De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N V
Redacteur: A. Cloo (Tel. thuis: 1481)
Abonnement: ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel. 1282
Agent San Nicolas: „Central Lunchroom", Tel. 5067
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij" N.V., Tel. 1277

11e Jaargang — MAANDAG 1 SEPTEMBER 1952 — No. 1427

Perzië wijst Westers voorstel af

Mossadeq wil volksvertegenwoordiging antwoord laten formuleren

TEHERAN, 1 Sept. — De Perzische minister van binnenlandse zaken heeft aan de correspondent van het Franse Persbureau A.F.P. medegedeeld, dat de Brits Amerikaanse voorstellen (zie bericht elders op deze pag. Red. A.C.) onaanvaardbaar zijn. Reuter voegt hier aan toe, dat Mossadeq deze uitspraak later heeft bevestigd en gezegd had, dat het aanbod geen antwoord was op Perzisch nota van 7 Augustus, waarin werd aangeboden de onderhandelingen met de Brits Perzische olie maatschappij te hervatten.

Het Brits-Amerikaanse voorstel zou een slechte indruk op de Perzische bevolking maken. „Mijn regering is van oordeel - aldus Mossadeq - dat beide Kamers van het parlement bijeen moeten komen om te bepalen hoe wij moeten antwoorden".

Reuter meldt uit Washington, dat het departement van buitenlandse zaken uiting heeft gegeven aan de teleurstelling die de Perzische weigering heeft veroorzaakt.

Uit Teheran meldt Reuter, dat het besluit van Mossadeq om het parlement te raadplegen enige verwondering heeft gewekt, omdat dit parlement hem immers volledige vrijheid van handelen heeft toegestaan.

In Londen heerst de mening dat het Brits-Amerikaanse voorstel, dat er immers op neer komt dat afstand wordt gedaan van de industrie in Perzia, behoudens een redelijke schadeloosstelling volgens een reeds door Mossadeq aanvaard principe en onderhandelingen met de Brits-Perzische olie-industrie, teneinde de industrie onder Perzische leiding weer op gang te brengen, het uiterste is waartoe Engeland zal willen gaan.

Overdaad

* * Over de resultaten van de vestiging Lindeteves Centraal Amerika N.V. te Willemstad (Curaçao), die met een vrij bescheiden aanvangskapitaal moest worden opgericht, kan worden medegedeeld, dat men tevreden kan zijn - aldus het Zaterdag verschenen jaaroverzicht over 1951 van de fa. Lindeteves te Amsterdam.

Hoe bescheiden het kapitaal bij de aanvang van de vestiging in deze gebieden ook mag zijn geweest, het was zeker nog groot genoeg als men thans weet, dat de vergunning van de firma met ingang van heden is ingetrokken op grond van het feit, dat men zich niet heeft gehouden aan de letter van de vergunning (welke was verstrekt tegen een ongunstig advies van de Curaçaose Kamer van Koophandel in ...).

De Nederlandse pers heeft aan het „Lindeteves-incident" grote belangstelling gewijd en er daarbij op gewezen, dat Nederland in Centraal Amerika een flinke portie goodwill is kwijtgeraakt doordat Lindeteves zich niet nauwkeurig heeft gehouden aan de overeenkomst. Men vreest zelfs dat een en ander zijn weerslag zal hebben op de grote beurs in Mexico-City, waar Nederland in belangrijke mate zal zijn vertegenwoordigd.

Wij geloven, dat dat wat overdreven is beschouwd; de grijparmen van Lindeteves waren op deze eilanden niet zo geweldig als men het elders wil doen voorstellen en het komt ons van gewicht voor deze zaak niet te grote proporties te doen aannemen door uitsluitend af te gaan op de gedane „beschuldigingen".

Deze zaak zal - we geven het toe - wel menig staartje hebben, maar men overdrijve niet. Een internationaal karakter mag de Lindeteves-zaak nimmer krijgen.

Wel moge - en wij willen een en ander zo objectief mogelijk beschouwen - een en ander voor de Antilliaanse autoriteiten een vingerwijzing betekenen. Het aantal uitgereikte handelsvergunningen heeft in de loop der tijden een omvang aangenomen, welke wijst op overdaad. Men wikke en wege dubbel of men een vergunning wil verstrekken in de toekomst en daarnaast blijve men nauwgezet controleren of de vergunninghouders zich houden aan de overeenkomsten.

Herhaling van de bittere Lindeteves-zaak lijkt ons dan niet wel mogelijk.

LAATSTE NIEUWS

Nederland kreeg eindelijk nieuwe Regering

Even voor het ter perse gaan van deze krant wordt ons telegrafisch door het ANP gemeld, dat vanmorgen een nieuwe Nederlandse regering werd gevormd. De formateur, dr W. Drees, is premier en heeft verder Algemene Zaken. Voorts is de samenstelling: prof. L. Beel, vice-premier en Maatsch. Zorg; A. C. de Bruijn, Publiekrechtelijke Bedrijfsorganisatie en Bezitsvorming; mr J. Cals, Onderwijs, Kunsten en Wetensch.; ir H. Witte, Wederopbouw en Volkshuisvesting; mr J. Luns, Buitenl. Zaken; mr J. Beijden, Buitenl. Zaken (geen portefeuille); mr L. Donker, Justitie; S. Mansholt, Landbouw, Visserij en Voedselvoorziening; J. van der Kieft, Financiën; J. Suurhof, Sociale Zaken; prof. dr Zijlstra, Economische Zaken; mr J. Algera, Verkeer en Waterstaat; prof. W. Kernkamp, Overzeese Rijksdelen; ir C. Staf, Oorlog en Marine. Wie de portefeuille voor Binnenlandse Zaken heeft gekregen, is ons thans nog niet bekend.

Truman en Churchill hebben persoonlijk willen ingrijpen

V. S. zullen tien millioen dollar schenken

WASHINGTON, 31 Aug. — De Verenigde Staten en Engeland hebben een voorstel gedaan, dat drie punten omvat, ter oplossing van de Perzische olie crisis, welk voorstel een schenking van tien millioen dollar van Amerika aan Perzië inhoudt. Het aanbod werd gedaan persoonlijk door president Truman en minister Churchill aan Mossadeq. Zij spraken daarbij de oprechte hoop uit dat het voorstel de instemming van minister Mossadeq zou mogen verwerven en zou resulteren in een bevredigende oplossing van de moeilijkheden.

De voorstellen werden aangeboden door de vertegenwoordigers van de USA en Engeland in Teheran. In het kort komen zij op het volgende neer:

1. Voorlegging aan het Internationaal Grechtshof van de kwestie der aan de Anglo Iranian Oil comp. te betalen schadeloosstelling voor haar bezit in Perzië. Hierbij zal volledig rekening worden gehouden met de aanspraken en tegenaanspraken van zowel Perzië als de Maatschappij.

2. De benoeming van „geschikte vertegenwoordigers" door de Perzische regering en de Anglo Iranian om „regelingen te treffen voor de export van olie uit Perzië naar de wereldmarkten".

3. Indien de Perzische regering de beide eerste punten aanvaard, wordt het volgende voorgesteld:

a. de Anglo Iranian zal voor onmiddellijke verkoop de olie ter waarde van 20 á 30 millioen dollor, die thans in Perzie wordt vastgehouden, door een soort juridische blokkade vrij geven.

b. Engeland zal de beperkingen op de uitvoer naar Perzie en op het gebruik voor Perzië van Britse ponden sterling verzachten;

c. De Verenigde Staten zullen onmiddellijk een schenking van 10 millioen dollar aan de Perzische regering doen om haar te helpen bij haar budgetair probleem.

R.C.A. heeft Aruba Jrs geslagen (4-3)



In een overvol Wilhelmina Stadion (niet alleen de tribune was geheel bezet, maar rond het gehele terrein stonden ook vele enthousiaste sportliefhebbers) heeft het eerste elftal van de Racing Club Aruba gistermiddag gewonnen van het fel-spelende Aruba Jrs. Tromp heeft deze titanenwedstrijd geleid en het dient gezegd, dat hij zich voortreffelijk van zijn taak heeft gekweten. Ten aanzien van het eerste doelpunt (van R.C.A.) bestaat enig verschil van mening - Aruba Jrs heeft daarover protest aangetekend - maar verder is het een zeer sportieve strijd geworden waarvan de aanwezigen ten volle hebben genoten.

Met de rust was de stand 3-0 voor R.C.A., dat een volledig overwicht had gedurende de eerste helft. Daarna werd het initiatief overgenomen door Aruba Jrs., waarvan Briezen in anderhalve minuut tijds twee doelpunten scoorde en daarna nogmaals het R.C.A.-doel wist te vinden.

Hierboven het winnend elftal.

TBC-BRIDGE-DRIVE

Op Vrijdag 12 September zal de bridge-drive, door mej. Aletrino te organiseren in Restaurant Dakota, een bijzonder cachet dragen. Het inleggeld zal voor die ene avond worden verhoogd tot vijf gulden per paar en het totaal te ontvangen bedrag zal worden afgedragen ten bate van de TBC-bestrijding op ons eiland.

TROPHEE TE BEZICHTIGEN

De „Coco Cola Bottlers Award", een prachtige beker welke aan de ABBA werd aangeboden als eerste prijs voor het kampioenschap-1952, is thans te zien bij de Aruba Trading Company te Oranjestad.

DOUANE-BEAMBTEN KRIJGEN NIEUWE UNIFORMEN

Eigenlijk hadden de heren van de Douane al in Maart de nieuwe uniformen moeten hebben; in Februari werd de maat genomen en de Textielfabriek op Bonaire zou weldra de uniformen afleveren. Thans is gezegd, dat definitief op 1 Januari de nieuwe pakjes klaar zullen zijn. Dat zal hoognodig worden, want vele ambtenaren hebben geen oude uniformen meer (aankoop is niet meer mogelijk) en moeten hun dienst in burgerkleding verrichten.

De kleur van de nieuwe uniform is grijs-geel; in de rangen van hulpcommies tot en met commies 1e klasse zal men broek en hemd dragen, alsmede draagriemenstel en pet (de helm gaat eruit). Daarenboven, tot en met de verificateur, zal broek en jas worden gedragen, de laatste met openliggende kraag en daaronder een wit overhemd met zwarte das. Ook de uitmonstering zal een wijziging ondergaan: hulpcommies krijgt een gallon van een halve centimeter, commies 2e klasse een van 1 cm., commies 1e klasse een van 1 cm een van een halve cm., commies 3 van 1 cm., hoofdcommies 2 van 1 cm. en een van een halve cm. en tenslotte de verificateur vier gallons van 1 cm.

Pova-toneelgroep boekte veel succes met vertolking van dolkomisch stuk

Vooral de meeste heren lieten zich niet onbetuigd

Wat zou u doen indien u wist, dat over een dag of twaalf de wereld zou vergaan? Wellicht zou u de laatste dagen van uw leven in vrolijkheid slijten en de beste flessen ontkurken die er te krijgen zijn? Of zou u die periode in nadenken doorbrengen, voor uzelf nagaande wat u van uw leven maakte en wat er eventueel nog te herstellen is? Bovenbedoelde vraag was het hoofdmotief van het toneelstuk „Over twaalf dagen...... tegen middernacht", dat Zaterdagavond werd opgevoerd door de toneelgroep van de Politie Ontspanningsvereniging Aruba. Onder regie van de heer Henk Visser werd een zeer behoorlijke vertolking gegeven van het door Gerard Nielen bewerkt stuk, dat een aardig verhaal ten grondslag heeft en vele typische figuren volop gelegenheid schenkt zich volkomen te geven.

De zaal was uitverkocht; onder **de genodigden zagen wij Rechter mr J. Schaafsma, de Eilandssecretaris L. W. C. Kerstens,** de kapitein der Mariniers A. Bons, inspecteur van politie A. de Jager en de heer J. G. de Castro, voorzitter van Sociedad Bolivariana (in de zaal van welke vereniging de uitvoering werd gegeven). De voorzitter van P.O.V.A., de commissaris van politie Th. A. van Erp, sprak een welkomstwoord en leidde de groep bij het publiek in.

De drie bedrijven werden vlot voor het voetlicht gebracht; hier en daar was er een hapering, maar bepaald hinderlijk heeft dat niet gewerkt op het geheel. De heren speelden over het algemeen aanzienlijk vlotter dan de dames, waarvan er enige in bepaalde scenes geen raad wisten met hun handen en in andere gedeelten niet spontaan genoeg waren in de liefdesogenblikken.

De huishoudster Martha (mevr. C. Visser-Hoogvorst) was het beste toen ze (door de aangekondigde komst van de komeet) in hogere sferen vertoefde en het had voorzien op een jonge student. Sophie, de ambtenaarsvrouw (mevr. T. Dirkmaat-Boelhouwer) had naar onze mening nog niet genoeg haar op de tanden; de dochter Gusta (mevr. Co Wijffels-Valk) speelde zeer verdienstelijk, evenals de schilderes (Nelly Dirkmaat), die een zeer menselijke rol had te vervullen. Vermelding verdient ook de medewerkster onder de planken, mevr. Jo Putter-Bosma, die als souffleuse een werkzaam aandeel heeft gehad in het welslagen van deze avond.

Dan de heren. Daarbij vielen in de eerste plaats op de heren Piet Putter en Henk Visser, die als huisknecht en verreumatiekte rentenier zeer dankbare rollen hadden en deze ten volle wisten uit te buiten. De vertolking van deze beide heren was buitengewoon en zij hadden al heel gauw de lachers op hun hand, vooral in het tweede bedrijf waren Chris en de rentenier onbetaalbaar!

De hereboer Appelman, die zijn zoon had genoopt de ouderlijke woning te verlaten en in zijn eenzaamheid zijn landgoed „Lindenhof" vol had gehaald met gasten, vond een uitnemende verpersoonlijking in de heer H. Mevissen, die een verre van gemakkelijke rol had. De heer W. Wijffels was een goede pantoffelheld-ambtenaar, die de wisseling van zijn stemmingen heel goed wist uit te beelden. De heer T. Willems speelde een goede studentenrol, de heer K. van der Laar was een voorbeeldige Haagse ambtenaar. De heer J. Blauw bleek geknipt voor de rol van houtvester, die terwille van de komeet plotseling zijn borrel in de steek liet.

Inspecienten waren de heren W. van Steenis en J. Tuit; kapwerk en grime waren verzorgd door de heer Henk Wiggers. De heer Alkema had gezorgd voor een uitstekend decor voor het welverzorgd toneel en het meubilair was afgestaan door de firma Mesker.

Het geheel heeft een zeer verzorgde indruk gemaakt (ook de organisatie met betrekking tot het plaatsbespreken) en ongetwijfeld zal er voor de tweede uitvoering (Donderdagavond, eveneens in de Sociedad Bolivariana) ook veel belangstelling bestaan. De commissaris Van Erp bedankte de spelers na afloop voor hun prestaties en had een speciaal woord voor regisseur Visser. Voor de dames waren er bloemstukken.

BRAND OP WAJACA

Op Wajaca, bij de oude proeftuin, is brand uitgebroken in een hoeveelheid houtwol. Het vuur greep gistermiddag om half een fel om zich heen en de brandweer moest met groot materiaal uitrukken, vooral omdat gevaar bestond voor zeer brandbare stoffen. Eerst tegen drie uur kon de brand geheel worden bedwongen.

KOSTEN VAN LEVENSONDERHOUD VERTOONDEN GERINGE DALING

Dezer dagen werden de resultaten van de onlangs op de Lago gehouden studie der kosten van levensonderhoud tussen de vertegenwoordigers van de directie en de Lago Employee Council besproken. Het bleek dat gedurende de laatste drie maanden een geringe daling in het indexcijfer te constateren was. Het cijfer 101.569 daalde tot 101.243, een daling van 0.321 percent. Dientengevolge zal de Lago over de volgende drie maanden een duurtetoeslag van 1.243 percent aan haar werknemers uitkeren.

POST NAAR DE V.S. THANS OOK PER GRACE-LINE

Wij vernemen dat er thans een regeling tot stand is gekomen waarbij post van de Lago Oil voortaan behalve met tankers, ook met de boten van de Grace Line naar de Verenigde Staten kan worden verzonden. De boten van de Grace Line vertrekken elke Dinsdag uit de haven van San Nicolas. Post die bestemd is om met deze boten te worden verzonden moet uiterlijk Dinsdagmorgen om tien uur bij de ingang van het Hoofdkantoor worden ingeleverd.

WEER EEN FAIR?

Wij vernemen dat na Oranjestad en Santa Cruz thans Noord aan de beurt is om een fair te organiseren, en wel ten bate van een weeshuis voor ons eiland. De streefdatum voor de opening van die fair is begin October.

HULSTKAMP
Sole Distributor for Aruba:
MARIO S. ARENDS INC.

Schoolkinderen trokken naar buiten - de zomer tegemoet

Reddingsbrigade had de handen vol

(Van een correspondent)

GISTEREN las ik in ons lijfblad dat in Nijmegen -n juffrouw van 104 jaar is overleden. Een onzer veteranen dus. Zo oud kunt ge hier dus worden, als alles meeloopt. En ze staat heus niet alleen. Telkens komen we in de plaatselijke couranten de naam van zo'n hoogbejaarde tegen. In Epe op de Veluwe, waar we de vorige zomer logeerden, was onze hospita een tanig, klein, oud mensje. We keken haar wel eens verwonderd na als ze met een volgeladen bakfiets of een fiets met twee zware manden achterop, ons voorbij reed van of naar het dorp. En nog verbaasder waren we, toen we vernamen dat de oude jongejuffrouw... 84 was! En wat zegt u van onze vrind Van der Bree, de bijna 90-jarige Hagenaar, die afgelopen Zaterdag weer, als elk jaar, op zijn post stond op de hoek van de Laan van Meerdervoort en de Anna Paulownastraat met zijn collectebusje om gaven op te halen voor de „Haagse Bleekneusjes?" Maar nu wil ik u toch ook even vertellen wat onze oom Karel beleefd heeft, die we in de wandeling „ome Carolus" noemen. Hij was verleden week op een begrafenis van een schoonzuster in Oegstgeest. Daar heeft hij ontelbare neven en nichten ontmoet die hij niet eens kende, zo vertelde hij ons enthousiast. Telkens werd hij door een voor hem nog onbekende met „oom" aangesproken. Hij was er compleet beduusd van. De plaats van samenkomst was een café-restaurant. Na afloop had oom het druk met handjes geven. 'n meneer met uitgestreken gezicht kreeg ook een hand van 'm. „Dag ...e... m'neer... ee... neef," hakkelde oom, „'k ben uw naam vergeten". De ander keek hem goedig lachend aan: „Ik ben de ober, meneer", klonk het terug.

O

Intussen zitten we nog midden in de vacantiemaand, lezers. Onze kinderen genieten volop van hun vrije dagen. De Haagse Bond voor Vacantiebezigheid doet prachtig werk door kinderen onder haar hoede te nemen. Zo trok zij met 3500 schoolkinderen naar buiten, naar bos en duin. Een uitkomst voor ouders, die zelf niet in de gelegenheid zijn er met hun kroost op uit te gaan. De jeugd komt op bepaalde plaatsen bijeen, gewapend met broodtrommels en flessen water. Even later laten bleekneusjes zich onder het spelen en ravotten gezond bruin bakken. Onder toezicht van wel 18 leiders en leidsters! En 's middags tegen vijven krijgen pa en ma hun kinders weer veilig afgeleverd. Ambonnese kinderen uit de kampen in Drente hebben een week in Den Haag gelogeerd. En hoe! Hun pleegouders hadden zich vrijwillig aangeboden de logétjes te herbergen. Ze hebben deze een onvergetelijke vacantie aangeboden, want men heeft ze van alles laten genieten. En niet alleen de kinderen waren verrukt. Ook de pleegouders. Men vond de kleine Ambonneesjes maar wat vlug, geestig en... pienter! Zodoende is er hier en daar zelfs een briefwisseling met de werkelijke ouders ontstaan. Plannen zijn gesmeed om de logeerpartij te herhalen. Trouwens, er werden soms nu reeds enkele dagen bij aangeknoopt. Natuurlijk zijn onze kleine Ambonneesjes ook niet met lege handen thuis gekomen in de bussen, die hen vervoerden. Vermakelijk was het geval van een jongetje, die tegen z'n gastvrouw, die elke dag rijst kookt, een dezer dagen zei: „ik eet liever aardappelen mevrouw!"

O

In Zwolle werd voor de jeugd reeds tweemaal deze zomer een soort „Jongensstad" georganiseerd en nu komt er ook een „Meisjesstad", voor kinderen van 12 tot 14 jaar. Ge zult u afvragen wat dat is? Wel, er wordt een stuk terrein afgestaan en daar bouwt de jeugd dan zelf op. Bv. de jongens zetten wigwams neer en de meisjes bouwen rotstuintjes. Allengs groeit het geheel tot een waar stadje uit, waar ook wedstrijden worden gehouden, volksdansen uitgevoerd en zelfs een bazar gehouden, waarvan de opbrengst ten bate komt van zieke vriendjes of vriendinnetjes. Wel een aardig idee, vindt u niet? In Amsterdam heeft men voor jongens uit de Jordaanbuurt (er deden 300 mee) een hengelwedstrijd georganiseerd in het Noordzeekanaal. De winnaar kreeg de titel „kampioen 1952". Het hengelen ging hier van de walkant uit. Want in een schuitje is het soms niet zonder gevaar zoals een dezer dagen bleek, toen ergens hengelaars werden aangevaren door een motorboot.

O

Brief uit Holland

Intussen wordt de vacantievreugd hier en daar vergald door het toenemende aantal gevallen van kinderverlamming. De vorige maand kwamen in één week tijd 107 gevallen voor. En alle provincies lijden er onder. Alleen in Zeeland is men tot nog toe vrij gebleven. Limburg staat nog altijd in de kwaadste reuk met 36 gevallen. Zelfs in de militaire kampen worden er nu maatregelen getroffen. Deze betreffen in het bijzonder de zindelijkheid. In den Haag heeft men de burgerij gerustgesteld. Hier is nog geen reden tot een paniekstemming, zo wordt van overheidswege gezegd. Een lelijk ding is bij dit alles, dat bij onze buren in W.-Duitsland van een ware epidemie van deze gevreesde ziekte kan worden gesproken. Men telt er al twee duizend gevallen. Zodat het kamperen hier en daar al verboden is.

O

Onze ziekenfondsen gaat het niet rooskleurig. Men vreest voor het komende jaar eventjes een tekort van niet minder dan dertig millioen gulden. Men weet niet op welke wijze men nog iets van dit tekort zal moeten dekken. Het nog meer besnoeien van de verstrekkingen wordt niet raadzaam geacht, zodat een premieverhoging van 3,8 tot 4.4 procent noodzakelijk zal worden. Vooral voor de verplichte verzekeringen. En als de werkgevers deze verhoging niet kunnen dragen, dan moet de overheid maar weer eens te hulp schieten. Onze burgerij is al die verhogingen en belastingen al lang moe. Zo willen de organisaties van zangers een protestactie op touw zetten tegen de vermakelijkheidsbelasting. Vooral de koorzang verkeert hier te lande in grote nood, hoofdzakelijk door de verminderde publieke belangstelling. En nu wordt men nog meer gehandicapt door te hoge belasting, terwijl te zware auteursrechten reeds heel erg drukken.

O

Al de financiële zorgen doet menig landgenoot dan ook sparen. Dit moge dan al niet meer gebeuren in „de kous", zoals onze voorouders het deden, het doel blijft hetzelfde. Onze moderne kleine spaarder heeft de Postspaarbank bijv. en ge moet de lange rijen voor het loket met deze letters er op in 't postkantoor maar eens kunnen zien, zo aan het begin van iedere maand. Toch wordt er nog heel wat opgeëist ook. Verleden jaar is er zelfs 34 millioen gulden terugbetaald bij een inleg van 32,5 millioen. Erg er van te schrikken hoeft men intussen hier niet van, want sommige plaatsen zoals bijv. Rotterdam hebben daarentegen 'n groot inlegoverschot en het is gebleken, dat ons dierbaar Haagje het spaarzaamst van alle steden is geweest. Ik sprak daar even van de kous. Maar er zijn heus nog altijd mensen die zo maar niet direct zo'n kledingstuk, maar dan toch de een of andere zak als spaarpot benutten. Zodat het kon gebeuren, dat een meneer in Utrecht, vergezeld van een agent van politie, het magazijn van een een grossier in lompen kwam binnenstappen. Hij keek wat rond en greep snel naar een oud vod van een zak. Hieruit haalde hij even later fl. 4350 aan bankpapier, die hij vergeten had, toen hij de lompenkoopman de oude spullen overreikte. De grossier heeft intussen een soort „zoekziekte" te pakken. Want een mens kan immers nooit weten!

O

Gelukkig voor ons (en ook voor de spaarders) is onze groente en ons fruit nu stukken goedkoper geworden. Er kan niet veel worden geëxporteerd. Dit is wel de voornaamste reden ervan. Zodat op de veiling in Tiel bijv. de pruimen vanaf 1 cent per kilo opbrachten, terwijl in vele boomgaarden deze vruchten hangen te rotten, omdat ze 't plukloon niet waard zijn. Zonde, zult u zeggen. Ook appels en peren komen nu op de veilingen voor vrij lage prijzen. Zodat wij dagelijks ons zomerappeltje op tafel kunnen hebben. De beste krijgen we des winters, maar er zijn momenteelsoorten onder, die best te genieten zijn.

O

De harde wind uit zee heeft de laatste tijd een flinke trek in het zeewater veroorzaakt, zodat de reddingsbrigade haar handen vol had. De strandpolitie, die ook vaak meedoet bij reddingen en het eveneens soms zwaar te verduren heeft, beleefde een vreemd geval. Een drenkeling, een jongeman van 22 jaar, stelde zich bij het pogen hem op het droge te krijgen zo te weer, dat men hem weer aan de zware ebstroom moest prijs geven. Toch kreeg men hem later nog aan de wal. Maar hij is nu ter observatie in een ziekenhuis opgenomen. Een agent, die uitgegleden was, kreeg een hersenschudding.

O

We hebben hier een compleet oplichterskantoor voor emigranten gehad. Ja, zeker. U gelooft 't misschien niet. Emigranten zouden door dit kantoor zg. geholpen worden met hun passage en andere papieren en moesten dan fl. 100.- vooruit storten voor administratiekosten. Natuurlijk zagen de goedgelovigen het bedrag verdwijnen, terwijl er niets gebeurde. Gelukkig heeft de politie aan de praktijken een einde gemaakt. Maar helaas, dit geval is het enige niet en goedgelovigen zijn er altijd. Van emigratie gesproken: wist u, dat er momenteel twee Nederlanders, landbouwdeskundigen, in Frans Equatoriaal Afrika zijn om te onderzoeken of het Niaradal in het gebied bij Brazzaville geschikt is om er landbouwconcessies aan te vragen?

O

Er is hier weer een uitgebreid geknoei ontdekt en wel bij de Militaire Intendance van de Luchtmacht.. Het hoofd van deze dienst, een luitenant-kolonel, is al gearresteerd. De onregelmatigheden geschiedden met verschillende producten bestemd voor het leger en ook zelfs met grondstoffen. Vooral in Rotterdam scheen de haard te zijn van al dit geknoei. Het was trouwens al zeer opmerkelijk, dat er de laatste tijd overal zoveel zg. „army stores" geopend werden. Men dacht dan niet anders of het betrof hier voormalige Amerikaanse legergoederen. Het onderzoek is nog in volle gang en u hoort hier t.z.t. meer over.

O

Lezers, onze cabarettier Toon Herremans kon deze week tranen met tuiten huilen, want ze hebben z'n prachtige auto ter waarde van 11 mille gestolen van het Stadionplein te Amsterdam. Maar z'n collega, de bekende chansonnier Lou Bandy lachte gelukkig, want hij trad kort geleden in het huwelijksbootje. En hoe! De politie kwam er bij te pas! Niet om hem op te pikken, maar om de enorme menigte toeschouwers bij de raadzaal tegen te houden. Maar het publiek was niet te houden en zelfs Lou en z'n bruid konden er nauwelijks door. Hun getuigen werden compleet onder de voet gelopen. De deur van de trouwzaal werd door het publiek geforceerd. De ambtenaar van de Burgerlijke Stand kwam zelfs ook zo in de stemming, dat hij een mop ging vertellen, „die misschien wel van Lou zelf afkomstig was", zei hij er bij. De ambtenaar geraakte zo welbespraakt, dat hij later door niemand minder dan door Henriëtte Davids werd gecomplimenteerd.

S-k.

feuilleton

118

LODEWIJK XVI

WIEN DE VALBIJL WACHT

„Hoe maakt u het ? Hebt u alles wat u nodig hebt?" vroeg Manuel.

„Ik ben tevreden," antwoordde Lodewijk.

„U hebt zeker gehoord van onze overwinningen - dat onze legers Spiers hebben ingenomen, Savoye veroverd?"

„Ja, ik heb er een van die heren over horen spreken."

„Wat, krijgt u geen kranten?"

„Neen."

Manuel wendde zich tot de commissarissen der commune.

„We moeten monsieur alle kranten geven; 't is wel goed, dat hij leest, hoeveel succes we hebben." Hij sprak weer tegen Lodewijk: „De democratische opvattingen winnen steeds veld. U hebt natuurlijk gehoord, dat het volk een republikeinse regering heeft ingesteld."

„Ja, dat heb ik gehoord, en ik hoop, dat de Fransen het geluk zullen vinden, dat ik hun altijd heb willen verschaffen."

„U bent nu een gewone burger, en u zult als zodanig behandeld worden. Als u iets nodig hebt, laat u het ons maar weten, dan zullen we zorgen, dat het er komt."

„Dank u, ik heb niets nodig."

Manuel hield zijn woord: hij liet een stuk of vijf kranten in de Temple bezorgen... tot er een hogere autoriteit kwam, die daar een einde aan maakte.

Gelukkig kon Lodewijk zich met andere lectuur bezighouden. Hij besteedde vrij veel tijd aan de ontwikkeling van zijn zoontje, en vroeg daar drieëndertig Franse en Latijnse boeken voor aan - werken van verschillende schrijvers benevens een Latijnse grammatica, een Franse grammatica, een Bijbel en de Levens der Heiligen. Die aanvraag verwekte in de raad der commune heftige discussie. Een der raadsleden zei: „Ik zou niet weten, waarom we dat verzoek van Lodewijk Capet zouden afwijzen. Het is hem alleen om tijdverdrijf te doen, en het is onze ereplicht, hem geen bewijzen van wrok en wrevel te geven. Ik stel dus voor, zijn verzoek in te willigen." Anderen verklaarden zich daar tegen, met een karakteristiek Frans argument: Capet had nog maar een paar weken te leven - waarom zouden ze dan geld weggooien aan boeken? Enkelen redeneerden, dat zulke dwaasheden als Latijnse boeken in hun moderne eeuw niet meer pasten, en bovendien „in strijd met de moraal" waren.

(Wordt vervolgd)



EEN PILOOT EN EEN RADAR-EXPERT kunnen het nieuwe straalvliegtuig van de Amerikaanse luchtstrijdkrachten, de „Starfire", met het grooste gemak bedienen. Boven het gevechtsterrein kan de automatische piloot worden ingeschakeld, waardoor het personeel zich ten volle kan concentreren op het beschieten van vijandelijke doelen. De „Starfire" wordt op het ogenblik aan de lopende band vervaardigd.

UN PILOTO Y UN EXPERTO DI RADAR por controla e avion nobo di reaccion di Fuerza Area Norteamericana, „Starfire", cu masha facilidad. Ariba e terreno di combate e piloto automatico por worde poni na trabao, asina cu e personal por concentra henteramente ariba tiramento ariba obhetonan enemigo. Actualmente e avion aki ta den produccion caba.



GLORIA SINCLAIR, echtgenote van Ray Russell Davioni, die koppelaar heet te zijn, werd gearresteerd als kroongetuige tegen haar man.

GLORIA SINCLAIR, esposa di Ray Russel Davioni, kende aparentemente ta un „koppelaar", a worde arresta como testigo di corona contra su esposo.



ONDER ZWAAR COMMUNISTISCH VUUR trokken drie Amerikaanse soldaten over „Siberia Hill" om een gewonde kameraad van het front te halen.

BAO DI UN SALVO FUERTE di comunistanan tres solda Americano a cruza over di „Siberia Hill' pa kita un companjero herida for di ariba frontera.



NADAT HIJ HAD GESPROKEN voor de oudstrijders verliet Generaal Eisenhower New York weer; links van hem zijn echtgenote, rechts Thomas E. Dewey, die (zie foto beneden) in Madison Square Garden de gedelegeerden officieel had verwelkomd op deze 34ste jaarlijkse bijeenkomst. Met nadruk werd op de vergadering verklaard, dat het steeds nodig blijft om zoveel mogelijk militaire kracht op te brengen.

DESPUES CU EL A PAPIA dilanti di Veteranonan di guerra General Eisenhower a laga New York atrobe; banda robez di dje su esposo, banda drechi Thomas E. Dewey, kende (mira retrato abao) kende oficialmente a duna e delegadonan bienvenida na e di 34 reunion general anual. Na e reunion a worde accentua cu semper ta keda necesario pa produci asina tanto forza militar posibel.



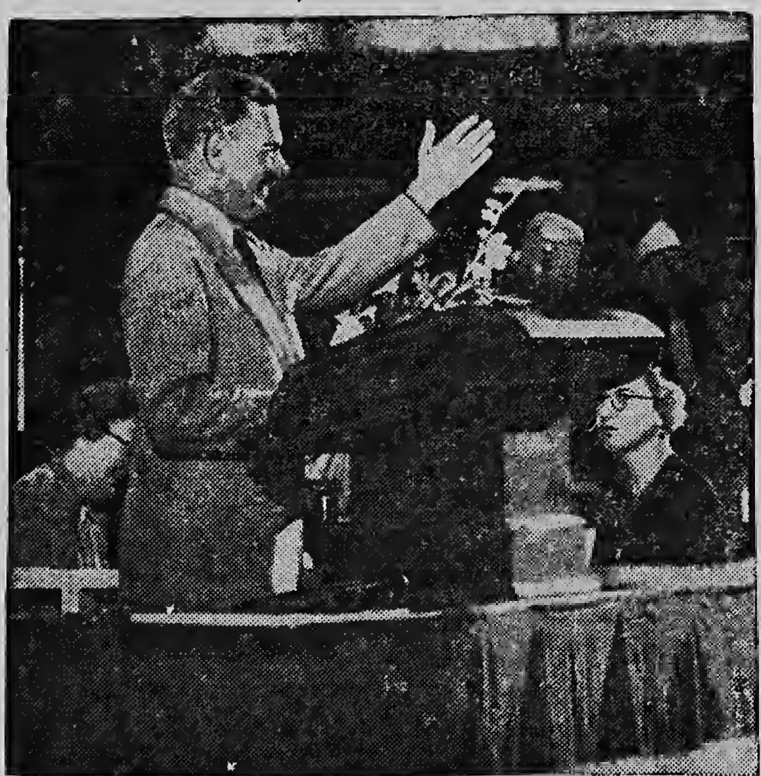
SENATOR ESTES KEFAUVER (rechts) zeide in Washington medewerking toe aan Stephen A. Mitchell, voorzitter van het Nationale Democratische Comité.

SENADOR ESTES KEFAUVER (banda drechi) a priminti cooperacion na Washington na Stephen A. Michell, president di Comité Democratico Nacional.



IN DE FRANSE PYRENEEEN werd de onderzoeker Marcel Loubens levend in een grot begraven; zijn vader (zie pijl) en andere familieleden hielden bij de ingang van de grot een korte begrafenisdienst, welke ook werd bijgewoond door dr Sudry Mairy (inzet), leider van de reddingsploeg.

DEN PYRINEONAN GRANCES e investigador Marcel Loubens a worde dera bibu den un cueba; su tata (mira flecha) y otro miembronan di familia a tene un ceremonia cortico di entierro na entrada di e cueba, cual a worde presencia tambe door di dr. Sudrey Mairey (den skina), lider di e grupo cu a purba salbe.





WESTDUITSE POLITIEMANNEN arresteren regelmatig jonge communisten, die erop uit zijn rode demonstraties te organiseren.

POLIZNAN DI ALEMANIA OCCIDENTAL regularmente ta arresta communistanan joven, cu tin intencion di organiza demonstracionnan sovietico.



WIJ HEBBEN OOK MEEGEDAAN aan de tekenwedstrijd van De Arubaanse Courant; als we de electrische trein winnen, gaan we verre reizen maken......

NOS TAMBE A TUMA PARTI den e concurso di pintamento di De Arubaanse Courant; si nos gana e trein electrico, nos ta bai haci viajenan largo......

De Steen van Atlantis (25)

ERIC DE NOORMAN door Hans G. Kresse



Het duurde geruime tijd voor het bewustzijn bij Eric terugkeerde en de eerste ogenblikken dacht hij dat hij droomde. De aanwezigheid van Gajam bracht hem echter tot de werkelijkheid terug. Plotseling herinnerde hij zich alles weer en een diepe neerslachtigheid maakte zich van hem meester, toen hij besefte, dat hij gevangen werd gehouden. Het viel hem moeilijk in zijn gevangenschap te berusten. Hij werd echter voorkomend behandeld en regelmatig van voedsel voorzien. De dagen vielen hem echter ontzettend lang en alleen de aanwezigheid van Gajam brach wat afleiding in dit eentonig bestaan. De kleine bewaker ontpopte zich als een vriendelijke man, die begaan was met het lot van de jonge Prins. Hij bracht Eric zelfs de eerste beginselen van de taal van zijn volk bij en na een paar dagen kon Eric hem al vrij goed verstaan. Gajam vertelde hem, dat hij in het Rijk van Atlantis was doorgedrongen, wat nog maar weinig stervelingen voor hem gelukt was. Ook vertelde hij de Prins van het onderzoek door dokter Brasnoë, dat uit moest maken of hij lichamelijk en geestelijk waardig bevonden zou worden om in Atlantis te mogen blijven. Wanneer dit niet het gval was, zou hij onherroepelijk ter dood worden gebracht. Dat men hem niet direct ter dood had gebracht, had hij uitsluitend te danken aan het feit, dat hij de twee dwergen het leven had gered. Want nog nooit was een vreemdeling, die eenmaal in het land was doorgedrongen, levend daaruit teruggekeerd. Eric vond zijn kansen verre van gunstig en toen de avond viel, besloot hij een poging tot ontvluchten te wagen.

Radioprogramma

VANDAAG:

Curom-programma:
(415,5 en 59,88 m):
17.30 kinderuitzending (Pap.); 17.50 gramofoonplaten; 18.05 gelukwensen; 18.15 dinermuziek; 18.45 nieuws; 19.00 Papiament; 19.30 reclame; 20.30 Papiamentse les; 20.45 „Zoeklicht op Nederland"; 21.55 nieuws en sluiting.

Avros-programma:
(19,4 m):
Programma nog niet ontvangen.

Radio Nederland Wereldomroep:
(16,88, 25,57 en 31 m):
(13.96, 16.88, 19.71 en 25.57 m):
19.00 opening en nieuws; 19.10 Kilima Hawaiians; 19.14 nieuws journaal; 19.30 uit de platenkoffer van Theo Olof; 19.50 sportjournaal; 20.50 Westindische rubriek (met „Woorden van Prinses Wilhelmina tot de West"); 20.35 causerie; 20.40 kapel Zweedse Garde; 20.55 avondgebed; 20.58 sluiting.

De Arubaanse Courant

SECCION PAPIAMENTO

COSTO DI BIDA A BAHA

Den curso di siman pasa e resultadonan di e estudio reciente di costo di bida cu a worde teni na Lago a worde discuti entre directiva di e compania aki y Lago Employee Council. A resulta cu durante ultimo tres lunanan e cifra di index a munstra un declinacion chikito for di 101.569 pa 101.243, loke ta representa un declinacion di 0.362 percent. Consequentemente Lago lo paga su empleadonan un bonus pa costo di bida di 1.243 percent durante e siguiente tres lunanan, cuminzando cu entrada di dia 1 di September.

OTRO FERIA

Nos ta tende cu despues di Oranjestad y Santa Cruz awor Noord lo organiza un feria na beneficio di un weeshuis pa nos isla. E fecha aproximada pa e feria lo ta mas of menos banda di principio di October.

AUTO A BOLTER

Diasabra atardi pa mas of menos cinco 'or auto No. 1383 a bolter den vecindario di Mondi Vierno na Santa Cruz. Danjo na e auto ta considerable, pero e chauffeur afortunadamente a haya solamente algun sumpina. Poliznan ta investigando e caso.

A BOLBE DI VACACION

Diasabra mainta Sr. D. J. De Wit (Aruba Boekhandel, Aruba Drukkerij y Arubaanse Courant) a bolbe Aruba acompanja di su familia despues di a caba di pasa un vacantie di algun luna na Holanda, Aparentemente Sr. De Wit a bolbe cu mas brio for di vacacion y esaki suguramente lo resulta den realizacion di cantidad di plannan pa su empresanan. Nos ta desee'le hopi exito.

ARUBA MESTER DI UN LUGAR PA HENDE DI EDAD

Siman pasa e historia aki lo mester a socede. Un homber bieuw di sesenta anja no tabatin un dak mas ariba su cabez; su yiunan no tabata por a wanta cu ne mas y a corre for di cas. Den cunucu el mester a busca un piedra pa descansa su cabez ariba. Su unico posesion tabata mas of menos cuatro cien florin cu el a hiba hunto cu ne pa su mantenecion.

Awor e homber bieuw aki ta biba den un cel cu el a haya cerca poliznan; esaki ta su cas, porta ta hancho habri y el tin tur libertad. Pero toch el mester pasa su viejeza den un cel - maske com liber el por ta sinti su mes. E viejectio aki ta contento cu e obra di poliznan y awor el ta pensa ariba e cantidad di otro buiewnan solitario cu no tin placa pa cumpra cuminda mas y cu no a haya un cel unda nan por sosega te dia nan cerra nan wowo pa semper...

En berdad... aki na Aruba tin varios hende di edad cu a worde nenga door di nan familia y cu no sabi com nan mester haci. Si nan tin e curashi nan ta bai pidi limosna, y si nan no por yega na haci esaki, anto nan ta muri di hamber.

E division di Aruba di Wit Gele Kruis entre otro tin inclui den su programa di urgencia: construccion di un cas pa hende di edad. Recientemente nos a tende cu negociacion a worde habri tocante un cierto edeficio y nos ta spera sinceramente cu pronto e proyecto lo ta asina avanza cu un principio por worde haci cu e obra caritativa di percuracion pa hendenan di edad

SALDO REGULAR

Nos a worde informa cu e feria di siman pasa na Santa Cruz a produci un suma bruto di diez-tres mil florines.

„DECLARACION SENIL DI LIDER DI AVP"

Como resultado di e declaracion cu Sr. Eman a duna dilanti di ANP tocante nombramento di dos Diputado mas pa nos isla, Sr. Jauncho Yrausquin a duna nos e siguiente comentario: „Mi ta haya esaki un declaracion senil di e lider di AVP. PPA den ningun caso no ta un partido di Surinamnan y bao di ningun circumstancia nan lo ta manda ey den. Surinamnan t areuni den nan mes partido, SPKA, y mayoria di e partida aki ta decidi cu kendenan ta desea di coopera. Mi ta contra nombramento di Surinamnan den Bestuurscollege; miembronan di e organo ak imester ta Arubiano. Mi no ta comprende henteramente kiko lider di AVP kier meen cu e expresion cu actitud di PPA ta contrario na interesnan Arubano; semper nos partida un busca un cooperacion honrado cu otro partidanan y nos lo sigui haci esaki tambe". Asina Sr. Yrausquin a declara.

BRINGAMOSO Y KIBRAHACHA

Actualmente Lions Club di Aruba ta parti den dos grupo, di cual e nombernan ta menciona aki riba caba. E grupo cu ta mehor representa na e reunionnan di e anja corriente, lo worde entreteni cu un picnic door di e otro grupo. Siguiente reuinon di Lions Club lo tuma lugar Diarazon anochi na Scala.

NIEUWS VAN HET ARUBAANS CONSERVATORIUM

De heer A. Louis Born, directeur van het Arubaanse Conservatorium, deelde ons mede, dat de nieuwe zangklassen zullen aanvangen op Donderdag 18 September in de zaal van Sociedad Bolivariana en wel op de volgende tijden:

A. kinderen van 4 en 5 jaar: half vier.

B. kinderen van 6 tot 8 jaar: kwart over vier.

C. kinderen van 9 tot 13 jaar: vijf uur.

In de loop van deze cursus zullen de kinderen vele liedjes uit allerlei landen zingen en op eenvoudige wijze ingewijd worden in de grondslagen der muziektheorie. Ze zullen iets horen over componisten, muziek beluisteren, en in het algemeen op het gebied der muziek thuis geraken.

Het lesgeld is fl 2,50 per maand, terwijl in vele gevallen nog vrijstelling kan worden verleend. Aanmeldingen kunnen nog geschieden: telefonisch 1662, of aan de school (Mozartstraat 3).

De heer Born hoopt, dat omstreeks Januari 1953 een soortgelijke cursus geopend kan worden in Sint Nicolaas. Voorlopig worden alle leerlingen evenwel verwacht in de Sociedad Bolivariana.

Inmiddels is ook de afdeling blaasinstrumenten op gang gekomen; zoals bekend heeft het Cultureel Centrum Aruba voor deze afdeling enige studiebeurzen beschikbaar gesteld. Onder de bekwame leiding van de heer Koulman zijn enkele leden van Aruba's Jeugd Harmonie druk aan 't werk. Wij hopen hen op de eerstvolgende leerlingenuitvoering te kunnen beluisteren.

Ook voor piano en zang zijn vele nieuwe leerlingen ingeschreven. Verheugend is de toenemende belangstelling van Arubaanse zijde. Het is waarschijnlijk, dat binnenkort een assistent(e) zal moeten worden aangesteld voor de piano-afdeling.

Al met al biedt de school een beeld van grote activiteit.

Avondklok ingesteld voor Amerikaanse militairen in Europa

HEIDELBERG, 29 Aug. — Het Amerikaanse leger in Europa heeft vandaag de avondklok afgekondigd voor alle troepen behalve sergeanten en officieren. Op degenen, die hiervan vrijgesteld zijn, is een beroep gedaan gedurende de avondklok geen bierhuizen en restaurants te bezoeken. Het uitgaansverbod geldt zes dagen in de week van middernacht tot 6 uur 's ochtends en Zaterdagavonden en avonden voor feestdagen van 1 tot 6 uur 's ochtends.

Deze maatregel is genomen, zo deelde men aan Reuter mee, om de tucht bij de leiding te verscherpen. Men had ervaren, dat deze bijzonder laks was in de uren, die worden vermeld in het uitgaansverbod. Ook beoogt het besluit het aantal vechtpartijen en andere incidenten van ernstiger aard, die meestal in de late avond- en vroege ochtenduren plaas vonden, te beperken.

De Gezaghebber van het Eilandgebied Aruba

roept hierbij sollicitanten op voor de functie van

Opzichter-werkman

over de haventerreinen te Oranjestad.

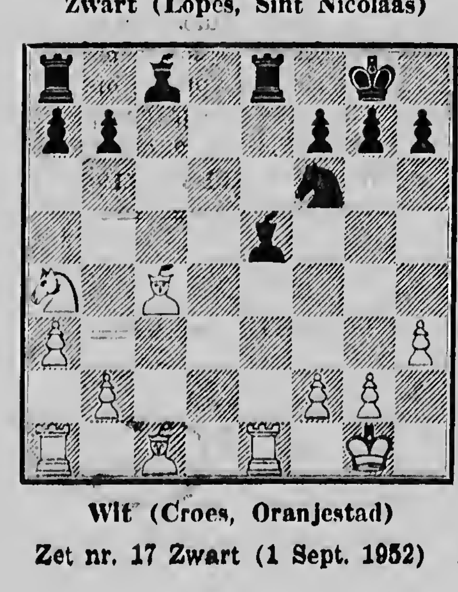
De aanstelling zal geschieden op arbeidscontract en voorlopig op een weekloon van ƒ 100,—.

Sollicitaties voor 6 September a.s. te richten aan de heer Gezaghebber van Aruba en in te zenden aan de heer Havenmeester-loods te Oranjestad.

Aruba, 30 Augustus 1952.
De Gezaghebber voornoemd,
KWARTSZ.

Schaakwedstrijd van de Arubaanse Courant

Zwart (Lopes, Sint Nicolaas)



Wit (Croes, Oranjestad)
Zet nr. 17 Zwart (1 Sept. 1952)

E Piedra di Atlantis (13)

ERIC DE NOORMAN pa Hans G. Kresse



Cu un suplamento rabloso e monstruonan a draai rond di otro algun vez, y di repente Eric a mira com nan brazanan largo a troce den otro y nan a cumlnza un pelea excitante. E enscena tabata asina horrible, cu Eric a lubida tur cos y temblando di susto el a keda para waak e lucha. E dos animalnan tabata capaz pa otro. Nan tabata purba encerra otro den nan garra mortal, mientras nan tabata lora otro over di suelo. Si Eric tabata kier a scapa, anto el lo mester haci uso di e oportunidad awor. Esaki tabata mas facil pa bisa cu pa haci. E barranan tabata asina preta rond di su curpa cu apenas el por a move su mes. Su brazanan tabata mara rond di su costia, asina cu el no por a haci nada cu nan. Pero Eric no a perde curashi. Cu un esfuerzo extremo el a logra su curpa algun vez rond over di suelo, mirando cuidadosamente atras pa averigua si e animalnan a ripara su huymento. Esakinan sinembargo, tabata mucho concentra den e combata pa tira vista ariba dje. Alafin Eric a logra lora ariba suelo e ora el a yega cerca di un troncon skerpi, na cual despues di hopi trabao el a frega algun di e barranan kibra. Una vez cu esaki a socede, e resto a bai liher, y den su alegria inexpresable el a logra lamta atrobe. El tabata liber!

De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V
Redacteur: A. Cloo (Tel. thuis: 1481)
Abonnement: ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel. 1282
Agent San Nicolas: „Central Lunchroom", Tel. 5067
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij" N.V., Tel. 1277

11e Jaargang — DINSDAG 2 SEPTEMBER 1952 — No. 1428

Belastingheffing in V.S. omvat 86 milliard

Dit komt overeen met 557 dollar per man, vrouw of kind

NEW YORK, 2 Sept. — De oorlog op Korea, het verdedigingsprogramma en andere officiële uitgaven kosten de Amerikanen per hoofd ruim 22 percent meer, dan tijdens het hoogtepunt van de tweede wereldoorlog, zo is bekend gemaakt door de directie van de national industrial conference, een door particulieren gefinancierde organisatie voor onderzoekingswerk.

De conferentie raamt de directe en indirecte belastingheffing in de Verenigde Staten op 86 milliard, hetgeen overeenkomt met 557 dollar voor iedere man, vrouw of kind. Dit is, naar verder werd medegedeeld, 142 dollar meer dan de totale belasting was op het moment van de grootste uitgaven in 1945 en 184 dollar meer dan het record voor de vredestijd in 1950 (dat dus geen record meer is). De directie stelt het lopende totaal op 16 milliard meer dan het vorige jaar, toen het bedrag reeds 25 % groter was dan het totaal van voor de oorlog op Korea.

OOK DAAR AL

TEL AVIV, 1 Sept. - De Israëlische communistische partij heeft een oproep gedaan aan de bevolking van Israël om te demonstreren tegen de verlenging van de diensttijd met zes maanden. Er is echter slechts in zeer beperkte mate aan deze oproep gehoor gegeven. Israël heeft geen sterke communistische partij.

MILITAIR VERDRAG?

BERLIJN, 1 Sept. - Volgens de West-Berlijnse Sociaaldemocratische „Telegraf" zal spoedig een militair verdrag gesloten worden tussen Oost-Duitsland, Polen en Tsjechoslowakije.

MUNDO KEMP BLIJFT BIJ ARUBA JRS.

De heer Mundo Kemp, die sinds 12 jaren een der actiefste leden van de Sportvereniging Aruba Jrs. is, verzocht ons — ter weerlegging van geruchten — onderstaand bericht te willen opnemen:

Op het ogenblik gaan er op Aruba allerlei geruchten, dat ik uit Aruba Juniors zou zijn gegaan. Ik verklaar hierbij met nadruk dat ik nog steeds lid van Aruba Jrs. ben en dit ook zal blijven. Eens lid van Aruba Juniors, altijd lid van Aruba Juniors.

Defensie I

*** * De Nederlandse Antillen zijn * voor wat hun defensie betreft * * gedurende de tweede wereldoorlog volkomen aangewezen geweest op buitenlandse hulp. We behoeven ons hier niet met de gedachte te vleien, dat het bij een eventueel volgende oorlog niet het geval zal zijn. Het oorlogspotentieel, dat wij hier met inspanning van alle krachten kunnen opbrengen, is zo gering, dat bij de eerste de beste aanval van buiten af onze strijdmacht gedoemd zal zijn tot overgave.**

Al dadelijk na de oorlog trokken de bevriende strijdkrachten zich terug en wij beschikten toen nog slechts over een klein marine-onderdeel en enige compagnieën schutters. De laatsten werden echter bij gedeelten gedemobiliseerd en Nederland had te zorgen voor vervanging. Op 1 Februari 1947 werd opgericht het Commando Landmacht Nederlandse Antillen; er kwamen twee compagnieën vrijwilligers uit Nederland (met beroeps- en reservekader), waarvan er een op Curaçao en een op Aruba werd gelegerd. Deze onderdelen vonden een welkome versterking door de schutters, die er de voorkeur aan gaven in militaire dienst te blijven en daartoe geschikt waren bevonden door een neutrale commissie.

De jongens waren voor een periode van twee jaar uitgezonden en werden later ten dele vervangen door dienstplichtigen, die maar anderhalf jaar hier konden blijven. Om tal van redenen werd de Landmacht hier opgeheven en vervangen door een onderdeel van het Korps Mariniers. Hierdoor kwam er slechts 1 commandant inplaats van twee (Landmacht en Marine); dit werd de Commandant Marine Nederlandse Antillen. Het behoeft geen betoog, dat door deze reorganisatie meer efficient kon worden gewerkt en dat ook de defensie nog meer een zuiver maritiem karakter kreeg, wat in Nederlandse regeringskringen van veel gewicht werd geacht.

Door hun geografische ligging zijn de Nederlandse Antillen zeer belangrijk; hier zijn niet alleen twee grote olieraffinaderijen, maar de strategische positie wordt nog van meer belang door het Panama Kanaal.

In West-Europa zijn alle militaire krachten vergaard in het instituut van de NATO en hetzelfde zal dienen te geschieden in het Caraibisch gebied. Het is ons bekend, dat een en ander in Washington met veel interesse wordt gadegeslagen, doch dat betekent zeker niet, dat wij uitsluitend mogen afgaan op de hulp der „groten". De Antillen hebben zelf ook te offeren - waarover morgen meer.

ENIGE LICHTE GEVALLEN VAN KINDERVERLAMMING GECONSTATEERD

Het Hoofd van de Openbare Gezondheidsdienst op Aruba deelde ons hedenmorgen mede, dat op ons eiland een viertal lichte gevallen van kinderverlamming werd geconstateerd. Dit betreft volkomen alleenstaande gevallen, zodat van een epidemie nog niet mag worden gesproken.

Zoals bekend, waart deze ziekte over vrijwel de gehele wereld rond (o.m. ook in de Verenigde Staten van Noord-Amerika) en kortgeleden was er nog een epidemie in Colombia.

Bovenstaand bericht behoeft volstrekt geen reden tot ongerustheid te zijn; de ziekte heeft de voortdurende aandacht van de geneeskundige autoriteiten op Aruba en op Curacao en alle maatregelen zullen worden genomen die mogelijk en noodzakelijk zijn.

LOTENVERKOOP BEGONNEN

Met de verkoop van de loten voor de sportvereniging „Aruba Jrs." is een begin gemaakt. Zoals we reeds schreven, zal de opbrengst worden bestemd voor het clubhuis van de vereniging. Gaarne willen wij onze lezers nogmaals opwekken zich van een of meer loten te voorzien.

INZENDING GESLOTEN

Voor onze grote kleur- en tekenwedstrijd kan thans geen werk meer worden ingeleverd. Morgenmiddag zal de jury - bestaande uit onderwijzend personeel - bijeenkomen en de uitslag van de wedstrijd vaststellen. In de krant van Donderdag zullen wij publiceren wie de prachtige prijzen mogen komen afhalen. Nog even geduld dus.

NOG GEEN VRAGENLIJSTEN

Op 1 September zou de Arubaanse Touristencommissie beginnen met het uitgeven van vragenlijsten in de Engelse en Spaanse taal aan touristen, waarop deze verschillende gegevens met betrekking tot hun bezoek aan ons eiland kunnen invullen. De secretaris van genoemde commissie deelt ons mede, dat de uitgifte van de vragenlijsten tijdelijk moest worden opgeschort.

Ontwikkeling van de scheepvaart tussen Nederland en Indonesië is thans stabiel

AMSTERDAM, 1 Sept. — „De ontwikkeling van de scheepvaart tussen Nederland en Indonesië is op het ogenblik vrij stabiel. De vraag naar passage in beide richtingen is bevredigend. De voor de verbinding beschikbare scheepsruimte is over het algemeen groot genoeg om aan de vraag te voldoen. Er zijn weliswaar nog wachtlijsten van passagiers in Indonesië, die naar Nederland willen, doch deze lijsten zijn van geen betekenis meer in vergelijking met de lijsten die er waren kort na het beëindigen van de tweede wereldoorlog.

Het ziet er naar uit dat de situatie zich weer gaat ontwikkelen in de richting van de verhoudingen zoals die voor de oorlog bestonden," aldus de oudste directeur van de Scheepvaartmaatschappij Nederland, Mr. D. A. Delprat, in een gesprek met een redacteur van het ANP, kort nadat hij van een reis naar Indonesie was teruggekeerd.

Hij deelde mede dat er vooriopig nog geen plannen bestaan om een nieuw schip van het formaat van de „Oranje" te bouwen. De bouwkosten komen op 50 á 60 millioen Nederlandse courant en het is de vraag of de bouw van een dergelijk kostbaar schip economisch verantwoord zou zijn, en in overeenstemming met de behoeften.

De vrachtprijzen van de wilde vaart zijn bereids gedaald en hebben de neiging nog meer te dalen. Doch de prijzen op de lijnvaart zullen die van de vrije markt niet volgen. Het is waar dat in het buitenland de daling van de vrachtprijzen al tot gevolg heeft gehad dat schepen zijn opgelegd. In Nederland is dit nog niet geschied.

De importbeperkingen van Indonesië kunnen een effect op het vrachtvervoer hebben. Of dit zo zal zijn en hoe groot dat effect wordt is - aldus de heer Delprat - op het ogenblik nog niet te bepalen.

Hij deelde tenslotte nog mede, dat de maatschappij Nederland geen luchtvaartaspiraties heeft. „De financiele uitkomsten van de luchtvaart zijn niet van dien aard, dat wij het plan kunnen opvatten die met de onze te vermengen". Overigens geloofde hij niet dat de luchtvaart op den duur een concurrent van betekenis zal zijn voor zijn maatschappij op de route Nederland-Indonesië.

R.C.A. - ARUBA JRS.

Geheel gevuld Stadion heeft genoten van een pittige wedstrijd

Als scheidsrechter Tromp om 4.35 het beginsignaal geeft, verkiest RCA met wind in de rug te spelen en doet A. J. de uittrap. Beide voorlinies gaan even op verkenning uit. Bij een van deze verkenningstochten schiet Paulina op het doel; de bal wordt door keeper De Kort weggestompt en met Paulina diep in offside-positie voor de voeten van de keeper liggend, wordt de bal door Briezen in het doel geschoten. Tromp ontgaat dit echter niet, noch minder de man langs de lijn en terecht wordt aan RCA buitenspel toegekend en het punt geannuleerd.

Dan wordt RCA wakker en onderneemt haar voorhoede een reeks van aanvallen, die keer op keer gevaarlijker worden. Bij een van deze aanvallen mist Mundo Kemp de bal, die via Jani bij Benny Fingal belandt, die een run onderneemt en met een grondschot als uit een kanon keeper Hernandez voor de eerste maal het nakijken geeft. RCA heeft nu een veel grotere veldsterkte en drukt A.J. geheel op eigen terrein terug. Het duurt dan ook slechts 2 minuten, wanneer Benny de bal weer in het bezit heeft en hij de centerhalf en beide backs omspeelt, de keeper uit het doel lokt en het open doel inrent: 2—0 voor RCA.

A.J. speelt niet wat we van haar gewoon zijn en er kan maar geen samenspel in komen, deels door de sterke tegenstand die ze van de RCA achterhoede ondervindt. Even later krijgt RCA een penalty toegekend wegens hands. Jammerlijk wordt deze onbenut gelaten als Jani uitglijdt en de bal hoog over gaat. Dan ontsnapt het A.J.-doel weer aan doorboring als Molina bij het wegwerken van de bal deze naar achter trapt i.p.v. naar voren om ongelukkigerwijze terecht te komen in de handen van zijn keeper. Wanneer Caballa echter na een vrije trap op het RCA doel de bal toegespeeld krijgt, kan keeper Hernandez niets anders doen dan het leer uit het net halen: 3—0. Verschillende aanvallen van RCA lopen dood op het ingrijpen van de A.J. keeper, terwijl ook verschillende keren keeper De Kort van RCA goed werk verricht. Mundo Kemp is intussen vervangen door Tromp en we zien keeper Efraim Tromp in het doel van A.J. Kort hierop gaat de rust in.

Na de rust, die A.J. heel wat schijnt te hebben opgeknapt, komen ze er beter in. Vooral de voorhoede, onder leiding van Briezen, speelt stukken beter, hetgeen niet kan voorkomen dat bij een goed opgezette aanval Caballo de bal bemachtigt met home-run en een met een kogel de stand op 4—0 brengt. Af en toe wordt het spel wat te ruw, doch referee Tromp weet de teugels strak te houden. Jammer dat in deze sportieve wedstrijd een der beste spelers van A.J. een waarschuwing moest krijgen wegens te ruw spel. Als bij een botsing tussen Brokke en Briezen de eerste het veld wegens een blessure moet verlaten, neemt Laclé zijn plaats in.

Aanmerkelijk verslapt het spelpeil van RCA, waarvan A.J. een gretig gebruik maakt om geleidelijk binnen 15 minuten 3 goals te scoren. Briezen, die alle 3 voor zijn rekening heeft genomen, heeft er hard voor gezwoegd en twee keer zijn kans benut door een fout in de achterhoede van RCA. Na het 3de doelpunt kwam er wat meer leven in de RCA gelederen en het is, gezien de verwoede aanvallen in de laatste 10 minuten, aan de keeper Tromp te danken, dat de score niet hoger gelopen is.

Wanneer referee Tromp voor de laatste maal fluit, heeft RCA verdiend gewonnen en mogen beide partijen terugzien op een wedstrijd, gespeeld in de beste verstandhouding en op een zeer sportieve wijze, waarvan we nog vele hopen te zien. De leiding was, zoals gewoonlijk van Tromp te verwachten is, goed. De publieke belangstelling was enorm.

Naar wij vernemen speelt het elftal van A.J. a.s. Zaterdag tegen Hollandia en dat van RCA de volgende week Zondag tegen Union.

STICHTING BOUWFONDS STADION

Het bestuur van de Stichting Bouwfonds Stadion Aruba heeft enige wijzigingen ondergaan. Dr Jacobito Oduber is benoemd tot directeur; voorzitter Freddy Beaujon werd directeur-administrateur (het voorzitterschap is vervallen) in de plaats van de heer Frans de P. Wever, die in verband met zijn aanstaand verlof zijn functie moest neerleggen. Het Arubaanse sportpubliek is de heer De Wever zeer veel dank verschuldigd voor zijn onbaatzuchtig streven om de sport op ons eiland voor zoveel mogelijk te dienen.

NIEUWE VERTROUWENSARTS

Dr J. E. N. Arends, die dezer dagen met verlof naar de V.S. vertrekt, is als vertrouwensarts van de N.E.N. vervangen door dr C. J. J. van der Bijl. Gaarne wensen wij dr Arends een zeer prettige tijd toe in Amerika en een goede thuiskomst op zijn geliefd Aruba.

Dagblad in B. G. gaf onrustbarend nieuws over ontslagen bij de Lago

„Niets van waar" - aldus de heer Teagle

„Three hunderd West Indians in Aruba may lose jobs" - zo meldt het in Brits-Guyana verschijnend blad „Daily Argosy" van 25 Augustus 1952, verder mededelend, dat de Lago Oil Company zich „onder druk" genoodzaakt heeft gezien wederom „het mes te zetten in het buitenlands personeel omdat duidelijk aan het licht moest treden, dat de maatschappij voorkeur geeft aan bewoners van het eiland". Werknemers uit B.G. zouden een en ander aan familieleden thuis hebben geschreven en met angst en beven zou men zich afvragen: „Moet ik nu gaan?"

De heer B. Teagle, hoofd van de Public Relations Department van de Lago, deelde ons naar aanleiding van het bericht in de „Daily Argossy" mede, dat 't ontslaan van werknemers op het ogenblik in het geheel geen onderwerp van discussie vormt. Men heeft dus zeker niet het voornemen om werkleden uit B.G. te ontslaan.

Wat het aannemen van plaatselijke krachten betreft, zeide de hr. Teagle, dat de Lago zich van den beginne af heeft verplicht aan plaatselijk personeel de voorkeur te geven; dat is een begrijpelijke politiek en nimmer heeft men daarvan willen afwijken.

Wij kunnen hierbij aantekenen, dat een groot aantal landskinderen heeft gesolliciteerd bij de Lago; voor zover de gegadigden konden worden geplaatst, zijn zij aangenomen. Onder de sollicitanten bevonden zich ook velen, die om welke reden dan ook reeds vroeger door de Lago waren ontslagen. Deze zullen ulteraard niet meer kunnen worden aangenomen.

Vissers kunnen beter naar Urk terugkeren

AMSTERDAM, 1 Sept. — De correspondent van het dagblad „Het Vrije Volk" te Buenos Aires meldt, dat de Urker vissers, die naar Argentinië waren vertrokken doch moeilijkheden ondervonden met hun werkgever, een Belgische reeder, en daarom hun contracten verbroken zagen, op het ogenblik in Argentinië kansloos zijn.

De proef om in de zoetwatervisserij een boterham te verdienen is mislukt. Zij zijn thans zonder geld. De Nederlanders in Buenos Aires hadden daarop een extra sommetje bijeen gebracht om de Urkers te helpen, maar door een misverstand is dit geld door drie van de vissers verbrast. De overigen zoeken op het ogenblik een bestaan in San Pedro, maar ook daar gaat het hen niet voor de wind, omdat de Urkers daar niet bepaald hard aan de slag zijn gegaan. De mening van de Nederlandse kolonie is, dat de vissers de zaak er een beetje bij laten zitten en dat het beste zou zijn indien zij allemaal nu maar zo spoedig mogelijk naar Urk zouden terugkeren.

MINDANAO GETEISTERD

MANILLA, 1 Sept. - Door overstromingen en instortingen als gevolg van een orkaan op het Philipijnse eiland Mindanao zijn 47 personen gedood. Men vreest evenwel dat het dodencijfer zal stijgen tot ongeveer drie honderd, omdat men nog geen enkel bericht ontvangen heeft uit twee kleine dorpen, die in de baan van de orkaan lagen en vermoedelijk geheel verdwenen zijn.

Door vrijlating oorlogsmisdadiger dreigt kabinetscrisis in België

BRUSSEL, 31 Aug. — In België dreigt er een nieuwe kabinetscrisis door de gratieverlening aan de „beul van Breendonck", welk besluit een storm van verontwaardiging heeft veroorzaakt bij de socialisten, vroegere verzetslieden en mensen, die in Duitse concentratiekampen waren ondergebracht.

Vernomen wordt, dat de minister van justitie, Pholien, die momenteel zijn vacantie in Mexico doorbrengt, dringend is teruggeroepen door de waarnemend premier, Van Zeeland. Men neemt aan, dat Pholien zijn beleid zal moeten verdedigen tegen de beschuldigingen, die zijn geuit naar aanleiding van gratieverleningen aan Belgische oorlogsmisdadigers en collaborateurs.

Donderdag werd in Brussel vernomen, dat een Belgische collaborateur, die ter dood was veroordeeld, in vrijheid is gesteld. Het is Adrien van Coppenelle, die het bevel voerde over de Belgische gendarmerie tijdens de bezetting. Hij werd in Mei 1948 door een militair tribunaal ter dood veroordeeld. Het vonnis werd in Juli vorig jaar veranderd in levenslange gevangenisstraf en in Juli dit jaar tot 20 jaar. Twee weken geleden werd hij voorwaardelijk in vrijheid gesteld met het oog op zijn slechte gezondheidstoestand. Hij vertoeft momenteel in het buitenland.

Volgens het dagblad „Het Volk" wordt Pholien vandaag in Brussel verwacht. Hiervan is officieel geen bevestiging te krijgen.

WEER TIENDUIZEND DUITSERS NAAR AUTRALIE

BONN, 29 Aug. — De Australische minister voor de immigratie Harold E. Holt, heeft vandaag met de Westduitse regering een overkomst gesloten, waarbij 10.000 Duitsers het volgend jaar naar Australie zullen gaan en een steeds toenemend aantal in de daarop volgende vier jaar. De overeenkomst is de eerste, die ooit tussen Australië en Duitsland op het gebied der immigratie is gesloten. Volgens betrouwbare kringen verwacht Duitsland het aantal Duitse emigranten naar Australië omstreeks 1958 op ongeveer 25.000 te brengen. Australië zal in den beginne grotendeels geschoolde arbeiders en landbouwpersoneel en hun gezin opnemen. Op het ogenblik zijn ongeveer 12.000 Duitse arbeiders in Australië werkzaam.

ONWETTIGE ARRESTATIE VAN TWEE DOUANE-BEAMBTEN

BERLIJN, 31 Aug. — De Amerikaanse commandant in Berlijn generaal-maj. Mathewson, heeft vandaag bij de Sovjet-Russische autoriteiten geprotesteerd tegen de arrestatie van twee Westberlijnse douane-beambten aan de grens tussen Oost-Duitsland en de Amerikaanse sector. De beide mannen werden gisteren door de Oostduitse politie vrijgelaten. De Oostduitsers aldus Mathewson in zijn brief, waren „opzettelijk" de Amerikaanse sector binnengedrongen en hadden de douane-beambten onder bedreiging met een pistool gedwongen hen naar Oost-Duitsland te volgen. Er stonden een tiental meters op Oostduits gebied twee Sovjet-Russische soldaten op de ontvoerden te wachten. De generaal eist, dat maatregelen worden getroffen tegen de aansprakelijke Oostduitsers en dat instructies worden verstrekt ter voorkoming van herhaling van dergelijke voorvallen. Hij noemde het incident „onwettig en ontoelaatbaar".

ONDERSCHEIDINGEN VOOR NEDERLANDSE OFFICIEREN

TOKIO, 29 Aug. — Het hoofdkwartier van de Verenigde Naties heeft meegedeeld, dat twee officieren van het Nederlandse detachement in Korea Amerikaanse onderscheidingen hebben gekregen. Het zijn luitenant-kolonel Christian (het legioen van verdienste en de Amerikaanse zilveren ster) en kapitein Van Goreum (de Amerikaanse bronzen ster).

„Termieten in de Amerikaanse regering moeten worden uitgeroeid"--zegt Dulles

GRAND RAPIDS, 29 Aug. — De Republikeinse adviseur voor buitenlandse zaken Foster Dulles, heeft het congres van oud-strijders toegesproken en daarbij o.m. gezegd, dat „er een einde moet komen aan de negatieve en immorele politiek van „in bedwanghouden" en een positief programma moet worden ontworpen om te komen tot de vreedzame bevrijding van de naties die onder het juk van Moskou zuchten.

„Ik weet niet - zo zeide hij - of het nog altijd mogelijk zijn zal een derde wereldoorlog te voorkomen, maar wij mogen nooit onszelf toestaan fatalistisch de onafwendbaarheid van een derde wereldoorlog te accepteren. Om de koude oorlog te kunnen winnen moeten wij meer vaderlandsliefde opbrengen, meer visie, meer stoutmoedigheid, meer kracht en meer dynamiek. Stoutmoedigheid bracht zijn geld op in Japan, waar wij „het initiatief namen en zonder aarzelen handelden met de bedoeling vrede in de Pacific te verwerven niettegenstaande wij geconfronteerd werden met communistische bedreigingen en geallieerde vrees.

„De „termieten" in de regering", aldus Dulles, „moeten worden uitgeroeid en de loyaliteit, die hun opvolgers kenmerkt, moet positiever zijn dan de negatieve deugd niet openlijk lid van de communistische partij te zijn". Dulles dacht hierbij „niet alleen aan het handjevol opvallende figuren aan de top, maar ook aan de honderdduizenden landsdienaren in alle takken van de openbare dienst".

VREEMDE VISSERSBOOT ONDERZOCHT DOOR INDONESISCHE PATROUILLEBOOT

SINGAPORE, 31 Aug. — Een Indonesische patroullie-boot heeft een in Singapore ingeschreven vissersboot in de Zuidchinese Zee aangehouden en doorzocht, zo heeft de Chinese kapitein van de vissersboot in Singapore meegedeeld. Het incident vond plaats op ongeveer 25 km ten Noorden van de Anambaai-eilanden, die liggen tussen Malakka en Borneo. Gewapende bemanningsleden van de Indonesische patrouille-boot, de „Baruna" doorzochten het schip gedurende een uur en namen vervolgens de documenten en kaarten van de kapitein en de identiteitskaarten, geld en sigaretten van de bemanning mee. De „Baruna" nam het schip op sleeptouw, maar na vier uren gooide men die los en gelastte de kapitein koers te zetten naar Pontianak aan de Westkust van Indonesisch Borneo. Toen de kapitein echter zag, dat de patrouilleboot hem niet meer volgde, wijzigde hij zijn koers naar Singapore.

WAT WILLEN DE RUSSEN MET OOSTENRIJK?

WENEN, 31 Aug. — Luitenant generaal Sviridof, de Russische Hoge Commissaris in Oostenrijk, heeft in een vergadering van de geallieerde raad het verwijt geuit, dat de Westersen Oostenrijk niet ontwapend of gezuiverd hebben en geen democratische staat hebben geschapen. Volgens de Russische Hoge Commissaris kon deze toestand niet langer worden geduld. Naar ter vergadering aanwezigen verklaarden, vermeed Sviridof een discussie over zijn verklaring en sloot als voorzitter de bijeenkomst onmiddellijk, nadat hij zijn verklaring had afgelegd.

In Schotse olieraffinaderij heeft zich ontploffing voorgedaan

GRANGEMOUTH (Schotland), 31 Aug. — In de raffinaderij van de Anglo Iranian Oil Company te Grangemouth in Schotland heeft zich vandaag een ontploffing voorgedaan. Een vuurstraal schoot uit een lekkende gastank en verspreidde zich snel over de kraakinstallatie. De tank bevatte zeer ontvlambaar butaangas en was 20 meter hoog. Zes mannen, die het vuur bestreden, liepen ernstige brandwonden op en moesten naar het ziekenhuis worden overgebracht. Twee plaatselijke brandweerbrigades en de eigen brandweer der maatschappij bestrijden het vuur om te voorkomen, dat de vlammen de petroleumtanks bereiken.

Later bleek, dat het vuur niet van die omvang was als oorspronkelijk werd gevreesd. De brandweerlieden hadden het vuur snel onder bedwang.

De Kunstkring en Wim Kan

In verband met het bericht, dat de V.G.K.S. het komende optreden van Wim Kan en zijn groep op Aruba alleen (dus zonder medewerking van de Arubaanse Kunstkring) zal organiseren, vernemen wij, dat de Sticusa sinds enige tijd geen financiele medewerking meer verleent aan het uitzenden van artisten door de B.P.M. Om deze reden achtte de V.G.K.S. het niet nodig de medewerking der Kunstkring te verzoeken. De leden van de Kunstkring zullen dus de normale (overigens zeer matige) toegangsprijs moeten betalen.

Inmiddels is het de Kunstkring nog steeds onmogelijk nieuwe concertavonden te organiseren, daar het haar toekomende aandeel in de opbrengst der Landsloterij reeds lange tijd niet meer worden uitgekeerd. Brieven over deze kwestie bleven tot op heden onbeantwoord.

Men maakt het de Kunstkring (en meer instellingen!) wel zeer moeilijk haar belangrijke werk voort te zetten!







BOEKEN, die de aandacht vragen

A. van Lier, Spanje	Cfl. 4.50
Howard Spring, Het ijdel verlangen	„ 4.15
Hans Berghuis, Pleidooi voor een zondaar	„ 3.55
Bernhard Nordh, Zegenrijke aarde	„ 5.35
Margrit Hauser, Dat wrede, milde leven	„ 5.35
Nevil Shute, Finale... als voorspel	„ 5.35
George Laurent, 13 Ongelukken	„ 3.55
Leslie Charteris, De wraak van de Saint	„ 2.40
John Gunther, Eisenhower	„ 3.55
Burnett, De stad der verleiding	„ 4.20
K. Ackermann, Het land van de zwijgende millioenen	„ 3.55
Wim Dussel, Tjot (Nederlanders in Korea)	„ 5.35

ARUBA BOEKHANDEL, Gebr. de Wit.
Nassaustraat 104 - Telefoon 1273 - Oranjestad

Adverteren . . . . orders noteren

Feuilleton

119

LODEWIJK XVI

WIEN DE VALBIJL WACHT

De commune kon er beter de geschiedenis van de Amerikaanse revolutie voor in de plaats geven, en een Leven van Cromwell, en het verhaal van de moord in de St.-Bartholomeusnacht. Ten slotte kreeg Lodewijk, wat hij vroeg.

Hij gaf dus zijn zoon les, en las voor zichzelf reisbeschrijvingen, historische, politieke en natuurkundige werken, en de Romeinse schrijvers. Steeds besloot hij de dag met de lezing van een stuk uit de „Navolging van Christus" in het Latijn. Hij voelde zich gelukkig met zijn boeken, want zij stelden hem in staan tot matige geesteswerkzaamheid bij volkomen lichamelijke rust. Hij was vrij van plichten, die aanspraak maakten op zijn tijd, en hij wist wel zozeer te berusten, dat hij over de toekomst niet tobde.

„We stegen op naar de tweede verdieping", zo luidt het rapport van een groep commissarissen, die op 1 November de toren had bezocht, „en betraden het apartement van Lodewijk Capet en zijn zoon. Nadat wij nauwgezet alle kamers bezocht en alle meubels bekeken hadden, bevonden wij, dat hij een gezonde en geriefelijke huisvesting genoot; ook vonden wij geen spoor van pen of inkt of potlood of papier. Wij vroegen hem, of hij iets ontbeerde, dat hij nodig had, en of hij niets te klagen had over zijn voedsel, waarop hij antwoordde, dat hij te tevreden was over de wijze, waarop hij behandeld werd en dat hij alleen de voldoening nog hoopte te smaken, met zijn familie te mogen samenwonen."

Gedeeltelijk werd aan dit verlangen voldaan. Marie Antoinette ging diep gebukt onder de scheiding van haar zoontje; zij at niet en werd ziekelijk. Daarom werd toegestaan, dat het kind bij zijn moeder aan tafel ging eten; maar 's avonds werd het weer naar de tweede verdieping van de grote toren gebracht, naar zijn vader.

Zo gingen de dagen van gevangenschap in de Temple vrij rustig voorbij. October verliep, November kwam, en het scheen, dat het leven zo voort zou blijven duren, onder bewaking, zonder afwisseling, maar veilig. Lodewijk ging te zeer op in zijn boeken en leefde te volkomen van de buitenwereld afgezonderd, om te begrijpen, dat er voorzichtig werd gearbeid aan het laatste bedrijf van zijn levensdrama. Hij wist niet, dat het Jacobijnse drijven, om hem voor een rechtbank te brengen en te laten veroordelen, gestadig won aan kracht en resultaat; dat al meer en meer Fransen zich lieten besmetten door de sluwe propaganda, die hem als „tiran" en „gauwdief" en „monster" brandmerkte, en dat eindelijk een nieuwe slagzin van mond tot mond ging: „De vrijheid dorst naar koningsbloed."

„Lodewijk, de Franse natie beschuldigt U......"

Half November kregen de Jacobijnen het eindelijk zover, dat de Conventie een beslissing zou nemen over het lot des konings; en toen er eenmaal beweging in de zaak was, moest die voortrollen tot in de diepste diepte, als een steen langs een helling. Alleen een handjevol Jacobijnen wist, waar het heen moest - de doodstraf; de andere afgevaardigden dreven in een zee van verwarring en wisten niet eens, hoe het geval moest worden aangevat. De beraadslagingen, gelijk die staan weergegeven in de officiele Moniteur, getuigen van een chaos in de geesten der Conventie-leden. Eerst werd er lang getwist over de vraag: „Hoe zullen we de kwestie bespreken?" Petion stelde deze formule voor: „Kan de koning voor het gerecht worden gedaagd?" Uitvoerige en vinnige redetwist bracht tot de conclusie, dat het kon. Toen ging het over de vraag: „Is het in het belang der natie, Lodewijk XVI te doen terechtstaan?"

(Wordt vervolgd)

Officiële Mededelingen

van de

Aruba Voetbalbond

ARUBA VOETBAL BOND ARUBA N.A.

Competitiewedstrijden voor de maand September 1952

A-Klasse 4.30 n.m.

Zaterd. 6 Sept.	San Nicolas Jrs. vs. Bubali Sport Club	Stadion	Tromp
Zondag 7 Sept.	Jong Sta. Cruz vs. Hollandia	Stadion	Willems
Zaterd. 13 Sept.	R.C.A. vs. Atomic	Stadion	Tromp
Zondag 14 Sept.	Aruba Jrs. v.s. Bubali Sport Club	Stadion	Trappenberg
Zaterd. 20 Sept.	Aruba Jrs. vs. San Nicolas Jrs.	Stadion	Loefstop
Zondag 21 Sept.	R.C.A. vs. Jong Aruba	Stadion	Tromp
Zaterd. 27 Sept.	R.C.A. vs. Union	Stadion	Abrahams
Zondag 28 Sept.	Aruba Jrs. vs. Hollandia	Stadion	Loefstop

Overgangsklasse 4.30 n.m.

Zaterd. 6 Sept.	Lucky Strike vs. La Fama	La Fama	Schenker
	Eagle Sport Club vs. La Salle	Eagle	Trappenberg
	Arsenal vs. Xerxes	Aruba Jrs.	Leon
Zaterd. 13 Sept.	Dakota vs. La Fama	La Fama	Schenker
Zondag 14 Sept.	Lucky Strike vs. Trappers	La Fama	Willems
	Eagle Sport Club vs. Xerxes	Eagle	Kuenen
Zaterd. 20 Sept.	Dakota vs. La Salle	Aruba Jrs.	Abrahams
	Arsenal vs. Lucky Strike	La Fama	Willems
Zondag 21 Sept.	Xerxes vs. Trappers	Aruba Jrs.	Leon
Zaterd. 27 Sept.	La Fama vs. La Salle	St. Nic. Jrs.	Schenker
	Dakota vs. Eagle Sport Club	Eagle	v.d. Kuyp
	Trappers vs. Arsenal	Trappers	Hilhorst

B-Klasse 4.30

Zaterd. 6 Sept.	Deportivo vs. S.C.A.	S.C.A.	Hilhorst
	East Star vs. R.C.S.	R. C. S.	de Kort
	D.O.W. vs. Caribe	R.C.A.	Kuenen
Zondag 7 Sept.	Universal vs. Flying Dutchman	Union	Bislick
Zaterd. 13 Sept.	Universal vs. S.C.A.	Union	Bislick
	D.O.W. vs. Estrella	Estrella	Wester
	Torpedo vs. R.C.S.	R.C.S.	de Kort
Zondag 14 Sept.	Deportivo vs. Flying Dutchman	Aruba Jrs.	Leon
Zaterd. 20 Sept.	Mariniers vs. Universal	Union	Bislick
	D.O.W. vs. Deportivo	St. Nic. Jrs.	Schenker
	East Star vs. Estrella	Estrella	Wester
Zondag 21 Sept.	Republiek vs. Flying Dutchman	Trappers	Hilhorst
Zaterd. 27 Sept.	Mariniers vs. S.C.A.	S.C.A.	v.d. Kuyp
	Torpedo vs. East Star	Union	Wester
	Deportivo vs. Caribe	Aruba Jrs.	Lacle
Zondag 28 Sept.	Flying Dutchman vs. R.C.S.	Aruba Jrs.	Kuenen

Reserve-Klasse

Zondag 7 Sept.	Mariniers II vs. Trappers II	Stadion 3.00 n.m.	v.d. Kuyp
Zondag 14 Sept.	Xerxes II vs. Bubali II	R.C.A. 4.30 n.m.	Keunen
	Atomic II vs. Jong Sta. Cruz II	Stadion 3.00 n.m.	Saro
	Jong Aruba II vs. Trappers II	J. Aruba 4.30 n.m.	v.d. Kuyp
Zondag 21 Sept.	Bubali II vs. Trappers II	Stadion 3.00 n.m.	Chirino
	Mariniers II vs. Jong Sta. Cruz II	Union 4.30 n.m.	Wester
Zondag 28 Sept.	Atomic II vs. Bubali II	Stadion 3.00 n.m.	v.d. Kuyp
	Jong Aruba II vs. Mariniers II	J. Aruba 4.30 n.m.	Keunen

Junioren-Klasse

Zaterd. 13 Sept.	La Fama Jrs. vs. Estrella Jrs.	Estrella 4.30 n.m.	Hilhorst
	Deportivo Jrs. vs. St. Thomasboys	Stadion 3.00 n.m.	v.d. Kuyp
	Jong Aruba Jrs. vs. R.C.A. Jrs.	R.C.A. 4.30 n.m.	Lacle
Zaterd. 20 Sept.	La Fama vs. R.C.A. Jrs.	R.C.A. 4.30 n.m.	Lacle
	Jong Aruba Jrs. vs. Dakota Jrs.	J. Aruba 4.30 n.m.	v.d. Kuyp
	Estrella Jrs. vs. St. Thomasboys	Stadion 3.00 n.m.	Chirino
Zaterd. 27 Sept.	La Fama vs. St. Thomasboys	Stadion 3.00 n.m.	Chirino
	Estrella Jrs. vs. Dakota Jrs.	Estrella 4.30 n.m.	Trappenberg

Wedstrijduitslagen van de maand Augustus 1952

A-Klasse

Zaterd. 2 Aug.	Atomic vs. Bubali	1-3
Zondag 10 Aug.	Union vs. Atomic	4-2
Zaterd. 23 Aug.	Aruba Jrs. vs. Union	5-1
Zondag 24 Aug.	R.C.A. vs. Jong Sta. Cruz	14-1
Zaterd. 30 Aug.	Jong Aruba vs. Jong Sta. Cruz	1-0
Zondag 31 Aug.	R.C.A. vs. Aruba Jrs.	4-3

Overgangs-Klasse

Zaterd. 2 Aug.	Mariniers I vs. Arsenal	0-6
Zondag 10 Aug.	Dakota vs. Xerxes	6-3
Zaterd. 23 Aug.	Eagle Sport Club vs. Arsenal	ESC n.o.g.
	La Salle vs. Lucky Strike	2-1
	La Fama vs. Xerxes	3-4
Zaterd. 30 Aug.	La Fama vs. Trappers	1-3

B-Klasse

Zaterd. 2 Aug.	Racing Club Savaneta vs. Caribe	2-1
	Deportivo vs. Mariniers II	9-0
Zondag 3 Aug.	East Star vs. Flying Dutchman	5-0
Zaterd. 16 Aug.	Republiek vs. Mariniers II	0-3
Zaterd. 23 Aug.	Estrella vs. Mariniers II	2-1
	S.C.A. vs. Republiek	2-0
Zondag 24 Aug.	Flying Dutchman vs. D.O.W.	2-9
Zaterd. 30 Aug.	Deportivo vs. Universal	2-3
	Caribe vs. East Star	4-2
	R.C.S. vs. Mariniers II	
	Estrella vs. Republiek	4-1

Reserve-Klasse

Zondag 3 Aug.	Atomic II vs. Xerxes II	4-0
Zaterd. 16 Aug.	Trappers II vs. Atomic II	1-1
Zondag 24 Aug.	Jong Aruba II vs. Bubali II	3-1
	Mariniers II vs. Jong Sta. Cruz III	2-1
Zondag 31 Aug.	Atomic II vs. Jong Aruba II	0-3

Bijzondere wedstrijden:

Zaterd. 9 Aug.	Aruba vs. Botafogo	3-1
Vrijdag 15 Aug.	Jong Holland (Cur.) vs. Aruba Jrs.	3-5
Zaterd. 16 Aug.	Jong Holland (Cur.) vs. Union	4-1
Zondag 17 Aug.	Jong Holland (Cur.) vs. R.C.A.	1-7

MEDEDELINGEN:

De Mariniers hebben zich uit de competitie voor de Overgangsklasse teruggetrokken.

Protesten:

De protesten van Union betreffende de wedstrijden Jong Sta. Cruz — Union en Union — Bubali Sport Club zijn door de Protestcommissie afgewezen.

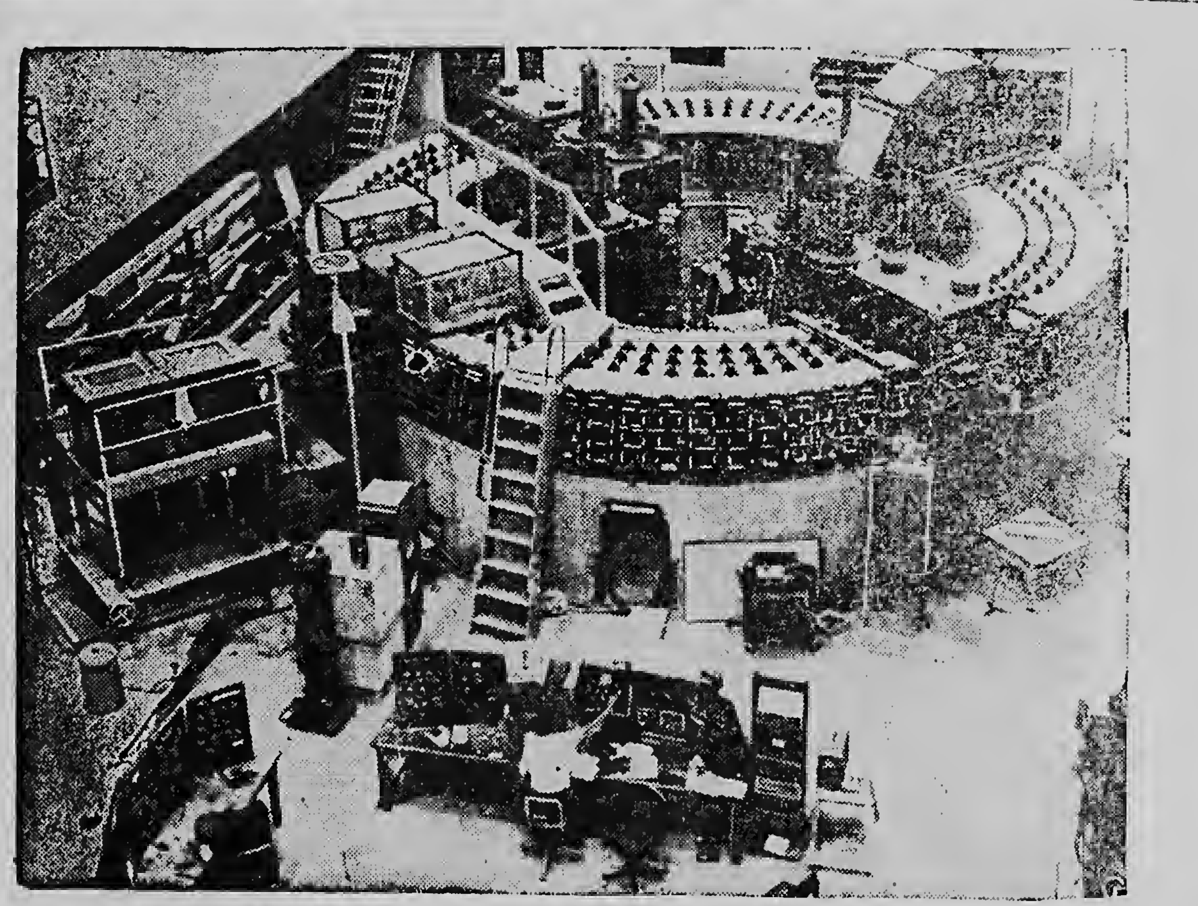
Het protest van Jong Sta. Cruz betreffende de wedstrijd Jong Sta. Cruz — San Nicolas Jrs. is door de Protestcommissie afgewezen.

Het protest van Estrella betreffende de wedstrijd Estrella Jrs. vs. Jong Aruba Jrs. is door de Protestcommissie aan Estrella toegewezen, waardoor de stand van de wedstrijd op 3-2 in het voordeel van Estrella Jrs. is gebracht.

Vergadering:

De halfjaarlijkse algem. Vergadering van de Aruba Voetbal Bond zal gehouden worden op Donderdag 11 September 1952 des n.m. 8 uur in de vergaderzaal van het Wilhelminastadion. Vertegenwoordiging geschiedt bij schriftelijke volmacht.

HET BESTUUR



TEN BEHOEVE VAN ATOMAIRE ONDERZOEKINGEN werden in Pasadena (Californië) de allernieuwste synchrotons opgesteld. Tot een zegen voor de mensheid of.........??

Radioprogramma

VANDAAG:

Curom-programma:
(415,5 en 59,88 m):

17.30 voor kleinere kinderen; 17.50 gramofoonplaten; 18.05 gelukwensen; 18.15 dinermuz.; 18.45 nieuws; 19.00 Papiament; 19.30 reclame; 20.30 „Boeken vragen uw aandacht"; 20.45 Arturo Toscanini dirigeert; 21.15 Swing, sweet and jazz; 21.55 nieuws en sluiting.

Avros-programma:
(19,4 m):

Programma nog niet ontvangen.

Radio Nederland Wereldomroep:
(16,88, 25,57 en 31 m):
(13.96, 16.88, 19.71 en 25.57 m):

19.00 opening en nieuws; 19.10 Kilima Hawaiians; 19.14 nieuwsjournaal; 19.30 disco-causerie; 19.55 overz. Ver. Naties; 20.05 W.I. rubriek (met maandelijkse kroniek over de olie); 20.35 persoverzicht; 20.42 Promenade-orkest; 20.55 avondgebed; 20.58 sluiting.

DIVERSEN

Vandaag hebben nachtdienst:
Oranjestad: Botica del Pueblo.
San Nicolas: Botica San Lucas.

Sluiting luchtmail Nederland:
Dinsdag 11.30 v.m.
Donderdag 2.00 n.m.
Zaterdag 2.30 n.m.

Wijkverpleging Wit-Gele Kruis:
Oranjestad-Noord: Zr. Hanewinkel, Tel. 1471.

Particulier: Zr. van der Mark, Wilhelminastraat 64, Tel. 1557.

KLM DIENSTREGELING

WOENSDAG

Aankomsten:

07.45 van Curaçao
10.45 van Curaçao
11.00 van Maracaibo
11.05 van Maiquetia
17.10 van Kingston
16.35 van Curacao
17.05 van Curacao
20.35 van Curacao

Vertrekken:

08.15 naar Curaçao
11.30 naar Curacao
11.35 naar Kingston
17.35 naar Barcelona
17.40 naar Maiquetia
17.45 naar Maracaibo
17.55 naar Curacao
21.00 naar Curaçao

De Steen van Atlantis (26)

ERIC DE NOORMAN door Hans G. Kresse



Het was echter alsof de kleine Gajam zijn gedachten geraden had, want deze zeide hem: „Maak u niet ongerust, wat er ook gebeurt, vertrouw op mij. Gij hebt één van mijn broeders uit de klauwen van de beer gered en ik zal niet toelaten, dat u enig leed geschiedt." Hierdoor gerustgesteld, besloot Eric zijn lot aan Gajam toe te vertrouwen en voorlopig zelf niets te ondernemen. Op een morgen ging de deur van het laboratorium open en trad dokter Brasnoë binnen, gevolgd door enige soldaten en dienaren. Onmiddellijk begreep Eric, dat er thans over zijn lot beslist zou worden en vol spanning wachtte hij af, wat er ging gebeuren. De dokter had een grote rol perkament bij zich, die hij openvouwde en met luide stem begon voor te lezen. Wat Eric niet begreep, maakte Gajam hem duidelijk. Tot zijn grote ontsteltenis vernam Eric, dat het onderzoek naar zijn lichamelijke en geestelijke toestand niet bevredigend was verlopen. Er was een enkele afwijking aan het licht gekomen en hij was niet waardig gekeurd langer in het Rijk van Atlantis te vertoeven. Echter, geen vreemdeling verliet ooit levend dit Rijk! Daar echter Eric twee onderdanen het leven had gered, wachtte hem een genadig lot, een kleine injectie!

De Arubaanse Courant

SECCION PAPIAMENTO

DAKOTA SPEELPLAATS TA PROGRESA BUNITA

Dia 21 di Juli di e anja aki Speelplaats Dakota a worde inaugura oficialmente como un lugar adecuado unda muchanan por hunga. E patio di recreacion aki ta un regalo di Rotary Club di Aruba na juventud di Aruba. Na e tempo ey un comision a tuma posesion di e speelplaats, y gracias na actividadnan indescansable di e comision dia pa dia juventud ta haya ocasion pa por participa den mas diverticiones den speelplaats na Dakota.

E activo presidente di e comision di Speelplaats Dakota, Sr. Joe Margaretha, a tuma contacto cu varios firmanan aki na Aruba pa obtene algun obheto cu ta necesario pa e speelplaats, y gustosamente nan a coopera cu nan yudanza.

Sr. van de Naaten a regala un gran parti di e materialnan cu ta necesario pa pone coneccion di luz, mientras Sr. Padu Lampe a regla e resto. Sr. J. C. Sandy a duna su servicio gratis poniendo instalacion electrico den e barak. Sr. Luymens di Elmar a percura pa coneccion di luz gratis y ademas el a regala un palo di bandera. Sr. Jan Eusebio Croes a regala un footbal y un softbal. Bestuurscollege di Aruba a regala dos mesa cu a worde desaproba y awor esakinan ta haci uso como mesa pa hunga domino of schaak. Asociacion di Damas „Unitas" a duna triplex pa traha un filmscreen, mientras Sr. Elias Habibe lo duna su cooperacion desinteresadamente pa hunga pelicula un of dos vez pa siman.

Ta intento di e directiva di e speelplaats pa haci tur loke ta den nan alcance pa tene muchanan for di ariba caya y for di peligronan di trafico percurando pa un recreacion sano pa nan durante nan tempo liber. Naturalmente e directiva ta masha agradecido na tur e firma y personanan cu a contribui tan generosamente na bienestar di juventud di Dakota.

Nos tambe kier haci uso di e oportunidad awor deseando e directiva activo hopi exito den nan trabao bunita.

REMITIDO

Gradecimento

(For di resposibilidad di Red.)

Desaroyo sano di juventud ta un di es trabaonan cu mester di mas atencion aprecio y apoyo tanto di gobierno como di pueblo. Ta e lazo cu mest re mantene nos jovennan ariba bon camina. Pesey gratitud di tur mester ta grandi na organizadores di cualquier Bond of Club pa juventud. Aki na Sta. Cruz, nos tin nos St. Jozefbond fundá y bao di guia competente y exelente di Rev. Frère Fredericus di orden di San Juan Bautista de la Salle, quende ta sacrificá su oranan liber pa organizá tur clase di wega y deporte, e.o. futballteam „Estrella", banda di musica, etc. etc., pa nos muchanan por pasa nan tempo decentemente y evitá nan di tur clase di desgracias. Como cu tin mester di medios financiero pa mantené tur esakinan y pa sigui mehorá e organizacion, Rrere Fredericus a presentá e idea famosa pa organiza un feria di cual e beneficio lo ta un parti pa Misa di Sta. Cruz, y otro parti pa St. Jozefbond. Cu gran entusiasmo nos a mira cu tur cu a worde pidi a duna 'nan yudanza generosamente. E feria cual a worde teni dia 23, 24 y 25 di Agosto den patio di St. Jozefschool na Santa Cruz, a bira un exito rotunda y a demonstéra claramente cu pueblo Arubiano sabi di aprecia e famoso trabao di esnan cu ta traha pa desaroyo y progreso di nos juventud. Pesey nos ta sigur cu nos ta papia na nomber di henter pueblo di Santa Cruz y di Frere Fredericus ora nos ta dirigi un palabra di gratitud na tur esnan cu a coopera y yuda den realizacion di e Feria. Nos ta sigur cu Frere Fredericus lo continuá su trabao cu mas animo awor y cu un bon resultado, sabiendo cu pueblo di Santa Cruz ta agradecido pa su trabao y ta dispuesto pa sigui contribui generosamente pa progreso y bienestar di nos juventud.

Casper Wever
Silverster Vrolijk

PORFIN HOLANDA A HAYA SU MINISTERIO NOBO

Door di ANP (Oficina General Holandes di Prensa) nos a worde informa telegraficamente cu porfin e ministerio nobo di Holanda a worde forma. E formador, Dr. Willem Drees, ta premier y ademas lo goberna portofolio di Asuntonan General. E composicion ta manera ta sigui: prof L. Beel, vicepremier y Cuido Social: A. C. de Bruijn; mr. J. Cals, Educacion, Arte y Sciencia; ir. H. Witte, Reconstruccion; mr. J. Luns, Asuntonan Exterior; mr. J. Beijden, Asuntonan Exterior (no tin portofolio); mr. L. Donker, Husticia; S. Manholt, Agricultura; Pesqueria y Alimento; J. van der Krieft, Financia; J. Suurhof, Asuntonan Social; prof. dr. Zijlstra, Asuntonan Economico; mr. J. Alerga, Trafico y Hydroligia; prof. W. Kernkamp, Territorionan Ultramar; ir. C. Staf, Guerra y Fuerzanan Naval. Kende a haya e portofolio di Asuntonan Interior nos no sabi ainda.

CANDELA NA WAJACA

Diadomingo merdia pa mas of menos diez-dos 'or y mei tabatin un candela na Wajaca. Como cu tabatin peligro pa mas pega candela, cuerpo di bombero mester a laga sali cu tur nan asesorionan y pa mas of. menos banda di tres 'or e incendio por a worde domina completamente.

RCA A GANA ARUBA JRS. 4—3

Diadomingo tramerdia e promer oncena di Racing Club Aruba a hunga un wega den Wilhelmina Stadion contra Aruba Jrs. No solamente tribune di e stadion tabata yen, pero rond di henter e terreno amantenan entusiaste di deporte tabata para. Referee Tromp a guia e wega aki na un manera sublime. Tocante e promer goal di R.C.A. a lamanta algun diferencia di opinion. Aruba Jrs. a nota protesta contra esaki pero por demas e wega tabata masha sportief.

Cu un score di 3-0 na favor di R.C.A. e entremedio a drenta. Durante e promer parti R.C.A. tabata continuamente den ventahe. Despues di e entremedio sinembargo aspecto di e wega a cambia algo na favor di Aruba Jrs. Principalmente Juan Briezen a desaroya un wega masha sublime. Den un minuut y mei di tempo el a logra hinca dos goal y un poco rato despues el a bolbe pasa keeper di R.C.A.

ARUBA SPORT UNIE A BOLBE BIBA

Diez-un organizacion di deporte a bira miembro caba.

Recientemente nos a accentua establecimiento di un organo supervisorio pa deporte na nos isla den e diario aki. Durante un conferencia di prensa cu Bestuurscollege a worde declara cu cualkier initiativo pa lamtamento di un union di deporte lo worde apoya energeticamente asina pronto cu parce cu initiativo particular a mira importancia di un tal organo pa practicamento di deporte na Aruba. Un otro motibo pa lamtamento di un union general di deporte aki na Aruba ta pasobra den tur otro organonan di deporte den Antillas - por ehemplo NABLO - Aruba ta semper di importancia secundario y no obstante tur primintimentonan di Curacao nunca a bini un cambio satisfactorio den e situacion aki.

Siman pasa un grupo chikito di persona a rueni hunto na cas di dr. Jacobito Arends cu e intento pa delibra tocante establecimiento di un organo general di deporte pa Aruba. Finalmente a worde conclui cu Aruba Sport Unie, cu a worde lamta dia 23 di December 1941 y di cual e statutonan ta aproba caba, mester biba atrobe y cu di tal manera e obheto contempla lo worde alcanza mas facilmente. E Union tabata consisti di cuatro miembro (A.V.B., R.C.A., Caribe y Tivoli), di cual tur tabata representa na e reunion.

Un directiva interino a worde eligi: Jan Beaujon, presidente; Jos A. van der Schoot, secretario; Oscor Henriquez, tesorero; dr. J. Oduber, consehero; Freddy Beaujon, N. E. Henriquez Sr., Jos Maduro Sr., y A. G. Th. Arends, miembro. E directiva a tuma su encargo cu masha energia y ya e siguiente miembronan nobo a worde inscribi: La Salla, ABBA, Pova, Aruba Jrs., San Nicolas Jrs., La Fama y Sparta, asina cu awor e union por conta cu diez-un miembro.

Ademas a worde decidi pa tene un reunion general di miembronan dia 30 di September; e directiva interino lo por worde reemplaza e ora door di un directiva permanente. E programa di A.S.U. ta masha intensivo y solamente si mas organizacionnan uni nan mes den fila di e organizacion y duna e directiva mas tanto cooperacion cu ta den nan alcance, algo lo por worde logra pa Aruba.

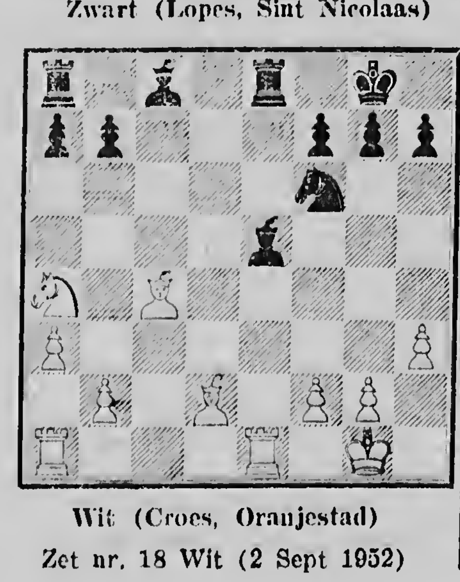
A.S.U. tin como intencion pa promove educacion fisico di tur cuidadanonan na Aruba, cual obheto nan ta trata di alcanza door di: a. lamanta intcers pa educacion y desaroyo fisico; b. establece organizacionnan nobo pa promove desaroyo fisico; c. duna asistencia financiero y organisatorio na organizacionnan cu ta miembro di A.S.U.; d. trahamento y mantenecion di terrenonan di deporte y baki di landa; e. explotacion di terrenonan di deporte pa cual nan ta percura; f. promovemento di deporte entre juventud.

Naturalmente A.S.U. lo encontra cantidad di problemanan, entre otro tocante e cuestion di miembro di FIFA y FIBA, cual organizacionnan mundial di deporte a stipula cu solamente un bond of organizacion den cada terra of territorio por ta nan miembro. Nos por bisa cu actualmente Curacao ta miembro di FIFA (di futbol) y Aruba ta meimbro di FIBA (di baseball); e solucion segun nos opinion ta keda den consultamento di nobo cu Curaaco.

Ojála cu e pensamento Olympico cu a worde accepta door di deportistanan na mundo penetra tambe den salanan di conferencia di organizacionnan deportivo di Antillas. Solamente e ora e obheto cu ta worde contempla por worde alcanza. Cu envidia nunca nada lo worde realiza. Ta di lamenta cu Curacao no a tene e hecho aki semper dilanti di vista!

Schaakwedstrijd van de Arubaanse Courant

Zwart (Lopes, Sint Nicolaas)

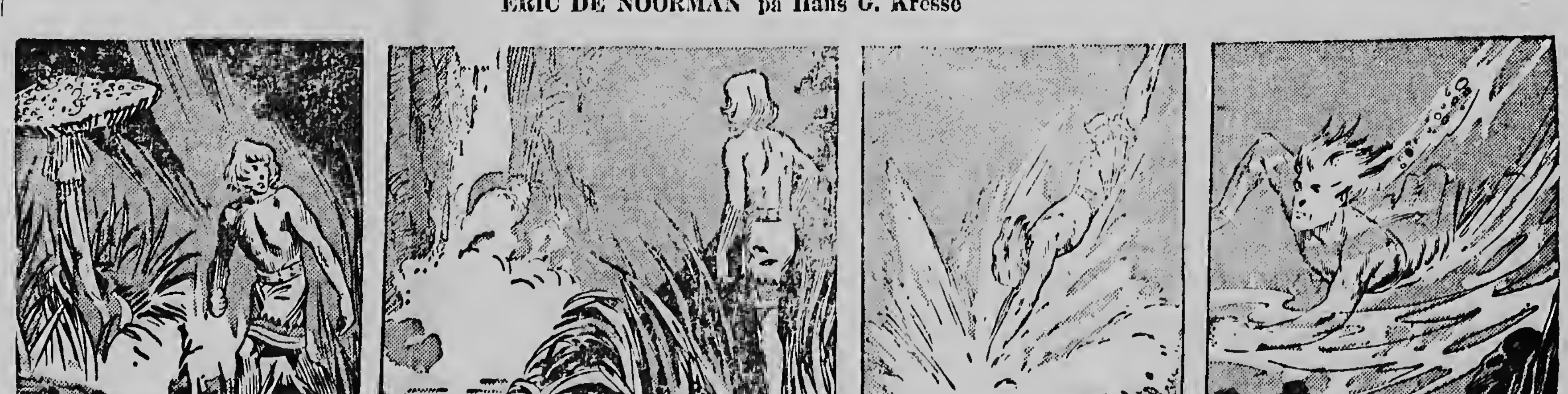


Wit (Croes, Oranjestad)

Zet nr. 18 Wit (2 Sept 1952)

E Piedra di Atlantis (14)

ERIC DE NOORMAN pa Hans G. Kresse



Un vez mas el a tira un vista atras ariba e dos haranjanan gigantesco cu tabatin otro teni den un abrazo mortal y despues el a corre bai silenciosamente. Awor si el tabata alerto henter ora y tabata move poco poco, buscando su camina door di e yerba halto y skerpi. El no tabatin mucho smaak pa bolbe bira victima di un of otro monstruo, y kende por sabi cual peligronan grandi ta warde'le ainda den e selva aki? Eric tabata camna basta rato caba ora el a yega na un precipicio hundo. Leuw bao di dje un stroom bruto tabata corre, y na otro banda di e precipicio un waterval tabata basha abao cu un ruido tremende. Un instante el a keda para pa pensa kiko el lo haci. Di un of otro manera el mester purba pa alcanza costa artobe pa mira kiko a pasa cu e otronan. Cu hopi cuidado el a cuminza baha na canto di e precipicio te ora cu el a yega pega cu e awa cu tabata pasa cu un zonido tremende. Un momento Eric a duda, despues el a tira un zambuya y el a laga e stroom fuerte carge'le. E awa tabata frio manera ijs y na promer momento casi a corta su rosea, pero ora el a costumbra pa algun momento el a sinti cu e awa tabata un alivio pa su cutis molestia door di e barranan. E stroom tabata carge'le cu un velocidad enorme den direccion di e waterval. Solamente algun seconde mas...

De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V
Redacteur: A. Cloo (Tel. thuis: 1481)
Abonnement: ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel. 1282
Agent San Nicolas: „Central Lunchroom", Tel. 5067
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij" N.V., Tel. 1277

11e Jaargang — WOENSDAG 3 SEPT. 1952 — No. 1429

Defensie II

* * Gisteren zeiden wij reeds, dat * wij hier op de Antillen geen * * passieve defensiepolitiek mogen voeren. Inderdaad zullen de grote mogendheden wel bijspringen als hier enig gevaar te duchten mocht zijn, doch we moeten zelf tonen van goeden wille te zijn. Teneinde tot een juist inzicht te komen inzake de huidige problemen kwam naar de Antillen de vice-admiraal Moorman, Staatssecretaris van Marine, die in overleg trad met de Landsregering en tijdens een persconferentie gewaagde van de exploitatie van de verdediging van dit Rijksdeel, die een bedrag van 26 millioen gulden vergt. Nederland heeft zich bereid verklaard daarvan 73 procent te dekken; op de begroting 1953 werd een bedrag van 3½ millioen gulden geplaatst voor de defensie, waaruit kan worden geconcludeerd, dat Nederland voor het volgend jaar 19 millioen Ned. Crt. voor zijn rekening neemt.

Een en ander is uitvoerig ter RTC besproken en de Antilliaanse vertegenwoordigers hebben toen duidelijk laten blijken, dat zij het aanbod van Nederland gaarne accepteren. Temeer omdat het thans verre van rijke Nederland zelf voor nauwelijks op te brengen defensielasten in het kader van de West-Europese verdediging staat.

De besprekingen tussen Staatssecretaris Moorman en de Antilliaanse Regering zijn in een hartelijke sfeer gevoerd; wij hopen van harte, dat het contact in de toekomst even vriendschappelijk zal blijven. Men kan nu niet dadelijk zeggen, dat hier in enige vorm een alarm-toestand heerst, maar evenmin kan men getuigen, dat de politieke hemel geheel brandschoon is.

De harde werkelijkheid moet men onder ogen durven zien — ook ten aanzien van de verdediging van onze eilanden!

„Amerikaanse regering is corrupt en oneerlijk"

Aldus Generaal Eisenhower in een verkiezingsrede te Miami

NEW YORK, 3 September — Eisenhower beschuldigde in een rede die hij in Miami uitsprak de Amerikaanse regering van corruptie en oneerlijkheid.

Hij sprak over Washingtons knoeiboel, over het dalen van het Amerikaanse prestige over de gehele wereld en over de tol aan bloed en dollars, die betaald moet worden voor de onbehagelijke veiligheid. „Na de verkiezingsdatum zullen wij dit verbeteren", aldus Eisenhower. „Niemand hoe eerlijk ook kan die knoeiboel opruimen als hij gekozen wordt als candidaat van een regering, die deze knoeiboel heeft veroorzaakt."

150 DODEN DOOR EEN TYPHOON

MANILLA, 3 Sept. — Er zijn tenminste 150 doden door overstromingen en grondverschuivingen in de Zuid Philippijnse provincie Zamboanga, die door een typhoon geteisterd is.

— 24 Oost-Duitse politiemannen onder wie een commissaris, zijn uitgeweken naar West-Berlijn, waar zij Maandag j.l. aankwamen,

„Eisenhower en zijn mannen vergroten risico van een atoomoorlog"

NEW YORK, 2 Sept. — President Truman heeft vandaag vanaf zijn trein op het station van Parkersburg in West-Virginia de campagne-leiders van generaal Eisenhower ervan beschuldigd het risico van een atoomoorlog te vergroten door „gedaas over het bevrijden der geknechte volken van Oost-Europa".

Hij zei, dat de „master minds" achter Eisenhower campagne „een vrede riool-politiek bedrijven met het leven van talloze goede mannen en vrouwen achter het IJzeren Gordijn". Tot deze grote geesten telde Truman een „Republikein, die geholpen heeft bij het vorm geven aan onze buitenlandse politiek". (Truman had hierbij kennelijk John Foster Dulles op het oog.) „Hij weet in welke precaire toestand de wereld verkeert. Hij weet, hoe gemakkelijk het is een oorlog te ontketenen. Maar hij is volkomen bereid de Republikeinse Partij en de Republikeinse candidaat dingen te laten zeggen, die het risico van een oorlog vergroten, enkel en alleen om stemmen te verwerven".

(Onlangs liet Foster Dulles zich na een bespreking met Eisenhower over de toekomstige bevrijding van de Sowjet volken; zijn denkbeelden werden later door Eisenhower in diens toespraak tot de vereniging van Amerikaanse oud-strijders in woorden omgezet.)

In Cincinnati, de „home town" van Senator Robert Taft, waar zijn trein 55 minuten stil hield, prees de president Taft als „een intellectueel eerlijk" man. „Dat is meer dan je van andere Republikeinen kan zeggen", liet hij erop volgen. Truman sprak er zijn spijt over uit, dat Taft de Republikeinse candidatuur niet had gekregen. Met Taft zouden de Republikeinen „tenminste hebben geweten waar zij aan toe zijn". De benoeming van Eisenhower was volgens Truman „een masker, dat het Amerikaanse volk niet zal kunnen bedriegen".

Monetair probleem in Engeland nog lang niet opgelost

LONDEN, 2 Sept. — De afgelopen maand Augustus was blijkens een mededeling van het Britse ministerie van financiën voor de goud- en dollar-transacties van het sterlinggebied sinds meer dan een jaar de beste maand. Afgezien van de Amerikaanse defensiehulp bedroeg het overschot van het sterlinggebied in genoemde maand vijf millioen dollar tegenover een tekort van 106 millioen dollar in Juli. Het is het eerste overschot sinds Juni van het vorige jaar.

Het tekort van het sterlinggebied bij de Europese Betalings-Unie liep van 99 millioen dollar in Juli tot slechts 5 millioen dollars in Augustus terug; dit is het geringste tekort bij de E.B.U. sinds April van het vorige jaar. Bij de rest van de wereld had het sterlinggebied in Augustus een overschot van tien millioen dollar, hetgeen dus een tegoed van vijf millioen dollar bij de wereld in haar geheel betekent. Dank zij de Amerikaanse defensiehulp ad 45 millioen dollars beliep de netto-reserve in de afgelopen maand 50 millioen dollar.

Op het eerste gezicht geven de cijfers in Augustus aanleiding tot bevredigende vooruitzichten, maar Engelands monetair probleem is bij lange na niet opgelost. Zo moet op 31 December a.s. de afbetaling geschieden op de Amerikaanse leningen, die Engeland in 1946 is aangegaan en in 1947 uitgaf. Om deze reden moet de betalingsbalans van het sterlinggebied niet alleen in evenwicht zijn, maar een surplus laten zien.

Weer een orkaan

MIAMI, 2 Sept. — Een zware tropische orkaan met een windsterkte van 216 kilometer per uur bewoog zich vandaag in Noord-Westelijke richting in de Atlantische Oceaan op een afstand van 175 kilometer ten Zuid-Oosten van Miami. Het weerbureau heeft de scheepvaart gewaarschuwd op haar hoede te zijn. De orkaan, de tweede in dit seizoen, beweegt zich met een snelheid van ongeveer 200 kilometer in Noord Westelijke richting en verwacht wordt, dat zij in hevigheid zal toenemen. Men voorspelt dat zij haar huidige koers nog verschillende dagen zal volgen.

Om 10.30 Curaçaose tijd hedenmorgen meldde het bureau de positie van de orkaan als 600 kilometer ten N.N.O. van San Juan op Puerao Rico.

BIJ ACCLAMATIE WERD Dr BAER RCA'S VOORZITTER

Tijdens een zeer geanimeerde vergadering van de Racing Club Aruba (in het eigen clubgebouw) werd dr H. G. Bär gisteravond bij acclamatie door de 63 aanwezige leden tot voorzitter benoemd. In het Bestuur werden voorts gekozen de heren A. Develing en Modesto Oduber. Janny Brokke vertelde zeer onderhoudend over de Olympische Spelen (waarover de heer Westerink op pagina 2 van dit blad een nabeschouwing geeft) en de aanwezigen hebben met veel belangstelling naar hem geluisterd. Het was weer een prettige RCA-avond.

Door onvoorzichtigheid ontstond flinke knoekoebrand

Gistermiddag was een der bewoners van het stuk knoekoe bij Ponton vuil aan het verbranden. Hij had dat niet op een ongelukkiger tijd en plaats kunnen doen. De knoekoe immers is op het ogenblik flink droog en bovendien stond er gisteren nogal wat wind. Om ongeveer een uur sloeg het vuur over naar wat kurkdroge knoekoestoppels en de rest laat zich wel raden. Er bleef weinig anders over dan de brandweer te waarschuwen, doch deze stond vrijwel machteloos tegenover de vlammen, die gretig hun weg vonden en steeds verder om zich heen sloegen. Gelukkig bewoog de vuurhaard zich in 'n richting (namelijk met de wind mee in de richting van de Eagle), zodat het te bestrijden gedeelte niet groot van oppervlakte was. Om ongeveer half drie hebben de brandweerlieden, onder leiding van inspecteur De Jager en hoofdagent Boelhouwers, met bijlen en brandhaken een stuk terrein kunnen isoleren. Toen het vuur tot daar kwam, was het gauw bekeken. De brandweerwagen had net een nieuwe voorraad water gehaald (er zijn geen putten in de buurt) en de zeven honderd liter bleek voldoende om tegen vier uur het vuur te bedwingen. Enige honderden vierkante meters knoekoe zijn verbrand; door de oliehoudende planten was er een zware rookontwikkeling geweest.

Er zijn geen woningen aangetast en de schade is betrekkelijk gering; maar het had veel erger kunnen zijn. Daarom zij men gewaarschuwd: wees voorzichtig met het verbranden van huis- en ander vuil. Vlammen kennen geen grenzen en indien er een stevige wind over de knoekoe trekt, kan men het vuur onmogelijk meer bedwingen.

Het nieuwe kabinet vergaderde gistermiddag reeds

Nog besprekingen gaande over Binnenlandse Zaken

's-GRAVENHAGE, 3 Sept. — De negen weken oude kabinetscrisis in Nederland is dus thans ten einde. Het nieuwe kabinet werd gistermorgen beëdigd en in de namiddag zou het reeds voor het eerst bijeenkomen. Alle portefeuilles zijn thans bezet, behalve die van Binnenlandse Zaken, waarover de besprekingen worden voortgezet.

Dr. Drees deelde op een persconferentie mede dat bij de Staatssecretarissen geen nieuwe figuren worden benoemd. De heer Götzen blijft geen Staatssecretaris; Minuor wordt in zijn huidige vorm nog even overgenomen door Prof. Kernkamp. Bepaalde zaken van dit departement zullen naar andere departementen gaan als de minister eenmaal zijn functie heeft opgenomen. De Indonesische zaken zullen van dit departement verdwijnen. Ook Mr. Blom blijft niet als Staatssecretaris van buitenlandse zaken werkzaam. De bedoeling is dat hij een nieuwe functie krijgt waar hij op dit gebied werkzaam kan blijven. Aan het departement van onderwijs komt weer een staatssecretaris maar er is geen naam in overweging. Mr. Kranenburg en vice-admiraal Moorman blijven op hun post. De taak van de heer Moorman blijft beperkt tot de Marine. Mr. Kranenburg wiens taak meer beperkt was tot het materieel zal meer de Staatssecretaris van Oorlog worden. Mr. van Rhijn en Dr. Muntendam blijven aan. Wat Economische Zaken betreft wordt gedacht aan een Staatssecretaris voor de Middenstand. Het nieuwe departement van Maatschappelijke zorg neemt de zaken op verband houdende met de armenzorg, de zorg voor de repatrieerden uit Indonesië en die voor de Ambonezen en bemoeiing met de Nederlanders in Indonesië, die zorg behoeven.

Even voorstellen!

Hieronder volgen korte levensbeschrijvingen der nieuwe ministers:

Algera: Geboren te Wirdum op 28 Maart 1902. Hij doorliep de H.B.S. en promoveerde in de rechten. Hij was onder meer lid van de gemeenteraad van Leeuwarden en waarnemend burgemeester, lid van de Tweede Kamer, lid van de Gedeputeerde Staten van Friesland en lid van tal van staatscommissies.

Beyen: Geboren 2 Mei 1897 te Utrecht. Hij doorliep het gymnasium en promoveerde in de rechten. Hij was waarnemend thesaurier generaal, secretaris der directie van Philips, directeur van het Amsterdamse kantoor van de Javasche Bank, president van de bank voor internationale betalingen te Bazel, financieel directeur van Lever Brothers en Unilever, financieel adviseur van de Nederlandse regering in de Londense periode en executive director van het Internationaal Monetair Fonds.

De Bruyn: Geboren 5 November 1887 te Utrecht. Hij werd opgeleid voor de metaalindustrie en volgde cursussen in de sociale en economische wetenschappen. Hij was voorzitter van het r.k. werkliedenverbond, thans K.A.B., lid van de gemeenteraad van Utrecht, van de Provinciale Staten van Utrecht, lid van de Eerste Kamer, lid van de hoge raad van de arbeid en lid van de sociaal-economische raad.

Cals: Geboren 18 Juli 1914 te Nijmegen. Hij promoveerde na de H.B.S. in de rechten, was leraar en advocaat, fractievoorzitter van de K.V.P. in de gemeenteraad van Nijmegen, lid van de Tweede Kamer, staatssecretaris van onderwijs, voorzitter van de katholieke jeugdraad.

Donker: Geboren 7 September 1899 te Almkerk en studeerde rechten. Hij was advocaat en lid van de gemeenteraad te Rotterdam, de Provinciale Staten van Zuid-Holland en de Tweede Kamer, was voorzitter van de parlementaire enquete-commissie en de raad voor rechtherstel.

Kernkamp: Geboren 18 Juli 1900 te Edam. Hij bezocht het gymnasium en studeerde rechten, waarna Arabisch en Indisch recht. Hij maakte een studiereis door Egypte, Saoedi-Arabie, Palestina en Syrië. Hij werd hoogleraar in de Indologie te Utrecht en hoogleraar in het Nederlandse staatsrecht. Hij is lid van de Bijz. Raad van Cassatie en nam deel aan de Nederlandse delegatie naar de zesde Algemene Vergadering der V.N., in welke functie hij te Parijs voorzitter was van de speciale commissie voor minder ontwikkelde gebieden en verdedigde het Nederlandse standpunt met betrekking tot het al of niet rapporteren over Suriname en de Nederlandse Antillen.

Van de Kieft: Geboren 21 Mei 1884 te Amsterdam. Na de H.B.S. was hij deelgenoot in een accountantskantoor, was lid van de gemeenteraad van Bussum. Hij heeft zitting in het dagelijks bestuur van de Partij van de Arbeid en is fractievoorzitter in de Eerste Kamer. Hij is directeur van de Arbeiderspers, later financieel adviseur. Hij had zitting in de raad van beheer van het A.N.P. en is Nederlands vertegenwoordiger in de internationale organisatie van dagbladdirecteuren. Hij was voorzitter van de Nederlandse Dagbladpers en lid van de radio- en persraad.

Luns: Geboren 28 Augustus 1911 te Rotterdam. Hij studeerde rechten en daarna politieke economie te Londen en studeerde aan de universiteit te Berlijn. Hij was gezantschapsattache in Bern, Lissabon, gezagtschapssecretaris te Lissabon, eerste ambassade-secretaris te Londen en gezantschapsraad te New York. Hij schreef artikelen over de Nederlandse marine.

Suurhoff: Geboren 23 Juni 1905 te Amsterdam. Na de m.u.l.o. studeerde hij staathuiskunde. Hij was lid van de gemeenteraad te Amsterdam en van de Tweede Kamer. In de oorlog werd hij gegijzeld. Hij is ondervoorzitter van het N.V.V.

Witte: Geboren 18 Augustus 1909 te Harlingen. Hij doorliep de H.B.S. en werd civiel ingenieur te Delft. Hij werkte bij de aanleg van wegen in Friesland en bij de streekplannendienst te Limburg. Hij was directeur van de gemeentewerken in Bergen op Zoom, waar hij burgemeester werd.

Zijlstra: Geboren 27 Augustus 1918 te Oosterbierum. Hij doorliep de m.u.l.o. en de H.B.S. en studeerde economie te Rotterdam. Hij is hoogleraar te Amsterdam.



BERNARD M. BARUCH, de vroegere Amerikaanse staatsman, ontving op zijn zes en tachtigste verjaardag ook de Gouverneur van Californië, Earl Warren, die een uit een reuzenboom vervaardigde bank aanbood.

HULSTKAMP

Sole Distributor for Aruba:
MARIO S. ARENDS INC.

NABESCHOUWING O.S.

Moeilijk te zeggen wat op de Spelen in Helsinki het mooist was

door

W. J. WESTERINK

Als men zou vragen wat vond U het mooist of het schoonst van de Olympische spelen, dan zou ik daar geen antwoord op kunnen geven, doodgewoon niet, omdat op enige kleine incidenten na, alles even mooi en schoon was. Toen men mij kort geleden verzocht enige indrukken welke ik op de Olympische spelen had opgedaan, te willen neerpennen, stelde ik voor mij de vraag, wat waren nu de belangrijkste gebeurtenissen tijdens deze spelen? Ja, wat waren de belangrijkste gebeurtenissen? Daar was die geweldige grootse opening met al het vlaggen vertoon; daar was de intocht van de honderden deelnemers van de 72 verschillende landen ten teken van goede wil en broederschap; daar was het grote verlichte bord met de als goud verlichte woorden van de grote voorvechter der spelen, Baron de Pierre de Coubertin, dat deelname belangrijker is dan overwinnen; daar was het afleggen van de schone Olympische belofte; daar waren de toespraken en de bede en het ontsteken van de heilige Olympiade vlam.

Alle even schone en belangrijke gebeurtenissen waaruit het wel zeer moeilijk is de belangrijkste aan te wijzen. Er kwam echter bij al deze voorvallen nog een gebeurtenis. Verscheen daar niet een in het wit geklede dame, die even voordat de Aartsbisschop Ilmari Salomis het spreekgestoelte zou betreden om de zegen over de Spelen uit te spreken, als een Vredesengel over de natte sintelbaan snelde - en op de kansel gekomen een vredesboodschap tot de Groten der Aarde wilde richtten. (Zij heeft haar vrijwillig opgenomen taak niet kunnen volbrengen, daar zij de openingsplechtigheden verstoorde en door de politie werd aangehouden). Deze vrouw, Barbara Rotrout Pleyer, Duitse van geboorte, had de overtuiging dat de Olympische spelen, als spelen van broederschap en goede wil, zich het beste leenden voor haar ideaal: „De Volkeren te verenigingen en de Wereldvrede te bevorderen". Deze jonge vrouw, die maanden van te voren haar plannen gemaakt moet hebben, vermeende op deze wijze haar doel, haar ideaal te kunnen verwezenlijken. Wat men er ook van moge denken, ook al was haar gekozen moment geheel fout; het doel waarnaar zij streefde was het belangrijkste, het was het doel der Olympische spelen gelijk: „Broederschap, Vrede en Goede wil".

Daar waren de deelnemers van de 72 verschillende landen. Vele van deze landen hadden in de oorlog tegen elkander gestaan. Zij zonden hun zonen naar Helsinki om deel te nemen aan de grootse spelen. Er werden Olympische en Wereldrecords verbeterd; er werden gouden, zilveren en bronzen medailles gewonnen en de Olympische kampioenen werden gehuldigd. Alles prachtig mooi en belangrijk, maar daar waren nog andere gebeurtenissen.

Zo kwam het voor dat de Amerikaanse roeiers materiaal tekort kwamen. Zij waren daar erg verlegen om. Mogelijk hing een kampioenschap daar aan vast, wij weten het niet. Hoe moest dat opgelost worden? De Russische deelnemers vernamen deze moeilijkheden — en tot grote vreugde van allen die het doel der spelen begrepen — leenden de Russen het zo belangrijke materiaal aan de Amerikanen. Hier werd overduidelijk de grote waarde van de Olympische spelen aangetoond. Geertje Wielema vestigde een nieuw wereldrecord — de Braziliaan da Silva en vele anderen deden zulks; alles was even belangrijk, maar ik vraag mij af, stak de sportieve daad van de Russen daar niet boven uit? Had deze daad geen grote waarde als men het ideaal van de grondlegger der spelen Baron de Pierre de Coubertin voor ogen stelt? Aan U het antwoord geachte lezers.

Er was een jonge Fransman Boituex genaamd. Hij werd jaren lang door zijn vader getraind. Het ging zeer goed en zoonlief werd afgevaardigd naar de Olympische spelen. Hij won de series 400 meter en plaatste zich in de finals. Hij kreeg zware tegenstanders als men weet dat de Amerikaan Kono en de Zweed Ostrand als winnaars werden verwacht. Vol spanning volgden de duizenden toeschouwers deze emotievolle strijd. De jonge Boiteux won. Plotseling zien wij iemand gekleed te water springen en de jeugdige kampioen omhelzen. Het was vader Boiteux, die in vreugdetranen uitgebarsten zijn zoon, zijn hoop- in de armen sloot. Voor mij als voor de meesten der duizenden toeschouwers was dit het schoonste ogenblik. Hier was het belangrijkste dat het Geloof in zijn zoon, de Hoop op de overwinning, en tenslotte de Liefde van de vader verenigd werden tot een symbool. Geloof, Hoop en Liefde.

De Nederlandse waterpoloploeg won vele wedstrijden. Zij zwom naar het goud of zilver. Een voorval deed alle hoop in rook opgaan. In een felle hoogstaande strijd tegen Joegoslavië wonnen de Nederlanders met 2-1, waardoor een mooie kans op de 1ste prijs werd bevochten. De Joegoslaven, een kans op een prijs verloren ziende, protesteerden, als reden opgevend dat de scheidsrechter, de heer Delahaye uit België de wedstrijd, naar hun oordeel, niet goed geleid had. Daar een protest tegen de leiding van een scheidsrechter normaliter niet in behandeling kan worden genomen, behoefden de Nederlanders niets te vrezen, doch de heren van de F.I.N.A. dachten daar anders over en tot grote verwondering van velen werd het protest gegrond verklaard en werd bepaald dat de wedstrijd overgespeeld moest worden. Nederland dat gewonnen had, moest nogmaals tegen de Joegoslaven. Over het algemeen zijn de gemoederen na een dergelijke beslissing onder soortgelijke omstandigheden zodanig, dat de benadeelde van verdere deelname afziet en wel als protest. Ofschoon van verschillende kanten hevige protesten tegen deze vreemde en onverklaarbare beslissing van de F.I.N.A. werden geuit, besloot de Nederlandse ploeg om door te blijven spelen. Zij verloor na deze tegenslag waarbij de gemoederen nog opgewonden waren, zeer begrijpelijk de protestwedstrijd met 2-1, waarbij de kans op het goud of een der andere prijzen verloren ging, maar de goede naam die Nederland heeft, bleef behouden. Nederland heeft door deze daad getoond de Olympische gedachte, dat deelname belangrijker is dan de overwinning, te begrijpen. Deze handelswijze van de Nederlandse ploeg, is voor wat het doel der spelen betreft, belangrijker dan al de gouden medailles en de Olympische kampioenschappen.

De hier genoemde gebeurtenissen zijn slechts weinige van de vele, maar ze geven een klein beeld van het grote doel. Broederschap, Vrede en Goede wil. De deelname aan deze spelen is en blijft belangrijk, ook voor onze Nederlandse Antillen. Het zou jammer zijn als bij de volgende Olympiade de Antillen niet vertegenwoordigd zouden zijn. Velen die het met mij eens zullen zijn, vragen zich mogelijk af, hoe de uitzending te financieren? Mijn antwoord daarop is, „een Olympiade Fonds". Nog vier jaren hebben wij voor de boeg. Het oprichten van een Olympiade Fonds 1956 kan de oplossing brengen voor de uitzending van een behoorlijke Antilliaanse ploeg. Met hard en actief werk is het zeker mogelijk de deelname te bewerkstelligen. Laten wij niet vergeten dat de Olympische spelen van immense betekenis zijn en ver boven alle andere sportfeesten uitsteken.

Deelname aan de spelen is voor de Nederlandse Antillen een belangrijke zaak.

TREIN REED OP VRACHTAUTO IN

KINGSTON, 1 Sept. - Op ca. 60 km afstand van Kingston is een trein ingereden op een vrachtauto, waardoor 17 inzittenden van deze auto werden gedood en een aantal treinpassagiers werd verwond.

MASSA-STAKING VAN TEXTIELARBEIDERS

LIA. 1 Sept. - In Peru staken op het ogenblik 35000 textielarbeiders naar aanleiding van het ontslag van een van hen. Deze staking is de grootste, die Peru sinds jaren gekend heeft.

JAPAN IN DE V.N.

MELBOURNE, 1 Sept. - De Australische minister van buitenlandse zaken Casey heeft verklaard, dat Australië het streven van de V.S. steunt om Japan in de V.N. op te nemen.

SAMENWERKING IN KOREA UITSTEKEND

SCHIPHOL, 1 Sept. — Zondagavond keerde uit Tokio naar Nederland terug de oud-commandant van het Nederlands Detachement op Korea luitenant koolnel G. H. Christian, die enkele dagen geleden een hoge Amerikaanse onderscheiding kreeg. „Korea bewijst duidelijk - zo zeide de luitn.kolonel - dat de infanterie uit keiharde knapen moet bestaan met een hoog moreel. De Nederlanders voldoen aan deze eis. Korea heeft ons ten aanzien van de Europese defensiegemeenschap getoond hoe noodzakelijk het is dat op het oorlogsterrein volkomen overeenstemming heerst en welke psychologische problemen dit met zich brengt. Tot nu toe is de samenwerking in Korea tuss ende strijdkrachten van diverse naties voortreffelijk gebleken."

VOORTZETTING RTC

'S GRAVENHAGE, 1 Sept. — Het R.K. ochtendblad „De Volkskrant" van hedenochtend - zo blijkt uit zijn kolommen - heeft reden om aan te nemen, dat de nieuwe ministerraad als een der eerste agendapunten te behandelen zal krijgen op welke wijze een commissie zal moeten worden samengesteld, die de voortzetting van de RTC met de West zal moeten voorbereiden.

NIEUW SURINAAMS OCHTENDBLAD

De heer F. L. de Rooy - o.m. oud-medewerker aan de Amigoe di Curacao - is een rusteloos krantenman. Hij is in zijn geboorteland Suriname hoofdredacteur geweest van het vroegere ochtendblad „Reveille", gaf daarna een weekblad uit en startte dezer dagen met een geheel nieuw ochtendblad, „De Tijd", waarvan de heer O. C. Marcus drukker en uitgever is. De heer De Rooy is erin geslaagd zich een grote schare goede medewerkers te verwerven en indien hieruit een goede teamgeest groeit, moet het nieuwe blad het in Suriname „doen". Van het eerste nummer werden tienduizend exemplaren gedrukt en gratis verspreid in Suriname en op de Ned. Antillen. Gisteren zou het eerste blad als een echt ochtendblad van de — nieuwe — snelpers komen. Wij wensen de mensen van „De Tijd" gaarne zeer veel succes toe.

feuilleton

120

LODEWIJK XVI

WIEN DE VALBIJL WACHT

Met andere woorden: vooropgesteld, dat de afgevaardigden wettig het recht hadden, als rechters des konings op te treden(wat zij niet hadden), was het dan wel handige politiek, zulks te doen? De meerderheid vond het noodzakelijk, dat Lodewijk terecht zou staan.

Nadat aldus de weg was vrijgemaakt, zagen de afgevaardigden de voornaamste vraag onder de ogen: Welke straf moet er worden opgelegd? De straf hing natuurlijk af van de schuld. Kon bewezen worden, dat Lodewijk een verrader was, dan moest hij ter dood veroordeeld worden. En hier bewezen de Jacobijnen, hoe handig zijn manoeuvreren konden. Zij lieten door al hun clubs petities indienen - de Conventie werd overstroomd met verzoeken om veroordeling van „het monster, dat ons heeft willen verslinden", om vernietiging van de „moordenaar zijn volks". Zo werd er een sfeer van haat geschapen, die niet zonder invloed op de debatten bleef. De Jacobnijse leden der Conventie namen geen blad voor de mond. „Je hebt ons willen slachten," riep er een, zijn vuist zwaaiend naar de kan, waar de Temple stond, „je verdient de dood." Een ander schreeuwde: „ een dronken moordenaar!" Lodewijk moest veroordeeld worden, redeneerden anderen, dan zouden alle koningen beven en werd de wereldrevolutie verhaast.

Terwijl de debatten zo scherp werden, speelden de Jacobijnen een troefkaart uit. De 18de November bekende de meergenoemde slotenmaker Francois Gamoin, dat hij een geheime armoire de fer in de Tuilerieën had aangebracht, op bevel des konings. De slotenmaker meende dat Lodewijk belangrijke documenten in die brandkast verborgen had. De Conventie zat stom van verbazing, en Roland, de minister van binnenlandse zaken, holde onmiddellijk naar het paleis, om de kast open te maken. Zij zat vol papieren, die hij snel verzegelde en over liet brengen naar de Conventie. Hier had men eindelijk een mijn, waaruit beschuldigingen tegen de koning opgedolven konden worden; de Conventie meende een bewij svoor zijn schuld in handen te hebben en besloot, dat hij zou worden beschuldigd van hoogverraad.

Er werd een Commissie van Twaalf aangewezen, om het proces voor te berciden. Dagen aaneen, met een schildwacht voor de deur van hun kamer, bestudeerden de leden dier commissie de stukken: zij lazen alle papieren, sorteerden ze, overlegden, maakten overzichten en notities. Er waren in 't geheel veertig mappen en documenten. De commissie had ruim veertien dagen werk, om er doorheen te komen.

Ondanks de opwinding onder de afgevaardigden en de beweringen van latere geschiedschrijvers (die zich meestal de moeite niet gaven, de oorspronkelijke stukken ter hand te nemen) staat dit merkwaardige feit vast: de papieren, die in de geheime kast binnen de Tuilerieën gevonden werden, waren van volkomen onschuldigen aard. De brieven, waaruit inderdaad een aanklacht van landverraad te distilleren viel, de correspondentie tussen Lodewijk en Marie Antoinette en de vreemde mogendheden bijvoorbeeld, lagen in die kast niet. Onder de 627 papieren, die er wel in lagen, heeft schrijver dezes (die ze in de Archives Nationales heeft nagezien) er niet één bevonden, waarop een onpartijdige jury iemand schuldig zou verklaren aan verraad. De meeste papieren waren stukken, die bij Lodewijk ingekomen waren. Van de 627 documenten waren er niet minder dan zesenzeventig geschreven door geestelijken, in protest tegen de kerkelijke wetten, die de koning ondertekend had. In een dier brieven, door een kloosterzuster geschreven, staat te lezen: „God en Caesar zijn de enige meesters, die wij als onze wettige souvereinen erkennen." Al klonk dit nog zo vijandig tegen de revolutie, in strijd met de wet was het niet, maar vooral: Lodewijk had dien zin niet geschreven - hij had die brieven slechts ontvangen. Andere brieven bevatten verzoeken om geldelijke steun, sollicitaties, ontslagaanvragen; verder waren er rekeningen, quitanties, bestellingen, kladjes, verzoekschriften. Kortom alles behalve bewijzen van hoogverraad.

Intussen raakte de Conventie in een wat mildere stemming. De studie der document engaf haar even tijd, om op adem te komen; menig verhit hoofd koelde wat af, en menigeen kreeg een schrik voor de ontzaglijke verantwoordelijkheid, die hij op zich zou nemen, door recht te spreken, vonnis te vellen over koning.

(Wordt vervolgd)

DOORLICHTING TE VOORBARIG ?

Openhartige antwoorden op vragen van anonieme briefschrijver

Over de daadwerkelijke bestrijding van de tuberculose op ons eiland hebben wij ons steeds verheugd getoond, vooral ook omdat het Bestuur ten koste van grote bedragen ons volk zo gezond mogelijk wil trachten te krijgen. Het werken met het doorlichtingsapparaat is een goede stap in de goede richting en wij zijn er wel van overtuigd, dat de gehele bevolking van ons eiland sympathie betoont met het inderdaad voortreffelijk werk ten bate van de volksgezondheid.

Neen - niet elkeen is ingenomen met die arbeid. Dat is gebleken uit een anoniem schrijven, dat mevr. Lampe (van het consultatiebureau voor TBC-bestrijding) heeft ontvangen. Wij laten hieronder deze brief naar de letter volgen:

„Geachte Zuster,

Als lid van de Vereeniging tot bestrijding van Tuberculose op Aruba, zou ik graag enige vragen willen stellen, over hetgeen in de Beurs- en Nieuwsberichten d.d. 13/8/'52 heb gelezen. Men heeft geschreven, dat het nieuwe doorlichtingsapparaat aangekomen is en dat men van plan is, om 't volk te gaan doorlichten. Het is een reuze goed plan en ik als lid van de Vereeniging tot bestrijding van Tubereulose op Aruba ben en kan niet tegen zo'n plan zijn, maar toch zie ik momenteel grote nadeel in. Heeft u, als lid van de Vereeniging tot bestrijding van Tubereulose op Aruba wel eens nagedacht, wat de consequenten zijn?

1. Als men met de doorlichting begint en tot ontdekking komt, dat er nog veel arme gezinnen zijn die TBC hebben, wat wordt met al die gezinnen gedaan?

2. Heeft de Vereeniging tot bestrijding van Tuberculose op Aruba genoeg geld om al die gezinnen te ondersteunen en behoorlijk voeding te geven?

3. Heeft de Vereeniging tot bestrijding van Tuberculose een gesticht om al die mensen een onderdak te geven?

4. Heeft de Vereeniging tot bestrijding van Tuberculose op Aruba genoeg verpleegster om voor al die mensen te zorgen?

5. Of is de Vereeniging tot bestrijding van Tubereulose op Aruba van plan om al die mensen naar Curaçao te sturen?

In diezelfde krant, waar men heeft om 't volk te gaan doorlichten, zit men met een noodkreet om geld voor de 70 gezinnen die men nu al heeft. Stel u eens voor, hoe groter die noodkreet zal worden als men bezig is met doorlichting.

Het beste was en is, als men eerst zoek om een manier om aan geld te komen om die 70 gezinnen, die men al heeft goed te ondersteunen en behoorlijk voeding te geven. En daarna voor een gesticht en wanneer men alles heeft met de doorlichting. Wanneer men iemand wilt helpen moet men het helemaal doen of laten. Bezint eer gij begint.

Een lid van de Vereeniging tot bestrijding van Tuberculose op Aruba,

(onleesbare handtekening)".

Antwoord

De briefschrijver vraagt om antwoord op vijf vragen, maar hij „vergat" zijn naam en adres te vermelden. Daarom zullen we hem op deze wijze van antwoord dienen, waarbij zij vermeld, dat de gegevens ons van gezaghebbende zijde werden verstrekt:

Het blijkt telkens weer dat er nog veel misverstand bestaat onder een groot deel van de Arubaanse bevolking over het nut van de komende bevolkings-doorlichting. Velen, waaronder ook de inzender van bijgaande brief, zien met angstige ogen de toekomst tegemoet. Zij maken zich ongerust over het lot van de patiënten bij wie eventueel een tubereuleus proces zal worden gevonden. Dat is een vorm van struisvogelpolitiek.

Hoe eerder patiënten met tuberculeuse afwijkingen opgespoord worden, des te heilzamer is dat voor haarzelf en voor hun omgeving. Nog afgezien van de behandeling kunnen er direct maatregelen worden getroffen om besmetting van gezinnen te voorkomen. Ook mag niet uit het oog worden verloren, dat een vroegtijdige ontdekking van een tuberculeus proces tot een veel gemakkelijker genezing en vooral tot een veel korter ziekte-duur aanleiding zal geven dan een laat ontdekt geval. Herhaaldelijk zullen vroeg ontdekte gevallen kunnen genezen zonder dat opname noodzakelijk zal zijn.

De doorlichting moet gezien worden als een preventieve taak. Deze taak berust uitsluitend bij de Overheid. Deze is mede veantwoordelijk voor een goede behandeling en de noodzakelijke sociale steun.

In de Vereniging tot Bestrijding der Tuberculose beweegt het particulier initiatief zich mede op het sociale terrein, wat natuurlijk geweldig is toe te juichen. Deze Vereniging heeft echter niet een preventieve en behandelende taak. De Overheid, bij wie deze taak berust, moet eerst zien hoeveel gevallen hulp nodig hebben en deze naar urgentie behandelen. Het is de bedoeling om in de betrekkelijk nabije toekomst de patiënten, die opgenomen moeten worden, in het San Petro Hospitaal op een aparte afdeling op te nemen.

Moehten er meer mensen zijn, die vragen hebben met betrekking tot de TBC-bestrijding, dan zij vermeld, dat mevr. Lampe die graag wil beantwoorden; zij is te spreken elke Maandag bij de Openbare Gezondheidsdienst en elke Dinsdag- en Vrijdagmiddag in het San Pedro Hospitaal.

Hij werd levend begraven



TWEE BRANDWEERLIEDEN werden te hulp greoepen toen een 18-jarige jongen (een werkstudent) verdween in een vat met voehtig gemaakt graan. Voordat men hem kon redden was de jongeman levend begraven.

Radioprogramma

VANDAAG:

Curom-programma:
(415,5 en 59,88 m):

17.30 muzikale kinderuitzending (Pap.); 17.50 gramofoonplaten; 18.05 gelukwensen; 18.15 dinermuziek; 18.45 nieuws; 19.00 Papiament; 19.30 reclame; 20.30 voor de Bovenwinders; 21.00 „La Hora Dominicana"; 21.55 nieuws en sluiting.

Avros-programma:
(19,4 m):

Programma nog niet ontvangen.

Radio Nederland Wereldomroep:
(16,88, 25,57 en 31 m):
(13.96, 16.88, 19.71 en 25.57 m):

19.00 opening en nieuws; 19.10 Kilima Hawaiians; 19.14 nieuwsjournaal; 19.22 Metropole orkest; 19.48 klankbeeld; 20.08 W. I. rubriek (met Car. commentaar); 20.38 Nederlandse koren zingen; 20.49 nieuws uit de kerken; 20.55 avondgebed; 20.58 sluiting.

DIVERSEN

Vandaag hebben nachtdienst:
Oranjestad: Botica del Pueblo.
San Nicolas: Botica San Lucas.

Sluiting luchtmail Nederland:
Dinsdag 11.30 v.m.
Donderdag 2.00 n.m.
Zaterdag 2.30 n.m.

Wijkverpleging Wit-Gele Kruis:
Oranjestad-Noord: Zr. Hanewinkel, Tel. 1471.

Particulier: Zr. van der Mark, Wilhelminastraat 64, Tel. 1557.

KLM DIENSTREGELING

DONDERDAG

Aankomsten:

07.45 van Curaçao
10.45 van Curaçao
10.55 van Barcelona
11.00 van Maracaibo
11.05 van Maiquetia
15.45 van Kingston
15.40 van Curacao
20.35 van Curaçao

Vertrekken:

08.15 naar Curaçao
11.30 naar Curaçao
11.35 naar Kingston
16.30 naar Curacao
16.15 naar Maiquetia
16.20 naar Maracaibo
21.00 naar Curaçao

De Steen van Atlantis (27)

ERIC DE NOORMAN door Hans G. Kresse



Gajam begaf zich naar een hoekje van het vertrek, terwijl Eric bleek, doch vastberaden zijn lot afwachtte. Inmiddels was Gajam druk bezig met het gereedmaken van de vloeistof voor de inspuiting, een werkje, dat heel wat zorg vereiste. Onderwijl keek hij voortdurend naar Erir. Met een langzame beweging mengde hij vloeistoffen, goot ze in kruiken, schudde, mengde opnieuw en hield af en toe een glas vol tegen het licht. Eindelijk was hij gereed en overhandigde de injectiespuit aan Dokter Brasnoë. Op een teken van deze laatste greep een aantal dienaren Eric aan en legden hem op een stenen rustbank. Tot het laatste ogenblik was Eric rustig gebleven, doch toen hij met eigen ogen had gezien, dat Gajam zelf alles voor de inspuiting gereed maakte, ontvlamde in hem een gevoel van woede tegen de dwerg, die zijn woord had gebroken. Als een wanhopige stelde hij zich te weer, doch hij vermocht niets tegen de enorme lichaamskracht van de mannen. Tenslotte moest hij het opgeven. De dokter boog zich over hem heen en plotseling voelde hij een scherpe prik in zijn zijde. Alles werd wazig voor zijn ogen. Flauw hoorde hij nog even het geluid van stemmen. Toen was er niets meer. Bewegingloos lag de blonde reus uitgestrekt op de bank. Nadat er enkele minuten verlopen waren, voelde de dokter de pols en gaf daarna het teken aan zijn dienaren, waarop deze het slappe lichaam van de prins op een platte kar legden en er mee wegreden.

De Arubaanse Courant

SECCION PAPIAMENTO

Hizamento di belasting na estados unidos ta involve 86 milliard dollar

Esaki ta establece un promedi di 557 dollar pa persona

NEW YORK, Sept. 2 — Guerra, na Korea, e programa di defensa y otro gastonan oficial ta costa cada Americano mas cu 22 por ciento mas, cu durante tempo cu guerra mundial tabata den su forza, asina a worde anuncia door di gerencia di „national industrial conference", un organizacion financia door di particularnan y cu ta encarga cu trabaonan di investigacion.

E conferencia ta calcula e aumento directo y indirecto di belasting na Estados Unidos ariba mas of menos 86 milliard dollar, loke ta igual na 557 dollar pa cada homber, muher of mucha na Estados Unidos. Esaki ta, manera ta worde participa mas leuw, 142 dollar mas cu e belasting total tabata na momento di e gastonan mas grandi na 1952 y 184 dollar mas cu e record pa tempo di paz na 1950 (loke en principio no ta un record mas anto). E gerencia ta calcula e cifra coriente ariba 16 milliard mas cu anja pasa, tempo cu e total ya tabata 25 percent mas hopi cu e total di promer cu guerra na Korea.

BENDEMENTO DI RIFA A CUMINZA

Un di e dianan aki bendemento di e rifanan di e organizacion di deporte „Aruba Jrs." a cuminza. Manera nos a scirbi caba e rifa aki lo ta na beneficio di nan clubhuis y di e organizacion. Gustosamente nos kier sugeri na nos lectornan pa nan busca nan number na tempo.

BRIDGE-DRIVE PA TBC

E bridge-drive cu lo worde organisa dia 12 di September den Restaurant Dakota lo tin un aspecto particular. E placa di entrada lo worde hiza te cinco florin pa e anochi aki, y e total di e suma cu worde recibi lo worde duna na beneficio di combatimento di TBC na Aruba.

OTRO DOKTER CONFIDENCIAL

Dr. J. E. M. Arends kende lo sali na Estados Unidos den un di e dianan aki pa pasa un vacacion, a worde reemplaza door di Dr. C. J. J. van der Bijl como dokter confidencial di e compania di aseguro „Nieuwe Eerste Nederlanden" Nos ta desea Dr. Arends un vacacion agradable na Estados Unidos y un bon regreso na Aruba.

TROFEO NA EXHEB9CION

E „Coca Cola Bottlers Award", un copa masha bunita cual ta worde duna na ABBA como di promer premio pa campeonato di 1952 por worde mira awor na Aruba Trading Company na Oranjestad.

Algun caso di paralysis infantil a worde constata na Aruba

Ayera mainta Hefe di Sanidad Publico na Aruba a informa nos, cu un cuatro caso menos serio di paralysis infantil a worde constata na Aruba. Esakinan ta concerne casonan henteramente separa, [illegible] cu no tin cuestion di un epidemia.

[illegible] ta conoci paralysis infantil ta un enfermedad cu ta worde contra den henter mundo (entre otro tambe den Estados Unidos di Norte America) y poco tempo pasa ainda tabatin un epidemia na Colombia.

E noticianan aki no mester duna ningun motibo pa intranquilidad; e enfermedad tin atencion continuo di autoridadnan medico na Aruba y Curacao y tur medidanan cu ta necesario y posible lo worde tuma.

MUNDO KEMP TA KEDA DEN ARUBA JRS.

Sr. Mundo Kemp, kende desde mas cu 12 anja ta un di e miembronan mas activo di Aruba Jrs. a suplica nos - en rectificacion di rumores cu ta circula - pa publica e siguiente informe:

Actualmente ta circula na Aruba tur sorto di rumores cu lo mi a sali for di Aruba Jrs. Aki mi ta desea di declara emphaticamente cu ainda mi ta miembro di Aruba Jrs. y cu lo mi keda miembro tambe. Una vez miembro di Aruba Jrs. semper miembro di Aruba Jrs.

CANDELA NA PONTON

Ayera merdia pa mas of menos un 'or cuerpo di bombero a worde alarma atrobe pa un candela, e biaha aki na Ponton. E candela a cuminza ora un hende a bai kima algun material bieuw tras di su cas. E cunucu a coi candela y den un poco instante e candela a cria un forza tremende. Despues di mas of menos tres ora di trabao duro, cuerpo di bombero a bin logra paga e candela.

INSTITUCION „BOUWFONDS STADION"

Den directiva di Institucion „Bouwfonds Stadion Aruba" a socede algun cambio. Dr. Jacobito Arends a worde nombra como director; president Freddy Beaujon a bira director-administrador (e posicion di presidente a caduca) na lugar di Sr. Frans de P. Wever, kende mester a renuncia su puesto en coneccion cu su vacacion proximo. Publico deportista di Aruba ta debe masha tanto gratitud na Sr. Wever pa motibo di su lucha desinteresada pa promove deporte mas tanto cu ta posible na Aruba

BEKENDMAKING.

Volgens opgave van de houder is het door ons uitgegeven

Spaarkasboekje nr 3589

in het ongerede geraakt en zal volgens artikel 7 van onze Spaarkas-voorwaarden, twee maanden na heden als vervallen worden verklaard.

ARUBA BANK N.V.

Aruba 2 Sept. 1952

OPENBARE VERKOPING

Op Woensdag, 1 October 1952 des voormiddags om 10 uur zal ten overstaan en ten kantore van de ondergetekende Notaris aan de Nassaustraat No. 25 te Oranjestad op Aruba, krachtens onherroepelijke volmacht ex art. 1203 B.W. in veiling worden gebracht:

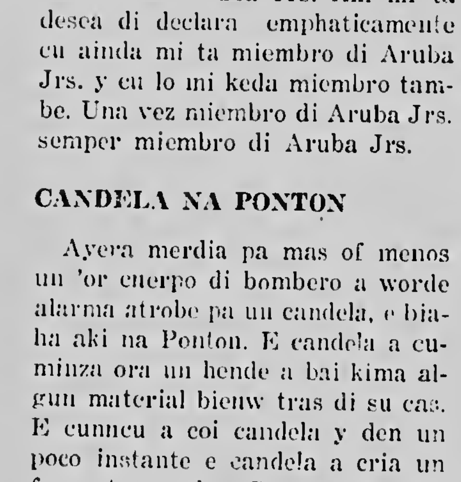
het betonstenen bedrijfspand ingericht als showroom en werkplaats met bijgebouw, gelegen te Oranjestad aan de Verlengde Nassaustraat-hoek Verbindingsweg op 897 M2. eigendomsgrond, plaatselijk gemerkt: Verlengde Nassaustraat No. 168 en bekend als „HUDSON GARAGE", staande ten name van: J. A. Barrot en wijlen P. P. Simons (Hypk. C. 36-27). Vrij van huur.

Voor nadere inlichtingen wende men zich tot het kantoor van ondergetekende:

Notaris Felix E. J. Thijssen.

Schaakwedstrijd van de Arubaanse Courant

Zwart (Lopes, Sint Nicolaas)



Wit (Croes, Oranjestad)

Zet nr. 18 Zwart (3 Sept. 1952)

E Piedra di Atlantis (15)

ERIC DE NOORMAN pa Hans G. Kresse



Eric tabata un landado excelente. No ta por nada el tabata landa desde promer dianan di su juventud den fjordonan di su terra nativo. E zonido tremende di e waterval tabata acerca ora pa ora. Si el mester cai den un di e remolinacionnan aki, anto el lo ta perdi segur. El a haia un rosca grandi y cu slanan firme el a landa pasa bao di e waterval! Tabata parce Eric cu a dura oranan largo promer cu el a sinti na e stroom cu el a yega den awa mas calmo. El a bini ariba y ansiosamente el a waak rond di dje. Un sentimento di desapuntacion a drente'le. Rond di dje tabata reina un obscuridad manera ora nochi ta cerra y el a ripara cu el a bolbe sali den un cueba. Aki e awa tabata mes kete cu den un lago y cu slanan poco poco el a landa bai canto. Despues cu Eric a subi na terra el a bolbe waak rond di dje. Dilanti di dje el a nota obscuridad di un spelonk. Un stroom di bao awa mester a trece'le den e lago aki. Awor el no por a bolbe mas. Bao awa el no por orienta su mes. Asina ta cu no ta kede'le otro cos sino drenta e cueba di bao terra pa di dos vez. El no a pensa mucho mas y pronto el a desaparece den obscuridad.

De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V.
Redacteur: A. Cloo (Tel. thuis: 1481)
Abonnement: ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel. 1282
Agent San Nicolas: „Central Lunchroom", Tel. 5067
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij" N.V., Tel. 1277

IIe Jaargang — DONDERDAG 4 SEPT. 1952 — No. 1430

Leden opperste hof in Bolivia ontslagen

Zij werden vervangen door sympathiserenden met regerings-partij

BUEONS AIRES, 4 September — De president van Bolivia, Paz Estenssoro, heeft, naar in Argentinië verluidt, alle negen rechters van het opperste gerechtshof afgezet en deze vervangen door sympathiserenden met de regeringspartij, de Nationale Revolutionnaire Beweging.

Als reden wordt genoemd, dat de afgezette rechters de onwettige machtsoverneming door de militaire junta van Ballivian in Mei 1951 zouden hebben gesteund. Het leger had toen de macht overgenomen, hoewel Estenssoro bij de verkiezingen weliswaar niet de volstrekte meerderheid, maar toch het grootste aantal stemmen had behaald.

Regelen

* * Tijdens de maandelijkse conferentie met ons Bestuurscollege werd door een der aanwezige heren opgemerkt, dat de overheid ernaar dient te streven om het maatschappelijk leven zo weinig mogelijk te wringen in het harnas van verordeningen en bepalingen. Men zou tenslotte nauwelijks meer weten waar men aan toe is.

In die redenering zit wel iets. Inderdaad zal men door bepalen en ordonneren een teveel van het goede krijgen (zie het Nederland van na de oorlog) en de vrije mens zal zich minder vrij gaan gevoelen.

Daar staat echter tegenover, dat vrijheid in genen dele wil zeggen: bandeloosheid. Democratie legt de bestuurderen de verplichting op het maatschappelijk leven te reglementeren voor zover dat overeenkomstig de democratische gedachte strookt. Het is een volkomen foutieve redenering, dat het bestuur van een land of een gebied verordeningen schept; het publiek, de maatschappij doet dat. Indien in een bepaald land niet wordt gestolen, zal de regering van dat land geen regelen inzake diefstallen behoeven te stellen.

Een en ander moet worden bezien in het kader van de plichten, die elke burger in elk vrij land zijn opgelegd. Men heeft de verplichting een goed staatsburger te zijn - en indien men die verplichting niet nakomt, zal de regering moeten gaan reglementeren. En een scherpe lijn moeten gaan stellen tussen wat strafbaar is en wat niet. Hoe slechter de burger zijn eenvoudige plichten verstaat, hoe meer verordenende bepalingen in het leven moeten worden geroepen. Dat is een wisselwerking in een democratisch bestuurd land.

In de drie verschillende opvoedingsmilieus kan de jonge mens het besef van de burgerplicht worden bijgebracht: in het gezin, op school en in de jeugdbeweging. Dit is een van de redenen waarom wij een goed georganiseerde jongerenorganisatie voorstaan. Schieten ouders en onderwijzers in hun taak tekort, dan kan nog veel worden gered door de leiders van de jeugdbeweging.

Compagnie commando-troepen voor zes maanden naar Suriname

'S GRAVENHAGE, 3 Sept. — In de tweede helft van September zal uit Roosendaal de volledige 103e compagnie commando-troepen voor zes maanden naar Suriname vertrekken. De compagnie bestaat uit 113 man onder commando van kapitein A. J. de Graaf. Zij wordt gevormd door dienstplichtigen, aangevoerd door eigen beroepsofficieren en een eigen beroeps- en dienstplichtig kader. De bedoeling van deze detachering is o.a. om de groene baretten ook vertrouwd te maken met de dienst in tropisch klimaat, zodat zij ook in dit opzicht paraat zijn. In het vervolg zal de uitzending per gesloten eenheid blijven geschieden, zodat, zodra de noodzakelijke sterkte zal zijn bereikt, ook de compagnie mariniers in haar geheel zal kunnen worden afgelost.

Het A.N.P. tekent hierbij aan: De commando-troepen zijn speciaal opgeleid voor de gevaarlijkste verrichtingen in oorlogstijd en zijn kenbaar aan hun groene baret, die zij pas na een uiterst zware opleiding en examen krijgen. Voor vele militairen is de verkrijging van de groene baret het toppunt hunner wensen.

OP ZOEK NAAR GOUD

RIO DE JANEIRO, 4 Sept. - De goudvelden langs de rivier Jari in het gebied van Amapa in Brazilië zullen een der voornaamste goudbronnen van Brazilia worden, aldus Alcolumbre, „de goudkoning van de Amapa", op een persconferentie. Hij voegde hieraan toe, dat het reeds aanzienlijke aantal goudzoekers in dit gebied nog dagelijks toeneemt. Het gerucht deed reeds de ronde, dat de berichten over goudvondsten langs de Jari op een legende berusten.

WEER ARRESTATIES IN ARGENTINIË

BUENOS AIRES, 4 Sept. - Twee Argentijnse afgevaardigden van de Radicale Partij hebben de desbetreffende instanties verzocht de redenen bekend te maken, waarom in de stad Mendoza de districts-voorzitter der Radicale Unie, de directeur van het blad „El Proceso" en nog twee Radicale leiders zijn gearresteerd.

KATHOLIEKEN MOGEN OP STEVENSON STEMMEN

NEW YORK, 4 Sept. - De rooms-katholieke Amerikanen kunnen zonder gewetensbezwaar op Stevenson stemmen bij de aanstaande presidentsverkiezingen, ondanks het feit, dat hij gescheiden is, aldus de bisschop van La Crosse (Wisconsin), mgr. Treacy, in de „Catholic Digest". Mgr. Treacy zegt, dat Stevenson klaarblijkelijk de „onschuldige partij" bij de scheiding was en dat, zolang Stevenson niet een ander huwelijk aangaat, niets de katholieken behoeft te verhinderen op hem te stemmen.

ARRESTANTEN ZIJN TERUG

AMSTERDAM, 3 Sept. — De vier vrijgelaten Westerling-arrestanten zijn gistermiddag uit Indonesie op Schiphol aangekomen en bleken uiterst zwijgzaam, omdat zij hun zes kameraden, die in Indonesie nog gevangen zitten, geen moeilijkheden willen berokkenen. Zij hebben twee en een half jaar in Indonesie gevangen gezeten. Zij werden zesmaal verhoord, meestal door Indonesiers, maar ook door een deserteur uit het K.N.I.L., de Nederlander Prinsen, die thans in Indonesische dienst is.

HIJ OFFERDE WAT HEM DIERBAAR WAS

KARATSJI, 4 Sept. - Een Mohammedaanse wasbaas heeft bij de viering van Id-Oez-Zoeha in Nawabsjah bij Hyderabad als offerande de hals van zijn enige 18-maanden oude dochtertje doorgesneden. Op Id-Oez-Zoeha herdenken de Moslims de offergave van Abraham op de berg door het slachten van geiten. Toen de wasbaas door de politie gearresteerd werd, vertelde hij te hebben gedroomd, dat het de wil van God was dat hij zijn dierbaarste bezit moest offeren.

SCHOLEN GAAN WEL BEGINNEN

Naar aanleiding van vele vragen die ons bereikten met betrekking tot het openstellen van de scholen (zulks in verband met de hier heersende kinderverlamming), deelde het hoofd van de Openbare Gezondheidsdienst op Aruba ons hedenmorgen mede, dat er geen enkele aanleiding bestaat om de scholen te sluiten. De vier geconstateerde lichte gevallen betreft kinderen van omstreeks twee jaar en voor elk eventueel volgend geval worden binnen de kortst mogelijke tijd de nodige voorzieningen getroffen.

KLEUR- EN TEKENWEDSTRIJD

Wie hebben de prijzen gewonnen?

Hallo, Jongens en Meisjes,

Ziezo, dat is weer achter de rug. De eerste kleur- en tekenwedstrijd van het dagblad De Arubaanse Courant is afgelopen. Er was heel veel belangstelling voor, dat kunnen we jullie wel vertellen. Ongeveer twee honderd kinderen hebben aan de wedstrijd meegedaan; alleen was het erg jammer, dat vele jongens en meisjes totaal hebben vergeten hun naam en adres bij het werk te vermelden. Hierdoor moesten bijna dertig inzendingen ongeldig worden verklaard. Ook hebben vele kinderen vergeten hun leeftijd op te geven. Onthoud nu voor altijd, dat je steeds precies opgeeft wat er gevraagd wordt. Dat geldt niet alleen voor onze wedstrijden, maar voor alle wedstrijden waaraan je mee doet.

Vijf onderwijskrachten hebben enige uren van hun kostbare vacantietijd willen opofferen om uit te maken wie de prijzen hebben verdiend. Gistermiddag hebben ze in een der zalen van Hotel Scala te Oranjestad vergaderd en nauwkeurig het ingezonden werk bekeken. Mej. A. Aletrino, Frère Paulus en de heren P. Kuilenburg, P. de Brouwer en L. Doedel hadden geen gemakkelijke taak, dat kunnen we jullie wel vertellen. Er is over het algemeen keurig gewerkt en het was moeilijk om te zeggen, wie nu precies het meest zijn (of haar) best had gedaan. Uiteindelijk hadden de dame en de heren het meeste belangstelling voor de tekeningen, die zelf waren gemaakt en fraai gekleurd. In deze klasse zijn ook de meeste prijzen gevallen. Dat is ook eerlijk, nietwaar? Wie het hardst werkt, heeft het meeste recht op een prijs.

Maar nu willen jullie eindelijk wel eens weten, wie de prijzen hebben gekregen, is het niet? Welnu, daar gaan we dan. O nee — we moeten eerst nog een paar personen bedanken, die deze zo geslaagde wedstrijd mogelijk hebben gemaakt. Daar zijn dan de adverteerders, die zulke prachtige prijzen hebben geschonken, dan de juryleden, die hun vrije tijd hebben opgeofferd om jullie (en ons natuurlijk) een goede dienst te bewijzen, en daar zijn tenslotte jullie zelf, die aan de prijsvraag hebben meegedaan en ervoor hebben gezorgd, dat het een groot succes werd. Mocht je nu geen prijs hebben gewonnen, doe dan de volgende keer in elk geval weer mee; misschien heb je dan meer kans.

En nu gaan we de winnaars en winnaressen feliciteren:

1. **Francisco Croes, Tanki Leendert 21, 12 jaar oud (ontvangt de Lionel trein, welke beschikbaar was gesteld door de fa. Martijn, Oranjestad).**
2. **Eileen de Cuba, Windstraat 13, Oranjestad, 8 jaar oud (krijgt het lekkernijen pakket van Verkade, beschikbaar gesteld door Aruba Agencies).**
3. **Cira Tromp, Noord 171 D-2, 12 jaar oud (ontvangt de Sheaffer-vulpen, beschikbaar gesteld door Aruba Trading Company).**
4. **Rika Angela, Mac. 56, 10 jaar oud (krijgt een waardebon van tien gulden, aangeboden door de fa. L. H. Palacios N.V.).**
5. **Truusje Scholl, Achter de Hendrikstraat, 5 jaar oud (ontvangt twee poppen, welke beschikbaar werden gesteld door de fa. G. de Veer and Sons).**
6. **Henk Tonk, Toricellistraat 4, Oranjestad, 8 jaar oud (krijgt van de Tropical Bottling Company een kist met alle soorten limonade).**

En verder zijn er **TROOSTPRIJZEN** voor:

Errol B. Lopez Henriquez, M. Christinastraat 30, 8 jaar;
Agnes Tromp, Noord Ponton 331 A.D.-4, 9 jaar;
Frans Thijssen, Fergusonstraat 12, 8 jaar;
Frans G. Kelly, M. Christinastraat 30, 8 jaar;
Rosa Semeleer, Alto Vista 307 A.D.-2, 12 jaar;
Fred. Klokke, Tarabana, 9 jaar;
Egidio Koolman, Santa Cruz Pa 49, 12 jaar;
Ruben Wever, Nassaustraat 91, 8 jaar;
Enny Arends, Windstraat 32, 10 jaar.

Allemaal van harte gefeliciteerd! De prijzen kunnen worden afgehaald: **VRIJDAGMIDDAG** op het kantoor van De Arubaanse Courant, Nasaustraat 97 (boven Schoenhandel Hartog).

Tot de volgende keer.

Lindeteves in beroep gegaan bij de Gouverneur

De heer Hanseler, belast met de leiding van het kantoor Centraal Amerika van Lindeteves N.V., die gisteren op ons eiland verbleef, deelde ons mede, dat geen genoegen wordt genomen met de wijze waarop de intrekking van de vergunning is geschied. Er is reeds beroep aangetekend bij de enig overblijvende instantie, nl. bij Z.E. de Gouverneur der Nederlandse Antillen.

Het ANP wist ons gisteren dienaangaande het volgende te melden:

„De hoofddirectie van de firma Lindeteves te Amsterdam heeft meegedeeld niet bereid te zijn zich neer te leggen bij de intrekking van haar vestigingsvergunning in de Nederlandse Antillen, aangezien haars inziens de gevolgde procedure in strijd is met elk rechtsgevoel. Van het uitreiken der vergunning af had de firma gewezen op de gebrekkige redactie, die een bron van misverstanden zou zijn. Aan haar verzoek om schriftelijk van de ten laste gelegde overtredingen in kennis te worden gesteld, werd nooit voldaan, aldus de hoofddirectie, die verder zegt: Van de door Lindeteves verstrekte bewijzen, dat men niet in overtreding was, werd onvoldoende nota genomen. Als voorbeeld der behandeling moge dienen, dat Lindeteves via de pers op 23 Augustus heeft moeten vernemen, dat het besluit **tot intrekking der vergunning was** gevallen en dat dit besluit op 22 Augustus in een vergadering van de Kamer van Koophandel was bekend gemaakt. Pas na dringende aanvraag werd op 23 Augustus de juistheid van de persberichten telefonisch bevestigd. Aldus de hoofddirectie van Lindeteves."

In dit verband zij nog meegedeeld, dat ons artikel aangaande de Lindeteves-affaire (zie krant van Maandag j.l.) door vele lezers geheel anders werd geïnterpreteerd dan wij beoogden. Het ging ons om de volgende twee zaken: 1. de Nederlandse pers doet er verkeerd aan deze geschiedenis op de spits te drijven en zelfs te doen voorkomen, dat een en ander een internationaal karakter krijgt; 2. het Gouvernement controlere met élan de reeds verstrekte vergunningen. Ten aanzien van dit laatste verwacht men hier, dat de beide partijen het volste recht moeten krijgen „hun boeken op tafel te leggen". Om dergelijke zaken mag geen sluier van geheimzinnigheid worden gelegd en men geve voldoende gelegenheid voor hoor en wederhoor.

Indien het Gouvernement in het onderhavige geval reeds eerder had „ingegrepen" (hoe lang immers loopt deze „zaak" al?); dan zou het verloop voor Lindeteves ongetwijfeld minder bitter zijn **geweest.**

PERSCONFERENTIE MET BESTUURSCOLLEGE

Wat Aruba betreft kan overdracht van diensten vlot verloop hebben

Optimistische brief over de hotelplannen

Het Bestuurscollege streeft er ernstig naar de begroting voor het dienstjaar 1953 op tijd - dat wil zeggen uiterlijk 1 October a.s. - gereed te krijgen. Derhalve zal het college voornoemd de volgende week aan die begroting werken en geen spreekuren houden. Het publiek in het algemeen houde hiermede wel rekening.

De overdracht van verschillende diensten verloopt - zeker ten aanzien van het eilandgebied Aruba - zeer vlot. Per 1 October zullen zijn overgedragen de volgende diensten: Burgerlijke Stand en Bevolking; Landbouw, Veeteelt en Visserij, Waterleiding, Telefoon, Brandweer, Openbaar Vervoer. De desbetreffende publicatiebladen zullen dezer dagen wel verschijnen.

Aldus werd meegedeeld op de maandelijkse persconferentie met het Bestuurscollege, welke gistermorgen werd gehouden. De heer Gezaghebber deelde bij die gelegenheid ook mede, dat de Landsambtenaren met veel genoegen in dienst van Aruba worden genomen. Er is zeker geen grond voor ongerustheid bij bedoelde ambtenaren.

De Eilandssecretaris en nog enige ambtenaren zijn reeds in dienst van het eiland, maar de overigen moeten nog overgaan. Dit had eigenlijk reeds veel eerder dienen te worden voorbereid en de heer Gezaghebber heeft al een jaar geleden suggesties dienaangaande ingediend bij de Landsregering. Immers, wat staat er te gebeuren met die ambtenaren, die niet in dienst van een der eilanden willen gaan en voor wie er bij de Landsdiensten geen emplooi meer is? Een enquete onder alle ambtenaren - geruime tijd geleden gehouden - zou heel wat moeilijkheden voorkomen hebben.

Dekzellen

Naar aanleiding van een artikel in ons blad nopens het afdekken van D-trucks welke zand, gruis en houtafval vervoeren, deelde mr Kwartsz mede, dat enige dagen voordat het bewuste artikel werd gepubliceerd, last is gegeven tot het bestellen van „bruin, geprepareerd doek". De kosten zullen een bedrag van fl 717,— omvatten.

Ten aanzien van de keuring van de D-wagens werd opgemerkt, dat een en ander volkomen wordt gereorganiseerd; de garages staan onder betere leiding en van elke wagen wordt een kaart opgemaakt opdat men steeds weet wat er aan die auto's gedaan is.

Jammer alleen, die niet veel eerder hiermede werd begonnen; het minder efficient beheer van de overheidsvervoermiddelen heeft heel wat geld gekost.

Bijverdienste?

Een der persvertegenwoordigers wees op het feit, dat enige politiemannen zich een bijverdienste hebben verschaft welke merkwaardige consequenties kan hebben. Zij geven namelijk tegen een bepaalde vergoeding les in het autorijden. Mr. Kwartsz zal hiernaar een onderzoek instellen.

De voorgeschreven „L" in de leswagens behoeft alleen op het desbetreffend voertuig te zijn aangebracht wanneer inderdaad les wordt gegeven. Daartoe brenge men een eenvoudig bordje aan, dat gemakkelijk kan worden weggenomen. Indien de „L" wordt vastgeplakt op de voor- en achterruit, kan veel misverstand in het verkeer ontstaan, want wie zal zeggen, dat er steeds les wordt gegeven met die wagens? Dus: geen les, geen „L".

Hotelplannen

Ten aanzien van de hotelplan-

(Vervolg op pag. 4)

Voor noodgevallen wil men een voedselreserve aanleggen

ROME, 3 Sept. — In Rome zullen op 15 September voedseldeskundigen uit vijf landen bijeenkomen om de technische kanten te bestuderen van het aanleggen van een wereld-voedselreserve voor eventuele noodgevallen. Uit deze reserve zou voedsel kunnen worden geleverd aan landen, waar de oogst mislukt is of die door droogte, overstroming of andere natuurrampen worden getroffen.

De deskundigen hebben reeds een inleidende bespreking gehad op het hoofdkwartier te Rome van de Voedsel- en Landbouworganisatie van de Verenigde Naties. De deskundigen zijn afkomstig uit 2 voedselexporterende landen (de Verenigde Staten en Australië), 2 voedsel-importerende landen (Gr.-Brittannië en India) en uit Frankrijk, dat zowel voedsel in- als uitvoert.

Het resultaat van hun besprekingen zal worden voorgelegd aan de economische en sociale raad van de Verenigde Naties en aan de in November te houden bijeenkomst van de raad der F.A.O.. De F.A.O., de Algemene Vergadering en de economische en sociale raad der Verenigde Naties hebben zich reeds eerder bezig gehouden met een noodreserveplan in geval van hongersnood.

HARRISON SPRAK MET SCHILPEROORD

POESAN, 3 Sept. — Het hoofd van de Verbonden delegatie bij de bestandsbesprekingen in Korea, generaal-majoor Harrison, heeft Dinsdagochtend te Poesan een onderhoud gehad met de commandant van het Nederlandse detachement Verenigde Naties in Korea, luitenant-kolonel C. M. Schilperoord.

GEEN LEVENSGEVAAR

's-GRAVENHAGE, 3 Sept. — De persdienst van de BPM te Den Haag deelde het ANP mede, dat de heer Visser van de bewakingsdienst van de CPIM thans buiten onmiddellijk levensgevaar verkeert en de heer Nijmeijer aan de beterende hand is.

V.S. EN ENGELAND GEBRUIKEN GEEN GEWELD IN PERZIE

WASHINGTON, 3 Sept. — Het Amerikaanse State Department heeft meegedeeld, dat de recente berichten in de pers als zouden de verwachtingen gewettigd zijn, dat Amerika en Engeland het gebruik van geweld in Perzië onder bepaalde omstandigheden zouden bespreken, niet op waarheid berusten. Volgens deze uit Londen afkomstige berichten zouden de beide Westerse regeringen na de afwijzing door Mossadeq van de jongste Amerikaans-Britse voorstellen om het oliegeschil te regelen, het gebruik van troepen in Perzië in overweging nemen in geval de communisten zouden trachten de macht in Perzië over te nemen. Eveneens ontkende het State Department, dat men van de Perzische regering een verzoek heeft ontvangen ter verduidelijking van eerder genoemde voorstellen.

GEEN BETERE DAN UIT NEDERLAND

LONDEN, 3 Sept. - De Australische minister voor de immigratie, Holt, heeft op een persconferentie in Londen gezegd, dat er geen beter soort immigranten bestaat, dan die Australië in aanzienlijke hoeveelheden uit Nederland kan krijgen.

DUITSE VERWACHTINGEN TEN AANZIEN VAN CARAIBISCH GEBIED

AMSTERDAM, 1 Sept. — In een onderhoud met de pers op Schiphol heeft ondagavond de West Duitse plv. minister van Economische zaken, Prof. Dr. Ludwig Erhard, gezegd, dat West Duitsland ten aanzien van het Caraibisch gebied, grote verwachtingen koestert terzake de wederkerige levering van goederen. Prof Erhard is op doorreis naar Mexico, waar hij evenals de West Duitse minister van Financiën Dr. Fritz Schaffer de bestuursvergadering van de Wereldbank zal bijwonen. Hij zeide naar Mexico te gaan om vertrouwen te winnen. Na de Londense schuldenconferentie is dit de eerste belangrijke stap van West Duitsland op de internationale credietmarkt. Prof. Erhard zal ook contact op nemen met het Cubaanse zakenleven.

KANAALOEVER STORT IN

BERLIJN, 3 Sept. - In de twee maanden sedert de opening van het kanaal om Berlijn - 40 kilometer lang - teneinde de mogelijkheid van een Westelijke blokkade te omzeilen, hebben de Oost-Duitse schippers herhaaldelijk gemeld, dat grote stukken van de kanaaloevers instorten. Kort geleden is weer 'n stuk van 90 meter kanaaloever weggevallen.

Communisten verliezen zichzelf in protesten

TOKIO, 3 Sept. — De communisten hebben opnieuw een protest ingediend - het derde in vier dagen - tegen de wijze, waarop de Verbondenen hun krijgsgevangenen behandelen in Korea. In een nota aan het hoofd van de communistische delegatie, generaal Nam Il, aan generaal Harrison, hoofd van de geallieerde delegatie, wordt gezegd: „Op 30 Augustus werd er door uw mensen opnieuw een krijgs gevangene gedood en werden er zestien gewond. Ik protesteer zeer ernstig tegen dit incident. U draagt de verantwoordelijkheid voor al de consequenties, die het gevolg zijn van uw barbaarse slachting onder ons gevangen personeel."

Van de zijde der Verenigde Naties werd gisteren meegedeeld, dat zestien krijgsgevangenen op het eiland Koje gewond waren geraakt, toen bewakers een demonstratie op 30 Augustus de kop indrukten. Een andere gevangene had zichzelf opgehangen.

De bestandsbesprekingen zullen worden hervat op 4 September.

Gevechtsbommenwerpers vielen vandaag communistische bevoorradingscentra op vooruitgeschoven plaatsen aan, maar een wolkendek, dat Noord-Korea bedekte, beperkte de luchtacties. Grondtroepen van de Verbondenen wierpen lichte Chinese aanvallen aan het Westelijke front terug.

SPAANSE OFFICIER MAAKTE HET SPAANS

MADRID, 3 Sept. - Een officier van het Spaanse leger is in Frankrijk opgespoord. De man zou er met een bedrag van 17.000.000 peseta's van het Spaanse leger van door zijn gegaan. Hij zal waarschijnlijk worden uitgeleverd.

Russen wenden zonne-energie aan voor vele practische doeleinden

LONDEN, 3 Sept. — Volgens een vandaag te Londen opgevangen bericht van Tass maken de Russen momenteel gebruik van energie, aan de zon ontleend, ten behoeve van electriciteitscentrales bij de bouw van het Turkmenisch kanaal ten Noorden van de Perzische grens. De „zoninstallatie", een apparaat voor het omzetten van zonnestralen in warmte energie, werd het vorig jaar door het heliotechnisch laboratorium van het instituut voor energie van de Sowjet academie voor wetenschappen ontwikkeld. De academie is er nu volgens Tass in geslaagd de energie van de zon aan te wenden tot het verwarmen van water, de destillatie van zout water en tot het vervaardigen van lampen voor therapeutische doeleinden en stoomketels. Men is voorts bezig „verschillende ontwerpen" te ontwikkelen voor het benutten van deze energie.

Volgens een bericht van Radio Moskou zouden verschillende zoninstallaties worden ingericht langs de loop van het Turkmenisch kanaal in de Zuidelijke districten, onmiddellijk ten Noorden van de Perzische grens gelegen.

ZIJ HADDEN GESABOTEERD

LONDEN, 3 Sept. — Volgens het Roemeense persbureau veroordeelde een Roemeens militair hof vijf Roemenen ter dood wegens sabotage aan de kanaalaanleg tussen de Donau en de Zwarte Zee; vijf andere beklaagden kregen straffen die varieerden tussen 20 jaar en levenslang.

— De Geallieerde Hoge Commissaris in Duitsland heeft de telegraafkabels van Embden naar Vigo (voor het verkeer tussen Duitsland en de Middellandse Zee) en naar Brighton (voor het transatlantisch verkeer) aan Duitsland teruggegeven. Beide kabels werden bij het uitbreken van de vijandelijkheden in het Kanaal doorgesneden.

— De Roemeense autoriteiten hebben volgens het Britse conservatieve blad „Daily Telegraph" de werkzaamheden aan een Donau—Zwarte Zee-kanaal stopgezet.



EEN ENORME MENIGTE verzamelde zich bij de Engelse straalbommenwerper op het vliegveld Aldergrove in Noord-Ierland, kort nadat 't tweemotorig toestel terugkeerde van een tocht over de oceaan op eenzelfde dag. De vlucht Gande —New Foundland—Aldergrove werd gemaakt in 7 uur en 59 minuten. Beneden: de moedige recordvliegers.

feuilleton

121

LODEWIJK XVI

WIEN DE VALBIJL WACHT

Sommige afgevaardigden wezen er op, dat de Conventie slechts een wetgevend lichaam was en geen grondwettelijke bevoegdheid bezat, om als rechtbank op te treden. Dit was een granaat, waarvan de scherven vele raakten, en die bijna heel de zaak, gelijk die door de Jacobijnen geconstrueerd was, de lucht in joeg. Een korten tijd zag het er naar uit, dat de meerderheid door de hekken heen zou breken, waarbinnen de Jacobijnen hen hadden bijeengedreven. Toen stond er een preciezerig mannetje op, een afgevaardigde uit Atrecht, Robespierre geheten, en hij sprak met de gepeperde logica van een Fransman en de eigenwijsheid van een beroepsrevolutionnair:

„Gij zijt niet hier, om een oordeel uit te spreken vóór of tegen een man, maar om een maatregel te nemen ten bate der publieke veiligheid. Lodewijk is om zijn misdrijven onttroond. Lodewijk behoeft derhalve niet meer gevonnist te worden: hij is al veroordeeld...... (Applaus). Lodewijk XVI te laten terechtstaan is een stap terug naar het despotisme; het is een plan, vijandig aan de revolutie, want het daagt de revolutie zelf voor een rechtbank. Want als Lodewijk een proces kon ondergaan, was het ook mogelijk, dat hij vrijgesproken werd, ja zelfs dat hij onschuldig was...... En als Lodewijk voor onschuldig gehouden kan worden, waar blijft de revolutie dan......? Als Lodewijk onschuldig is, zijn alle verdedigers der vrijheid, de federes, het volk van Parijs, alle Franse patriotten, schuldig!"

Die zin: Als Lodewijk onschuldig is, is het volk schuldig, bleef als een angel in het bewustzijn der afgevaardigden steken. Robespierre bracht hen verachtelijk onder het oog, dat zij al te ver waren gegaan, en niet terug konden. Een van beide moest worden prijsgegeven: of Lodewijk, of de revolutie. Of de konings was onschuldig, of de revolutie was onschuldig, dan zou hij de revolutionnairen nooit vergeven!, dat zij hem onttroond en gekerkerd hadden. Was hij schuldig...!

De Conventie stemde. Zij benoemde zichzelf tot speciale rechtbank, die zitting zou houden, tot het proces van de koning voorbij was.

Zij snakte er naar, het proces te beginnen en af te werken, want de stemming onder het publiek rommelde en rookte, en dreigde tot een uitbarsting te komen. Iedereen schreef brieven aan de Conventie - pleidooien voor de koning, aanbiedingen, om in de plaats van de koning te sterven.

„Burger president", schreef e enzekere Juli, „ik ben geen aristocraat, maar ik ben een vrouw, jong en gevoelig, en de rampen, die Lodewijk XVI treffen, verscheeuren mijn hart. Als hij veroordeeld wordt, als hij ten onder moet gaan, bied ik mijzelf aan als slachtoffer in zijn plaats. Laat mij, voor hem, het schavot bestijgen. IJdel zou uw bewering zijn, dat het bloed van een vrouw niet gelijk is aan dat van een koning: wij zijn allen gelijk, en mijn ziel is even rein als de zijne."

Op de rand van het papier schreef de president: „Geen acht op slaan."

„Ik verzoek de Nationale Conventie dringend", schreef daarentegen een dokter in het militair hospitaal te Meaux, „mij het hoofd van Capet af te staan: het moet afgehakt worden voor het welzijn der mensheid. Ik wil het drogen en er dan de meest toepasselijke opschriften in griffen, om den volke al den afschuw in te boezemen, dien het voor zulke monsterachtigheden behoort te voelen."

Zulke brieven kwamen er bij honderden, en de Conventie werd steeds banger voor een uitbarsting der volksgevoelens. Het ongehoorde nieuws, dat een monarch voor een rechtbank zou worden gedaagd, werkte veel te sterk op allerlei gevoeligheden; dus toen de bezorgde Conventie een Commissie van Vierentwintig aanwees, om een „Lijst der misdaden, waarvan Lodewijk Capet beschuldigd wordt", op te maken, drong zij op de grootst mogelijke spoed aan. Binnen vier dagen waren de lijst en de reeks vragen, waarop Lodewijk antwoord moest geven, gereed, en de 10de December ontving Lodewijk het ontverwachte bericht, dat hij voor de Conventie zou moeten verschijnen, om een verhoor te ondergaan.

Vroeg in de ochtend van de 11de December hoorde. Lodewijk trompetten en trommels. Het maakte hem zenuwachtig. De commissaris der commune zei tegen hem: „Monsieur, u krijgt aanstonds bezoek van de burgemeester, maar ik zeg u vooruit: hij zal niet met u spreken, waar uw zoon bij is." Hij voegde er aan toe, dat de jongen weer bij zijn moeder moest worden gebracht.

Lodewijk zei: „Geef me een kus, mn jongen, en kus je moeder voor me."

Hij gaf Cléry kalm opdracht, het kind naar beneden te brengen. Hij liep door de kamer heen en weer, ongewoon zenuwachtig. De twijfel ontstal hem zijn gewone kalmte.

„Zegt u eens", vroeg hij de commissaris, „hoe is die nieuwe burgemeester - jong, oud, groot, klein, mager, dik?" De man zei, dat hij het niet wist. „Wat heeft hij me te vertellen?" - „Dat weet ik niet, u zult het gauw genoeg merken."

(Wordt vervolgd)

JAARVERSLAG V.N.

Trygve Lie geeft algemeen beeld van werk en streven

VERENIGDE NATIES, 3 September — In zijn jaarlijks verslag aan de Verenigde Naties laat Trygve Lie zich als voorstander uit van een wapenstilstand in Korea, waarbij de status quo wordt inachtgenomen. Een dergelijke regeling van het geschil, aldus Lie, zou het openbaar vertrouwen in de Verenigde Naties als een middel tot collectieve veiligheid in het algemeen versterken.

Lie geeft toe, dat de gerekte bestandsonderhandelingen aanleiding hebben gegeven tot „ongeduld, ergernis en twijfel". „De last en onrust — vervolgt hij — die inhaerent zijn aan een collectief optreden tot handhaving van de veiligheid, hetwelk zo nauw verband houdt met het conflict tussen Oost en West en dat zo kostbaar is aan levens en materiaal, hebben zwaar gedrukt op de openbare mening tijdens de „ups and downs" van de bestandsbesprekingen".

De voornaamste hoop

Terugblikkend op de wereldopinie komt Lie tot de gevolgtrekking, dat de Verenigde Naties „bijna universeel beschouwd worden als de voornaamste hoop op vrede op lange termijn". Maar, zo merkt hij verder op, er bestaat tevens een algemene tendens om te geloven, dat de organisatie „niet als het enige of zelfs maar het voornaamste middel beschouwd kan worden ter handhaving van de vrede op het ogenblik". Het voortdurende streven van de Verenigde Naties om vordering te boeken bij het opstellen van plannen voor de ontwapening heeft overal steun verworven. „De volken der wereld voelen de zware last van de bewapening en velen vrezen, dat de bewapeningswedloop misschien zal leiden tot een derde wereldoorlog in plaats van tot een regeling door onderhandeling".

Na de vele teleurstellingen in het verleden is de openbare mening over het algemeen niet hoopvol op spoedige resultaten in de huidige spanning en bij het ontbreken van overeenstemming in zulke kwesties als Korea en Duitsland.

Opendeur-politiek

Lie schrijft de vergroting der openbare bewustwording van de Verenigde Naties ten dele toe aan wat hij noemt „de opendeur-politiek" van de organisatie. Er heerst echter nog veel onbegrip en gebrek aan kennis over de Verenigde Naties in de meeste delen van de wereld. Er is, aan de andere kant, een opmerkelijke vooruitgang geboekt tot een meer realistische waardering van de mogelijkheden der organisatie om aan haar voorgelegde kwesties te regelen dan het geval was in de eerste jaren, toen haar bevoegdheden vaak overschat werden. Dat voorbarige optimisme schijnt te hebben plaats gemaakt voor een critischer, maar niet minder belangstellende houding, en vooral door een naar waar de schatten van de Verenigde Naties als een plaats van samenkomst, waar alle inzichten worden of kunnen worden naar voren gebracht.

Lie waarschuwt ook tegen de snelle aanwas der wereldbevolking en zegt, dat deze bevolking zo snel toeneemt, dat binnen een generatie extra voedsel zal moeten worden verschaft voor een meer-bevolking van 600 á 1000 millioen. De bevolkingsaanwas is vooral opmerkelijk in sommige der economisch achterlijke landen.

Tegenover de cijfers der toenemende bevolking in de achterlijke landen stelde Lie de toestand in de meer gevorderde landen, waar het achteruitlopen van zowel het geboorte- als het sterftecijfer in een lange tijdsperiode geleid heeft tot een steeds hoger wordende verhouding van ouden van dagen. Lie schat de bevolking in de wereld als geheel in de komende 30 jaar met tenminste 25 percent en misschien zelfs 50 percent zal toenemen.



IN DE SAN MATEO CATHEDRAAL te Washington werd dezer dagen een mis opgedragen voor Eva Peron, welke plechtigheid werd geleid door Monseigneur John K. Cartwright. De mis werd o.m. bijgewoond (zie foto beneden) door de Argentijnse ambassadeur Hipolito Jesus Paz en zijn echtgenote.

ST. NICOLAAS LEENT ELKE 68 SECONDEN EEN BOEK UIT

De bibliothecaris van Aruba schrijft ons:

Dat het filiaal te Sint Nicolaas een groot succes is geworden blijkt nu het 5 maanden open is. Het uitleencijfer is exorbitant hoog en heeft nu zulke proporties aangenomen, dat over de gehele maand genomen tijdens de uitleenuren elke 68 seconden een boek de deur uitging. Op Dinsdag 19 Augustus was het zo'n toeloop, dat de dienstdoende assistente de boeken bijna over de toonbank liet zeilen: elke 52 seconden vloog er een boek de deur uit. Dat is dus meer dan een per minuut. Het leek een automaat. Toch kan voorshands nog niet aan uitbreiding worden gedacht in verband met de geringe personeelsbezetting. Doch wij blijven ons best doen.

Merkwaardig is de reactie der kinderen in de vacantie. Van het hele jaar is Augustus de minste maand geweest. Als men de kinderen vraagt waarom ze niet komen, is het : „Ja, maar het was vacantie". De misvoorstelling, dat lezen feitelijk schoolwerk zou zijn, is curieus bij het kind in een maatschappij, waar het gouvernement — na eerst het onderwijs op poten te hebben gezet — zich thans inspant om jeugd en volwassene het cultuurgenot van het doorgemaakte onderwijs deelachtig te maken.

De Openbare Leeszaal staat tijdens de vacantiemaanden alle kinderen toe elke dag boeken te halen of wel dubbele porties mee te nemen en om de andere dag te komen.

Nieuws uit Suriname

— De Surinaamse regering heeft thans drie vacante portefeuilles. Door de N.P.S. zijn voor de functie van landsminister voorgedragen Mr. S. Emanuels, Officier van Justitie en de heer E. Ensberg, hoofd van de gewapende politie.

— Het R.K. nieuwsblad De Surinamer heeft een commentaar gegeven over de debatten in de Staten van Suriname over de kwestie Buiskool. Het blad schrijft o.m. dat men aan de ene kant de heren Pengel en Pdakishun enigszins plompe aanvallen op de heer Buiskool heeft horen doen en aan de andere kant het keurig verweer van de voorzitter van de Regeringsraad heeft gehoord. Maar er is in het geheel geen licht gekomen in de gedragingen van de heer Buiskool. De eindindruk is volgens de Surinamer, dat vele statenleden sterk zijn in het beschuldigen maar zwak in het bewijzen en dat Buiskool prachtig kan speechen en zijn tegenstanders kan slaan, maar misschien toch iets op zijn kerfstok heeft.

Het nieuwsblad „Suriname" noemt de laatste vergadering van de Staten waarin Buiskool zijn ontslag aankondigde een comedie. Toen men zag, aldus het blad, dat het spaak liep kwam de verklaring om een streep onder alles te zetten. Het blad meent dat de heer Buiskool zich in zijn verdediging in algemeenheden verloor. Het besluit met te zeggen dat Mr. Buiskool niet meer naar het Hof mag terugkeren.

— Mr. Dr. J. Buiskool, die vijf maanden ziekteverlof heeft aangevraagd als president van het Hof van Justitie, heeft het voornemen a.s. Vrijdag via Curacao naar Nederland te vertrekken.

INDONESISCHE DIPLOMATEN ZULLEN VERGADEREN

's-GRAVENHAGE, 3 Sept. — Op 5 en 6 September a.s. zal in Den Haag een conferentie worden belegd van de hoofden der Indonesische diplomatieke missies in West Europa. Op deze conferentie, die onder leiding zal staan van Darma Setiawan, zullen binnenlandse en politieke problemen worden besproken.

Radioprogramma

VANDAAG:

Curom-programma:
(415,5 en 59,88 m):
17.30 jazz-rubriek voor de rijpere jeugd; 17.50 gramofoonplaten; 18.05 gelukwensen; 18.15 dinermuz.; 18.45 nieuws; 19.00 Papiamen; 19.30 reclame; 20.30 causerie Hans Hermans; 20.45 klassiek concert; 21.55 nieuws en sluiting.

Avros-programma:
(19,4 m):
15.30 reclame; 16.30 voor de jarigen; 17.00 voor kinderen: 18.00 RAO-progr.; 18.40 nieuws; 19.01 conjunto; 19.40 voor de oudere jeugd; 20.15 Surinaamse muz.; 20.45 technische vragen; 20.55 verzoekplaten; 21.25 nieuws en sluiting.

Radio Nederland Wereldomroep:
(16,88, 25,57 en 31 m):
(13.96, 16.88, 19.71 en 25.57 m):
19.00 opening en nieuws; 19.10 Kilima Hawaiians; 19.14 nieuwsjournaal; 19.30 omroeporkest; 19.56 „Staat en Onderwijs"; 20.05 W.I. rubriek (met nieuws voor de West); 20.35 persoverzicht; 20.42 Eddy Christiani zingt; 20.55 avondgebed; 20.58 sluiting.

KLM DIENSTREGELING

VRIJDAG

Aankomsten:
07.45 van Curaçao
10.45 van Curaçao
11.00 van Maracaibo
11.05 van Maiquetia
16.35 van Curacao
17.05 van Curacao
17.10 van Kingston
22.55 van Curacao
20.35 van Curaçao

Vertrekken:
08.15 naar Curaçao
11.30 naar Curaçao
11.35 naar Kingston
17.35 naar Barcelona
17.45 naar Maiquetia
17.40 naar Maracaibo
17.55 naar Curacao
21.00 naar Curaçao

DIVERSEN

Vandaag hebben nachtdienst:
Oranjestad: Botica del Pueblo.
San Nicolas: Botica San Lucas.

Sluiting luchtmail Nederland:
Dinsdag 11.30 v.m.
Donderdag 2.00 n.m.
Zaterdag 2.30 n.m.

Wijkverpleging Wit-Gele Kruis:
Oranjestad-Noord: Zr. Hanewinkel, Tel. 1471.
Particulier: Zr. van der Mark, Wilhelminastraat 64, Tel. 1557.

De Steen van Atlantis (28)

ERIC DE NOORMAN door Hans G. Kresse



Langzaam opende Eric zijn ogen. Om hem heen heerste een volkomen duisternis. De eerste ogenblikken begreep hij niet, waar hij zich bevond, maar plotseling keerde zijn geheugen terug en met een rilling van afgrijzen herinnerde hij zich alles weer: Atlantis, Dokter Brasnoë, Gajam, de injectie... Maar dan moest hij dood zijn! Hij trachtte zich te bewegen. Dat lukte! Veel ruimte was er echter niet en plotseling kwam hij tot het ontstellende besef, dat hij natuurlijk in een kist lag en als een wanhopige begon hij te duwen. Wat hij niet verwacht had, gebeurde. Het deksel bewoog. In een oogwenk had hij dit zover weggeschoven, dat hij overeind kon gaan zitten en een ogenblik later stond hij naast de kist en keek verwonderd om zich heen. Hij bevond zich in een soort gewelf, dat niet was afgesloten, want door en grote poort viel het daglicht naar binnen. Eric wreef zich verbaasd de ogen uit. Hij was immers ter dood gebracht? Deze ruimte geleek inderdaad veel op een soort graftombe. Het kon geen droom zijn. Daar stond nog de stenen kist, waaruit hij zoeven gestapt was. Maar wat was er dan met hem gebeurd? Zou Gajam...!? Maar hij had toch met zijn eigen ogen gezien, dat de dokter die grote spuit van Gajam aannam, en hij had toch de naald gevoeld. Wat daarna gebeurde herinnerde hij zich niet meer. Aarzelend deed hij een paar stappen naar buiten. Een groot meer strekte zich voor hem uit en het eerste wat hij zag, was 'n bootje. Een eenzame roeier naderde met snelle slagen in zijn richting,

De Arubaanse Courant

SECCION PAPIAMENTO

"Gobierno Americano ta corruptivo y infranco"

Asina General Eisenhower a declara den un Discurso Electoral na Miami

NEW YORK, Sept. 3 - Den un discurso di campanja electoral cu el a tene na Miami General Eisenhower a acusa Gobierno Americano di corrupcion y infranqueza.

El a papia tocante accionan corruptivo cu ta tuma lugar na Washington, tocante bahamento di prestigio di America den henter mundo, y tocante e premio di dollar y sanger cu mester worde paga pa seguridad di mundo. „Despues di e fecha di eleccion nos lo mehora e situacion", asina Eisenhower a declara. „Ningun hende, ni maske com franco el ta por mehora e condicion deplorable aki."

150 persona a worde mata door di un typhoon

MANILLA, Sept. 3 - Tin mas of menos 150 persona cu a muri pa motibo di flujonan y movementonan di suelo den e provincia den sur di islanan Philipino, Zamboanga, cu a worde afecta door di un typhoon.

— 24 agentenan di poliz for di den Alemania Oriental, entre kende tambe un comisario, a bai Berlin Occidental, unda nan a yega Dialuna.

Mossadeq a tene discusion cu expertonan di Persia

TEHERAN, Sept. 3 - Diarazon anochi Mossadeq a tene discusion cu expertonan Perso den asuntonan economico y financiero tocante e ultimo proposicion Ingles-Americano.

E miembro di e comision di petroleo, Hassibi, a declara, cu adoptamento di e proposicion nobo lo nifica cu e combenio bieuw di petroleo di 1933 lo drenta na vigor atrobe. E ofrecio ta contempla mas tanto e arreglonan haci door di e gobiernonan, loke ta contrario na nos principio, esta, cu lo mester worde negocia entre gobierno di Persia y directiva di Anglo Iranian. Ademas un garantia por escrito no a worde duna contra empleamento di expertonan Ingles, contra cual Persia tin objeccion. Tocante e ofrecio Americano di diez million dollar el a bisa: „Nan kier duna nos e suma miserable aki pa establece un influencia permanente den nos asuntonan."

"Catoliconan por vota pa Stevenson"

NEW YORK, Sept. 2 - Americanonan Catolico por vota sin ningun objeccion ariba Stevenson durante e eleccionnan presidencial cu ta bini, no obstante e hecho cu el ta divorcia, asina obispo di La Crosse (Wisconsin), mgr. Treacy, ta scirbi den „Catholic Digest". Mgr. Treacy ta bisa cu aparentemente Stevenson tabata e „parte inocento" den caso di su divorcio, y cu tan tempo cu Stevenson no drenta un otro matrimonio, nada mester stroba catoliconan pa vota ariba dje.

Dr. Bar a worde eligi Presidente di RCA pa acclamacion

Durante un reunion general di miembronan e ua worde teni anteayera nochi den clubhuis di RCA., dr H. G. Bar a worde nombra pa acclamacion como presidente di e organizacion aki door di e 63 miembronan cu tabata presente. Ademas a worde eligi den directiva Srs. A. Develing y Modesto Oduber.

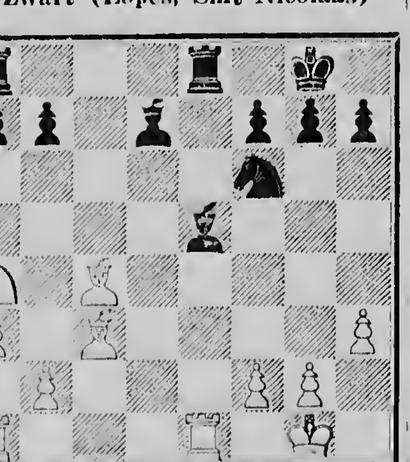
Cu hopi entusiasmo Janny Brokke a duna un relato tocante e viaje pa Helsinki y esnan presente a scuche'le cu masha tanto interes Atrobe RCA a celebra un di su anochinan intimo anto.

Feria na Santa Cruz

Nos a worde informa cu e feria cu a worde teni recientemente na Santa Cruz tabatin un ganashi netto di Fls. 10.200. Di e suma aki Fls. 5000 lo bai pa misa catolico di Santa Cruz, mientras e otro mitar lo worde aplica na beneficio di St. Jozefbond. Pueblo di Santa Cruz por mira atras ariba un resultado favorable di e feria aki.

Schaakwedstrijd van de Arubaanse Courant

Zwart (Lopes, Sint Nicolaas)



Wit (Croes, Oranjestad)
Zet nr. 19 Wit (4 Sept. 1952)

Un otro horcan

MIAMI, Sept. 3 - Un horcan tropico masha pisa cu un feurza di biento di 216 kilometro pa ora tabata move awe den direccion Noord West den Oceano Atlantico ariba un distancia di 175 kilometro na Zuid Oost di Miami. Oficina metreologico di Miami a spierta bapornan pa ta alerto. E horcan, e di dos durante e temporada aki caba, ta move den direccion Noord West cu un velocidad di 200 kilometro pa ora y ta worde spera, cu su forza lo aumenta. Expertonan ta di opinion cu e horcan lo mantene e mes un direccion cu el ta bai aden awor pa varios dia.

Ayera mainta na 10:30, ora local, e oficina metreologico a anuncia posicion di e horcan como 600 kilometro den Noord Noord Oost di San Juan, capital di Puerto Rico

BASEBALLERS VERTROKKEN

Voor het eerst in de geschiedenis van de Antilliaanse sport is een zelfstandige Arubaanse ploeg naar het buitenland vertrokken. Bovendien zagen wij daardoor voor het eerst een P.A.A.-Convair op Dakota. Met dit chartervliegtuig vloog gisteren de ABBA-ploeg naar Cuba, waar een internationaal tournooi wordt georganiseerd. Wij wensen de heren nogmaals een zeer prettige tijd toe op Cuba en veel succes tijdens de wedstrijden.

Vanmorgen vertrok nog de heer S. T. Raven, lid van de protestcommissie van de ABBA, die zich bereid heeft verklaard enige artikelen over het tournooi voor ons blad te schrijven.

VOOR DE KANKERBESTRIJDING

De kankerbestrijding staat de laatste tijd iets minder in de belangstelling op ons eiland en zeker mag die actie niet verslappen. Om deze reden werd bepaald, dat het saldo van de op 12 dezer in restaurant Dakota te houden bridgedrive zal worden bestemd voor genoemd doel. Men geve zich alvast op bij mej. Aletrino, Pasanggrahan (telefoon 1593).

LIONS GENOTEN VAN VEILIGHEIDSFILM

Tijdens de gewone werkbijeenkomst van de Arubaanse Lions, gisteravond in Hotel Scala, welke ditmaal onder leiding stond van Lion Joe d'Aguiar, vertoonden enige heren van de Lago Safety Council een zeer belangwekkende film over veiligheid ten plattelande: „Community Safety". Deze instructieve film liet duidelijk zien, dat de mensen heel wat ongelukken kunnen voorkomen door het betrachten van de grootst mogelijke veiligheid op ogenschijnlijk uiterst veilige plaatsen. Indien meer organisaties op ons eiland deze film vertoond willen zien, dan kunnen zij zich in verbinding stellen met de heer Jos A. van der Schoot (tel. 1176).

Voorts werd gisteravond meegedeeld, dat op 23 September in het Hotel Strand een gecombineerde bijeenkomst zal worden gehouden met de Arubaanse Rotarians.

Persconferentie

(Vervolg van pag. 1)

nen zeide de heer Gezaghebber, dat de expert Adams zich zeer optimistisch heeft betoond in een schrijven aan de Regeringsraad, van welke brief mr Kwartsz een afschrift heeft ontvangen. „Wij hebben geld en veel belangstelling; wij komen in ieder geval", zo zou de heer Adams geschreven hebben. Er schijnen echter nog enige problemen met betrekking tot de dubbele belasting (namelijk heffing hier en in de V.S.) opgelost te moeten worden.

Belastingen

Naar aanleiding van een opmerking van een der correspondenten, zeide mr Kwartsz, dat het thans voor vele zakenlieden moeilijk is geworden hun belastingen te betalen. Het accountantsapparaat is hier steeds volstrekt te klein geweest en eerst sedert anderhalf jaar heeft men een goede controle kunnen instellen. Er is thans een periode van massa-aanslagen - juist in een tijd dat er minder goede zaken worden gedaan.

In betere jaren kon men het geld niet kwijt bij de ontvanger (eerst moesten de aanslagbiljetten gereed zijn voor men kon storten) en thans moet men te veel kwijt, naar verhouding althans van de gewijzigde tijdsomstandigheden.

Dood stadje

Sint Nicolaas is de laatste tijd wel volkomen „dood"; van de fleur van bijvoorbeeld een jaar geleden is niets meer te ontdekken en de daar gevestigde zakenlieden hebben de grootste moeite het hoofd boven water te houden. Er zijn „vrouwen" - jazeker, maar zij komen van Curacao en brengen daar hun „verdiensten" naar toe. Enige zakenmensen hebben het Bestuurscollege gevraagd „of die andere vrouwen nog terug zullen komen; zo niet, dan zou men de zaak moeten sluiten". Dit zou voornamelijk gelden voor barhouders. Het zal heus wel uitdraaien op sluiten....

Diversen

Er is een tijdsverschil van vijf minuten tussen de Lago en de rest van het eiland, waarover sommige mensen zich schijnen te ergeren. Wat is vijf minuten in een mensenleven? Toch zal mr Kwartsz contact opnemen met de Lagodirectie om te trachten, dat men zich ook daar houdt aan de hier officieel geldende tijd.

In vroeger jaren zijn stemmen opgegaan om de wijzerplaten van de klokken van de Willem III (aan de landzijde, met het oog op de vuurtoren) te doen verlichten. Dat is echter toen niet doorgegaan; misschien is er een particulier of een grote firma, die het eiland een verlichting cadeau wil doen? (Dit is geen suggestie van het Bestuurscollege, let wel!).

Openbare Werken heeft thans opdracht gekregen om de vlakte voor de St. Franciscuskerk te egaliseren en te asphalteren; nu zal daar dus een ruime parkeergelegenheid komen.

Voorlopig zullen er twee gebouwen verrijzen voor daklozen; een in de buurt van Sint Nicolaas en een bij Oranjestad. Het zullen simpele behuizingen worden, maar in ieder geval beter dan niets. Helaas schijnen die gebouwen wel in een behoefte te zullen voorzien.

E Piedra di Atlantis (16)

ERIC DE NOORMAN pa Hans G. Kresse



E biaha aki no tabata asina tanto trabahoso pa Eric manera di promer biaha cu el tabata den cuebanan di bao terra. E cueba aki no tabata un doolhof tampoco, pero un coredor largo cu tabata troce entre barancanan, y na cual parce no tabata yega un fin. Mientras Eric tabata sigui su camina el tabata pensa ariba tur loke a pase'le y el tabata puntra su mes kiko lo a socede cu pober Rabor, despues cu e enanonan a bai cu ne. Tur esaki a pone Eric bira tristo y net na momento cu el a cuminza stranja su mes cu lo bini un fin na e coridor aki, el a mira claridad di luz na un distancia. Despues cu ainda el a camna un poco, di repente el tabata para dilanti di salida di e cueba y el a kinipi su wowonan contra e claridad brillante. Tabata parce Eric manera cu un peso grandi a cai for di ariba su schoudernan. El a hala algun rosca grandi. Dolor y fatiga a kita for di dje y di repente el a ripara cu el tabatin hamber. Eric a waak rond di dje y a observa cu el tabata para ariba un plateau di baranca halto. Dilanti di dje tabatin un valei hundo, na tur banda encerra door di cerronan halto cu tabata forma algo manera un cordillera. E paisaje aki tabata mucho mas alegre di loke el a mira te awor. Aki tampoco no tabata reina un silencio excitante. Hasta el tabata tende cantamento di parhanan. Net el tabata para ta pensa com bunita tur esaki ta, el a mira te abao di dje com dos criatura humano tabata acerca,

De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V
Redacteur: A. Cloo (Tel. thuis: 1481)
Abonnement: ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel. 1282
Agent San Nicolas: „Central Lunchroom", Tel. 5067
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij" N.V., Tel. 1277

11e Jaargang — VRIJDAG 5 SEPTEMBER 1952 — No. 1431

Delcampo werd president van Chili

Hij wordt gesteund door leger der ontevredenen

SANTIAGO DI CHILI, 5 Sept. -Volgens de Chileense radio is generaal Carlos Ibanez Delcampo gekozen tot president.

Reuter tekent hierbij aan, dat de thans 57-jarige president van 1927 tot 1931 president-dictator is geweest. Hij is partijloos en wordt gesteund door het leger van ontevredenen, dat meent dat hij de inflatie die Chili teistert zal weten te beëindigen en een nieuw Chili zal kunnen stichten. Hij volgt president Gonzalez Videla op wiens termijn van zes jaar in November afloopt en die zich niet weer herkiesbaar stelde.

Sijmen

In aansluiting op hetgeen wij gisteren in deze kolom schreven, zouden wij nog gaarne willen wijzen op de verplichting van het individu om de aan de gemeenschap behorende goederen te eerbiedigen. Het komt maar al te vaak voor, dat hekken, verkeersborden, telefoontoestellen, gebouwen (betaald door Sijmen, de belastingbetaler) grof worden beschadigd. En volstrekt niet alleen door kinderen, maar vaak ook door volwassenen, die er het grootste genoegen in scheppen om de gemeenschap (dus ook ziehzelf) schade te berokkenen.

In een Amerikaanse staat stelde het hoofd van de politie een premiestelsel in voor het constateren van aan de gemeenschap toegebrachte schade, waarbij duidelijk opzet in het spel was. Een bepaald geldsbedrag werd uitgeloofd voor een ieder, die schade wist te voorkomen (dus mensen verhinderde om hun vernielzucht uit te leven) of gevallen van aangebrachte schade onmiddellijk aan de politie doorgaf (wat tot gevolg had, dat de vernieler binnen vier en twintig uur moest vergoeden.

Wij zijn geen voorstander van „aanbrengen", maar in bovenomschreven maatregel zit toch wel 'n opvoedende factor; de mensen van goeden wille wordt nog meer gemeenschapsgevoel bijgebracht en zij krijgen een duidelijker inzicht van wat zij al dan niet mogen toestaan.

Vernielzucht grenst aan diefstal; men besteelt de gemeenschap bewust. U moet maar eens nagaan wat het kost om ergens in de knoekoe een vernield telefoontoestel te vervangen!

„Sijmen betaalt" is altijd zo gemakkelijk te zeggen. Maar men vergeet meestal, dat men zelf een stukje „Sijmen" is...

WILFREDO MIRO ZAL OP ARUBA TEGEN BULL GILKES UITKOMEN

Op 12 September a.s. zal de Cubaanse middengewichtskampioen bokser Wilfredo Miro in het Arena Nacional te San Nicolas uitkomen tegen de bekende bokser uit Brits Guyana, Bull Gilkes.

Wilfredo Miro is op Aruba geen onbekende. Onlangs werd hij hier op punten verslagen door Kid Garraway uit B.G. De Cubaan gaf de moed echter niet op, en een dezer dagen heeft hij kans gezien om tijdens een revanche-wedstrijd Garraway in de zesde ronde knockout te slaan. Bull Gilkes is ook niet zulk een gemakkelijke tegenstander, en dat het dus hard tegen hard zal gaan die avond valt nu reeds te voorspellen. De liefhebbers van de bokssport krijgen nu weer eens een gelegenheid om hun hart wat op te halen.

Verder staan er twee revanche wedstrijden op het programma, nl. tussen Kid Zorro en Colorado Kid en in de amateursklasse - vier ronden tussen Curley Kayoe en Chocolate.

Rosendo Perez uit Curacao, die lange tijd op non-actief was gesteld, zal uitkomen tegen Quick Silver, terwijl de Colombiaan Kid Godoy, zich zal moeten verweren tegen Kid Curacao. Een uitstekend programma, dat zeker er toe zal bijdragen de bokssport op ons eiland te bevorderen.

NOG EEN „JOHN BEAN"

Wij vernemen, dat in de loop van deze maand de tweede John Bean-brandweerwagen op ons eiland kan worden verwacht. De uitvoering is iets eenvoudiger dan de wagen, die thans op Dakota is gestationeerd.

Uitbreiding van het brandweermaterieel is wel noodzakelijk; dat is bewezen tijdens de knoekoebrand van deze week. We vernamen nader, dat de brandweer in de avond wederom moest uitrukken en tot diep in de nacht heeft moeten blussen. Met een „John Bean" was wel een meer effectieve bestrijding mogelijk geweest.

SMOKKEL IN KOREA VAN VERDOVENDE MIDDELEN

WASHINGTON, 4 Sept. - Volgens sommige officieren van de militaire politie smokkelen Chinezen verdovende middelen naar de troepen der verbondenen in Korea om hun verslaafd te maken en gelden te krijgen voor de aankoop van oorlogsmateriaal.

Generaal majoor Parker, hoofd van de militaire politie, deelde mede, dat dank zij streng toezicht dit gevaar is afgewend.

DR RIEMENS OP ARUBA

Gisteren is op ons eiland aangekomen H. M. Ambassadeur in Caracas, dr H. Riemens, die zijn intrek heeft genomen in het Lago Guesthouse. Het doel van het bezoek van dr Riemens is thans niet bekend.



TWEE MILLIOEN DOLLAR ontving de vroegere filmster Marianne O'Brien na het echtscheidingsproces met de tabakskoning Richard J. Reynolds. De beide zoons zijn aan de moeder toegewezen en voor het onderhoud moet jaarlijks tien duizend dollar worden betaald.

MR PAPIER KEERDE TERUG

Mr A. Papier is gistermiddag uit Miami teruggekeerd. Ook kwam terug de heer J. Nagel van de Bouwmaatschappij, die besprekingen van zuiver technische aard heeft gevoerd met betrekking tot de hotelplannen.

K.L.M. CONSERVATIEF ?

Plesman geeft verklaring waarom hij nog geen straalvliegtuigen kocht

SCHIPHO, 4 Sept. - Dr Plesman keerde gisteren van een bezoek aan de grote internationale luchtvaartshow die thans in Engeland wordt gehouden terug. Hij zeide op Schiphol: „Velen hebben zich verwonderd, dat de KLM nog steeds geen straalvliegtuigen van het type Comet heeft gekocht en men noemt wel eens de directie conservatief. Maar als je al je geld uitgeeft ben je arm. Het volgend jaar krijgen wij onze Super Constellations; dit jaar kregen wij de eerste DC-6B. Niemand, ook ik niet, kan op dit ogenblik zeggen, of onze politiek juist is, maar één ding is zeker: het is het ogenblik voor een goede strategie; het is zaak je bewegingsvrijheid te behouden."

Dr Plesman had overigens niets dan lof voor de Comet. „Het is een vliegtuig waarmede men de Britten mag feliciteren. Ik kan U overigens de verzekering geven dat elke dag een staf van zeer bekwame mensen deze en andere zaken scherp bestudeert en in het oog houdt. Men moet bedenken dat de KLM vrijwel met elk vliegtuigtype nummer één is geweest, zeide de heer Plesman, terwijl hij zijn hoofd schudde. Maar onmiddellijk keerde hij weer terug tot zijn uitspraak „strategie, het is zaak je bewegings vrijheid te behouden".

Over de show zelf kan worden gemeld, dat invlieger John Derry met een De Havilland 110 uit een duikvlucht van 12 km hoogte de geluidsgrens doorbrak. De toeschouwers hoorden de daardoor veroorzaakte luide dubbele slag, die klonk als 't afvuren van zwaar geschut. Het toestel gierde met 'n snelheid van 1100 km over het veld. Met deze snelheid vloog ook een Super Marine Swift zo laag dat een rij fotografen als lucifers werd omvergeblazen. Ook de reus Princess met tien motoren, waarvan acht twee propellors aandrijven, en die 200 militairen kan vervoeren, trok zeer de aandacht.

WEER VOLLE ZAAL VOOR POVA

Gisteravond was Sociedad Bolivariana weer geheel gevuld; de tweede uitvoering van de Povagroep slaagde zo mogelijk nog beter dan de premiere op Zaterdagavond. Er werd over het alemeen vrijer gespeeld (ook en vooral door de dames!). Het ligt in de bedoeling nog een extra-voorstelling te geven voor de kinderen van de hogere klassen; dit zou ten zeerste toe te juichen zijn (Commissaris van Erp toonde zich met het voorstel ook zeer ingenomen), temeer omdat het onderhavige toneelstuk zich daarvoor uitstekend leent.

WIE KOMEN ER MET DE „HERA"

Met het m.s. „Hera" van de K.N.S.M., dat op 29 Augustus uit Amsterdam vertrok, worden op ons eiland verwacht: de heer A. J. Genefaas, de heer en mevr. L. F. S. Leonardo en drie kinderen, de heer L.L. Leonardo, de heer C. Kragten en de heer J. M. Martis.

Van terzijde vernamen wij, dat de bouw van een touristenhotel op ons eiland steeds meer kans van slagen heeft. „Het is zo zuiver als men maar kan bedenken", werd ons met nadruk verzekerd. Er zullen opnieuw besprekingen worden geopend met de leden van de Regeringsraad en daarna zal mr Papier zich met het rapport dienaangaande naar de V.S. begeven, waar dan de knoop zal worden doorgehakt.

De hoop is in ieder geval gewettigd, dat de plannen door en door zijn bekeken en dat zij in goede Amerikaanse handen zijn. We schreven gisteren reeds, dat de kwestie der dubbele belastingen nog een struikelblok kan vormen, maar indien van de zijde van het Bestuur der Nederlandse Antillen enige welgezindheid wordt getoond, zal ook dat probleem kunnen worden opgelost.

Ten aanzien van Aruba menen wij te mogen stellen, dat Bestuurscollege en Eilandsraad de initiatiefnemers zeker geen blok aan het been zullen bezorgen.

HET TOURNOOI OP CUBA

Door spontane medewerking van vele zijden kon Aruba een eigen ploeg zenden

De jongens hebben een uitstekende training gehad

Binnen een maand tijds is de Amateur Baseball Bond Aruba erin geslaagd een ploeg gereed te krijgen voor uitzending naar de kampioenschappen te Havana op Cuba. Dat mag toch wel een unicum heten! Slechts ingewijden is het bekend wat er komt kijken voordat zo'n ploeg in het vliegtuig zit en alleen zij weten met hoeveel kosten een uitzending gepaard gaat. De Bestuursleden hebben tesamen de hand aan de ploeg geslagen en door dit goede voorbeeld werd van vele zijden medewerking ontvangen.

Daar moet dan in de eerste plaats worden genoemd de cooperatie van de fracties in de Eilandsraad, die er - mede door de steun van de heer Gezaghebber en de andere leden van het Bestuurscollege - mede instemden, dat het eilandgebied een bedrag van tien duizend gulden beschikbaar stelde voor de uitzending van de Arubaanse ploeg. Zonder dit bedrag zou deelname aan de kampioenschappen voor ons eiland niet mogelijk zijn geweest.

De bijdrage was echter nog niet voldoende en daarom werden enige wedstrijden gehouden waarvan de opbrengst ten goede kwam aan het Cuba-fonds. Ook werd eenmaal een collecte gehouden. Op die wijze is het vereiste bedrag bijeengekomen en kon Cuba worden bericht, dat Aruba in ieder geval van de partij zou zijn.

Van de zijde van de Lagodirectie werden medewerking genoten ten aanzien van het verlenen van verlof aan de spelers, die bij genoemde maatschappij werkzaam zijn. Voorts dienen te worden vermeld de heren Wahib Muyale en Alfonso Mirep, die een bijzondere opofferingsgezindheid aan de dag hebben gelegd. De heer Eddy de Veer stond eenmaal zijn theater af voor een filmvoorstelling ten bate van het Cuba-fonds.

De training

Zondag spelen onze jongens de eerste wedstrijd. Hoe zullen ze het er af brengen? Gelukkig wordt niet het knock-out systeem gevolgd, zoals tijdens de Olympische Spelen in Helsinki. Onze ploeg moet tegen alle deelnemende landen uitkomen en dat vergroot natuurlijk de kans op een goede plaats.

Ruim een maand lang werden de jongens getraind door Horacio Martinez (ex-baseballspeler van naam en thans trainer aan de Universidad de Sto Domingo) en Joe Portrero (oud-beroepsspeler, thans bij de Lago werkzaam). Martinez werd door persoonlijke tussenkomst van President Trujillo voor een maand beschikbaar gesteld (met behoud van zijn salaris) en het bestuur van de ABBA heeft de President van Sto Domingo dan ook onmiddellijk een dankschrijven doen toekomen.

Martinez en Portrero hebben onze ploeg niet gespaard. Integendeel, elke middag werd er stevig getraind en de vorderingen waren duidelijk zichtbaar. Maandagmiddag vond de laatste training plaats en daarna werd in de vergaderzaal van het Stadion afscheid genomen van Martinez, waarbij alle spelers en bestuursleden van de ABBA aanwezig waren.

De spelers boden de trainer een baseball aan, waarop een divi-divi-boom was getekend en de woorden „Masha danki, Don Horacio". Allen hadden hun handtekening op de bal geplaatst. Verder kreeg de trainer een extra-cadeau van de spelers.

's Avonds was er een afscheidsavondje waarbij het voltallige bestuur van de ABBO aanwezig was. Uiteraard werd er druk gespeecht en de trainer Martinez werden tal van geschenken aangeboden ter vertolking van de dank voor het vele, dat hij voor de Arubaanse baseballers heeft gedaan.

Zo zijn de jongens goed voorbereid op Cuba afgegaan: achttien spelers, de manager Joe Portrero en de leiders Lopy Beaujon, Mike Kuiperi en E. Prins. Ze zullen daar ginds in Havana ongetwijfeld hun uiterste best doen. Wij hopen de uitslagen van de wedstrijden regelmatig te kunnen publiceren en merken tenslotte nog op, dat ooggetuige-verslagen zullen worden uitgezonden door de radiostations van Cuba, Sto Domingo en Puerto Rico.

Belangrijke diplomatieke mutaties te verwachten

'S-GRAVENHAGE, 4 Sept. — Naar verwachting zal de nieuwe regering zich op korte termijn bezig houden met enige diplomatieke mutaties.

Behalve de benoeming van een ambasadeur in Londen, waarvoor mr Stikker wordt benoemd, zou de thans 67-jarige Nederlandse ambassadeur te Bonn, vice-admiraal J. M. de Booy, die voor pensionnering in aanmerking komt, volgens welingelichte zijde worden vervangen door de heer A. Th. Lamping, thans Nederlands Hoge Commissaris te Djakarta, als wiens opvolger verluidt mr N. S. Blom, de afgetreden staatssecretaris van buitenlandse zaken. Het wordt niet uitgesloten geacht, dat mr Blom dan niet de titel zou krijgen van Hoge Commissaris, doch Regeringscommissaris zou heten.

Ook zal er een nieuwe secretaris-generaal op buitenlandse zaken moeten komen, daar dr. H. N. Boon werd benoemd tot Nederlands gezant te Rome.

ACHTER DE DRAAD

BERLIJN, 4 Sept. - Volgens het comité van vrije juristen te West-Berlijn is aan beide zijden van de grens tussen Oost Duitsland en Tsjechoslowakije een niemandsland van 35 meter breedte geschapen, waarvan 10 meter is geëgd, opdat men duidelijk voetsporen zal kunnen zien. Aan de Tsjechische zijde is een electrische draad gespannen, aldus het comité.

Jaarbeursdirecteur zal reis naar Mexico op 28 October aanvangen

AMSTERDAM, 4 Sept. - De directeur van de Koninklijke Nederlandse Jaarbeurs, mr J. Milius, zal een bezoek brengen aan Mexico ter gelegenheid van de tentoonstelling van Nederlandse landbouw- en industrieproducten aldaar. Hij vertrekt vermoedelijk 28 October in hetzelfde vliegtuig als Prins Bernhard. Daarna zal mr Milius een bezoek brengen aan Caracas, waar hij de leden van de Venezolaanse delegatie, die in het voorjaar een officieel bezoek hebben gebracht aan de Utrechtse Jaarbeurs, hoopt te ontmoeten. Hij zal te Caracas evenals in Mexico een lezing houden over de economische ontwikkeling van Nederland en contact opnemen met economische kringen ter plaatse.

Daarna voert zijn reis hem naar Curacao en Aruba, waar hij de mogelijkheden voor een nauwer contact tussen de handel en de industrie en de Jaarbeurs te Utrecht zal bestuderen.

Mr Milius zal tenslotte in Suriname besprekingen voeren met de autoriteiten aldaar, die belast zijn met het bevorderen van de economische ontwikkeling van Suriname en zal ook daar een lezing houden. Hij zal 2 December naar Holland terugkeren.

Zo maakt U betere foto's

TIPS VOOR AMATEURS (11)

door
NORRIS HARKNESS

Werken met licht is zo belangrijk



Indien u de kans krijgt, moet u eens een praatje maken met een oude beroepsfotograaf. Dan zult u kostelijke dingen horen over de wijze waarop vroeger de fototechniek werd beheerst. U moet me echter met de hand op uw hart beloven, dat u niet zult lachen wanneer de oude man u vertelt, dat men in vroeger tijden niet mocht werken met kunstlicht en dat voor elke opname moest worden geposeerd; o nee, alstublief geen actiefoto's. Dat zou schande zijn!

Nu is dat heel wat anders. Tegenwoordig proberen wij bijvoorbeeld alles te halen uit het licht. Bekijkt u bovenstaande foto maar eens. „Summertime" stond er onder het origineel, dat werd ingezonden voor een nationale tentoonstelling en een beloning van twee honderd dollar opleverde. Vindt u niet, dat de fotograaf een prachtig gebruik heeft gemaakt van het licht in een bos op een vroege zomermorgen? De voorgrond is aan de donkere kant gehouden en daarachter wenkt het belovende licht van een nieuwe zomerdag.

De belofte van dat nieuwe wordt nog geaccentueerd door het fotograferen van de kinderen; indien men daarvoor volwassenen had genomen, zou het effect heel wat minder geslaagd geweest cijn. Een mooie voorgrond dus, een treffend middenstuk en daarachter het „oneindige", waarvan we niets weten. Deze foto zouden we ook hebben kunnen behandelen toen we spraken over het maken van een verhaal in een foto. Herinnert u het zich nog? In het bovenstaande zit een verhaal — en daardoor is de foto zijn tweehonderd dollar dubbel en dwars waard. Misschien nog wel veel meer!

Weest u toch nooit bang voor licht! Buit het uit zoveel u kunt. Experimenteert u ermee. Scheidt u nu eens uit met het maken van plaatjes op klaarlichte dag als de zon hoog aan het zenith staat. Dat is doodeenvoudig en verveelt u voor u er erg in hebt.

Zo onpersoonlijk als een camera kan zijn, zo persoonlijk moet een foto zijn die daaruit wordt getoverd. Dat was zo ongeveer de strekking van de les van vorige week. U hebt er niets aan om prentbriefkaarten te maken; die zijn voor een koopje in elke boekwinkel te krijgen, maar u moet persoonlijke foto's maken van de mooie plekjes in uw omgeving.

Is er een mooi gebouw, zet uw zoontje daar dan voor of uw vrouw, voordat u een kiek neemt. Is er een hoge berg, laat iemand er dan naar wijzen, zodat u iets krijgt wat niemand anders kan maken. U hebt uw eigen visie en die moet u uitbuiten.

Ook is er vorige week gesproken over het maken van stillevens. U kunt een waar kunstproduct scheppen indien u van een eenvoudig gegeven (een bloemetje op tafel in de late zon) iets moois weet te maken. Dat is een stilleven, maar u valt er niet bij in slaap. Van een goede still-foto gaat iets boeiends uit.

Tenslotte adviseerde onze leraar om bij bepaalde gelegenheden (Pasen, Kerstmis, Nieuwjaar) ook zelf kaarten te maken voor familieleden en goede relaties. Met een klein beetje fantasie kan dat best; kijkt u er de les van de vorige week nog maar eens op na.

Fotografeer „zand"

Indien er in uw woonplaats geen fotoclub is, die regelmatig wedstrijden organiseert, houdt u dan eens voor uzelf een wedstrijd. Dat is zeer fascinerend en bovendien erg leerzaam. Maakt het uzelf niet te gemakkelijk, maar geeft u uzelf eens deze opdracht: maak foto's over het onderwerp „zand". U gaat met uw toestel de duinen in, u neemt in het zand spelende kinderen, u fotografeert straatmakers, die in het zand werken, enzovoort. Er zijn duizenden „zand"-plaatjes te maken.

Begin maar vast met het bloempotje in uw huiskamer: zand. Of de vloer in een ouderwetse gelagkamer: zand. Of een truck van publieke werken: zand. Maakt u op die wijze eens drie rolletjes vol en bekijkt u met een critisch oog het resultaat.

Daarna kunt u uw buurman of uw vriend met zijn toestel op weg sturen en hem dezelfde opdracht in zijn zak stoppen: plaatjes maken over het onderwerp „zand". En weet u wat u dan doet? Stuurt u de beste opnamen naar de redactie van deze krant; zij zullen haar gaarne publiceren, daar ben ik zeker van. En ik ben zelf ook wel een beetje benieuwd naar het resultaat!

Herhaal de lessen

Ten besluite voor vandaag zou ik graag een ogenblikje willen schoolmeesteren. De laatste weken zijn er brieven van u binnengekomen over bepaalde onderwerpen; er werden inlichtingen gevraagd welke nota bene al lang in deze lessen werden besproken. Ik word niet gauw kwaad, maar in soortgelijke gevallen wil dat nog wel eens gebeuren.

Daarom zou ik met klem willen verzoeken: herhaalt u deze lessen eens op een regenachtige vacantiedag- of op een luie Zondagmorgen. Dan zult u er versteld van staan hoeveel u al vergeten hebt. En u zult ook telkens weer wat nieuws ontdekken op de pagina's. Het is nu eenmaal zo, dat de mens het liefst leert de zaken die hem interesse bezorgen en van de rest wil hij niet zo veel weten. Welnu, als u de oude lessen (hopelijk zullen ze nog eens in boekvorm verschijnen) doorbladert, dan zult u dingen lezen, die u vroeger nauwelijks interesseerden maar nu wel, om de eenvoudige reden, dat u er door de praktijk van de laatste weken wel voor geinteresseerd bent.

Het is niet slechts voldoende om deze lessen door te lezen, maar u moet de stof opnemen (indien u er althans iets van wilt leren). Goed opnemen wil zeggen: onthouden. En onthouden is alleen mogelijk na veel repeteren.

Afgesproken, geachte leerling(e)?

Nog enige tips

★ Werkt nooit te lang in uw donkere kamer; het is heus niet smakelijk om elke dag erwtensoep voorgezet te krijgen. Een paar uur in de hete ruimte is meer dan voldoende.

★ De heer De J. vraagt of het gebruik van een geelfilter bij heldere zon altijd wel goed is; dat is het zeker, wil men althans aardige contrasten krijgen, in het bijzonder voor wat de hemel en de wolken betreft.

★ De heer M. stelt een vraag over het gebruik van goedkope rolfilms; u kent mijn standpunt wat dat betreft: goedkope films kunnen niet goed zijn en bezorgen u meer ergernis dan het vaak gering verschil in prijs.

★ Mej. van F. zou gaarne een recept willen hebben voor het maken van ontwikkelaar en fixeer. Uit haar brief heb ik menen te mogen lezen, dat zij pas kort fotografeert. Daarom, mej. van F.: koopt u klaargemaakte chemicaliën. Dat is heus niet zoveel duurder dan wanneer u zelf gaat knoeien.

feuilleton

122

LODEWIJK XVI

WIEN DE VALBIJL WACHT

Lodewijk ging zitten, sprong op, liep wat rond, ging weer zitten, wreef met zijn handen langs zijn dijen.

Het duurde niet lang, of Chambon, die de plaats van Pétion als burgemeester had ingenomen, kwam binnen, met een aantal ambtenaren en soldaten. De kamer was vol. Chambon trad op de koning toe.

„Ik moet u mededelen, dat de Conventie u verwacht." Hij knikte tegen Coulombeau, de secretaris der communé; deze ontrolde een officieel stuk:

„Lodewijk Capet wordt opgeroepen om te verschijnen voor de rechtbank der Conventie..."

Lodewijk viel hem ongeduldig in de rede:

„Ik heet geen Lodewijk Capet. Vroeger hebben mijn voorouders die naam gedragen, maar ik heb me nooit zo genoemd." Hij ging plotseling op een ander onderwerp over. „Trouwens, ik nu al vier maanden het slachtoffer van de ergste willekeur. Vanochtend heeft men mijn zoon van mij gescheiden. Hij is mijn vreugde..."

Koel vroeg de burgemeester, of Lodewijk Capet bereid was mee te gaan. Lodewijk volgde hem zwijgend. Toen hij naar het rijtuig liep, schrok hij bij de onverwachten aanblik van talrijke gewapenden, pieken, geweren en kanonnen, en ruiters in blauwe uniformen. Hij stapte in en zat doodstil. Zijn koets werd omringd door infanterie, voorafgegaan door cavalerie, gevolgd door artillerie. Zij reden voort door een stad, die bevangen leek door een vreemde stilte. Het leek nutteloos, dat er zulke krachtige voorzorgsmaatregelen getroffen waren: dat iedere straat, iedere boulevard, ieder plein en ieder openbaar gebouw door sterke wachten en patrouilles werd bewaakt.

Om drie uur 's middags klopte de tijdelijke voorzitter van de Nationale Conventie om stilte te verzoeken.

„Afgevaardigden, gij staat op het punt, nationale gerechtigheid te gaan uitoefenen...... Heel Europa houdt het oog op ons gevestigd. De historie zal uw gedachten boekstaven en uw daden beoordelen. Een onomkoopbare nakomelingschap zal u oordelen met onbuigzame strengheid... De diepste onaandoenlijkheid en zwijgzaamheid zijn plichten der rechters.... Gij weet, dat gerechtigheid slechts samengaat met kalme beraadslaging...

Lodewijk Capet wacht uw bevelen."

Alle hoofden werden naar de deur gewend, en in een grafachtige stilte kwam Lodewijk XVI binnen. Hij had een bruine overjas aan, zijn gezicht was ongeschoren, en hij had zijn hoed in zijn hand, als een burger, die een verzoekschrift aan een rechtbank komt overhandigen. Opmerkelijk was echter de waardigheid van zijn houding en zijn tred. De zwaarlijvige man, die hier als beklaagde aantrad, had iets waarlijk koninklijks over zich - voor het eerst van zijn leven maakte Lodewijk als individu, als gewoon menselijk wezen, van allen sier en alle vertoon van koningschap ontdaan, indruk op zijn medeburgers, ondanks henzelven.

De stem van de president (Barrere) klonk machtig in de onnatuurlijke stilte der zaal:

„Lodewijk, de Franse natie klaagt u aan. De Nationale Conventie heeft besloten, dat gij voor haar zoudt terechtstaan. De acte van beschuldiging zal u worden voorgelezen. U kunt gaan zitten."

Lodewijk ging zitten, en luisterde rustig naar de rij zijner misdaden. Tegenover hem zat zijn neef de hertog van Orleans, nu Philip Egalite. Brutaal zat hij de beklaagde door zijn lorgnet aan te staren. Ook Marat was daar, voor die gelegenheid gewassen en in een nieuw pak gestoken; haat tegen de „bloeddorstige tiran" loerde uit zijn ogen. Maar Lodewijk sloeg op hen geen acht - met volle attentie luisterde hij naar de keten zijner misgrijpen tegen de revolutie. Toen de secretaris de lezing voltooid had, hielden allen hun adem in, en begon de president met zijn norse stem vragen aan de beklaagde te stellen. Hij volgde, punt voor punt, de lijst der misdaden.

De koning antwoordde rustig, menigmaal gevat, maar niet altijd geheel oprecht; hij was voor die rechtbank verschenen, omdat hij zich daartoe gedwongen zag, maar achtte zich niet verplicht, de hele waarheid te zeggen, als die hem in de waardering van de „rechters" kon schaden. Menige afgevaardigde van de vroegere Wetgevende Vergadering en de huidige Nationale Conventie zat in angst, dat de verklaringen des konings hem belasten zouden, maar Lodewijk vermeed iedere uitlating, die anderen in gevaar zou kunnen brengen.

„Lodewijk, het Franse volk beschuldigt u van een groot aantal misdrijven, begaan om uw tirannie te herstellen door de vrijheid uit te roeien. Op 20 Juni 1789 hebt gij de souvereiniteit des volks belaagd door de vergaderingen van zijn vertegenwoordigers op te schorten en hen met geweld van de plaats, waar zij zitting hielden, te laten verjagen. Wat hebt gij hierop te zeggen?"

Lodewijk: „Dat er toen nog geen wetten over die materie bestonden."

De president: „Op 23 Juni hebt u de natie de wet willen voorschrijven. U hebt de afgevaardigden door troepen laten omsingelen, twee koninklijke besluiten uitgevaardigd, die de vrijheid omverwierpen, en de afgevaardigden bevolen, uiteen te gaan. Wat hebt gij hierop te antwoorden?"

Van de magazijnplank

Nachtelijke overval

Een mens kan rare dingen beleven. Als hoofd van een gezin sta je ook altijd tegenover het vaste koppel van moeder en dochter(s) en valt het soms niet mee je prestige op te houden. Enfin, ik zal U vertellen wat me vandeweek op 'n windstille avond (als de mensen toch al zo geprikkeld zijn) overkwam.

Die avond gingen we dan „de koffer opzoeken" (voor mensen die dit niet verstaan, wil ik maar zeggen „we gingen naar bed") en, even voor ik in kooi wil duiken, vliegt mijn dochter (niet omdat ik het zelf zeg. 'n Lieftallige jongedame van 20 jaar) vliegt mijn dochter de slaapkamer binnen, met 'n paar ogen alsof ze 'n spook gezien had en deelt me met 'n schorre fluisterstem mede, dat er 'n man voor het badkamerraam stond, die probeerde naar binnen te gluren.

Mijn vrouw, die over het algemeen al slaapt vóór ze haar bed gezien heeft, werd door de angstige toestand van mijn dochter gewekt, en (in tegenstelling met haar gewoonte) sprak geen woord. Beiden keken me aan met 'n paar angstige, maar tevens vol verwachting kijkende ogen, die zeiden. „Wat zal ie (dat ben ik) nu gaan doen?" „Zal hij de man gaan vermoorden?" en de angst „Zal hem hierbij geen ongeluk overkomen?". In elk geval zag ik wel dat ze in angstige spanning verkeerden over hetgeen ik zou gaan ondernemen. Nu hebben verschillende mensen op Aruba mij wel verteld dat deze gevallen zich vaker voordoen dan betamelijk is, maar niemand heeft me verteld wat ik ertegen moest doen. En nu vraag ik U in gemoede „wat moet 'n bezadigd huisvader in zo'n geval doen?". Aan de ene kant moet je wel iets doen om twee vrouwen (die zich in hun vrouwzijn zwaar beledigd voelen) genoegdoening te verschaffen. Aan de andere kant (of liever gezegd, bij het badkamerraam) staat 'n onrijpe jongeling ('n normaal mens krijgt zoiets toch niet in zijn kersepit) staat 'n onrijpe jongeling, pogingen aanwendend om zich op de hoogte te stellen van de vormen die 'n jongedame plegen eigen te zijn. 'n Soort oriëntatiereis, dus. U heeft makkelijk praten, maar ik moest dat zaakje zien op te knappen, op mijn blote voeten 'n gevecht op leven en dood gaan voeren? of waren er andere oplossingen? Veel tijd om na te denken had ik niet en, U mag het goed of afkeuren, op dat moment dacht ik aan mijn boeken over de psychologie van de mens. Vloog dus naar mijn boekenkast, zocht en zocht, maar kon niets in die boeken vinden, dat ook maar in enig verband met „dit geval" stond. Nog geen 10 minuten had ik hieraan besteed, toen mijn vrouw (geseeondeerd door mijn dochter) de kamer binnenstapte en mij met 'n hatelijke stem vroeg, wat ik nu eigenlijk van plan was te ondernemen. Mijn dochter (zoals dochters nu eenmaal zijn) kreunde, „Och mams, hij is immers te laf om iets te ondernemen tegen 'n belager van zijn dochter".

Dat werd me te bar. Om te tonen dat ik niet laf was, snelde ik op mijn pantoffels naar de bewuste plek in de tuin en zag...... niets. Natuurlijk had die vent de benen genomen. Maar hij wist niet dat ie 'n deel van mijn waardigheid had meegenomen. Ik koos dus de verstandigste weg in zulke gevallen, de aanval. Ging naar binnen en snauwde tegen mijn dochter, „Als je je nog eens wat inbeeldt, hoop ik dat je ons met rust zult laten. Houd in het vervolg je halucinaties maar voor je zelf" en vóór ze de kans kreeg om te antwoorden „ga direct naar je bed!" Nou, toen ook mijn vrouw en ik in bed stapten, begon moeder de vrouw een bedsermoen af te steken. die ik twee minuten kan hebben aangehoord voordat ik de slaap des rechtvaardigen sliep. De volgende morgen kreeg ik géén gebakken eitje, doch twee zure gezichten bij mijn ontbijt. Degene die zich echter een levensgrote hond gaat aanschaffen is Uw

Magazijnbediende

Hoe de Nederlandse pers denkt over het nieuwe kabinet

„DE MAASBODE" schrijft dat het product van ruim twee maanden „bredebasiscrisis" voor zover thans te voorzien is in zulk een graad het bewijs van gebrek aan kracht bij de KVP en van politiek verval, dat men bijna geneigd zou zijn te zeggen "it is easy to condemn, it is better to pity".

Het te verwachten resultaat is des te somberder omdat en land en KVP in zo sterke mate behoefte hebben aan een krachtig en gaaf beleid. Wat men moet verwachten is veeleer een beleid van onmacht en constante compromissen min of meer in socialistische richting. Ten gevolge van dat fatale bredebasiscomplex is er ook in de toekomst geen verbetering te verwachten. De droevige touwtrekkerij van de afgelopen twee maanden heeft al bij voorbaat het gezag van het kabinet aangerand en zolang de bredebasis ziekte voortwoekert zal deze phase van gezagsschemering zich voortslepen.

HET ALGMEEN HANDELSBLAD vindt het onverkwikkelijk dat terwijl men het eens was over het vrij vage, al door Drees opgestelde programma, de keuze van de ministers en de verdeling van de zetels tot gekrakeel heeft geleid, waarvan de buitenstaander slechts de indruk kan krijgen dat het onderling vertrouwen bij de „brede basis" niet zo bijster groot is. Het is de vraag of voldoende homogeniteit van het kabinet is bereikt. Zullen de onverkwikkelijke tonelen in de kraamkamer en de wieg van de pasgeborene niet een ongunstige invloed op zijn psyche uitoefenen? Biedt deze uit zo onderscheiden elementen samengestelde ploeg uitzicht op goed „teamwork"?

Wanneer wij zien hoe sommige van de nieuwe ministers slechts met moeite konden worden overgehaald om een portefeuille te aanvaarden; hoe tenslotte Rutten zich terugtrok en hoe er met zetels „geruild" werd en hoe andere ministeriable figuren zich kennelijk af geschrikt door de langdurige koehandel niet beschikbaar wilden stellen, kan men al deze vragen niet geruststellend beantwoorden. HET PAROOL geeft geen oordeel, maar houdt zich bezig met zijn politiek. In hoeverre de regering in staat zal zijn een progressieve politiek practisch te verwezenlijken zal eerst geleidelijk aan de dag kunnen treden. De Troonrede zal misschien enig inzicht kunnen geven maar - zegt het Parool - nu de samenstelling van de regering zo lang geduurd heeft is het de vraag of het regeringsprogramma al ver genoeg is uitgewerkt om uit te komen boven enige algemeen gestelde grondbeginselen. Die zijn natuurlijk belangrijk maar niet beslissend.

Radioprogramma

VANDAAG:

Curom-programma:
(415,5 en 59,88 m):
17.30 voor de oudere kinderen; 17.50 gramofoonplaten; 18.05 gelukwensen; 18.15 voor de Marine; 18.45 nieuws; 19.00 Papiament; 19.30 reclame; 20.30 Papiamentse les; 20.45 piano-klanken; 21.55 nieuws en sluiting

Avros-programma:
(19,4 m):
15.30 vrolijke muziek; 15.45 v. kinderen; 17.45 Esso-programma; 18.00 Com. Chr. Kerken; 18.20 pianojazz; 18.40 nieuws; 19.01 Hindostaanse uitzending; 20.15 V. en V.; 20.25 verzoekplaten; 21.15 nieuws en sluiting.

Radio Nederland Wereldomroep:
(16,88, 25,57 en 31 m):
(13.96, 16.88, 19.71 en 25.57 m):
19.00 opening en nieuws; 19.10 Kilima Hawaiians; 19.14 nieuwsjournaal; 19.30 Dutch Swing College; 19.53 buitenl. weekoverzicht; 20.05 W.I. rubriek (net reportage); 20.35 persoverzicht; 20.42 volksruziek uit Joegoslavië; 20.55 avondgebed; 20.58 sluiting.

DIVERSEN

Vandaag hebben nachtdienst:
Oranjestad: Botica del Pueblo.
San Nicolas: Botica San Lucas.

Sluiting luchtmail Nederland:
Dinsdag 11.30 v.m.
Donderdag 2.00 n.m.
Zaterdag 2.30 n.m.

Wijkverpleging Wit-Gele Kruis:
Oranjestad-Noord: Zr. Hanewinkel, Tel. 1471.
Particulier: Zr. van der Mark, Wilhelminastraat 64, Tel. 1557.

KLM DIENSTREGELING

ZATERDAG

Aankomsten:
07.45 van Curaçao
10.40 van Curaçao
10.55 van Barcelona
11.00 van Maracaibo
11.05 van Maiquetia
15.45 van Kingston
15.40 van Curaçao
16.15 van Barranquilla
20.35 van Curaçao

Vertrekken:
06.00 naar Curaçao
08.15 naar Curaçao
11.15 naar Barranquilla
11.30 naar Curaçao
11.35 naar Kingston
16.15 naar Maiquetia
16.20 naar Mararaibo
16.45 naar Curaçao
17.40 naar Curaçao
21.00 naar Curaçao

De Steen van Atlanti (29)

ERIC DE NOORMAN door Hans G. Kresse



Haastig verschool Eric zich achter de struiken, die ter weerszijden van de poort groeiden. Na al zijn avonturen was hij uiterst wantrouwend geworden en vastbesloten geen enkel risico meer te lopen. Het bootje kwam snel naderbij en landde al spoedig. Uit zijn schuilplaats kon Eric zien, hoe de roeier aan land stapte en regelrecht op de graftempel afliep. Hij scheen een nogal zware vracht bij zich te hebben. Eerst toen de man vlakbij was herkende Eric de kleine Gajam, het factotum van de dokter. De dwerg droeg een groot pak kleren en stapte opgewekt neuriënd naar de tombe. Toen hij Eric uit het struikgewas zag komen, kwam er een brede grijns op zijn gezicht. „Ha!" riep hij uit. „Ge zijt er dus zelf al uitgekomen, zie ik. Des te beter, verkleed u dan maar vlug!" Natuurlijk deed Eric hem een stortvloed van vragen, doch de dwerg beduidde hem, dat hij zich eerst moest vekleden. Terwijl Eric dit deed, vertelde Gajam, hoe hij de samenstelling van de inspuiting had veranderd, zodat deze slechts een diepe slaap tengevolge had. Onderwijl hulde Eric zich in een lang gewaad en een prachtige hoofddos, die Gajam voor hem had meegebracht, en toen hij klaar was, geleek hij sprekend een der soldaten, die hij op het binnenplein had zien rondlopen. Toen reikte hij Gajam de hand en zei: „Tot dusver heb je me prachtig geholpen. Maar hoe komen we hier nu vandaan?"

De Arubaanse Courant

SECCION PAPIAMENTO

Concurso di Pintamento tabata un exito
Kende a gana e premionan?

E di promer concurso di pintamento di „De Arubaanse Courant" a pasa. Tabatin masha tanto interes pa e concurso. Mas of menos dos cien mucha a tuma parti den e curso. Solamente algun mucha homber y mucha muher a lubida completamente di pone nan nomber ariba e papel door di cual nan papel mester a worde declara invalido. Otro a lubida di pone nan edad.

Cinco persona for di den educacion tabata dispuesto pa huzga kende a gana e premionan. Anteayera tramerdia nan a tene reunion den Hotel Scala. Srta. Aletrino, Frere Paulus y Srs. P. Kuilenburg, P. de Brouwer y L. Doedel seguramente no tabatin un trabao dificil. Generalmente tur e papelnan tabata bunita y tabata masha dificil pa bisa kende a haci su esfuerzo mas hopi. Por fin e siguiente nombernan a worde anuncia como ganadores:

1. Francisco Croes, Tanki Leendert 21, 12 anja di edad (ta haya e trein electrico marca Lionel, un obsequio di fa. Martijn na Oranjestad).

2. Eileen de Cuba, Windstraat 13, Oranjestad, 8 anja (ta haya e pakete di cos dushi di Verkade, obsequio di Aruba Agencies).

3. Cira Tromp, Noord, 171 D-2, 12 anja (ta haya vulpen Sheaffer, obsequio di Aruba Trading Company).

4. Rika Angela, Mac. 56, 10 anja (ta haya un buki di coupon di diez florin, obsequio di fa. L. H. Palacios N.V.).

5. Trussje Scholl, tras di Hendrikstraat, 5 anja (ta haya dos popchi, obsequio di fa. G. de Veer and Sons).

6. Hendrik Tonk, Toricellistraat 4, Oranjestad, 8 anja (ta haya for di Tropical Bottling Company un caha di limonada di tur sorto).

Y ademas tin troostprijs pa:
Errol B. Lopez Henriquez, M. Christinastraat 30, 8 anja;
Agnes Tromp, Noord Ponton 331 AD-4, 9 anja;
Frans Thijssen, Fergusonstraat 12, 8 anja;
Frans G. Kelly, M. Christinastr. 30, 8 anja;
Rosa Semeleer, Alto Vista 307 AD-2, 12 anja;
Fred. Klokke, Tarabana, 9 anja;
Egidio Koolman, Santa Cruz Pa 49, 12 anja;
Ruben Wever, Nassaustraat 91, 8 anja;
Enny Arends, Windstraat 32, 10 anja.

Na tur e ganadornan di prijs nos ta desea masha pabien. E premionan por worde busca AWE TRAMERDIA na kantoor di „De Arubaanse Courant", ariba zapateria di Hartog. Te otro biaha.

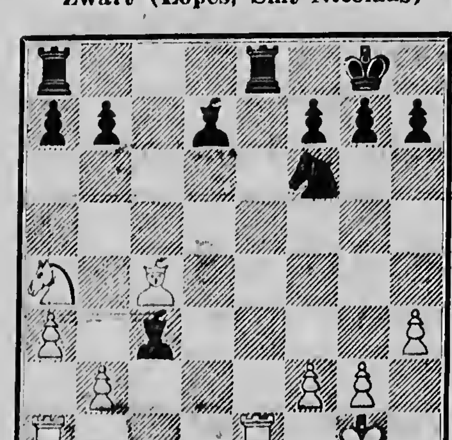
Hungadornan di Baseball a bai

Pa di promer vez den historia di deporte Antillano un equipo Arubano independiente a sali pa un terra estranhero. Ademas nos a mira pa di promer vez un avion typo Convair di PAA ariba Dakota na e ocasion aki. Cu e avion aki e equipo di ABBA a bai Cuba, unda un torneo di baseball ta worde organiza. Un vez mas nos ta desea e deportistanan un tempo agradable na Cuba y hopi exito durante weganan.

Awe mainta a sali pa Cuba Sr. S. T. Raven, miembro di protestcommissie di ABBA, kende a declara su mes dispuesto pa scirbi algun reportaje tocante e torneo pa nos corant.

Schaakwedstrijd van de Arubaanse Courant

Zwart (Lopes, Sint Nicolaas)



Wit (Croes, Oranjestad)
Zet nr. 19 Zwart (5 Sept. 1952)

E Piedra di Atlantis (17)

ERIC DE NOORMAN pa Hans G. Kresse



Nan tabata acercando poco poco, pero ainda a dura algun momento promer cu el por a distingui nan. Tabata dos enano cu na modo di habla tabata leuw di bunita, pero cu den ningun sentido tabata alcanza e grado di ferocidad di e monstruonan cu Eric a contra te awor. En todo caso esakinan tabata hende, maske nan tabata enano bisti solamente cu un cuero di animal rond di nan centura y arma cu spada. Eric a pensa un momento kiko el lo haci. Esakinan en todo caso tabata criaturanan humano cu podiser por a percura pa e haya alimiento y cu podiser lo por bise'le ta na unda el ta. Na otro banda el a bira un poco desconfia despues di tur su aventuranan. Tabata bien posibel cu e criaturanan aki por trate'le como enemigo. Sinembargo, no ta ked'l mucho otro cos di haci y mientras el tabata zwaai cu su braza, Eric a dal un grito duro pa hala nan atencion. E dos hombrecitonan cu tabata involvi den un combersacion interesante, a waak sorpresadamente den laira ora nan a tende e grito y no a dura mucho promer cu nan a haya e figura ariba e baranca na vista. Parce cu nan no tabata mucho gustoso cu esaki pasobra mientras nan tabata waak sorpresadamene den laira, esun di mas grandi a tira man pa su spada y cu un seguridad perfecto el a bente'le na laira. Eric cu no tabata prepara pa esaki a logra bula un banda net na ultimo momento, asina cu e arma a pasa pega cu ne y a dal contra canto di e baranca.

De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V.
Redacteur: A. Cloo (Tel. thuis: 1481)
Abonnement: ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel. 1282
Agent San Nicolas: „Central Lunchroom", Tel. 5067
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij" N.V., Tel. 1277

11e Jaargang — ZATERDAG 6 SEPTEMBER 1952 — No. 1432

Positie V.N. in Korea verbeterd

Blijkens mededelingen van Generaal Van Fleet aan de pers

SEOEL, 6 September — Generaal James Van Fleet, de bevelhebber van het achtste leger, heeft op een persconferentie te Seoel meegedeeld, dat de positie van de Verenigde Naties in Korea „aanzienlijk is verbeterd."

„Onze ravitailleringspositie is goed. Alleszins zijn wij paraat voor de strijd", aldus de generaal, die blij was, dat de Verbondenen het communistische leger te velde kunnen vernietigen, indien de zware strijd weer zou uitbreken.

Veel van het succes aan het front in de afgelopen maanden schreef Van Fleet toe aan de uitstekende vorderingen, die het Zuidkoreaanse leger heeft geboekt. In een tijdsverloop van negentig dagen hebben de Zuidkoreaanse troepen achter het strijdtoneel de „benden communistische bandieten" tot 50 procent van haar sterkte teruggebracht.

Wereldbeeld

*** * In de Verenigde Staten van * Noord Amerika lijdt het over * * het algemeen geen twijfel, dat de candidaten voor het presidentschap beide dezelfde populariteit genieten. Eisenhower mag men graag, maar men koestert evenveel sympathie voor de democratische candidaat. Hieruit kan worden afgeleid, dat de verkiezingen heel wat spanning zullen opleveren.**

President Truman heeft ten aanzien van beide candidaten een zeer welwillende houding aangenomen; hij heeft de heren uitgenodigd op het Witte Huis om ze in te lichten over Amerika's buitenlandse politiek. Eisenhower heeft de uitnodiging beleefd afgewezen; Stevenson is gekomen, maar liet al kort daarna tijdens een verkiezingstoespraak duidelijk merken, dat hij van „Truman's unfaire regering" niets moet hebben. Waarop de president in woede is ontstoken en de pers verklaarde wat hij tegen Stevenson had.

Generaal Eisenhower gaat zijn eigen gang. Hij heeft net een verkiezingsveldtocht door het Zuiden achter de rug en het succes was zo overweldigend (in Philadelphia werd Eisenhower een daverende ontvangst bereid door bijna een half millioen mensen), dat de democraten de schrik om het hart is geslagen. Het Zuiden immers was „safe"; daar zou wel een goede overwinning te behalen zijn. Maar men bleek niet wars van republikeinse sympathieën en het gevolg is, dat Stevenson thans zijn koffers pakt om ook een dag of wat in het Zuiden te gaan spreken.

De republikeinse candidaat maakt het de huidige Amerikaanse regering niet gemakkelijk; hij spreekt van corruptie en oneerlijkheid en noemt zo nu en dan zelfs man en paard. Een geheel nieuw vredesprogamma heeft hij het volk voorgehouden, waarbij hij de nadruk legt op de militaire versterkingen. „Maar we mogen niet nalaten gelijktijdig naar ontwapening te streven", voegde Eisenhower eraan toe.

Winston Churchill spreekt in dezelfde geest, maar dat is meer toe te schrijven aan het onvermogen van de Britten om een nog grotere troepenmacht op de been te brengen. Geen geld, geen Zwitsers. De oude staatsman zou graag zijn eigen sigaren met rust laten, indien hij Engeland wat terug kon geven van het internationaal aanzien van weleer. Dan zou het ook niet nodig zijn geweest, dat de Engelsen elders wel zeer oorlogsduitse methoden toepassen, zoals dezer dagen in Malakka, waar op last van generaal Templer het dorpje Pematang Tinggi werd platgebrand.

De Britten vonden als grootste probleem in Malakka de volkenkundige samenstelling van de bevolking, waarvan slechts vijftig procent kan worden gerekend tot de Maleiers, de autochtone bevolking. Verder woont er voor vier en veertig procent Chinezen, die met de Maleiers niet bepaald op goede voet staan. Uit de aard der zaak werden de oorspronkelijke bewoners iets bevoorrecht door de Britten, waarop de Chinezen zich wendden naar hun stamland. Hierin schuilt een groot gevaar voor het Britse Rijk (men heeft op het ogenblik al moeilijkheden genoeg!) en daarom zwaait Templer bij tijd en wijle waarschuwend met de knoet. Hij schijnt het met tegenzin te doen, maar eigen bestuur kan het gebied op het ogenblik niet velen en daarom zal het Britse bestuur er nog wel enige tijd blijven.

Het platbranden van een dorp zal niet effectief blijken; dit feit kweekt haatgevoelens en indien deze zich openbaren, zal aan het getal Britse problemen er zeker nog een worden toegevoegd...

0 - 30 - 75 - 0 - 95 PROCENT

Op de lange weg naar hotelbouw op de Antillen werd een belangrijke etappe bereikt

Twee honderdkamer-hotels, tweehonderd badgebouwtjes en bovendien voor Aruba en aantal bungalows

Het mag algemeen bekend worden geacht, dat onmiddellijk na de tweede werelroorlog druk werd besproken en geschreven over de bouw van touristenhotels op Curacao en op Aruba. Op eerstgenoemd eiland werd metterdaad met de bouw begonnen, maar de onderneming daar was al failliet kort nadat de fundamenten werden gelegd. Dit nam niet weg, dat zowel op de rijke eilanden als daarbuiten de belangstelling voor hotelbouw levendig bleef. Deze interesse resulteerde echter nimmer in uitvoering.

Ook van Nederlandse zijde was er belangstelling; men zat daar echter met de deviezenmoeilijkheden en als we goed zijn ingelicht weigert de Nederlandse Bank op het ogenblik nog om geld voor Antilliaanse hotelbouw te doen uitvoeren. Warvan het gevolg is, dat de heren Percl en Wils hier niet zullen kunnen beginnen.

Mr A. Papier kwam in aanraking met Amerikaanse financiers; er kwam een stevig contact tussen beide partijen, de Regeringsraad en de Eilandsraden werden gepolst en tenslotte stonden de kansen op 75 procent. Wat bleek toen echter? Een van die Amerikaanse heren (zijn naam is gelijk aan die van de scheermesjeskoning), die geruime tijd op deze eilanden had rondgekeken en van vele zijden was geféteerd, bleek niet volstrekt betrouwbaar te zijn. Volgens zekere berichten zou hij er slechts op uit zijn een hotelvergunning los te krijgen van het Bestuur van de Nederlandse Antillen om die vergunning in de V.S. te gelde te maken.

Mr Papier kon niet weten, dat er aan dat geval „een luchtje" zat. Hij ging zelf naar Amerika en daar werd tenslotte de zaak uit de doeken gedaan. De hotel-kansen zakten tot vrijwel nul procent......

De advocaat kreeg echter contact met andere „verre van onbemiddelde Amerikanen" en nu moet de zaak in een heel ander licht worden bezien. Uit zeer betrouwbare bron vernamen wij, dat de vijf financiers van het ogenblik alleszins solvabel zijn; zij zoeken een goede belegging voor hun kapitaal en hebben het zoeklicht op de Antillen gericht door dezelfde overwegingen, die de Lago hier hun bedrijven hebben doen vestigen: het rustige, evenwichtige bestuur. De heren ontveinzen zich niet, dat er heel wat werk aan de winkel is om de eilanden Curacao en Aruba volkomen tourist-minded te maken, doch door de adviezen van de expert Adams, die onlangs dit gebied bezocht, zijn zij tot de overtuiging gekomen, dat er iets van te maken valt.

Hoe, wat en waar gaat men bouwen? Dat weet nog niemand. Er werd een zeer voorlopig plan ontworpen, maar dit zal begin volgende maand (wanneer enige van de belanghebbenden naar hier komen) nader worden bekeken. Thans stelt men zich voor: op Curacao en op Aruba een honderd-kamers-hotel (resp. bij het Rooseveithuis en aan Palmbeach) en daarbij een zwembassin. Voorts op elk eiland (op Aruba aan Palmbeach en op Curacao bij het strandje van Nieuwpoort) een honderdtal „cabana's"; dat zijn kleine gebouwtjes met douche-, kleed- en zitgelegenheid. Deze verblijven zijn niet uitsluitend voor de hotelgasten bestemd.

Aruba zou bovendien nog tien of twintig bungalow's krijgen met twee en drie kamers. Met het ontwerp van het gehele plan is belast de Amerikaanse architect Robert Low Weed, die op ons eiland geen onbekende mag heten (ziekenhuis Lago, Esso Club, enz.) en in het Caraibisch gebied al enige hotels op zijn naam heeft staan.

Met nadruk zij medegedeeld, dat de plannen voor verandering vatbaar zijn. De schetsen zullen hier nader worden bestudeerd en dan zal een definitief plan worden opgemaakt. En eerst dan zal ook worden bekeken de aankoop van materialen (die men in hoofdzaak uit Nederland dekt te betrekken) en de bouw van de projecten (wat men door plaatselijke krachten wil laten doen).



DR BELLA DODD, vroeger lid van het nationale comité van de Communistische Partij in Amerika, is naar de R.K. kerk teruggekeerd. Veertien jaar is zij communiste geweest.

„JOY-RIDING" WORDT STRAFBAAR GESTELD

Indien op het ogenblik uw auto wordt gestolen, zal de dader alleen maar op het matje kunnen worden geroepen wegens het stelen van benzine; dit is bovendien vaak moeilijk te bewijzen en bevredigt het rechtsgevoel derhalve maar matig. Dat heeft ons Bestuurscollege ook zo gezien en derhalve werd de Raadsleden een nota van wijzigingen toegezonden op het nieuwe ontwerp Algemene Politiekeur voor Aruba.

Wij lezen daar twee nieuwe artikelen: 150 A: „De bestuurder van een motorrijtuig, die dit tussen zonsondergang en zonsopgang op een weg laat staan, is verplicht, ter voorkoming van het onbevoegd gebruikmaken daarvan, het motorrijtuig af te sluiten en de daartoe dienstige beveiligingsinrichtingen in werking te stellen".

Artikel 150 B: „Het is, onverminderd het bepaalde in het Wetboek van Strafrecht voor Curacao, verboden zonder daartoe gerechtigd te zijn, een aan en ander toebehorend motorrijtuig op de openbare weg te gebruiken".

Dit is een zeer verstrekkend artikel, voor het invoeren waarvan wij veel waardering hebben. Immers, niet zelden maken jeugdige personen van andermans wagens gebruik zonder in het bezit te zijn van een bewijs van rijvaardigheid. De „joy-riders" zullen dan niet meer slechts worden beboet wegens diefstal van enige gallons benzine.

ULTRA MODERNE N.E.N.-WERELDPOLIS

De Generaal Agent voor Aruba van de Verzekeringsbank „De Nieuwe Eerste Nederlandsche" N. V., Mario S. Arends N.V., deelde ons mede, dat door genoemde Maatschappij in de polis voor persoonlijke ongevallenverzekering een clausule wordt ingelast zonder verhoging van kosten, waardoor deze polis van kracht wordt voor de gehele wereld. In deez clausule wordt o.m. gezegd, dat intercontinentale oceaanvluchten uitgevoerd als passagier in een voor passagiersvervoer uitgerust motor- of straalvliegtuig van een officieel erkend luchtvaartbedrijf tevens onder deze verzekering begrepen is. Dit betekent niet alleen een uitbreiding van de bestaande dekking maar tevens dat het een Nederlandse Maatschappij is, die voor het eerst op de wereld het vliegen als passagier in een straalvliegtuig dekt.

ARUBA KOMT EERST TEGEN CUBA UIT

Uit Havana wordt gemeld, dat de baseballwedstrijden aldaar zullen worden verspeeld in twee „pools", dit om te voorkomen, dat er te veel (namelijk vijf en zeventig) wedstrijden moeten worden gehouden. De Arubaanse ploeg is ingedeeld bij de groep waartoe verder behoren Cuba, Mexico, Puerto Rico, Nicaragua, Honduras en San Salvador. De drie beste van deze ploegen zullen aan de finale deelnemen.

Morgenmiddag om ongeveer vier uur zal Aruba spelen tegen Cuba, Dinsdagavond om ongev. zeven uur tegen Nicaragua en Woensdag (tijd nog onbekend) tegen Mexico.

Hevige vloedgolf trof haven van Calcutta

CALCUTTA, 5 Sept. - De haven van Calcutta werd vandaag door een van de hevigste vloedgolven van het seizoen, die een hoogte had van bijna zeven meter getroffen. De scheepssirenen waarschuwden voor het gevaar en de schepen wisten de grote golf goed te nemen. Twee schepen in de haven werden echter meegesleurd en van hun anker losgeslagen. Er werd later een nieuwe golf van dezelfde hoogte verwacht.

Negus van Abessinië houdt van mooie muzikanten

's-GRAVENHAGE, 5 Sept. — Onlangs kreeg de firma Blomjous te 's-Gravenhage opdracht tot het maken van tekeningen voor uniformen voor de keizerlijke militaire kapel van de Keizer van Ethiopië. Thans is men druk doende bij de firma aan een order van 175 uniformen. Voor 15 September moeten deze gereed zijn en verzonden, want over goed veertien dagen zijn er grote feestelijkheden in Addis Abeba en dan moet de militaire kapel goed voor de dag komen.

Het prachtstuk van de verzameling is het uniform van de tamboermajoor. Het bestaat uit een hooggesloten rode jas met geelzijden epauletten en franje in dezelfde kleur; een groene ceintuur met witleren koppel voorzien van een koperen sluitplaat waarop de Leeuw van Juda, het keizerlijk embleem. De broek is groen met een gele bies en er worden witte slobkousen bij gedragen. De hoofdbedekking is een witte tropenhelm met een koperen punt.

De firma zal waarschijnlijk ook binnenkort 200 gala-infanterie-uniformen maken.

Emigreren met hindernissen

ROTTERDAM, 5 Sept. - Toen er weer een emigrantenschip uit de Rotterdamschaven vertrok, bleken drie Nederlandse jongedochters, die met hun ouders de reis naar verre streken zouden maken, te zijn ondergedoken. Een van hen moest door de ouders worden achtergelaten, omdat zij meerderjarig was. Amor had weer kwistig met zijn pijlen geschoten.

Overigens waren er tal van mogelijkheden tot verwikkelingen aan boord van de „Fairsea" die 900 Nederlandse emigranten over ging brengen. Hoe zouden de Italiaanse bedienden - zo vragen wij ons af - zeven families De Vries, zes De Jong, vijf Hendriks, Vos, Jansen of Smit uit elkaar houden? Dat zal nog wel gaan met de families Mostert, want vader, moeder en dertien kinderen van vier en een halve maand tot eenentwintig jaar pasten precies in een der kleine slaapzalen.

— Deze maand zullen in Oost-Duitsland „volksgerechtshoven" worden ingesteld om de „vijanden" van de arbeidende klasse te liquideren. De hoven zullen de doodstraf kunnen opleggen.

Japanse communisten willen algemene verkiezingen saboteren

TOKIO, 5 Sept. - De Japanse minister van Justitie heeft vandaag zijn collega's gewaarschuwd, dat de Japanse communisten plannen maken om de algemene verkiezingen de volgende maand „te saboteren". Hij zeide, dat de communisten ongeveer 200 candidaten stellen met het specifieke doel de verkiezingscampagnes te ontwrichten zonder de hoop veel zetels te verwerven. De politie heeft instructie gekregen iedere candidaat te arresteren, die unfaire verkiezingsmethoden aanwendt, zoals verhindering van de vrijheid van het woord en het gebruiken van geweld. De minister zeide te verwachten dat vele communisten tijdens de campagne zullen worden gearresteerd.

PROCES TEGEN TRUMAN

CLEVELAND, 6 Sept. - De advocaat Cananaugh is besloten een proces te beginnen tegen president Truman en hem te dwingen de Amerikaanse troepen uit Korea terug te trekken. Hij leverde een dossier in bij de griffie van het Federaal Gerechtshof te Cleveland. Van de zijde van het Hof werd echter verklaard, dat een burger de president geen proces kan aandoen en zelfs als dat wel zou kunnen, zou het toch altijd moeten gebeuren in de woonplaats van de gedaagde, dus in dit geval in Washington.

Het Marshall-plan

Vierjarige periode April 1948 tot Juli 1952 is ten einde

De Amerikaanse Minister van Buitenlandse Zaken, Generaal Marshall, hield op 5 Juni 1947 een rede voor de Harvard Universiteit en bracht daar de mogelijkheid van een „Europees Herstel Programma", de officiële naam voor het Marshall-plan, naar voren. Hij wees er toen op, dat Europa voor herstel van zijn welvaart in de komende drie of vier jaar veel meer goederen nodig had dan het kon betalen. Hij spoorde de Europese landen aan de handen ineen te slaan en te gaan samenwerken. Zij konden dan nagaan wat zij voor hun herstel dachten nodig te hebben. De Verenigde Staten zouden dan aan de hand van deze gegevens kunnen zien, wat in hun vermogen lag om Europa te helpen, zo lezen wij in HBU-nieuws.

Wat werd er bereikt ?

„Onze politiek", zei Marshall, „is niet gericht tegen een of ander land of tegen enige levensbeschouwing, maar tegen honger, armoede, wanhoop en chaos".

Hij wilde toen dus geen enkel land, zelfs Rusland niet, uitsluiten.

Deze rede van Marshall maakte onmiddellijk diepe indruk. Hij had echter ook gezegd, dat het herstel van Europa een zaak van Europa zelf was en het initiatief dus van deze zijde moest uitgaan. Dit initiatief werd dan ook spoedig genomen door de Ministers van Buitenlandse Zaken van Groot-Brittannië en Frankrijk. Het leidde tot een bijeenkomst met hun Russische collega Molotov op 27 Juni 1947 te Parijs. Hier bleek al spoedig, dat Rusland niet wenste mede te doen, zodat aan 16 Europese landen uitnodigingen werden verzonden voor deelneming aan een nieuwe conferentie te Parijs op 12 Juli 1947. Men besefte toen, dat hier een kans geboden werd om het Europese herstel mogelijk te maken.

Het Marshall-plan kwam ook op een juist tijdstip, want het economische herstel, dat zich na de oorlog aftekende, dreigde weer te niet te gaan.

Per 31 December 1947 had Nederland in het buitenland reeds schulden gemaakt tot een nettobedrag van *f* 1.7 milliard. Het grote tekort op de betalingsbalans werd verder gefinancierd door liquidatie van dollareffecent ten bedrage van *f* 445 millioen. Aan goud was afgestaan voor een totale som van *f* 447 millioen. Het aangaan van nieuwe schulden in het buitenland zou de betalingsbalans in de toekomst nog zwaarder belasten, terwijl de inkomsten uit buitenlandse beleggingen door liquidatie verloren gingen. Een verder aanspreken van de minimale goudvoorraad was ook niet toegestaan, zodat Nederland in een zeer moeilijke positie was geraakt.

Deze ernstige liquiditeitscrisis in de dollar-sfeer zou een voortzetting van het herstelproces in Nederland onmogelijk hebben gemaakt, indien het Marshal-plan niet in werking was getreden. In 1947 was immers bijna 30 percent van onze totale invoer afkomstig uit de Verenigde Staten. Allerlei grondstoffen, machines en voedingsmiddelen moesten uit de Verenigde Staten worden aangevoerd en Nederland beschikte niet over de dollars om deze te betalen, zodat een algehele stopzetting dreigde.

Het doel van het Marshall-plan was nu juist deze grondstoffen, halffabrikaten, machinerieën en voedingsmiddelen ter beschikking te stellen, zodat het herstelproces voortgang kon vinden. De vooroorlogse productiecapaciteit van Nederland en geheel Europa diende hersteld te worden en de tekorten op de betalingsbalans moesten verdwijnen. Men hoopte dit in een periode van vier jaar te kunnen bereiken. Europa zou dan in een zodanige levensvatbare toestand moeten verkeren, dat het geen hulp van buiten meer behoefde. Het Marshall-plan beoogde niet het creëren van een royale consumptiemogelijkheid, doch een herstel van het economische leven, dat door de tweede wereldoorlog zo zeer was aangetast.

Voor de periode 1 April 1948-30 Juni 1952 zou een bedrag van 17 milliard dollar door de Verenigde Staten worden beschikbaar gesteld, waarvan 6.8 milliard dollar voor de periode 1 April 1948-30 Juni 1949.

Men hoopte met deze hulp het grootste gedeelte van het deficit van de zestien Europese landen en West-Duitsland met het Westelijk halfrond te dekken. Het grootste gedeelte - ca. 80 percent - van de Marshall-hulp zou als geschenk worden gegeven en behoefde dus niet te worden terugbetaald. Het kleinste gedeelte zou uit leningen bestaan, welke slechts twee en een half percent rente dragen, beginnende 1 Juli 1952, en die een looptijd hebben van 35 jaar. De aflossing vangt 1 Juli 1956 aan.

Nederland ontving bijna 1 milliard dollar

Wat Nederland betreft werd in de afgelopen vierjarige periode in totaal een bedrag ontvangen van 965.8 millioen dollar, waarvan als schenkingen 816.3 millioen dollar en als leningen 149.5 millioen dollar.

De Marshall-dollars werden nuttig besteed voor aankoop van noodzakelijke voedingsmiddelen, als broodgraan, oliën en vetten, voor grondstoffen, machinerieën etc. ten einde de productie te vergroten. Invoer van luxe-artikelen bleef achterwege. De bovengenoemde aankopen werden uitgevoerd door de Nederlandse importeurs van die goederen. Hoewel Nederland de goederen van Amerika als geschenk ontving, moesten de importeurs voor deze goederen wel betalen, nl. in Nederlandse guldens, welke bij De Nederlandsche Bank werden gestort. Deze instelling verkreeg aldus een „speciaal potje", dat „tegenwaarderekening" werd genoemd, nl. de tegenwaarde in guldens van de dollars, welke Nederland van Amerika ten geschenke kreeg.

De guldens, op deze tegenwaarderekening geboekt, mag Nederland met goedkeuring van de Verenigde Staten aanwenden om de productie op te voeren, om de oorlogsschade te herstellen, om evenwicht te brengen in de financiën, enz.

Op de tegenwaarderekening bij De Nederlandsche Bank was gedurende de periode van 2 April 1948 tot 1 Juli 1952 een bedrag gestort, groot *f* 2.994.4 millioen. Hiervan was tot die datum, ter financiering van allerlei belangrijke werken voor het economisch herstel, een bedrag geput van *f* 1.967.3 millioen, zodat nog *f* 1.027.1 millioen op de tegenwaarderekening bij De Nederlandsche Bank resteerde. Bij de *f* 1.967.3 millioen was een bedrag inbegrepen van *f* 149.7 millioen ten behoeve van de Verenigde Staten en een bedrag van *f* 0.5 millioen wegens binnenlandse ver-

(Vervolg op pag. 3)

feuilleton

123

LODEWIJK XVI

WIEN DE VALBIJL WACHT

Lodewijk: „Hetzelfde als zoeven."

De stem des konings klonk stellig, waardig en aangenaam, zodat de dames op het balkon hem verbaasd bekeken.

De president: „U hebt een leger op de Parijse burgers losgelaten - uw aanhangers hebben bloed doen vloeien, en u hebt dat leger eerst teruggeroepen, to ende val der Bastille en het algemene verzet u bewezen, dat het volk overwon. Wat hebt gij te zeggen?"

Lodewijk: „Ik stond in die tijd aan het hoofd van het leger. Ik kon de troepen diirgeren, zoals ik het wenste. Het is nooit mijn bedoeling geweest, dat er bloed zou worden vergoten,"

De president: „U hebt uw lijfwacht verdubbeld en het Vlaamse regiment naar Versailles gehaald. U hebt zwelgpartijen laten aanleggen, waarbij de nationale kokarde voor uw ogen werd vertrapt, de witte kokarde werd vertoond en de natie werd gehoond. Eerst na de nederlaag van uw lijfwacht hebt u e enandere taal aangeslagen en uw onoprechte beloften herhaald. Wat zegt gij hierop?"

Lodewijk: „Ik heb steeds gesproken, zoals mij het rechtvaardigste en meest gepast leek in verband met de wetten, die me werden voorgelegd. Wat over de kokarde gezegd is, ontken ik." Hier klonk zijn stem scherp. „Er is nooit zoiets gebeurd waar ik bij was."

De president: „U hebt millioenen uitgegeven om het volk om te kopen, om uw invloed op het volk te versterken..."

Lodewijk: „Niets was mij een grote genoegen, dan geld te geven aan degenen, die het nodig hadden. Dat heeft met samenzweringen niets uitstaande."

De president: „U hebt lange tijd overwogen te vluchten. Op 18 Februari 1791 hebt u getracht, de Tuilerieën te verlaten om naar St. Cloud te gaan. De 23ste Juni hebt u Parijs verlaten met een vals paspoort, een geschrift achterlatend, waarin u de artikelen der constitutie veroordeelde. Het geld des volks werd verspild, om het succes van dat verraad te waarborgen, en troepen van de natie werden gebruikt, om het te bemantelen..."

Lodewijk: „Over mijn reis naar Varennes heb ik reeds uitvoerigen uitleg gegeven aan de Nationale Vergadering."

De president: „Later hebt u geld uitgekeerd aan journalisten en schrijvers van pamfletten, met het doel, de openbare mening te vergiftigen..."

Lodewijk (aarzelend): „Daar weet ik niets van."

De president: „U hebt niets gedaan, om de contra-revolutionnaire actie in de provincies de kop in te drukken..."

Lodewijk: „Ik heb alle bevelen gegeven, die de ministers voorstelden."

De president (scherp): „Uit kwitanties van Septeuil blijkt, dat u aanzienlijke bedragen aan de emigranten hebt gegeven."

Lodewijk: „Ik kan het me niet herinneren."

„Uw broers, vijanden van de staat, hebben de emigranten verzameld, regimenten opgericht, leningen gesloten, en u deed niets, om het hun te beletten of te verbieden."

Lodewijk: „Ik heb alle stappen, die mijn broeders deden, afgekeurd, zodra ik er kennis van kreeg."

„U hebt de generaals opdracht gegeven, de legerorganisatie in de war te sturen, en hele regimenten over te halen, om te deserteren en zich ter beschikking te stellen van uw broers en van Leopold van Oostenrijk..."

Lodewijk (bruusk): „Daar is geen woord van waar."

„U hebt onze vloot ontredderd, door de officieren te laten emigreren."

Lodewijk (koel): „Ik kon hen niet tegenhouden."

„In de koloniën hebben uw agenten complotten tegen de revolutie gesmeed."

„Ik weet niets van agenten in de koloniën."

„U hebt geweigerd, de wet tegen de onbeëedigde priesters te bekrachtigen."

(Wordt vervolgd)

Het Marshall-plan

(Vervolg van pag. 2)

voerskosten op Amerikaanse geschenkzendingen.

Uit de afboekingen werd o.a. ƒ 30.0 millioen besteed voor het in cultuur brengen van de Noord-Oost-Polder, ƒ 10.4 millioen ten behoeve van de wederopbouw van Walcheren, ƒ 145.9 millioen aan de Zuiderzeewerken, ƒ 5.1 millioen voor de economische ontwikkeling van Zuid-Oost-Drente en ƒ 2.5 millioen voor waterbouwkundige werken in de Biesbosch. Daarnaast werd een bedrag van ƒ 96 millioen gebruikt voor de staalindustrie, nl. deelneming van de Staat in de Hoogovens en Breedband, ƒ 181,8 millioen ten behoeve van de bouw van arbeiderswoningen in verwoeste gebieden, terwijl ƒ 100 millioen werd toegewezen aan de vorming van een garantiefonds, dat ten doel had de deelneming van institutionele beleggers in de Nederlandse industrie te stimuleren. Aan de productie van militaire voertuigen, alsmede voor andere militaire projecten, werd ƒ 230 millioen besteed.

Wanneer wij nu, na beëindiging van de vierjarige periode, een oordeel willen uitspreken over de betekenis, welke aan deze economische hulpverlening moet worden gehecht en wat met medewerking van het Marshall-plan in Nederland werd bereikt, dan zijn de behaalde resultaten niet gering te achten.

Wij hebben er reeds op gewezen in welke noodtoestand Nederland verkeerde toen op 2 April 1948 de Marshall-hulp in werking trad. Thans kunnen wij volstaan door de aandacht erop te vestigen, dat bijv. de productie-index (1938 is 100) steeg van gemiddeld 94 in 1947 tot 149 in het vierde kwartaal van 1951, De productie per werknemer, dus de arbeidsproductiviteit, steeg van gemiddeld 77 in 1947 tot 99 in het vierde kwartaal van 1951.

Toch werd een van de belangrijkste doelstellingen van het Marshall-plan niet verwezenlijkt. Ondanks het bereikte economische herstel kon Nederland en ook West-Europa het probleem van het dollartekort niet tot een oplossing brengen.

Het dollardeficit blijft nog steeds het grote vraagstuk, dat voor West Europa de aandacht vraagt. Wij hebben hier in feite niet te maken met een oorlogsverschijnsel, want ook voor de oorlog waren de Verenigde Staten de grootste crediteurennatie van de wereld en stroomde het goud reeds naar de overzijde, aangezien de betalingsbalans van de Verenigde Staten voortdurend actief was. De betalingsbalans van de Verenigde Staten geeft ook thans nog een gunstig saldo te zien van ca. 6 milliard dollar. Het dollartekort van Europa bedraagt ca. 3.7 milliard dollar.

Gezien deze internationale verhoudingen kan de Marshall-hulp feitelijk niet gemist worden. Zij werd dan ook na 1 Juli 1952 in een andere vorm voortgezet door de „Mutual Security Agency".

De M.S.A. is te Washington in het leven geroepen om gelden zowel voor economische als defensiedoeleinden aan te wenden. Het accent valt meer op de bescherming van het bereikte economische herstel. Het Amerikaanse Congres heeft nu voor dit doel een bedrag van ruim 6 milliard dollar goedgekeurd, dat overeenstemt met het bovengenoemde surplus van de Amerikaanse betalingsbalans. Van dit bedrag zal voor economische hulp in West-Europa worden aangewend 13 milliard dollar en voor militaire hulp 3.1 milliard dollar.

Voor Nederland zal hiervan in het komende jaar beschikbaar worden gesteld een bedrag van 56.4 millioen dollar.

Gezien het chronische dollartekort, waarmede ook Nederland nog steeds te kampen heeft, is deze bijdrage van Amerikaanse zijde onmisbaar, tenzij de Verenigde Staten en de overige dollarlanden in toenemende mate de Nederlandse exportproducten zouden gaan afnemen. Deze laatste ontwikkeling zou natuurlijk te prefereren zijn boven het systeem van Amerikaanse hulpverlening en deze zelfs overbodig maken.

Radioprogramma

VANDAAG:

Curom-programma:
(415,5 en 59,88 m):
17.30 jeugdclub; 17.50 gramofoonplaten. 18.05 gelukwensen; 18.15 dinermuziek; 18.45 nieuws; 19.00 Papiament; 19.30 reclame; 20.30 buitenl. weekoverz.; 20.45 verzoekplaten; 22.25 nieuws en sluiting.

Avros-programma:
(19,4 m):
15.30 voor de jarigen; 16.00 kinderuurtje; 17.20 Indiaanse uitzending; 18.00 R.A.O.-progr.; 18.40 nieuws; 18.01 dansmuziek; 19.15 Trio Los Panchitos; 19.45 Radio Olympus; 20.30 dansmuziek; 20.55 nieuws en sluiting.

Radio Nederland Wereldomroep:
(16,88, 25,57 en 31 m):
(13.96, 16.88, 19.71 en 25.57 m):
19.00 opening en nieuws; 19.10 Kilima Hawaiians; 19.14 nieuwsjournaal; 19.30 operettemuz.; 19.58 voor de vrouw; 20.05 W.I. rubriek (met muziek uit Oost en West-; 20.36 „The Skymasters"; 20.55 avondgebed; 20.58 sluiting.

MORGEN:

Curom-programma:
(415,5 m en 59,88 m):
18.30 voor de R.K. jeugd; 18.50 nieuws; 19.00 Papiament; 19.30 hit parade; 20.00 Car. overzicht; 20.15 gelukwensen; 20.30 Lek Vervuurt en z'n Zapcara's; 20.45 „De Stem van Amerika"; 21.55 nieuws en sluiting.

Avros-programma:
(19,4 m):
16.00 opera concert; 16.30 voor de jarigen; 17.15 kinderbijbel; 17.50 klassiek concert; 18.00 causerie; 18.15 André Kostelanetz; 19.00 nieuws; 19.20 verzoekplaten; 20.00 „Zoeklicht op Nederland"; 21.20 sluiting.

Radio Nederland Wereldomroep:
(16,88, 25,57 en 31 m):
(13,96, 16,88, 19,71 en 25,57 m):
19.00 opening en nieuws; 19.20 artistiek dagboek; 19.30 Concertgebouw orkest; 20.35 sport; 21.08 R.K. uitzending; 21.28 sluiting.

Bekendmaking

Gouvernementstoezicht op de Luchtvaart

Aanvangende **MAANDAG 20 OCTOBER 1952** zal op Curacao gelegenheid worden gegeven om **EXAMEN AF TE LEGGEN** ter verkrijging der bevoegdheid als:

a. Bedrijfsvlieger (B.v.B. B-4)
b. Verkeersvlieger 3de kl. (B.v.B. B3)
c. Verkeersvlieger 2de kl. (B.v.B. B2)
d. Verkeersvlieger 1ste kl. (B.v.B. B1)
e. Navigator
f. Boordtelegrafist
g. Boordtelefonist
h. Boordwerktuigkundige
i. Grondwerktuigkundige 2de kl.
j. Vluchtadviseur
k. Luchtverkeersleider (zone- en area-rating)
l. Sport- en tourisme vlieger (B.v.B. A)

Formulieren voor schriftelijke aanmeldingen, verkrijgbaar op Kamer 207 Stationsgebouw Hato, moeten uiterlijk op 27 September a.s. ten kantore van ondergetekende worden ingediend.

De Ambtenaar belast met het
Toezicht op de Luchtvaart

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Aruba brengt hierbij ter openbare kennis, dat in verband met de voorbereiding van de behandeling van de eilandsbegroting de **SPREEKUREN** van de Gezaghebber en de Gedeputeerden van 8 tot en met 20 September a.s. **GEHEEL KOMEN TE VERVALLEN.**

Aruba, 5 September 1952.

v. h. Bestuurscollege,
De Secretaris van het Eilandgebied Aruba,
KERSTENS

Bestuurscollege di Aruba ta pone na conocemente di publico en general eu en respecte eu preparamente di eilandsbegoting

LO NO TA POSIBLE pa Gezaghebber ni Deputados atende **PUBLICO** desde 8 di September hasta 20 di September venidero.

Aruba, 5 diSeptember 1952.

BESTUURSCOLLEGE
Secretario di isla di Aruba,
KERSTENS

De Steen van Atlantis (30)

ERIC DE NOORMAN door Hans G. Kresse



Gajam bracht Eric naar de boot en bereidde hem onderwijl voor, dat ze een lange en moeilijke weg voor de boeg hadden en dat alle gevaren nog lang niet geweken waren. Er was één weg om uit Atlantis te ontsnappen, doch eer het zover was, zouden zij nog talloze moeilijkheden hebben te overwinnen. Na alles wat er gebeurd was, had Eric echter een onbegrensd vertrouwen in Gajam gekregen en hij beloofde hem onder alle omstandigheden te zullen volgen. Intussen waren zij aan boord van het ranke vaartuigje gegaan en met snelle slagen pagaaide Gajam naar de andere oever, terwijl Eric voor in de boot stond en vol belangstelling de omgeving opnam. Aan de overkant gekomen, verborg Gajam de boot tussen het riet dat langs de oever groeide en samen gingen zij op weg, een onzekere toekomst tegemoet. Hun weg voerde door een uitgestrekt bos. Het was echter geen wildernis, want hier en daar gingen zij over gebaande wegen. De plantengroei was weelderig en overal hoorde Eric het gefluit van vogels. Zwijgend gingen zij verder, terwijl Eric met welbehagen iets van het voedsel verorberde, waarvoor Gajam gezorgd had. Plotseling echter, bij een bocht van de weg, bleven zij als door de bliksem getroffen staan. Voor hen stonden, van top tot teen gewapend, drie krijgers, die hen dreigend en zwijgend van het hoofd tot de voeten opnamen.

De Arubaanse Courant

SECCION PAPIAMENTO

COOPERACION SPONTANO DI VARIOS LADO A HACI POSIBEL CU ARUBA POR TUMA PARTI DEN TORNEO DI BASEBALL NA CUBA

Dentro di un luna di tempo Amateur Baseball Bond Aruba a logra forma un equipo pa tuma parti den e torneo international di baseball na Cuba. Esaki ta un prestacion sublime; solamente esnan cu a yega di tuma parti den organizacion di un tal viaje asina sabi pa cuanto cos mester worde percura promer cu e grupo subi na bordo di un aeroplano. Miembronan di directiva a tuma e encargo aki energeticamente y door di e ehemplo bunita aki cooperacion a worde recibi spontaneamente di varios banda.

De promer lugar nos mester menciona cooperacion di e fraccionnan den Eilandraad, kende - cu apoyo di Sr. Gobernador y di e otro miembronan di Bestuurscollege - a combini pa isla di Aruba pone un suma di diez mil florin disponibel pa manda e equipo Arubano Cuba. Sin e suma aki participacion den e torneo international lo no tabata posible.

Sinembargo, e contribucion aki solamente no tabata suficiente y pesey algun wega a worde teni di cual e saldo a worde regala na e fondo cu ta organiza e viaje pa Cuba. Un vez un collecte a worde teni. Door di e modo aki e suma cu tabata necesario a worde haya y ABBA por a notifica Cuba cu en todo caso Aruba lo por participá den e torneo.

For di banda di directica di Lago cooperacion a worde recibi door di dunamento di tempo liber na hungadornan cu ta traha cu Compania. Ademas mester worde menciona Sr. Wahib Muyale y Alfonso Mirep, kende a contribui generosamente. Un vez Sr. Eddy de Veer a pone un di su theatronan desponibel pa presentacion di un pelicula na beneficio di Cubafonds.

Entrenamiento

Diadomoingo nos muchanan lo hunga di promer wega. Com e resultado lo ta? Afortunadamente e sistem di knock-out manera a worde sigui na Helsinki no ta worde aplica den e caso aki. Nos equipo mester encontra representantenan di tur e terranan participante y esaki naturalmente ta haci e chens ariba un mehor lugar mas grandi.

Mas cu un luna largo e muchanan a worde getrain door di Sr. Horacio Martinez (famoso exhungador di baseball y actualmente trainer na Universidad di Santo Domingo) y Joe Proterra (profesional bieuw, actualmente trahando na Lago). Door di intermediacion personal di presidente Trujillo Martinez a worde asigna na Aruba pa un luna (cu mantenecion di salario) y naturalmente directiva di ABBA a manda un carta di gratitud pa Presidente Trujillo imediatamente.

Tur tramerdia e muchanan tabata train auto bao di guia di Mar tinez y Proterra y nan progreso tabata visible. Dialuna atardi ultimo entrenamiento a tuma lugar y despues a sigui un despedida for di Sr. Martinez den sala di Stadion, na cual ocasion tur hungadornan y miembronan di directiva di ABBA tabata presente.

E hungadornan a regala e trainer un baseball, ariba cual tabata pinta un mata di watapana y e palabranan „Masha danki, Don Horacio". Tur a pone nan firma ariba e bala. Ademas e trainer a haya un regalo extra for di e hungadornan. Durante oranan di anochi tabatin un fiesta chikito di despedida na cual tur miembronan di directiva di ABBA tabata presente. Tabatin hopi discursos y trainer Martinez a worde duna varios regalo representando e gratitud pa e cantidad cu el a haci pa hungadornan di baseball na Aruba.

Asina nos muchanan a sali pą Cuba bon prepara: diez-ocho hungador, manager Joe Proterra y lidernan Lopy Beaujon, Mike Kuiperi y A. Prins. Nos ta spera cu nos muchanan lo tin bon exito na Cuba. Nos ta spera di por publica resultadonan di e weganan regularmente y nos kier nota tambe cu reportajenan di e weganan lo worde transmiti door di emisoranan di Cuba, Sto. Domingo y Puerto Rico.

SCHOOLNAN TA CUMINZA ATROBE

Como consecuencia di e cantidad di preguntanan cu a alcanza nos tocante habrimento di schoolnan (esaki en coneccion cu e paralysis infantil cu a worde reporta aki), Hefe di Servicio Publico na Aruba a informa nos ayera mainta, cu no tin ningun motibo pa tene schoolnan cerra. E cuatro casonan menor cu a worde constata ta concerna muchanan di mas of menos dos anja y pa cada posible caso cu lo worde constata e provisionnan necesario lo worde haci.

PA COMBATIMENTO DI KANKER

Den ultimo tempo combatimento di kanker ta un poco menos den interes na nos isla y nos ta haya cu bao di ningun circumstancia e accion aki mester floha. Pesey a worde combini cu e saldo di e bridge-drive cu lo worde teni dia 12 di September den Restaurant Dakota bao guia di Srta. Aletrino, lo worde destina pa e obheto menciona. Interesadonan cu ta desea di tuma parti na e bridge-drive por duna nan nomber cerca Srta. Aletrino na Passangrahan (telefoon 1593).

MIEMBRONAN DI LIONS CLUB A GOZA DI PELICULA DI SEGURIDAD

Durante un reunion regular di miembronan di Lions Club e siman aki den Hotel Scala, cual e biaha aki tabata bao guia di Joe d'Aguiar, algun senjores di Lago Safety Council a munstra un pelicula masha interesante tocante seguridad den districtonan pafor: „Community Safety". E pelicula aki ta indica claramente cu cantidad di accidentenan por worde evita door di ponemento di mas tanto atencion posible na lugarnan cu ta munstra salvo. Si acaso mas organizacionnan na nos isla ta desea di mira e pelicula aki nan por tuma contacto cu Sr. J. A. van der Schoot (telefoon 1176). Ademas a worde participa durante e reunion cu dia 23 di September un reunion combina cu Rotarionan lo worde teni den Hotel Strand.

SR. PAPIER A BOLBE

Anteayera tramerdia Sr. A. Papier a bolbe for di Miami. Hunto cu ne a bolbe tambe for di Miami Sr. J. Nagel di Bouwmaatschappij Aruba kende a tene discusionnan technico tocante e plannan di hotel.

For di fuentenan bon informa nos a tende cu construccion di e hotel di turista actualmente tin mehor oportunidad pa bai door. Discusionnan cu miembronan di Regeeringsraad lo cuminza atrobe y despues Sr. Papier lo bolbe bai Estados Unidos cu e informe tocante e resultadonan y anto e decision definitico lo worde tuma.

En todo caso ta casi sigur cu e plannan a worde studia for di tur banda y cu e ta den bon mannan Americano. Durante e conferencia di prensa di Diarazon a worde declara cu e cuestion di belasting dobbel ainda ta forma un objeccion, pero si algun bon entendimento worde demonstra for di banda di Gobierno di Antillas Holandes anto seguramente e problema aki tambe lo worde elimina. En cuanto Aruba ta toca nos por bien bisa cu Bestuurscollege y Eilandraad seguramente lo no trata di boycotea e tumadornan di initiativo.

BESTUURSCOLLEGE MESTER ELIMINA NAN SPREEKUUR TEMPORARIAMENTE

En coneccion cu preparamento di presupuesto insular di Isla di Aruba, Bestuurscollege (Gezaghebber y Diputadonan) lo no por atende publico for di dia 8 di September te dia 20 di September. E presupuesto insular mester bini cla pa mas laat dia 1 di October.

DELCAMPO A BIRA PRESIDENTE DI CHILE

El a worde apoya door di un ehercito di malcontentonan

Santiago de Chile, Sept. 5 - Segun Radio Chile General Carlos Ibanez Delcampo a worde eligi como presidente.

Oficina di Reuter na nota, cu e presidente cu actualmente tin 57 anja di edad tabata president-dictator di 1927 te 1931. El no ta asocia ningun partida y ta worde apoya door di un ehercito di hendenan malcontento, kende ta di opinion cu el lo por pone un fin na e inflacion cu ta reina actualmente na Chile y forma un mehor republica. El ta succesor di presidente Gonzales Videla kende su termino di seis anja ta caba na November y kende no a pone su mes re-eligible.

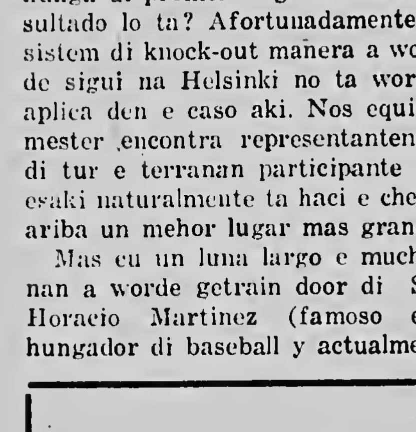
Departement van Onderwijs en Volksontwikkeling

Examens MACHINESCHRIJVEN en STENOGRAFIE (programma Vereniging van Leraren in Stenografie en Machineschrijven), te houden op Aruba medio September 1952.

Aangifte van candidaten vóór 11 September 1952 bij het Departement van Onderwijs en Volksontwikkeling, Johan van Walbeeckplein, Curacao, onder gelijktijdige overmaking van het examengeld ad *f* 7,50.

Schaakwedstrijd van de Arubaanse Courant

Zwart (Lopes, Sint Nicolaas)



Wit (Croes, Oranjestad)

20. Pa4 x c3 ....

De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V.
Redacteur: A. Cloo (Tel. thuis: 1481)
Abonnement: ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel. 1282
Agent San Nicolas: „Central Lunchroom", Tel. 5067
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij" N.V., Tel. 1277

11e Jaargang — MAANDAG 8 SEPTEMBER 1952 — No. 1433

Generaal Naguib verhief zichzelf tot premier

Ook deze greep om de macht is gelukt

CAIRO, 8 Sept. - In de nacht van Zaterdag op Zondag heeft generaal Naguib zich meester gemaakt van de macht in Egypte. Zoals bekend, vonden in de Regering enige wijzigingen plaats, doch Naguib bleef minister van oorlog en van marine. Hij heeft hiermede geen genoegen willen nemen (in het bijzonder de zuivering verliep niet naar zijn wens) en hij heeft tal van vooraanstaande persoonlijkheden door zijn aanhangers laten arresteren.

Premier Ali Maher en de leden van zijn kabinet zijn onmiddellijk na de actie van generaal Naguib afgetreden. De premier gaf toe, dat aan het tempo van de zuivering wel een en ander had ontbroken, doch hij zag zijn mogelijkheid om ten volle aan de wensen van Naguib tegemoet te treden.

Gistermorgen heeft Naguib zich laten installeren als premier door de Regentschapsraad; de regering omvat thans zestien leden, vrijwel allen partijlozen. Naguib stelt zich voor „Egypte binnen de kortst mogelijke tijd een eervolle plaats te geven in de rij der volkeren die strijden voor eerlijkheid, recht en vrede."

De bliksemsnelle actie van Naguib heeft nog geen commentaren opgeleverd bij het volk.

Onvoltooid

* * In onze Eilandsraad zijn zo voor en na wat voorstellen ter tafel gekomen, welke door de leden als bijzonder gewichtig werden voorgedragen, doch later met veel nonchalance in een hoek werden geworpen. Het behoeft geen betoog, dat die gang van zaken het Bestuurscollege handen vol werk geeft; onbevredigende arbeid, omdat zij geen resultaat afwerpt.

Ruim een jaar geleden - om precies te zijn tijdens de Raadsvergadering van 6 Augustus 1951 - achtten vele leden het noodzakelijk het probleem der werkloosheid en der werkverschaffing aan een nauwgezette studie te onderwerpen en men stelde dezelfde avond een commissie samen die tot opdracht kreeg de Raad een rapport te zenden over hun bevindingen.

Tot op heden heeft niemand iets vernomen van die commissie of van enig rapport. Het onderhavige probleem werd dertien maanden geleden zeer acuut geacht, maar plotseling vond men het niet eens meer nodig om er over te praten.

Er werden in de loop der tijd meer commissies benoemd en ook die hebben in alle talen gezwegen. Het ter vergadering voeren van constructieve voorstellen in het belang van ons eiland en van degenen die het bewonen, juichen wij steeds toe. Het mag echter niet bij voorstellen blijven; de plannen moeten ook tot uitwerking gebracht worden.

De „onvoltooide" van Franz Schubert wordt door deze en volgende generaties met veel graagte beluisterd; men zal dat echter moeilijk kunnen aannemen van de onvoltooide composities van de Eilandsraad van Aruba.



„IK KAN NIET GELOVEN, dat ik het verkeerde toestel beschoot", verklaarde kolonel-vlieger Arthur Debolt, die het straalvliegtuig bestuurde dat „bij vergissing" een Amerikaanse bommenwerper naar beneden schoot. Zoals bekend kwam het getroffen vliegtuig in de Golf van Mexico terecht; zes man van de bemanning kwamen om het leven.

ARUBA IN 1951

Verschenen is het „Verslag van de toestand van het Eilandgebied Aruba over 1951". Het is een lijvig - keurig verzorgd - boekwerk geworden, dat een schat van materiaal bevat over de toestand op ons eiland. In volgende nummers van ons blad zullen wij het meest belangrijke uit het interessante verslag publiceren.

Korte metten

Het schijnt nog al eens voor te komen, dat degenen van wie het rijbewijs voor een bepaalde tijdsduur wordt ingetrokken, blijven doorrijden alsof er geen vuiltje aan de lucht is. Mr Schaafsma, Rechter bij het Gerecht in Eerste Aanleg, zeide Vrijdagmorgen tijdens de strafzitting, dat tegen bedoelde personen streng zal worden opgetreden. Zij zullen tot een vrijheidsstraf worden veroordeeld en om aan die woorden kracht bij te zetten werd een verdachte, die zich aan bovenomschreven vergrijp schuldig had gemaakt, dadelijk veroordeeld tot een maand gevangenisstraf.

Men lette dus op: geen rijbewijs, niet achter het stuur!

ARUBA BOFTE... HET REGENDE

De uitslagen van de eerste in Havana gespeelde baseballwedstrijden zijn als volgt: Cuba-Mexico 2-1; Venezuela-Costa Rica 10-6; Cuba-Aruba: na de tweede inning was het 2-0 voor Cuba, toen viel er een zware regen en moest de wedstrijd worden gestaakt. Deze zal Vrijdagavond worden overgespeeld.

Velen hier op Aruba hebben gistermiddag vergeefs naar de radio geluisterd; er kwam geen ooggetuigeverslag door. Wat is gebleken? De rechten voor uitzendingen zijn verkocht aan een televisiemaatschappij en bij de transactie zou zijn overeengekomen, dat de radio geen verslagen zal uitzenden.

Het bestuur van de ABBA heeft gisteravond een telegram gezonden aan President Baptista waarbij diens bemiddeling werd gevraagd opdat in het vervolg toch de omroepstations worden ingeschakeld; de bevolking van Aruba heeft zich veel offers getroost om de uitzending van haar ploeg mogelijk te maken, aldus het telegram, en zij is zeer teleurgesteld door het feit dat geen ooggetuigeverslagen worden uitgezonden.

Vanmorgen is de voorzitter van de ABBA, dr Jacobito Oduber, vergezeld van zijn zoon, naar Cuba vertrokken.

WEER VOORSTELLINGEN VAN RAHOUDINI

De Arubaanse goochelaar Rahoudini heeft zich in korte tijd veel bekendheid verworven; duizenden hebben van zijn handigheid genoten en nog talloze anderen zullen de goochelaar in actie willen zien. Daarom worden op 27 en 28 September weer voorstellingen georganiseerd in de Playa Club (boven de bewaarschool aan de Kloosterweg).

Twee dansavonden

Zaterdagavond werd er druk gedanst in Club Bucuti -Hotel Strand- waar de muziek werd verzorgd door Sonora del Caribe. Ook was er bal in Club Caribe, waar The Caribbean Boys voor de muziek zorgden.

A.V.B.-DINER OP DAKOTA

Het Bestuur van de Aruba Voetbal Bond bood Zaterdagavond een diner aan aan de Arubaanse spelers, die naar Helsinki zijn geweest en tevens aan de ondervoorzitter Frans de P. Wever, die morgen met verlof naar Nederland zal vertrekken. De stemming was zeer geanimeerd en er waren toespraken van voorzitter Freddie Beaujon en de ondervoorzitter, die wij gaarne een zeer goede reis toewensen en een prettige tijd in Nederland.

Chileense communisten leden een nederlaag

SANTIAGO, 6 Sept. - President Gonzales Videla heeft vandaag bekendgemaakt, dat generaal Carlos Ibanez, een voormalige dictator van Chili, de Donderdag gehouden presidentsverkiezing heeft gewonnen. Hij deed een beroep op alle partijen om deze keuze te bekrachtigen, wanneer het Congres op 24 October bijeenkomt.

De jongste uitslagen luiden: Ibanez 432.820 stemmen; Arturo Matte 252.648; Pedro Enrique Alfonso 183.878; dr Salvatore Allende 51.984.

Het geringe aantal stemmen op dr Allende betekent een aanzienlijke tegenslag voor de buiten de wet gestelde communisten. Drie jaar geleden hadden zij nagenoeg de onbetwistbare controle over de voornaamste mijn- en industriele centra.

In Maart van het volgend jaar zullen verkiezingen worden gehouden voor de gehele Kamer van Afgevaardigden en de helft van het aantal leden van de Senaat. Indien bij deze verkiezingen dezelfde stemmenverhouding blijft gehandhaafd, zullen de traditionele partijen niet meer dan symbolische eenheden betekenen met weinig aanhang bij het volk.

Sparta wint van Noord Centraal

In het Lago Sportpark te San Nicolas vond gisteren middag de competitie wedstrijd plaats tussen Sparta en Noord Centraal, die door eerstgenoemde werd gewonnen met 2-0. De wedstrijd was met uitzondering van enkele moment slap te noemen. Bij de rust was de stand 0-0.

Na de rust kwam er een verandering in Sparta's ploeg. Eddy Themen, die gedurende de eerste helft buitengewoon goed had gespeeld, werd vervangen door Alvin Volkerts, die ook later een waardige vervanger bleek te zijn. Maar het spelbeeld was onveranderd; 't scheen bij geen van beide ploegen goed te vlotten. Nog tien minuten te spelen en nog steeds een blanco score. Toen schoot Nico de Cuba uit zijn sloffen en wist op meesterlijke wijze het eerste doelpunt voor Sparta te scoren. Toen kwam er ook meer schot in het spel. Sparta deed haar best om de voorsprong te behouden en Noord Centraal zwoegde voor de gelijkmaker. Vijf minuten na het eerste doelpunt wist Philly Volkerts uit een schermutseling onder [illegible] een mooie worp te doen, die Sparta's voorsprong vergrootte. Noord Centraal had de moed nu opgegeven en 't had niet veel gescheeld of ze hadden een grotere nederlaag geincasseerd. Toen scheidsrechter Veira, die op buitengewone wijze de wedstrijd had geleid, het teken tot uitscheiden gaf, was het einde gekomen aan een zeer sportieve wedstrijd. De kampioene had voor de tweede maal in deze competitie haar plaats weten te handhaven.

Van de drie gespeelde wedstrijden heeft Sparta er twee gewonnen en een verloren tegen Flash. Het is niet onwaarschijnlijk, dat Sparta in de finale uitkomt tegen Flash en dan word het een harde noot om te kraken. Flash is in de loop der jaren steeds de grootste rivaal van Sparta geweest op het korfbal veld, maar Sparta had telkens weer met de hakken over de sloot, de kampioenstitel in de wacht gesleept.

Westberlijners zagen hun in Oost-Berlijn gelegen zaken onteigend

BERLIJN, 6 Sept. - Honderden in West-Berlijn woonachtige personen, wier in Oost-Berlijn gelegen winkels gisteren zonder schadeloosstelling werden onteigend, hebben bij de Westberlijnse autoriteiten eisen tot schadeloosstelling ingediend.

Gistermiddag en hedenmorgen verschenen politiemannen en rechercheurs in meer dan 1000 Oostberlijnse winkels en deelden de eigenaars mee, dat zij moesten vertrekken. „Draag je sleutels, boeken en contanten over; je bezit is onteigend", zeiden zij. De verkopers en dienstmeisjes zouden hun orders voortaan alleen van de nieuwe chefs mogen aannnemen. Deze nieuwe chefs namen terstond het beheer over. Zij droegen allemaal het embleem van de communistische partij.

In een getypte mededeling, die de eigenaars door het departement van economische zaken van het Oostberlijnse stadsbestuur werd overhandigd, werd gezegd, dat de onteigening het gevolg was van een Oostduitse wet van het vorig jaar, krachtens welke de Oostduitse valuta in Oost-Duitsland moet blijven.

WEER SCHIETPARTIJEN IN GUATEMALA

GUATEMALA, 5 Sept. - In het Noord Westelijk deel van Guatemala zijn schietpartijen ontstaan tussen landarbeiders en ambtenaren bij demonstraties tegen de voorgenomen agrarische hervormingen. De koffieplanters zijn fel gekant tegen de nieuwe wet van de linkse regering, volgens welke het prive landbezit zal worden opgeheven. Bij de gevechten, waaraan door de troepen een einde is gemaakt, zijn twee doden en elf gewonden gevallen.

GEOFFREY HOLDER KRIJGT CONTRACT VAN DE HILTONS

Dat de Holder groep uit Trinidad bizonder veel roem heeft geoost bij het Caraibisch Festival te Puerto Rico, moge blijken uit de vele aanbiedingen die Holder kreeg o.a. van de R.K.O. Studios William Morris Agencies, Radio City en de Hilton Hotels.

Na het Festival kreeg Holder reeds een contract om twee weken op te treden in het Hilton Hotel te San Juan, P.R. en al zijn voorstellingen zijn buitgewoon goed geslaagd. Dit was dan ook aanleiding voor de Hiltons om Holder een verleidelijke aanbieding te doen in de vorm van een vierjarig contract. Holder en nog zes artisten uit zijn groep zullen in de diverse Hilton's optreden gedurende 12 weken per jaar.

Holder krijgt ook de kans om op te treden bij de opening het nieuwe Hilton Hotel in Spanje, dat in de loop van het volgend jaar moet klaarkomen, waarmede hij dus ook zijn debuut doet in Europa. Holder die momenteel weer thuis is, zal vermoedelijk in October naar de Verenigde Staten vertrekken. Zijn plannen, om eind van het jaar naar London te gaan, heeft hij dus op zij gezet.

Te Puerto Rico heeft de R.K.O. enkele opnamen gemaakt van de Holder groep en deze zullen in Amerika worden vertoond. Het Festival te Puerto Rico is voor Holder zeker een springplank geweest en wij twijfelen er niet aan, dat hij in Amerika zowel Europa veel lauweren zal oogsten.

„Besprekingen met de West moeten met begrip en geduld worden voortgezet"

'S GRAVENHAGE, 7 Sept. Het A.R. dagblad „Trouw" heeft een onderhoud gehad met de nieuwe minister van het nog bestaande departement Minuor (zoals men weet is het de bedoeling dat Minuor vervangen wordt door een departement voor Overzeese Rijksdelen, waarbij Uniezaken overgaat naar Buitenlandse zaken). Prof Kernkamp zeide o.m. het volgende: „Twee belangrijke onderwerpen zullen zeker spoedig aan de orde komen: West Indië en Nieuw Guinea. De besprekingen met West Indië zullen met geduld en begrip moeten worden voortgezet en wat Nieuw Guinea betreft, dat behoort tot het Nederlandse gebied en wij zullen niet anders kunnen of zelfs mogen doen dan voortgaan met dat land naar onze beste weten te besturen."

Prof. Kernkamp vervolgde met te zeggen: „Ik ben mij bewust dat mijn portefeuille slechts van bescheiden omvang is. Het zou dwaasheid zijn te ontkennen dat het ministerschap ook zijn eigen aantrekkelijkheid heeft, maar als men mij zou hebben overgeslagen zou ik er zeker niet over hebben getreurd. Een politieke vechtjas ben ik niet al wil ik altijd graag duidelijk voor mijn overtuiging uitkomen. Met principes valt niet te marchanderen. Ik heb evenwel personen, die ook begrip tonen voor een andermans opvattingen altijd zeer kunnen waarderen. In een kabinet, dat zo veelzijdig is samengesteld zal niemand geheel zijn eigen zin kunnen krijgen. In ieder geval, nu men meende mij voor deze post te moeten vragen, zal ik het als een plicht zien daaraan gevolg te geven."

SABOTEURS OPGEPAKT

TUNIS, 5 Sept. - De politie heeft 41 leden van vier verschillende sabotagebenden in Tunis, Sousse en Bizerta gearresteerd. Zij zullen binnenkort voor een speciaal militair gerechtshof terecht moeten staan.

OOK IETS VOOR ARUBA?

WENEN, 8 Sept. - Morgen krijgt Wenen een snufje, dat navolging verdient. De kinderen in Wenen zullen, indien hun ouders een speciaal telefoonnummers draaien (misschien zullen zij dat na enige tijd zelf ook wel kunnen draaien) een sprookje beluisteren, dat verteld wordt door een daartoe speciaal uitgezochte telefoniste. De kosten van het gesprek zijn hetzelfde als van een normaal stadsgesprek. Er zijn iedere dag nieuwe sprookjes.



ZEER ZELFGENOEGZAAM verlaat Andrei Gromyko (links), de nieuwe Russische Ambassadeur in Engeland, het Buckingham Palace, waar hij zijn geloofsbrieven heeft aangeboden.

Nederlandse documentaires en tekenfilms doen het goed in het buitenland

Aantal gasten uit Amerika overtrof dit jaar de verwachtingen

(Van onze correspondent)

W[ij] zitten hier nu allemaal zo'n beetje uit te blazen. Uit te blazen van de vacantie. We hebben er nog enkele dagen tijd voor en dan beginnen de scholen weer, dan is 't weer ernst met de verschillende kantoren en diensten. Moeder de vrouw is dan de herrie thuis kwijt en kan weer rustig haar huishoudelijke bezigheden verrichten. Daarbij houden we ne enkele mistroostige regendagen nu weer droog weer. Waarb ij't zonnetje af en toe stralend om de hoek komt kijken.

O

Ik had het over „uitblazen". Ik doelde daarmee ook op al die festiviteiten en andere geneugten, welke wij gehad hebben en waarvan onze oren gedaverd hebben. Niet dat we in dat opzicht nu helemaal uitgepraat zijn. O nee, daar komt nog wel een staartje, waar u meer van horen zult. Nog vers in ons geheugen ligt b.v. de voorstelling van „Wij zitten in één schuit", een bijzonder spel, dat merkwaardig genoeg opgevoerd werd in een Zwitserse Rijnaak, welke in de Amstel te Amsterdam lag. De aak was tot dit doel omgebouwd en de ruimte voldeed uitstekend. Dan hebben we de zg. heideweek in het stadje Ede op de Veluwe gehad, waarbij een toneelvoorstelling, een vossenjacht, zwemwedstrijden, een bonte avond een cabaretvoorstelling, concerten door de Marinierskapel en een mannenkoor werden gegeven. De toneelvoorstelling (er werd „De vrolijke vrouwtjes van Windsor van Shakespeare opgevoerd) was uitmuntend. Ze was dan ook van het amateurgezelschap „De Plankeniers" uit Hilversum, het beste dilettantengezelschap dat we hebben en die over 'n eigen kleine schouwburg beschikken. De voorstelling stond ditmaal onder regie van Jan Lemaire.

O

Nu we het toch over kunst hebben wil ik eens iets vertellen over onze filmkunst. En wel in het bijzonder over onze documentaire films. We schijnen hiermede ook in het buitenland een bijzonder goede naam te hebben gekregen. In dit verband moet dan ook vooral de naam genoemd worden van Herman van der Horst, die eerst zoveel succes had met zijn flimpje „Het schot is te boord" en wiens volgende rolprentproduct „Houwen zo" alle kans heeft, dat het op de Bienale een zeer goed figuur heeft geslagen. Naast deze film hebben we er nog onze eerste niet-commerci8le tekenfilm van de cineast Marten Toonder heengezonden. En ook het filmpje dat bij ons gemaakt is ter gelegenheid van het 50-jarig bestaan van de Staatsmijnen. „De zwarte stroom" heet dit. Ook onze tekenfilmproductie zal binnenkort op internationaal terrein gaan meetellen. Zo kreeg de Marten Toonder Studio te Amsterdam opdracht uit Duitsland tot het vervaardigen van zes propagandatekenfilms. De Amerikaanse bezettings-autoriteiten verstrekten de opdracht. Het doel is n.l de toenadering van Duitsland tot de Europese eenheid te propageren. Natuurlijk is het element ontspanning bij de opzet van de filmpjes niet vergeten. Ja, en dan hebben we hier een insructieve film gehad over het honderdjarig bestaan van de Nederlandse postzegel. De film, een product van de cineast Marin. Smit, was al bijzonder aantrekkelijk. Delft werd als achtergrond genomen en de scènes uit de „goeie ouwe tijd" spelen in Biedermaier-costuum. Wij hebben trouwens ook de expositie gehad van ons postwezen in de loop der historie en ook deze was machtig interesant. O ja, van onze posterijen gesproken, we hebben nog niet zo lang geleden een merkwaardigheid beleefd. Er is op een der Zwitserse gletschers een Nederlandse postzak uit 1938 teruggevonden. Een gids vond hem, nadat het flink gedooid had. Er zaten 125 brieven en 17 briefkaarten in voor Duitsland en Italia. Men vermoedt nu dat de zak afkomstig is van een in 1938 verongelukt vliegtuig, dat op weg was van Frankfort naar Milaan. Men zou nu de poststukken zo mogelijk nog bezorgen!

O

De kwestie Pos heeft ook dagenlang de aandacht gevraagd. Zo als u weet was de heer Pos, directeur van onze Toneel-academie te Amsterdam, van plan op uitnodiging van de Vereniging voor Culturele Samenwerking naar Suri-

Brief uit Holland

name te komen. Hij zou er leiding geven aan het dilettanten toneel te Paramaribo. Later heeft de Sticusa besloten, het contract met de heer Pos enige tijd medewerker is Commentaar werd niet gegeven, maar het een en ander schijnt z'n oorzaak hierin te vinden, dat de heer Pas enige tijd mdewerker is geweest van communistisch georiënteerde bladen. Later werd verteld dat de Sticusa de heer Pos een schadevergoeding zou hebben aangeboden. Deze laatste zou toen toch besloten hebben op eigen kosten naar Suriname te komen. Maar ...er moest dan een nieuw verzoek tot toelating aldaar worden ingediend. Deze opschorting van de verblijfsvergunning nu deed bij de heer Pos de deur dicht. Hij besloot verder van zijn plannen af te zien. Toch kreeg hij nog een dringend verzoek van het bestuur van het toneelgenootschap „Thalia" te Paramaribo, om in ieder geval te komen, terwijl de procureur-generaal aldaar verklaarde, dat z'n toelatingsvergunning zou gehandhaafd blijven. Door al 't rumoer rondom deze kwestie heef de heer Pos er blijkbaar schoon genoeg van en... blijft thuis!

O

Heeft onze politie het een poos geleden druk gehad met de jacht op de verschillende clandestiene speelholen, thans was het een ander euvel waarmee zij haar handen vol had. De zg. „sneeuwbal-verkopen" begonnen weer welig te tieren. Dit is een soort van kettingverkoop, zo kun je het ook noemen, want u kent toch zeker de beruchte „kettingbrieven" wel? Hoe zo'n sneeuwbal werkt? Kijk, een N.V. in Amsterdam maakt het publiek lekker met vooruitzichten op prachtige regenjassen...... voor ƒ 5.—! Elders worden echte nylons voor ƒ 2.50 beloofd. De liefhebber moet echter eerst ƒ 20.— storten op giro en krijgt daarvoor vier waardebonnen. Die hij vervolgens voor ƒ 5.— het stuk moet zien te verkopen. De kopers van deze bonnen moeten elk ook weer ƒ 20.- storten en ontvangen ook vier bonnen. Zijn ook deze verkocht, dan ontvangt de eerstgenoemde storter z'n jas of mantel naar keuze. Maar... de ketting breekt meestal ergens en dan... ja dan hebben misschien een paar honderd mensen een jas voor ƒ 5.— (gestort voor de gekochte bon), maar duizenden zitten met waardeloze bonnen. Zodat de gelukkigen een voordeeltje hebben behaald ten koste van tienmaal zoveel anderen. Zoals ik u reeds zei, de politie greep in. De justitie zag in deze gevallen iets dat in strijd is met de loterijwet. De kantonrechter zal nu moeten beslissen of deze kettingverkoop inderdaad strafbaar is. Zelfs sterke drank werd op deze wijze aan de man gebracht.

O

Van sterke drank gesproken, dat herinnert me aan die grappenmaker hier in Den Haag, die z'n eigen verlovingsfeest op daverende wijze verstoorde. Hij had nogal wat glaasjes met geestrijk vocht verschalkt en werd van een baldadige vrolijkheid. Hij richtte een ontzettende ravage aan onder al het aanwezige servies en het eind van het liedje was, dat vrijwel alle gasten de benen namen. Z'n verloofde zag hem daarna tussen twee agenten opbrengen naar het bureau. Of 't nog tot een huwelijk zal komen?

O

En nu staan de Amerikaanse touristen bij wijze van spreken in een onafzienbare rij te wachten om weer de Atlantic overgevlogen te worden. Men komt vliegtuigen te kort, want het aantal gasten uit de U.S.A. overtrof dit jaar alle verwachtingen. Daar komt nog bij. dat er trouwens ook niet meer vliegtuigen ingelegd mogen worden op de route naar Amerika. Dit verbiedt de internationale luchtvaartbepaling. We hebben deze vacantiemaand ook nog 24 jongeren van het Amerikaanse platteland op bezoek gehad. Hen werd een diner aangeboden door de Stichting voor de Landbouw. Waar ze grote ogen hebben opgezet, lezer, dat was bij het bezoek aan het druiventeeltbedrijf te Honselersdijk in het Westland. Wie we ook nog hier gehad hebben? De burgemeester van Tokio in hoogsteigen persoon. Ja, de Japanners leven ook internationaal weer op. Maar we kregen ook nog bezoek van een Burmese missie. Ze hadden al enkele steden in het buitenland bezocht. Men vond hier in het bijzonder de bevolkingsadministratie „af". Zo iets bestond bij hen niet. Toch was het daar hard nodig, vooral als er jongelui voor het leger opgeroepen moesten worden, vertelden ze.

O

Onze eigen landgenoten hebben zich deze zomer ook niet onbetuigd gelaten. Per trein of autocar gingen ze bij tienduizenden de grens over. Maar opvallend was het groot aantal vacantiegangers die van hun bromfiets profiteerden. Waar ze al niet met deze vehikels kwamen. 't Record sloegen zeker wel de radio-reporter Bodegraven en de journalist Goos Kamphuis, die op hun „plof" in 10 weken 11 landen hebben bezocht. Daarmee hebben ze 7700 km afgelegd.

O

Met onze industrieën gaat het nog altijd op en af. Zo maken we op het ogenblik meer klompen dan ooit tevoren. De import uit België is teruggelopen van 3 millioen tot 200.000 paar per jaar. Daarentegen moest de bekende fineerfabriek van de N.V. Bruynzeel wegens slapte in het bedrijf 100 man van het personeel op wachtgeld plaatsen. Ook een vatenfabriek te Koog aan de Zaan, de N.V. Evenbly Vaten, klaagt over sterke daling van het aantal orders. Hier heeft men een kortere werkweek ingesteld, zodat de moeilijkheid over de hele linie wordt gedragen. Onze Coöperatieve Aardappelmeelfabriek voor Musselkanaal en omstreken heeft kort geleden haar nieuwe fabrieksgebouw betrokken. Het oude is nl. het vorig jaar door brand verwoest. Nu is deze fabriek, die 14.000 kg aardappelen per week kan verwerken, de grootste van ons land op dat gebied en denkelijk zelfs de grootste ter wereld!

O

Heeft u wel eens van een botsing tussen twee ongerijmdheden gehoord? We bedoelen ongerijmdheden op verkeersgebied? Toch kan zoiets voorkomen. - In Den Haag kwam zo'n botsing tot stand tussen... Raad u eens? Tussen een bakfiets en een woonschuit. De bakfiets nam een verkeerde bocht en daar had je het. De bewoonster van de woonschuit stond net op een laddertje. Door de schok ('t is me ook even wat zoiets tegen je huis!) lag ze even later languit en een gedeelte van het servies ging aan diggelen.

S-k.

Feuilleton

124

LODEWIJK XVI

WIEN DE VALBIJL WACHT

Lodewijk (scherp): „Daar had ik volgens de constitutie het recht toe."

„U hebt in Parijs contra-revolutionnaire groepen gesteund."

„Dat heb ik niet."

De president: „U hebt pogingen in 't werk gesteld, om afgevaardigden in de Nationale en de Wetgevende Vergadering om te kopen."

Lodewijk: „Er werden mij veel voorstellen van dien aard gedaan, maar ik heb ze afgewezen."

De president, vlug: „Wie deed u die voorstellen?"

Lodewijk, droog: „Dat kan ik me niet herinneren."

De president: „Aan wie hebt u geld beloofd?"

Lodewijk, kortaf: „Aan niemand."

De president ging op een ander terrein over. „U hebt in het buitenland het prestige van Frankrijk verzwakt, door niet te protesteren tegen mishandeling van Franse burgers."

„De diplomatieke correspondentie zal het tegenovergestelde bewijzen; en trouwens, dat zijn zaken, die de minister van buitenlandse zaken aangaan."

„U hebt de 10de Augustus troepen in de Tuilerieën saamgetrokken."

Lodewijk (scherp): „Waarom niet? De vertegenwoordigers van de stad, van het departement en van de natie waren daar aanwezig, en zagen, dat het paleis bedreigd werd, en ik was, krachtens het gezag, dat de grondwet me toebedeelde, verplicht, het te verdedigen."

„U hebt Frans bloed laten vergieten."

„Non, monsieur, ik niet!"

„U hebt uw veto uitgesproken tegen het besluit, twintigduizend man in een kamp nabij Parijs te legeren."

Lodewijk (droogjes): „Volgens de constitutie had ik het recht van veto."

Het viel niet te ontkennen: de berusting, waarmee de koning sprak, de verwonderlijke vlotheid en eenvoud van zijn antwoorden maakten in de zaal diepe indruk. Een verklaard vijand van het koningschap verklaarde later: „Ik was ieder ogenblik bang, dat er op de tribunes „Leve de koning!" geroepen zou worden; en ik geloof: als de koning nog tien minuten in de zaal was gebleven, was het gebeurd ook." Zijn stem klonk zo warm en aangenaam, zijn antwoorden klonken zo zeker en oprecht, dat nagenoeg iedereen zich af ging vragen, of die dikke droefgeestige man met zijn goedhartig gezicht een tiran en een samenzweerder kon zijn. Zijn houding, zo geduldig en jegens iedereen hoffelijk, stak scherp af tegen de verbetenheid van de president, die hem herhaaldelijk in de rede viel: „Harder spreken, Lodewijk, men kan u niet verstaan." Er groeide in de zaal een overtuiging, dat de aanklacht tegen de koning niet erg sterk stond.

Een dikke secretaris school Lodewijk een aantal papieren onder de neus en vroeg, of hij die herkende en erkende, maar de koning weigerde, zich daaromtrent uit te laten, voor hij ze nauwkeurig had onderzocht en met zijn verdedigers had gesproken. Strijk en zet gaf hij ten antwoord: „Neen, dat herken ik niet." Toen zei de president: „Gaat u maar in de wachtkamer. De Assemblee wenst te beraadslagen."

De koning stond op. „Ik vraag rechtskundige hulp," zei hij, waarop hij de zaal verliet.

(Wordt vervolgd)



IN DETROIT werd voor de zesde maal een jaarlijkse bijeenkomst gehouden voor personeel van de Amerikaanse luchtmacht. Ditmaal waren ook negen straaljagerpiloten van het Koreaanse luchtfront van de partij.
NA DETROIT un reunion anual pa personal di fuerza aerea Americano a worde teni pa die seis vez. E viaje aki tabatin tambe nuebe piloto di aeroplano di reaccion di frontera na Korea den e grupo.

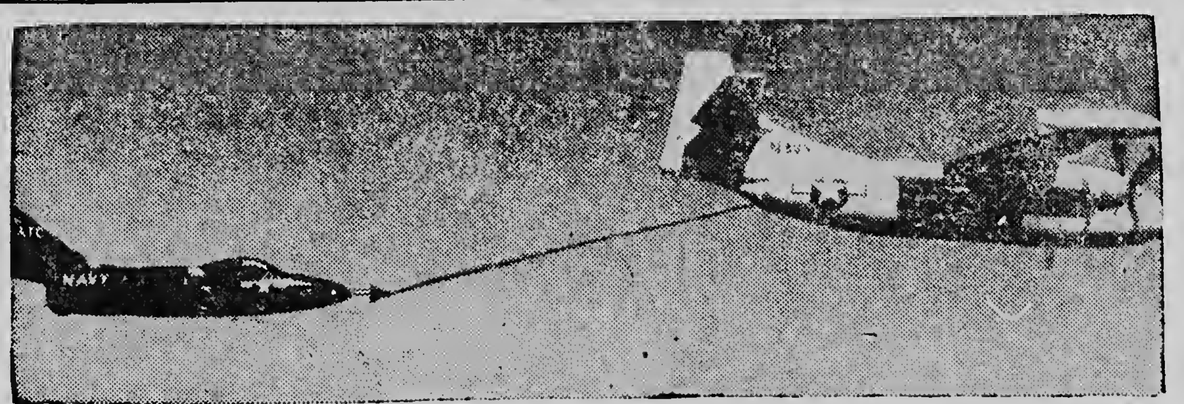


PIER ANGELI werkte in Duitsland mee aan de film "The Devil Makes Three", maar filmt nu alweer in Hollywood.
PIER ANGELI tabata traha na Alemania den e pelicula "The Devil Makes Three", pero actualmente el ta traha pelicula na Hollywood atrobe.



DE OUD-MARINIER Ray Carmassi uit San Francisco zwom van Catalina Island naar White Point van het vasteland van Californië. Hij bleef daarbij maar vijf uur beneden het wereldrecord, dat in 1927 werd gevestigd.

E EX-MARINIER Ray Carmassi di San Francisco a landa for di Catalina Island bai White Point na continente di California. Den e esfuerzo aki el a keda solamente cinco ora bao di e record mundial, cu a worde estableci na 1927.



STEEDS MEER is men er in Amerika op uit om bommenwerpers in te richten als vliegende benzinetanks. Hierboven ziet men hoe een XAJ-1 bommenwerper een Panther straalvliegtuig ergens boven de oceaan van brandstof voorziet. De techniek schrijdt voort......
MAS Y MAS ta worde trata na Estados Unidos pa equipa lanzabombas como tankinan bulante di benzine. Aki riba nos ta mira com un lanzabombas di typo XAJ-1 ta duna un avion di reaccion typo Panther combustible ariba oceano. Sciencia ta avenza......





WALTER SCOTT'S KLASSIEKE VERHAAL „IVANHOE" werd in Engeland opnieuw verfilmd. De topsterren zijn Elizabeth en Robert Taylor.
E STORIA CLASICO DI WALTER SCOT „IVANHOE" a worde saca na pelicula atrobe na Inglaterra. E protegonistanan ta Elizabeth Taylor y Robert Taylor.

DE PRESIDENT van de Metro Goldwyn Mayer is zo vriendelijk ons voortaan regelmatig te voorzien van de laatste foto's uit Hollywood. Wij twijfelen er niet aan of de lezeressen en lezers van ons blad zullen publicatie van de foto's zeer op prijs stellen. We zijn er vandaag alvast mee begonnen.
PRESIDENTE DI METRO GOLD WYN MAYER ta asina carinjoso pa percura pa en futuro nos haya es ultimo retratonan for di Hollywood. Nos no ta duda cu nos lectornan lo aprecia publicacion di e retratonan aki masha tanto.





EEN CAMERAMAN kan heel lastig zijn, vooral - zoals hierboven - Charles Rosher tijdens een repetitie van Eleanor Parker en Stewart Granger. Het is een opname voor de nieuwe kleurenfilm „Scaramouche".
UN FOTAGRAFO por ta masha fastioso - principalmente - manera aki riba - Charles Rosher durante un repeticion di Eleanor Parker y Stewart Granger. Esaki ta un retrato pa e pêlicula nobo di color „Scaramouche".



„THE MERRY WIDOW" heet de nieuwste film waarin Lana Turner te zien is. De operette van die naam is over de gehele wereld populair en dat zal van de film ook wel gezegd kunnen worden. Zeker als Lana meespeelt......

„THE MERRY WIDOW" ta nomber di e pelicula mas nobo den cual Lana Turner ta hunga. E operette di e nomber aki ta conoci den henter mundo y esaki por worde bisa di e pelicula tambe. Y seguramente si Lana ta hunga aden......

HET MOET WEL GRAPPIG ZIJN GEWEEST wat Red Skelton vertelde aan Kathryn Grayson, terwijl zij naar de studio wandelen waar zij moeten poseren voor „Lovely to look at", een vlotte kleurenfilm.

MESTER TABATA ALGO BASTA PRET loke Red Skelton a conta Kathryn Grayson, mientras nan ta camna bai studio unda mester posa pa „Lovely to look at", un pelicula tecnicolor.

Radioprogramma

VANDAAG:

Curom-programma:
(415,5 en 59,88 m):

17.30 kinderuitz. (Pap.); 17.50 gramof. platen; 18.05 gelukwensen; 18.15 dinermuziek; 18.45 nieuws; 19.00 Papiament; 18.30 reclame; 20.30 Papiamentse les; 20.45 „Zoeklicht op Nederland"; 21.55 nieuws en sluiting.

Avros-programma:
(19,4 m):

15.30 reclame; 16.30 voor de jarigen; 17.15 voor de kinderen; 18.00 RAO-progr.; 18.40 nieuws; 19.01 verz.-platen; 20.15 V en V; 20.25 klass. concert; 20.50 Car. overzicht; 21.20 sluiting.

Radio Nederland Wereldomroep:
(16,88, 25,57 en 31 m):
(13.96, 16.88, 19.71 en 25.57 m):

19.00 opening en nieuws; 19.14 nieuwsjournaal; 19.30 melodieën die de wereld veroveren; 19.50 sportjournaal; 20.05 W.I. rubr. (met Max Woiski); 20.35 causerie van Otto Kernbach; 20.55 avondgebed; 20.58 sluiting.

De Steen van Atlantis (31)

ERIC DE NOORMAN door Hans G. Kresse



De krijgers kwamen nader en hun hoofdman begon Eric te ondervragen. De jonge Noorman, wiens kennis van de taal slechts zeer gering was, kon hem in het geheel niet verstaan en alleen maar een paar lettergrepen stamelen. Eric's hersens werkten koortsachtig. Hij vroeg zich af hoe zij zich nog in veiligheid konden brengen. Hij wilde onder géén voorwaarde weer teruggebracht worden naar het laboratorium, daar zo iets ditmaal zeker de dood voor hem zou betekenen en niet alleen voor hem, ook zijn jonge vriend zou zeker hetzelfde lot ondergaan. Toen beproefde de kleine man of hij de situatie kon redden. Hij begon een lang verhaal, waarin hij hun aanwezigheid in het woud trachtte te verklaren, een en ander met de bedoeling, tijd te winnen. **Hij bleef aan één stuk doorpraten. Maar hoe langer hij praatte, hoe** meer argwaan de krijgers begonnen te krijgen. Eindelijk onderbrak de hoofdman hem ruw en vroeg nu de waarheid te spreken. Nu begon de toestand er erg gevaarlijk voor hem uit te zien! Op dat ogenblik noemde de kleine man de naam van dokter Brasnoë en begon uit te leggen, dat zij voor hem een geheime zending vervulden. Dit had enige uitwerking. De krijgers begonnen onder elkaar te beraadslagen en voor een ogenblik leek het erop, dat de twee vluchtelingen vrijuit zouden kunnen gaan. Maar geheel onverwachts greep de hoofdman naar Eric's hoofddeksel en rukte dit af. Toen hij Eric's goudblonde haar zag, schreeuwde hij het uit van woede. Zij waren bedrogen! Niemand in Atlantis was ooit blond geweest! Kans om te praten was nu voorbij. **De enige mogelijkheid lag in vlug handelen!**

De Arubaanse Courant

SECCION PAPIAMENTO

Etapa importante a worde alcanza ariba e camina largo di construccion di hotel pa turista den Antillas Holandes

Ta generalmente conoci cu imediatamente despues di segunda guerra mundial tabatin hopi papiamento y scirbimento tocante construccion di hotel pa turista na Curacao y Aruba. Na Curacao hasta construccion a cuminza ariba un projecto, pero e empresa a bai failliet poco despues cu e fundamentonan a worde basha. Sinembargo, esaki no a mata e interes pa construccion di hotel ariba e islanan aki. Lastimamente te awor e interes aki no a realiza.

Tambe for di banda Holandes tabatin interes; sinembargo aki nan a contra e dificultad di devisas y si nos ta bon informa te ainda Nederlandse Bank ta nenga di duna permiso pa laga exporta placa pa traha hotel den Antalls. Esaki probablemente lo tin e consecuencia cu Srs. Perel y Wils lo no por realiza nan plannan aki.

Sr. A. Papier a haya relacion cu algun capitalista Americano; a resulta un contacto firme entre e dos partenan, Regeeringsraad y Eilandraad a worde consulta y por ultimo e chens di realizacion tabata para ariba 75 por ciento. Pero kiko a socede? Un di e Americanonan (su nomber ta igual na esun di e magnato di blade), kende a pasa varios dia na nos isla, no a resulta di ta un persona den kende por pone plena confianza. Segun cierto rumoresnan solamente el lo tabatin intencion di purba obtene un vergunning pa construccion di hotel for di Bestuur di Antillas Holandes y bende esaki den Estados Unidos.

Sr. Papier no por a pensa cu e asunto no tabata henteramente den un bon camina. El mes a bai Estados Unidos y aki henter e historia a worde revela. E chensnan pa trahamento di hotel a baha practicamente te zero.

Sinembargo, e abogado a haya relacion cu otro capitalistanan Americano y awor e asunto ta para un poco diferente. For di fuentenan muy confidencial nos a tende cu e cinco capitalistanan di actualmente ta completamente solvable; nan ta busca un bon investacion pa nan capital y nan a lanza nan vistanan ariba Antillas bao di e mes consideracionnan cu a haci Lago establece su empresa aki; e gobierno salmo y stabil. E senjoresnan no ta nenga cu mester haci hopi trabao promer cu Curacao y Aruba ta completamente „tourist-minded", pero door di avisonan di e expreto Adams, kende recientemente a bishita e islanan aki, nan ta convenci cu nan lo logra algo.

Com, kiko y unda nan ta bai traha e hotelnan? Esaki ningun hende no sabi ainda. Un plan muy provisional a worde proyecta, pero esika lo worde studia mas leuw na principio di otro luna ora e partenan interesado bin haci un bishita aki. Actualmente ta e intencion pa traha: na Curacao y na Aruba un hotel di cien camber (den vecindario di Rooseveltthuis y Palm Beach respectivamente) y un bassin di landa. Ademas na cada isla (na Aruba na Palm Beach y na Curacao ariba e playa di Nieuwpoort) mas of menos un cien „cabana"; esakinan ta cuarto chikito cu facilidadanan di banjo, di cambia panja y di sinta. E apartamentonan aki no ta destina exclusivamente pa bishitantenan di hotel.

Ademas Aruba lo haya un diez of binti bungalow cu dos y tres camber. Cu proyectamento di henter e plan aki ta encarga e architecto Americano Robert Low Weed, kende no ta un persona desconoci na nos isla (architecto di hospital di Lago, Esso Club, etc.) y kende a proyect algun hotel caba den territorio di Caribe.

Sinembargo, nos ta desea di accentua e hecho cu e plannan ta sujeto na cambio. E conceptonan lo worde estudia aki y despues un plan definitivo lo worde formula. Y anto consideracion lo worde duna na cumpramento di material (tin intencion pa deriva mayoria di material for di Holanda) y na construccion di e proyectonan (lo‑ke probablemente lo worde encarga na forzanan local).

CURSUS "BROUWN"

v. Walbeeckstraat No. 11 Oranjestad Aruba, N.A.

Bij het laatst gehouden examen op 5 September 1952 voor stenografie vanwege de
Ned. R.K. Bond van „Groote" schrijvers „St. Genesius" Centrale „Aruba" slaagden:

Mej. Paula Clara Celaire . . . . (Engels) 100
Mej .Anita Josefa Harms . . . . (Engels) 100
Mej. Maria Croeze . . . . (Nederlands) 130

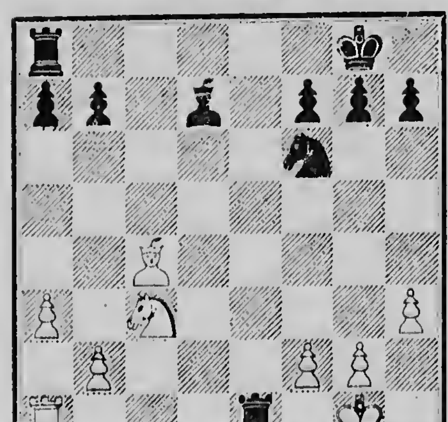
Aantal candidaten 3 - Afgewezen GEEN

Inschrijving nieuwe leerlingen voor typen, shorthand, etc.:
DAGELIJKS VAN 6—8 UUR n.m.

De Cursusleider, JOH. BROUWN

Schaakwedstrijd van de Arubaanse Courant

Zwart (Lopes, Sint Nicolaas)



Wit (Croes, Oranjestad)

20. .... Te8 x e1 †

E Piedra di Atlantis (13)

ERIC DE NOORMAN pa Hans G. Kresse



Apenas Eric por a recupera su mes di susto el a testiga un enscena cu casi a pone'le perde rosea. Grujando di rabia un oso gris di tamanjo formal cu a worde stroba den su sosiego, tabata prepara pa etaka e enanonan. Esakinan no a haci causa di Eric mas y nan a cuminza haci preparacion pa enfrenta e peligro mas grandi. Pero kiko e hendenan chikito aki cu nan armanan defecto lo por haci contra e animal grandi y rabioso aki? Pa Eric ariba e baranca, resultado di e combate no tabata dudoso, y el a decidi pa actua rapidamente. Maske cu un poco rato promer e dos enanonan a haci un atake ariba su bida, el a sinti den su corazon cu awor el no por laga nan pa nan cuenta. Toch nan tambe ta criatura humano! Eric a coi e spada cu e enanonan a benta ariba dje y sin pensa un momento el a bula abao for di e baranca halto net ariba e oso y a bore'le cu su spada. Mientras tanto un di e enanonan tambe a herida e oso. Dolor a pone e animal bira razo. Eric a realiza cu nan oportunidad pa podera di e animal tabata chikito. Haciendo un ultimo esfuerzo Eric a bula na suelo. El a ranca e spada for di den nan di e enano mas chikito y cu e arma aki den su man el a para decisivamente wardando atake di e animal rabioso.

De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V.
Redacteur: A. Cloo (Tel. thuis: 1481)
Abonnement: ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel. 1282
Agent San Nicolas: „Central Lunchroom", Tel. 5067
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij" N.V., Tel. 1277

11e Jaargang — DINSDAG 9 SEPTEMBER 1952 — No. 1431

Naguib thans militair gouverneur van Egypte

Voor oprichting van partijen moet toestemming worden gevraagd

CAIRO, 9 Sept. — Generaal Naguib is benoemd tot militair gouverneur van geheel Egypte. Een woordvoerder van de regering heeft bekend gemaakt, dat de afgetreden premier Maher leider zal zijn van de Egyptische delegatie naar de bijeenkomst van de Raad van de Arabische Liga, die morgen in Cairo bijeen zal komen.

Het decreet, dat het partijwezen reorganiseert, bepaalt, dat een ieder, die een politieke partij wenst te vormen, hiervan aan het ministerie van binnenlandse zaken per aangetekend schrijven mededeling moet doen. In dat schrijven moeten de doelstellingen van de partij zijn omschreven en moet een lijst van de mede-oprichters zijn opgenomen. Ook een financieel overzicht mag niet ontbreken. Niemand mag lid worden van een partij als hij wegens een misdrijf gevangenisstraf heeft ondergaan, beschuldigd is geweest van machtsmisbruik of schuldig is bevonden aan het ontvangen van geld van buitenlandse mogendheden.

Toehappen

*** * Mr. A. Papier, de promotor * van de Antilliaanse hotelplan- * * nen, is gisteren naar Curacao gevlogen om contact op te nemen met de leden van de Regeringsraad. Wij kunnen uit de aard der zaak moeilijk voorspellen, welk verloop de besprekingen zullen hebben, maar we hopen niet, dat de Regeerders de Amerikaanse financiers een strobreed in de weg zullen leggen - indien dat niet strikt geboden is. De heer Papier vaart in een vreemd schuitje; een tijd geleden klopte hij ook aan bij ons hoogste uitvoerend college en toen bleek zijn hotel van sneeuw te zijn. Het zakte in elkaar als een gummiedier dat met een speld wordt geprikt.**

Nu - we stelden het Zaterdag al - staan de zaken er meer solide voor en het is alleszins wenselijk, dat de Regeringsraad met de gewijzigde omstandigheden ter dege rekening houdt. Al enige malen heeft men de heer Papier een bepaalde tijdslimiet gegeven en telkens werd de „deadline" weer opgeschoven. Natuurlijk - het regent hier tenslotte geen financiers, die hotels willen bouwen. De heren uit Nederland hebben ook al geen kans meer; de Nederlandse Bank vertikt het om voor de bouw van hotels op deze eilanden een cent te doen overmaken. Wat daarvan de reden is, is op het ogenblik niet het belangrijkste.

De hotelplannen zijn nu teruggebracht tot meer aannemelijke proporties; het luchtkasteel van weleer heeft plaats gemaakt voor een zeer simpel touristenhotel. Het gesmijt met millioenen dollars is (gelukkig) afgelopen en nu worden de plannen met zeer veel zorg opgezet. Het drijfzand is vervangen door degelijke Arubaanse rotsgrond.

Al met al - de Regeringsraad doet er goed aan om thans niet te hoog uit de boom te kijken. Indien de heer Papier met een „nee" van de Antillen naar Miami terugkeert, zou het wel eens voorgoed afgelopen kunnen zijn met aanbiedingen van Amerikaanse hotelbouwers. Het bovenstaande geldt natuurlijk niet alleen ten aanzien van de Regering, doch van elke andere instantie, die op dit ogenblik de riemen kan helpen binnenhalen, waarmede Aruba in de toekomst heeft te roeien.

MINDER SPANNING IN BELGIE

BRUSSEL, 8 Sept. - Het aftreden van minister Pholien heeft de politieke spanning in Brussel enigszins verlicht, hoewel de socialistische leiders op het standpunt blijven staan, dat de homogeen katholieke regering van premier Van Houtte „rechtstreeks en zwaar betrokken" is en voor het parlement moet verschijnen om „verantwoording af te leggen". De leiders der nationale verzetsorganisaties, die de anti-Pholien-campagne waren begonnen, verklaarden tevreden te zijn.

Volgens een uitzending van de Belgische radio, die in Hilversum werd opgevangen, zou premier Van Houtte meegedeeld hebben, dat zijn regering haar politiek ten aanzien van de politieke gevangenen niet wijzigt. Hij zeide verder, der, dat er geen sprake zou zijn van een algemene begenadiging.

„ATOOM-MINDED" LEGER

Amerikaanse minister bedreigt de Russen nu al met atoombom

WASHINGTON, 8 Sept. - Frank Pace, de Amerikaanse minister voor het leger, heeft gisteravond voor de televisie meegedeeld, dat het Amerikaanse leger van plan is in geval van een aanval door de Sovjet-Unie de atoombom te gebruiken, „als het nodig wordt en indien wij daartoe toestemming krijgen". Deze toestemming moet komen van de president.

Het leger, aldus Pace, was zeer „atoom-minded", daar iedere soldaat „atomaire" training heeft gekregen en met „atoomproblemen" is geconfronteerd.

Het zevende leger in Europa, zeide Pace verder, kan een mogelijke Sovjet-aantal lang genoeg tegenhouden om de Verenigde Staten in staat te stellen een genadeslag voor te bereiden. Het was aan geen twijfel onderhevig, dat de industriele macht en de mankracht der Verenigde Staten de Sovjet-Unie kunnen verslaan in welke soort oorlog ook.

Over Korea zei de minister, dat zowel de communistische als de geallieerde stellingen dermate krachtig zijn, dat geen der partijen de „hoedanigheid tot een offensieve overwinning" bezit. Een militaire zege in Korea was „iets, dat vroom moet worden gewenst", maar de kosten daarvan moesten worden afgewogen tegen zulke factoren als de totale militaire sterkte der Verenigde Staten en de Sovjet-Unie.

WIJZIGING IN DE LUCHTPOSTSLUITINGEN

Ten behoeve van de statistiek is het noodzakelijk, dat alle poststukken tijdig ten postkantore zijn voor verzending naar elders. Aan dat gecijfer is het ook te wijten, dat voortaan op Dinsdag, Donderdagen en Zaterdagen de post voor Europa reeds om half drie 's middags op de bus moet zijn. Op Donderdagen is er eveneens een lichting om vier uur (Europa-post via de Zuidelijke route).

Men is het oneens over het inzetten van Chinese nationalisten in Korea

WASHINGTON, 8 Sept. - Amerikaanse diplomatieke ambtenaren hebben vandaag opnieuw meegedeeld, dat zij zich zullen blijven verzetten tegen het gebruik van Chinese Nationalistische troepen in Korea. Zij spraken hun verbazing uit over de berichten uit Taipeh, de hoofdstad van Formosa, dat Amerikaanse militaire autoriteiten aldaar aandrang op Washington zouden oefenen om twee Nationalistische divisies voor actie in Korea vrij te geven.

Als er inderdaad een dergelijk voorstel is gedaan of zelfs maar een suggestie in deze geest, dan is het het State Department niet ter ore gekomen, zeiden zij. Deze zegslieden wilden niet bij name worden genoemd. Zij spraken als hun mening uit, dat het gebruik maken van Tsjiang Kai-Sjeks troepen de Verenigde Naties meer hoofdbrekens zal bezorgen dan militaire voordelen. Volgens hen zouden de hoofdambtenaren op het departement van defensie dit standpunt delen.

In plaats van de Chinese Nationalisten te gebruiken oordelen degenen, die de politiek vaststellen, het beter de Zuidkoreaanse troepen te bewapenen. Het leger voert thans een groots programma in deze geest uit achter het Koreaanse slagveld en heeft een groot aantal Zuidkoreanen tot zijn beschikking. Naar de mening van deze ambtenaren kunnen de Zuidkoreanen gemakkelijker en sneller worden bewapend dan de Chinese Nationalisten. Bovendien zou het benutten van twee Nationalistische divisies in Korea de verdediging van Formosa verzwakken. Voorts is het niet waarschijnlijk, dat de overige landen der Verenigde Naties met het gebruik van Nationalistische troepen zouden instemmen, omdat men bang is het Koreaanse conflict uit te breiden.

VERSLAG ARUBA 1951 (I)

Bevolking nam in het verslagjaar met 2.6 procent toe

Openbare Werken had bijna 300 losse arbeiders in dienst

Helaas is het noodzakelijk om niet te bezwijken voor de verleiding om het dezer dagen verschenen verslag van de toestand van het Eilandgebied Aruba over 1951 in zijn geheel te publiceren. Alle achttien hoofdstukken zijn even belangwekkend en we zijn er zeker van, dat het oordeel van onze lezers gelijkluidend zal zijn. Maar het zou heel wat pagina's vergen om het gehele verslag naar de letter op te nemen en daarom zullen we ons in dit en volgende nummers bepalen tot de hoofdzaken.

Het in hoofdstuk I verwerkte materiaal kunnen we voldoende bekend achten; de tekst van de Eilandenregeling, het verloop van de verkiezingen van vorig jaar, samenstelling van Eilandsraad en Bestuurscollege, waarneming van de functie van Gezaghebber, aanstelling van de Eilandssecretaris en de overgenomen takken van dienst - het is voor de lezers allemaal „oude koek".

Meer nieuws lezen we in het tweede hoofdstuk en wel met betrekking tot de organisatie van de verschillende bureaux en diensten. De Bestuursdienst omvat vijf bureaux: algemene- en personeelszaken; bevolking en burgelijke stand; domeinbeheer; financiën; registratuur en expeditie. Hier werken in totaal een hoofdcommies, vijf commiezen, zes adjunctcommiezen, twaalf klerken b, drie klerken a, elf schrijvers b, twee schrijvers a en verder enige arbeidscontractanten, bevolkingscontroleurs, opzieners (Domeinbeheer) en een bode. Na het afsluiten van het verslag van 31 December 1951 is de situatie uiteraard wel enigermate gewijzigd.

Voorts is er de dienst voor Sociale en Economische Zaken (waarin opgenomen het bureau Crisiszaken) met 24 man personeel, de Dienst van Openbare Werken met 14 man administratief en 18 man technisch personeel, alsmede 26 Gouvernementslieden (waarvan 6 behorende tot de reinigingsdienst) en 294 losse arbeiders (waarvan 71 behorende tot de reinigingsdienst).

De volgende bedragen werden uitgegeven voor onderstand bij wijze van pensioen: in 1948 ƒ 7795,32 in 1949 ƒ 9481,24; in 1950 ƒ 8770,50 en in 1951 ƒ 7869,—.

Bevolking

De loop der bevolking over het jaar 1951 was als volgt: vermeerdering met 1731 mannen en 1846 vrouwen (door geboorte en vestiging); verminderd met 1291 mannen en 846 vrouwen (door overlijden en vertrek), zodat ons eiland op 31 December werd bewoond door 28667 mannen en 25964 vrouwen; totaal 54631 personen. De bevolking nam toe met 2.6 procent.

In de in bovenstaande cijfers begrepen vreemdelingen waren 39 landen vertegenwoordigd. Tijdens het verslagjaar werd, voor zover de Nederlandse Antillen en Surjname betreft, het Nederlands onderdaanschap afgeschaft; zij deze status bezaten, werden - behoudens enige uitzonderingen - Nederlanders en wel, daar de wet terugwerkt tot 27 December 1949, de datum van de souvereiniteitsoverdracht ingevolge de Wet Souvereiniteitsoverdracht Indonesië, gerekend van die datum af.

(Wordt vervolgd)

Vijf minuten

Vijf minuten is het tijdsverschil tussen Oranjestad en de Lago, die naar Arubaanse begrippen vijf minuten voorsprong heeft genomen op Vader Tijd. Dit kwam de vorige week ter sprake tijdens een persconferentie met het Bestuurscollege en de heer Gezaghebber merkte toen op, dat hij eens contact zal opnemen met de directie van de oliemaatschappij, opdat hier een uniforme klok wordt ingevoerd. Dit werd ook prompt gepubliceerd, waarvan het gevolg was, dat van Lagozijde werd gezegd: „Jullie kunnen ons daar in Oranjestad nog meer vertellen, maar wij hebben de de juiste tijd. Bij verordening zus-en-zo nr 111 van 1907 hebben wij ons ingesteld op de Greenwich Mean Time, die vier en een half uur met hier verschilt. Eens per week krijgen wij de correcte tijd van Arlington - dus hebben wij de juiste tijd op Aruba. En laat nu de Gezaghebber maar komen..."

Wij weten niet of mr Kwartsz het wel belangrijk genoeg vindt om voor die vijf minuten een reis naar de Lago te ondernemen - maar interessant is het zeker.

Generaal Naguib heeft ook journalisten laten arresteren

Nu ook zuivering in Wafd-partij

CAIRO, 8 Sept. - Onder de door generaal Naguib gearresteerde personen bevinden zich ook journalisten. Zij worden gevangen gehouden in de militaire school te Koebeh in een buitenwijk van Cairo.

Een woordvoerder van het leger heeft verklaard, dat de betrekkingen tussen Naguib en Maher goed blijven. De Egyptische bladen hebben als redenen van het aftreden van Maher gegeven, dat er geen ernstige stappen waren gedaan voor de zuivering van het bestuur en dat er werd getalmd met de uitvoering der agrarische hervormingen. Van de regering-Maher werd gezegd, dat zij ermee heeft ingestemd de wet inzake beperking van het grootgrondbezet aan te nemen volgens het ontwerp van het leger, maar dat later ingevoerde veranderingen haar lot bezegelden.

De nieuwe minister van buitenlandse zaken, Ahmed Farrag Tajeh, was door de regering-Maher aangewezen als haar voornaamste permanente vertegenwoordiger bij de Verenigde Naties.

De „rebellen" van de Wafd-partij, voorgegaan door de vroegere minister van buitenlandse zaken Mohammed Salah Eddin, hebben besloten in de nacht van Zondag op Maandag de eisen van het leger inzake de zuivering harer gelederen in te willigen. Tot de groep „rebellen" in de Wafdpartij behoren onder meer de oud-ministers Ibrahim Farrag en Abdel Fattah Hassan alsook Mahmoud Aboul Fath, de uitgever van het veelgelezen Wafdistische blad „Al Misri".

De Egyptische pers heeft de benoeming van Naguib tot hoofd van de regering begroet als een daad, die tot eenheid zal leiden.

Olifanten hebben in de lucht gezelschap nodig van kippen

AMSTERDAM, 8 Sept. - Het verhaal, dat luchtreizende olifanten zich rustig houden, indien, zoals de K.L.M. dat doet, gezorgd wordt, dat zij gedurende de luchtreis gezelschap hebben van een kip, heeft onlangs uitvoerig in de wereldpers gecirculeerd. Toen vanmorgen het toestel uit Bangkok op Schiphol arriveerde met o.a. het 3½-jarige olifantje Rakja aan boord, bestemd voor de dierentuin Blijdorp te Rotterdam, waren de vertegenwoordigers van de Nederlandse pers in groten getale aanwezig om olifant en kip op de filmband en de plaat vast te leggen. Of het olifantje zo rustig bleef, omdat er tientallen mensen om het toestel samengroepten en er aan gezelschap dus geen gebrek was, of omdat een echte Hollandse witte kip op zijn kop vertoefde, zal wel onbeantwoord blijven; olifanten plegen geen interviews toe te staan. Feit is, dat het uiteenlopende dierenpaar in volkomen harmonie zich aan de flitslichten liet bloot stellen en dat het uitladen even ongestoord verliep als de gehele reis Bangkok-Amsterdam was geweest. De reeds enige tijd bestaande gewoonte om met elke per K.L.M. reizende olifant een kip te laten meegaan is het gevolg van een **„goede raad", daartoe gegeven door de diergaarde Blijdorp.**



OLIVIA DEHAVILLAND heeft het scheidingsproces tegen de bijna twintig jaar oudere schrijver Marcus Goodrich gewonnen. Zes jaar lang was het huwelijk gelukkig geweest; er is een zoontje van drie jaar. De filmster vroeg geen onderstand.

SPIONNEN GEGREPEN

BELGRADO, 8 Sept. Bij Titograd in Montenegro zijn twee in op Britse uniformen gelijkende kleding gestoken Albanese spionnen gevangen genomen, die in Joegoslavie onder de Albanese minderheid spionnen moesten werven, **aldus het Joegoslavische persbureau „Tanjoeg".**

Ecuador begon met enthousiasme aan verwezenlijking urgentieplan

Ideaal land voor veeteelt en dus voor Nederlandse boeren

Het urgentieplan, dat president Plaza van Ecuador heeft opgesteld, begint de laatste tijd zichtbare resultaten af te werpen. Opvoering van de landbouw en vooral ook verbetering van de verkeersverbindingen hebben sinds 1949 de exporten van dit Zuidamerikaanse land met 50% vermeerderd en tegelijkertijd de importen doen dalen. Dat desondanks de Nederlandse uitvoer naar dit gebied sedert 1950 verdrievoudigd is, kan worden gezien als een gunstig teken voor onze toekomstige relaties met dit nog veelbelovend land.

Een van de grootste moeilijkheden wordt gevormd door de verbindingen tussen de bijna 800 km lange kustlijn en het achterland. Tot kort was de enige beschikbare haven voor de hoog in de bergen gelegen hoofdstad Quito die van Guayaquil ligt echter een 400 km naar het Zuiden......

Export nam snel toe

In de tijd van de Inca-keizers bestond er een estafette-dienst, van de hoofdstad rechtstreeks naar de kust en met dit voorbeeld voor ogen heeft de regering van Ecuador het plan voor een nieuwe snelverkeersweg naar de kleine, maar goed bruikbare haven van Esmeraldas, in het Noorden, naar voren gebracht. Van de V.S. heeft men bovendien enkele maanden geleden een lening van $ 10,5 millioen ontvangen voor uitbreiding van de nog dichterbij gelegen haven San Lorenzo en de bouw van het tweede deel der nieuwe spoorlijn tussen dit stadje en Quito.

Naast het transportprobleem is een van de belangrijkste vraagstukken van de laatste jaren het opvoeren van het landbouw-potentieel. Het grootste deel van de Scuadorianen woont in het Westen van het land, waarvan niet meer dan 20% in gebruik is. Op zijn minst ligt 40% der vruchtbare grond nog volkomen braak. Een andere factor is het lage productiecijfer: de landbouw brengt gemiddeld nog niet 1/35 op van wat onder gelijksoortige condities in bijv. de V.S. wordt geoogst.

President Plaza, die uit een aanzienlijke familie stamt, heeft in verschillende functies gedurende de afgelopen 20 jaren echter bewezen, dat er heel wat gunstiger resultaten zijn te bereiken. Op zijn eigen boerderijen introduceerde hij gemotoriseerde landbouwwerktuigen, irrigatiewerken en bodemerosie werende gewassen, waardoor de opbrengst van deze landerijen vertienvoudigde. Ook voerde hij Holsteinse koeien (uit Wisconsin!) in, die een geslaagde kruising vormden met het enigszins schonkige vee uit de Andes.

Dezer dagen zal Plaza echter plaats moeten maken voor een ander, omdat zijn ambtstermijn is verstreken en hij pas over 4 jaar mag worden herkozen.

Kansen voor Nederlanders

Ecuador is een ideaal land voor veeteelt en de recente opleving van dit bedrijf wettigt de veronderstelling, dat Nederlandse boeren hier een bestaansmogelijkheid zouden kunnen vinden. Er is ongetwijfeld behoefte aan zuivel-verwerkende industrieën en met name het gebied van Santo Domingo de Los Colorados, een 150 km ten Westen van de hoofdstad Quito, waar voortreffelijke weidegrond is, zou zich lenen voor een experiment op dit gebied.

Nederlanders met durf en ondernemingsgeest, die voldoende hulpmiddelen kunnen meebrengen om de eerste beginjaren te overbruggen, zouden hier een uitstekende kans van slagen hebben, heeft men ons van gezaghebbende zijde verzekerd. In dit gebied, dat een gunstig klimaat heeft, zou zeker plaats zijn voor een nederzetting van enkele honderden zielen, die zich niet alleen op veeteelt, doch ook op de verwerking van zuivelproducten willen toeleggen.

En ook op ander gebied, zoals havenaanleg en wegenbouw liggen hier kansen, wat enkele Franse firma's, die belast zijn met de uitvoering van de aanleg van de spoorweg naar San Lorenzo en de havenwerken aldaar hebben bewezen.

Nieuw tijdperk

Wanneer het wegenbouw-programma is uitgevoerd, zal er een nieuw tijdperk komen voor de landbouwer in Ecuador. **Reeds nu** gaat de bron van grote rijkdom vloeien, die schuilt in de teelt van bananen, cacao, koffie, rijst en vee, maar wat het land, naast andere factoren, ook nog ontbreekt is een goed geschoolde boerenstand.

In enkele delen van het land heeft men sinds kort ook gebroken met het antieke systeem, dat de gebruiker van het land verplichtte, een deel van zijn oogst aan de eigenaar van de grond af te staan. Ook is er verbetering gekomen in de lonen van landarbeiders, die bv. nog in 1950 maximaal vier gulden per dag verdienden, wat gelijk stond met het minimum-loon van een ongeschoolde industriearbeider (De geschoolden brengen het in de industrie soms wel tot *f* 10 per dag).

Met veel practisch inzicht heeft de regering van de nood, die dienstplicht heet, een deugd gemaakt; elke soldaat ontvangt nu een eenvoudige, maar doeltreffende opleiding in de landbouw (waarnaast hij, zonodig, lezen en schrijven leert!), zodat hij naderhand een stuwende kracht in de economie van zijn land kan zijn.

Kapitaalgoederen

De groeiende industrie van Ecuador vraagt een geleidelijk toenemende hoeveelheid kapitaalgoederen en verder is er vooral vraag naar technische apparatuur, textiel en geneesmiddelen. Gedachtig aan de uitspraak van de Amerikaanse econoom Michael Scully, dat „de Zuidamerikaanse staten de beste markt voor de Ver. Staten en de enige grote, nog steeds groeiende markt ter wereld zijn" en zoals hij ook heeft beweerd, dat „machines voor landbouw, wegenbouw en waterkracht, die in Latijns Amerika worden gekocht omgezet worden in betrekkingen („jobs") voor werknemers in Pittsburg, Detroit, Youngstown of Nw.-Orleans", hebben de Yankees zich al vroeg op Ecuador geworpen en niet alleen staan zij met hun leveranties bovenaan, (ruim 70 procent van alle importen), maar ook laten zij er de meeste schepen heen varen. Sinds de oprichting van de „Grancolombiana" - een Venezolaans-Colombiaans-Ecuadoriaanse scheepvaartcombinatie, die nu al 30 vaartuigen in gebruik heeft, spreekt Ecuador trouwens zelf ook een woordje in het vrachtvervoer mee. Overigens neemt de Nederlandse scheepvaart (voornamelijk KNSM) een eervolle plaats in naast die van Noorwegen en Denemarken.

De tweede leverancier van Ecuador is Engeland (voor rond 7%), dat echter sterke competitie ondervindt van West-Duitsland. De Nederlandse export is niet eens in een bepaald percentage uit te drukken, doch gaat verloren in de rest waarin dan eerst nog Beligia komt.

Handelsverkeer

Nederland kocht in 1950 voor *f* 1.243.000 in Ecuador, vornamelijk aan koffie, cacao e.d. In datzelfde jaar leverde Nederland voor niet meer dan *f* 587.000. In 1951 hebben zich deze cijfers echter gewijzigd in resp. *f* 913.000 voor de invoer en *f* 1.595.000 voor de uitvoer.

Het belangrijkste uit Nederland betrokken product is karton (en aanverwanten), in de eerste helft van dit jaar voor rond *f* 170.000, daarna komen melkproducten voor rond *f* 130.000 en pharmaceutische producten voor rond ongev. hetzelfde bedrag. Een zeer belangrijke post vormt die voor machines, toestellen e.d., die in het begin van dit jaar (d.w.z. de eerste zes maanden) meer dan *f* 200.000 bedroeg (in 1951 voor *f* 456.000).

Het is gebleken, dat er in Ecuador belangstelling is voor textiel, meelproducten, verf, wetenschappelijke instrumenten, caseïne e.d. en het lijkt zeer wel mogelijk, de omzet hierin - die in 1951 totaal nauwelijks een kwart millioen gulden bedroeg, - te vergroten. Op basis van de producten, die wij reeds uit dit land betrekken en waarvan het kwantum in enkele gevallen opgevoerd kan worden en als gevolg van een intensiever gevoerde propaganda, kan dit veelbelovende land ongetwijfeld een veel belangrijker afnemer worden, aldus „Trouw".

„BEVORDERING VAN HET COMMUNISME"

KAAPSTAD, 8 Sept. - De voorzitter van het Afrikaanse Nationale Congres Moroka is in beschuldiging gesteld wegens het bevorderen van het communisme. Tezamen met zijn zaak zullen '9 andere worden behandeld.

DERTIEN MIGS WERDEN NEERGESCHOTEN

TOKIO, 8 Sept. - Vliegers van de Verbondenen hebben Donderdag dertien MIG'S neergeschoten en drie beschadigd. Een vliegtuig van de Verbondenen is daarbij verloren gegaan, zo meldt de Amerikaanse luchtmacht. De strijd ontstond tussen aanvallende MIG'S en jagers die bommenwerpers begeleiden, die op weg waren naar doelen in het Noord Westelijk deel van Korea.

Aan het Westelijk front werden Chinese aanvallen afgeslagen. De Chinezen verloren bij deze aanvallen 300 doden en gewonden.

feuilleton

125

LODEWIJK XVI

WIEN DE VALBIJL WACHT

Er ontspon zich een fel debat. De Jacobijnen, woedend, omdat Lodewijk een goede indruk had gemaakt, schreeuwden, dat het hier geen gewoon proces was - de beklaagde mocht geen verdedigers hebben. Bittere woorden flitsten heen en weer. Eindelijk kreeg Pétion het woord. „Ik beweer," riep hij, „dat eenieder, die hem geen advocaat wil toestaan, inbreuk maakt op alle principen van menselijkheid." Hiermee was de meerderheid het eens: zij gaf Lodewijk verlof zijn verdedigers te kiezen.

Al die tijd stond Lodewijk rustig in de wachtkamer, het enige voedsel genietend, dat hem verstrekt werd: een stuk brood, dat een soldaat hem gaf. Hij probeerde een gesprek met de man aan te knopen, maar kreeg een snauw... de tiran was geen veilige omgang, zelfs niet voor een nederig soldaat. Dus de gevangene haalde maar een exemplaar van de grondwet uit zijn zak en begon kalm te lezen.

Lodewijk werd naar zijn gevangenis teruggevoerd, zonder dat hem werd meegedeeld, tot wel besluit de Conventie was gekomen. Hij tobde daar over. „Monsieur," sprak hij Arbeltier, de commissaris, die in zijn kamer zat, aan, „denkt u, dat ze mij rechtsgeleerden bijstand zullen weigeren?"

Arbeltier praattte er omheen. „Als de Conventie 't goedvindt, krijgt u een advocaat, monsieur."

Lodewijk zag de grondwet in, die hij trouwens wel uit zijn hoofd kende. „Ja, de constitutie staat het toe. Maar denkt u, dat ik mijn familie zou mogen weerzien?"

„Ik zal eens informeren."

Arbeltier kwam terug met slecht nieuws. „Monsieur, ik moet u mededelen, dat u niet wordt toegestaan, u met uw familie te onderhouden."

„Dat vind ik nogal wreed," riep Lodewijk uit. „Maar mijn zoontje dan... een kind van zeven jaar."

„Uw zoon wordt beschouwd als een lid van uw familie."

Lodewijk haalde zijn schouders op. „Hoe staat het met avondeten?"

Er werden zes coteletten, een kip en enige eieren gebracht. Hij at, dronk er een glas wijn bij en sliep kort daarna.

De volgende dag werd Lodewijk meegedeeld, dat hij zich een paar raadslieden mocht kiezen. Hij koos twee bedaagde en bekwame juristen, rechter Target en Tronchet.

Van de magazijnplank

Luimige ernst

Met 'n vorstelijk gebaar nodigde ik mijn familie uit in mijn spiksplinternieuwe auto plaats te nemen. Nou ja, MIJN is wat overdreven. De nieuwe aanwinst, waar ik zo blij mee was, had ik, direct van de importeur, op afbetaling gekocht. Veel chroom van binnen, en ik heb er 'n paar prachthoorns buitenop laten monteren. Voordat ik de wagen gekocht had, heeft m'n vrouw drie weken land gezeurd dat we van ons inkomen van f 450.— per maand de kosten niet konden betalen. Ik heb haar echter aangetoond dat er zoveel anderen op Aruba wonen, die met hetzelfde inkomen en soms nog minder, wel in staat blijken er 'n wagen op na te houden. „Die hebben dan zeker 'n betere huisvrouw dan ik." Nou, die zat behoorlijk in de roos...... Wat U?

Ook mijn schoonmoeder liet zich niet onbetuigd. Zij beweerde dat de H.H. importeurs gedeeltelijk aansprakelijk werden als ze aan ONS SOORT MENSEN verkochten. Alsof wij minder zijn dan andere mensen en de handel niet vrij was te verkopen aan wie ze wil, zonder dat ze daarvoor verantwoordelijk gesteld kunnen worden. Zij kunnen het toch niet helpen als er ongelukken gebeuren? Maar, om kort te gaan, ik heb mijn zin doorgezet en heb de wagen nu (bewonderd door alle buren) voor de deur staan. Wat de afbetaling betreft, dat zal best lukken. Met 'n beetje bezuinigen in het huishouden hier en daar komen, komen die f 100.-- per maand er wel. Onderhouden doe ik hem zelf. Ik heb per slot van rekening twee handen aan mijn lijf Alleen zie ik er nog geen gat in met de premie voor de verzekering. Enfin, dat is toch niet verplicht, en ik ben heus niet de enige die es 'n tijdje zonder verzekering rijdt. ...

Oh ja, ik wilde U dan op de hoogte stellen van mijn eerste autirit. Zoals ik al zei, de wagen stond voor de deur, en met 'n vorstelijk gebaar nodigde ik mijn familie uit in mijn zes-cylindersterke slee plaats te nemen. Kunt U zich voorstellen hoe trots en gelukkig ik mij voelde? Mijn hele gezicht moet van geluk gestraald hebben, want m'n vrouw voelde zich gedrongen me de vraag te stellen of de verzekering al betaald was. Deze vraag keurde ik geen antwoord waardig, doch hield mijn hand nog steeds uitnodigend tot instappen uitgestrekt. Dit moest natuurlijk gewroken worden. We waren namelijk nog geen twee kilometer aan het rijden, toen ze opmerkte dat ik wel 'n beetje meer de rechterkant van de weg kon gaan gebruiken en dit voornamelijk als ik 'n bocht moest nemen. Terwijl ik me inwendig zat op te vre , zat zij elke keer dat ik in moest houden, krampachtig op 'n denkbeeldige rem te trappen. Dat geeft je echt zo'n gevoel dat ze mijn rijvaardigdheid waardeert. Toen ik de zoveelste bocht volgens haar niet genoeg rechts reed, terwijl er 'n tegenligger aankwam, gilde ze plotseling, „Laat me deruit, laten we in „jeweetwelsnaam" in deze bar wat gaan gebruiken." Inderdaad, ik STOPTE, en wel zó plotseling, dat ze met haar lieve snuitje 'n zoentje tegen de voorruit drukte. Met 'n bloedneus en 'n verhoging op haar voorhoofd zat ze even daarna achter 'n Oranjebar en ik hield me daarom kalm. In elk geval weigerde ik dat flauwe goed in te nemen. Om wat bij te komen, nam ik 'n wat straffere hartversterking. Daar mijn vrienden zich in deze niet onbetuigd lieten, hebben we 'n uurtje zitten borrelen. Hierna aanvaardden we de terugtocht. Eerst voelde ik me niet helemaal fris, maar nadat ik achter het stuur had plaats genomen, voelde ik me al veel prettiger. Ik trok me er geen zier meer van aan dat mijn vrouw me af en toe in doodsangst in mijn arm zat te knijpen en met nóg meer kracht op de voetplank zat te trappen. Ik heb het zwikkie netjes thuis afgeleverd en ging verder alleen wat rondrijden. Ik heb me wat geamuseerd met wat vrienden en kwam 's nachts om twee uur thuis. Hoe, is me nog 'n raadsel. Er is echter 'n verontschuldiging want per slot van rekening is 'n man zijn geduld niet onuitputtelijk. Nu denkt U zeker dat mijn vrouw zo verstandig was het hierbij te laten. Onder die omstandigheden begon ze me te vertellen, dat men geen sterke drank mag gebruiken als men achter het stuur gaat. Dat men voor het besturen van 'n auto enige aanleg nodig heeft. Dat men moet beschikken over 'n snel reactievermogen, die bij mijn proef op mijn rijvaardigheid niet was getest, etc. etc. Niet iedereen zal dan geschikt zijn om 'n auto te besturen, maar ik heb nog nooit iemand ontmoet die dit van zichzelf weet. Wel zou iedereen door het gezeur van mijn vrouw in woede ontstoken zijn. Enfin, er is niet veel van het meubilair meer heel bij Uw getrouwe

Magazijnbediende

OFFICIELE BEKENDMAKING T.A.V. ARUBA

Eervol ontslag aan:

E. H. Henriquez, tijdelijk hulpkommies der belastingen op Aruba;

Mevrouw E. M. Arends-Fradl, tijdelijk schrijver a. ten kantore van de Ontvanger van Aruba;

Bevordering:

R. R. de Costa Gomez, commies op de Bureaux van de Burgerlijke Stand en het Bevolkingsregister op Aruba, tot hoofdcommies;

A. C. Koolman en H. A. M. Hehenkamp, adjunct-commiezen ten kantore van de Ontvanger van Aruba, tot commies;

J. A. Ruiz en A. H. Douglas, adjunct-commiezen bij Openbare Werken o pAruba, tot commies;

A. W. N. Goetze en A. A. M. Carpay, adjunct-commiezen ten kantore van de Gezaghebber van het eilandgebied Aruba, tot commies;

S. H. Tjon-A-Jong, adjunct-commies ter Griffie van het Hof van Justitie op Aruba, tot commies;

J. B. Haagsman, M. van der Harst, J. J. Smits, N. de Jong, J. J. Franke, M. P. G. Verhoeven, A. J. Willems; J. H. Nijsten, G. F. de Greef, J. F. de Jager, A. G. de Bruin, M. Heyboer, J. Molegraaf, A. V. Faydherbe, R. M. Marten, M. V. Conquet, E. S. A. Pietersz, P. B. Matrona, R. Rozema en L. A. Bethume, agenten van Politie 2de klasse, tot agent van Politie 1ste klasse.

DE DETECTIVES GAVEN DE MOED OP

PARIJS, 8 Sept. - Detectives, die zich bezighouden met het onderzoek in de moordzaak Drummond hebben officieus verklaard: „Wij zijn weer waar wij waren op 6 Augustus, d.w.z. op het punt van uitgang". Zij schijnen van plan te zijn het verdere onderzoek op te geven en over te dragen aan de plaatselijke politie. Zij beklagen zich er namelijk over, dat zij stuiten op een muur van zwijgzaamheid van de bevolking, die misschien meer wil zeggen als de plaatselijke politie het onderzoek in handen heeft, dan tegenover de rechercheurs uit Marseille en Parijs.

STAKERS GINGEN POLITIEMANNEN TE LIJF

TEHERAN, 8 Sept. - Stakende fabrieksarbeiders zijn slaags geraakt met militairen te Semnan een stadje 160 kilometer ten Oosten van Teheran. Er zijn vijf doden en 12 gewonden gevallen. Volgens officiele berichten in Teheran is het opstandje bedwongen en is alles in Semnan weer rustig.

Radioprogramma

VANDAAG:

Curom-programma:
(415,5 en 59,88 m):
17.30 voor de kleinere kinderen; 17.50 gramofoonplaten; 18.05 gelukwensen; 18.15 dinermuziek; 18.45 nieuws; 19.00 Papiament; 19.30 reclame; 20.30 „Boeken vragen uw aandacht"; 20.45 Bruna Walter dirigeert; 21.15 Swing, sweet and jazz"; 21.55 nieuws en sluiting.

Avros-programma:
(19,4 m):
16.00 reclame; 16.30 voor de jarigen; 17.15 voor kinderen; 18.00 RAO-progr.; 18.40 nieuws; 19.01 Hawaiian muziek; 19.30 causerie; 19.40 dansmuziek; 20.10 R.V.U.; 20.54 nieuws en sluiting.

Radio Nederland Wereldomroep:
(16,88, 25,57 en 31 m):
(13.96, 16.88, 19.71 en 25.57 m):
19.00 opening en nieuws; 19.12 nieuwsjournaal; 19.30 Verdi-concert; 19.53 brieven van luisteraars; 20.05 W.I. rubriek (met causerie prof. Van Praag); 20.35 persoverzicht; 20.42 Stradiva sextet; 20.55 avondgebed; 20.58 sluiting.

De Steen van Atlantis (32)

ERIC DE NOORMAN door Hans G. Kresse



Eric aarzelde echter geen ogenblik. Zijn arm schoot uit en hij gaf de dichtstbijzijnde krijger een verschrikkelijke slag, welke hem voor een hele tijd onschadelijk maakte. De kansen waren ongelijk. Eric had alleen zijn vuisten om zich te verdedigen, terwijl de krijgers gewapend waren met speren. Nu deed de hoofdman een uitval naar hem, maar Eric liet zich op de knieën vallen en met een snelle greep om de knieën van zijn aanvaller liet hij deze op de grond smakken. Bijna op hetzelfde ogenblik sprong hij boven op hem. En er volgde nu een wilde worsteling. De aanvoerder was echter een sterke kerel en bovendien wist hij, dat hij voor zijn leven vocht. Maar Eric deed dat ook en zij rolden om en om, tot Eric eindelijk het lichaam van de krijger voelde verslappen in zijn greep. Intussen was de kleine man, die wel wist dat hij tegen de grote krijgers niet opgewassen was, in het kreupelhout gevlucht en volgde vandaar met kloppend hart de strijd, Plotseling schreeuwde hij het uit van angst, want een nieuw gevaar dreigde Eric. De laatste krijger naderde hem van achteren, vast besloten deze blonde reus te doden. Zijn speer was opgeheven en hij stond op het punt toe te stoten.

De Arubaanse Courant

SECCION PAPIAMENTO

OTRO PRESENTACIONNAN DI RAHOUDINI

E goochelaar Arubano Rahoudini a gana un bon fama den un periodo relativamente cortico; miles die persona ya a goza di un lihereza y varios miles mas ta desea di mira e joven aki na trabao. Pesey lo tin dos otro presentacion dia 27 y 28 di September den Playa Club (ariba Bewaarschool na Kloosterweg).

DINER DI A.V.B. NA DAKOTA

Diasabra anochi directiva di Aruba Voetbal Bond a ofrece un diner na e hungadornan Arubano cu a tuma parti den Olympiada na Helsinki y tambe na honor di Sr. Frans de P. Wever, vice presidente di A.V.B., kende ta sali pa Holanda cu vacacion awe. E esfera tabata masha anima y entre otro tabatin discursos door di presidente Freddie Beaujon y e vice presidente, kende nos ta desea un bon viaje y un tempo agradable na Holanda.

WILFRIDO MIRO LO ENFRENTA BULL GILKES NA ARUBA

Dia 12 di September proximo e campeon Cubano di peso mediano Wilfredo Miro lo enfrenta e popular boxeador di B.G. den Arena Nacional na San Nicolas.

Wilfredo Miro no ta desconoci aki na Aruba. Recientemente el a worde venci aki pa punto door di Kid Garraway di B.G. E Cubano sinembargo no a perde animo y algun dia pasa el a logra vence Garraway na B.G. den seis rond durante un pelea di revancha. Bull Gilkes tampoco lo ta un oponente mucho facil pa Miro, asina cu nos por bisa di awor caba cu e dia lo ta duro contra duro. Amantenan di deporte di boxeo lo bolbe haya un otro oportunidad pa amusa nan mes.

Pa e anochi aki tin dos otro pelea di revancha ariba programa, esta Kid Zorro y Colorado Kid, y den amateursklasse di cuatro rond entre Curley Kayoe y Chocolate.

Rozendo Perez, un boxeador di Curacao cu tabata non-activo pa hopi tempo, lo enfrenta Quick Silver, mientras e Colombiano Kid Godoy, lo encontra Kid Curacao. Seguramente esaki ta un programa excelente cu lo yuda hopi na promove deporte di boxeo na nos isla.

WEGA DI ARUBA CONTRA CUBA A WORDE SUSPENDI

Resultadonan di e promer weganan di Baseball cu a worde hunga na Cuba ta manera ta sigui: Cuba -Mexico 2-1; Venezuela Costa Rica 10-6; Cuba-Aruba: despues di segunda inning e score tabata 2-0 na favor di Cuba. Despues a cai un awacero pisa y e wega mester a worde suspendi. E wega aki lo worde hunga atrobe Diabierna atardi.

Hopi hende aki na Aruba a sinta en vano na nan radio anteayera merdia; pero nan no a tende transmision di e weganan. Kiko a socede? E derechonan pa transmiti e weganan a worde bendi cu un compania di television y parce cu durante e transaccion a worde combini, cu radio lo no transmiti reportaje tocante e weganan.

Anteayera nochi directiva di ABBA a manda un telegram pa Presidente Baptista den cual nan ta pidi su intermision asina cu den futuro emisoranan tambe lo transmiti tal weganan; pueblo di Aruba mester a haci hopi sacrificio pa por manda su hungadornan Cuba, asina e telegram ta bisa, y nan ta masha disapunta tocante e hecho cu e weganan no ta worde transmiti.

Ayera mainta, presidente di ABBA, dr. Jacobito Oduber, acompanja di su yiu a sali pa Cuba.

ARUBA DURANTE 1951

Recientemente a sali for di prensa un buki titula „Informe tocante Situacion di Territorio Insular di Aruba durante 1951". Esaki ta un buki di tamanjo regular y ta contene informacion valioso tocante situacion di nos isla. Den siguiente edicionnan di nos corant nos lo publica algun di e puntonan mas interesante for di den e buki aki.

MOSSADEQ HEEFT TIJD NODIG

TEHERAN, 8 Sept. - Premier Mossadeq heeft Maandag besloten de bijeenkomst van het parlement, die 10 September zou worden gehouden, uit te stellen om tijd te hebben voor een poging tot oplossing van de oliekwestie.

Maandag zijn negen generaals in Perzie op non actief gesteld.

HIJ WILDE „QUEEN ELIZABETH" NIET PASSEREN

NEW YORK, 8 Sept. - De kapitein van het nieuwste Amerikaanse passagiersschip „United States", dat kortgeleden op zijn eerste reis de „blauwe wimpel" veroverde door de oversteek van de Atlantische Oceaan in recordtijd af te leggen, heeft verklaard, dat hij op de jongste reis van Engeland naar New York „uit beleefdheid" voor het Britse passagiersschip „Queen Elizabeth", nog steeds het grootste ter wereld, en eveneens op weg naar New York midden op de Oceaan een omweg van zestien mijl door een mistbank heeft gemaakt. Kapitein Anderson achtte het namelijk niet passend met zijn kleinere doch snellere schip de "Queen Elizabeth" onder de ogen van zijn passagiers en bemanning voorbij te varen.

Bekendmaking

Bij rechterlijk vonnis is aan onderstaande personen op Aruba de bevoegdheid motorrijtuigen te besturen ontzegd voor de tijd, achter hun namen vermeld:

MADASSA, Harold, transactie voor 2 jaar, ing. 20-9-'52;
IGNACIO, Matheo Bernardo, transactie voor 2 jaar, ing. 7-7-'52;
SCHURCH, Donald Walter, Vonn. Ar. 13-6-'52, voor 6 mndn.;
GEERMAN, Pedro Jozef, Vonn. Ar. 13-6-'52, voor 6 mndn.;
ROSARIO, Hironimo Brigido, Vonn. Ar. 20-6-'52, voor 1 mnd.;
MADURO, Efrain, Vonn. Ar. 20- -'52, voor 1 jaar;
ELEONORA, Jorge Dominico, Vonn. Ar. 27-6-'52, voor 2 jaar;
ELEONORA, Servio Felisiano, Vonn. Ar. 20-6-'52, voor 2 mndn.;
ELEONORA, Servio Felisiano, Vonn. Ar.27-6-'52, voor 5 jaar;
ARENDS, Rudolfo Minguel, Vonn. Ar. 27-6-'52, voor 1 mnd.;
GEERMAN, Timoteo, Vonn. Ar. 27-6-'52, vovr 9 mndn.;
VRIES, Mario, Vonn. Ar.. 27-6-'52, voor 2 mndn.;
SALOZAR, Manuel Angel, Vonn. Ar. 27-6-'52, voor 3 mndn.;
AMAYA, Hironimo Esteban, Transactie v. 2 jaar, ing. 10-7-'52;
HOLAS, Naulton, Vonn. Ar. 4-7-'52 voer 1 mnd.;
RICHARDSON, Josier Aramieter, Vonn. Ar. 4-7-'52, v. 3 mndn.;
RAFAEL, Simon, Vonn. Ar. 4-7-'52, voor 2 jaar;
SMITH, George Edwin, Vonn. Ar. 4-7-'52, voor 6 mndn.;
WIERSMA, Jitse Joh. Vonn. Ar. 4-7-'52, v. 2 jr., ing. 1-4-'53;
RAS, Abelino, Vonn. Ar. 4-7-'52, voor 1 jaar, ing. 7-10-'52;
QUANDUS, Nicolaas, Vonn. Ar. 25-4-'52 voor 1 jaar;
BOEKHOUT, Eufrasio, Vonn. Ar. 11-7-'52 voor 3 jaar;
GOMES, Romualdo, Vonn. Ar. 11-7-'52 v. 1 jaar, ing. 13-1-'52;
BRUGES, Miijuel, Vonn. Ar. 11-7-'52 v. 8 mndn., ing. 19-5-'52;
HEYLIGER, Reg. Wilm., Vonn. Ar. 11-7-'52 v. 2 jr., ing. 4-6-'52;
VROLIJK, Generoso Joaquin, Vonn. H.v.J. 29-7-'52 v. 2 jaar;
LAMPE, Meinh., Vonn. H.v.J. 29-7-'52 v. 4 jaar, ing. 27-9-'51;
KOCK, Jose, Transactie voor 2 jaar, ing. 28-7-'52;
KELLY, Joannes Marc., Vonn. Ar. 9-5-'52 v. 2 jr., ing. 28-2-'52;
BOEKHOUDT, Pablo, Vonn. Ar. v. 3 mndn., ing. 12-7-'52;
CASTON, Evariste Arr. Vonn. Ar. 18-7-'52 voor 5 mndn.;
WERLEMAN, Jan Nic. Vonn. Ar. 18-7-'52 v. 1 jr. ing. 20-3-'52;
HERNANDES, Rud. Vonn. Ar. 18-7-'52 v. 5 mndn. ing. 13-6-'52;
WEVER, Levic Bern. Vonn. Ar. 18-7-'52 v. 2 jaar ing. 24-3-'52;
DORCAS, Julio Rod. Cayet. Vonn. Ar. 18-7-'52 voor 6 mndn.;
DE SOUZA, John, Vonn. Ar. 18-7-'52 voor 2 mndn..

Terwijl bij beschikking van het Plaatselijk Hoofd van Politie op Aruba de rijbewijzen zijn ingetrokken van:
RAS, Hiacinto ddo. 18 Juli 1952;
CROES, Benoit Benedicto ddo. 25 Juli 1952;
BISLICK, Jose Maria ddo. 25 Juli 1952;
BUSKERMOLEN, Paulus Petrus ddo. 28 Juli 1952.
MARCHENA, Tomas Mauricio ddo. 8 Aug. 1952;
S-HWENGLE, Pedro Alcantara ddo. 13 Aug. 1952;
BARENO, Juan Felipe ddo. 18 Aug. 1952;
WEVER, Francisco Olympio ddo. 23 Aug. 1952;
EUSENIA, Pedro Regalado ddo. 1 September 1952.

De Gezaghebber van het Eilandgebied Aruba,
Plaatselijk Hoofd van Politie,

KWARTSZ

OPENBARE AANBESTEDING

Het hoofd van de Dienst Openbare Werken op Aruba zal op 1 October 1952, om 11 uur v.m., te zijnen kantore openbaar aanbesteden de levering van

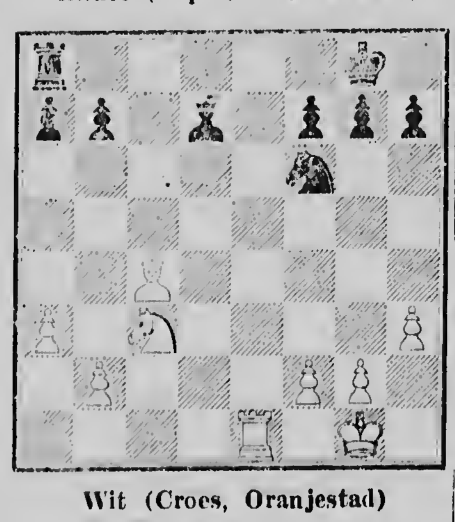
a. auto-onderdelen en -benodigdheden;

b. ijzeren buizen

Nadere inlichtingen zijn ten kantore van bovengenoemde dienst verkrijgbaar.

Schaakwedstrijd van de Arubaanse Courant

Zwart (Lopes, Sint Nicolaas)



Wit (Croes, Oranjestad)

21. Tal d el ....

E Piedra di Atlantis (19)

ERIC DE NOORMAN pa Hans G. Kresse



Den e algun seconde cu a pasa promer cu e animal a bula ariba Eric esaki a pensa cuanto aventura el a experiencia durante un tempo iortico y el a haci proposito cu el lo mester sali victorioso atrobe. Mucho tempo pa pensa el no tabatin, ya el tabata sinti rosca caliente di e animal den su cara. Cu tur su forza e oso a bula ariba dje y Eric a hera cai. Cu lihereza di weerlicht el a cai na rudia y a hinca e spada d encurpa di e oso, mientras el tabata purba di primi e boca emenazante di e animal manda laira. E enanonan, cu no tabatin ningun arma mas, a sconde nan mes tras di e matanan halto y for di aki nan tabata sigui e combate silenciosamente. No obstante e dos spadanan y un herido grandi den su pecho e animal no tabatin intencion pa termina e lucha. Grunjando di dolor y rabia el a bolbe lamta su mes y prepara pa un otro atake. Net na tempo Eric a logra di hala un banda cu un zwaai rapido y scapa dilanti di curpa poderoso di e animal. El a bula lamta y a cuminza haci preparacion pa di ultimo atake.

De Arubaanse Courant

DAGBLAD VOOR ARUBA

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V.
Redacteur: A. Cloo (Tel. thuis: 1481)
Abonnement: ƒ 2.50 per maand.

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel. 1282
Agent San Nicolas: „Central Lunchroom", Tel. 5067
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij" N.V., Tel. 1277

11e Jaargang — WOENSDAG 10 SEPT. 1952 — No. 1435

Dreiging

* * In de commissievergaderingen * van de Staten der Nederland- * * se Antillen is hard gewerkt aan de behandeling van de Landsbegroting voor het dienstjaar 1952. Vermoedelijk zal volgende week 't voorlopig verslag reeds kunnen worden behandeld. Wij meenden hier en daar ernstige geluiden te hebben gehoord met betrekking tot de post „bijdrage defensie".

Wat wil men eigenlijk? Zelfstandigheid legt zware verplichtingen op, ook en vooral van financiële aard. Van het reeds door de militaire inspanning voor 'n deel uitgemergelde Nederland kan men moeilijk verwachten dat het de verdediging van deze eilanden ten volle blijft bekostigen.

De Democraten zullen tegen de bedoelde post stemmen; publicaties in hun lijfblad wijzen daar maar al te duidelijk op. Maar tot onze niet geringe verbazing vernamen wij, dat men het in NVP-kringen ook helemaal niet eens is over de defensie-post. Dit feit zal verdragende gevolgen kunnen hebben en zelfs tot een kabinetscrisis kunnen leiden.

Het is wel te hopen, dat de volksvertegenwoordigers het hoofd koel zullen houden; niet alleen de lusten van de autonomie zal men kunnen verwachten, maar ook de lasten. En voor die lasten mag men niet met allerlei geheimzinnig gedraai opzij gaan.

Grens tussen Equador en Colombia gesloten

„Geen belangrijke zaak"

QUITO, 10 Sept. — Het blad „El Comercio" meldt, dat de grens tussen Equador en Columbia op bevel van de regering van Columbia, gesloten is. De ambassadeur van Columbia te Quito heeft verklaard, dat hij over deze kwestie niet officieel is ingelicht. Hij deelde mede aan te nemen, dat het geen belangrijke zaak is en het sluiten van de grens wel op zeer korte termijn ongedaan zal worden gemaakt.

KNVB NIET VAN DE PARTIJ

'S GRAVENHAGE, 10 Sept. — Naar van de zijde van de K.N.V.B. verluidt, zal Nederland in 1954 niet deelnemen aan het tournooi om de wereldkampioenschappen voetbal.

ZUIVERING DUURT VOORT

CAIRO, 10 Sept. — De Egyptische regering gaat voort met maatregelen te nemen tegen de aanhangers van het oude regiem van koning Faroek.

H.K.H. PRINSES WILHELMINA BEANTWOORDT TELEGRAM

De Bovenwinders op ons eiland hebben op 31 Augustus een gelukstelegram gezonden aan H.K.H. Prinses Wilhelmina ter gelegenheid van Haar verjaardag. Het gisteren ontvangen antwoord luidt: „Princess Wilhelmina of the Netherlands instructed me to thank you most sincerely for kind birthday wishes. Geldens, private secretary".

KLM VERVOERDE SPRINGBOKKEN

SOESTDIJK, 10 Sept — Met de vrachtskymaster „Edam" van de K.L.M. zijn op Schiphol enige Zuidafrikaanse springbokken aangekomen, bestemd voor de prinsessen.

STEUN VOOR EISENHOWER

TEXAS, 10 Sept. — De Democratische conventie te Texas heeft het verrassende besluit genomen de candidatuur voor het presidentschap van Eisenhower te ondersteunen en aan te bevelen.

Op de mooie blauwe Donau verdronken negentig personen

BELGRADO, 10 Sept. - Negentig personen zijn gisteren verdronken toen een stoomboot op de Donau tijdens een storm omsloeg ,aldus Radio Belgrado. Het schip was op weg van Belgrado naar Zemun. Dertig personen, die over boord sprongen toen het schip begon te zinken, konden worden gered. De overigen gingen met het schip ten onder.

Aruba verloor eerste wedstrijd

Tot twee uur vannacht hebben verscheidene Arubaanse baseballvrienden aan het radiotoestel „gehangen" om de reportage te volgen van de spannende wedstrijd tussen Aruba en Nicaragua. Ditmaal was er dus toch wel een reportage (zou het telegram van Aruba aan de President van Cuba geholpen hebben?) en op de 450 meter was Radio-Cuba zeer goed te beluisteren.

Al in de eerste inning waren er twee runs van Nicaragua, die hun sterkste pitcher in het veld hadden gestuurd. Nel Harms was als onze pitcher geweldig; het publiek was enthousiast over hem en vooral in de negende inning blonk hij uit. Hierna was de stand 2—2 en moest een extra-inning volgen. De spanning bereikte haar hoogtepunt en het publiek was uitermate geestdriftig. Aruba slaagde er niet in de schaal naar haar zijde te doen hellen en met een 3—2 nederlaag verlieten onze jongens het veld.

Het was een buitengewoon mooie wedstrijd waarmede wij de Arubaanse baseballers wel mogen feliciteren. Een speciaal saluut voor Nel Harms en voor Juan Perez, die, blijkens een telegram dat de heer Raven ons toezond, de tweede ster van het veld was.

Vanavond om zeven uur speelt onze ploeg tegen Mexico.



MAJOOR-GENERAAL HAYDON L. BOATNER, die erin geslaagd is de gevangenen op het eiland Koje te bedwingen, kwam in Californië aan. Hij gaat een nieuwe post bekleden, bij het Vierde Leger in San Antonio (Texas).

Andere uitslagen zijn: Venezuela—Guatemala 5—3; Guatemala—Sto. Domingo 0—4 en Colombia—Panama 4—9.

„Esso-Amsterdam" drijft stuurloos op de oceaan rond

'S GRAVENHAGE, 9 Sept. - Blijkens ingekomen telegrammen drijft het 16000 ton metende tankschip „Esso-Amsterdam" van de tankvloot van de Esso Nederland een duizend kilometer ten Westen van de Azoren hulpeloos rond. Reeds op 1 September seinde de gezagvoerder dat er moeilijkheden waren en een dag later ontving men het bericht dat de hoofdmotor door kortsluiting uitgeschakeld was. Alle pogingen om met eigen middelen een reparatie te verrichten blijken te zijn mislukt. De zeesleper „Humber" is thans ter assistentie uitgevaren en zal de „Esso Amsterdam" zeker Woensdag bereiken. Het schip zal dan naar de Azoren worden gesleept, waar het volgens voorlopige berekeningen op 18 September kan aankomen. Het schip komt van Mexico met een lading vliegtuigbenzine voor Rotterdam. De opvarenden verkeren in goede welstand.

Een gulden

In het dorp Dakota is veel belangstelling voor de speeltuin, die de Arubaanse Rotarians hebben aangeboden aan de jeugd. De speeltuincommissie heeft de handen vol met het organiseren van verschillende dingen, zoals vorige week de picnic met 64 kinderen, welke uitstekend geslaagd is. Men heeft nog veel meer op het programma staan, zoals de vertoning van kinderfilms.

Jammers is het, dat slechts een twaalftal ouders de contributie van een gulden per maand betalen. Geef uw kinderen vier ijsjes minder per maand, laat ze niet zo vaak „duur" uitgaan, maar betaal uw contributie aan de speeltuincommissie, die met uw geld veel goede dingen kan doen.

Ook voor UW kind(eren)!

EERSTE LUSTRUM „ST. THOMAS"

Op 13 November zal de R.K. Onderwijzersvereniging „St. Thomas" vijf jaar bestaan. Het Bestuur heeft voor deze dag een feestprogramma in voorbereiding; een verzoek aan het Schoolbestuur om die dag als vrije dag op de rooster te plaatsen werd reeds ingewilligd. De heren M. Pepels en G. Gruwel hebben zich belast met het uitwerken van de plannen voor de viering van dit eerste lustrum.

SUPER-KLEERHANGERS

De heer Serphos van de Super Cleaning heeft het neusje van de zalm hier geimporteerd: een kleerhanger van uitstekend maaksel. Een aluminum-hanger (dus roestvrij) en de rest van stevig, geperst papier. De kleding kan nu veilig worden opgehangen en men behoeft niet bang te zijn voor roest- en andere vlekken. De kleerhanger, waarop Amerikaans patent werd verkregen, zal hier zeker veel opgang maken.

TENTOONSTELLING HUISVLIJT

De Bovenwinders hebben een zeer belangwekkende tentoonstelling georganiseerd van artikelen van huisvlijt en handnijverheid. Zaterdagavond om half acht zal de beoordeling van dit werk door een competente commissie plaats vinden en daarna zullen de prijzen worden uitgereikt. Deze zijn beschikbaar gesteld door: 1. Fa Spritzer en Fuhrmann (mevr. Bonn zal een fraaie cup overhandigen); 2. Aruba Trading Company; 3. Neme Import and Export.

Na het meer officiële gedeelte van de avond zal er worden gedanst.

AMERIKANEN WERDEN NIET TOEGELATEN

BERLIJN, 9 Sept. Gewapende Sowjet Russische soldaten en Oost Duitse politie hebben vandaag de Amerikaanse militaire politie tot drie maal toe de toegang ontzegd tot de Amerikaanse inspectiepost aan het Berlijnse einde van de autobaan naar West Duitsland.

VERSLAG ARUBA 1951 (II)

Wanneer krijgen wij hier de zo noodzakelijke kinder- en zedenpolitie?

Commissie onderzoek drankmisbruik liet niets van zich horen

Het hoofdstuk IV „Eigendommen" zegt over Domeinbeheer, dat wat de uitgifte van domeingrond in erfpacht betreft, kan worden opgemerkt dat het verkavelingsplan „Solito", aansluitende op „Companashi" gereed is gekomen. Aankoop van grond kon niet plaats vinden omdat het daarvoor op de begroting uitgetrokken bedrag (Fl 50.000,—) ontoereikend was. Er werden zeer weinig gronden voor landbouwdoeleinden aangevraagd; verreweg de meeste percelen werden uitgegeven voor woningbouw.

Op de aanwezige gebouwen (en dat zijn er nog al wat!) komen we nog terug. Ter beschikking van het eilandgebied werden reeds gesteld: het complex kantoorgebouw aan de L.G. Smith Boulevard; het complex werkplaatsen aan de Zoutmanstraat; overkapping en werkplaats te Wajaca; overkapping op de weg naar Santa Cruz; betonbedrijf, werkplaats en kantoor, magazijn en garage te Seroe Pretoe, Sint Nicolaas; oud kantoor en magazijn aan de Theaterstraat bij het terrein van de Lago.

De kadasterdienst heeft 362 meetbrieven opgemaakt, 27 afschriften van meetbrieven afgegeven, 7 processen-verbaal van grensregeling opgemaakt, 12 kaarteringen opgemaakt, 15 grensbepalingen opgemaakt en 2 maal een onderzoek ingesteld naar zakelijk gerechtigden.

De ontvangsten van het kantoor bedroegen fl 7659,82. Ten behoeve van andere landsdiensten werden werkzaamheden verricht welke kunnen worden gewaardeerd op fl 3126,70. Voor de kadastrering werden kaarten aangelegd van Oranjestad en Sint Nicolaas.

Dan het hypotheekkantoor. Daar bedroeg het aantal boekingen in het dagregister in 1951 815. Voor totaal fl 2.056.046,42 werden onroerende goederen overgedragen in 1951. De inkomsten van dit kantoor bedroegen fl 7794,42.

Aan hypotheken staan uit tot een bedrag fl 11.038.181,53 en $ 6.000,—.

Bewaring der scheepsbewijzen: in 1951 werden drie schepen voor het eerst geboekt met een bruto inhoud van 268,25 kubieke meter; terwijl twee schepen binnen het gebiedsdeel werden overgedragen. De totale bruto scheepsinhoud van de 35 ingeschreven schepen bedroeg op 31 December 1951 2192,38 kubieke meter.

Financiën

Ten ontvangsterskantore werd in totaal ontvangen de somma van fl 25.199.405,24; uitgegeven werd een bedrag van fl 25.694.789.86. Ingevolge overgangsbepaling van de Eilandenregeling Nederlandse Antillen werden verschillende credieten aan het eilandgebied verstrekt.

Politie

De algemene ledinig berust bij een commissaris aan wie een inspecteur werd toegevoegd. In de periode van 21 tot en met 29 Mei 1951 werd het korps tijdelijk versterkt in verband met de verkiezingen. Later vond wederom versterking plaats in verband met de staking bij de Lago.

De in 1950 aangevangen opleiding voor onderinspecteur, hoofdagent en agent 1e klasse werd in 1951 beëindigd. Later werd begonnen met een opleiding tot agent 2e klasse. Van de 37 cursisten voor E.H.B.O. slaagden er 35. In September werd weer een cursus gehouden waarvoor allen slaagden.

De kazernering voldoet nog steeds niet aan de gestelde eisen. In de zeer ongewenste situatie te Sint Nicolaas kwam nog geen verbetering.

De afdeling speciale diensten heeft 186 onderzoeken gehouden. in welke gevallen advies werd uitgebracht aan het plaatselijk hoofd van politie.

De vreemdelingendienst registreerde 24931 ingekomen personen, 25354 vertrokken en 22908 doorgaande.

Drankmisbruik

De navolgende aantallen vergunningen zijn verstrekt overeenkomstig de Vergunningsverordeningen 1909 en 1949: koffiehuizen 68, tapvergunningen 5, bierhuizen 17, grossierderij en slijterij 88, hotels 11, logementen 4 en societeiten 19.

Het drankmisbruik had nog steeds een grote omvang; herhaaldelijk kwamen alcohol intoxicatie's voor, verschillende malen door het gebruik van methylalcohol. Vele degeneratiegevallen, waaronder debielen en dementen, zijn eveneens terug te brengen tot drankmisbruik van de patienten zelf of van hun ouders.

Het grote aantal auto-ongelukken en vechtpartijen is voor een groot deel op alcoholmisbruik terug te brengen. Terzake van openbare dronkenschap werden opgemaakt 695 processen-verbaal, waar van 124 tegen zeelieden, 45 tegen vreemdelingen, 81 tegen personen van andere eilanden der Ned. Antillen en 445 tegen Arubanen.

De bij besluit van het Bestuurscollege dd. 30 October 1951 ingestelde commissie ter bestudering van het vraagstuk van het drankmisbruik in de ruimste zin heeft nog geen verslag uitgebracht.

Onzedelijkheid

Wegens het ontbreken van een kon van een voortdurende en systematische controle op de prostitutie geen sprake zijn. De uitgeoefende controle vond plaats door één rechercheur, die daarnaast nog zijn normale recherchedienst moest vervullen.

Voegt men hierbij het niet te ontkennen feit van de toenemende jeugdcriminaliteit, welke thans opgevangen moet worden door rechercheurs, die hun handen al vol hebben met andere zaken, dan moge blijken, dat de organisatie van een afdeling kinder- en zedenpolitie, die zich geheel op dit terrein kan specialiseren, een dringende noodzaak is geworden, wil althans de politie werken met de doelmatigheid, welke van haar wordt verwacht. Zelfs zou dan misschien door sociaal werk, in samenwerking met kinderbescherming en reclassering, een bescheiden resultaat worden bereikt op het gebied ter voorkoming van prostitutie, hetgeen uiteraard veel belangrijker is dan de regeling van de prostitutie.

Gezondheid

De algemene gezondheidstoestand van het eilandgebied gedurende 1951 was goed te noemen. De Geneeskundige Dienst omvat thans acht geneeskundigen, zes man personeel op het laboratorium een controleur en vijf opzichters bij de hygiënische dienst, twee vroedvrouwen, een verpleegster en verder chauffeurs en begeleiders. Het laboratorium verrichtte weer een zeer groot aantal onderzoekingen; de cijfers over de laatste jaren zijn als volgt: 1947 2173; 1948 6303; 1949 6991; 1950 8182 en 1951 8249. Hierbij dient te worden aangetekend, dat wegens ziekte en verlof van de analyst ongeveer vier honderd onderzoekingen naar Curacao werden gezonden.

Gedurende het verslagjaar boekte het laboratorium de volgende inkomsten: voor onderzoekingen, verricht door doktoren enz., werd ontvangen fl 8785,75; voor die, verricht voor andere diensten en houders van kaarten voor vrije geneeskundige behandeling, ƒ 4602,75.

(Wordt vervolgd).



IN HET EXQUISE RESTAURANT „Song of the Sea" op Capri zijn Koning Faroek en zijn echtgenote Narriman geregelde gasten. De exmonarch houdt vol, dat hij op het ogenblik straatarm is. . .

Nederlands onderwijs in een te strak harnas gegoten

Algehele reorganisatie is dringend geboden

Nadat gedurende bijna een halve eeuw met toenemende nadruk is aangedrongen op een herziening van de wetten, waarin het algemeen vormend middelbaar en voorbereidend hoger onderwijs zijn geregeld, heeft de vorige minister van Onderwijs, Kunsten en Wetenschappen twee wetsontwerpen ingediend, die wettelijke vorm geven aan de denkbeelden, neergelegd in de nota-Rutten. Reeds vele malen zijn de huidige wetten aan een meer of minder ingrijpende wijziging onderhevig geweest, maar het beoogde doel werd daar slechts gebrekkig mede bereikt. Naar de mening van de minister is het harnas, waarin op het moment het onderwijs gegoten is, veel te strak. Zijn voornaamste drijfveer is dan ook geweest de leerkrachten meer vrijheid te schenken, waardoor het doel van een effectief en naar behoren vormend onderwijs beter kan worden nagestreefd.

Vele regelingen zullen door middel van Algemene Maatregelen van Bestuur tot stand komen, zodat de wetten slechts het geraamte van dwingende bepalingen zullen aangeven. In het rapport, dat door de Staatscommissie is uitgebracht, kwamen zoveel tegenstrijdigheden voor, dat hiermede in de praktijk betrekkelijk moeilijk te werken was.

Het verschil tussen het voortgezet hoger onderwijs en het middelbaar onderwijs acht de minister van zó verstrekkende aard, dat hij gemeend heeft deze onderwijstakken apart te moeten regelen, hoewel velen een andere mening hadden. De eisen, die de maatschappij en de universiteiten stellen zijn dermate uiteenlopend, dat twee geheel verschillende schooltypen op hun plaats zijn.

Voortgezet Hoger Onderwijs

Het ligt in de bedoeling bij het V.H.O. de scholen te verdelen in gymnasia, athenaea (de nieuwe naam voor H.B.S., die meer in overeenstemming wordt geacht met het prae-universitaire karakter van het onderwijs op deze school) en lycea. Daarnaast zal onderwijs gegeven worden aan avond-lycea, waarvan de duur vier jaar is. De cursusduur der dagscholen wordt voor alle zes jaar.

De scholen voor V.H.O. worden onderscheiden naar de klassieke en de moderne richting, gymnasia en athenaea. De bestaande onderverdeling in A- en B-afdeling blijft gehandhaafd, met dien verstande, dat deze voor de athenaea bij de vierde klasse ingaat. Voor alle scholen zal een algemeen leerplan gelden, dat het minimum aantal lessen in de verplichte vakken en het totaal aantal lessen die moeten en mogen worden gegeven, aangeeft. Daarnaast stelt elke school haar eigen leerplan op, waardoor het mogelijk wordt, aan elke school een eigen cachet te geven.

Ingevoerd wordt een verdeling van de leerstof in kern- en keuzevakken, waardoor de leerling de gelegenheid krijgt zich naar zijn eigen aard te ontplooien. Op de athenaea zal eenvoudig Latijn verplicht gesteld worden in verband met het prae-universitaire karakter van deze instelling, terwijl in de hogere klassen de klassieke schrijvers in vertaling gelezen zullen worden.

Het toelatingsexamen in zijn huidige gedaante zal niet meer verplicht gesteld worden. De minister is van mening, dat aan de adviezen van het hoofd der te verlaten school meer waarde moet worden gehecht, terwijl daarnaast de rector of directeur van de instelling voor V.H.O. ingeval hij dit nodig oordeelt een toelatingsonderzoek kan instellen. De directeur of rector moet meer „baas worden in eigen huis", een toestand die tevens meer relief verkrijgt doordat de besturen grotere vrijheid zullen verkrijgen ten aanzien van het besteden der financiën.

Om de aansluiting van L.O. aan V.H.O. geleidelijker te laten verlopen, stelt de minister zich voor in de laagste klassen een gemitigeerd vakleraren-systeem toe te passen, d.w.z. dat één leraar verschillende vakken zal doceren. Dit geschiedt om de kinderen de overgang van één onderwijzer naar vele leraren gemakkelijker te maken. Daarnaast wordt het gehele V.H.O. systeem door middel van de invoering van „doceer"- en „werk" uren zo ingericht, dat de leerlingen naarmate zij in hogere klassen komen, meer zelfstandig moeten werken, zodat de overgang naar de Universiteit minder groot wordt dan zij tot nu toe is geweest.

Alg. Middelb. Onderwijs

Primair dient het Algemeen Middelbaar Onderwijs een veelzijdige ontwikkeling te geven en in dat opzicht voor te bereiden voor functies, waarvoor geen hoger onderwijsopleiding vereist is. Dit onderwijs zal worden gegeven in de Algemeen Middelbare School (A.M.S.) met 4-jarige cursus, de Middelbare Meisjesschool (M.M.S.) met 5-jarige cursus, de Algemeen Middelbare Avondschool met 3-jarige cursus en de Handelsavondschool met 5-jarige cursus. De Handelsdagscholen zullen worden ondergebracht bij de A.M.S., terwijl de Handelsavondscholen met 3-jarige cursus komen te vervallen, daar de minister meent, dat hier geen sprake is van middelbaar onderwijs. Verwacht wordt, dat het diploma A.M.S. in tal van maatschappelijke betrek-

(Vervolg op pag 3)

Vrijwillige Openbare Verkoping

Op Woensdag 24 September 1952 des v.m. om 10 uur zullen ten overstaan en ten kantore van de ondergetekende, Notaris aan de Nassaustraat No. 25 te Oranjestad op Aruba, ten verzoeke van de gezamenlijke eigenaren in veiling worden gebracht:

I. een centraal gelegen perceel eigendomsgrond ter grootte van ongeveer 711 M2., aan drie zijden door wegen omgeven (Middenweg-Waterstraat-Windstraat) gelegen te Oranjestad op Aruba, met de zich daarop bevindende betonsteenen opstallen van twee woonhuizen: Middenweg No. 10 en Windstraat No. 4 en een twee-verdiepingen pand Windstraat No. 2 en regenbak. Alles vrij van huur.

Ook te veilen in drie percelen afzonderlijk.

II. een onbebouwd perceel eigendomsgrond ter grootte van 450 M2., gelegen aan de Zeewijk te San Nicolas (grenzende aan de Oostzijde van perceel Z.W. 81). Beide percelen staan ten name van wijlen Dr. L. C. J. Nunes. (Hypotheekkantoor C. 15-140 en C. 16-106).

III. een betonstenen woonhuis Emmastraat No. 19 op 136 M2., eigendomsgrond te Oranjestad (hoek Koningstraat), bevattende: zit- eetkamer, porch, keuken, 2 slaapkamers, badkamer en W.C.

Verhuurd voor fl. 85.— per maand zonder contract.

Staande ten name van de Heer P.N. Kock (Hypk. C. 57-70)

Voor nadere inlichtingen wende men zich tot het kantoor van ondergetekende:

NOTARIS FELIX E. J. THIJSSEN.

Nederlands onderwijs

(Vervolg van pag. 2)

kingen zal worden aanvaard. Hierin zullen de rijksdiensten voorgaan.

De organisatie van de A.M.S. kan op twee manieren geschieden, zelfstandig en zodanig, dat de eerste twee klassen samenvallen met die van een athenaeum of lyceum. Het zal waarschijnlijk niet mogelijk zijn binnen enkele jaren veel zelfstandige A.M.S.'en op te richten, maar met enkele zullen proefnemingen worden genomen om ervaringen op te doen. Ook ten behoeve van de leerlingen is de A.M.S. als afdeling van een lyceum of athenaeum misschien beter, omdat voor vele leerlingen de eerste jaren moeilijk te zeggen is voor welk onderwijs zij een grotere geschiktheid vertonen. Daarom zal het onderwijs aan een zelfstandige A.M.S. toch ook in de eerste twee klassen ongeveer gelijk moeten zijn aan dat van een athenaeum en lyceum. In 't derde en 't vierde jaar treedt een differentiatie op in een A- en een B-afdeling. De toelating en aansluiting worden op dezelfde wijze geregeld als bij de V.H.O. scholen. De nadruk bij het onderwijs in de moderne talen ligt op het actieve taalgebruik. Reeds op enkele scholen worden hier op het moment proeven mee genomen. Wat de zelfwerkzaamheid betreft, ligt het ook hier in de bedoeling „doceer" - en „werk" uren in te voeren. Het examen wordt afgenomen onder toezicht van gecommitteerden, waarvan een rechtstreeks en de andere op voorstel van de school door de minister worden aangewezen, terwijl de examenstof deels centraal, deels op elke school afzonderlijk wordt vastgesteld.

Een moeilijk punt is tenslotte nog de verhouding tussen de A.M.S. en de U.L.O. Beiden hebben een belangrijke, maar verschillende taak. Er zullen zeker U.L.O.'s zijn, die zonder veel moeite omgezet kunnen worden in A.M.S.'en en hier ligt dan ook een mogelijkheid voor het oprichten van zelfstandige A.M.S'en. Maar het overgrote deel wordt beheerst door een andere geestelijke sfeer en dit moet ook zo blijven. Omzetting en bloc zou niet verantwoord en niet gewenst zijn.

GOEDE ONTWIKKELING BURGERLUCHTVAART

'S GRAVENHAGE, 8 Sept. Dat de burgerluchtvaart zich gunstig blijft ontwikkelen, blijkt uit de K.L.M.-cijfers voor het eerste halfjaar van 1952, waarin de vervoersinkomsten Nf 118 millioen bedroegen tegen Nf 103 in het eerste halfjaar van 1951. De beladingsgraad steeg van 66,8% tot 67,8%.

STAKING BIJ LOCKHEED

BURBANK, 8 Sept. Maandag werden stakingsposten uitgezet bij de vliegtuigfabrieken van Lockheed te Burbank in Californië, die 25.000 arbeiders in dienst hebben en van groot belang zijn voor de Amerikaanse oorlogsindustrie. De vakbond A.F.L. heeft tot deze staking besloten ter ondersteuning van looneisen.

NOG GEEN BRITS COMMENTAAR OVER EGYPTE

LONDEN, 8 Sept. - Volgens een gewoonlijk welingelichte bron zouden ambtenaren van het Britse ministerie van buitenlandse zaken en van de Amerikaanse ambassade in Londen vandaag van gedachten hebben gewisseld over de gebeurtenissen in Egypte tijdens het afgelopen weekeind. Het officiele standpunt zou nog niet zijn vastgesteld. Een woordvoerder van het Foreign Office weigerde vandaag zich uit te laten over de toestand in Egypte en deelde mede, dat men nog geen volledige inlichtingen had ontvangen van de Britse ambassade in Cairo.

VROUWEN IN HET LEGER

'S GRAVENHAGE, 8 Sept. De eerste groep vrouwelijke officieren die van de Koninklijke Landmacht naar de nieuw te vormen Milva (militaire vrouwen afdeling) overgaat, werd in het kampement van de Marva te Kijkduin beëdigd. Het waren drie kapiteins, vijf eerste, 20 tweede luitenants van het Nederlandse verpleegsterscorps van de Koninklijke Landmacht, die nu deel uitmaken van de onderafdeling geneeskundige dienst van Milva. In totaal zullen ongeveer 300 meisjes der vijf onderafdelingen (geneeskundige dienst, administratieve dienst, verbindingsdienst, luchtmacht en luchtdoelartillerie) in het kamp Kijkduin worden ondergebracht.

VIJANDIG TEGENOVER HUN EIGEN LAND

LONDEN, 8 Sept. Door een Tsjechoslowaaks gerechtshof zijn twaalf personen veroordeeld tot gevangenisstraffen, varierend van achttien maanden tot twaalf jaar, wegens „vijandige handelingen tegenover de republiek". Onder meer hadden zij op illegale bijeenkomsten redevoeringen tegen de staat gehouden en met revolvers geschoten op een portret van president Gottwald, aldus het Tsjechoslowaakse blad „Zar".

STEVENSON GEBELGD OVER DE KRANTEN

PORTLAND, 8 Sept. - De Democratische candidaat voor het Amerikaanse presidentschap, gouverneur Stevenson, heeft in een rede voor journalisten gezegd, dat de overweldigende meerderheid der pers de Democratische candidatuur tegenwerkte. Wel behandelden de meeste kranten hem sportief. Hij verklaarde zich er bezorgd over te maken te zien „in welke mate de één-partij-pers zich aan het ontwikkelen is in een land van twee partijen."

COMMUNISTEN GEARRESTEERD

HYDERABAD, 8 Sept. De politie te Hyderabad heeft negen communisten in preventieve hechtenis genomen, die ervan worden beschuldigd een aandeel te hebben gehad in de recente ongeregeldheden. Onder de gearresteerden bevinden zich twee leden van de Nationale Vergadering en twee journalisten. Er is reeds een aanzienlijk aantal personen gearresteerd.

KOOPT BRAZILIE PERZISCHE OLIE?

RIO DE JANEIRO, 8 Sept. - Het avondblad "O Globo" meldt dat Hugo Gonthier, de vertegenwoordiger van Brazilie in Perzie, onderhandelingen zou voeren met premier Mossadeq om Perzische olie te kopen. Deze onderhandelingen verkeren nog steeds in haar eerste fase, maar, naar verluidt, zouden kwesties verband houdend met de prijs en de levering zijn besproken. De olie zou volgens het blad beneden de prijs op de wereldmarkt worden aangeboden.

Radioprogramma

VANDAAG:

Curom-programma:
(415,5 en 59,88 m):

17.30 muzikale kinderuitzending; 17.50 gramofoonplaten; 18.05 gelukwensen; 18.15 dinermuz.; 18.45 nieuws; 19.00 Papiament; 19.30 reclame; 20.30 voor de Bovenwinders; 21.00 Quinteto Bonaire; 21.55 nieuws en sluiting.

Avros-programma:
(19,4 m):

15.30 reclame; 16.30 voor de jarigen; 17.00 voor kinderen; 17.10 jazzpraatje; 18.00 „De Regering spreekt"; 18.20 accordeonmuz.; 18.40 nieuws; 19.01 reclame; 19.10 klassiek concert; 20.55 nieuws en sluiting.

Radio Nederland Wereldomroep:
(16,88, 25,57 en 31 m):
(13.96, 16.88, 19.71 en 25.57 m):

19.00 opening en nieuws; 15.14 nieuwsjournaal; 1-.22 Metropole orkest; 19.42 vragen van luisteraars; 20.08 W.I. rubriek (met Car. commentaar); 20.38 Beuker en Denijs aan twee piano's; 20.49 Catholica; 20.55 avondgebed; 20.58 sluiting.

De Steen van Atlantis

(33)

ERIC DE NOORMAN door Hans G. Kresse



De kleine man wist niet wat hij doen moest! Hij kon Eric toch niet zo voor zijn ogen laten doden? Wat kon het arme kleine wezen doen om hem te redden? Hij keek wanhopig om zich heen en toen viel zijn blik op een groot stuk hout! Hij raapte het op en wierp het met alle kracht die in hem was naar de krijger, die aan het hoofd getroffen werd en neerstortte! Zij hadden de overwinning behaald. Twee van de soldaten lagen daar bewusteloos; de derde was in het kreupelhout gevlucht en voor het ogenblik waren zij weer vrij. Zij haastten zich weg van de noodlottige plek om een schuilplaats te zoeken in het woud. Uren achtereen liepen ze door de wildernis en beraadslaagden wat hen nu te doen stond. De kleine man kon niet terug gaan naar de stad. De soldaten hadden hem herkend, zodat hij onmiddellijk gevangen zou worden wanneer ze hem daar zagen. En voor Eric zou het ook te gevaarlijk zijn, na zo'n korte tijd weer te verschijnen. Daartegenover stond, dat ze niet in de wouden konden verblijven zonder een dak boven het hoofd. Tegen zonsondergang kwamen ze bij een eenzame hut, die verlaten scheen te zijn.

De Arubaanse Courant

SECCION PAPIAMENTO

ARUBA DURANTE 1951
Populacion a aumenta cu 2.6 por ciento

Como no ta posible pa nos publica henter e texto di e buki tocante situacion di nos isla durante 1951 den nos corant, nos a propone di publica e puntonan mas importante den nos edicionnan siguiente. Nos a bisa e puntonan mas importante, pero esaki no ta asina tanto correcto, pasobra segun nos opinion toch tur diez-ocho capitulo ta mes importante y nos lectornan seguramente lo ta di acuerdo cu nos.

E material cu ta worde trata den promer capitulo por worde considera bastante familiar; texto di Eilandenregeling, curso di eleccionnan di anja pasa, composicion di Eilandraad y Bestuurscollege, observacion di puesto di Gobernador, nombramento di un secretario insular y e servicionan cu a worde transferi na isla di Aruba - tur esakinan ta asuntonan cu cual nos lectornan ta completamente na haltura.

Capitulo dos ta contene mas noticia pa nos, esta tocante organizacion di e varios oficina y servicionan. Bestuursdienst ta consistí di cinco oficina: algemene- en personeelszaken; bevolking y burgerlijke stand; domeinbeheer; financia; registratura y expedicion. E servicio aki ta emplea un total di un hoofdcommies, cinco commies, diez dos klerk b, tres klerk a, diez-un schrijvers a y ademas algun arbeidscontractanten, bevolkingscontroleurs, opzieners (Domeinbeheer) y un mensajero. Despues di cerramento di e informe di December 31 1951 e situacion a cambia un poco.

Ademas tin e Servicio di Asuntonan Social y Economico (den cual bureau di Crisiszaken ta incluí) cu 24 empleado, Servicio di Obras Publicas y 14 empleado administrativo y 18 technico, y tambe 26 oficial di Gobierno (di cual seis ta pertenece na Reinigingsdienst) y 294 obrero (di cual 71 ta pertenece na Reinigingsdienst).

E siguiente sumanan a worde duna como subsístencia dèn forma di pension: na 1948 fls. 7795,32; na 1949 fls. 9481,24; na 1950 fls. 8770,50 y na 1951 fls. 7869.

Populacion

Curso di populacion durante anja 1951 tabata manera ta sigui: tabatin un aumento di 1731 homber y 1846 muher (door di nacemento y establecemento aki): un decremento di 1291 homber y 843 muher (door di murimento y salimento for di Aruba), asina cu dia 31 di December nos isla tabatin un populacion di 28.667 homber y 25.964 muher: un total di 54.631 persona. Populacion a aumento anto cu 2.6 por ciento.

E hendenan estranhero inclui den e cifranan menciona aki riba ta representa 39 diferente terra. Durante anja 1951, en cuanto Antillas Holandes y Surinam ta toca, „Nederlands Onderdaanschap" a worde elimina; esnan cu tabata posede e status aki a bira - excluyendo algun excepcion - a bira „Holandes" pa motibo cu e ley ta retroactivo te dia 27 di December 1949, fecha di transferimento di soberanidad di acuerdo cu ley di Transferimento di Soberanidad pa Indonesia, cu a drentu na vigor ariba e fecha aki.

(E ta sigui)

CAMBIO DEN CERRAMENTO DI POST PA EUROPA

Pa motibonan estadistico ta necesario awor cu tur articulonan cu ta worde manda pa post ta den posesion di Postkantoor na tempo. Pa e motibo aki ta debi tambe cu en adelante post pa Europa mester ta na postkantoor caba pa dos 'or y mei ariba Diamars, Diahuebes y Diabierna. Diahuebes tin un lichting tambe na cuatro 'or (post pa Europa via ruta del Sur).

Schaakwedstrijd van de Arubaanse Courant

Zwart (Lopes, Sint Nicolaas)



Wit (Croes, Oranjestad)

21. .... Ta8—e8

E Piedra di Atlantis (20)

ERIC DE NOORMAN pa **Hans G. Kresse**



Awor si e oso a cuminza perde forza poco poco y el no tabata capaz pa haci un otro salto mas. Grunjando y suplando el a ranca bini ariba su agresor y cu un hinca bon calcula entre su bladehinan di schouder esaki a logra pone un fin na e embate. Cansa Eric a para waak com e animal grandi a lora cai un banda cu un ultimo suspiro. Despues di a bati un poco ey bao a keda keto. Sangre tabata corre for di den su heridanan. Tan presto cu nan a mira cu e monstruo tabata for di combate e enanonan a sali for di den nan lugar di sconde. Combersando excitantemente den un idioma cu Eric no a yega di tende nunca di su bida, nan a acerca. Respectuosamente nan a para waak e gigante rubio di tur banda, despues nan a buig algun biaha pe y na tur manera posible nan tabata purba di expresa nan sentimentonan di gratitud. Eric, sinembargo, no tabata compende ningun palabra di loke nan tabata bisa. El a purba papia cu nan den su mes idioma pero e enanonan no tabata comprende esaki tampoco. Pa medio di senja sinembargo nan a nifike'le pe haya sigui nan, y como cu e Prins joven no tabata sabi ningun otro solucion, el a dicidi di cumpli cu nan senja. Despues nan a camna pa un distancia cortico Eric a keda para manera claba den terra. Na un distancia basta leuw el a distingui un porta di piedra masha grandi, di un construccion stranjo manera nunca el a yega di mira den su mes terra. Ansiosamente Eric a puntra su mes kiko lo tin tras di e porta ey.

De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V.
Redacteur: A. Cloo (Tel. thuis: 1481)
Abonnement: ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel. 1282
Agent San Nicolas: „Central Lunchroom", Tel. 5067
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij" N.V., Tel. 1277

11e Jaargang — DONDERDAG 11 SEPT. 1952 — No. 1436

Precair

* * Het door de heer W. Lampe * in de Regeringsraad geslagen * * gat is nog niet gedicht. Op vele manieren is getracht in de vacature voor Justitie te voorzien, maar steeds struikelde men. Dezer dagen schijnt de voorzitter van genoemd college zijn ontsteltenis hebben doen blijken over het feit, dat er geen plaatsvervanger kan worden gevonden en daarop is men weer ijlings aan het zoeken gegaan. De vorige week Vrijdag is de heer Frederik Eman (zoon van de AVP. leider) gepolst voor de portefeuille van Sociale en Economische Zaken en wij vernemen, dat het voorstel nog in beraad is. Wie, voor het geval de heer Eman de zetel accepteert, Justitie moet overnemen is nog niet bekend, maar vermoedelijk zal er dusdanig worden gedraaid, dat die post bij de voorzitter terecht komt.

Ten aanzien van de benoeming van nog twee Gedeputeerden voor ons Bestuurscollege hebben wij vernomen, dat de UNA-partijen zich nu weer hebben gedistancieerd van de PPA, omdat er een „gentleman's agreement" zou bestaan tussen de UNA's en de AVP. Indien deze „agreement" er inderdaad is, hoe heeft men indertijd de AVP dan de rug kunnen toekeren? Het begint er zo langzamerhand op te gelijken, dat men steun zoekt bij die partij die de meeste concessies wil doen.

Als we goed zijn ingelicht, zou de PPA indertijd hebben voorgesteld: een vertegenwoordiger van elke parij (waarbij de UNA als een partij diende te worden gerekend) plus een partijloze. Dit kwam ons wel aannemelijk voor, doch de heren van de UNA gevoelden er niets voor, er zich plotseling weer op beroepende, dat er in feite nog altijd twee partijen in de UNA verenigd zijn...

Maandagavond zou over een en ander worden gesproken in de Eilandsraad, maar wij vernemen nader, dat de vergadering enige weken is uitgesteld om het Bestuurscollege in de gelegenheid te stellen meteen de ontwerp-begroting ter tafel te brengen. Misschien zal dan de candidaatstelling voor de beide andere Gedeputeerden in kannen en kruiken zijn? Of zal de huidige precaire situatie blijven voortduren totdat het tegenwoordige Bestuurscollege volkomen overwoekerd is door de vraagstukken van deze tijd?

„Bevrijding zonder oorlog onmogelijk"

Van de landen achter IJzeren Gordijn

PARIJS, 11 Sept. — Generaal Grunther heeft in een interview verklaard te geloven, dat de landen achter het ijzeren gordijn niet te bevrijden zijn zonder oorlog. Het Westen zal die oorlog niet beginnen.

Het steunen van verzetsbewegingen achtte hij derhalve nutteloos en gevaarlijk. Het is beter te tonen, dat het Westen sterk en verenigd is. Het Russische gevaar achtte hij nog zeer groot en hij meende niet dat het Westen op het ogenblik een aanval zal kunnen weerstaan, al achtte hij de eindoverwinning voor het Westen zeker. Het jaar 1953 achtte hij niet het gevaarlijkste; het gevaar is duurzaam, aldus generaal Grunther, chef staf van generaal Ridgway.

Henny Eman wil hier marinebasis

'S-GRAVENHAGE, 11 Sept. — De heer Henny Eman heeft een onderhoud gehad met de Nederlandse minister van defensie minister Staf, bij welke gelegenheid hij de minister er op heeft gewezen welke goede gelegenheid er bestaat in de Oosthaven van de Paardenbaai op Aruba om aldaar een marinebasis te vestigen.

De heer Eman acht deze eventuele vestiging voor Aruba van zodanig belang, dat, naar zijn mening Aruba bereid zou zijn de kosten daarvan voor eigen eigen rekening te nemen. Ter dekking daarvan zou dan een lening moeten worden uitgeschreven.

De heer Eman deelde na afloop van het onderhoud aan een redacteur van het ANP mede, dat de minister had toegezegd het denkbeeld in overweging te nemen en het met de Marinestaf te zullen bespreken.

Bandieten in Colombia hebben 36 politiemannen gedood

BOGOTA, 10 Sept. Het Colombiaanse dagblad "El Siglo" meldt vandaag, dat bandieten bij een treffen in de Noordoostcolombiaanse provincie Boyacá 36 politiemannen hebben gedood.

Bijzonderheden over dit jongste treffen, in een lange reeks gevechten tussen bandieten en politietroepen, die aan weerszijden aanzienlijke verliezen tot gevolg heeft gehad, werden door de gouverneur van het departement bekendgemaakt. Bij dit gevecht in de streek der Esmeraldas Muzo-mijnen nabij Guadalito leden zowel de bandieten als de politie verliezen. De politiemannen, die in de strijd gevallen waren, werden vandaag naar Chinquinquirá, 1200 km ten Noorden van Bogotá, overgebracht, waar zij zullen worden begraven.

Officieel, aldus A.F.P., is meegedeeld, dat Eliseno Velasquez, het hoofd van de gewapende benden in het gebied van Los Llanos, die het vorige jaar naar Venezuela was uitgeweken, jongstleden Donderdag door Colombiaanse militairen is gedood, nadat hij met een groep gewapende mannen over de grens was getrokken.

WEDEROM PROEVEN MET ATOOMWAPENS

WASHINGTON, 10 Sept. Het Amerikaanse departement van defensie en de commissie voor atoomenergie hebben vandaag bekendgemaakt, dat op het proefterrein op Eniwetok in de Stille Oceaan in het najaar een nieuwe reeks proeven met atoomwapens zal worden gehouden.



DE NEGENTIENJARIGE Patricia Kaskel van Los Angeles mocht de "Queen Mary" bij aankomst in Engeland niet verlaten. Wat bleek? Haar vader had de Cunard Line $ 335 gestuurd voor een rondreis met het schip, echter op voorwaarde, dat zijn dochter aan boord zou blijven...

De scholen zijn begonnen

Gisteren zijn ook de R.K. jongensscholen het nieuwe cursusjaar begonnen. Aruba's jeugd gaat thans dus weer in zijn geheel ter school en in Oranjestad en Sint Nicolaas is dat duidelijk merkbaar. De onbehaaglijke rust doet zich meer dan ooit gevoelen in het stadsbeeld en dit geldt vooral ten aanzien van het vroeger zo fleurige Sint Nicolaas.

Het is nog niet bekend hoeveel nieuwe leerlingen de scholen tesamen hebben opgeslokt, maar de belangstelling moet over het algemeen niet bepaald slecht zijn; we hoorden zelfs spreken over klassen van negen en veertig leerlingen! Hoe daar op behoorlijke wijze les kan worden gegeven, is voor ons een vraag en misschien voor de autoriteiten een weet.

VERSLAG ARUBA 1951 (III)

Watervoorzieningsdienst kan thans genoeg water afleveren

Er is gebrek aan twee-kamer volkswoningen

Onze hygienische dienst heeft gedurende het verslagjaar wel de noodzaak van zijn bestaan bewezen. Afgekeurd voor consumptie werden maar liefst 83 zakken aardappelen, 5 zakken aardappelen, 50 kisten aardvruchten; 52 kratten uien, 9 zakken uien, 15 kisten druiven, 7 cartons macaroni, 1 kist suikergoed. Van alle limonadefabrieken werden maandelijks monsters genomen en in het laboratorium onderzocht. Dezelfde manier van controle werd voor het drinkwater toegepast.

Winkels en verlofzaken werden bij voortduring gecontroleerd en een honderdtal maal werd gewaarschuwd.

Abattoir

In het abattoir werden de volgende aantallen stuks vee (binnen- en buitenlands) geslacht: 2865 runderen, 2400 varkens, 2366 schapen, 2699 geiten en 142 schildpadden. Heel wat levensmiddelen van dierlijke oorsprong werden afgekeurd en vernietigd, w.o. 2981 kg. kalfsvlees.

De aanvoer van levend vee, dat hier geslacht wordt, geschiedde met kleine motorschepen vanuit Colombia en Venezuela. De aanvoer van runderen was zeer onregelmatig, waardoor er verschillende malen geen vers vlees op de markt was. De aanvoer van kleinvee was niet alleen onregelmatig, maar ook onvoldoende.

Watervoorziening

Dank zij de aankomst van de zevende en achtste distillatie-inrichtingen en het tijdig in gebruik stellen hiervan, was de watervoorzieningsdienst in staat voldoende water te leveren om in de behoefte van de bevolking te voorzien. Gedurende 1951 werd 550.452 kubieke meter water geleverd aan de aangeslotenen.

De negende inrichting werd in October ontvangen; deze was echter incompleet. Ook in het verslagjaar is wederom gebleken, dat de maximale voorraad van 6500 kubieke meter ten enenmale onvoldoende is. Daar voldoende water kon worden geproduceerd, werd de aansluiting van nieuwe percelen zoveel mogelijk bevorderd.

De totale levering aan de scheepvaart bleef beneden de gestelde verwachtingen. Uit de hydranten te Balashi en Noord werd in totaal 31.115.950 kubieke meter geleverd; het water werd door watertrucks verkocht in de buitendistricten.

Het totaal aangesloten percelen bedroeg op 31 December 1951: 4744, waarvan 1600 in Oranjestad en 2362 in Sint Nicolaas. Afgesloten werden in totaal 384 percelen.

Bouwtoezicht

Door Bouw- en Woningtoezicht werden in totaal 682 bouwvergunningen verleend; er waren er 775 aangevraagd. Voltooid werden 691 bouwwerken. De bouwcommissie vergaderde twaalf malen en behandelde 324 gevallen, waarvan 66 werden afgewezen.

Gedurende het verslagjaar steeg het aantal volkswoningen van 403 tot 442, waarvan er 264 in Dakota zijn. In hevige mate deed zich het euvel van de achterstand in betaling der huurpenningen zich gevoelen. In enige gevallen was het noodzakelijk tot huuropzegging en daarna tot ontruiming over te gaan.

De praktijk heeft geleerd, dat in grote mate een tekort bestaat aan 2-kamer woningen; veel minder vraag is er naar 1-kamer woningen.

Huurcommissie

Voor 132 percelen werd een verzoek ingediend om tot huuropzegging te mogen overgaan; 71 verzoeken werden toegestaan, 28 afgewezen. Een aantal verzoeken werd ingetrokken en soms werden partijen bewogen tot een minnelijke schikking. Opvallend groot was het aantal verzoeken, dat wegens wanbetaling werd gedaan (61); dikwijls probeerde de commissie een regeling te treffen waarop de achterstallige huurpenningen konden worden aangezuiverd. In vele gevallen echter was de huurder zonder meer niet in staat om te betalen en werd de huuropzegging toegestaan.

Er werden 170 woningen bezocht ter vaststelling van de maximum maandelijkse huurprijs. Het bleek de commissie, dat vooral voor de krotwoningen in de regel veel te hoge huren worden gevraagd.

Zevenmaal werd een verzoek tot huurverhoging gedaan; in vier gevallen werd daartoe toestemming verleend. Van de mogelijkheid om in hoger beroep te gaan werd nog ruimer gebruik gemaakt dan in vorige jaren.

(Wordt vervolgd)

„Kleine assemblee" kwam voor het eerst bijeen

STRAATSBURG, 10 Sept. -- Europa's eerste supra-nationaal parlement, de uit zes landen bestaande „kleine assemblee" van de W.-Europese steenkolen- en staalgemeenschap, is vanavond voor het eerst in Straatsburg bijeen gekomen. Haar hoofdtaak in de komende maanden zal zijn een grondwet op te stellen voor de Verenigde Staten van Europa. Krachtens een resolutie, die vandaag eerder op de dag eenstemmig werd aangenomen door de ministers van buitenlandse zaken der betrokken zes landen te Luxemburg, moet het ontwerp-grondwet binnen zes maanden gereed zijn.

Het oudste der 78 leden der Assemblee de 79-jarige prof. Antonio Borgiano-Pigo (Italië-, riep de vergadering tot de orde. De zes landen werden naar orde van grootte in de assemblee vertegenwoordigd: Frankrijk 18, Duitsland 18, Italië 18, België 10, Nederland 10 en Luxemburg 4 leden.

Ingevolge de grondwet van de steenkolen- en staalgemeenschap moet het „kabinet", bekend als het hoge gzagsorgaan, aftreden, indien de assemblee een motie van afkeuring aanneemt met twee-derde meerderheid.

LIE NAAR EUROPA

VERENIGDE NATIES, 10 Sept. - Trygve Lie heeft vandaag bekend gemaakt, dat hij tijdens het komend weekeind een korte reis naar Londen en aPrij zal maken om verschillende technische en politieke kwesties, verband houdende met de aanstaande Algemene Vergadering, te bespreken. Hij zeide, dat achter deze reis geen politieke implicaties schuil gaan.

Actie tegen twee andere oliemaatschappijen gaande

WASHINGTON, 15 Sept. - Het bureau voor wederzijdse beveiliging (MSA) heeft bekend gemaakt dat het aan het Amerikaanse departement van juistitie stukken heeft doen toekomen waaruit gegevens geput kunnen worden die voor de regering aanleiding zouden kunnen zijn om een gerechtelijke actie te beginnen tegen twee oliemaatschappijen wegens verkoop tegen te hoge prijzen van ruwe olie, die met gelden van de hulpverlening aan het buitenland werd betaald. De betrokken maatschappijen zijn Gulf Oil Co. en Atlantic Refining Co. De olie waarom het gaat was afkomstig uit Koeweit. De leveranties vonden plaats in de periode van 3 Mei tot 31 Augustus van dit jaar.

Zoals bekend diende de regering reeds tegen andere oliemaatschappijen een aanklacht in.

„Yrausquin distancieert zich van inzichten Nederlandse delegatie"

's-GRAVENHAGE, 10 Sept. — Naar aanleiding van het commentaar van de heer Yrausquin (verstrekt aan De Arubaanse Courant - Red. A.C., over hetgeen de heer Henny Eman thans tegenover het ANP zeide over de kwestie van het aantal gedeputeerden op Aruba op 29 Augustus j.l., heetf de heer Eman thans tegenover het ANP in Nederland opgemerkt, dat naar zijn mening het commentaar van de heer Yrausquin niet ingaat op het essentiële punt van de verklaring van Eman, namelijk dat Aruba het ten aanzien van de structuur van het nieuwe Koninkrijk eens is met de inzichten van de Nederlandse delegatie tijdens de RTC, doch dat blijkens een vroegere verklaring van de heer Yrausquin, deze zich van de inzichten van de Nederlandse delegatie distancieërt.

Aruba had pech tegen Mexico

Tot nu toe heeft onze baseballploeg op Cuba wel met pech te kampen; de jongens laten een spelpeil zien, dat voor de vertegenwoordigers van alle andere landen zowel als voor het publiek een openbaring is. Niemand had verwacht, dat het kleine Aruba zoveel baseballkrachten had weten te verzamelen en dit feit blijkt uit de groeiende populariteit van onze ploeg. Hoewel tot nu toe twee wedstrijden op het nippertje werden verloren (Mexico won gisteravond met 4—3 van Aruba), hebben onze baseballers het er in dit wereldtournooi toch niet slecht afgebracht. De Arubaanse sportvrienden hebben dat duidelijk doen blijken door het zenden van telegrammen, waarin de jongens werden gefeliciteerd met het kranige spel en hun nog meer succes werd toegewenst voor de toekomst.

Een groep van meer dan honderd burgers zond gisteren een lang telegram naar Havana en datzelfde deed de accounting-afdeling van de Lago. Nader vernamen wij, dat vele particulieren nog telegrammen hebben gezonden in de geest van „Het gaat goed, houd goede moed!" Het ligt voor de hand, dat onze knapen op Cuba die hartelijke blijken van medeleven ten zeerste appreciëren.

Ja, hoe ging het gisteravond? Al in de eerste inning had Aruba twee innings te pakken, in de derde maakte Mexico er een en tot de negende inning haalde Aruba er nog een run bij. We stonden er uitstekend voor, doch in de drie minuten voor het einde van deze uitzonderlijk spannende wedstrijd wisten de Mexicanen nog drie runs te maken. Jammer was het, dat de pitcher Ruben Phillips niet vervangen was; maar gedane zaken nemen nu eenmaal geen keer.

De geest onder de ploeg, zo seinde de heer Raven ons, is op het ogenblik uitstekend. Er zijn twee zieken (lichte gevallen); Abraham Lake heeft een ontwrichte knie en Eugilio Harlin heeft enigszins last van koorts.

Morgenavond komt onze ploeg dus voor de tweede maal uit tegen Cuba.

Kankerspecialist past geheel nieuwe methode toe

AMSTERDAM, 9 Sept. - Het medisch tuchtcollege heeft verzocht een nieuw voorlopig onderzoek in te stellen naar de beweringen van de kankerspecialist dr J. Samuels te Amsterdam. Het college wenst het oordeel van deskundigen te vernemen omtrent elk der patienten, door dr Samuels aan hen vertoond. De van medische zijde gerezen bezwaren tegen de behandelingwijze van dr Samuels hebben geleid tot een aanklacht bij het tuchtcollege. Tijdens een besloten behandeling hield de Samuels een pleidooi over de resultaten van zijn methode. Hij zeide, dat een commissie van onderzoek 46 zijner patienten had onderzocht. In 20 gevallen verkeerden de patienten in het derde stadium, waarbij met de tot dusver gevolgde methoden de patienten niet meer te helpen zijn. Hierbij waren mensen, die reeds elf en een half jaar onder zijn behandeling stonden, aldus dr Samuels, die voorts stelde, dat de door het tuchtcollege geselecteerde patienten thans twee jaar na het onderzoek nog allen in leven zijn en in goede conditie.

ADENAUER ZIET LICHT

LUXEMBURG, 8 Sept. - De Westduitse Bondskanselier, dr Konrad Adenauer, zeide vandaag bij de opening van de eerste bijeenkomst van de raad van ministers van de steenkolen- en staalgemeenschap te Luxemburg, dat dit het begin was van een „nieuw tijdperk van vrede, overeenstemming en welvaart". Adenauer verklaarde verder, dat de Europese samenwerking niet beperkt moet blijven binnen het nauwe raam van de steenkolen- en staalgemeenschap. Als federaal orgaan van de gemeenschap had de raad van ministers volgens spreker een tweeledige plicht.

— In Noordrijn-Westfalen, het dichtstbevolkte land der Westduitse Bondsrepubliek, hebben de boeren in de laatste dertien jaren 98.000 hectaren grond verloren door stadsuitbreiding, wegenaanleg en door de aanleg van militaire oefenterreinen. In de laatste drie jaren bedroeg het verlies 26.700 hectaren.

Handelaren in Hongkong komen in onhoudbare positie

Vooral door concurrentie van Japan

HONG KONG, 10 Sept. - De Koreaans oorlog en de herleving van de Japanse handelsconcurrentie hebben Hong Kong in een economisch onhoudbare positie geplaatst, aldus blijkt uit het jaarverslag over 1951 van de Britse kroonkolonie, dat gisteren werd gepubliceerd .De handelaren in Hong Kong hebben zware verliezen geleden als gevolg van de Chinese bemoeiing in de Koreaanse oorlog.

Deze verliezen werden voor de eerste maal gevoeld in December 1950, toen de Verenigde Staten een bijkans volkomen embargo instelden op alle goederenleveranties aan China. Nieuwe verliezen deden zich gelden na de resolutie van de Verenigde Naties in Mei j.l., waarin op alle ledenstaten een beroep werd gedaan om de verscheping van strategische goederen naar China te verbieden. Omstreeks het einde van 1951 verkeerden vele der kleinere handels- en scheepvaartfirma's in financiële moeilijkheden en andere overwogen haar werkzaamheden en kapitaal naar elders te verplaatsen. Tezelfdertijd nam het probleem der werkloosheid ernstige vormen aan, daar vele inwoners der kolonie amper in hun levensonderhoud konden voorzien.

Hoewel, aldus het verslag, de handelsomzet der kolonie in 1951 581 millioen pond sterling bedroeg tegen 469 millioen in 1950, was deze stijging goeddeels toe te schrijven aan de gestegen wereldprijzen. Het feitelijke handelsvolume was ruim één millioen ton minder.

De ontwikkeling in breder perspectief bekijkend, vormt de herverschijning van Japanse goederen op de Verre Oosterse markten, die tot dusver beschouwd werden als gereserveerd terrein van Hong Kong, een duurzamer bedreiging voor de Hong Kongse industrieën. Door de lagere productiekosten konden de Japanse goederen goedkoper dan de Hong Konse producten worden verkocht.

Het inwonertal van Hong Kong wordt in het verslag geraamd op iets meer dan 2 millioen; d.i. ongeveer 400.000 meer dan het vooroorlogse cijfer. Behalve het dienstpersoneel en de familieleden hiervan bedroeg de Europese en Amerikaanse bevolking ongev. 14.500 zielen.

DUITSLAND BETAALT DE JOODSE SLACHTOFFERS

LUXEMBURG, 10 Sept. - West Duitsland en Israël hebben gisteren te Luxemburg een overeenkomst geparafeerd waarbij de West Duitse regering zich verplicht tot betaling van anderhalf milliard C. guldens aan Joodse slachtoffers van de nazi-vervolging. De ondertekening was gehuld in een waas van geheimzinnigheid. De reden hiervan is de mogelijkheid van bedreigingen tegen het leven van Adenauer en Sjaret, de Israëlische minister van buitenlandse zaken.

Frans-Marokkaans geschil toch op agenda Verenigde Naties

VERENIGDE NATIES, 10 Sept. - De dertien Arabisch-Aziatische landen hebben Trygve Lie verzocht de Frans-Marokkaanse kwestie op de agenda te plaatsen van de aanstaande algemene vergadering.

Volgens dit verzoek heerst daar „een gevaarlijke toestand, die niet slechts een bedreiging vormt voor de vrijheden van het Marokkaanse volk, maar ook voor de internationale vrede in dat deel der wereld". Marokko, zo heet het, wordt behandeld als een kolonie en de beginselen van het Handvest der V. N. als de verklaring van de rechten van de mens heeft men „telkens aan zijn laars 'gelapt". De Franse toezeggingen om hervormingen in te voeren waren niet nagekomen en de Fransen zetten hun „oude methode" voort, welke niet past in de huidige situatie. Tot de ondertekenaren van het verzoek behoorde ook Indonesië.

LIBANESE REGERING TRAD AF

BEIROET, 10 Sept. - De regeringscrisis in de Libanon heeft er toe geleid, dat de regering is afgetreden en een tijdelijk kabinet in het leven is geroepen, dat in afwachting van een nieuwe regering de lopende zaken zal afwikkelen.

MINISTER VOOR MAATSCHAPPELIJK WERK

'S GRAVENHAGE, 9 Sept. Thans is officieel medegedeeld dat de ministerraad besloten heeft Mr. F. J. F. M. van Thiel aan H. M. de Koningin voor te dragen voor de benoeming tot minister voor Maatschappelijk werk. Prof. Dr. L. J. M. Beel zal dan van het beheer van dit departement ontheven worden en zich belasten met de portefeuille van Binnenlandse Zaken. De ministerraad heeft de benoeming van Prof Beel tot vice-premier bekrachitgd.

VRIJ HEVIGE AARDBEVING

CINCINNATI (Ohio), 10 Sept. - De seismograaf van de Xavier universiteit heeft gisteren om 8.30 u. (Cur. tijd) een „vrij hevige" aardbeving geregistreerd. Volgens de directeur van het seismografisch laboratorium moet deze beving ergens uit de Westkust van de V.S. ongeveer 1600 kilometer van Cincinnati hebben plaats gehad.

— Het aantal gevallen van kinderverlamming in neder-Saksen is de afgelopen tijd gestegen. In deze staat zijn tot dusver 16 personen aan kinderverlamming gestorven. In de aangrenzende staat Noordrijn-Westfalen hebben zich sinds het begin van dit jaar 1.647 gevallen voorgedaan, waarvan 118 met dodelijke afloop.

VERS VAN DE PERS

Lago klapt uit de school door middel van zeer lezenswaardig boekwerkje

Tweede blad voor R.K. onderwijspersoneel kwam uit

De Directie van de Lago Oil and Transport Company streeft naar een zo goed mogelijke verstandhouding met haar personeel en met de „buitenwacht", met de grote groep van mensen, die om welke reden dan ook zijn geinteresseerd in het werk van de oliemaatschappij. Vooral omdat wij hier drijven op „de olie" en niets behoeven te ondernemen om dat feit te verdoezelen: het IS zo!

Voor de „buitenwacht", die we zojuist bedoelden, kwam er kortgeleden van een Amerikaanse pers een zeer goed verzorgd boekje: „Employee and Community interests cf Lago", een ongeveer 25 bladzijden tellende historie waarin de Lago verhaalt over de vele voorzieningen welke voor het personeel worden getroffen.

Vorig jaar werd er gestaakt bij deze maatschappij; om meer dan een reden hebben wij die staking afgekeurd en indien we dat niet hadden gedaan, zouden we het moeten doen na lezing van bovenvermeld boekje, waarin op prettige wijze wordt gezegd wat er wordt gedaan voor de duizenden werknemers uit vele verschillende landen en gebieden.

„Dear Friend", zo begint het door de heer J. J. Horigan begeleidend briefje en deze vriendelijke stijl loopt als een rode draad door de gehele tekst; de inhoud is fascinerend, vooral omdat elke bewoner van dit eiland zich één gevoelt met de Lago, ook al werkt men daar niet.

Belangwekkende cijfers hebben we gevonden in het „goodwillboekje" van de Lago en we hebben daarin kunnen lezen, dat een zeer groot deel van de Lagoplaatsen is ingenomen door Arubanen, ook bij de „staf". In 1949 had de maatschappij de meeste werknemers; het waren er 8262, waarvan 5758 uurloners; dit jaar zijn er in totaal 7167, waarvan 4571 hun loon per uur berekend zien. De „foreign staff" is in de loop der jaren aanzienlijk uitgedund, omdat men plaatselijke krachten heeft willen opleiden en deze betere posities wilde bezorgen.

Aan de hand van duidelijke schema's kan men zien hoe groot de invloed van alle werknemers is op de gehele gang van zaken; in verschillende comité's zijn er vertegenwoordigers en overal heeft de arbeider „een vinger in de pap". De praktijk heeft wel geleerd, dat die directie wel degelijk rekening houdt met de redelijke wensen van de werknemer. Dit geldt niet in de laatste plaats ten aanzien van de gezondheidszorg waaraan de Lago zeer veel aandacht besteedt.

Het in druk verschenen babbeltje van de Lago-directie zal door velen met zeer veel interesse worden gevolgd; het zou misschien wel wenselijk zijn, dat de tekst - ook in andere talen - op ruimere schaal wordt verspreid. Het kennis nemen van dit boekje betekent: de Lago met geheel andere ogen zien. Indien dit de bedoeling was van de uitgave, kan worden gezegd dat de directie zeker in haar opzet is geslaagd en wij wensen haar daarmede gaarne geluk.

Onderwijsblad

Van de pers van Scherpenheuvel (Curacao) verscheen dezer dagen het tweede nummer van het herboren R. K. Onderwijsblad voor de Nederlandse Antillen. Nauwelijks bekomen van de verrassing van het eerste nummer, moeten wij vaststellen, dat het er alles van heeft, dat de redactie de gang er nu reeds in heeft. Het blad heeft een geheel eigen karakter en de tekst is - uiteraard in het bijzonder voor R.K. onderwijsmannen - zeer zeker het lezen waard.

De stijl doet over het algemeen zeer prettig aan en hetzelfde geldt voor de frisse druk. Het pleit voor de samenstellers, dat veel degelijke kost wordt opgediend die de onderwijzers-lezers zeker te stade kan komen. Pater Erkamp schreef ditmaal het hoofdartikel („Hét of óns Geloof") en ook was er een bijdrage van Pater Mohlmann: „Kou, Kultuur en Katholieke Kerk" Problemen rond de intelligentie (tweede deel) werden besproken, aan de Nederlandse literatuur werd weer veel aandacht geschonken en verder waren er lezenswaardige rubrieken over „Recht en Wet", „Uit de Staten" en „Pensioenperikelen".

Met betrekking tot de overdracht van het onderwijs aan de eilandgebieden merkt de redactie op, dat „de positie van het personeel der Bijzondere scholen er waarschijnlijk nog wel een beetje ingewikkelder op zal worden. In dienst van het schoolbestuur, te werkgesteld op een bepaald eiland, in dienst bij de Nederlandse Antillen." Wie zal daar nog uit kunnen komen?

Met veel belangstelling zien we het September-nummer van het R.K. Onderwijsblad tegemoet.

Aruba Juniors

In blauwe druk leverde de Aruba Drukkerij het keurig-verzorgde vierde nummer af van „Aruba Juniors", het orgaan van de sportvereniging van die naam. Behalve de gebruikelijke verenigingsmededelingen bevat dit nummer enige aardige foto's uit Helsinki, het ook reeds door ons afgedrukte artikel van de heer Willem J. Westerink over het verloop van de Olympische Spelen en een artikel van iemand, die zich verbergt achter het doorzichtig pseudoniem „Jovadesch": „Waarom een Aruba Voetbalbond?" Hierin wordt gepleit voor volledige medewerking aan genoemde bond en een ernstig beroep gedaan op het publiek om zich op het sportterrein niet in kleinheid te verliezen, maar daarentegen te helpen de A.V.B. zo groot mogelijk te maken. Een goed artikel, dat we veel welwillende lezers toewensen.

Wie meer wil weten over dit geslaagde cluborgaan, schrijve aan: postbus 79.

WIE ER MET DE „WILLEMSTAD" KOMEN

Met het m.s. „Willemstad", dat op 4 September uit Amsterdam vertrok, worden op Aruba verwacht: mevr. J. Bouwer-Staakman en twee kinderen; de heer J. P. Turner; mevr. H. Sander-Van Greveld en kind; mevr. B. Schotanus-Runneboom; mej. J. H. van Rees; heer en mevr. M. J. Welage en vijf kinderen; heer en mevr. H. . Kemmink en dochter.



DE EGYPTISCHE GENERAAL NAGUIB kreeg op bezoek de leidster van de Egyptische vrouwenbeweging, wie hij duidelijk aan het verstand bracht, dat ook hij zuivering in de vrouwenclubs wenst.

Radioprogramma

VANDAAG:

Curom-programma:
(415,5 en 59,88 m):

Programma nog niet ontvangen.

Avros-programma:
(19,4 m):

15.30 reclame; 16.30 voor de jarigen; 17.00 voor kinderen; 17.10 amusements-programma; 18.00 RAO - programma; 18.40 nieuws; 19.01 trio Tilon-Bochoven; 19.15 voor de gedetineerden; 19.40 voor oudere jeugd; 20.00 reclame; 20.15 „De Swingmasters"; 20.45 „Recht op de man af"; 20.55 verzoekplaten; 21.25 nieuws en sluiting.

Radio Nederland Wereldomroep:
(16,88, 25,57 en 31 m):
(13.96, 16.88, 19.71 en 25.57 m):

19.00 opening en nieuws; 19.10 Sonja Oosterman zingt; 19.14 nieuwsjournaal; 19.30 Omroeporkest; 19.56 Olympisch kampioenschap schaken; 20.25 West-Indische rubriek (met nieuws voor de West); 20.35 persoverzicht; 20.42 Peter de Boorder zingt; 20.55 avondgebed; 20.58 sluiting.

De Steen van Atlantis (34)

ERIC DE NOORMAN door Hans G. Kresse



Toen zij ontdekten dat het een verlaten jagershut was, besloten zij hier te blijven voor de komende dagen. Eric had de boog en de pijlen van een der krijgers meegenomen en hiermee ging hij nu op jacht om te trachten enig voedsel voor hen beiden te verkrijgen. Daarna richtten zij zich zo goed mogelijk in en gedurende de dagen van wachten, die volgden, onderwees de kleine man Eric in de taal van Atlantis. Het duurde niet lang, of Erir begon de taal al aardig te kennen. Toen hij zeker was, dat Eric het goed zou begrijpen, vertelde de kleine man een vreemd verhaal, waarin Eric zeer veel belang ging stellen. Het ging over een geheimzinnige steen van Atlantis. Hij werd bewaakt in een grote tempel, waar een vrouw aan het hoofd stond. Niemand had hem ooit gezien en diegenen, die getracht hadden er een blik op te werpen, waren zonder uitzondering omgekomen. Vele verschrikkelijke verhalen deden de ronde over de steen, maar één ding was zeker, de geheimzinnige steen bezat een zeldzame en geheimzinnige kracht. Men zeide, dat de steen in staat was wagens en andere voertuigen in beweging te brengen, machines te laten lopen, de zieken te genezen, maar ook, wanneer hij op de verkeerde manier werd gebruikt, ieder levend wezen binnen een groot gebied te doden! vertelde de kleine man. En hij vervolgde: Zo kan hij een verschrikkelijk wapen zijn, maar ook, wat zou moeten, een zegen worden in de handen van hem, die weet hoe hij er mee om moet gaan.

De Arubaanse Courant

SECCION PAPIAMENTO

ARUBA DURANTE 1951
Comision pa studia e problema di abuso di bebida no ta laga tende nada di nan

Capitulo IV „Propiedadnan" ta bisa tocante Domeinbeheer, cu en cuanto dunamento di terra domein den erpacht ta toca, por worde remarca cu e plan di verkaveling „Solito", siguiendo ariba „Companashi" a bini cla. Cumpramento di terra no por a tuma lugar pa motibo cu e placa cu a worde saca pa e obheto aki ariba presupuesto (Fl. 50.000) no tabata yega. Tambe masha poco terra a worde pidi pa obhetonan agricultural; mayoria di terra cu a worde bendi tabata pa construccion di cas.

Durante 1951 kadasterdienst a traha 562 meetbrief, 27 copia di meetbrief a worde traha, 7 proces-verbaal di violacion di grensregeling a worde traha. Recibida di e kantoor tabata fls. 7.659,82. Pa otro departamentonan servicio di kadaster a haci trabao pa un valor di fls. 3.126,70.

Financia

Na Ontvangerskantoor a worde recibi un total di Fls. 25.129.405,26; un suma di Fls. 25.694.789.86 a worde saca. Di acuerdo cu overgangsbepaling di Eilandenregeling pa Antillas Holandes varios credito a worde duna na territorio insular di Aruba.

Departamento di Poliz

Na cabez di Departamento di Poliz tin un Commissaris kende tin un inspecteur como asistente. Durante e periodo di 21 te 29 di Mei 1951 e departamento a worde fortifica temporariamente en conexion cu eleccionnan pa Eilandsraad. Mas despues tabata necesario pa obtene fortificacion atrobe pa motibo di huelga na Lago.

E curso pa onderinspecteur, hoofdagent y agent primer clase cu a worde cuminza na 1950 a termina na 1951. Despues un curso pa agent segunda clase a cuminza. Die 37 discipulonan di promer auxilio, trinta y cinco a pasa nan examen cu bon exito. Na September un otro examen a worde teni y e biaha aki tur a pasa cu bon exito.

Division di servicionan special a haci 186 investigacion den cual casonan nan a sumeti nan advies na hefe local di poliz. Servicio di emigracion a registra 24.931 persona cu a drenta Aruba 25.354 cu a sali y 22.908 den transito.

Abuso di Bebida

E siguiente cantidad di vergunning a worde duna di acuerdo cu e ordinanza tocante Vergunning di 1909 y 1949; koffiehuizen 68, tapvergunning 5, bierhuizen 17, grossierderij 88, hotel 11, logementen 4 y sociedad 19.

Abuso di bebida tabatin proporcionnan substancial; varios vez a socede caso di intoxicacion di alcohol, frequentemente door di uso di methylalcohol.

E cantidad grandi di desgracionan di trafico y bringamentonan ainda ta debi na abuso di alcohol. 695 proces-verbaal a worde traha durante e anja, di cual 124 ta contra marinoronan, 45 contra hende estranhero, 81 contra personanan di otro islanan d iAntillas Holandes y 445 contra Arubiano. E comision pa studia e abuso di bebida cu a worde nombra segun decision di dia 30 di October 1951 di Bestuurscollege no a sumeti su informe ainda.

Sanidad

E situacion general di sanidad durante e territorio por worde considera satisfactorio. Servicio di Sanidad actualmente ta consisti di nuebe dokter, seis otro empleado den laboratorio, un controleur y cinco opzichters di servicio hygienico, dos partera, un enfermera y ademas algun chauffeur.

E laboratorio a haci un gran cantidad di investigacionnan: e cifranan cubriendo e ultimo anjanan ta manera ta sigui: 1947, 2173; 1948, 6303; 1949, 6991; 1950, 8182; 1951, 8249. Den e coneccion aki mester worde nota cu pa motibo di enfermedad y vacacion di e analysta mas of menos 400 caso mester a bai Curacao pa investigacion.

Durante anja 1951 e laboratorio tabatin e siguiente entrada: pa investigacionnan haci door di dokternan, etc. Fls. 8785,75 a worde recibi; pa esnan haci pa otro servicionan di hendenan cu ta den posesion di un carchi pa tratamento medico liber, Fls. 4602,75.

(E ta sigui)

EXHEBICION DI OBRANAN DI MAN

Hendenan di Isla Ariba a organiza un exhebicion masha importante di articulonan di obra di man. Diasabra anochi juzgamento di e trabao lo tuma lugar door di un comision competente. Despues e diferente premionan lo worde presenta. Esaki nan a worde poni desponible door di: 1. Fa. Spritzer y Fuhrmann (Sra. Bonn lo presenta un copa masha bunita); Aruba Trading Company; 3. Neme Import and Export. Despues di e parti oficial di e anochi, e festividad lo continua cu un baile.

ARUBA A PERDE PROMER WEGA

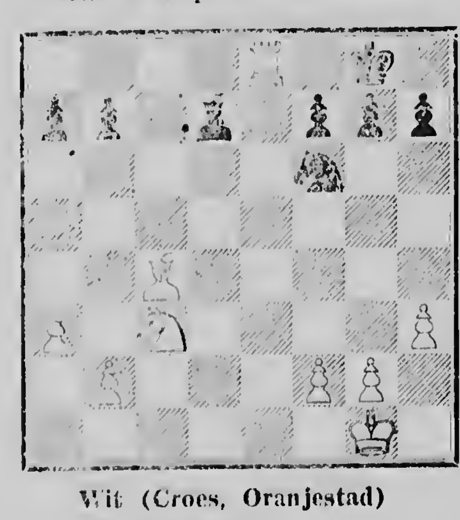
Te dos 'or di anteayera marduga diferente amantenan di deporte na Aruba a keda sinta dilanti di radio pa sigui e wega interesante di Aruba contra Nicaragua den e torneo internacional di baseball na Cuba. Nos no sabi cu e telegram di ABBA pa Presidente Baptista tabatin efecto, pero loke ta cierto si cu e biaha aki e wega a worde transmiti. Den di promer inning caba Nicaragua a logra haci dos careda. Nel Harms tabata pitcha famoso, y principalmente den di nuebe inning el a haci un bon trabao. Despues di e di nuebe inning e score tabata 2-2 y un inning adicional mester a worde hunga anto. Aruba no a logra pa score e careda decisivo y cu un perdida di 3-2 nan mester a laga terreno. Tabata un wega masha bunita pa cual seguramente nos deportistanan di baseball ta merece u ncompliment. Segun un telegram cu nos a recibi for di Sr. Raven, Nel Harms y Juan Perez tabata e dos estrellanan ariba terreno.



OOK IN PHILADELPHIA hield Generaal Dwight Eisenhower een verkiezingstoespraak; hij zeide daar o.m.: „Deze Regering stuurt het aan op een Derde Wereldoorlog".

Schaakwedstrijd van de Arubaanse Courant

Zwart (Lopes, Sint Nicolaas)



Wit (Croes, Oranjestad)

22. Tel x e8 † . ...

— Generaal Franco heeft 212 vissersgezinnen in San Sebastián een nieuwe woning aangeboden. Hij zei, dat de staat alleen het woningprobleem niet kon oplossen. Ook de werkgevers moesten medewerken.

KORT NIEUWS

— Een vooraanstaande Japanse sociale werkster, Miki Sawada, zal de volgende maand een bezoek aan de Verenigde Staten brengen om een tehuis te zoeken voor onwettige kinderen van militairen der Amerikaanse troepen in Japan. Er zijn naar schatting ten minste honderdduizend onwettige kinderen van militairen der geallieerde troepen, de meeste van Amerikaanse vaders.

— Bij graafwerkzaamheden te Lyon is een loden lijkkist blootgelegd van 2,15 meter lengte en 50 cm breedte. Het bevatte het geraamte van een grote man, waarvan de ouderdom op meer dan 1000 jaar wordt geschat.

De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V.
Redacteur: A. Cloo (Tel. thuis: 1481)
Abonnement: ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel. 1282
Agent San Nicolas: „Central Lunchroom", Tel. 5067
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij" N.V., Tel. 1277

11e Jaargang | VRIJDAG 12 SEPTEMBER 1952 | No. 1437

Dean Acheson tegen republikeinse voorstellen

Voor een „meer dynamische buitenlandse politiek"

KANSAS, 12 Sept. — Dean Acheson, de Amerikaanse minister van buitenlandse zaken heeft op de conventie van vakverenigingen te Kansas een toespraak gehouden waarin hij de republikeinse voorstellen „voor een meer dynamische buitenlandse politiek en voor de bevrijding van de onder communistische controle staande volkeren" van de hand heeft gewezen.

„Indien deze positieve politiek de geweldadige bevrijding van deze volkeren inhoudt, komt zij neer op het positief recept voor een ramp" zo zeide hij.

Deze voorstellen zijn door Eisenhower en Foster Dulles gedaan.

Acheson noemde hun namen echter niet. Hij zeide dat de huidige buitenlandse politiek van Amerika wel verder gaat dan het alleen maar „binnen de communistische perken houden".

Tevreden

* * Het is wel goed om in deze tijd
* eens te wijzen op ontevreden-
* * heid. Daarom hebben we de laatste publicatie van de Bond zonder Naam met veel genoegen gelezen. Hier volgt de tekst daarvan:

„In ons landje met zijn harde gulden, waar alles spreekt van modernisering en vooruitgang, waar in de etalages de nieuwste snufjes liggen en de meesten onder ons deze ook nog kunnen aanschaffen, waar practisch een ieder zijn dagelijks brood behoorlijk kan verdienen, in dit landje is de tevredenheid geen gemeengoed.

Wij kijken zo gemakkelijk naar degenen, die er nóg beter aan toe zijn dan wij; we begeren wat zij bezitten, en ondertussen vergeten we, dat we zelf toch in zekere zin in een eldorado leven. Zou het niet verstandiger zijn eens te zien naar hen, die het met heel wat minder moeten stellen? Men heeft berekend, dat 80 % van de mensheid honger lijdt. Denkt hier eens aan, als U morgenochtend aan de ontbijttafel zit.

Tevredenheid doodt geenszins een gezond idealisme, doch wel een ongezonde critiek-zucht. En hoe sneller deze laatste uit de wereld geholpen wordt hoe beter.

Een ontevreden mens is humeurig, krijgt allerlei kwaaltjes, zet een domper op de blijheid van zijn omgeving, weet zelf niet te genieten.

Een tevreden mens daarentegen voelt zich gezond, verspreidt een blijde sfeer en geniet dubbel."

TELEVISIE-UITZENDING OPENING STATEN-GENERAAL

's-GRAVENHAGE, 11 Sept. — De Nederlandse Televisie-Stichting zal Dinsdag als nationaal programma een rechtstreekse televisie-reporage geven van de opening van de Staten-Generaal. Niet alleen op het moment der gebeurtenis zullen de Nederlanders in de huiskamer deze kunnen volgen maar 's avonds volgt een herhaling van de complete uitzending van 's middags, die van een beeldscherm zal worden gefilmd door middel van een z.g. kinescope-film.

BOKSWEDSTRIJDEN ZIJN UITGESTELD

Wij vernemen, dat de bokswedstrijden van vanavond zijn uitgesteld in verband met het feit dat de Cubaanse bokser Wilfredo Miro geen kans heeft gezien om tijdig op ons eiland aanwezig te zijn. In de loop van de volgende week zullen deze wedstrijden doorgang vinden.

Ondertussen worden er pogingen aangewend om de volgende maand Wilfredo Miro hier tegen Alberto Diaz te laten uitkomen.

Aardbeving in Costa Rica

NEW YORK, 11 Sept. - Luidens te New York opgevangen radioberichten is in San José (Costa Rica) Dinsdag een aardbeving waargenomen. Er wordt geen melding gemaakt van slachtoffers. Wel wordt gemeld, dat de vulkaan Poas, 80 km ten Noordwesten van de stad, was gaan werken.

TWEE KLOOSTERZUSTERS DOOR AANRIJDING GEDOOD

CARACAS, 12 Sept. - Bij Turmero in Venezuela is een wagen, waarin zich kloosterzusters bevonden, die op weg waren naar een godsdienstige plechtigheid, op een geparkeerde vrachtauto ingereden. Twee zusters werden gedood; zes werden gewond.

Lago-scholieren in New York

In de „New York Times" van 27 Augustus lazen wij: Een van de acht kinderen van een Zuidamerikaanse visser kwam gisteren in New York aan teneinde in de V.S. een jaar lang te studeren. De achttienjarige Dominico Quandt had zijn geboorte-eiland Aruba, twintig mijl buiten de kust van Venezuela, nog nimmer verlaten, had nooit een trein gezien en nog nooit gevlogen. Hij en zijn metgezel, de negentienjarige James Gravesande, waren de beste leerlingen van dit jaar van de opleidingsschool van de Lago Oil and Transport Company Ltd., die daar opereert als een der grootste olieraffinaderijen van de wereld. De maatschappij heeft hun de opleiding aangeboden aan de Allentown Vocational High School.

Om de „Yankees in action" te zien, dat was de bedoeling van het driedaags verblijf van James in New York voordat hij door zou gaan naar Pennsylvania. Dominico, die veel leest, wil het Waldorf Astoria Hotel zien en Wallstreet. De jongens hebben geluisterd naar verslagen van baseballwedstrijden via de radio, maar ze hadden nog nooit televisie gezien. Ze spreken beide Engels en Dominico spreekt evenzeer Nederlands en Spaans.

FOLKERT STEENMEIJER VIA PCJ

De heer Folkert Steenmeijer, die op het ogenblik met vacantie in Nederland verblijft zal op Dinsdag 7 October via Radio Nederland Wereldomroep te beluisteren zijn in een concert met de violist Jacob van der Woude. Op het programma komen we nog terug. Van de heer Van der Woude zal a.s. Dinsdagavond om ongeveer 9 uur via dezelfde omroep een opname te beluisteren zijn.

KNAC OOK HIER VERTEGENWOORDIGD

Wij vernemen, dat de heer M. F. Arends alhier vertegenwoordiger is geworden van de K.N.A.C., de Koninklijke Nederlandse Automobiel Club.

VIJF EN TWINTIG JAAR BIJ DE L.R.T.D.

Hoewel de heer E. O. Frigerio op 11 Mei jl. de dag kon herdenken, dat hij voor 25 jaar in dienst trad van de Landsradiodienst, wordt als officiële datum aangehouden 11 September, omdat de dienstvervulling met vier maanden onderbreking heeft plaats gevonden. Over de jubilaris hebben we onlangs al uitvoerig geschreven en we kunnen ons dus beperken tot de receptie welke gisteravond te zijnen huize plaats vond. In de morgenuren waren de heren Natzijl en Fijnje van Curacao al komen feliciteren en namens chef en personeel van de Radiodienst op Aruba was toen een prachtige rooktafel aangeboden. Er waren hartelijke brieven gekomen van de voorzitter van de Regeringsraad en de heer Gezaghebber en verder waren er telegrafische gelukwensen.

Gisteravond bleek uit de grote belangstelling wel de populariteit van de jubilaris; vele familieleden, collega's en bekenden kwamen de heer en mevrouw Frigerio de hand drukken. Nogmaals mogen ook wij onze gelukwensen aanbieden!

„Economische positie van Indonesië zo ernstig als zij maar zijn kan"

DJAKARTA, 11 Sept. — De Indonesische minister van financiën, Sumitro, noemde in een radiorede de economische positie van Indonesië zo ernstig en critiek als deze maar zijn kan. „Het wordt hoog tijd, dat wij ophouden ons te vermeien in wolken van illusies en schone dromen van een paradijs. De productie moet opgevoerd worden en daarvoor zal harder moeten worden gewerkt."

Hij raamde het tekort dit jaar op de betalingsbalans op twee milliard rupiahs. De binnenlandse productie bedraagt op het ogenblik 60 à 80 % van 1938. De revenuen van de staat vloeien voor 35 procent voort uit de buitenlandse handel, die dalende is.

De minister schetste een situatie, waarbij de export grotendeels naar de Verenigde Staten gaat, terwijl de import uit de sterlinglanden komt. Het tekort op de begroting dit jaar wordt geraamd op 4 milliard rupiahs (bijna 400 millioen dollar).

Arubanen op Cuba maken het best ..

De Arubaanse baseballploeg op Cuba maakt het op 't ogenblik uitstekend. Inderdaad, de jongens hebben twee wedstrijden verloren, maar dat zijn zeer eervolle verliezen geweest en ze zijn ervan overtuigd, dat ze hun uiterste best hebben gedaan. En dat is wat Aruba van hen verwacht. Hedenmiddag om half vijf speelt onze ploeg tegen Cuba; dit betreft dus de over te spelen wedstrijd, welke vorige week wegens hevige regenval vroegtijdig moest worden beëindigd.

Zondag komt de ploeg uit tegen de kampioen van de Wereldserie-1951 Puerto Rico; Dinsdag wordt gespeeld tegen San Salvador en Woensdag tegen Honduras.

Het bestuur van „Aruba Jrs." zond gisteravond namens bestuur en leden een telegram aan de sport makkers op Cuba. In dit telegram, dat werd verzonden via Radio-Salas, zeide het bestuur dat wij hier op Aruba met trots de verrichtingen van de jongens in Havanna volgen. „Wij beschouwen u", aldus het telegram, „als de beste ambassadeurs voor Aruba; wensen u veel succes toe bij de verdere wedstrijden. Biba Aruba!"

Vanmiddag dus tegen Puerto Rico, de ploeg die vorige week het défilé opende, op de voet gevolgd door de debutanten van het wereldtournooi, Aruba!

Hier zijn nog enige uitslagen: Venezuela-Colombia 5—1; Santo Domingo-Colombia 10-4. Twee wedstrijden moesten wegens slechte weersomstandigheden worden afgelast.

T. A. H. - 1952

Arubaanse Touristencommissie organiseert tentoonstelling van op ons eiland vervaardigde artikelen

Een ieder wordt uitgenodigd hieraan deel te nemen

Het begint zo zoetjesaan een gemeenplaats te worden: Aruba is alleen en uitsluitend aangewezen op de olie, zonder de Lago is de economie van dit eiland aan diggelen. Een gemeenplaats of niet, juist is de uitspraak in ieder geval en elke kans om meer mogelijkheden te scheppen voor de verruiming van 's eilands economie moet met beide handen worden aangegrepen. Het is vooral daarom, dat wij de onder auspiciën van de Arubaanse Touristencommissie in December te organiseren tentoonstelling van huisvlijtartikelen ten zeerste toejuichen.

Tijdens een persconferentie vertelde de heer E. Bartels, secretaris van onze Touristencommissie, over de getroffen en nog te treffen voorbereidingen, welke verband houden met de T.A.H., Tentoonstelling Aruba Huisvlijt 1952. Het jaartal duidt op het voornemen van prolongatie en het is te hopen, dat de belangstelling tijdens de eerste expositie die prolongatie wettigt.

Een werkcomité is reeds twee malen bijeen geweest en werkt nu de organisatie verder uit; het bestaat uit de heer Bartels (voorzitter), mevr. H. de Man (secretaresse), mevr. L. Bergen, de heer Sjiem Fat, de heer N. E. Henriquez sr., mevr. N. F. Henriquez, Frère Johannes, mevr. Cath. Harms, mevr. M. D. McMillan en de heren M. Kuiperi, R. Pharis, J. van der Sloot, R. Steele, P. J. Valk, W. C. Anslijn en Chr. Schwengel. Ook werd een erecomite samen gesteld; dit omvat: de heer Gezaghebber van Aruba, de voorzitter van de Kamer van Koophandel, de voorzitter van de Arubaanse Touristencommissie en de voorzitter van de Arubaanse Vereniging van Handelaren.

We noemen ook maar meteen het waarderingcomite, dat bestaat uit de dames Dien Flick-Materman, Irma Eman-DeHaseth, Alida Lampe, Hilda Porry-De Veer, Ralph Watson en de heren S. L. Berlinski, J. M. Bonn, H. Muller, G. Francis, R. Magnus, E. Zadoks, D. de Veer en C. C. Wever.

Zeven groepen

Men heeft drie maanden de tijd om een of meer voorwerpen naar eigen keuze te maken, die passen in een van de volgende groepen:

1. Vlechtwerk, leerwerk, kralenwerk; 2. haak- en borduurwerk; 3. poppen; 4. nuttige gebruiksvoorwerpen (dozen, schemerlampen, sierstukken, ceramiek); 5. houtsnijwerk; 6. schilderijen, waterverf, raderingen, etsen; 7. sieraden (elk geschikt materiaal).

De voorwerpen, waarvoor bij voorkeur typisch Arubaanse motieven dienen te worden gebezigd, moeten op ons eiland zijn gemaakt. „Kwaliteit en originaliteit zijn de belangrijkste factoren", zegt de Touristencommissie.

Voor de drie beste stukken uit elk groep zullen drie geldprijzen van resp. fl 100,—, fl 50,— en fl 25,— beschikbaar worden gesteld. Inzendingen blijven het eigendom van de vervaardiger, maar kunnen op de laatste dag van de tentoonstelling ook worden verkocht.

De tentoonstelling wordt geopend op 12 December en zal op 18 December gesloten worden; naar een goede expositieruimte in Oranjestad wordt thans gezocht (zou de Pasanggrahan, die dan toch zo ongeveer leeg kan zijn, daarvoor niet geschikt zijn?). Het werk moet worden ingeleverd in de periode van 15 November tot 1 December.

Moeilijke taak

Het waarderingscomite zal een zware taak krijgen; niet alleen moet het beslissen wat de verkoopwaarde is van de ingezonden stukken (voor eventuele verkoop), maar verder moet het registreren de namen dergenen die met hun handwerk door willen gaan met vermelding van de te vervaardigen stukken en daarna dient de Touristencommissie omtrent een en ander te worden gerapporteerd.

Hier ligt eigenlijk het zwaartepunt van de tentoonstelling. Het gaat erom zoveel mogelijk artikelen „Handmade in Aruba" te krijgen voor verkoop aan touristen hier of voor export. Een en ander zal via de plaatselijke handel worden geëntameerd en indien nodig moeten de vervaardigers financiële en technische steun geven. Het waarderingscomité kan naar deze zaken een grondig onderzoek instellen en de bevindingen in het rapport verwerken.

Wat te doen?

Degenen, die aan de expositie wensen deel te nemen, kunnen formulieren bij de volgende personen ontvangen: Oranjestad: Arubaanse Touristen Commissie, Frere Johannes (Dominicuscollege), P. J. Valk (Julianaschool, J. van der Sloot (Technische School); Savaneta, Noord en Santa Cruz: Eerwaarde Zusters Domnicanessen; Sint Nicolaas: R. Steele (Fuller Insurance Company); Lago Colony: mevr. McMillan en de heer Rudolp Pharis.

Bij genoemde aldressen kunnen eveneens de werkstukken worden ingeleverd, waarvoor een ontvangstbewijs wordt afgegeven. **Men vergeet niet de einddatum: 1 December!**



DIT ZIJN DE LAATSTE FOTO'S van Koning Talal (rechts) van Jordanië, die afstand van de regering moest doen, en de nieuwe Koning Hoessein, die in Mei van dit jaar achttien jaar geworden is.

Naguib is gauw uitgesproken over Suezkanaal: het is Egyptisch

CAIRO, 11 Sept. — Het Suezkanaal is Egyptisch en Egypte kan er wettelijke aanspraken op doen gelden, aldus heeft generaal Naguib verklaard in een persgsprek met een vertegenwoordiger van het Westduitse persbureau DPA. Ons leger, aldus de generaal, is in staat het te verdedigen. Buitenlandse troepen kunnen noch de Suezkanaalzone, noch ander Egyptisch gebied zo krachtig verdedigen als de Egyptische militairen, daar deze zouden weten eigen grond te verdedigen. Hij zeide voorts, dat het bestaan van een krachtig nationaal leger in dit vitale gebied de vrede in het Midden-Oosten zal verzekeren, terwijl het tevens een belangrijke factor zal zijn voor het handhaven van de wereldvrede.

Wie is vertrokken?

Een hoge functionaris heeft zijn functie neergelegd. Het is niet na te gaan wie dat is.

AFP tekent aan, dat Bahieddin Barakat, lid van de regentschapsraad reeds enige dagen „om gezondheidsredenen in Alexandrië vertoeft". Hij is zelf grootgrondbezitter en zou tegen een snelle uitvoering van de agrarische hervormingen zijn.

De regering heeft besloten de grondwet en het kiesstelsel te herzien.

De minister voor de erediensten, sjeik Ahmed Hasan Al Bachoery, heeft verklaard, dat alle gelovigen, Mohammedanen of Christenen, zich dienen te richten naar de goddelijke wetten. De regering moet gebaseerd zijn op het geloof in ons ideaal.

Zo maakt U betere foto's

TIPS VOOR AMATEURS (12)

door
NORRIS HARKNESS

Leven brengen op een klein vlak



We hebben het, geachte amateurfotograaf, in deze lessen gehad over het scheppen van een verhaal op een foto, we hebben gesproken over het leggen van spanning in een plaatje en vandaag zou ik die beide begrippen willen combineren. Aan de hand van bovenstaande foto, welke geheel voor zichzelf spreekt. De gekiekte jonge vriend is aan het zeilen, doet zeer waarschijnlijk aan een wedstrijd mee, want een andere boot zit hem op de hielen. Ziet u de spanning op het gezich van de zeiler? Door het krampachtig vasthouden van het touwwerk wordt die spanning nog in aanzienlijke mate verhoogd.

Het verhaal haalt u eveneens gemakkelijk uit de foto. U kunt redeneren: onze jongeman doet mee aan een zeilwedstrijd. Er staan flinke prijzen te wachten of misschien ook niet, misschien gaat het alleen maar om de eer van het winnen, om de eer de snelste te zijn op het water.

Het is duidelijk waar te nemen wat er in de jongen omgaat; hij heeft maar een doel voor ogen: de finish, en daar stuurt hij regelrecht op aan. Een treffende, dynamische foto, die zeker een prijs waard zou zijn op een tentoonstelling. Op een klein vlak (de oorspronkelijke foto was veel groter, slechts het meest belangwekkende deel werd sterk vergroot) werd leven gebracht door een goede fototechniek. Het is een goed voorbeeld voor alle soortgelijke gevallen. Neemt u bijvoorbeeld geen foto van de ster van het voetbalveld alleen, maar zorgt u ervoor, dat er een stukje van het veld ziehbaar wordt waarop andere spelers voorkomen. Dat maakt de foto dynamisch en verleent haar de actie die men zo graag ziet.

Zet de klok niet terug

Nu moet ik u iets vertellen, dat me feitelijk tegen de borst stuit als fotograaf, wat ik u eerlijkheidshalve niet mag verzwijgen. Dat is het volgende: indien u eens wordt uitgenodigd hier of daar een lezing te houden, waarbij speciaal werd verzocht die causerie te illustreren, komt u dan niet met foto's aandragen. Dat kunt u wel in een zeer klein gezelschap doen, maar indien er enige tientallen mensen zijn, moet u eigenlijk al uw foto's in uw zak houden.

De techniek is niet tegen te houden en dientengevolge verwacht het publiek, dat het films zal zien of desnoods slides indien wordt aangekondigd, dat er „een geïllustreerde lezing" zal zijn. U moet niet vergeten, dat Jan Publiek vreselijk verwend is. Men „neemt" geen foto's meer, die van hand tot hand gaan en waarop men in een vaak niet al te lichte zaal niet bar veel onderscheidt. U weet zo langzamerhand wel hoezeer m'n hart klopt voor de fotografie en misschien komt het wel daardoor, dat ik alles in het werk stel om te voorkomen, dat de fotografie miskend wordt.

Zoals gebruikelijk volgt hier op deze plaats eerst het overzicht van de vorige week. „Werken met licht is zo belangrijk" heeft Norris toen gezegd en daarbij heeft hij duidelijk doen doorschemeren hoever de fototechniek de laatste jaren is gevorderd doordat de fotografen over meer durf beschikken en zich niet meer houden binnen de perken van de ouderwetse plaatjes-maker.

Voorts heeft hij een duidelijk - omschreven oefening voorgeschreven: fotografeer „zand" of „water" of wat-dan-ook. Maar leg u zelf een goede oefening op, indien u althans niet regelmatig kunt meedoen aan fotowedstrijden.

Tenslotte heeft Norris met nadruk gezegd, dat men alleen profijt van zijn lessen kan hebben, als men ze regelmatig herhaalt. „Repetitio mater studiorum est" - dat geldt ook voor de lectuur op deze Vrijdagspagina: herhaling is de moeder van de studie. En na deze vermaning (overigens zeer vriendelijk bedoeld) gaan we door met de twaalfde les.

U mag gerust lezingen houden, maar zorgt u er dan voer, dat u een projector bij de hand hebt en een goede (geluids)-film; in het uiterste geval mag u slides gebruiken dus, maar zet u de klok niet terug en laatu geen foto's circuleren waardoor het publiek gaat gapen en een groot deel van de belangstelling gaat verliezen.

Maak foto's voor touristenindustrie

Ik weet natuurlijk niet hoe het staat met de touristenindustrie in het land waar u woont, maar in de meeste landen waar deze lessen verschijnen in de bladen, is er inderdaad veel tourisme Daarom heb ik met opzet dit stukje ingelast - en wel met de volgende bedoeling:

Touristenindustrie is meer dan welke andere vorm van inkomsten een gemeenschapswerk; een ieder heeft de zedelijke plicht aan de bevordering van het vreemedelingenverkeer bij te dragen. Een amateurfotograaf kan dat ook doen. Indien u aardige kiekjes maakt van mooie plekjes in uw land, maakt u daarvan dan een goede vergroting voor het touristenbureau ter plaatse. Met zeer veel genoegen wil men daar de foto's in het archief bewaren en in vijftig van de honderd gevallen komen die foto's wel weer te voorschijn, of vóór een expositie in het buitenland, of voor een aardige folder, of voor het „zo maar" tonen aan belangstellende vreemdelingen.

Ik ben er zeker van, dat de touristen-landen nog lang niet voldoende „uit-gefotografeerd" zijn. Men beijvert zich met het maken van films en dat is allemaal goed en wel, maar men mag het fototoestel niet vergeten. Een filmbeeld is zeer tijdelijk, is over het algemeen snel vergeten, maar een plaatje kan men bekijken zo lang en zo vaak men wil. Dat is ook het kenmerkende verschil tussen de krant en de televisie. De krant zal nooit en te nimmer kunnen worden verdrongen, omdat het gedrukte wanneer, waar en hoe dan ook kan worden verwerkt.

Het maken van foto's voor uw touristenbureau is verdraaid aardig, dat zult u gauw genoeg bemerken als u er ook aan meedoet. De beste van uw plaatjes worden over de gehele wereld gezonden en is dat niet een aardige voldoening?

Nog enige tips

★ Nee, tips zijn er eigenlijk vandaag niet; deze kolom moeten we ditmaal wit laten, omdat de antwoorden op de vragen aan de heer Harkness niet tijdig werden ontvangen.

U mag komen mevrouw- maar fatsoenlijk gekleed

BREGENZ (Vorarlberg, Oostenrijk), 10 Sept. - „Wij stellen het zeer op prijs, mevrouw (mejuffrouw), dat u zich aangetrokken voelt tot onze mooie bergen en meren en dat u daarom besloten hebt uw vacantie in onze omgeving door te brengen", begint een door „de mannen van Vorarlberg", in Oostenrijk, ondertekende en tot dames-toeristen gerichte circulaire. „De inwoners van Vorarlberg zijn verheugd u te mogen begroeten. Doch de mogelijkheid bestaat, dat u niet zo goed bekend bent met de gewoonten van onze provincie. Wij nemen daarom de vrijheid u er op te wijzen, dat men er in Vorarlberg zeer veel prijs op stelt, dat de vrouwen en meisjes zich fatsoenlijk kleden.

Wij veroorloven het ons daarom u te verzoeken uw kleding tijdens uw verblijf in ons midden zodanig te kiezen, dat deze op dit punt niet aan critiek onderhevig zij. U zult, aldus handelende, de reputatie van uw eigen land onder onze bevolking verhogen".

Het resultaat van deze circulaire van „de mannen van Vorarlberg" is geweest, dat de Oostenrijkse toeristenbureaux zeer vele verontwaardigde protesten hebben ontvangen. Vrouwen van verschillende nationaliteiten protesteren er tegen, dat het mogelijk zou zijn uit de circulaire te lezen, dat zij, niet in Vorarlberg zijnde, zich „onfatsoenlijk" zouden kleden.

feuilleton

126

LODEWIJK XVI

WIEN DE VALBIJL WACHT

Target bedankte onverwijld voor het gevaarlijke werkje - beriep zich op ziekte; Tronchet echter aanvaardde met blijdschap een opdracht, die in 't oog van duizenden Fransen nog hoogst eervol was: de opdracht, hun koning te verdedigen. Toen het nieuws van Target's weigering bekend werd, kwamen er honderden brieven bij de Conventie binnen, met aanbiedingen, Lodewijk te verdedigen, of zelfs voor hem te sterven. Vele van die kampioenen waren vrouwen. Onder de talrijke aanbiedingen was er ene, die Lodewijk tot tranen toe bewoog: zij kwam van zijn eenenzeventigjarigen oude vriend en ex-minister Malesherbes. Grétig nam de koning zijn diensten aan.

Toen Tronchet, „de koude en deugdzame", aan de Temple kwam, en zijn cliënt te sprkeen vroeg, werd hem verteld, dat hij niet binnengelaten kon worden, als hij zich niet eerst geheel ontkleedde om met de uiterste nauwgezetheid gefouilleerd te worden. Aldus had de gevangenisraad besloten. De nuchtere advocaat (die later zitting zou krijgen in Napoleon's hoogste gerechtshof) ontclamde in een homerische toorn om zo grove willekeur en zo flagrante schennis der wet. Men liet hem binnen zonder hem te fouilleren.

Maar al waren zijn verdedigers nog zulke bekwame rechtsgeleerden, Lodewijk maakte zich over zijn positie en zijn vooruitzichten niet de minste illusie. Hij wist, dat hij ten dode was opgeschreven, gelijk Karel I, maar hij wilde sterven met de waardigheid, die een koning van Frankrijk paste. Zijn voornaamste zorg was, met onbesmetten naam van het toneel der historie te verdwijnen.

Malesherbes heeft aldus zijn ontmoeting met Lodewijk XVI in de gevangenis beschreven:

„Nauwelijks zag hij mij, of hij legde de Tacitus neer, waarin hij zat te lezen, en omhelsde mij. Hij had tranen in zijn ogen en zei: „Uw offer is des te edelmoediger, wijl gij uw eigen leven in gevaar stelt zonder in staat te znij, het mijne te redden." Ik toonde hem aan, dat er voor mij geen gevaar bestond en dat het niet moeilijk kon zijn, hem met succes te verdedigen.

Rotarians horen Aruba's historie

Woensdagavond waren wij te gast bij het wekelijks avondmaal, dat de Rotary-leden tezamen nuttigen in de grote zaal van het Strand-Hotel. In genoeglijke sfeer verliep de maaltijd. Bert Teagle leidde als voorzitter de bijeenkomst en verenigde het nuttige met het aangename. Ernst Bartels las de notulen voor van de vorige samenkomst. Piet Wurtz, jongstleden Maandag van verlof teruggekeerd, vertelde op amusante wijze van zijn verblijf in Duitsland en Oostenrijk en de moeilijkheden van de vliegtocht tijdens de stakingen. Een heer uit de V. St. bracht ons op de hoogte van zijn verblijf in Canada. Elke week poogt men door het geven van een serieus gedeelte een cachet aan deze vergaderingen te geven en men slaagt daar blijkens onze ervaringen wonderwel in. Verleden week, vernamen wij, hebben de Helsinkivaarders van hun avonturen verteld. En gisteravond troffen wij als gast-spreker aan dr J. Hartog, schrijver van het intussen al aangekondigde boek „Aruba, zoals het was - zoals het werd: Aruba Ariba!" Dr. Hartog bleek, behalve een vlot schrijver ook een boeiend causeur te zijn. Hoewel hij natuurlijk zeer beperkt moest zijn, kregen wij een indruk van het leven op Aruba in de afgelopen eeuwen. Met name stond de spreker stil bij de vorige eeuw, toen het Aruba steeds in de hoek gedrukt en verwaarloosd geestelijk rijp werd voor die enorme emancipatie welke wij thans beleven. Grappige voorvallen over het ontstaan van de naam Oranjestad en de amusementslust van gouverneur Cantz'laar, het ontstaan van Savaneta, de overgang van Spaanse rancho tot wel-geordend eiland. Tenslotte vertelde de spreker, hoe gezaghebber Wagemaker via de preekstoelen de bevolking inlichtte over de noviteiten, die Aruba kreeg. De pastoors legden van de kansel af uit wat een telefoon was.

Enkele vragen beantwoordde de spreker na afloop. Ook vernamen wij, dat het boek waarvan het manuscript inmiddels is gereed gekomen, door de Gebroeders de Wit binnen een half jaar op de markt gebracht zal worden en dat men thans reeds kan intekenen. Ongeveer 75 foto's van oude stadsgezichten, vroegere gezaghebbers enz. zullen het boek illustreren.

Na nog enkele huishoudelijke mededelingen werd de vergadering gesloten.

ONRUST IN LIBANON

In Beiroet werd gedreigd met stakingen

CAIRO, 10 Sept. — Volgens berichten, die in Cairo zijn binnengekomen, hebben de politieke groeperingen, die Sami Sohl, tot gisteren premier van de Libanon, steunen, vandaag in Beiroet gedreigd met een staking uit sympathie met de ex-premier. De staking zou tevens zijn bedoeld als een protest tegen het optreden van de Libanese president, Bechari El Khoury, bij de benoeming van een uit drie man bestaand noodkabinet, dat de lopende zaken moet afhandelen.

De kabinetscrisis ontstond gisteren, toen twee ministers aftraden, omdat premier Sohl naar hun zeggen geen vertrouwensvotum wilde stellen, zoals door het kabinet was besloten. Nadat Sohl het parlement had toegesproken boden alle overgebleven ministers toen hun ontslag aan. Tijdens deze vergadering had de politie een cordon gelegd om het parlementsgebouw om botsingen tussen de concurrerende groeperingen te voorkomen. Volgens een in het Engels te Beiroet verschijnend blad was de toespraak van premier Sohl „waarschijnlijk een der felste, die ooit in het Libanese parlement is gehouden." Hij richtte een reeks beschuldigingen aan het adres van zekere autoriteiten, welke tenlasteleggingen door de pers niet mochten worden gepubliceerd. Twee avondbladen, die de toespraak toch afdrukten, werden, volgens genoemd Engels blad, door de politie in beslag genomen.

Alle oppositie-partijen zouden vergaderingen beleggen om zich over haar verder optreden te beraden.

Reizigers die vandaag in Cairo aankwamen, vertelden, dat het vanmorgen in Beiroet rustig was en dat het leven zijn gewone gang schijnt te gaan.

De helft van de wereldbevolking kan lezen noch schrijven

LONDEN, 10 Sept. - Meer dan 1.200 millioen mensen, de helft van de wereldbevolking, kunnen lezen noch schrijven, aldus het verslag over 1951-52 van de opvoedkundige, wetenschappelijke en culturele organisatie van de Verenigde Naties (UNESCO).

Het verslag, samengesteld door de directeur-generaal, Jaime Torres Bodet, beschrijft de manier, waarop de UNESCO tracht „de vicieuze cirkel" te overwinnen, waarmee de onwetendheid ongunstige toestanden verscherpt en „de armoede beklemtoont, die op hun beurt „de groei van de kennis belemmeren".

De UNESCO verschaft „fundamenteel" onderwijs, dat tot doel heeft de inwoners van achterlijke gebieden tot samenwerking aan te sporen om hun eigen levensomstandigheden te verbeteren. Te dien einde heeft zij speciale missies gezonden om de problemen ter plaatse, o.a. in Bolivia, Burma en Pakistan, te bestuderen. Ook is zij voornemens opleidingscentra op te richten voor het personeel, dat de campagne tegen het analphabetisme zal voeren in de dorpen. Er bestaat er reeds één in Mexico.

Daar de UNESCO „mensen niet kan leren lezen en hen zonder leesstof achterlaten", prikkelt zij actief de behoefte aan openbare leeszalen en helpt bij het stichten ervan.

Radioprogramma

VANDAAG:

Curom-programma:
(415,5 en 59,88 m):

Programma nog niet ontvangen.

Avros-programma:
(19,4 m):

15.30 vrolijke muziek; 15.45 reclame; 16.30 voor de jarigen; 17.15 voor kinderen; 17.45 Doris Day zingt; 18.00 Com. Chr. Kerken; 18.20 René Guda speelt piano; 18.40 nieuws; 19.01 Hindostaanse uitzending; 20.00 reclame; 20.15 V en V; 20.25 verzoekplaten; 20.55 nieuws en sluiting.

Radio Nederland Wereldomroep:
(16,88, 25,57 en 31 m):
(13.96, 16.88, 19.71 en 25.57 m):

19.00 opening en nieuws; 19.10 Sonja Osterman zingt; 19.14 nieuwsjournaal; 19.30 „disconieuws"; 19.53 buitenl. weekoverzicht; 20.05 W.I. rubriek (met pianomuziek van Padu del Caribe); 20.35 persoverz.; 20.42 Franse liedjes uit het begin van deze eeuw; 20.55 avondgebed; 20.58 sluiting.

De Steen van Atlantis (35)

ERIC DE NOORMAN door Hans G. Kresse



Eric was zo nieuwsgierig geworden naar De Steen van Atlantis, dat hij besloot terug te gaan naar de stad en te trachten er meer van te weten te komen. Daar alle waarschuwingen en smeekbeden van de kleine man hem niet vermochten tegen te houden, besloot deze tenslotte Eric zo goed mogelijk te helpen. Om te beginnen was het nodig Eric's uiterlijk te veranderen, zodat hij niet herkend zou worden. Hij kon natuurlijk niet met zijn blonde haar de stad binnen gaan, want dan zou hij ogenblikkelijk herkend worden. Nu kende de kleine man een vloeistof om haar te kleuren en daarmee behandelde hij nu Eric's hoofd, totdat zijn haar eindelijk glimmend diep zwart was. Toen het zover was, was Eric een heel ander mens geworden en door zijn kennis van de taal zou niemand denken dat hij een vreemdeling was. Nog enkele dagen bleven zij in de hut. De kleine man vertelde Eric alles wat hij moest weten en op een mooie ochtend trok Eric opnieuw zijn krijgers-uitrusting aan, zette het hoofddeksel met de felgekleurde veren op en in gezelschap van de dwerg ging hij op reis naar de stad van Atlantis.

De Arubaanse Courant

SECCION PAPIAMENTO

ARUBA DURANTE 1951
Awor Watervoorzieningsdienst por entrega bastante awa

Durante anja 1951 nos servicio di Sanidad pues a muustra necesidad di su existencia. Ochenta y tres saco di batata a worde desaproba pa consumpcion y ademas 50 caha di productonan di terra; 52 caha di siboyo, 15 caha di druif, ? carton di macaroni, 1 caha di producto di suco. Muestranan di tur fabricanan di limonada a worde cohi mensnalmente y examina den laboratorio. E mes modo di control a worde sigui pa awa di bebe. Tiendanan tabata worde controla constantemente y mas di cien vez esakinan mester a worde spierta.

Abatoir

Den abatoir e siguiente cantidad di bestianan a worde mata (di terra y estranhero): 2865 baca, 2400 porco, 2366 carner, 2699 cabrito y 142 morcoi. Cantidad di comestibles di carni a worde desaproba y destrui, entre cual 2981 kilo di carni di baca. Trecemento di bestia bibo cu ta worde mata aki a socede pa medio di botonan chikito di motor for di Colombia y Venezuela. Trecemento di baca tabata masha irregular, pa motibo di cual varios vez no por tabatin carni fresco ariba plaza. Trecemento di bestia chikito no tabata solamente irregular pero alavez insuficiente.

Awa

Gracias na yegada di e di siete [illegible] instalacion di rafinacion, [illegible] tabata capaz pa en[illegible] bastante awa pa por alcanza [illegible] di e poblacion. Du[illegible] 1951 650.442 metro cubico [illegible] awa a worde entrega na hende[illegible] cu ta coneccion cu waterlei[illegible].

Instalacion No. 9 a yega na October; esaki sinembargo tabata incompleto. Tambe durante e anja aki a parce cu e cantidad maximo di 6500 metro cubico di awa ta insuficiente. Como cu tabatin facilidad pa produci bastante awa, coneccion di percelanan nobo ariba Waterleiding a worde promovi.

E total di percelanan cu ta conecta ariba Waterleiding tabata manera ta sigui dia 31 di December: 4744, di cual 1600 na Oranjestad, y 2362 na San Nicolas. 381 percela a worde desconecta durante anja.

Supervision ariba Construccion

Bouw- en Woningtoezicht a duna un total di 682 permit pa traha cas; 775 a worde pidi. 691 construccion a keda completa. Comision di construccion a reuni 12 vez y a trata 324 caso, di cual 324 a worde renuncia.

Durante 1951 e cantidad di casnan di obrero a subi for di 403 te 442, di cual tin 264 na Dakota. Pagamento di huur tabata masha traza y den algun caso tabata necesario pa saca hendenan for di den e casnan.

Huurcommissie

Pa 132 cas un suplica a worde sumeti pa stopmento di huur; 71 di e suplicanan a worde permiti, 28 a worde renuncia. Algus suplicanan a worde hala atras y e partenan concerna a worde persuadi pa haci un combenio amical. E cantidad di suplicanan cu a worde haci pa motibo di mal pagamento tabata basta grandi (61); den hopi caso e comision a trata pa yega na un acuerdo, pero den varios caso e huurdo no tabata den posicion pa sigui paga mas, y nan mester a sali for di den cas.

170 cas a worde bishita pa stipula prijs maximo mensual di huur. Comision a nota cu principalmente pa casnan bieuw mucho vez nan tabata pidi un huur mucho halto. Siete vez un suplica pa hiza placa di huur a worde recibi; den cuatro di e casonan aki un permit pa haci asina a worde duna. E posibilidad pa apela a worde usa mas tanto cu durante anjanan anterior.

(E ta sigui)

BOXEO A WORDE POSPONI

Nos ta tende cu e boxeo di awe nochi a worde posponi pa motibo cu e boxeador Cubano, Wilfredo Miro, no por yega Aruba na tempo mas. Den curso di otro siman e boxeo aki lo sigui. Probablemente Miro lo yega aki Dialuna mainta. Mientras tanto comision di boxeo ta haciendo nan esfuerzo pa laga Wilfredo Miro encontra Alberto Diaz otro luna aki na Aruba.

HENNY EMAN KIER UN BASE NAVAL AKI

DEN HAAG, Sept. 11 - Sr. Henny Eman tabatin un entrevista cu e ministro Holandes di defensa, Ministro Staf, na cual ocasion el a muestra e ministro ariba e bon oportunidad pa establece un base naval den haf oriental di Paardenna Aruba.

Sr. Eman ta considera un posible establecimento di un base aki di tanto importancia, cu, segun su opinion, Aruba lo ta dispuesto hasta pa tuma e gastonan di esaki ariba su mes cuenta. Pa cubri e gastonan lo ta necesario pa cerra un prestamo.

Despues di e entrevista Sr. Eman a declara na un redactor di ANP cu e ministro a priminti di tuma e proposicion na consideracion y pa discutie'le cu hefenan di fuerza naval.

ARUBA TABATIN MALA SUERTE CONTRA MEJICO

Te awor aki mala suerte a acompanja nos equipo di baseball na Cuba; nos muchanan a desaroya un wega cu a gana admiracion tanto di e representantenan di otro terranan como di publico. Ningun hende no a spera cu e team novatum tabata asina fuerte den terreno di baseball, loke a parce door di popularidad creciente di nos equipo. No obstante cu te awor Aruba a perde dos wege (Mejico a gana Aruba cu un score di 4-3), nos deportistanan no a haci un tanto mal impresion na e torneo internacional.

Un grupo di habitantenan di nos isla a manda un telegram largo pa nos equipo, felicitando nan cu nan exito y suplicando nan pa tene animo. Departamento di Accounting den Lago tambe a manda un telegram pa nos muchanan. No ta laga duda cu nos muchanan na Cuba ta aprecia e gestonan aki altamente.

Durante di promer inning den e wega cu Mejico ya Aruba a haci dos carreda. den di tercer inning Mejico a logra haci un carreda, pero den di nuebe inning Aruba a haci un otro. Nos tabata masha bon para, pero den e tres minutonan cu a resta promer cu fin di e wega, Mejico a logra haci tres carreda. Tabata di lamenta cu pitcher Ruben Philips no a worde reemplaza na tempo.

Actualmente e muchanan ta masha animo, asina Sr. S. Raven a informa nos telegraficamente. Tin dos enfermo (caso menor) entre e muchanan: Abraham Lake ti un rudia cu a verzwik mientras Eugilio Harlin tin un poco cayentura.

Awe nochi nos equipo lo enfrenta Cuba pa di segunda vez. Nos ta ansioso pa sabi com e resultado lo sali.

WELKE SANTA-BOTEN?

De volgende Santa-boten kunnen binnenkort op Aruba worden verwacht: Santa Monica (vertrek New York 12 Sept.); Santa Sofia (vertrek 19 Sept.); Santa Clara (vertrek 26 Sept.); Santa Monica (vertrek 3 Oct.); Santa Sofia (vertrek 10 Oct.).

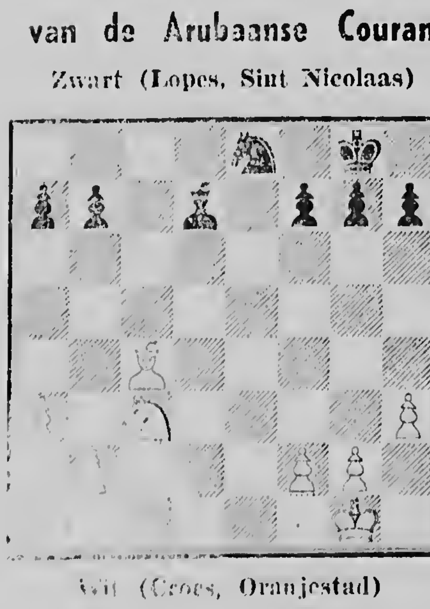
DEMONSTRATIE MET FILMOSOUND

De demonstratie door de heer Frank Chumaceiro („El Globo", Curacao) met het nieuwste product van de Bell and Howell fabrieken, de Filmosound die onlangs moest worden uitgesteld wegens onvoorziene omstandigheden, zal thans plaats vinden op Maandagavond om half negen in een der zalen van het Hotel Scala. Elke belangstellende is van harte welkom.

De Filmosound, we schreven reeds uitvoerig daarover, is een projector waarmede op vrije eenvoudige (en goedkope) wijze geluid kan worden toegevoegd aan een filmstrook.

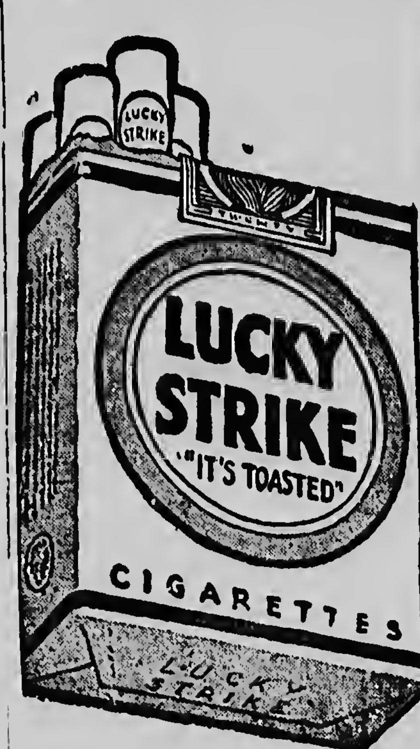
Schaakwedstrijd van de Arubaanse Courant

Zwart (Lopes, Sint Nicolaas)



Wit (Croes, Oranjestad)

22. .... Pf6 x e8



E Piedra di Atlantis (21)

ERIC DE NOORMAN pa Hans G. Kresse



Segun nan tabata yega mas acerca Eric por a distingui tur cos mehor. El a mira cu e porta tabata worde Cuida door di soldanan cu tabata mes grandi cu ne mes. Nan expresionnan di cara sinembargo tabata algo diferente, pero por demas nan tabata mescos cu hende normal, loke toch tabata un consuelo pa Eric. Tambe el a ripara cu nan bistirnan tabata masha stranjo, un sorto di uniform, cu un krans grandi di pluma ariba cabez. E enanonan tabata combersa egcitantemente cu e wardanan y for di nan senjanan Eric a concludi cu nan tabata conta tacante e pelea cu e oso. Di tur banda Eric tabata sinti bistanan admirante ariba dje y por fin un di e wardanan a dune'le un senja pa sigui'le. Como nan no a trate'le mucho sin carinjo y el a sinti su hamber ta bolbe, Eric a decidi di bai cu nan. Dilanti di e porta cual, segun Eric a mira awor, tabata parti di un muraya largo, tabatin algun casita chikito cu dak di yerba. Aki Eric a mira varios enano cu tabata mescos cu e dosnan cu el a salba nan bida. Nan a pasa door di e porta, despues di cual un trapi a guia nan na un sorto di patio, na canto di cual tabatin varios edeficio. Eric tabata contempla tur esakinan ansiosamente pasobra algo similar el no a mira nunca na su patria. Tur camina tabatin solda bisti cu uniform bunita. Ansiosamente nan tabata waak e grupo chikito. E dos enanonan no tabata kita for di banda di Eric y esaki tabata sinti cu e solda cu tabata acompanja nan, tabata sigui tur su movementonan cuidadosamente. Awor si Eric a cuminza haya un sentimento incomodo.

De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V.
Redacteur: A. Cloo (Tel. thuis: 1481)
Abonnement: ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel. 1282
Agent San Nicolas: „Central Lunchroom", Tel. 5067
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij" N.V., Tel. 1277

11e Jaargang — ZATERDAG 13 SEPT. 1952 — No. 1438

Wereldbeeld

* * Verscheidene malen hebben * wij in deze kroniek betoogd, * * dat het Britse volk wel te beklagen is. Het is berooid uit de 2de wereldbrand gekomen; de oorlog was gewonnen, maar de overwinning was bitter als gal. De maag van John Bull is te zwak geworden om het na-oorlogse voedsel te kunnen verteren. Thans is het land hopeloos vastgelopen in de Europese Betalings Unie; naar buiten uit werd geen klacht geuit, maar de Engelsen zelf weten verdraaid goed waar ze aan toe zijn: nog meer de buikriem aanhalen.

De Bank of England wil alleen nog dollars verstrekken aan handelaren indien daarvoor grondstoffen in Amerika worden aangekocht en deze worden doorverkocht aan landen van de Betalings Unie. Op die wijze hoopt men heel wat goud te kunnen sparen. De andere landen in West Europa zijn kariger met het verstrekken van dollars en zij slaan het nieuwe bedrijf in Engeland dan ook met schele ogen gade. Men weet heel goed, dat Engeland bij de transacties gebaat is, maar of dat uiteindelijk zal gelden voor West Europa is nog een open vraag. Over het algemeen is men geneigd het tegendeel aan te nemen.

Amerika heeft de Britten uit de Perzië-penarie willen helpen. De beide landen maakten samen een goed voorstel op, Amerika bood een lief sommetje aan Mossadeq aan „voor de geleden verliezen", maar de Perzische premier schudde al dadelijk na ontvangst van de boodschap zijn hoofd. Hij hield nog een slag om de arm door te zeggen, dat het parlement uiteindelijk had te beslissen, maar in Londen en Washington wist men al genoeg. Het parlement zou Mosasdeq wel op de voet volgen - en dat is ook uitgekomen.

Er volgden tegenvoorstellen, die bij Winston Churchill in slechte aarde vielen; hij vond zijn Perzische college wel een beetje te brutaal en zo is er nog geen doorbraak gekomen in de impasse. Perzië maakt van de tijd gebruik om met buitenlandse mogendheden te confereren over afname van olie „zodra wij weer op volle toeren kunnen draaien". Ook enige Zuid-Amerikaanse landen schijnen een warme belangstelling te koesteren voor het laaggeprijsde vloeibare goud uit Perzische bodem.



Nederlandse klein-industrie in Venezuela

Landsminister Karner confereert

's-GRAVENHAGE, 3 Sept. - Als een uitvloeisel van het bezoek dat landsminister Karner aan Nederland heeft gebracht is het plan voor samenwerking in de toekomst tussen Nederland en de Antillen om te komen tot vestiging van kleine industrie in Venezuela en andere Zuidamerikaanse landen in het beginstadium van uitvoering gekomen.

Het plan omvat dat Nederland machines, het know how en de deskundige leiding zou leveren, terwijl de financiering geheel of gedeeltelijk door Antilliaanse banken en particulieren zou geschieden. De Antillen zouden zo mogelijk ook werkkrachten leveren. Van de zijde van de Nederlandse industrie bestaat hiervoor reeds belangstelling, aldus heeft een functionaris van het departement van economische zaken heden aan een verslaggever van het ANP medegedeeld.

Hij deelde verder mede, dat de eerste stappen zullen zijn zoeken naar terrein in Venezuela. De eerste kosten hiervan, het onderzoek naar de mogelijkheden tot vestiging en investering zal worden bekostigd uit de resterende fondsen van het welvaartsplan. Het is niet de bedoeling dat men industrieën op grote schaal of grote kapitalen zal vestigen en gebruiken. Het is de bedoeling eenvoudige bedrijven in Venezuela te doen verrijzen. Het voorlichtingsinstituut voor de Antillen in Amsterdam zal worden ingeschakeld.

Taft steunt Eisenhower

NEW YORK, 12 Sept. - De Republikeinse Senator Robert A. Taft uit Ohio heeft vandaag zijn steun toegezegd aan generaal Eisenhower, die hem versloeg bij de candidaatstelling voor het presidentschap. Taft maakte dit bekend na een bespreking met Eisenhower, welk onderhoud, naar men verwacht, de mate van eenheid der Republikeinse Partij bij de verkiezingsactie zal bepalen. Het was de eerste keer, dat Taft en Eisenhower met elkaar spraken sinds de laatste na zijn aanstelling tot candidaat aan het eind van de Nationale Conventie te Chicago naar Taft toeliep om hem de hand te schudden.

NOORWEGEN TREKT TROEPEN UIT DUITSLAND TERUG

BONN, 12 Sept. - Noorwegen zal zijn brigade, die deel uitmaakt van de bezettingstroepen in Duitsland in het komende voorjaar terugtrekken, aldus heeft een zegsman van de Noorse delegatie in Bonn verklaard. Deze maatregel, die maanden geleden reeds in het Noorse kabinet is aangekondigd, is noodzakelijk omdat de brigade in het schema van de Atlantische verdediging in Noorwegen niet gemist kan worden.

GELUKWENSEN AANGEBODEN

Ter gelegenheid van de verjaardag van Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Wilhelmina heeft Zijne Excellentie de Gouverneur namens de bevolking van de Nederlandse Antillen telegrafisch gelukwensen aangeboden aan Hare Majesteit, Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Wilhelmina en Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Bernhard, waarvoor oprechte dank werd betuigd.

Commissie voor krijgsgevangenen kan zonder Rusland niets beginnen

GENEVE, 12 Sept. - De speciale commissie voor krijgsgevangenen van de Verenigde Naties heeft vandaag bekendgemaakt, dat zij haar taak tot opsporing van honderdduizenden vermiste soldaten niet kan vervullen zonder de medewerking van Rusland. De voorzitter der commissie, rechter Gustavo Guerreo (El Salvador), verklaarde, dat herhaalde verzoeken aan Rusland vruchteloos waren gebleven.

„De commissie - aldus Guerrero bij het afsluiten van het derde zittingsjaar der commissie - was tot haar grote spijt tot de slotsom gekomen, dat zij zonder deze medewerking de taak niet zal kunnen uitvoeren, waarvoor zij in het leven is geroepen".

De commissie werd door Rusland geboycot sinds zij in 1950 door de Algemene Vergadering der V.N. werd samengesteld „om de kwestie der krijgsgevangenen in een zuiver menslievende geest en onder voorwaarden, die voor alle betrokken regeringen aanvaardbaar zijn, te regelen".

Guerrero zei, dat de commissie eveneens besloten heeft een verzoek om inlichtingen te richten aan de Chinese volksrepubliek, die niet op de beroepen van Japan is ingegaan.

De commissie, die twee onafhankelijke leden, namelijk gravin Estelle Bernadotte (Zweden) en rechter Aung Khine (Birma), telt, heeft sinds Augustus vorig jaar veertien besloten vergaderingen gehouden.

Japan beweert, dat sinds het einde van de oorlog 340.000 Japanse onderdanen niet zijn gerepatrieerd uit onder Chinees en Russisch toezicht staande gebieden. Italie wil inlichtingen over 63.000 soldaten, die aan het Russische front werden vermist.

Ook het einde van de Korea-impasse is nog steeds niet in zicht. De secretaris-generaal van de Verenigde Naties, Trygve Lie, vloog dezer dagen naar Parijs en het verluidt dat deze onverwachte reis in de eerste plaats te maken heeft met Korea. De Koreaanse oorlog eist niet alleen te veel slachtoffers, is niet alleen te kostbaar, maar (en daar gaat het Lie in hoofdzaak om) vernietigt ook een deel van het prestige van de V.N.

Onlangs maakten wij melding van Amerikaanse stemmen, die het gebruik van atoombommen in Korea propageerden. Het zinneloos gevecht daar moest nu eindelijk maar eens afgelopen zijn. Deze geluiden hebben voedsel verschaft aan degenen, die op korte termijn een totale vernietiging van het communisme willen. Met atoomgeweld, wel te verstaan. Dean Acheson heeft tegen deze rauwe voorstellen gewaarschuwd en zelde voorstander te blijven van een zo hecht mogelijke verdediging tegen een eventuele Rode invasie!

„Zekere krachten zullen zeker winnen aan 't eind" - dat gezegde zal Acheson zich ongetwijfeld wel eigen hebben gemaakt. Moge hij het bij 't rechte eind hebben!

SPARTA GAAT PICNICCEN

Zondag zal er weer wat leven zijn op de Eagle Beach, want naar wij vernemen zal de Sport Vereniging Sparta een echte Sparta picnic organiseren, welke wordt gehouden in het kader van de sport-terrein-actie van deze vereniging. Het ligt nl. in de bedoeling om spoedig bij Ponton een asfalt basketballbaan aan te leggen. Vele leden gaven reeds hun bijdrage in de vorm van een terrein-actie aandeel, dat slechts vijf gulden kost, maar zo'n asfaltbaan kost aardig wat en er zal nog heel wat werk moeten worden verzet eer de baan ingewijd kan worden.

Naar het bestuur ons mededeelde, heeft het van alle zijde medewerking ondervonden voor de organisatie van deze picnic. De politie gaf dadelijk haar toestemming, terwijl door de Marine de barak op de beach werd afgestaan.

De heer Edo Ferrol, ondervoorzitter en onvermoeide werker voor de Sport in deze vereniging, is weer de man die dit picnic-rad aan het draaien heeft gebracht en hij hoopt zijn werk bekroond te zien met een aardig batig saldo voor het sportterrein van Sparta.

Een beroep op de leden om Zondag familie en kennissen mee te nemen naar de picnic, is natuurlijk overbodig; wie geen raad weet met de Zondag, kan een introductie kaartje ad twee gulden krijgen bij een der bestuursleden.

Zij die reeds eerder naar een Sparta picnic zijn geweest, weten dat een gezellige dag verzekerd is en ditmaal is er een bizondere attractie. U moet in ieder geval Uw zwembroek of badpak meenemen.

Geneesheer werd ontvoerd

BOGOTA, 12 Sept. - Naar het Colombiaanse blad „El Colombiano" meldt, is onlangs uit Bogotá een geneesheer ontvoerd door een aantal leden van een guerilla-bende, die opereerde in het gebied van Urrao. De dokter werd in een kast gestopt en overgebracht naar het hoofdkwartier van de bende om de guerilla-leider, die ernstig ziek was, te verplegen. Toen de dokter op het hoofdkwartier aankwam, bleek daar ook reeds een geestelijke aanwezig, die door andere bendeleden was ontvoerd om in geval van nood hun leider de laatste Sacramenten toe te dienen. Zo ver is het echter niet gekomen. De bendeleider herstelde en de dokter en de geestelijke werden door de guerilla-strijders naar Bogotá gebracht en in vrijheid gesteld.



OOK IN JOEGO-SLAVIE werden onder auspiciën van de V.N. ambachtsscholen voor volwassenen geopend. Hiervoor bestaat veel belangstelling.

NIEUW BRIDGE-RECORD

Mej. A. Aletrino komt de eer toe een nieuw bridge-record te hebben gevestigd, althans wat het aantal deelnemers betreft. Gisteravond waren er in het Restaurant Dakota twee en twintig tafels bezet; de baten waren voor het Wilhelminafonds (kankerbestrijding). Er werd weer met veel animo gespeeld en de organisatie had een zeer vlot verloop.

De eerste prijs kregen de heer en mevr. Bellink met 6170 punten; 2. de heren Boots en Thomas (6000); 3. mej. Van Weerelt en de heer Huyge (4630); 4. mevr. Mitkowski en mej. Aletrino (4210) 5. de heren Laurens en Scheffer; 6. de heer en mevr. Kapteyn. De poedelprijs was voor de heer en mevr. Kleeve (940).

Na de prijsuitreiking sprak dr Van Beek, Chef van de Openbare Gezondheidsdienst, een kort woord. Hij dankte de zakenlieden, die voor deze geslaagde drive prijzen beschikbaar hadden gesteld en mej. Aletrino voor de organisatie. De baten blijven op ons eiland en komen dus ter beschikking van de kankerbestrijding hier. Indien iemand moet worden geholpen, gaan daarmede veel gelden gemoeid.

Wel verlof .... maar erg laat

Hij verliet Nederland in de Meidagen van '40 als militair, streed in Indonesië, ging vandaar naar Australië en kwam via de V.S. op Curacao. Het was nog oorlog en daarom was hij nog steeds in uniform. Toen de vrede over de wereld kwam, werd hij overgeplaatst naar Aruba.

Begin '47 verlieten de Amerikaanse militairen ons eiland en op onze wereldreiziger-militair werd toen een beroep gedaan voor het bezetten van een post, welke eerste door een Amerikaan werd bekleed en waarvoor geen civiele vervanger aanwezig was.

Hij accepteerde en had dus twee werkgevers: zijn militaire chef en het Gouvernement van de Ned. Antillen. In Mei '47 hing hij z'n uniform aan de kapstok, ook door de beloften omtrent verlof-en-zo, en trad dus volledig in overheidsdienst.

Onlangs was hem beloofd, dat hij in Mei van het volgend jaar met Europees verlof zou kunnen gaan; voor het eerst na dertien jaar dus zou hij zijn vaderland weer zien. Maar het feest gaat niet door; de Landsminister schreef hem, dat hij niet gemist kan worden en dat hij „vermoedelijk in Januari 1954 zal kunnen gaan"...

Is dat niet een beetje al te kras? ? ?

WELKE BLADEN?

Beurs- en Nieuwsberichten van gisteren weet in een bericht uit Sint Nicolaas te melden, dat „in verband met geruchten verschenen in locale nieuwsbladen, die willen dat vele honderden buitenlandse werkkrachten, non-nationals, die bij de Lago werkzaam zijn, zullen worden ontslagen...". Volgt dan een communiqué van de Lag... tie, dat op het terrein ... maatschappij werd ve... ook zal verschijnen in E...

Wij vragen alleen: wel... nieuwsbladen" bedoelt d... correspondent?

Duidelijke nederlaag tegen Cuba

Gisteren heet de Arubaanse baseballploeg het er wel lelijk bij laten zitten in Havanna. Daaraan moet dadelijk worden toegevoegd, dat de Cubaanse baseballers niet voor de poes zijn; zij voelden als leeuwen en beschikken over uitstekende terreinervaring.

In de eerste inning werd het al 3—0, in de derde inning 7—0; in de vijfde inning maakte Aruba een tegenpunt en daarna wist Cuba nog een run te halen. Zodat onze knapen met 8—1 hebben verloren. De Cubanen waren absoluut in de meerderheid en zijn nu ernstige candidaten voor het kampioenschap.

Verdere uitslagen zijn: San Salvador-Nicaragua 6—1; Puerto Rico-Mexico 10—2.

Honderden Duitse technici bereid gevonden in Abadan te gaan werken

PARIJS, 12 Sept. — Mr. Hoessein Makki, hoofd van de Perzische olieindustrie, die gisteren uit Duitsland in Parijs is aangekomen heeft medegedeeld, dat hij in contact is met 370 Duitse technici. Zij zijn allen deskundig op het gebied van de olie industrie en genegen in Abadan aan het werk te gaan.

Overigens voegde hij hier aan toe, dat er nog geen beslissingen zijn genomen over de personeelsbezetting van de raffinaderij in Abadan. Hij vertelde voorts dat 37 Britse vroegere personeelsleden van de Anglo Iranian schriftelijk om een aanstelling bij de olieindustrie hebben verzocht. Uit Rusland zijn geen aanbiedingen ingekomen - zo zeide Makki. Op een vraag of Perzië bereid zou zijn olie zowel aan de Westerse wereld als aan Rusland te verkopen, antwoord de Makki, dat Perzie olie zal verkopen aan iedereen, die deviezen kan leveren en kapitaalsgoederen. Maar zo voegde hij er aan toe, de wet op de nationalisatie bepaald, dat de vroegere afnemers van de Anglo Iranian voorrang hebben bij de aankoop van olie van de thans genationaliseerde raffinaderij.

Hij deelde mede, dat Perzie het voorstel van Churchill en Truman heeft verworpen omdat ten eerste het accepteren van arbitrage stilzwijgend de erkenning van eerder bestaand hebbende overeenkomst zou inhouden en ten tweede omdat het voorstel er toe zou kunnen leiden dat de Anglo Iranian op een of andere wijze terug zou kunnen keren, bijvoorbeeld als manager. Perzië heeft slechte ervaringen opgedaan met arbitrages - aldus Makki.

„Ieder nieuw voorstel, gebaseerd op onze nationalisatiewet, zal worden aanvaard. Men vergete niet, dat wij geen enkele inmenging van buitenaf in onze olieindustrie wensen. Wij vinden onze vrijheid van handelen belangrijker dan onze olie" aldus Hoessein Makki op een persconferentie in Parijs.

„Het is zeer optimistisch te verwachten dat er spoedig een goede oplossing voor onze problemen zal worden gevonden." Zo besloot hij zijn mededelingen.

Spaanse Portretten

De ober

Hij is beleefd zonder serviel te zijn, hoffelijk zonder een schijn van kruiperigheid. Hij behandelt u zoals de ene caballero het de andere doet, en verwacht van u hetzelfde. Nochtans wordt hij geroepen op een wijze, die een Nederlandse kelner niet zou accepteren. Wie de ober nodig heeft, sist scherp en lang tussen de tanden: psssl! De ober komt. Komt hij niet, dan klapt men twee keer in de handen. Dan komt hij stellig.

Hij zal, vrijmoedig doch gepast, tot u zeggen, dat u 'n mooie vrouw bij u heeft, jaja, de Spaanse vrouwen zijn mooi senjor, maar uw vrouw is ook heel mooi. Hij zal u, wanneer ge om sherry vraagt (die in Spanje heel goedkoop en bijzonder goed is) het juiste merk voor dagaar en temperatuur noemen, en wilt ge cognac, voor vier pesetas het glas, dan wordt die geserveerd met sodawater en ijs. Wanneer ge, man zijnde, in het late avonduur een derde cognac bestelt maar uw gade acht zich met twee rijkelijk bedeeld, en wanneer de ober u kent omdat ge al enige malen zijn terrasje frequenteerde, dan zal hij wellicht, gelijk ons overkwam, zeggen dat de senora toch mee moet drinken en dat hij, ober, zich tot een voorrecht zou rekenen als de senora deze cognac „op het huis" zou nuttigen. En gij zult die cognac werkelijk niet op de rekening terugvinden.

De ambtenaar

Het departement wordt geacht om half tien open te gaan. Wat ik u bidden mag, sta er niet om vijf over half tien op de stoep, gelijk ik met noordelijke stiptheid deed. De portier was een en al begrip voor de toestand, maar zo vroeg, neen, zo vroeg was senjor M. nooit aanwezig. Wachten? Welzeker, senjor, maar wacht u niet hier, het kan lang duren. Wacht u aan de overkant, drink op dat terrasje en kop koffie, vóór kwart over en komt senjor M. nooit, want heeft een hoge functie, weet .

j kwam om half elf, senjor M ij was allerminzaamst en trots op, dat hij Frans spreken kon, want mensen die een andere taal dan Spaans spreken zijn in Spanje, zelfs onder intellectuelen, helemaal niet algemeen. Hij kon mij niet helpen, daarvoor moest ik senjor A. hebben, maar senjor A. was er nog niet. Die was hoger misschien, want die kwam nooit voor elf uur......

Het belangrijkste woord uit onze taal, zei ons een Spanjaard, is „mañana", dat betekent morgen. Alles wat onpleizierig is in het leven, zoals werk, problemen, op reis gaan, dat moet je mañana doen."

Met, ten aanzien van dat op reis gaan, één uitzondering: in Juli verhuizen alle departementen mitsgaders alle ambtenaren uit Madrid naar de badplaats San Sebastian. Want dan is het in Madrid te warm om te regeren.

De trein

Wij zouden dan de volgende dag van Madrid naar Barcelona reizen. Een flinke reis, de afstand is ongeveer 750 km. En aangezien wij trieste verhalen over Spaanse treinen hadden vernomen, zo van een Amerikaan die drie uur in de rij had gestaan voor een kaartje, zouden wij tevoren biljetten nemen. Een groot reisbureau. Uitverkocht (Men verkoopt alleen de zitplaatsen op de eindstations, staanplaatsen blijven voor publiek dat in tussenstations instapt). Het officiële bureau van de spoorwegen. Uitverkocht. Pas over acht dagen is er een trein met nog vrije plaatsen. Maar onze reisgelegenheid naar Nederland ging over zes dagen uit Barcelona W.at nu?

Een taxi genomen en rijden maar. Van ambtenaar A. naar ambtenaar B., wachten hier, wachten daar, iedereen zeer hoffelijk voor de vreemdeling die zo ongelukkig is naar Barcelona te willen reizen...... elke volgende ambtenaar weer wat hoger, totdat wij belandden bij de directeur van het verkoopkantoor der Spaanse spoorwegen.

— Hoe komt men, senjor, in uw prachtige land aan een kaartje voor de trein?

— Senjor, dat is geen eenvoudige zaak. Er rijden in ons land zeer weinig treinen, en er zijn vele mensen die reizen moeten. Tien dagen

(Vervolg op pag. 5)

feuilleton

127

LODEWIJK XVI

WIEN DE VALBIJL WACHT

Maar hij hield vol: „Ik weet zeker, dat zij mijn ondergang zullen bewerken; zij hebben er de macht toe, en zij willen het. Enfin, het doet er niet toe. Laten we ons met mijn proces bezighouden, alsof ik het zou kunnen winnen - en in werkelijkheid zál ik het winnen, want de herinnering, die ik na zal laten, zal vrij van vlekken zijn."

De verdediger en zijn helpers moesten vlug werken, want de Conventie had een ontzettende haast, om de zaak af te handelen. Hoe langer het proces duurde, des te groter werd het gevaar voor een hinderlijk optreden der burgerij. Reeds waren er in de provincies schoten gewisseld tussen republikeinen en monarchisten; en steeds dreigde er oproer op het platteland, dat katholiek en koningsgezind was - gewapend verzet tegen het goddeloze Parijs met zijn rapalje-regering. Opzettelijk onderhielden de Jacobijnen bij de bevolking de koortstemperatuur, en de Conventie dreven zij op tot snel afhandelen, want zij wisten heel goed, dat Frankrijk volstrekt niet tegen het knoingschap was. Hoe de meeste afgevaardigden ook dachten over de rechterlijke functie, die zij zichzelf hadden aangematigd, de Jacobijnen wisten wel zeker, dat het proces een schijnvertoning zou worden, met een afloop, die vooruit vaststond. Alleen - het land moest niet tegen hen opstaan; dus legden de Jacobijnen èen begrijpelijken afkeer aan de dag tegen allen rechtsgeleerden rompslomp en kwamen zij driftig op tegen het voorstel, dat een schriftkundige de correspondentie des konings zou bestuderen, om de echtheid vast te stellen. „Dit belangrijke proces zal in de geschiedenis voortleven", waarschuwde een der Conventie-leden. „We hebben zulke bewijzen niet nodig," smaalde Camille Desmoulins, „we weten ,dat hij schuldig is." Een andere Jacobijn schreeuwde, dat hij die juridische muggen zifterij beu was: „Het bloed van onze broeders roept om wraak."

De meerderheid echter wenste het proces zo zuiver te houden, als de omstandigheden toelieten, en Lodewijk een eerlijke kans te geven, om zich te verdedigen. Zij stelde hem in de gelegenheid, de documenten, waarop de aanklacht berustte, te erkennen of te verwerpen. Malesherbes en Tronchet schrokken van eht grote aantal dier papieren; zij vreesden, de twee vermoeide oude mannen, dat hun de tijd zou ontbreken, om al die documenten te bestuderen en hun verdediging behoorlijk voor te bereiden.

Criminaliteit in de Verenigde Staten dreigt beruchte omvang van 1940 te krijgen

NEW YORK, 12 Sept. — Een commissie van de Amerikaanse vereniging van rechtskundigen heeft in een rapport onder meer gezegd dat de misdaad in de Verenigde Staten mogelijk dezelfde omvang zal verkrijgen als in 1940 het geval was, indien de bestrijdingsmiddelen niet worden verbeterd.

„De leiders der onderwereld hebben zich in de laatste tijd op de achtergrond moeten houden, aangezien krachtig tegen de misdadigersbenden is opgetreden; deze rust is echter slechts tijdelijk", aldus het rapport, dat onder meer aanbeveelt een centrale federale organisatie te stichten, die inlichtingen over misdadigers aan de politie der staten zou moeten doorgeven. Volgens het rapport weten leiders van misdadigersbenden vaak hun invloed te behouden door deel te nemen aan het kapitaal van bonafiede zaken.

„De publieke verontwaardiging opgewekt door de verhoren van een Senaatscommisise over het onderwerp „georganiseerde misdadigheid", heeft de misdaad teruggedrongen „georganiseerde misdadigheid", heeft de misdaad teruggedrongen, doch de belangstelling van het volk kan niet lang en krachtig genoeg worden gewekt om het aantal misdrijven blijvend te doen verminderen", besluit het rapport.

BRITSE OFFICIEREN ZIJN TERUG

BERLIJN, 12 Sept. Twee Britse officieren, die Dinsdag in Oost-Berlijn werden gearresteerd, zijn aan de Westberlijnse autoriteiten overgeleverd.

HOESSEIN FATEMI IN NEDERLAND

AMSTERDAM, 12 Sept. - Hoessein Fatemi, de Perzische vice-premier, is Woensdagavond op doorreis naar Zuerich in Nederland aangekomen. Fatemi werd enige maanden geleden zwaar gewond bij een aanslag te Hamburg, waar hij 100 dagen heeft doorgebracht. Hij vertelde, dat hij twaalf operaties had ondergaan.

Hij sprak zijn verwondering uit over het Engelse voorstel, dat inmiddels door Mossadeq is afgewezen. Hij zeide, dat het hem niet duidelijk is, hoe het Internationale Hof in Den Haag, dat zich reeds in deze affaire incompetent verklaarde, thans weer moet worden ingeschakeld. Hij zeide geen hoop te hebben op een voor Perzie aanvaardbare schikking door besprekingen met vertegenwoordigers van de Anglo-Iranian Oil Company.

Radioprogramma

VANDAAG:

Curom-programma:
(415,5 en 59,88 m):

17.30 jeugdclub; 17.50 gramofoonplaten; 18.05 gelukwensen; 18.15 dinermuz.; 18.45 nieuws; 19.00 Papiament; 19.30 reclame; 20.30 buitenlands weekoverzicht; 20.45 verzoekplaten; p2.15 kalender; 22.25 nieuws en sluiting.

Avros-programma:
(19,4 m):

15.30 voor de jarigen; 16.00 kinderuurtje; 17.20 Indiaanse uitzending; 17.32 reclame; 18.00 RAO-progr.; 18.40 nieuws; 19.01 dansmuziek; 19.45 vragenbus; 20.00 dansmuz.; 20.55 nieuws en sluiting.

Radio Nederland Wereldomroep:
(16,88, 25,57 en 31 m):
(13.96, 16.88, 19.71 en 25.57 m):

19.00 opening en nieuws; 19.14 nieuwsjournaal; 19.30 cabaret-progr.; 19.58 voor de vrouw; 20.05 W.I. rubriek (met Surinaamse muz.); 20.36 „The Ramblers"; 20.55 avondgebed; 20.58 sluiting.

MORGEN:

Curom-programma:
(415,5 m en 59,88 m):

18.30 voor de Prot. jeugd; 18.50 nieuws; 19.00 Papiament; 19.30 hit-parade; 20.00 Car. overz.; 20.15 gelukwensen; 20.21 Eddie Renada zingt; 20.45 „De Stem van Amerika"; 21.55 nieuws en sluiting.

Avros-programma:
(19,4 m):

15.00 All India Orkest; 16.00 Opera concert; 16.30 voor de jarigen; 17.15 kinderbijbel; 17.50 klassiek concert; 17.55 lof in de Kathedraal; 19.00 nieuws; 19.20 klassiek concert; 20.00 „Zoeklicht op Nederland"; 21.00 sluiting.

Radio Nederland Wereldomroep:
(16,88, 25,57 en 31 m):
(13,96, 16,88, 19,71 en 25,57 m):

19.00 opening en nieuws; 19.20 artistiek dagboek; 19.30 Concertgebouw Orkest; 20.35 sport; 21.07 Prot. studiodienst; 21.28 sluiting.

SPAAK VOORZITTER KOLEN- EN STAALGEMEENSCHAP

STRAATSBURG, 12 Sept. - De Belg Paul-Henri Spaak is gekozen tot president van de assemblee van de kolen- en staalgemeenschap. Spaak heeft voorgesteld, dat de assemblee zich zal vormen tot de constitutionele vergadering voor een Europese federatie.

VLIEGTUIG STORTTE NEER OP VISSERSBOOT

NATAL (Brazilië) 12 Sept. - Nabij Natal, de hoofdstad van de Braziliaanse staat Rio Grande do Norte is een Braziliaans vliegtuig brandend op een vissersboot gestort. Volgens de berichten zouden vijf inzittenden van het vliegtuig en de visser om het leven zijn gekomen.

WAAR IS NU VAN COPPENOLLE?

'S GRAVENHAGE, 11 Sept. De Brusseise „Volksgazet" meldt, dat het hoofd der Belgische politie tijdens de Duitse bezetting, Van Coppenolle, over wiens begenadiging de Belgische minister van juistitie, Pholien, gestruikeld is, zou zijn benoemd tot hoogeleraar aan de r.k. universiteit te Nijmegen. Van Coppenolle zou zich momenteel vrijelijk in Nederland mogen bewegen. De universiteit heeft met verontwaardiging meegedeeld niets met Van Coppenolle te maken te hebben.

EMIGRANTEN VOOR NIEUW-ZEELAND

ROTTERDAM, 11 Sept. - Uit Rotterdam vertrekken respectievelijk 26 September en 4 October de „Sibajak" en de „Waterman" met emigranten naar Nieuw-Zeeland. Beide schepen nemen de route via Curacao en het Panamakanaal. Met de Sibajak zullen 1000 en met de Waterman 800 emigranten de reis meemaken.

Spaanse portretten

(Vervolg van pag. 2)

tevoren heeft u altijd een beste plaats......

— Maar ik wil morgen reizen!

— Senjor ,over drie dagen gaat er een expresse naar Barcelona, die brengt u daar in acht uur. Een prachtige trein.

— Maar ik wil......

Senjor, de manier is, naar het station gaan en een kruier omkopen. Ik zeg niet, dat dit een methode is die ik apprecieer maar... het wordt veel gedaan. De kruiers kunnen u aan kaartjes helpen.

— Maar uw land bevordert in het buitenland het toerisme en als men dan hier is, dan blijkt...

— Senjor, dat is betreurenswaardig. Ik zal zien wat ik voor u doen kan.

Er volgden telefoongesprekken. Vele en lange. Maar tenslotte:

— U gaat naar het adres dat ik hier voor u opschrijf, u vraagt naar deze meneer, hij kan u nog voor de trein van morgen aan kaartjes helpen, derde klasse helaas. Het is jammer, dat u al zo gauw wilt reizen, de trein die over drie dagen rijdt is veel beter.

Mag ik over de reis zelf kort zijn? Wij zaten met tien personen in een zeer nauwe coupe met eeuwenoude houten banken. De locomotief werd gestookt met zwavelkoolstof of iets van gelijkelijk-penetrante geur. De reis duurde, over 750 km. achttien martelende uren. Maar de Spanjaarden om ons heen leefden alsof zij thuis waren, zo gemoedelijk en vriendelijk en behulpzaam voor elkaar als ik zelfs op het traject Alkmaar — Den Helder nog nooit heb beleefd. En daar wonen toch, naar men zegt, de vriendelijkste Nederlanders.

(N.R.C.)

Adverteren . . . .
orders noteren

De Steen van Atlantis (36)

ERIC DE NOORMAN door Hans G. Kresse



Nadat zij verscheidene uren hadden gelopen, werd het woud wat dunner en zagen zij in de vallei de stad opdoemen, waaruit Eric destijds ontsnapt was. De hoge, indrukwekkende witte gebouwen schitterden in het zonlicht en terwijl Eric dit alles een ogenblik gadesloeg, vroeg hij zich af wat voor avonturen hem daar wel zouden wachten. Zijn gedachten gingen naar de steen van Atlantis, en de grote macht die hij zou hebben, wanneer het hem mocht gelukken die in zijn bezit te krijgen. De kleine man besloot voorlopig in het woud te blijven. Hij hield er niet van zijn leven te wagen en Eric's plannen leken hem al zeer gevaarlijk. Zij namen dus afscheid van elkaar. Eric bedankte de kleine man voor alles wat hij voor hem gedaan had. Voor de wijze waarop hij tot tweemaal toe zijn leven had gered en voor al zijn zorgen en raadgevingen. Toen verliet hij zijn vriend en ging alleen op weg naar Atlantis! Eric's hart klopte toen hij de grote poort naderde. Maar niemand hield hem tegen en zonder opgemerkt te worden kwam hij in de stad. Alle mogelijke mensen gingen hem voorbij, maar niemand toonde ongewone belangstelling. Eenmaal ontmoette hij twee krijgers, maar ook zij gingen hem voorbij zonder een woord te zeggen. Hij begon zich zekerder te voelen en opgewekter vervolgde hij zijn weg.

De Arubaanse Courant

SECCION PAPIAMENTO

DOS JOVEN DI ARUBA NA ESTADOS UNIDOS PA ESTUDIO

E siguiente ta un relato cortico cu a sali den un di e diarionan mas grandi na Estados Unidos, „New York Times", fecha 27 di Agosto, tocante e dos jovennan di Aruba cu a gana beca di estudio na School di Ofishi di Lago pa anja 1952:

„Un di e ocho yiunan di un piscador Sur Americano a yega New York ayera pa un estudio di un anja na Estados Unidos. Dominico Quandt di diez-ocho anja nunca no a yega di sali for di su isla nativo Aruba, un isla chikito mas of menos binti milla dilanti di costa di Venezuela, nunca no a yega ci mira un trein y nunca a yega di bula den aeroplano.

El cu un companjero, James Gravesande di 19 anja, tabata e dos graduadonan sobresaliente na e school di ofishi cu ta worde manteni na Aruba door di Lago Oil & Transport Company, Ltd., un di e companianan di azeta mas grandi na mundo. E compania a regala nan beca di estudio cubriendo tur gastonan na Allentown Vocational Higih School, Allentown, Pa.

Pa mira e famoso team di baseball „New York Yankees" den accion tabata promer preocupacion di James durante e tres dianan cu el a pasa na New York promer cu sigui su viaje pa Pennsylvania. Dominico kende ta gusta leza buki tabata desea di mira Waldorf Astoria Hotel y Wall Street.

E jovennan a yega di seucha wega di baseball na radio, pero nan no a mira television nunca. Ambos ta papia Ingles perfectamente, y Dominico ta papia Holandes y Spanjo tambe. Na Allentown nan lo keda cerca un familia Americano, mescos cu e seis ganadornan di beca di anajanan anterior."

KNAC TA REPRESENTA AKI TAMBE AWOR

Nos ta tende cu Sr. M. F. Arends a worde recientemente nombra como representante pa Aruba di e organizacion Holandes, KNAC, „Koninklijke Nederlandse Automobiel Club."

PA FALTA DI ESPACIO

Pa falta di espacio den nos seccion papiamento nos no por a publica e articulo tocante Exhebicion di obra di man cu lo worde teni na December. Pero nos lectornan por ta sigur di dje den nos corant di Dialuna.



Sole Distributor for Aruba:
MARIO S. ARENDS INC.

VAN GEWONDEN

LDNEHAM, 12 Sept. - Mogelijk zullen vliegtuigen van de Britse luchtmacht ingeval van oorlog ook gebruikt kunnen worden voor het vervoer van gewonden in enige landen van het Atlantische Pact, zoals Nederland en België, aldus een woordvoerder van de RAF te Lyncham bij een aldaar gehouden demonstratie van het gewondenvervoer der RAF. Hij zeide, dat binnenkort op het hoofdkwartier van generaal Ridgway besprekingen op hoog niveau hierover gehouden zullen worden.

Schaakwedstrijd van de Arubaanse Courant

Zwart (Lopes, Sint Nicolaas)



Wit (Croes, Oranjestad)
22. .... Pf6 x e8

De Gezaghebber van het Eilandgebied Aruba brengt hierdoor ter openbare kennis, dat ten Gezaghebberskantore ter inzage is nedergelegd het door de Commissie, als bedoeld in art. 4 van P.B. 1914 No. 219Commissie voor eigendomsuitwijzing) opgemaakt proces-verbaal van onderzoek ingevolge een door de heer Thomas Donati bij haar ingediend verzoekschrift.

Aruba, 9 September 1952.

De Gezaghebber voornoemd,
KWARTSZ

Gezaghebber di Aruba ta participa cu na su kantoor tin oportunidad di leza e proces-verbaal di e comision di investigacion, poni den articulo 4 di P.B. No. 219, segun peticion di Thomas Donati.

Aruba, 9 Septemger 1952.

Gezaghebber di Aruba,
KWARTSZ

E Piedra di Atlantis (22)

ERIC DE NOORMAN pa Hans G. Kresse



E sentimento incomodo di Eric a bira mas grandi ora finalmente e solda y e enanonan a hibe'le den un sala grandi. Na fin di e sala un figura impresionante tabata sinta ariba un trono. Cu wowonan preto y penetrante el a waak Eric for di cabez te pia y despues el a cuminza papia cu ne cu un stem frio y skerpi. Sinembargo, Eric no tabata comprende ningun palabra di loke el tabata bisa. Despues e solda a tuma palabra y a splica e situacion. Ora esaki a caba di papia e homber ariba e trono a sagudi su cabez algun vez y despues a bati ariba un bel grandi cu tabata canto di dje. Dos sirbiente a bini y cu un senja nan a duna Eric di comprende cu el mester a sigui nan. Sperando ainda loke mester socede, Eric no por a haci nada otro sino accepta e invitacion y hunto cu su acompanjantenan nobo el a sali for di den e sala. Despues cu nan a pasa den cantidad di coredor, nan a bolbe yega den e patio. Sorpresadamente Eric tabata puntra su mes kiko tur esaki lo tin di nifica, pero como cu te awor e hendenan no a trate'le mucho sin carijo, el a decidi pa warda calmamente. Solamente el tabata spera cu nan lo dune'le algo di come pronto. Su acompanjantenan a pasa over di e patio y nan a subi un trapi, te ora cu nan a yega dilanti di un porta grandi.

De Arubaanse Courant

...geefster: „De Arubaanse Courant" N.V.
...acteur: A. Cioo (Tel. thuis: 1481)
...unnement: ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel. 1282
Agent San Nicolas: „Central Lunchroom", Tel. 5067
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij" N.V., Tel. 1277

...argang — DINSDAG 16 SEPT. 1952 — No. 1440

...rbewapening

... heer voorzitter van onze ...ndsregering heeft een com... ...ssie geïnstalleerd welke tot ...eeft de zedelijke gevaren, ...n in het bijzonder de man... ...jeugd bloot staat, te onder... ...en een rapport uit te bren... ...et voorstellen inzake gees... ...en morele volksgezondheid ...e eilanden. Voorzitter van ...mmissie, tegen de samenstel... ...aarvan wij voor het overige ...ige bedenkingen hebben, is ...ident van het Hof van Jus... ... de Nederlandse Antillen, ... H. Ariëns.

...ewapening van onze jeugd? ...en niet eerder kunnen ge... ... van bewapening? Bewape... ...egen de uitwassen van deze ...gen gevaren die overal op ... liggen, tegen morele eilen... ... het volk verzwakt tot in ...n nieren.

...nze ellanden wemelt het zo ...nerhand van commissies en ...nze landsregering betekent ...tellen daarvan een soort ...atregel. Een commissie, 'n ...ig rapport - en dan niets ...Het is ons bekend, dat onze ...egering te maken heeft met ...idene typische moeilijkhe... ... daarom plegen wij geen ... leggen op alle slakken. ...e commissie-slak zouden wij ...el even willen bestrooien.

...geval van de jeugdbescher... ...n alle voorstellen in die ...g hebben onze sympathie. ...n hebben we meermalen in ...olommen doen blijken. En ...ben daarbij evenzovele ma... ...teld, dat naar onze mening ...ossing slechts kan worden ... in een goede jeugdbewe... ...e dezen aanzien heeft men ...est te kampen met het pro... ...van de leidsters en leiders, ...n elkeen, die aan de jeugd... ...ng zijn hart heeft verpand, ...ie beamen. Derhalve mogen ...gereren, dat een aantal fiin... ...illiaanse jongens en meisjes ...ederland wordt gezonden ...r een kadercursus jeugdlei... ...e volgen. Daarmee zijn vele ... gemoeld, we geven het toe, ...voor zover het de toekom... ...evolking van onze eilanden ..., mag men niet aarzelen uit... ...op de begroting te plaatsen. ...verheld grijpe niet in in de ...satie van de jeugdbeweging, ...oet aan particulier initiatief ... overgelaten; maar wel kan ...gen voor goede leiders, die ...kbaarheid zullen worden in... ...keld door de vele, thans be... ...e organisaties.

...aatste jaren is men gelukkig ... te schriel geweest voor wat ...ële steun betreft bij het aan... ... van sportvelden; met sport ... komt men er echter niet. ...oeten ook goede kampeer... ...n komen en andere recrea... ...genheden.

... even op de boven aange... ... commissie terugkomend, ...wij in de Amigoe di Cura... „De heer Da Costa Gomez ...de commissie zo mogelijk in ...aanden tijd een rapport, of ...ds een voorlopig rapport, ... te hebben." Dat is dus weer ...lf jaar. Hoe graag hadden ...nomen, dat de commissie tot ...ht had gekregen om binnen ... maanden enige Antilliaan... ...geren naar Nederland te zen... ...oor opleiding in het jeugd...

...kennen hier op Aruba diver... ...gdleiders, die elders zeer ver... ...lijk werk hebben verricht; ...ancléren zich hier echter van de jeugdbeweging, omdat ze de rijstebrijberg te hoog zien. Met meer goede krachten is wel door die berg heen te komen, daarvan zijn we overtuigd.

Nederlandse begroting toont tekort van 492 millioen

Meer dan kwart der uitgaven voor de defensie bestemd

'S-GRAVENHAGE, 16 September — Twee belangrijke factoren beheersen het aspect van de Rijksbegroting, neergelegd in de heden aan de Staten-Generaal aangeboden Millioenennota: de defensie-inspanning in NAVO verband en de problemen der werkgelegenheid. De begroting, die de volgende eindcijfers toont: uitgaven Nf 5.616 millioen; inkomsten Nf 5.124 millioen; totale tekort Nf 492 millioen, bevat, evenals voor 1952, een bedrag van Nf 1.500 millioen voor de defensie, zijnde 26,7% der totale uitgaven. Als grootste percentages komen daarna: nationale schuld 12,6 en sociale voorzieningen, emigratie en volksgezondheid 11,3, onderwijs 9,1. Indonesie en de overzeese Rijksdelen paraisseren op de uitgavenstaat met 1,7%.

Het zal, zo zegt de minister dan ook, zonder meer duidelijk zijn, dat de hoge defensie-lasten en de nog zwaar drukkende oorlogsgevolgen de bedragen voor andere doeleinden zeer beperken. Voor dit herstel van de oorlogsschade wordt Nf 430 millioen aangevraagd. Overigens zal eind 1952 de helft der oorlogsschade - verplichtingen zijn afgewikkeld.

De gehele ontwikkeling wordt door de minister van financiën met grote zorg bezien, omdat enerzijds ook na nauwgezette overweging aan deze hogere uitgaven redelijkerwijs niet kan worden ontkomen, doch anderzijds moet worden gevreesd, dat de voor de dekking van het tekort benodigde middelen van de Nederlandse nationale economie zeer ware offers zullen vragen.

De minister geeft elders in de nota als zijn mening te kennen: Aangezien het aanbod van leningsgelden op de kapitaalmarkt onder de huidige omstandigheden beperkt is en de behoefte van andere lichamen aan gelden op langere termijn groot is, is de regering van mening, dat zij zo min mogelijk een beroep moet doen op het voor lening beschikbare geld.

Een andere uitspraak van de minister in de nota is nog, dat de moeilijkheden ten aanzien van de betalingsbalans nog niet geacht kunnen worden een definitieve oplossing te hebben gevonden. Wel is, vergeleken bij een jaar geleden, in deze moeilijkheden een aanmerkelijke verbetering ingetreden. In 1953 moet het begrotingsbeleid gericht blijven op handhaving van het monetaire evenwicht en daarmee op een blijvend evenwicht in de betalingsbalans.

Verenigde Staten zullen meer importeren uit Westeuropese landen

MEXICOSTAD, 15 Sept. - De leider van de financiële afdeling van het Internationale Monetaire Fonds, Henry C. Murphy, heeft voor de raad van gouverneurs van het I.M.F. verklaard, dat de omvang van de economische bedrijvigheid in de Verenigde Staten waarschijnlijk in de loop van het volgend jaar zal toenemen en dat de Noordamerikaanse invoer groter zal zijn dan in voorafgaande jaren.

Murphy is van mening, dat West Europa waarschijnlijk zal trachten de inflationistische druk beter onder controle te brengen door een vernieuwing van de monetaire politiek. Het zal dus minder van de zelf meer uitvoeren. Het zal daardoor ook de oorzaken van de vermindering van zijn reserves ten dele kunnen doen verdwijnen. Dit zal waarschijnlijk tot een vermindering van de Amerikaanse uitvoer leiden, maar niet in zodanige mate, dat dit van invloed zal kunnen zijn op de welvaart in de Verenigde Staten.

Deze veranderingen zullen in haar geheel een verbetering betekenen van de betalingssituatie in de wereld en op de lange duur zal men een verbetering mogen verwachten door vermindering van de inflatie-druk en de geleidelijke ontwikkeling van investeringsstromingen naar de economisch minder ontwikkelde landen.

Walter Gardner van de afdeling onderzoek van het I.M.F. verzekerde, dat de dollarschaarste in de wereld niet het gevolg was van de verminderde Amerikaanse aankopen in het buitenland, maar van de belangrijke toeneming van de aankopen door talrijke landen de laatste twee jaren in de Verenigde Staten verricht.

Britten roken en drinken meer

LONDEN, 15 Sept. De Engelsen verdienden in 1951 805 millioen pond sterling meer dan in 1950 en gaven het meeste hiervan uit aan tabak, voedsel en drank en heel wat minder aan kleding en schoeisel.

De door het Britse Centrale Bureau voor de Statistiek verstrekte cijfers toonden, dat de Engelsen in 1951 801 millioen pond sterling aan tabak uitgaven (een toeneming van 34 millioen pond sterling), 788 millioen aan dranken (een toeneming van 54 millioen) 2.867 millioen aan voedsel (een toeneming van 240 millioen).

Tijdens dezelfde periode daalde de verloop van laarzen en schoenen met 13% en die van dames-, kinder- en meisjeskleding met 7%.

Hoewel het bedrag, dat uitgegeven werd voor treinreizen, daalde met 11%, reisden meer Engelsen per auto en maakten buitenlandse reizen.

Het bedrag, dat voor autorijden werd uitgegeven, nam in 1951 met 5% toe en de persoonlijke uitgaven stegen met 19% in vergelijking met 1950.

Halve tenen

Het is niet leuk, dat moet u toegeven, om te gaan zwemmen aan de Pova-beach en u moet het water met een halve teen minder verlaten. Deze onvrijwillige operatie heeft gisteren nog plaats gevonden toen een jongetje in een kapotgeslagen fles trapte. Dit was niet nodig geweest. Niet alleen werd de weg naar Pova-beach door Openbare Werken onder handen genomen, niet alleen werd de parkeerplaats bij het strand verruimd, maar ook werden daar vuilnisbakken geplaatst. En heus niet voor afgebrande lucifers!

Wij mogen blij zijn, dat we nog een mooi stuk strand hebben voor algemeen gebruik (laat dat zo blijven - ook waneer de hotelplannen voortgang vinden!), maar laten we geen flessen en andere gevaarlijke scherpe dingen links en rechts neergooien. Mocht men het al te veel moeite vinden om naar de vuilnisbakken te lopen, dan neme men flessen en blikken maar weer mee naar huis. Maar men werpe ze niet in het zand of in het water! !

FILMVOORSTELLING IN DE SPEELTUIN

De speeltuincommissie op Dakota ondervindt nog steeds veel steun van verschillende zakenlieden op ons eiland. De fa. Petrona en Croes stond drie man personeel en materiaal af voor het filmdoek, waarvoor ook de fa. Mario S. Arends materiaal verstrekte. De heer Eddy de Veer gaf verf, banken en barakplaten; de fa. Loonstra kwam aandragen met drie kleine en drie grote schommels; de heer J. M. Debrot stelde een truck beschikbaar voor het vervoer van de geschonken artikelen.

Vanavond zal voor het eerst een filmvoorstelling plaats vinden in de speeltuin; hiervoor zal zeker veel belangstelling bestaan. En we hopen, dat veel meer ouders zich als contribuerend lid zullen opgeven!

NIEUW WONDER DER FILMTECHNIEK

Gisteravond sprak de heer Frank Chumaceiro in Hotel Srala over het nieuwe filmwonder van Bell and Howell, de 202, de Filmosound. Men kan er nog veel meer namen voor bedenken, wij hebben er maar één voor: geweldig! Binnenkort zal geen enkele amateurcineast meer „stomme" films willen zien, althans voor zover hij werkt met de 16 mm (op de 8 mm wordt nog zeer experimenteel gewerkt en is dus nog niet in de handel verkrijgbaar). Met deze prachtige projector is het mogelijk zelf geluid te verlenen aan de filmstrook; het is eigenlijk een combinatie van een gewone projector en een soundmirror. Het geluid wordt op een smalle strook (met ijzeroxydatie) opgenomen en kan ook weer worden „weggeveegd" indien men iets te veel heeft gezegd. Met een achtergrond-muziekje (van radio of gramofoon) kan een uitstekend effect worden bereikt. Ook is een combinatie mogelijk met optische geluiden, bv. in een andere taal dan men voor de microfoon spreekt.

Na de demonstratie, welke mogelijk was geworden door tussenkomst van de enthousiaste amateur Robert Turfboer, vertoonde de heer Chumaceiro werk van hem en zijn echtgenote „Life and Water", „Mr. Bubblegum's entertainment" het kostelijke verhaal met Harry Godschalk), de propagandafilm voor het Rode Kruis en tenslotte de voortreffelijke documentaire, vervaardigd in opdracht van de Curacaose Touristencommissie, over muziek en dans op Curacao. Deze films hadden een veel groter publiek verdiend en we hopen ze nog eens op ons eiland te zien.

Dit laatste geldt trouwens ook ten aanzien van het nieuwe Bell and Howell-wonder, dat zeker veel opgang zal maken.

Niet dringen!

Daar het - buiten de schuld van de APM - niet mogelijk is plaatsen te bespreken voor de cabaretvoorstelling van Wim Kan en zijn gezelschap, menen velen dat ze geen behoorlijke plaats kunnen krijgen indien ze niet zeer tijdig bij het theater zijn. Naar aanleiding hiervan delen wij mede, dat de zaal Donderdagavond om kwart over zeven open gaat en dat er niet meer kaarten worden verkocht dan er plaatsen zijn. De APM heeft slechts beslag gelegd op een aantal gereserveerde plaatsen: de rest van zaal en balcon is vrij.

WIJ SPRAKEN MET DE AMIGOE

Gistermrgen voerden wij een proef-radogesprek mt dtaoinaoin teur van de Amigoe di Curacao, de heer Ad Versney, die ons had opgeroepen. Enige maanden geleden hadden wij reeds een proefgesprek met het ANP en onze mening van toen blijft onverminderd van kracht: de verbinding is stukken beter. Enige „fading" is er nog wel, maar men kan toch een behoorlijk gesprek voeren, hetgeen vroeger niet mogelijk was. Hulde aan de nijvere krachten achter de schermen!

RUIMTELUCHTVAART

Duitse geleerde acht snelheid mogelijk van tienduizenden kilometers per seconde

STUTTGART, 15 September — Het zesdaagse derde internationale congres voor ruimteluchtvaart te Stuttgart is afgelopen. Er is aan deelgenomen door vooraanstaande geleerden uit dertien landen.

Dr Eugen Saenger uit Parijs, voorzitter van de internationale vereniging voor ruimteluchtvaart, verklaarde, dat de ruimteluchtvaart een tak van wetenschap is, waarin nauwe samenwerking tussen de geleerden op de gehele wereld geboden is, wil er kans op succes bestaan. Hij achtte dit een gunstige reactie op de neiging, welke zich in de afgelopen tien jaar steeds meer heeft ontwikkeld en die heeft geleid tot een voortdurend verder gaande specialisatie, waardoor een scheiding tussen de geleerden in de hand is gewerkt.

De laatste lezing op het congres is gehouden door de Duitse wiskundige dr Burghardheim. Deze bepleitte bestudering van het gebruik van kosmische stralen, als het veelbelovendste middel om het voornaamste vraagstuk, waarvoor de ruimteluchtvaart zich ziet gesteld, namelijk de langzaamheid der raketten in vergelijking tot de onmetelijke afstanden, die in het heelal moeten worden afgelegd, op te lossen.

Hij verklaarde, dat zijn berekeningen hadden aangetoond, dat het onder bepaalde, nog niet verwezenlijkte omstandigheden, mogelijk zou zijn gebruik te maken van de energie, die zich in de kosmische stralen bevindt en deze om te zetten in voortstuwende kracht. „Ruimteschepen die op een dergelijke wijze zouden worden voortgedreven, zouden tot nu toe minder mogelijk geachte snelheden van tienduizenden kilometers per seconde kunnen bereiken. Met dergelijke snelheden zou het mogelijk zijn van uit de aarde naar andere planeten te reizen", aldus spreker.

Schaakwedstrijd van de Arubaanse Courant

Onze lezers hebben in de krant van gisteren kunnen zien, dat de partij tussen de heren Lopes (Sint Nicolaas) en Croes (Oranjestad) door remise tot een eind is gekomen. Onverwacht was dat einde niet geheel; al dagen daarvoor voelden beide schakers aan, dat het op onbeslist zou uitlopen.

Het is ons gebleken, dat de partij door vele schakers onder de lezers met veel belangstelling is gevolgd; hier en daar zagen wij bij lezers thuis borden staan waarop de stand van De Arubaanse Courant was bijgehouden.

Maandag begint in ons blad een beslissingspartij tussen de beide genoemde schakers; op verzoek van velen zullen we dan het gehele verloop in de krant afdrukken en dus niet alleen de zet-van-de-dag. Daarna zal in samenwerking met het dagblad Amigoe di Curacao een wedstrijd worden gespeeld tussen een speler van de Curacaose Schaakbond en een van de Arubaanse Schaakvereniging. Voorbereidingen daartoe worden reeds getroffen; dagelijks zullen de zetten in beide bladen worden opgenomen. Maar eerst dus: de revanchepartij tussen de heren Lopes (wit) en Croes (zwart).

VAN HEINDE EN VERRE

SAIGON. - De troepen van de Franse Unie hebben bij een „klein offensief" 78 man Vietminh-troepen gedood en 155 gevangen genomen. Aan Franse zijde vielen twee doden en drie soldaten werden gevangen genomen.

BRUSSEL. - Naar aanleiding van geruchten over een verloving van Koning Boudewijn van België met een dochter van de Groothertogin van Luxemburg, is door het Belgische Hof medegedeeld, dat de Koning slechts enkele dagen met zijn familie in Provence heeft doorgebracht en dat zijn verblijf in Bormes generlei andere betekenis had dan een vacantie.

GUATEMALA. - Alhier werd een overeenkomst getekend met een geldigheidsduur van vijf jaren voor de hervatting van de diensten van de Pan American Airways naar Guatemala. Zoals men zich zal herinneren, werden de diensten op 21 Juli gestaakt wegens een staking onder het verzorgingspersoneel; het Amerikaanse personeel werd toen verboden het land te verlaten.

AMSTERDAM. - Nadat de regering ruim twee maanden geleden het voornemen te kennen had gegeven een opdracht te plaatsen tot het bouwen van 20 straaljagers bij de Fokker-fabrieken, heeft zij thans een voorlopige bestelling gedaan. Ook de Amerikaanse belangstelling voor deze toestellen (het betreft de S-14) is stijgende.

PARAMARIBO. - De Landsregering is aangevuld met drie ministers: dr Guno Kletter (Volksgezondheid en Sociale Zaken), mr Severius Emánuels (Financiën) en Emilie Ensberg (Justitie).

In kort bestek

URK. - Alle Urker vissers zullen Argentinië verlaten; zij zien geen kans meer voor hun gezinnen een redelijk bestaan te vinden. De burgemeester van Urk doet thans pogingen hen naar Zuid-Afrika te krijgen.

MOSKOU. - „Het Russische publiek kan het deelnemen van Denemarken en Noorwegen aan de NAVO-oefeningen niet stilzwijgend voorbijgaan na hun beloften aan Rusland, dat zij zich niet schuldig zullen maken aan agressie", aldus schrijft het blad van het Rode Leger, „De Rode Ster", in de editie van Zaterdag.

HONGKONG. - Het communistische persbureau „Nieuw China" deelde mede, dat de Amerikaanse bomaanval op het gebied rond Pjongjang vele vreedzame burgers ter dood bracht en tal van huizen, alsmede ongeveer zestig schuilkelders, verwoestte. Een voltreffer verwoestte het volkshospitaal en doodde alle patienten.

TEHERAN. - De Amerikaanse oliemagnaat Jones is vertrokken om naar de V.S. terug te keren. Hij maakte een studie van het olievraagstuk; men acht het in Teheran niet uitgesloten, dat Jones in de loop van de volgende maand terugkomt.

SEOEL. - In Zuid-Korea lijn 17 leden van communistische spionnagebenden gearresteerd; zij worden ervan verdacht inlichtingen aan de Noordelijken te hebben verstrekt.

Baseballers komen Vrijdag terug

Onze baseballers op Cuba zullen vandaag uitkomen tegen het team van San Salvador en morgen tegen Honduras. Naar alle waarschijnlijkheid zal de ploeg Vrijdag op Dakota aankomen en het spreekt wel vanzelf, dat hen een grote ontvangst wordt bereid door de Arubaanse supporters, die met zoveel spanning het verloop in Havana hebben gevolgd.

Sto. Domingo heeft onze jongens uitgenodigd om in Februari daar te komen spelen; deze uitnodiging werd in dank aanvaard.

Nog enige andere uitslagen van het wereldtournooi: Sto. Domingo-Panama 14—3; Puerto Rico-Honduras 12—0.

Club Suriname

WOENSDAG 17 SEPTEMBER, om 20.00 precies:

Lezing van DR. JOH. FERRIER,

Dir. v.h. Onderwijs in Suriname.

Onderwerp: HET ONDERWIJS IN SURINAME.

Iedereen is hartelijk welkom.

Waaraan was de val van Buiskool toe te schrijven?

Bij voortzetting der R.T.C. zullen nog vele problemen rijzen

ROTTERDAM, September — Onder de titel „Netelig dilemma" schreef de N.R.C. een hoofdartikel over het aftreden van Mr. Dr. Buiskool en de politieke ontwikkeling in Suriname. Wanneer aldus het blad, iemand ruim een jaar geleden algemeen ingehaald en erkend wordt als een grote figuur en nauwelijks 12 maanden later dusdanig wordt verguisd, dat men hem niet of tenauwernood goed genoeg acht als president van het Hof van Justitie, dan moet er wel een en ander zijn gebeurd.

Wij menen, aldus de NRC dan ook niet dat de kwestie van de schuldvraag in de eerste plaats aan de zijde van Buiskool moet worden gezocht, hetgeen de ernst van de zaak niet vermindert. Ongetwijfeld werd zijn val veroorzaakt doordat hij niet meer de onverdeelde instemming van de NPS-fractie had. Het heeft er alle schijn van alsof na het weinig bevredigend verloop van de RTC het Surinaams extrimisme in deze kringen hand over hand is toegenomen.

De NRC releveert dan een uiting van dr Buiskool, dat uit de woorden en geschriften van de heer Lengel blijkt, „dat z.i. mijn fout was, dat ik als Europees-Nederlander mij met de Surinaamse politiek heb ingelaten".

„Verder op drift"

Vaststaand noemt de NRC het feit, dat diverse Surinaamse kringen de heer Buiskool reeds onaanvaardbaar achtten nadat hij met het Werkstuk was thuis gekomen. Vast staat ook, dat de Surinaamers ernstig gedesillusioneerd werden door het teveel Nederlands formalisme en het overmatig gebruik van juridische argumenten op de RTC die hun bovendien wapenen in handen gaven, waarvan zij thans handig gebruik trachten te maken. Vast schijnt tenslotte ook te staan, dat door de recente gebeurtenissen de Surinaamse samenleving verder op drift is geraakt.

De NRC meent dat men hier deels te maken heeft met het verschijnsel van een oplevend nationaal bewustzijn; het land bergt ook tal van economische mogelijkheden, waarvoor men in Suriname terdege oog heeft en wellicht beziet men zelfs deze zaken te optimistisch en met teveel zelfvertrouwen en lokaal patriottisme. Aan Suriname zullen nog grote sommen te koste moeten worden gelegd, waardoor voorlopig stellig de positie van afhankelijkheid ten opzichte van anderen zal blijven bestaan.

Het blad wijst er op, dat het Suriname, dat thans in vorenomschreven zin ageert, de Creoolse minderheid vertegenwoordigt van de NPS en dat de meerderheid der bevolking wordt gevormd door de Hindoestani, Indonesiers en Bosnegers, die door het vigerende kiesstelsel in een ondergeschikte positie zijn gemanoeuvreerd.

Op grond van dit alles zal de Nederlandse delegatie bij de voortzetting van de RTC voor een uiterst zware taak komen te staan en zich veel moeite moeten getroosten om het reeds geschokte vertrouwen te herwinnen.

Dilemma

Met name lijkt het de NRC buiten kijf, dat Nederland neit langer mag blijven volharden in de weigerachtige houding ten aanzien van de erkenning van het principe van het zelfbeschikkingsrecht. Er zal een duidelijke koerswijziging van de Nederlandse politiek moeten optreden, maar:

Erkenning van het Surinaamse zelfbeschikkingrecht zal nimmer mogen uitsluiten de erkenning van dat zelfde recht der samenstellende bevolkingsgroepen. Anders gezegd, aldus besluit het artikel, een dergelijk zelfbeschikkingsrecht mag nimmer, willen de niet algemeen geldende maatstaven ter zake met voeten worden getreden, het honoreren zijn van een vrijbrief voor de tengevolge van een gebrekkig kiesrecht bovendrijvende minderheidsgroep om de voornaamste samenstellende meerderheidsgroepen de wet te stellen. De verwezenlijking hiervan wordt echter niet eenvoudiger nu de kwestie van het kiesrecht ressorteert onder de bepalingen betreffende de autonome status ingevolge de interimregeling. Het is derhalve duidelijk dat de Nederlandse regering zich hier voor een uiterst netelig dilemma geplaatst zal zien, waarvan de oplossing ongetwijfeld het nodige staatsmansbeleid zal eisen.

Geheel anders

Naar aanleiding van het slot van bovenstaand hoofdartikel in de Nieuwe Rotetrdamse Courant vernam een redacteur van het A.N.P. van deskundige zijde, dat de schrijver van 't artikel 't onderscheid tussen twee geheel uiteenlopende zaken niet scherp genoeg heeft gesteld.

Immers, aldus deze zegsman, de kwestie van het zelfbeschikkingsrecht van een Rijksdeel is iets geheel anders dan het recht ener minderheid uit dat zelfbeschikkingsrecht, een andere kwestie van interne regeling, die in een geheel ander vlak ligt. Het ene geval houdt in, dat men zelfstandig zijn eigen lot kan bepalen; het andere, dat men in een bepaald geheel zijn opvattingen tot uitdrukking kan doen komen.

Dit betekent echter niet het integrale recht om die opvattingen ook door te zetten. Men zal zich in dat geval moeten onderwerpen aan het inzicht ener meerderheid.

In de Interimregeling wordt bepaald, dat het kiesrecht moet voldoen aan de beginselen van het algemeen kiesrecht, waarbij verschillende stelsels mogelijk zijn. In Suriname is het zo, dat iedere Nederlander, ongeacht ras of herkomst, in het kader van het kiesstelsel dezelfde staatkundige rechten heeft.

Nu is het zo, dat het districtenstelsel heeft geleid tot een samenstelling van de Surinaamse Staten, die wellicht anders is dan ze zou zijn geweest, indien daar het stelsel van evenredige vertegenwoordiging zou gelden, terwijl toch is voldaan aan de beginselen van het algemeen kiesrecht. Het stelsel van het kiesrecht is krachtens de Interimregeling een interne zaak der Rijksdelen. De kwestie van het zelfbeschikkingsrecht ligt dus in een ander vlak dan het kiesrecht, dat een zaak is van staatsrechtelijke regeling. Aldus meergenoemde zegsman.

VEEL SNEEUW IN DE ALPEN GEVALLEN

BERN, 14 Sept. In de Zwitserse en Oostenrijkse Alpen is dit jaar buitengewoon vroeg veel sneeuw gevallen. Op de bergketen van Weissfluh ligt al dertig centimeter sneeuw; op de Sint Bernard 20 cm., op de Sint Gotthard 10 en op Davos 6 cm. Sinds 1914 is in September niet zoveel sneeuw gevallen. In Tirol ligt de sneeuw boven de 1500 meter tien tot dertig centimeter hoog, hetgeen voor dit jaargetijde zeer ongewoon is. Het autoverkeer over de Arlbergpas en de Brennerpas is gestremd.

POLITIEK STATUUT VOOR EUROPA

SRTAATSBURG, 14 Sept. - Het parlement van de kolen- en staalgemeenschap heeft Zaterdag te Straatsburg zijn zitting beëindigd, doch zal Maandagochtend opnieuw bijeenkomen als vergadering ad hoe. Met grote meerderheid heeft het parlement namelijk besloten reeds Maandag in een tot 87 leden uitgebreide formatie bijeen te komen om het werk aan het politiek statuut voor Europa te beginnen.

LANDENTOURNOOI SCHAKEN IN BUENOS AIRES

STOCKHOLM, 14 Sept. Het congres van de Internationale Schaak-Federatie heeft de aanbieding van de Argentijnse schaakbond aanvaard, waarbij werd voorgesteld om in 1954 het landentournooi te Buenos Aires te houden. Een aanbod van Brazilië om na het FIDE-landentournooi in 1954 een internationale wedstrijd te oraniseren, waarin de sterkste spelers van het tournooi van Buenos Aires zullen uitkomen, werd eveneens aanvaard De wedstrijd zal missehien op andere wijze worden gespeeld dan gewoonlijk. Men wil de Europese meesteres, die te Buenos Aires aan wezig zijn, tegen de beste Zuidamarikaanse spelers laten uitkomen. De wedstrijd in Brazilië zal te Sao Paulo worden gehouden ter gelegenheid van het 400-jarig bestaan van de stad.



ZOALS WE REEDS MELDDEN stortte bij Farnborough in Engeland tijdens luchtvaartdemonstraties een straalvliegtuig neer waardoor 28 personen werden gedood en 63 gewond. Hierboven: familieleden trachten de lijken te identificeren.

Feuilleton

129

LODEWIJK XVI

WIEN DE VALBIJL WACHT

Hij vroeg Dorat om een scheermes, want hij had zich in geen dagen geschoren. Dorat zei: „Wij zullen u wel scheren." Lodewijk antwoordde: „Ik wil niet door iemand anders geschoren worden."

Hij kreeg geen scheermes. De commissarissen schenen bang te zijn voor zelfmoorden. Marie Antoinette mocht ook geen schaartje hebben, om haar nagels bij te houden.

Later op de dag kwam Malesherbes. Hij deelde de gevangene mee, dat hij de 26ste December voor de Nationale Conventie zou worden geleid - dan zou de eigenlijke terechtzitting plaatsvinden. Lodewijk bleef onbewogen. Als hij in leven bleef, zei hij, zou hij toch nooit een troon willen hernemen, die met geweld heroverd was. Hij had altijd willen regeren door liefde, niet door geweld.

Daarna sprak hij over zijn vrouw, hoe men haar had gelasterd en hoe wreed zij gefolterd was. „Ze was nog niet veel meer dan een kind, toen ze aan 't hof kwam. Mijn moeder en mijn grootmoeder waren allebei dood. Er was niemand, die haar kon leiden," zei Lodewijk, „en zij „begon een levenswijze, die vrij was van ceremoniën en gedwongenheid"." Lodewijk verdedigde haar met warmte. Zij was nooit anders dan goed en deugdzaam geweest, zei hij. „Arm prinsesje! Haar huwelijk met mij beloofde haar een troon; en zie nu eens wat een vooruitzicht...!"

De dag vóór zijn vonnis zou worden geveld maakte Lodewijk zijn testament. Hij schreef het in duplo, uit vrees, dat hij onderweg vermoord zou worden. Een exemplaar hield hij op zijn kamer, het andere gaf hij aan Malesherbes.

Wat de lezer van dat testament vooral treft is de rustige, onopzettelijk-tragische toon. Het drukt de gevoelens uit van een man, die weet, dat hij sterven gaat, die er in berust, en hoegenaamd niet twijfelt aan zijn onschuld. Heel het document ademt een geest van zielerust.

Hij verklaarde, dat hij stierf in het katholieke geloof en vergiffenis afsmeekte over allen, die in dwaling verkeerden, allen, wien hij iets misdaan mocht hebben, en allen die zijn vijanden waren. Zijn vrouw en kinderen en bloedverwanten beval hij Gode aan. Hij verzocht zijn vrouw, zijn kinderen op te voeden tot goede Christenen en rechtschapen mensen en vroeg haar vergiffenis voor alle leed, dat hij haar had aangedaan. „Mijn zoon vermaan ik, zo hij het ongeluk mocht hebben koning te worden, te bedenken, dat hij zichzelf geheel behoort te wijden aan het geluk van zijn medeburges; dat hij allen haat en alle grieven vergeten moet." Hij sprak diepe dankbaarheid uit jegens hen, die hem aanhankelijkheid hadden bewezen en droeg zijn zoon op, hun diensten niet te vergeten.

„Ik eindig met te verklaren, voor God, en gereed om voor Hem te verschijnen, dat mijn geweten mij niets verwijt van alle misdaden, waarvan ik beschuldigd ben."

Nu had hij zijn gemoed ontlast, en kon hij voor de ogen van het volk, zijn aanklagers, verschijnen met de zelfbeheersing en zelfs met de opgewektheid van een gewilligen martelaar.

In de ochtend van de 26ste December kwam de burgemeester van Parijs met gevolg de toren binnen. Hij vond de gevangene spraakzaam, bijna vrolijk. Lodewijk ging in opgewekte stemming met hen mee. Weer waren de straten stampvol, weer was het er stil.

(Wordt vervolgd)

VERSLAG ARUBA 1951 (IV)

Record-jaar voor wat betreft aan- en uitvoer van olie te Sint Nicolaas

Er kwamen weer veel verkeersongevallen voor

Onze brandweer moest in 1951 een en zestig maal uitrukken voor brandalarm; 47 maal te Oranjestad en 14 maal te Sint Nicolaas. De verdeling van de branden was als volgt: 5 grote branden, 4 middelmatige branden en 49 kleine branden; in drie gevallen bleek er loos alarm te zijn. Wilt u ook de cijfers van 1950? Hier zijn ze: 7 grote branden, 4 middelmatige branden, 22 kleine branden; loos alarm gene.

De brandweer in Oranjestad beschikte over twee brandweerwagens met een capaciteit van zeven honderd liter water per minuut, een pick-up voor het vervoer van slangen en een ladderwagen. In Sint Nicolaas waren twee brandweerwagens als boven bedoeld alsmede een wagen met een capaciteit van 500 gallon water per minuut. Op het vliegveld Dakota waren er twee brandweerwagens voor het bestrijden van vliegtuigbranden.

Wegen

Aan de verharde wegen te O'stad, Sint Nicolaas en in de buitendistricten werd het normale onderhoudswerk verricht. Enige weggedeelten te Savaneta werden verbeterd. De weg van Meiveld naar Paradera en die van Santa Cruz naar Maria Maai werd overgespoten, evenals in fundering de weg naar het kantoor van de dienst van Openbare Werken. Aan verschillende onverharde wegen werden plaatselijke verbeteringen aangebracht en onderhoudswerken verricht.

Vervoermiddelen

Op 31 December van het verslagjaar waren hier 107 autobussen met een capaciteit van 1724 passagiers. Hiervan waren er 31 grote bussen met een capaciteit van 1258 passagiers. Van de kleine autobussen waren er 71 van het model „luxe auto" en nog maar 5 van het type „stationwagen".

Het aantal ingeschreven vervoer middelen bedroeg op 31 December 1951: 4873, verdeeld als volgt: 3471 personenauto's, 46 huurauto's, 131 autobussen, 952 trucks, pick-ups en bestelauto's, 3 ambulances, 2 lijkwagens, 79 motorrijwielen, 18 motorboten, 179 dienstmotorrijtuigen, 10 dienstmotorrijwielen en 9 dienstmotorboten.

Verkeersongevallen

Er waren in 1951 in totaal 515 aanrijdingen en verkeersongevallen bij de politie gemeld of door de politie geconstateerd. Deze ongevallen zijn als volgt te verdelen: 435 ongevallen met uitsluitend materiële schade en 80 ongevallen waarbij een of meer personen lichamelijk letsel opliepen of waarbij een of meer personen werden gedood.

In totaal kwamen door verkeersongelukken 6 personen om het leven; 83 personen werden gewond. De materiele schade aan motorrijtuigen toegebracht tengevolge van verkeersongevallen, bedroeg naar schatting door de politie fl 187.000.—.

Naar aanleiding van verkeersongevallen en aanrijdingen werden over 1951 opgemaakt 353 processen-verbaal en 39 rapporten. Wegens verkeersovertredingen werden opgemaakt 1613 procesen-verbaal!

Keuring

In 1951 kon eindelijk een aanvang worden gemaakt met de bouw van een keuringslokaal voor motorrijtuigen. Dit lokaal, gelegen achter de politiekazerne te Sint Nicolaas (Theaterstraat), kwam omstreeks begin September gereed. Met ingang van 12 September werd een begin gemaakt met de periodieke keuring van alle motorrijtuigen. Van die datum af tot en met 31 Decemebr 1951 werden in dat lokaal 1077 keuringen verricht. Bij eerste keuring werden in totaal 151 rijtuigen afgekeurd.

Rijbewijzen

Het aantal afgegeven rijbewijzen bedroeg op 1 Januari 1951: 9906; aan het eind van dat jaar was het gestegen tot 10937. Verschillende rijbewijzen werden afgegeven op vertoon van een geldig rijbewijs dat was uitgegeven op een der andere eilanden van de Nederlandse Antillen, in Nederland of in Suriname.

Het aantal afgegeven internationale rijbewijzen bedroeg 484, terwijl 45 internationale nummerbewijzen voor motorrijtuigen werden uitgereikt.

Van 973 personen werd het rijexamen afgenomen ;hiervan slaaggen bij de eerste proef 627 candidaten, bij de tweede proef 259 candidaten en afgewezen werden 58 candidaten; 29 personen verschenen niet meer voor de tweede proef.

Het Plaatselijk Hoofd van Politie heeft 73 rijbewijzen ingetrokken, terwijl aan 180 personen bij rechterlijk vonnis de bevoegdheid om motorrijtuigen te besturen voor een bepaalde tijd werd ontzegd.

Scheepvaart

Vertoonde de scheepvaartstatistiek van Oranjestad sinds 1945 een opgaande lijn, uit de gegevens over 1951 blijkt, dat een teruggang heeft plaats gevonden. Als voornaamste van de hiertoe leidende oorzaken mag wel de havenstaking in New York worden genoemd, welke de scheepvaart van deze stad voor enige weken lam legde.

Evenals in voorgaande jaren onhielden voornamelijk de K.N.S.M. en de Grace Line regelmatige verbindingen tussen Aruba en omliggende landen, Europa en de Verenigde Staten van Amerika. Ook de schepen van de Alcoa Line kwamen hier maandelijks voor het aanvoeren van stukgoederen. Uit een oogpunt van frequentie nam de K. N.S.M. de eerste plaats in.

Wat de kustvaart betreft was en is Oranjestad nog steeds een aanloophaven voor allerlei vaartuigen. Met kleinere zeilschepen werden groenten en fruit van Venezuela en de Dominikaanse Republiek aangebracht. Enige motorscheepjes voorzagen Aruba van slachtvee uit Colombia.

De „Willemstad" maakte, ingevolge een overeenkomst met het Bestuur der Nederlandse Antillen, maandelijks een reis van Aruba en Curacao naar de Bovenwindse eilanden.

Werd in 1950 de haven van Sint Nicolaas aangedaan door 4566 schepen met een gezagmenlijke tonnenmaat van 27.678.710 B.R.T., in 1951 steeg dit aantal tot 4744 schepen met een gezamenlijke tonnenmaat van 30.338.306 B.R.T., zodat - wat tonnenmaat betreft - het recordjaar 1947 weer bijna werd bereikt. Dat het aantal schepen minder is dan in genoemd recordjaar, is te wijten aan de veel grotere afmetingen van de tankschepen, die de ruwe olie van Maracaibo (maar vooral uit de Amuey-baai) aanvoerden.

Het recordjaar 1947 mag echter niet beschouwd worden als een norm wat betreft de aanvoer van ruwe olie uit Venezuela. De schepen immers moesten toentertijd alle over de „bar" van Maracaibo en kwamen met halve ladingen (vanwege hun geringe diepgang) in Sint Nicolaas aan. De tonnenmaat van deze schepen werd natuurlijk geregistreerd, maar dit gaf geen zuivere vergelijking met de olie-aanvoer.

Thans is een super-tanker, komende van Amuey-baai met ruwe olie, volgeladen tot een diepgang van 32'-10", zodat gevoeglijk gezegd mag worden, dat 1951 een recordjaar is geweest voor wat betreft de aan- en uitvoer van olie naar en van Sint Nicolaas.

Haven- en loodswezen

De loodsboten en de motorsleepboot „Aruba" werden deskundig onderhouden en werkten gedurende het gehele jaar tot volle tevredenheid. De vlet te Sint Nicolaas is oud, maar kan nog vele jaren mee voor het verwisselen van gascylinders, voor gebruik binnengaats dus.

Aan de sleephelling werd door Havenwerken de zeer noodzakelijke reparatie verricht. Het gedeelte onder water leed ernstig aan verzakking. Door het verrichten van deze nood-herstelling is het thans weer mogelijk de loodsboten op het droge te halen. Afdoende kon die herstelling echter niet zijn; algehele vernieuwing of vervanging door een andere installatie waarmede boten op het droge gebracht kunnen worden, bleef een noodzaak.

De bij de sleephelling behorende werkplaatsen beantwoordden aan hun doel en door de plaatsing van een draaibank en een boormachine kan thans bijna het gehele onderhoud der bootmotoren door eigen personeel geschieden.



DE EX-FILMSTER Marie Mayot is van Los Angeles naar Canada vertrokken om het stuk grond te zoeken dat 31 jaar geleden door haar was geërfd.

NIEUW BULLETIN VAN HET VENEZOLAANSE CONSULAAT

Een dezer dagen ontvingen wij het eerste nummer van het bulletin „El Venezolano", dat voortaan elke week door het Algemeen Consulaat van de Verenigde Staten van Venezuela in Aruba zal worden uitgegeven. „El Venezolano" is de opvolger van de vroegere publicatie „Noticias de Venezuela" en onderscheidt zich hiervan doordat het kleiner van omvang is. Deze publicatie stelt zich ten doel om de belanghebbenden en de vele hier gevestigde Venezolanen op de hoogte te houden van de economische, sociale en culturele ontwikkelingen in hun vaderland en tevens van de interessante manifestaties met betrekking tot de toenemende relaties tussen Venezuela en Aruba.

Wij wensen het Venezolaans Consulaat veel succes toe met zijn nieuwe uitgave.

Radioprogramma

VANDAAG:

Curom-programma: (415,5 en 59,88 m):

17.30 voor de kleinere kinderen; 17.50 gramofoonplaten; 18.05 gelukwensen; 18.15 dinermuz.; 18.45 nieuws; 19.00 Papiament; 19.30 reclame; 20.30 „Boeken vragen uw aandacht: 20.45 Charles Munch dirigeert; 21.15 „Swing, sweet and jazz"; 21.55 nieuws; 22.00 reclame; 22.30 sluiting.

Avros-programma: (19,4 m):

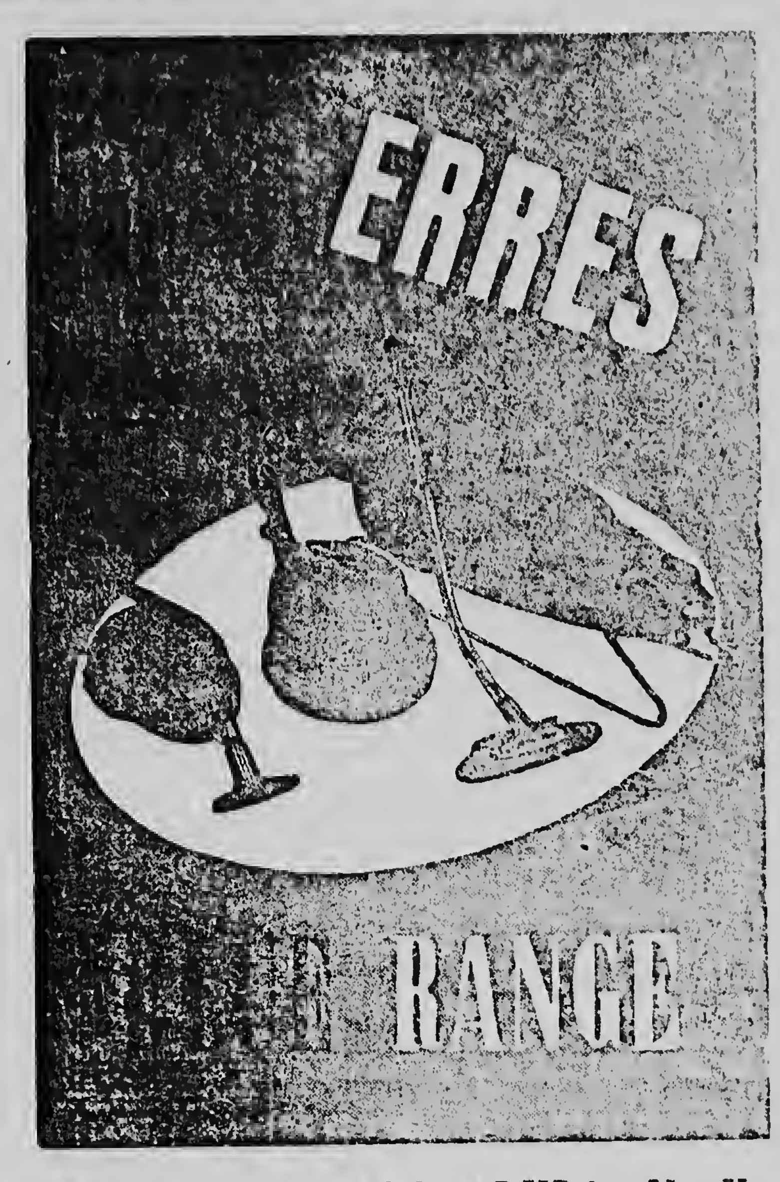
16.00 reclame; 16.30 voor de jarigen; 17.15 voor kinderen; 18.00 RAO-progr.; 18.40 nieuws; 19.01 Harmonic Swingband; 19.30 causerie over dieren; 19.40 dansmuz.; 20.15 licht klass. muziek; 20.30 schaakpraatje; 20.55 nieuws en sluiting.

Radio Nederland Wereldomroep: 16,88, 25,57 en 31 m): 13.96, 16.88, 19.71 en 25.57 m):

19.00 opening en nieuws; 19.11 reportage opening Staten-Generaal; 1.955 opera-concert; 20.16 W.I. rubriek (met causerie Ed. Hoornik); 20.46 persoverzicht; 20.55 avondgebed; 20.58 sluiting.















De Steen van Atlantis (38)

ERIC DE NOORMAN door Hans G. Kresse



Zonder een seconde te aarzelen en alles vergetend, sprong Eric de man als een tijger op de rug. Op het laatste nippertje kon hij 's mans arm grijpen en omdraaien. De bandiet gilde van pijn en het mes viel kletterend op de grond. Nu begonnen de kansen te keren voor de aangevallen man. De boeven hadden echter niet veel moed. Toen Eric een van de kerels hard op het oog trof, lieten zij hun slachtoffer los en zetten het op een lopen en verdwenen in verschillende richtingen. Hun messen lieten zij achter als een trophee voor de jonge Noorman.

Een ogenblik dacht Eric erover hen te achtervolgen, maar hij zag de dwaasheid daarvan in en gaf het plan op. Hij draaide zich om naar het slachtoffer, dat intussen opgestaan was. Vol bewondering dankte deze Eric voor de wijze waarop hij hem het leven gered had. Tot Eric's grote verwondering hoorde hij, dat de man een landgenoot van hem was. Zij liepen samen verder en de man vertelde hem, dat zijn naam Olof was en dat hij hier op een grote galei diende, die in de haven lag. Hij moest toezicht houden op de roeiers.

De Arubaanse Courant

SECCION PAPIAMENTO

Horcan a destrui 106 aeroplano di Guerra

Danjo ta worde calcula ariba cuarenta y ocho million

WASHINGTON, 11 Sept. - Fuerza Aerea Americano a participa Diasabra co durante e horcan, cu a coi e aeropuerto Carswell na Fort Worth, Texas, un total di 106 avion di typo B-63 a worde danja. Un avion a worde destrui completamente.

Henter e danjo ta worde calcula ariba mas of menos 48 million dollor. E aeroplanonan ta costa 3 milioen dollar cada uno. Oficina di prensa Britanico, Reuter, ta nota den e coneccion aki, cu esaki ta di promer indicacion cu Estados Unidos di Norte America ta posede mas di 100 avion di e typo aki, cu por transporta carganan di bomba atomico atravez di destancianan di miles di kilometros.

Industria Holandes na Venezuela

DEN HAAG, September 13 - Como un consecuencia di e bishita cu Ministro Karner a haci na Holanda e plan pa cooperacion den futuro entre Holanda y Antillas pa yega na establecimento di industria chikito na Venezuela y otro terranan Sur Americano a alcanza promer stadio di ejecutacion.

E plan ta inclui pa Holanda entrega maquina y personal experto, mientras e financiamento lo socede por completo of parcialmente door di banco of particularnan Antillano. Posiblemente Antilles lo duna forza di trabao tambe. For di banda di industria Holandes ya ta existi interes pa e plan aki, asina un funcionario di departamento di asuntonan economico a declara awe na un corresponsal di ANP.

E funcionario a declara ademas cu di promer pasonan lo ta pa rendia terreno na Venezuela. Promer costonan di esaki, investigacion di e posibilidadnan cu establecimento ta ofrece y investacion lo worde cubri cu e fondonan restante di welvaartsplan. No ta e intencion pa establece industria na gran escala ni pa usa capitalnan grandi. E intencion ta pa lanta empresanan chikito na Venezuela. Institucion di publicidad pa Antillas na Amsterdam lo duna cooperacion.

CONTESTA ARIBA TELEGRAM DI FELICITACION

Na ocasion di aniversario di Su Alteza Real Princesa Wilhelmina, Su Excelencia Gobernador di Antillas Holandes, actuando tambe na nomber di henter populacion di Antillas, a concede telegraficamente felicitaciones na Su Mahestad, Su Alteza Real Princesa Wilhelmina y Su Alteza Real Prins Bernard, en contestacion ariba cual telegram gratitud sincero for di banda di Corte Real a worde expresa.

TAMBE CONTRA PUERTO RICO ARUBA A PERDE

E equipo di baseball di Aruba inafortunadamente mester a hiba un derrota contra Puerto Rico tambe. Despues di cuatro innings ya e score tabata 6-0 na favor di Puerto Rico. Den di cinco inning Aruba a fortifica su wega y gracias pa un gran parti na hermanos Harms nan a logra haci cinco carreda den e inning aki. Den di seis inning nan a bolbe establece un otro carreda. Sinembargo, despues di esaki wega di Aruba a bolbe bira slap. E muchanan di Puerto Rico sinembargo a tene curpa duro y nan a logra aumenta nan cantidad di carreda for di seis te diez-un. Na cuminzamento di e di ocho inning a parce cu tempo tabata mucho cortico y e wega mester a stop. Cu un derrota di 11-6 nos muchanan mester a bandona terreno.

HORTAMENTO DI VERF

Den un auto sedan cu tabata para den vecindario di waf na Oranjestad poliznan a mira algun beki di verf poni; esaki a hala atencion pa motibo cu a auto tabata parce abandona. Recherche a haci un investigacion y a bin resulta cu e verf aki a worde horta na Lago y cu e malhechor tabatin intencion di hiza nan na bordo di un barco den forma di contrabanda. E plan aki sinembargo no a worde realiza.

OTRO ACCIDENTE DI TRAFICO NA SANTA CRUZ

Parce cu ultimo dianan no por pasa un fin di siman na Santa Cruz sin un disgracia di trafico. Diasabra anochi auto No. A-3053 a bolter den vecindario di warda di poliz y a keda un ruina completo. E dos personanan cu tabata sinta aden mester a worde transporta pa Hospital pa tratamento medico. Poliz di Santa Cruz tin e caso den investigacion.

RECORD NOBO DI BRIDGE

En cuanto cu numero di participantenan ta toca, Srta. A. Aletrino tin e honor di a establece un record nobo di bridge. Binti dos mesa tabata ocupa den Restaurant Dakota Diabierna anochi; e beneficionan tabata pa Wilhelminafonds (combatimento di kanker). E participantenan tabata hunga cu hopi animo y e organizacion tabata sublime.

Sr. y Sra. Bellink a gana di promer premio cu 6170 punta; 2. Srs. Boots y Thomas (6000); 3. Srta. Van Weerelt y Sr. Huyge (4630); 4. Sra. Mitkowski y Srta. Aletrino (4210); 5. Srs. Laurens y Scheffer; 6. Cr. y Sra. Kapteyn. E prijs di poedel tabata pa Sr. y Sra. Kleeve (940).

Despues di presentacion di e premionan dr. Van Beek, Hefe di Sanidad Publico, a pronuncia un discurso cortico. El a gradici e comerciantenan kende a regala premionan pa e bridge-drive aki y tambe Srta. Aletrino pa e organizacion. E beneficionan ta keda na nos isla y ta worde poni na desposicion di combate di kanker aki. Ta costa cantidad di placa pa yuda solamente un caso.

ARUBA SPORT UNIE

Nos a recibi e siguiente comunicado:

Re-establecemento di Aruba Sport Unie ta progresa segun deseo. For di tur banda por nota un interes particular pa un organo supervisorio pa deporte Arubano.

Diamars, 30 di September e reunion general di miembronan lo worde teni, ariba cual fecha un directiva permanente lo worde eligi. Directiva a manda miembronan un lista modifica di candidatonan como algun miembro no a accepta nan nombramento como candidato. E organizacionnan cu ta miembro tin ocasion pa presenta otro candidatonan te Diamars 16 di September (esta awe), mientras na mes un ora mester worde bisa kende lo representa e organizacion na e reunion.

E lista di candidato pa directiva ta manera ta sigui: Presidente J. H. Beaujon; Vice Presidente: A. G. Th. Arends; 1e. Secretario: Jos A. van der Schoot; 2e. Secretario; Frans Figaroa; Tesorero: Mike Kuiperi y Vocales: Freddy Beaujon, W. J. Westerink, N. E. Henriquez Sr., Jos Maduro Sr., Oscar Henriquez y Dr. Jacobito Oduber. Nos ta spera sinceramente cu intencionnan di ASU lo bira un exito.

PSICOLOGIA EN ACCION

Cuminzando dia 30 di September proximo Departamento Latino Americano di Radio Canada lo presenta un serie nobo tocante „psicologia en accion" cu seguramente lo ta di interes pa un multitud di nan oyentas. E serie di lecturanan tocante e ramo di sciencia aki a worde prepara door di e distinguida psicologa chilena Srta. Georgina Junemann, kende actualmente ta completando su estudionan pa doctorato na Universidad di Montreal.

E serie ta consisti di 17 lectura y lo worde transmiti tur Diamars y Diahuebes, na 8:25 p.m. y 10:40 p.m. respectivamente (Orá Canadees). E transmision por worde scucha ariba 19,75, 25,60 y 19,58 metros.

CONSULADO GENERAL DI VENEZUELA TA EDITA OTRO NOTICIERO SEMANAL

Un di e dianan aki nos a recibi di promer numero di e publicacion „El Venezolano" cu ta worde edita door di consulado general di Estados Unidos di Venezuela na Aruba. „El Venezolano" ta reemplaza e publicacion anterior „Noticias de Venezuela" y tin un formato mas chikito. E boletin aki tin como obheto pa ofrece na interesadonan y na e numeroso Venezolanonan cu ta biba aki noticianan sobresaliente tocante desaroyo enomico, social y cultural di Venezuela y tambe manifestacionnan interesante cu vista di relacionnan creciente entre Venezuela y Aruba. Nos ta desea Consulado General hopi exito cu nan publicacion.

GOBIERNO EGYPTIANO TA APROBA LEY DI REFORMACION

CAIRO, Sept. 15 - Gobierno di Egypto a aproba institucion di tribunalnan special pa procesonan di reformacion politico. Ta worde spera cu e ley relaciona cu e asunto aki lo drenta na vigor manjan. E politiconan cu a worde arresta siman pasa lo mester parce dilanti di e tribunalnan aki. Entre e detenidonan aki tin dos premier anterior, tres prins, un dozijn di ex-ministro y varios otro personanan prominente.

OTRO AMERICANO INTERESA DEN AZETA DI PERSIA

TEHERAN, Sept. 15 - E magnato di azeta Americano, Jones, a sali for di Teheran cu destino pa Estados Unidos. Na Persia el a haci un estudio tocante e problema di azeta. Na Teheran ta reina e opinion cu no ta imposible cu el lo bolbe Persia den curso di otro luna.

AEROPLANO DI REACCION PRONTO ARIBA SUR ATLANTICO

GENEVE, Sept. 15 - Sir Miles Thomas di British Overseas Air Corp. a anuncia na Geneve cu e avion Comet II, tan pronto cu e bini cla, lo worde usa pa un coneccion regular entre Dakar y Recife. Esaki probablemente lo ta na cuminzamento di anja 1954. Aparentemente e typo di avion aki lo presenta mas pronto anto ariba ruta di Atlantico del Sur cu ariba ruta di Atlantico del Norte. Ariba e trajecto aki e siguiente cuidadnan Sur Americano lo worde inclui: Santiago, Buenos Aires, Rio de Janeiro y Sao Paulo.

FONDO DI RESERVA REGULAR

Banco Central di Venezuela ta informa cu e capital di e fondo nacional di reservas tabata suma mas cu tres ciento y diez-cinco million bolivars ariba dia 31 di Juli di e anja aki.

E Piedra di Atlantis (24)

ERIC DE NOORMAN pa Hans G. Kresse



E dos hombernan cu a trece Oric den e cuarto a warda un rato ainda, pero ora nan a mira cu nan victima tabata henteramente sin defense, nan a hize'le cuidadosamente y nan hibe'le den un hoeki di e cuarto, unda tabatin un banki di piedra. Nan a pone'le ey riba y despues nan a sali for di den e cuarto, sin ni tira un vista mas ariba pober Eric cu tabata for di conocemento. Poo rato despues e porta a bolbe habri atrobe. Un homber a drena. Hende por a mira cu el no tabata un solda ordinario of un sirbiente. El tabatin un panja largo bisti y un bandji di plata rond di su cabez, cu tabata dorna masha bunita. Hopi despues Eric lo tende cu e homber aki tabata Dokter Brasnoë. E dokter a worde sigui door di su asistente, Gajam, un enano di e tribo, cu Eric a topa poco pafor di cuidad. E dos hombernan a yega acerca y Dokter Brasnoë a cuminza examina Eric, kende ainda tabata for di su conocemento, cuidadosamente. El tabata usa e instrumentonan mas milagroso cu lo a bolbe sorpresa Eric masha tanto si acaso el tabata por a mira tur esakinan. E enanito Gajam tabata asisti e dokter pero de vez en cuando el abata tira un vista compasivo ariba e figura ariba e banki. Por fin e dokter a bini cla cu e examinacion. El a sali for di den e cuarto despues cu el a instrui Gajam pa deka cuida Eric.

De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V.
Redacteur: A. Cioo (Tel. thuis: 1481)
Abonnement: ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel. 1282
Agent San Nicolas: „Central Lunchroom", Tel. 5067
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij" N.V., Tel. 1277

11e Jaargang — WOENDAG 17 SEPT. 1952 — No. 1441

Hongeroedeem

* * De heer Gezaghebber van het * eilandgebied Bonaire zit in zak * * en as. Hij heeft namelijk geen cent meer voor het betalen van onderstanden. Voorheen kon hij nog wel wat betalen aan de Bonairiaanse behoeftigen, maar de laatste tijd heeft hij de touwtjes van zijn eilandskas veel nauwer moeten aanhalen. Thans is het in feite al zo ver, dat hij geen onderstand mag uitkeren indien niet sprake is van... hongeroedeem.

Toen de begroting van het eilandgebied Bonaire voor 't dienstjaar 1953 op Curacao aankwam, werd er hier en daar gegnuifd: „Kijk eens, wat dat arme eiland nog durft te vragen van de rijke broers". Inderdaad heeft men hier en daar wat al te hoog willen grijpen, maar men mag op Aruba en op Curacao niet vergeten, dat Bonaire toch wel straatarm is. Steeds meer onderstanden moeten er worden uitgekeerd en daarvoer is geld nodig. Geld, dat door de „grote broers" moet worden opgebracht.

Maar is het niet vreselijk, dat slechts een uitkering kan plaats vinden zodra de armen van goed zweven aan de rand van hongeroedeem? En als de laatste centen voor die nijpende gevallen zijn uitgekeerd, wat staat er dan te gebeuren?

De Nederlandse Antillen hebben flink geld verzameld om een ploeg voetballers uit te zenden naar Helsinki en toen er sprake was van deelname van een Arubaanse baseballploeg aan de wereldkampioenschappen te Havana, greep men dadelijk weer diep in de portemonnaie. Wij willen niet zeggen, dat wij tegen het vertegenwoordigen van onze ploegen op internationale tournooien zijn (integendeel zelfs!), maar men mag toch nimmer vergeten welk leed er heerst op een arm zustereiland, op Bonaire.

Indien er na de behandeling van de Landsbegroting voor het volgend jaar nog een bedrag over blijft, laat men in de Staten der Nederlandse Antillen dan eerst denken aan de vele armen op Bonaire die dringend steun behoeven en daarop mogen wachten totdat de verschrikkelijke hongeroedeem zijn klauwen naar hen uitstrekt.

VENEZUELA

IN NOVEMBER VERKIEZINGEN IN VENEZUELA

De hoge Verkiezingsraad van Venezuela heeft besloten om de verkiezingen voor het Constitutioneel Assemblée op Zondag, 30 November, te houden. Kolonel Luis Felipe Llovera Páez, Lid van de Gouvernements Junta en Minister van Binnenlandse Zaken, heeft aan de pers verklaard dat de regering alle nodige voorzorgsmaatregelen zal treffen om een normaal verloop der verkiezingen te verzekeren. Hij verklaarde voorts dat alle partijen, waarvan candidaten gekozen worden, tot het Constitutioneel Assemblee zullen worden toegelaten om zodoende de democratische toekomst van het land te verstevigen.

SUIKER, RIJST EN ELECTRICITEIT

Het Venezolaans Instituut tot Bevordering der Nationale Welvaart heeft bekendgemaakt dat het gedurende het lopende boekjaar voornemens is een bedrag van honderd acht millioen bolivars aan te wenden voor de bevordering van suiker- en rijstbouw en opwekking van electrische energie.

BEHOORLIJK RESERVEFONDS

De Centrale Bank van Venezuela heeft medegedeeld dat het kapitaal van het Nationaal Reservefonds op 31 Juli van dit jaar ruim drie honderd vijftien millioen bolivars bedroeg.

HOOP DOET LEVEN

Wils en Perel gaan definitief hotels bouwen

Wanneer de Amerikaanse plannen geen voortgang vinden

AMSTERDAM, 17 September — Uit een brief die het ANP ontvangen heeft van de heer Perel te Amsterdam blijkt, dat het inderdaad de bedoeling van de heren Perel en Wils is hun hotelplannen door te voeren, wanneer de Amerikaanse plannen definitief van de baan zijn.

Mochten deze doorgang vinden, dan is met de heer Papier tijdens diens bezoek aan Nederland afgesproken, dat de heer Perel en mogelijk een Nederlandse groep zal worden ingeschakeld. Mochten anderzijds de Amerikaanse plannen niet en de Nederlandse plannen wel doorgaan, dan is er van de zijde van de heer Perel geen bezwaar om samen te werken met mr Papier.

Er is dus . zo besluit de heer Perel zijn schrijven - nog niets concreets. Het is echter te hopen in het belang van de Nederlandse Antillen, dat een van de twee plannen doorgang zal kunnen vinden.

GEEN REPETITIE

De heer A. Louis Born, dirigent van het Arubaans Klein Symphonie Orkest, verzoekt ons mede te delen, dat er morgenavond geen repetitie is in verband met de cabaretvoorstelling van Wim Kan en zijn gezelschap. Op 25 September wordt er weer in Sociedad Bolivariana gerepeteerd en in verband met de vele nieuwe werken die in studie zijn genomen, is het zeer gewenst dat alle leden present zijn.

VONISSEN BEVESTIGD

Het Hof van Justitie in de Nederlandse Antillen had gisteren de maandelijkse zitting op ons eiland; het hoge college werd weer gepresideerd door mr Ariens en als raadsheren waren van Curacao meegekomen mr Van Veen (vroeger Officier van Justitie op Aruba) en mr Weeber.

Terecht stond o.m. O.W., de brandstichter van Sint Nicolaas die twee woningen in brand had gestoken en daarom was veroordeeld tot een gevangenisstraf van vier jaar. Mr Bijvoet, de Advocaat Generaal, vroeg bevestiging van dit vonnis. Hierop volgde een uitvoerig pleidooi van mr. A. Papier, die de dagvaarding niet correct achtte en voorts de straf te hoog vond, een parallel trekkende tussen de huidige zaak en die van de brandstichter van St. Jago. Mr. Bijvoet repliceerde, dat in het geval-St. Jago een lege fabriek in vlammen was opgegaan en in Sint Nicolaas twee bewoonde huizen; dat maakt volgens hem een groot verschil.

De Chinees C. was door het Gerecht in Eerste Aanleg wegens het voorhanden hebben van opium tot drie maanden veroordeeld. Ook dit vonnis bevestigde mr Bijvoet, daarbij in het bijzonder wijzende op de noodzaak om de volksgezondheid te beschermen. Verdediger mr O. Burghardt van Curacao zeide dit laatste te willen betwisten omdat geen enkele Arubaan zich aan het schuiven van opium schuldig maakt en dus moeilijk gesproken kan worden van „volksgezondheid".

Uitspraak in beide zaken over veertien dagen.

Nog erger

We schreven dezer dagen over de oud-militair, die thans in overheidsdienst is en tegen de beloften in wel wat erg lang (maar liefst veertien jaar) op zijn Europees verlof moet wachten... omdat het in het belang van de dienst nodig wordt geoordeeld. Is het ook in het belang van de dienst dat de betrokken ambtenaar met ernstige tegenzin zijn werkzaamheden verricht omdat hij zich zwaar „genomen" voelt?

Er werd ons een soortgelijk geval gemeld - alleen nog een graadje erger. Het betreft een andere oud-militair, die ook in Mei '40 Nederland verliet. Deze mag niet met verlof gaan voor Augustus 1954! Dat is nog krasser! Wat denkt de Ambtenarenbond in deze kwestie te ondernemen?

Staking heeft het leven in Beiroet ontwricht

BEIROET, 15 Sept. - Als gevolg van de staking in de Libanon, die is uitgeroepen door de oppositiepartijen uit protest tegen de corruptie in het openbare leven, die zij toeschrijven aan het huidige bewind, konden de Libanezen vandaag geen voedsel kopen, omdat bijna alle winkels in Beiroet en de overige grote plaatsen zich bij de handelsfirma's aansloten. De politie trekt door de straten en bezette regeringsgebouwen en strategische kruispunten, terwijl het leger paraat staat. Voertuigen op weg naar Beiroet werden onderzocht naar wapens naar aanleiding van het gerucht, dat de oppositie een gewapende inmenging beraamde vanuit de bergen. Er is echter nog geen melding gemaakt van enig incident. Van betrouwbare zijde verneemt Reuter, dat de staking ook morgen zal voortduren.

Kosten van levensonderhoud zijn over gehele wereld gestegen

NEW YORK, 17 Sept. — De kosten van levensonderhoud zijn in de gehele wereld gestegen met gemiddeld 10 tot 15 procent tussen Juni 1950 en Juni 1952, zo verklaart het maandelijks statistisch bulletin van de Verenigde Naties, dat dezer dagen is uitgekomen.

Specialisten van het secretariaat der Verenigde Naties, die het levenspeil in ongeveer 80 landen bestudeerd hebben, merken op, dat over het algemeen de neiging tot stijgen, die in sommige landen tot 20% is gegaan, sterker naar voren is gekomen in het eerste jaar van de Koreaanse oorlog. Sedertdien is er een zekere stabilisatie tot stand gekomen en in sommige gevallen een teruggang van de neiging tot stijgen. Het bulletin merkt bovendien op, dat de stijging algemeen is geweest en het grootste deel van de sectoren omvat, die de kosten van levensonderhoud bepalen.

In Europa, zo verklaren de deskundigen nog, zijn de kosten van levensonderhoud in de stadscentra gemiddeld met 10 a 15% gestegen sedert Juni 1950; de stijgingen waren vooral aanzienlijk in Parijs, Wenen, Zweden en op IJsland. In de Verenigde Staten, waar de kosten van levensonderhoud sedert het begin van de Koreaanse oorlog met 13% gestegen zijn, zijn de prijzen van levensmiddelen tussen Juni 1950 en Juni 1952 met 14% gestegen en met 1½% in Juli jl.

„Geen baby" zegt Farook

LAUSANNE, 16 Sept. - Ex-koningin Narriman is vandaag in Lausanne aangekomen teneinde een specialist te consulteren. Inmiddels heeft een woordvoerder van ex-koning Faroek gisteren op Capri - vermoedelijk om alle eventuele geruchten reeds nu de kop in te drukken - duidelijk te kennen gegeven, dat de ex-koningin geen baby verwacht.

Mossadeq verwijst weer naar het Internationaal gerechtshof

TEHERAN, 16 Sept. - Premier Mossadeq heeft vandaag in de Madjlis (Tweede Kamer) de vertrouwenskwestie gewonnen. Bij het stellen van de vertrouwenskwestie deed dr Mossadeq een nieuw, vijf punten omvattend voorstel in antwoord op het aanbod van Churchill en Truman, en zeide bereid te zijn de kwestie van de schadeloosstelling aan de Anglo-Iranian Oil Company aan het Internationaal Gerechtshof te Den Haag voor te leggen, indien bij voorbaat overeenstemming wordt bereikt inzake bepaalde voorwaarden. Tevens verklaarde hij bereid te zijn de betrekkingen met Engeland af te breken om de rechten van Perzie te verdedigen.

Mossadeq verklaarde voorts, dat het aanbod van Churchill en Truman „te enenmale onaanvaardbaar" voor Perzië was en dat de voorstellen, die hij vandaag deed, de „laatste grondslag vormden, waarop Perzie een regeling zou kunnen aanvaarden".

Van de 61 aanwezige afgevaardigden stemden 60 voor Mossadeq. Alleen de waarnemend voorzitter onthield zich. Mossadeq zelf was niet in de vergaderzaal aanwezig.

Onze baseballploeg won gisteravond met 8-4 van San Salvador

De heer Raven seinde ons uit Havana, dat de Arubaanse baseballploeg gisteravond de eerste overwinning heeft behaald in de Dertiende Amateur Baseballserie op Cuba. Met 8-4 werd gewonnen van het sterke team uit San Salvador.

Ruben Philips was de held van het veld, waar om heen een schare van ongeveer vijftig duizend enthousiaste toeschouwers was opgesteld; Tenchi Hoftijzer, die eerst behoorlijk uit zijn slof schoot, liet het er later helaas bij zitten. Hoftijzer sloeg drie „hits", Slugo Bryns twee, Juan Perez twee, Nel Harms een en Sylvan Reed een. In de tweede en de vierde inning werd telkens een run gemaakt en daarna in de zesde maar liefst drie; daarna werden nog runs gemaakt in de zevende en de achtste inning. Voor onze ploeg was er een ware ovatie.

We vernemen nader, dat Nel Harms een aanbieding kreeg om op contract te spelen in „Washington Senators"; Nel heeft nog geen beslissing genomen. Deze uitstekende speler werd uitverkoren als "the most outstanding pitcher of the week".

Vanavond om half acht Antilliaanse tijd zal onze ploeg spelen tegen Honduras. Het is te hopen, dat de radioreportage dan wat duidelijker doorkomt dan gisteravond het geval was.

De heer Raven meldt nog, dat Abraham Lake geheel genezen is van zijn knieknеuzing, maar dat Eugilio Marlin nog steeds het bed moet houden; zijn toestand is zeker niet ernstig te noemen. Uiteraard waren onze jongens zeer opgetogen over de eerste overwinning en datzelfde geldt voor de talloze supporters op ons eiland.

Een onzer lezers maakt er ons op attent, dat de gisteren gepubliceerde uitslag van de wedstrijd Sto. Domingo-Panama verkeerd moet zijn doorgekomen; Panama had namelijk gewonnen en niet omgekeerd.

NOG GEEN LICHT

Er komt nog steeds geen licht in de vele voorstellen met betrekking tot de uitbreiding van het Bestuurscollege. De beide UNA-partijen hebben onlangs voorgesteld: een collegelid van elke fractie, maar AVP noch PPA zijn van zins met elkaar samen te werken in het college; hierop heeft de UNA voorgesteld: een lid van elke UNA-fractie, een lid van de AVP-fractie en een partijloze. Hierop heeft de PPA nog niet geantwoord.

OOK PROF. VAN LIER ZAL VANAVOND SPREKEN

Aan een toevallige samenloop van omstandigheden is het te danken, dat er vanavond twee zeer eminente sprekers zullen zijn in de Club Suriname. Gisteren heeft men reeds in ons blad kunnen lezen, dat dr Johan Ferrier, Directeur van het Onderwijs in Suriname, zal spreken over „Het onderwijs in Suriname" en vanmorgen vernamen wij, dat prof. Van Lier om half vijf op ons eiland wordt verwacht. Hij zal vanavond het woord voeren over „Het Tienjarenplan in Suriname". Morgen reeds zal prof. Van Lier ons eiland weer verlaten.

Het behoeft geen betoog, dat vanavond een groot gehoor wordt verwacht in Club Suriname; om acht uur zal worden begonnen.

Electra-affaire

Gisterochtend deed het Hof van Justitie der Nederlandse Antillen uitspraak in het geding tussen de Elmar-Aruba en mevr. Frederika v. d. Biest-Eman terzake het vonnis dat in eerste instantie werd gewezen en waarbij een vordering van Elmar tegen mevr. Eman werd ontzegd. Deze vordering behelsde een tot van waarde verklaring van een schadevergoeding terzake van de onteigening groot ƒ 580.000 Ant. Crt. vermeerderd met de wettelijke rente.

In hoger beroep werd dit in eerste instantie gewezen vonnis vernietigd, doch alleen voorzover daarbij aan appellante (Elmar) haar vorderingen waren ontzegd. Het Hof heeft op juridische gronden appellante niet ontvankelijk verklaard in haar vorderingen.

Het Hof heeft dus over de grootte van de schadevergoeding geen uitspraak gedaan.

VAN HEINDE EN VERRE

MEXICO. - Een zware wervelstorm trof Acapulco terwijl zich duizenden vacantiegangers in de stad bevonden in verband met de viering van Mexico's onafhankelijkheid. De enige brugverbinding met de rest van het land werd door wilde watermassa's weggespoeld. Een vluchtige schatting heeft de schade in dit gebied bepaald op twee millioen pesos.

NEW YORK. - Toen de nieuwe Russische Ambassadeur in de V. S., Zaroebin, en de nieuwe vertegenwoordiger van Rusland bij de Verenigde Naties, Zorin, alhier aankwamen, werden zij o.m. begroet door een orkest van Amerikaanse Tsjechen. Dit orkest speelde... de treurmars van Chopin.

WASHINGTON. - Er zijn moeilijkheden gerezen bij de onderhandelingen over de nieuwe arbeidsovereenkomsten voor de 300.000 leden van de vakbond van Amerikaanse mijnwerkers; het wordt niet onmogelijk geacht, dat de mijnwerkers Maandag a.s. het werk neerleggen. De onderhandelingen met de mijndirecties hebben een maand geduurd.

BOGOTA. - Een brand, die het gevolg was van een explosie, heeft in Puerto Tumaco ongeveer honderd gebouwen verwoest en twee duizend mensen van hun woning beroofd. Genoemde stad ligt ongeveer 600 kilometer ten zuid-westen van Bogota.

KAAPSTAD. - „Geen macht ter wereld kan de vorming van een Zuid-Afrikaanse republiek verhinderen", aldus heeft de Zuid-Afrikaanse premier Malen verklaard op het nationale partijcongres.

GENEVE. - De Hoge Commissaris der Verenigde Naties voor de vluchtelingen, de heer G. J. van Heuven Goedhart, heeft medegedeeld dat de organisatie nog geen twintig procent van haar oorspronkelijk programma heeft kunnen uitvoeren door gebrek aan fondsen.

In kort bestek

AMSTERDAM. - De cellist Max Rodriguez van het Concertgebouw Orkest, die op het ogenblik op tournee is door Venezuela, zal ook op Aruba en op Curacao optreden; de cellist is begeleid door de pianist Louis Paz.

PARAMARIBO. - De Surinaamse vrijwilligers die in Korea dienen zijn weer in de frontlinie geplaatst, na enige tijd op het eiland Koje wacht te hebben gelopen. Een derde groep van Surinaamse vrijwilligers is in Korea aangekomen. De eerste groep keerde naar Nederland terug en daar zal worden beslist of de jongens zullen worden gedemobiliseerd of in beroepsdienst zullen overgaan.

BERLIJN. - In de maand Augustus zijn ruim vijftien duizend Oostduitsers uitgeweken naar West-Berlijn, hetgeen een nieuw record betekent. In Juli weken dertien duizend personen uit naar het Vrije Westen.

SINT MAARTENSDIJK. - In het gezin Pot heeft zich een merkwaardige gebeurtenis voorgedaan; mevrouw Pot-Dane en haar oudste dochter, mevr. Suurland-Pot, werden op dezelfde dag door de ooievaar bezocht. De moeder kreeg een dochter en de dochter een zoon; de laatste kwam iets eerder ter wereld dan zijn nieuwe tante.

INGEZONDEN

Wanneer is de bibliotheek open?

(Buiten verantwoordelijkheid van de Redactie)

Geachte Redactie,

Herhaalde malen leest men in Uw blad berichten, waarbij de bibliothecaris artikelen schrijft over het wel en wee van de Arubaanse Bibliotheek, welke door zijn hard werken tot een uitstekende bibliotheek is gegroeid.

De laatste dagen echter hebben we in Uw blad berichten gemist over de openstelling van de bibliotheek. Deze is op de vastgestelde uren wegens drukte en vacantie van het personel gesloten.

Vandaag, Vrijdag 12 September hing er een kaartje met de mededeling dat de bibliotheek des middags en des avonds gesloten zou zijn. Vrijdagavond hebben wij een half uur gewacht omdat door de duisternis het kaartje niet te lezen was, in de tussentijd kwamen er 23 mensen tevergeefs.

Het zou in de toekomst aanbeveling verdienen dat tijdig wordt aangekondigd wanneer in dergelijke gevallen te bibliotheek open is. Wij begrijpen dat er tijden zijn dat men moeilijkheden heeft door ziekte of vacantie van personeel. Waarom niet een klein bericht aan de Arubaanse Courant, die zeker plaats zal hebben, aangezien men iedere week een artikel leest „De bibliothecaris schrijft ons"; nu het dringend nodig is schrijft de bibliothecaris niets.

Sch.

Naschrift van de Redactie: Bij informatie is ons gebleken, dat een der personeelsleden van de Gouvernementsboekerij met vacantie was, terwijl een tweede ziek is; het eerste was uiteraard te voorzien, maar het tweede natuurlijk niet. Er is nu eenmaal te weinig personeel, vooral wanneer men bedenkt dat het filiaal Sint Nicolaas ook moet doordraaien.

..n-Generaal met het gebruikelijk ..monieel door Koningin Juliana geopend

..roonrede was dit jaar even kort als sober

's-GRAVENHAGE, 16 Sept. — Voor de vijfde maal sedert Haar troonsbestijging heeft H.M. Koningin Juliana vandaag de zitting van de Staten-Generaal te 's-Gravenhage geopend met het uitspreken van de troonrede. Om precies één uur (Nederlandse tijd) begaf H.M. zich daartoe, vergezeld van Z.K.H. Prins Bernhard der Nederlanden in de sprookjesachtige Gouden Koets naar de Ridderzaal. Er was weer het, bijkans gebruikelijke, Oranjezonnetje.

In de Ridderzaal waar een fraaie versiering was aangebracht met bloemen en planten, hadden zich reeds vroegtijdig velen verzameld. Naast het stemmige zwart der herenkleding zag men het goud en zilver van de ambtsgewaden, vele uniformen en evenvele fleurige damestoiletten. Behalve vrijwel alle leden van de Staten-Generaal — een enkele was wegens ziekte verhinderd — waren er aanwezig de leden van het Corps Diplomatique, vlag- en opperofficieren, de leden van de Hoge Raad, vertegenwoordigers van andere rechterlijke colleges, vertegenwoordigers van kerkelijke genootschappen en instellingen, provinciale en stedelijke autoriteiten, grootkruizen van de Nederlandse orden, secretarissen-generaal van de diverse departementen en andere hoge ambtenaren, Mr Idenburg, secretaris-generaal van de Nederlands Indonesische Unie, vertegenwoordigers van de andere Rijksdelen - Prof. de Vries en de heer Jansen -, alsmede de bijzondere gasten de Amerikaanse senator Tom Conally, die op het ogenblik in Nederland vertoeft en kapitein-luitenant ter zee Adolpho Cordeau, commandant van het Argentijnse opleidingsschip, dat een onofficieel bezoek aan Rotterdam brengt.

Later namen op de plaatsen tegenover de troon de ministers en staatssecretarissen plaats, alsmede de leden van de Raad van State.

Zodra de komst van H.M. werd aangekondigd, rezen allen van hun zetels. Voorafgegaan door de ceremoniemeester, kamerheren grootofficieren en haar opperceremoniemeester, geleidde de commissie van in- en uitgeleide H.M. en Prins Bernhard naar de troon.

Nadat H.M. de Koningin de troonrede had uitgesproken, weerklonk het „Lang leve de Koningin", dat door allen werd overgenomen.

De Koninklijke stoet onder bevel van de eerste stalmeester Ritmeester W. F. K. Bischoff van Heemskerck, keerde daarna naar het Paleis Noordeinde terug.

Mr Jonkman trad op als voorzitter van deze verenigde vergadering van de Staten-Generaal.

De Troonrede

In een sober gehouden en niet omvangrijke Troonrede verklaart de regering zich bereid de besprekingen met Indonesië over de Nederlands-Indonesische Unie en de daarmede samenhangende kwesties, welke in Februari werden opgeschort, te hervatten met het doel een nieuwe basis voor de betrekkingen tussen Nederland en Indonesië te leggen.

De regering zal zowel de geestelijke als sociale ontwikkeling der bevolking van Nieuw Guinea als de economische vooruitgang van het land bevorderen. Het ligt in het bijzonder in de bedoeling zo spoedig mogelijk een ontwikkelingsplan voor dit gebiedsdeel vast te stellen. Door een en ander dient de grondslag te worden gelegd voor de mogelijkheid, dat op de duur de bevolking in staat zal worden gesteld zelf over haar toekomst te beslissen. Hiermee wordt tevens gehandeld in overeenstemming met art. 73 van het Handvest der Verenigde Naties.

De Westindische paragraaf luidt: In overleg met de regering van de Nederlandse Antillen en van Suriname zal er naar gestreefd worden de voorbereiding der nieuwe rechtsorde in het Koninkrijk voortgang te doen vinden. Het ligt in de bedoeling met spoed de instelling te bevorderen der commissie voor het voortgezet overleg, waartoe de conferentie Nederland-Suriname-Nederlandse Antillen heeft besloten.

De Troonrede constateert, dat in het betalingsverkeer met het buitenland een wending ten goede is opgetreden. Tengevolge van de in 1951 getroffen maatregelen, de gunstige ontwikkeling van de ruilvoet met het buitenland en een aantal slechts tijdelijk werkende factoren zal waarschijnlijk in 1952 voor het eerst na de bevrijding de betalingsbalans een overschot vertonen. De goud- en deviezenvoorraad is echter in verhouding tot de totale handelsbeweging nog aanzienlijk kleiner dan voor de oorlog. Daarenboven is de internationale economische toestand vol onzekerheden, terwijl de dichtheid en de snelle groei van onze bevolking 'n voortdurende toeneming der economische bedrijvigheid van ons land dringend noodzakelijk maken.

De export moet worden opgevoerd, hetgeen met name geldt voor de uitvoer naar de Verenigde Staten en Canada, aangezien bij 'n overigens gunstige betalingsbalans het dollartekort nog altijd blijft bestaan.

Voortzetting van het actief emigratiebeleid acht de regering geboden.

Op het gebied van de woningbouw zal gestreefd worden naar de bouw van tenminste 55.000 woningen.

De uitwerking der voorzieningen voor de vernieuwing van het onderwijs zal in de komende regeringsperiode met voortvarendheid worden ter hand genomen.

Onderzocht zal worden, of voor de leerlingen der lagere school - wellicht voor alle leerplichtige leerlingen - het schoolgeld ware af te schaffen.

Tachtig duizend man doen mee aan de NAVO- oefeningen

AAN BOORD VAN DE „VAN GALEN", 15 Sept. - Slagschepen, vliegkampschepen en onderzeeërs en andere oorlogsbodems, in totaal 160 schepen, en honderden vliegtuigen van acht NAVO-landen, waaronder Nederland, nemen deel aan de oefening „Mainbrace", die van 13 tot 18 September wordt gehouden. Tachtigduizend man zijn bij de oefening betrokken. De schepen stomen op naar Noorwegen om hulp te bieden tegen een uit het Oosten aanvallende „vijand". Nederlands aandeel bestaat uit de torpedobootjagers „Banckert" en „Van Galen", de fregatten „Van Zijll" en de „Zee", de mijnenvegers „Deurlo", „Vliestroom", „Marsdiep", „Oosterschelde", „Hollandsch Diep", „Volkerak" en „Zuiderdiep" de duikboten „Zwaardvis" en „Zeehond" en van de marineluchtvaartdienst het vierde squadron, bestaande uit twaalf Fireflies, het 860ste squadron (acht Hawker Seaufury-schroefjagers) en het 320ste squadron (zeven Harpoontoestellen). De Fireflies en Seafuries zijn gestationeerd op het Engelse vliegdekschip „Illustrious" en de Harpoons opereren van landbases af. Commandant van het hele Nederlandse smaldeel is kapitein-ter-zee G. Koudijs, die tijdens de oefeningen aan boord van het Engelse vliegdekschip „Eagle" zal vertoeven. De „Banckert" met als commandant kapitein-luitenant-ter zee Reeser en de „Van Galen" met commandant de luitenant-ter-zee eerste klasse Beudeker komen dan onder commando van schout-bij-nacht Sir Hughes Hallett

TOT DE STROP VEROORDEELD

POESAN, 16 Sept. - De arondissementsrechtbank te Poesan heeft twee politici wegens poging tot moord op president Syngman Rhee op 25 Juni jl. tot de strop veroordeeld. Het zijn de 69-jarige Kim Sil Hyon en verder de 62-jarige ondergrondse politieke leider Ryoe Sil Tai. De verdediger deelde mede, dat beiden onmiddellijk beroep zullen aantekenen.

Feuilleton

130 LODEWIJK XVI

WIEN DE VALBIJL WACHT

Lodewijk verbaasde de burgemeester en de secretaris der commune door een gesprek te beginnen over Romeinse schrijvers. Op zo'n moment, terwijl honderdduizenden ogen koud en vijandig het rijtuig, van de gevangene volgden! „Ik vond het zeer eigenaardig," merkte de secretaris later op. Een der stadscommissarissen, die mede in het rijtuig zat, sprak met Gallische ironie de mening uit, dat Seneca een huichelaar was: hij gaf zich voor wijsgeer uit, maar toch verdedigde hij Nero's misdaden voor de Senaat. Lodewijk gaf een geestig antwoord: dat argument deugde niet: het deed aan de waarde van Seneca's wijsbegeerte niets af, hoe hij zich in de politiek gedroeg. Toen bracht hij het gesprek op Livius en keurde af, dat deze de generaals lange toespraken in de mond legde; zulke redevoeringen, zei Lodewijk, zou niet een legeraanvoerder voor zijn soldaten houden. Dat was een heel goed stukje historische critiek. Over zichzelf sprak Lodewijk geen woord.

In de wachtkamer der Conventie vond hij zijn drie advocaten. De Seze gaf hem de verdedigingsrede ter inzage, die hij had opgesteld - een document van eenenvijftig bladzijden. De peroratie was een meesterstuk van gevoelswelsprekendheid. Lodewijk zei: „Laat u dat er maar af; ik wens geen medelijden op te wekken."

Strak was de stilte in de zaal, toen De Seze zijn pleidooi begon voor te lezen: „Op de dagen van toorn volgt nu de dag van gerechtigheid... Lodewijk is nu niets meer dan een mens, een gevangene . . . Ik verzoek u dringend, burgers, mij geduldig aan te horen."

Drie ur enlang sprak de advocaat, en niemand viel hem in de rede. Hij was zich bewust, dat hij in de persoon van Lodewijk XVI een eeuwenoude traditie verdedigde tegen de aanvallen van het Franse volk, dus droeg hij zijn argumenten met groten ernst voor. Stapje voor stapje ging hij vooruit, alle beschuldigingen ontzenuwend, feiten aanhalend en wetten citerend. Vele punten van de acte van beschuldiging, redeneerde hij, waren ongeldig, omdat zij ex post facto waren - feiten betroffen, die vóór de aanvaarding der grondwet waren voorgevallen - terwijl andere punten betrekking hadden op fouten van ministers, en niet van de koning.

Het was een goed pleidooi, het beste, dat er tot Lodewijk's verdediging gehouden kon worden - de afgevaardigden luisterden ernstig. Zij waren ontroerd, toen De Seze aan het einde een persoonlijke nooit aansloeg:

„Lodewijk heeft de troon beklommen, toen hij een jongen van twintig was, en als koning van pas twintig jaar heeft hij een voorbeeld van goede moraal gegeven hij; had geen misdadige zwakheden, geen verderfelijke hartstochten. Hij was zuinig, rechtvaardig, degelijk; steeds heeft hij zich de trouwe vriend van het volk betoond... Het volk wenste vrijheid, en hij heeft het vrijheid gegeven..."

De stilte werd verbroken door goedkeurend gemompel, met applaus hier en daar.

„En toch, uit naam van datzelfde volk eist men vandaag... Burgers, ik kan het niet uitspreken - ik eindig ten aanzien der historie; bedenk, dat zij uw beslisisng zal beoordelen..."

Toen stond Lodewijk op.

Hij zei: „Burgers, u hebt mijn verdediging gehoord. Ik zal er niets aan toevoegen. Het is misschien de laatste keer, dat ik tot u spreek, en ik verzeker u, dat mijn geweten mij niets te verwijten heeft. Ik heb nooit vrees gevoeld bij de gedachte, dat mijn gedrag openlijk onderzocht zou worden; maar het verscheurt mij het hart, dat mij wordt aangewreven, Frans bleed vergoten te hebben."

„U kunt heengaan," zei de president.

Op de terugweg naar de gevangenis was Lodewijk vrolijk. Hij schertste met de secretaris der commune. „U hebt u hoed op vandaag, zie ik; de vorige keer had u hem vergeten." De secretaris keek verlegen - toen begon Lodewijk over ziekenhuizen te praten. 't oZu niet kwaad zijn, zei hij, als er in iedere sectie een ziekenhuis werd gebouwd, dan kregen de armen een behoorlijke geneeskundige verzorging.

Daarna stelde hij de burgemeester enige vragen van persoonlijke aard - waar hij vandaan kwam, welk zijn beroep was, of hij een gezin had, hoe lang hij getrouwd was.

Het gesprek eindigde met een eigenaardig misverstand. De soldaten, die de koets begeleidden, werden op straat een dreigende volksbeweging gewaar, en riep opeens: Fermez les fenetres! - „Dat is afschuwelijk," riep Lodewijk uit. - „De raampjes dichtdoen, vindt u dat zo afschuwelijk?" vroeg de burgemeester. „'t Is maar een veiligheidsmaatregel!" - „O", legde Lodewijk uit, „ ik dacht dat ze riepen: Vive Lafayette."

VERSLAG ARUBA 1951 (V)

Startbaan op Dakota nog steeds te zwak van constructie

Onze luchthaven verwerkte meer dan zestig duizend passagiers

Ditmaal komen we eerst te spreken over onze haven. Nadat gedurende enige tijd de afbouw onderbroken was geweest, werd in de tweede helft van het afgelopen jaar de bouw van de noordelijke kademuur van het tweede bassin ter hand genomen. Zodra dit werk opgeleverd is, kan de uitbreiding van de haven als voltooid worden beschouwd, voor zover althans de ligplaats voor schepen betreft. Waterleiding werd langs de verschillende kaden aangelegd om zoetwater aan schepen te kunnen leveren.

De grote steiger werd aan een grondige reparatie onderworpen. Een begin werd gemaakt met het nivelleren en afwerken van het haventerrein tussen de grote steiger en het eerste bassin, opdat vrachtauto's die lading komen afvoeren naar de verschillende ontvangers aan de landzijde van de kaden en de nieuwe loods tot voor een perron kunnen rijden, waardoor stukgoederen zeer gemakkelijk van het perron op het laadvlak van een vrachtauto verwerkt kunnen worden.

Dan de haven van Sint Nicolaas. Aan het einde van het verslagjaar bleef een geladen supertanker met een diepgang van 32'-10" midden in de haven steken. Er bleek dat er inderdaad verschillende plaatsen waren met een diepte van 32'-6", terwijl er normaliter 35' moet staan (westelijke zijde van de haven). Door de Lago zijn deze plekken geëgaliseerd tot een diepte van 35'. Verdere baggerwerken kwamen in 1951 niet voor.

De loodssteiger verkeerde in een goede staat. Aan het einde van het jaar is een begin gemaakt met het bouwen van een nieuw havenkantoor.

Dakota

Op 6 Februari 1951 werd de brandstofvoorziening op het vliegveld Dakota door de Esso overgenomen van de Koninklijke Shell. Ook tijdens de staking bij de Lago kon de brandstofvoorziening op de luchthaven vrijwel normaal doorgang vinden.

Gedurende het verslagjaar werden in totaal: 3591 landingen uitgevoerd, waarvan 2937 door de KLM, 65 door de LAV, 4 door de PAA, 172 door chartervliegtuigen en 413 door sportvliegtuigen.

De haven verwerkte 64.151 passagiers, waarvan inkomend 21.687, in transito 20.030 en uitgaand 22.435. Aan landingsgelden werd ontvangen het niet te onderschatten bedrag van fl 110.580,—.

In Januari kwam de nieuwe afrastering van de luchthaven gereed. Regelmatig moesten gaten in de startbaan worden gerepareerd, waaruit wederom bleek dat deze baan, vooral in de regentijd, te zwak van constructie is. Hierover werd, in overleg met de luchthavenmeester, op 4 April 1951 door het hoofd van de Dienst Openbare Werken een rapport ingediend. Naar aanleiding hiervan werd fl 20.000,— gevoteerd om een nader onderzoek naar de toestand der startbaan en naar de noodzaak en mogelijkheid van een tweede startbaan te doen plaats vinden door het Netherlands Airport Consulting Office.

De verlegging van de startbaan tot 1790 meter kwam op 21 Maart gereed. Op 1 Februari werden vijf scotch-lite obstakelborden voor de startbaan geplaatst; deze voldeden in de praktijk uitstekend. De nacht verlichting van de startbaan weigerde enkele malen, maar kon steeds tijdig worden hersteld.

De parkeerplaats voor de vliegtuigen voldeed zeer goed, evenals de aan de linker- en rechterzijde hiervan opgespoten gedeelten, welke - indien nodig - als parkeerplaats voor lichtere vliegtuigen worden gebruikt.

Verkeersleiding

De radioverbindingen van de verkeersleiding waren slecht; voor al de „high-frequency" verbinding ondervond veel storingen en interferentie van de radiostations R. J. H. en Oranjestad. Medio Augustus werd een nieuwe „very high frequency"-installatie aangebracht en sindsdien is de verbinding uitstekend.

In September kwam er een nieuwe „John-Bean"-brandweerwagen. De dokterskamer werd gedeeltelijk ingericht.

Ongevallen

Een lijntoestel van de KLM raakte tijdens de landing met het linkerhoofdwiel een auto van Openbare Werken, waarbij de chauffeur werd gewond en de auto beschadigd; het vliegtuig liep geen beschadigingen op. Een Surinaams sportvliegtuig verongelukte bij Ma diki; de inzittenden werden licht gewond, het toestel was totaal vernield.

Een Venezolaans amphibie-vliegtuig maakte ten zuidwesten een noodlanding op zee; bemanning en toestel werden door een tanker gered. Bij Savaneta maakte een sportvliegtuig een noodlanding, waarbij de inzittenden ongedeerd bleven en het toestel slechts licht werd beschadigd.

In de loop van het verslagjaar werden door sportvliegers vijf opsporingsvluchten uitgevoerd, meestal naar vermiste vissersboten.

K.L.M.

Het aantal employe's bij de Koninklijke Luchtvaart Maatschappij bedroeg gedurende het verslagjaar 45, waarvan 43 ter plaatse waren aangenomen. De inkomende vracht omvatte 656.149 kg., de uitgaande vracht 287.082 kg. De K.L.M. bracht hier 33.707 kg. post binnen en haalde weg 35.191 kg. Het aantal inkomende passagiers was 34.245, het aantal uitgaande 34.347. In deze aantallen zijn ook begrepen de passagiers, die slechts Aruba passeerden.

Aruba Flying Club

Aan het begin van het verslagjaar telde de club 53 leden; in de loop van het jaar liep dit aantal terug tot 46. Gedurende 1951 werden enige gedeelten van de startbaan van het vliegveld De Vuyst (aangelegd door en in gebruik bij de Flying Club en uitsluitend geschikt voor sportvliegtuigen) vernieuwd.

Per 31 December bezat de club vier eigen vliegtuigen. Op 18 Maart was een airshow georganiseerd.

Op verzoek van de autoriteiten werden door de leden van de Flying Club enige malen opsporingsvluchten uitgevoerd.

dert de opening van het stadion. Het is 3-0 voor RCA; met deze stand gaat kort daarna de rust in.

Enige aanvallen volgen elkaar op van Atomic op het RCA doel doch keeper De Kort weet evenals zijn voorganger van de eerste helft, Reyes, het doel schoon te houden. Uit deze aanvallen trekt Atomic profijt door enige corners te forceren die dank zij het goede spel van de gebroeders Kelkboom en Kelly, gesteund door de centerhalf, op niets uitlopen.

Als bij een van de volgende RCA aanvallen Benny Fingal van achteren wordt gehaakt, ontgaat dit de referee, doch niet aan Pedro Brokke die met een kanon de stand op 4-0 brengt. Het spel wordt iets ruwer en de referee moet zo nu en dan de teugels extra strak aantrekken, hetgeen hij op een keurige sportieve manier doet.

Als Jansen nog eens de bal toegespeeld krijgt en in moeilijke positie moet schieten voor open doel gaat de bal jammerlijk naast.

Dan volgt een aanval van Atomic die op Mario Kelkboom strandt die doorgeeft aan Caballo; een short-pass naar Jani en de stand is via zijn linkerbeen 5-0. Een prachtschot van ver dat de keeper van Atomic geheel paralyseerde. De keeper van Atomic is vanmiddag in topvorm en het is dank zij hem dat de score niet veel hoger was.

Uit een prachtige pass van Helder aan Benny, die een run op het doel onderneemt en dit met een vliegend schot besluit, wordt het 6de doelpunt geboren.

Vermeldt dient te worden een schitterende kopbal van Jani, op keurige wijze door de Atomic keeper gestopt.

Weer komt RCA verwoed opzetten en het lijkt er veel op dat de score zeer hoog wordt. Dank zij echter de achterhoede en voornamelijk de keeper van Atomic, die dat door hun kranig optreden voorkomen. Maar de doelpuntenhonger van RCA, die sedert enige maanden is opgekomen, heeft geen einde en de achterhoede van Atomic kan dan ook niet voorkomen, dat wanneer Benny Fngal de bal verliest en deze onvoldoende wordt weggewerkt, Caballo met een Atomis schot de stand op 7-0 breng, waarmede kort daarna het einde komt. Een tamelijk slap gespeelde wedstrijd, waarin RCA negentig percent in de meerderheid was en het tevens aan de paal en de lat verschillende keren te danken was dat de stand niet hoger is geworden. De leiding was, op enkele kleine fouten na, uitstekend.

In slappe wedstrijd wint RCA met 7-0 van Atomic

Als referee Tromp het beginsignaal geeft, onderneemt Atomic de eerste aanval op het RCA doel welke op niets uitloopt. Dan is het de beurt van RCA om de Atomic veste te bezoeken. Ook dit loopt op niets uit. De tweede RCA aanval eindigt in een hoog schot dat over gaat en het derde strandt op off-side. RCA begint nu langzamerhand te drukken en Atomic op eigen helft terug te werken. Een hard schot van Jani wordt op keurige wijze door de Atomic keeper, die vanmiddag in goede vorm is, gestopt. Met een steeds toenemende RCA druk hangt er een doelpunt in de lucht, dat niet lang meer op zich laat wachten als Jansen en Brokke met een keurige pass de Atomic achterhoede verschalken en de eerste met een keihard schot zijn club de leiding bezorgt.

Aanval op aanval moet de Atomic-achterhoede verwerken hetgeen op goede wijze gedaan wordt. Eens krijgt Pedro Brokke een prachtkans, die jammerlijk naast gaat. Bij de volgende aanval wordt ternauwernood tot corner verwerkt. Dit is echer uitstel van executie daar de corner, genomen door Jansen, op de rechtervoet van Jani belandt die met een kogelschot het tweede doelpunt maakt.

Dan volgt een hard schot van Jansen dat op meesterlijke wijze door de keeper van Atomic gestopt wordt. Ook een vliegend schot van Fingal wordt prachtig onschadelijk gemaakt, zij het ten koste van een corner. Deze corner door P. Brokke genomen belandt, zonder tegen een speler te zijn aangekomen, keurig in het net. Een van de mooiste goals se-

Radioprogramma

VANDAAG:

Curom-programma:
(415,5 en 59,83 m):

17.30 muzikale kinderuitzending (Pap.); 17.50 gramofoonplaten; 18.05 gelukwensen; 18.15 dinermuz.; 1.45 nieuws; 19.00 Papiament; 19.30 reclame; 20.30 voor de Bovenwinders; 21.00 conjunto-programma; 21.55 nieuws; 22.00 reclame; 2.230 sluiting.

Avros-programma:
(19,4 m):

15.30 reclame; 16.30 voor de jarigen; 17.00 voor kinderen; 17.10 jazzpraatje; 18.00 Indon. muziek; 1.40 nieuws; 19.01 reclame; 19.10 klass. concert; 20.558 nieuws en sluiting.

Radio Nederland Wereldomroep:
(16,88, 25,57 en 31 m):
(13.96, 16.88, 19.71 en 25.57 m):

19.00 opening en nieuws; 19.10 Weense klanken; 19.14 nieuwsjournaal; 19.22 Metropole ork.; 17.45 „De Troonrede"; 20.08 W. I. rubr. (met nieuws voor de West); 20.38 gitaar-recital; 20.49 nieuws uit de Kerken; 20.55 avondgebed; 20.58 sluiting

De Steen van Atlantis (39)

ERIC DE NOORMAN door Hans G. Kresse



Olaf stelde voor om ergens iets te gaan drinken en toen ze in de schaduw genoten van een koele, smakelijke drank, vertelde Olof Eric zijn geschiedenis. Hij was van Egypte gekomen en had met de galei een lange en avontuurlijke reis achter de rug. Hierover vertelde hij Eric op onderhoudende wijze. Plotseling fluisterde de vreemdeling, tot Eric's grote verwondering: „Hebt ge ooit gehoord van de Steen van Atlantis?" Instinctief voelde Eric, da het veiliger was zijn bekendheid met de geschiedenis van de steen te verzwijgen, toen vertelde Olaf hem dezelfde geschiedenis, die de kleine man hem reeds eerder gedaan had. Maar hij voegde er iets aan toe, dat Eric zéér veel belang inboezemde. Olaf vertrouwde hem toe, dat zijn meester met de galei naar deze haven was gekomen om te onderzoeken wat er waar was van dit verhaal. En mocht het verhaal waar zijn, dan wilde hij trachten de steen te bemachtigen. Hij bekeek Eric nog eens van top tot teen en zei: „Ik geloof, dat gij juist de man zijt, die mijn meester zou kunnen gebruiken. Gij zijt sterk en voor zover ik het kan beoordelen, ook een moedige kerel. Waarom zoudt ge niet met me meegaan naar ons schip, dan zal ik u aan mijn meester voorstellen. Het is een goede man en wanneer u hij hem in de smaak valt en hij u kan gebruiken, wacht u een goede tijd." Vanzelfsprekend nam Eric het aanbod gretig aan en samen vertrokken zij naar de galei.

De Arubaanse Courant

SECCION PAPIAMENTO

ARUBA DURANTE 1951 (IV)

Accidentenan di trafico a aumenta durante e anja aki

Durante anja pasa nos cuerpo di bombero a worde alarma secenta y un vez pa motibo di candela; 47 vez na Oranjestad y 14 vez na San Nicolas. Un particion di e candelanan cu tabatin ta manera ta sigui: 5 candela grandi, 4 candela regular y 49 candela chikito; den tres caso a parce cu tabatin alarma falso. E cifranan di 1950 ta. 7 candela grandi, 4 candela regular y 22 candela chikito, mientras ningun biaha e chansa di alarma falso a worde haci.

Cuerpo di bombero na Oranjestad tabatin desposicion di dos auto di candela cu un capacidad di siete cien litro pa minuut, un pick-up pa transportacion di slang y un auto cu trapi. Na San Nicolas tabatin dos auto manera esnan di Oranjestad y ademas un auto cu un capacidad di 500 gallon pa minuut. Ariba vliegveld Dakota tabatin dos auto di candela den caso di candela di aviacion.

Candela

Trabaonan regular di mantenecion a worde haci ariba caminanan na San Nicolas y Oranjestad y den districtonan pafor. Algun pida camina na Savaneta a worde mehora. E camina di Meiveld pa Paradera y esun di Santa Cruz pa Maria Maai a worde gespuit di nobo, y tambe e camina pa kantoor di Obras Publicas. Varios caminanan di terra a worde drecha.

Vehiculo

Ariba dia 31 di December di anja 1951 tabatin aki 107 autobus cu un capacidad di 1724 pasahero. Di esakinan 31 tabata bus grandi cu un capacidad di 1258 pasahero. Di e busnan chikito 71 tabata modelo di sedan y solamente 5 di e typo „stationwagon".

E cantidad di vehiculonan registra dia 31 di December tabata: 4873, parti manera ta sigui: 3471 auto privado, 46 auto di huur, 131 bus, 952 truck, pick-up y bestelauto, 3 ambulance, 2 auto di morto, 79 bycicleta di motor, 18 boto di motor, 179 auto dienst, 10 bycicleta di motor dienst y 9 boto motor di dienst.

Accidentenan di Trafico

En total tabatin 515 colision y accidentenan di trafico cu a worde declara n poliz of cu a worde constata door di poliz. E accidentenan aki por worde parti manera ta sigui: 435 accidente cu solamente danjo material y 80 accidente den cual un of mas persona a worde herida of den cual un of mas persona a muri.

En total seis persona a muri pa motibo di accidentenan di trafico; 83 persona a worde herida. E danjo material cu a worde causa na vehiculonan di motor pa motibo di accidentenan di trafico ta mas of menos segun calculacion di poliz fls. 187.000.

Como consecuencia di accidentenan di trafico y colisionnan 353 proces-verbaal y 39 rapport a worde traha durante 1951. 1613 proces-verbaal a worde traha pa motibo di violacion di reglanan di trafico.

Keurmento

Na anja 1951 por fin construccion di un lugar pa keurmento di vehiculonan di motor por a cuminza. E edeficio aki cu ta keda tras di kazerne di poliz na San Nicolas a bini cla mas of menos na cuminzamento di September. Cu entrada di dia 12 di September un principio a worde haci cu keurmento di tur vehiculonan di motor. Desde e fecha aki te dia 31 di December 1951 1077 keuring a worde haci den e lokaal. Un total di 151 vehiculo a worde desaproba pa servicio durante promer keuring.

Rijbewijs

E cantidad di rijbewijsnan expedi dia 1 di Januari 1951 tabata 9906; na fin di e anja e cifra aki a subi te 10937. Varios rijbewijs a worde expedi ariba munstramento di un rijbewijs valido cu a worde duna na un di e otro islanan di Antillas, na Surinam of na Holanda.

E cantidad di rijbewijs internacional cu a worde duna tabata 484, mientras 45 nummerbewijs internacional a worde duna pa vehiculonan di motor.

973 persona a pasa examen pa rijbewijs; di esakinan 627 candidato a pasa di promer preuba cu bon exito, e di dos proef 259, mientras 58 candidato no a pasa. 29 persona no a presenta pa di segundo prueba.

Hefe Local di Poliz a kita un total di 73 rijbewijs, mientras rijbewijs di 180 persona a worde kita pa un cierto termino door di sentencia di juez.

(E ta sigui)

HUNGADORNAN DI BASEBALL TA BOLBE DIABIERNA

Ayera nos equipo di baseball na Cuba mester a enfrenta San Salvador y awe nan ta hunga contra Honduras. Den tur probabilidad e equipo lo yega Aruba Diabierna y naturalmente cu tur e amantenan di deporte na Aruba cu a sigui cu asinta tanto interes curso di e weganan na Havana lo prepara un gran recepcion pa nan.

Sto. Domingo a invita nos muchanan pa hunga algun wega aya na Februari di otro anja; e invitacion aki a worde accepta cu gratitud.

Aki ta sigui ainda algun resultadonan di e torneo internacional: Sto. Domingo contra Panama 3-14; Puerto contra Honduras 12-0.

PELICULA DEN PATIO DI RECREACION NA DAKOTA

E comision di speeltuin continuamente ta recibi masha tanto cooperacion for di banda di comerciantenan. Fa. Petrona & Croes a pone tres trahador y material desponible pa trahamento di e filmdock pa cual fa. Mario S. Arends tambe a duna material. Sr. Eddy de veer a duna verf, banki y platchi di barak; fa. Loonstra a regala tres hamaca chikito y tres grandi; Sr. J. M. Debrot a pone un truck desponible pa transportacion di e articulonan regala.

Ayera nochi pa di promer vez tabatin pasamento di pelicula den speeltuin na Dakota. Segun nos a worde informa tabatin masha tanto interes pa e peliculanan aki. Y awor nos ta spera cu mas hopi mayornan inscribi como miembronan sostenedor!

NA NOVEMBER TIN ELECCION NA VENEZUELA

Consejo Supremo Electoral di Venezuela a decidi pa tene proximo eleccionnan pa Asamblea Constitucional ariba Diadomingo, 30 di November 1952. Kolonel Luis Felipe Llovera Paez, Miembro di Junta di Gobierno y ademas Ministro di Asuntonan Interior, a declara na prensa cu gobierno lo tuma tur medidanan necesario pa asegura un curso normal di eleccionnan. Ademas el a declara cu tur partidanan for di cual candidatonan worde eligi lo worde admiti den Asemblea Constitucional pa fortifica di tal manera futuro democratico di e pais.

SUCO, ARROZ Y CORIENTE

Corporacion Venezolano di Fomento a participa recientemente cu durante e coriente anja economico nan tin intencion di aplica un total di ciento y ocho million bolivars pa promove cultivacion di arroz y suco y trahamento di energia electrico.

ESTADOS UNIDOS LO IMPORTA MAS ARTICULO FOR DI WEST EUROPA

CIUDAD DE MEJICO, Sept. 15 - Lider di e division di financia di Fondo Monetario Internacional, Henry C. Murphy, a declara dilanti di e Consejo di Gobernadornan cu tamanjo di actividadnan economico na Estados Unidos lo aumenta probablemente den curso di otro anja y cu importacion di articulonan den Norte America probablemente lo ta mas halto cu durante cualkier otro anja anterior.

PA BO AVISONAN
DE ARUBAANSE COURANT

OPENBARE VERKOPING

Op Woensdag, 1 October 1952 des voormiddags om 10 uur zal ten overstaan en ten kantore van de ondergetekende Notaris aan de Nasasustraat No 25 te Oranjestad op Aruba, krachtens onherroepelijke volmacht ex art. 1203 B.W. in veiling worden gebracht:

het betonstenen bedrijfspand ingericht als showroom en werkplaats met bijgebouw, gelegen te Oranjestad aan de Verlengde Verbindingsweg op 897 M2. eigendomsgrond, Nassaustraat-hoek plaatselijk gemerkt: Verlengde Nassaustraat No. 168 en bekend als „HUDSON GARAGE", staande ten name van: J. A. Barrot en wijlen P. P. Simons (Hypk. C. 36-27).

Vrij van huur.

Voor nadere inlichtingen wende men zich tot het kantoor van ondergetekende:

Notaris FELIX E. J. THIJSSEN

E Piedra di Atlantis (25)

ERIC DE NOORMAN pa Hans G. Kresse



A dura hopi ora promer cu Eric a bolbe bini na su conocemento y e promer momentonan el a pensa cu el tabata sonja. Presencia di Gajam sinembargo a trece'le na realidad. Di repente el a bolbe recorda tur cos y un melancolia profundo a podera di dje, ora el a realiza, cu el tabata preso. Ttabata dificil pe sosega den su cautividad. Sinembargo, el tabata worde trata cu carinjo y regularmente el tabata haya cuminda. E dianan tabata parce'le masha largo y solamente presencia di Gajam tabata trece algun cambio den su vida monotono. E warda chikito a resulta un homber carinjoso, cu tabatin dule di e principe joven. Hasta el a sinja Eric e promer principionan di nan idioma y despues di un poco dia ya Eric tabata comprende'le basta bon. Gajam a conte'le cu el a drenta den Terra di Atlantis ,loke te awor a logra masha poco criatura humano promer cu ne. Tambe el el a conta e Prins tocante examinacion di Dr. Bransoë, cual mester a decidi cu el tabata mentalmente y fisicamente digno pa por keda den Atlantis. Si esaki no ta e caso, anto el lo worde mata incondicionalmente. Cu nan no a mate'le mes ora, el tabatin di gradici solamente na e hecho cu el a salba bida di dos enano. Pasobra te awor ningun hende stranjo cu a penetra den Terra di Atlantis a sali bibo. Eric a haya su situacion leuw di favorable y ora nochi a cerra el a decidi pa purba haci un esfuerzo pa huy.

De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V.
Redacteur: A. Cloo (Tel. thuis: 1481)
Abonnement: ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel. 1282
Agent San Nicolas: „Central Lunchroom", Tel. 5067
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij" N.V., Tel. 1277

11e Jaargang — DONDERDAG 18 Sept. 1952 — No. 1412

Toch?

Blijkens uitlatingen van de heren Perel en Wils, gedaan aan het Algemeen Nederlands Persbureau, schijnen er in ieder geval hotels op de Antillen te zullen komen. Indien het Amerikaanse plan niet doorgaat, zo vertellen die heren in Amsterdam, dan komen wij met een project op de proppen. Gaan de Amerikanen wel bouwen, dan blijven wij weg. In hoeverre het eerste te rijmen valt met de beslissing van de Nederlandse Bank om geen gelden te doen uitvoeren voor een Antilliaans hotelplan, is een open vraag waarop het tweemanschap Perel-Wils maar eens antwoord moet geven, willen wij hier althans meer vertrouwen hebben in hun voorspiegelingen.

Rond de hotel-affaire hangt de laatste tijd weer een benauwende stilte; mr Papier zegt slechts: het is te hopen, dat het doorgaat - en verder niets. Bepaald hoopvol klinkt dat nu direct niet. Met betrekking tot het verloop van de besprekingen in de Regeringsraad is niets meegedeeld; zouden er dus toch nog voetangels en klemmen zijn in het verzoek van de Amerikaanse geldschieters?

Het is ons opgevallen, dat de Antilliaanse zakenlieden het geheel met passieve belangstelling volgen. Over het algemeen bepaalt men zich tot vragen „hoe staat het met het hotel?" - en daarmee is de kous af. Van de geestdriftige stemming die we eens hebben kunnen voelen op een algemene vergadering, blijkt weinig meer over te zijn.

Enfin, hoe het ook zij, onlangs werd ons verzekerd, dat begin October de financiers naar hier zullen komen en dat dan de beslissing zal vallen. Mocht het onverhoopt op niets uitlopen, dan zullen we met veel genoegen de heren Perel en Wils het woord verlenen voor het ontvouwen van hun plannen, die toch maar niet al te geweldig van opzet mogen zijn. Want zodra weer met millioenen wordt gesmeten, vergaat bij ons de lust maar een enkel woord te geloven van wat er opgedist wordt.

Ernstige stakingsgolf in Uruguay

Reeds overgeslagen naar de olie-industrie

MONTEVIDEO, 18 Sept. — In Uruguay zijn thans arbeidsmoeilijkheden op grote schaal. Woensdag zijn 10.000 man van het autobus- en trampersoneel te Montevideo in staking gegaan teneinde de vakorganisatie van buschauffeurs te doen erkennen.

De arbeiders van de vleesverwerkende exportbedrijven, de hootwerkers en de arbeiders van de genationaliseerde brandstof- en cementbedrijven hebben het werk eveneens neergelegd, waarop soldaten de bedrijven hebben bezet. De situatie is zeer gespannen door de arrestatie van honderd vakbondleiders. Het is de pers verboden berichten, die van de zijde van de vakbonden komen, op te nemen. De kantoorbeambten van 't staatsvervoersbedrijf onderhouden een nooddienst met 150 bussen en trams, militaire patrouilles beschermen deze rijtuigen.

De staking is inmiddels overgeslagen naar de olieindustrie en het waterleidingbedrijf in Montevideo. Soldaten hebbende de fabrieken bezet.

Acht communistenleiders in Amerika werden gearresteerd

WASHINGTON, 17 Sept. Het Amerikaanse departement van justitie heeft vandaag de arrestatie bekendgemaakt van acht leiders der Amerikaanse communistische partij in het Midden-Westen en aan de Westkust op beschuldiging van „samenzwering tot het bepleiten van de gewelddadige omverwerping der regering".

De procureur-generaal, Joseph McGranery, en de directeur van de Federal Bureau of Investigation, J. Edgar Hoover, deelden mee, dat zich onder de gearresteerden de leiders bevinden van de partij in Missouri, de staat Washington en Michigan. Hieronder telt men mevrouw Helen Mary Winter, de 44-jarige echtgenote van een der elf in 1949 in New York veroordeelde communistische leiders. Mevrouw Winter, die in Detroit werd gearresteerd, was organiserend secretaresse van de partij in de staat Michigan. Volgens het departement van justitie was zij actief in het „comite voor amnestie aan de slachtoffers van de wet-Smith".

SNELTREIN ONTSPOORD

HAMBURG, 18 Sept. Vanochtend is een sneltrein Hamburg—Lübeck ontspoord. Eerste berichten: 8 doden en 30 gewonden.



„QUEEN'S CHAMPION" is de bij naam van de Britse Kapt. John L. Dymoke, die een belangrijk aandeel zal hebben in de kroningsplechtigheid.

Minimum nog niet bereikt, zegt Ridgway

BADEN-BADEN, 17 Sept. - Generaal Ridgway, de geallieerde opperbevelhebber in Europa, heeft vandaag te Baden-Baden, waar hij de troepen inspecteert, die deelnemen aan de Frans-Amerikaanse herfstmanoeuvres „Equinox", verklaard, dat het minimum voor de opbouw van de troepen in het kader der Atlantische organisatie tegen een eventuele aanval nog niet is bereikt.

De militaire plannenmakers van de NAVO, zeide hij, hebben zoveel mogelijk gedaan om „de grond en de kracht te verschaffen", die nodig zijn om Europa verdedigbaar te maken. Het ligt thans aan de burgeraotoriteiten om de vereiste troepen te leveren.

FAIR BRACHT TIENDUIZEND GULDEN OP

De is Oranjestad gehouden fair ten behoeve van het te bouwen weeshuis heeft een bedrag van ruim tien duizend gulden opgeleverd. Bovendien werd de dames-vereniging „Unitas" overgedragen een electrische installatie en houtwerk ter waarde van ongeveer twee duizend gulden. De vereniging heeft toestemming van de heer Gezaghebber om jaarlijks een fair te organiseren voor hetzelfde doel en kunnen de geschonken materialen uitstekende diensten bewijzen.

Non-stop van Londen naar New York met 650 kilometer per uur

LONDEN, 17 Sept. - Vernomen wordt, dat indien de onderhandelingen, die thans worden gevoerd, succes zullen hebben, reusachtige Engelse straalvliegtuigen met accomodatie voor 111 passagiers, een dienst zullen gaan onderhouden tussen Mexico Stad en New York. Een vertegenwoordiger van de Bristol Aeroplane Company, de bouwers van het Brittannia straalvliegtuig, dat 650 km per uur kan vliegen, verklaarde heden, dat de onderhandelingen voor de lvering van deze straalvliegtuigen aan Mexico werden voorgezet. De British Overseas Airways Corp., die reeds met de De Havilland Comet straalvliegtuigen ervaringen heeft opgedaan, bestelde kort geleden 26 Brittannia's. Het nieuwe toestel heeft een kruissnelheid die het gemakkelijk in staat stelt nonstop de vlucht Londen—New York te maken.

Veel ongevallen met straaljagers

LEEUWARDEN, 17 Sept. — Bij ongevallen op de straalvliegbasis te Leeuwarden zijn gisteren en eergisteren vier personen omgekomen. Maandagmiddag ging een schot af van een kanon van een Gloster Meteor, dat men aan het laden was, waardoor een sergeant en een soldaat werden gedood. De oorzaak hiervan is niet bekend, maar wel staat vast dat de nodige voorzorgsmaatregelen ontbraken. Er is een commissie van onderzoek ingesteld. Gistermorgen kwamen twee Meteor straaljagers bij het landen met elkaar in botsing. De piloten van beide toestellen werden gedood. De machines explodeerden en de brokstukken kwamen in een omtrek van honderden meters terecht. Een der piloten trachtte zich nog door middel van de schietstoel te redden, doch de hoogte was te gering en hij werd dood aan de kant van een sloot gevonden.

Voorbeelden zijn er genoeg

Het deed ons genoegen te horen, dat lal van bewoners van ons eiland thans bezig zijn met het vervaardigen van werkstukken voor de grote tentoonstelling die in December zal worden gehouden. Drie maanden schijnt lang, maar ze zijn om voor men er erg in heeft. Daarom is het van belang om niet uit te stellen, maar zo gauw mogelijk aan het werk te gaan.

„Typisch Arubaans" moeten de stukken zijn. Men kan overal voorbeelden zien: de Hooiberg, rotspartijen, planten en dieren op ons eiland, de kapel van Alto Vista, het piratenkasteel, delen van de Lago-raffinaderij.

...Is u al begonnen? De tentoonstelling MOET slagen - en dat is met UW medewerking mogelijk!

OVERWELDIGENDE BELANGSTELLING

De eerste filmavond van de speeltuincommissie „Dakota" is een groot succes geworden. De speeltuin was overvol en behalve de kinderen waren ook vele volwassenen komen genieten van de aardige Tarzan-film. Ditmaal kon de voorstelling gratis worden gegeven, doch de volgende maal zal een kleine vergoeding moeten worden gevraagd om de kas wat te spekken. De commissie hoopt namelijk zelf eens een projector te kunnen kopen.

Denderende baseball-zege op ploeg van Honduras

Morgenavond komen onze jongens op Aruba terug

Voor de tweede maal heeft de Arubaanse baseballploeg het zoet der overwinning gesmaakt; gisteravond werd namelijk met zeventien-nul gewonnen van Honduras. Hiermede werden meteen enige records gevestigd; de meeste runs in een game en in een inning maar liefst acht runs! In de 2e inning werden 3 runs gemaakt, in de 3e één, in de 4e acht (met een homerun van Neil Harms, in de 6e één, in de 7e één en in de 8e drie. De jongens van Honduras konden geen been aan de grond krijgen.

De heer Raven telegrafeerde ons dat de gehele ploeg morgenavond om ongeveer negen uur op Dakota kan worden verwacht met een chartervliegtuig van de P.A.A. De heer Raven komt zelf morgenmiddag per K.L.M. terug. Het telegram besluit: „Regards from all boys to all Aruba population."

Nieuwe voorstellen der Quakers

LONDEN, 17 Sept. - Het Genootschap van Vrienden (Quakers) heeft vandaag nieuwe voorstellen aan premier Churchill aangeboden om de oorlog in Korea te beëindigen. De organisatie stelde voor:

1) onverwijlde staking van het vuren op grond der voorwaarden, waarover reeds overeenstemming bestaat, de onopgeloste kwesties terzijdeleggend;

2) de instelling van een commissie, waarin Aziatische regeringen worden vertegenwoordigd en die het vertrouwen van beide partijen geniet; of een gemengde commissie van twee man om te onderhandelen over een nieuw verhoor en vrijlating der krijgsgevangenen. De gevangenen, die niet willen repatriëren, zullen asyl krijgen in plaatsen, waar zij niet kunnen worden gebruikt bij verdere krijgsverrichtingen.

3) het benutten van de goede diensten van India;

4) alle regeringen dienen in haar commentaar op het geschil zowel in radio- als persberichten gematigdheid te betrachten.

Het onderwijs in Suriname slaat zijn vleugels uit

Belangwekkende lezing van dr. Joh. Ferrier

Onze editie van gisteren was al ter perse toen we vernamen, dat Prof. R. van Lier niet gisteren maar eerst Zaterdag op ons eiland kan worden verwacht; er was dienaangaande net een telegram op Aruba ontvangen. Derhalve kon de hooggeleerde spreker gisteravond niet spreken in de Club Suriname (deze lezing over het Tienjarenplan wordt nu Zaterdagavond gehouden), maar dat neemt niet weg, dat er voor de causerie van de Inspecteur van het Onderwijs in Suriname, dr Joh. Ferrier geen belangstelling zou bestaan. Verre daarvan!

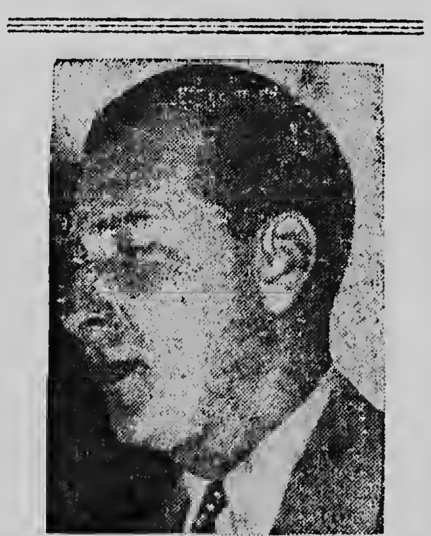
De voorzitter van de Vereniging Suriname, de heer W. de la Fuente, kon een flink gehoor verwelkomen, waaronder zich ook bevonden de heer Gezaghebber en mevr. Kwartsz-Spruijt.

Dr Ferrier sprak in de eerste plaats over zijn zeventiendaags verblijf op Jamaica, waar hij een conferentie heeft meegemaakt over „Adult Education". Daarna verhaalde spreker op prettige wijze over de veranderingen welke in het onderwijs van Suriname hebben plaats gegrepen de laatste jaren en hij merkte daarbij met nadruk op, dat het land steeds meer behoefte heeft aan goed technisch onderwijs.

Ten behoeve van de huishoudschool denkt men enige krachten uit Nederland te laten overkomen; intussen zullen drie Surinaamse meisjes naar Nederland worden gezonden om daar de opleiding te volgen tot lerares bij het Nijverheids onderwijs. Dit jaar kon voor het eerst het eind-examen van de Algem. Middelbare School en de Kweekschool worden afgenomen.

Dr Ferrier komt vervolgens te spreken over de landbouwschool (die binnen afzienbare tijd zal worden geopend), de rechtsschool, de geneeskundige school. In de pauze heeft men gelegenheid vragen te formuleren welke op vaak geestige wijze door spr. worden beantwoord.

De heer De la Fuente dankte dr Ferrier allerhartelijkst voor de lezing, waarmede spreker naar zijn mening een Surinaamse sfeer had weten te brengen. Met de verzekering, dat de Surinaamse groep op Aruba te allen tijde bereid is medewerking te verlenen met betrekking tot de vaderlandse zaak, sloot de voorzitter deze geanimeerde avond.



AARON PERRY heeft het aangedurfd een boksontmoeting te organiseren tussen Joe Walcott en Rocky Marciano.

Ook de Rotarians strijden voor devies "Safety First"

"Safety first" - deze woorden worden zo vaak in de mond genomen en zo weinig via de hersenen geleid. Men ziet het elke dag wanneer men ongelukken ziet gebeuren die met een kleine beetje meer oplettendheid te voorkomen waren geweest. Dat geldt heus niet alleen voor het verkeer, maar ook wanneer u thuis of elders een sigaret opsteekt en slordig met gloeiende lucifers of eindjes sigaretten omspringt, dat geldt ook voor het verkeerd neerzetten van een trap of een ladder, dat geldt ook in duizend en een andere - vaak ogenschijnlijk onschuldig lijkende - gevallen, die gewonden kosten en vaak doden

Gisteravond werd in de gezellige kring van de Arubaanse Rotarians vertoond de veiligheidsfilm "A closed Book". Een zeer goed Amerikaans product, uitstekend opgenomen en met tal van treffende momenten. Duidelijk zijt men in deze film de strijd die de ijveraars voor „safety first" hebben te voeren tegen de enorme groep van onverschilligen, die eerst willen leren door eigen schade en schande. Deze film - waarvan de vertoning plaats vond door medewerking van de Lago Safety Division - verdient in alle clubs, op alle scholen en in alle theaters op ons eiland te worden vertoond en hetzelfde geldt voor andere films, die op dit gebied werden vertoond.

Verder werd tijdens het voortreffelijke Strand-diner het zakelijk programma van de Rotary afgewerkt onder voorzitterschap van de heer Bert Teagle. Medegedeeld werd, dat de Districtsgouverneur de volgende maand naar Aruba denkt te komen en dat van 11 tot 13 October in Ciudad Trujillo een bijzondere bijeenkomst zal worden gehouden. Er was een brief gekomen van Bob Heinz en de heer Wurtz overhandigde een vaantje van de Rotaryclub Zwolle welke hij tijdens zijn vacantie had bezocht.

200.000 BEZOEKERS

's-GRAVENHAGE, 18 Sept. — Dinsdagmiddag ontving Madurodam de 200.000ste bezoekster, die van een raadslid der miniatuurstad met een toespraakje een couvert met een koopbon kreeg.

VAN HEINDE EN VERRE

DEN HAAG. - Met de eerste machine op de nieuwe KLM-lijn Nederland-Mexico zal op 14 October een gezelschap journalisten uit België, Frankrijk, Duitsland, Zwitserland, Italië en Nederland meevliegen onder leiding van de heer R. J. Vogels, hoofd van de KLM-persdienst.

NEW YORK. - De verslagen democratische candidaat Kefauver zal begin volgende maand een krachtige campagne voor Stevenson beginnen in tien staten, waarvan de meeste hem stemmen bezorgden tijdens de voorverkiezingen.

LONDEN. - Blijkens berichten van radio-Praag heeft de Tsjechische Regering haar goedkeuring gehecht aan de wet tot „hervorming" van de rechtspraak naar Russisch model; de districtsrechtbanken zullen volks rechtbanken worden.

SANTIAGO. - Het openbaar vervoer is tot stilstand gekomen doordat bij het vervoersbedrijf een algemene staking uitbrak. De gemeente-ambtenaren in geheel Chili staken voor onbepaalde tijd als protest tegen het uitblijven van een wet waarbij verbetering in de economische toestand zou worden gebracht.

CHAPEL HILL. - Bij de komende atoomproeven op Eniwetok zal de grootste ontploffing aller tijden plaats vinden; men wil niet zeggen of er misschien voor het eerst een waterstofbom tot ontploffing zal worden gebracht.

WASHINGTON. - De Amerikaanse Regering heeft het voornemen twee lijnschepen op stapel te doen zetten voor de dienst tussen de V.S. en Zuid-Amerika. De schepen zullen elk ongeveer 23000 ton meten en accomodatie bieden aan 700 passagiers; de kruissnelheid zou ongeveer 23 knopen moeten zijn.

In kort bestek

GENEVE. - Volgens het jongste kwartaalrapport van de Economische Commissie voor Europa neemt de productie in Oost-Europa toe en stagneert of vermindert zij in bijna alle grote industrielanden in West-Europa.

MEXICO. - Er zouden dertig personen zijn verdronken bij de overstroming van een dorp in de onmiddellijke omgeving van de stad, toen de wervelstormen, die deze streek het afgelopen weekeinde teisterden, de rivieren buiten hun oevers joegen.

TOKIO. - Als gevolg van een explosie van de locomotief is bij Seoel een trein met arbeiders en soldaten ontspoord. De gevolgen waren zeer ernstig; er zouden vijftien personen zijn gedood en meer dan vier honderd gewond.

WASHINGTON. - De Amerikaanse Marine heeft eerst thans meegedeeld, dat vorige week zes straaljagers van de Marine tegen een in wolken gehulde heuvel zijn gevlogen. De zes piloten verloren allen hun leven.

ROME. - Volgens het Romeinse blad „Tempo" besloot het congres van vrouwelijke leden van kloosterorden de kleding van de kloosterzusters te moderniseren. De zusters van een orde zouden de goedkeuring van de Paus gekregen hebben eenvoudiger, meer hygiënische en meer moderne nonnenkleding te dragen.

Wat zegt de Nederlandse pers over de Troonrede?

's-GRAVENHAGE, 17 Sept. — „Intermezzo Troonrede" noemt het Algemeen Handelsblad het staatsstuk van gisteren, waarmee het blad bedoelt, dat de nieuwe regering het moest inrichten volgens de door het vorige kabinet opgestelde begroting. In deze geest beoordelen verschillende andere bladen eveneens het regeringsprogramma.

De Indonesische paragraaf maakt volgens het Handelsblad „geen al te slechte indruk". Het blad is niet gerust over de verwijzing naar het standpunt der V.N. in verband met Nederlands Nieuw Guinea. „De beraadslagingen van de Veiligheidsraad inzake de verhouding Nederland-Indonesia hebben stellig niet uitgemunt door een overmaat van onpartijdigheid. En wie in verband met Nieuw Guinea slechts spreekt van de Verenigde Naties, kan de grondslag leggen voor nieuwe concessies en derifaties, waarvan set eindresultaat maar al te duidelijk is." Mog.e aldus het Handelsblad, in de passage over Nw. Guinea overigens de goede invloed zijn te bespeuren van het anti-revolutionnair debuut in het kabinet.

De Nwe Rotterdamse Courant vindt dat wat over Nw. Guinea wordt gezegd iets ijskasterigs heeft. Men zwijgt er over dat het gebied betwist wordt en duidt alleen de Nederlandse taak aan. Het blad zegt ten aanzien van de verwijzing naar artikel 73 van het Handvest, dat men met een beetje goede wil met dit artikel verschillende kanten op kan. Een oplossing, alhans een duurzame oplossing is hierin niet te zien en de troonrede biedt op dit punt niet meer perspectief dan in de formatieperiode gebleken was.

De Maasbode zegt, dat de in de Troonrede beklemtoonde verplichtingen in verband met artikel 73 niet expliciet mededeelt, dat de kwestie Nw. Guinea deel zou gaan uitmaken van de besprekingen met Indonesië, en vraagt: Men mag als vanzelfsprekend aannemen dat Nw. Guinea niet zal worden uitgeleverd om beloften van goodwill te verkrijgen of dreigementen af te kopen, en meent dat de aanhaling van het artikel uit het Handvest kan duiden op de richting waarin de regering in het uiterste geval het geschil over Nw. Guinea zou willen sturen.

Het Vrije Volk en Het Parool reppen niet over de Indonesische paragraaf en tot nu toe geeft slechts één blad commentaar op hetgeen wordt gezegd over West-Indië.

Het dagblad „Het Vaderland" schrijft namelijk:

„De mededeling dat de regering naar de voortzetting van de RTC met de West zal streven kon worden verwacht. Het is te hopen dat daartoe ook bereidheid zal worden gevonden in Suriname en de Nederlandse Antillen en dat de gezamenlijk in te stellen commissie - rekening houdende met de punten, welke de oorzaak waren dat de besprekingen outijdig moesten worden afgebroken - een schema ontwerpt, dat betere resultaten mogelijk maakt.

Lekker eten bij Kroeze

AMSTERDAM, 16 Sept. - De heer Kroeze, eigenaar van verschillende kleine-oud-Hollandse eethuisjes in Amsterdam, gaat binnenkort een reis maken o.a. naar de Verenigde Staten, waar hij de steden New York en Miami zal bezoeken alsmede naar Curacao (Willemstad) om er een „show" in het koken te geven. Hij zegt, dat hij op die reis propaganda gaat maken voor de Nederlandse keuken door bijvoorbeeld te laten zien, dat Nederlandse worst in boerenkool thuishoort en ook bij zuurkool moet worden gegeten, maar dat spek weer bij andere schotels lekker is. Hij zal ook laten proeven ,dat Nederlandse kaas het als desert zeer goed doet.

Bij informatie zeide de heer Kroeze, dat het beslist niet zijn bedoeling is om in Willemstad een Hollands eethuisje op te zetten.

„Wij worden op Curacao verre van netjes behandeld", zegt Lindeteves

AMSTERDAM, 17 Sept. — In de jaarvergadering van Lindeteves werd het dividend bepaald op 9 %. Mr C. Th. de Vries werd herkozen als commissaris.

In antwoord op vragen van aandeelhouders, die informeerden naar de berichten over de toestand in de Antillen, zei het lid van de raad van bestuur J. van der Poel, dat de situatie niet zo prettig is. Daar heerst een heel eigenaardige toestand, aldus de heer Van der Poel. De zaken hebben er goed gelopen, maar de concurrenten vonden onze activiteit niet zo prettig, omdat zij ons beschouwden als een vreemde eend in de bijt. Lindeteves is nu eenmaal goed georiënteerd in internationale zaken en kan interessante prijzen vaststellen. Dat heeft blijkbaar rumoer in het kippenhok gemaakt en er zijn allerlei dingen gezegd, die onjuist waren om de firma van oneerlijke concurrentie te kunnen betichten. „Wij worden in Indonesië fatsoenlijker en beter behandeld dan in dat land, waar nog de Nederlandse vlag waait.'

De heer Van der Poel betoogde, dat geen middel goed genoeg werd geacht om te trachten Lindeteves als „vreemdeling" er uit te drukken. De vestigingsvergunning is oorzaak der ellende. Die was zeer vaag omschreven tegen de zin van Lindeteves in. De meeste beschuldigingen kan de firma zonder meer weerleggen. De firma is in hoger beroep gegaan en in afwachting daarvan, loopt het hoger beroep mis en komt dus het ergste bij het ergste, dan betekent dat voor de firma een kluitje uit de pap. Eén ding is echter zeker, zo vervolgde de heer Van der Poel: we worden daar ver van netjes behandeld. De firmas aldaar hebben er zeer warm gezeten en dachten het zo te houden. Het locaal chauvinisme steekt nu het hoofd op.

Prins Bernhard zal met KLM-charter verschilllende landen bezoeken

's-GRAVENHAGE, 17 Sept. — Z.K.H. Prins Bernhard der Nederlanden zal na zijn bezoek aan Mexico, eind October/begin November aanstaande, met een chartertoestel van de KLM, een DC-4 machine, die speciaal daartoe uit Nederland naar Willemstad gevlogen wordt, bezoeken brengen aan Peru, Ecuador en Colombia. Deze chartermachine zal de Prins in begin November uit Mexico afhalen. De machine zal worden gevlogen door een complete bemanning van het West-Indisch bedrijf van de KLM, inclusief een stewardesse. Wie deze uitverkorenen zijn, staat nog niet helemaal vast.

De bekende KLM-steward Wolders, die tot nog toe de prins steeds op diens reizen heeft begeleid en verzorgd, zal dus ditmaal zijn taak aan een ander moeten overdragen. De heer Wolders zal namelijk slechts tot Mexico als steward van de Prins optreden.

GENERAAL OMAR BRADLEY:

„Het voetvolk wint nog steeds de oorlog - atomaire machten houden vastbesloten mensen niet tegen"

PARIJS, 17 Sept. Generaal Omar H. Bradley, voorzitter van de commissie van Amerikaanse stafchefs, waarschuwde het Westen vandaag, dat het voetvolk nog immer de oorlog wint en dat de grootste atomaire macht op aarde vastbesloten mensen niet tot staan kan brengen. Hij waarschuwde tegen de wensdroom, dat het Westen, omdat het over atoomwapens beschikt, zich kan veroorloven zijn opleidingsprogramma's te verontzachtzamen.

Ongeacht de hoeveelheid atoomwapens, aldus Bradley, „er zal altijd behoefte bestaan aan voldoende sterkte te land om de vijand te nopen zijn troepen samen te trekken voor een aanval. Indien een vijand zijn strijdmacht wenst te verspreiden, zodat de soldaten 30 meter van elkaar kunnen optrekken, kunnen zij oprukken ondanks de grootste atomaire macht op aarde, tenzij er zich andere manschappen tegenover hen bevinden om hen tot staan te brengen".

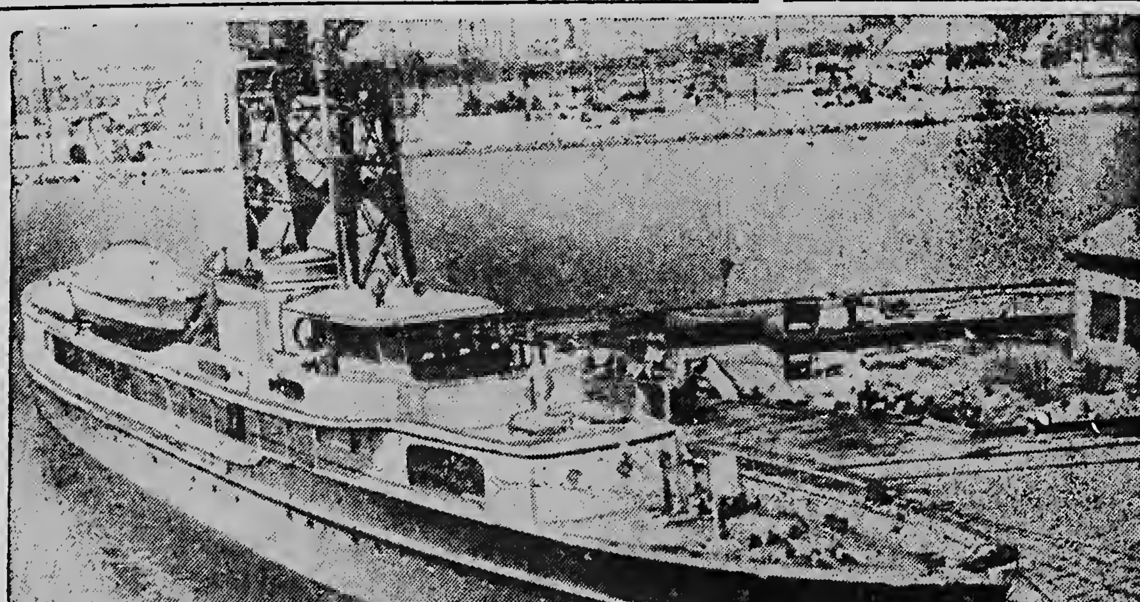
Generaal Bradley zei nog over:

Inlichtingen over atoomwapens: de niet-Amerikaanse officieren bij de NAVO moeten vertrouwen hebben in de Amerikaanse officieren bij hun staf totdat de Verenigde Staten hun wetten wijzigen in die zin, dat inlichtingen over atoomgeheimen kunnen worden verstrekt.

Duitse herbewapening: is nog steeds noodzakelijk.

Spanje: een nuttig reeruut voor de NAVO in militaire zin, als de politieke problemen kunnen worden opgelost.

Korea: de Verenigde Naties zijn van mening, dat zij verraad zouden plegen jegens de goede zaak, indien zij mensen zouden dwingen zich opnieuw tegen hun wil onder communistische overheersing te stellen.



„EL HAIDA", het luxe-jacht ter waarde van twee millioen dollar, is eigendom van de gistkoning Max Fleischmann, die met zijn schip enige tijd verbleef in Long Beach (Californië), Fleischmann vaart met kostbaar bezit naar Cuba om president Batista te polsen of deze het vaartuig wil kopen voor de Cubaanse vloot.

feuilleton

131 LODEWIJK XVI

WIEN DE VALBIJL WACHT

„Is Lodewijk Capet schuldig?"

Zevenhonderdnegenenveertig afgevaardigden waren in een debat verwikkeld over de vraag, wat er met Lodewijk gebeuren moest. Zij hadden de bewijsstukken gezien en 's konings verdediging aanhoord, maar de meerderheid was nog niets wijzer dan voordien. De bewijsstukken leverden weinig grond, om Lodewijk schuldig te verklaren aan hoogverraad, en in zijn gedrag ,vonden zij weinig, dat hen overtuigde van zijn onschuld. Maar, hielden de Jacobijnen vol - het was politieke zelfmoord, Lodewijk niet te veroordelen. De bal was nu al te ver doorgerold, om hem tegen te houden. Zij moesten kiezen: of Lodewijk, of de revolutie; en de revolutie was hun godin.

Maar wat te doen, en hoe het te doen? De dood! kreten de Jacobijnen eenstemming. De meerderheid echter was er afkerig van, de beulen te worden van een man, wiens schuld niet absoluut vaststond en die blijkbaar meer slachtoffer dan overtreder was. Allen erkenden grif, dat Lodewljk zwak was geweest, dat hij fouten had begaan, en zelfs, dat hij geen vriend der revolutie was; maar dat waren toch zeker geen tekortkomingen, waarvoor hij de guillotine verdiende! Er wogen ook politieke overwegingen mee: de verantwoordelijke meerderheid was bang, dat de executie van een koning ontzettende gevolgen zou hebben, zowel in het binnenland als over de grenzen. Reeds had de helft van het monarchistische Europa de wapenen tegen Frankrijk opgenomen, en de „legers van het despotisme" stonden gereed, om de kinderen der vrijheid neer te houwen.

Drie weken lang derhalve bleef de Conventie over het geval plukharen, praatten de leden zich schor en martelden zij hun zenuwen af met gekibbel ove rvoorstellen en mogelijkheden.

Zo diep zat de gisting, en zo scherp was het besef van het historisch belang der beslissing, dat honderden afgevaardigden het nodig vonden, zichzelf te rechtvaardigen in de ogen van het publiek, alvorens zij hun oordeel uitspraken, door hun weloverwogen meningen over de strijdvraag te publiceeen. Een bloemlezinkje uit de Opinions zal enige kijk geven op de radeloosheid ende verwarring, die de Conventie bewoog, en die zich van haar op de geest der natie overplantte:

Albouys (afgevaardigde van Lot): „Laat het hele volk beslissen."

Anthoine (Moezel): „Laat de Conventie de tiran veroordelen."

Andouin (Sein-et-Oise): „Roei de koninklijke familie uit."

Artigoyte (Landes): „Laten we de misdadiger veroordelen."

Bailly (Seine-et-Marne): „Laten we hem voor eeuwig verbannen."

Ballaud (Vogezen): „Laat hem terechtstaan voor een speciale rechtbank."

Barrot (Lozere): „Laten we hem deporteren naar een afgelegen eiland."

Baudin (Ardennen): „Levenslange verbanning."

Bayle (Rhone-monden): „Laat de natie stemmen over de straf."

Dandenac (Loire): „Laten we Lodewijk verbannen."

Derby (Aisne): „Het vonnis opschorten tot na de oorlog."

Debourges (Creuse): „Wij hebben het recht niet, over hem te oordelen."

Delecloy (Somme): „Zes jaar gevangenisstraf."

Desmoulins (Parijs): „Dood aan Caligula, de tiran."

Uit de warwinkel van meningen zou men dit kunnen opmaken: alle afgevaardigden waren ervan overtuigd, dat Lodewijk ergens schuldig aan was (al was het nlet aan hoogverraad), of althans, dat hij niet onschuldig was, en dat hem dus de een of andere straf moest worden opgelegd. De voorgestelde strafmaat liep van zes jaar gevangiensstraf tot onthoofding.

En welke was de overheersende opinie in het hele land? Uit de menigte brieven, die bij de Conventie bleef binnenstromen, werd wel duidelijk, hoezeer het probleem van Lodewijk's lot de ziel van Frankrijk raakte. Het was in de diepste zin des woords een gewetenscrisis. Dertig generaties lang was het rijk door koningen bestuurd, in een duizendjarige geschiedenis was het monaerhaal geweest. En nu stond Frankrijk voor het blinkende mes der guillotine, en moest het besluiten: zou het dat mes laten vallen, een bloedigen stalen wal leggen tussen zijn konlnklijk verleden en de onzekere toekomst? Lodewijk XVI, die nu als beklaagde voor het Franse volk stond, was de souverein en het symbool van Frankrijk geweest - het stuitte het land tegen de borst, hem als misdadiger te veroordelen.

De brieven uit de provincies spraken van een edelmoedliger houding houding tegenover de koning dan er te Parijs werd aangenomen. Afgezien van de gelijkluidende epistels der Jacobijnse clubs (die krijsten allemaal: „De dood voor de tiran") pleitten die brieven voor barmhartigheid - gevangenisstraf of verbanning, maar geen doodvonnis.

„Als Lodewijk misstappen begaan heeft," schreef een burger van Bordeaux, „is hij er al genoeg voor gestraft door het verlies van zijn kroon en door een lange gevangenschap, erger dan de dood."

VERSLAG ARUBA 1951 (VI)

Handelaren hebben veel minder omgezet dan in voorgaande jaren

Hulppostkantoor heeft het drukker dan het postkantoor

In Hoofdstuk X van het verslag van de toestand van het eilandgebied Aruba over 1951 wordt uiteraard ook gesproken over de posterijen. Interessant is het in dit verband de inkomstencijfers te geven over genoemd jaar. Hier zijn ze: adreskaarten en douaneverklaringen fl. 360,37; adreswijzigingskaarten fl. 2,28; antwoordcoupons fl. 248,40; bewaarloon van postpakketten fl. 5199,55; bijzondere zegels fl. 15.607,15; briefkaarten fl. 13,25; frankeerzegels fl. 304.665,53; huur van loketten en duplicaatsleutels fl. 1998,—; postzegels fl. 13.737,97; postwisselformulieren fl. 295,70; recht van wissels naar Groot-Brittannië en Ierland fl. 1,25 en waardekaarten fl. 28.000,—. Totaal in Oranjestad fl. 171.325,95 en in Sint Nicolaas fl. 198.802.50.

Men ziet hieruit (trouwens ook uit cijfers omtrent uitbetaalde en verzonden postwissels), dat er in Sint Nicolaas wel wat meer omgaat dan in het postkantoor van Oranjestad.

In het verslagjaar werden 1.220.453 gewone luchtpoststukken verzonden en 1.093.898 ontvangen; de cijfers voor gewone poststukken zijn resp. 163.176 en 751.569; voor aangetekende stukken resp. 67.420 en 26.539.

Radiotelefonie en -telefonie

In het verslagjaar werden verzonden 1619 regerings- en 30267 particuliere telegrammen; ontvangen werden 1533 regerings- en 29795 particuliere telegrammen. De aantallen voor de luchtvaartdienst-telegrammen zijn: 11025 verzonden en 10069 ontvangen.

Geregistreerd zijn 318 overheids- en 2631 particuliere uitgaande radio - telefoongesprekken en 217 overheids- en 1784 particuliere binnenkomende gesprekken. Aan inkomsten werd in totaal geboekt fl. 171.110,96.

De lijntelefonie bracht een bedrag van fl. 158.222,05 op. Het aantal aansluitingen bedroeg op 31 December: 947 hoofdaansluitingen, 161 nevenaansluitingen. 20 dienstaansluitingen en 15 publieke aansluitingen.

Landbouw en veeteelt

Sprekende over economische aangelegenheden, wordt het eerst melding gemaakt van landbouw en veeteelt, die sedert 8 October 1950 tijdelijk (???) onder leiding van het hoofd van de dienst Openbare Werken stond. In verband met het tijdelijk karakter van deze incorporatie vond geen uitbreiding plaats van het personeel, dat slechts bestond uit twee tractorchauffeurs en een helper-chauffeur.

Er werden 208 ploegaanvragen uitgevoerd. De proeftuin te Wajaka werd in overleg met de directeur van de dienst voor landbouw te Curacao opgeheven, c.q. uitverkocht.

De bedammingsdienst voerde weer verschillende werken uit; over veeteelt waren geen bijzonderheden te vermelden.

Mijnwezen

Van de aan de N.V. Maatschappij tot exploitatie van goudmijnen op Aruba verleende en overgedragen concessies tot opsporing en/of exploitatie van goudmijnen waren gedurende het verslagjaar nog van kracht: Miralamar, Seroe Plat, Seroe Pita, Seroe Porco en Asiboca.

De werkzaamheid van de N.V. was gedurende het verslagjaar nihil.

Handel

In 1951 viel in toenemende mate een verminderde activiteit op het gebied van de handel waar te nemen, zodat de omzet in verreweg de meeste zaken verminderde. Als voornaamste oorzaken hiervan kunnen worden genoemd het beteugelen van de smokkelhandel op Venezuela, vermindering van de koopkracht en dientengevolge van de vraag van de zijde van het publiek, vrees voor ontslag, vooral bij buitenlandse arbeidskrachten, het geregeld afvloeien van vreemdelingen-werknemers en de stijgende prijzen.

Ondanks genoemd verschijnsel hebben verschillende zaken aanzienlijke uitbreiding ondergaan en werden verscheidene zaken verbouwd en gemoderniseerd. Van verschillende zijden werden deze uitbreidingen gezien als niet in overeenstemming met de achteruitgang, die zich in de handel deed gevoelen. De vraag is echter of in het algemeen het een niet als een logisch gevolg van het ander moet worden beschouwd, daar de handel juist in een tijd als deze door het vestigen van filiaalzaken en door uitbreiding poogt de kooplust bij het publiek aan te wakkeren en daardoor de omzet te verhogen.

Daarnaast trachtten de handelaren hun bedrijfskosten zo laag mogelijk te houden, als gevolg waarvan in verschillende gevallen inkrimping van arbeidskrachten plaats vond. De werkelijke omvang van de terugloop in de handel zou alleen met behulp van statistische gegevens betreffende de in-, uit- en doorvoer van de verschillende artikelen kunnen worden aangetoond. Dergelijke cijfers zijn niet beschikbaar.

Bescherming

In April 1951 riep de heer Gezaghebber een vergadering bijeen met o.m. vertegenwoordigers van de Kamer van Koophandel en de Vereniging van Handelaren; bij deze vergadering, waarbij de toestand van de handel onder de loupe werd genomen, was ook aanwezig het hoofd van de dienst voor Sociale en Economische Zaken. Naar aanleiding van klachten van plaatselijke handelaren werd op deze vergadering o.m. besproken het probleem van de Lago-commissary.

Drie maanden later richtte de Kamer van Koophandel zich tot de heer Gezaghebber met het verzoek om enige maatregelen te nemen ter bescherming van de plaatselijke handelsagenten. In dit verzoek werd de grief geuit, dat aan genoemde categorie personen de broodwinning moeilijk werd gemaakt door buitenlandse handelsreizigers. Deze personen konden hun orders zonder meer hier opnemen en met minimale onkosten het eiland verlaten, daar zij in generlei belasting werden aangeslagen. De plaatselijke agenten daarentegen hadden hun normale onkosten: belasting, huur, water, licht. Hun inkomsten bleven als regel ook hier op het eiland, terwijl de buitenlandse agenten al hun verdiensten meenamen. In verband met de dalende tendens die de handel vertoonde, werd deze concurrentie te zwaar.

De door de plaatselijke agenten en de Kamer voorgestelde oplossing luidde als volgt: Alle buitenlandse handelsreizigers moeten worden voorzien van een werkvergunning, afgegeven door de dienst voor Sociale en Economische Zaken. Deze vergunning zal alleen worden uitgereikt indien door de betrokken handelsreizigers naar genoegen van genoemde dienst wordt aangetoond, dat zij op Aruba permanent vertegenwoordigd worden door een in het plaatselijke handelsregister ingeschreven agenturenfirma.

Aan het eind van het verslagjaar was in deze nog geen beslissing genomen.

GLASHELDER KWAM APELDOORN DOOR

Dinsdagmiddag hoorden we bij een Arubaanse radio-amateur een glashelder gesprek doorkomen met een amateur in Apeldoorn. Van het technisch gebabbel hebben we niet veel begrepen, maar wel is ons weer duidelijk gebleken de enorme waarde van de amateur-radioverbindingen in tijden van buitengewone omstandigheden. De overheid was eerst wel wat bevreesd om vergunningen uit te reiken, wat wij nimmer hebben kunnen begrijpen, maar zal wel eens verheugd kunnen zijn dat ze dat heeft gedaan.

HENNY EMAN HEEFT STATENZETEL NOG

Men deelde ons mede, dat een Antilliaans Statenlid zijn zetel verbeurt zodra hij langer dan 6 maanden buiten dit Gebiedsdeel vertoeft. Daarbij werd kennelijk gezinspeeld op de afwezigheid van de heer Henny Eman, die nog steeds in Nederland vertoeft. Bij navraag is ons gebleken, dat een Statenlid acht maanden buiten de Antillen mag vertoeven, bij welke periode dienstreizen (zoals bezoek ter R.T.C.) buiten beschouwing blijven. Wat dat betreft, zal de heer Eman dus nog wel enige tijd weg mogen blijven.

VLOTTE BEHANDELING BEGROTING

Wij vernemen, dat het Bestuurscollege, op vakkundige wijze geassisteerd door de heer Remko van Hoorn, goede vorderingen maakt bij het samenstellen van de eerste begroting voor het eilandsgebied Aruba. Met betrekking tot de cijfers kon men ons uiteraard nog niets meedelen. In ieder geval zal de begroting op tijd kunnen worden aangeboden aan de Eilandsraad vermoedelijk eind volgende week).

Radioprogramma

VANDAAG:

Curom-programma: (415,5 en 59,83 m):

17.30 jazz-rubriek; 17.50 gramofoonplaten; 18.15 gelukwensen; 18.45 nieuws; 19.00 Papiament; 19.30 reclame; 20.30 causerie Hans Hermans; 20.45 hoorspel „Een ideale echtgenoot"; 21.55 nieuws; 22.00 reclame; 22.30 sluiting.

Avros-programma: (19,4 m):

15.30 reclame; 16.30 voor de jarigen; 17.00 voor kinderen; 18.00 RAO-progr.; 18.4. nieuws; 19.01 Golden Gate Boys; 19.15 v. d. gedetineerden; 19.40 v. d. oudere jeugd; 20.15 Joods progr. i.v.m. Joods nieuwsjaar; 20.45 techn. vraagbaak; 28.55 verz.-platen; 21.25 nieuws en sluiting.

Radio Nederland Wereldomroep: (16,88, 25,57 en 31 m): (13.96, 16.88, 19.71 en 25.57 m):

19.00 opening en nieuws; 19.10 Weense klanken; 19.14 nieuwsjournaal; 19.30 klass. concert; 19.56 „De scholen beginnen weer"; 20.05 W.I. rubr. (m. Zd. Amerika in het nieuws); 29.35 persoverz.; 20.42 Wim Poppink zingt; 20.55 avondgebed; 20.58 sluiting.

Schacht vindt Mossadeq een van de knapste staatslieden van deze tijd

HAMBURG, 16 Sept. - Hitlers voormalige minister van financiën, dr Hjalmar Schacht, kenschetste vandaag de Perzische premier, dr Mossadeq, als „een van de knapste staatslieden" van deze tijd.

Schacht publiceerde vandaag een verklaring en ontkende daarin de Perzische regering te hebben aangeraden haar valuta te baseren op de olie in plaats van op goud. Bij zijn bezoek aan Perzie, zei hij, had hij met dr Mossadeq slechts gesproken over economische kwesties en zich niet begeven in politieke besprekingen.

Schacht herinnerde eraan, dat vóór de tweede wereldoorlog 60% van de Perzische olie naar Duitsland ging en dat Perzië thans zeer veel belang stelt om zijn handelsbetrekkingen met Duitsland nauwer aan te halen.

Het is niet uitgesloten, dat hij, wanneer hij is gereed gekomen met zijn verslag over de economische toestand in Perzië, een uitnodiging zal aanvaarden van de Syrische regering om een bezoek te brengen aan Damascus. Schacht zeide nog spoedig naar Teheran te zullen terugkeren

Volgens Schacht heeft Engeland al zijn politieke invloed in Perzië verloren, maar vervult het nog een overheersende rol in het zakenleven. Of het deze positie zal kunnen handhaven hangt volgens Schacht af van de regeling van het oliegeschil.

West-Duitsland, zo besloot de oud-minister, moet een ambassadeur naar Perzie zenden. Dit zou door de Duitse zakenlieden daar zeer worden gewaardeerd met het oog op de handel met West-Duitsland.

De verkiezingen in Japan

TOKIO, 17 Sept. - De liberalen, de regeringspartij in Japan onder leiding van premier Sjigeroe Josjida, hebben voor de algemene verkiezingen op 1 October aanstaande 475 candidaten gesteld. Dit is meer dan welke andere partij ook. In totaal hebben zich 1.241 candidaten ingeschreven voor het 466 zetels tellende Huis van Afgevaardigden. Het is niet bekend, hoeveel dezer liberalen de premier zullen steunen of hoeveel zich achter diens rivaal, Itsjiro Hatoyama, zullen scharen. Hatoyama heeft openlijk te kennen gegeven de leiding over de partij te begeren en daarmee het premierschap, indien de liberalen opnieuw aan de macht komen.

Onder de ingeschreven candidaten bevinden zich 317 figuren, die tijdens de geallieerde bezetting geen openbare ambten mochten bekleden. De Progressieven, een conservatieve groepering, die beschouwd wordt als de kern van Japans „oude garde", hebben 209 candidaten gesteld.



IN HET DOCTOR'S HOSPITAL te Washington wordt de glimlachende mevr. Peter Pirogov verpleegd, die het leven aan een tweeling heeft geschonken. De trotse vader, die vroeger piloot was op een Russische bommenwerper, zag kans achter het IJzeren Gordijn vandaan te vliegen en imigreerde vier jaar geleden in de V.S.

De Steen van Atlantis (40)

ERIC DE NOORMAN door Hans G. Kresse



Al spoedig waren Eric en Olaf bij de galei en stapten aan boord. De zeeman bracht Eric naar het achterdek en verzocht hem een grote hut binnen te gaan. Eric was intussen zeer nieuwsgierig geworden. Onderweg had hij z'n metgezel allerlei vragen gesteld, maar deze had daarop slechts ontwijkende antwoorden gegeven. „Wacht maar af, je zult het spoedig weten" - was het enige wat hij zei! Eric trad de hut binnen. Het was een grote ruimte, slechts spaarzaam verlicht door enkele patrijspoorten. De muren waren bedekt met huiden en een soort vlaggen, waarin vreemde patronen geweven waren. Aan het eind van het vertrek bevond zich een troon, die deed denken aan een sofa. Op de sofa zat een man met een scherp gelaat. Het merkwaardige aan hem was, dat hij over zijn opperkleed een luipaardhuid droeg. Een neger wuifde hem koelte toe. Met gedempte stem deelde Olaf Eric mede, dat dit Kirasso, zijn meester, was. Daarna wendde hij zich tot de man op de troon en vertelde wat hij van Eric wist en hoe zij elkaar ontmoet hadden. Eric staarde intussen naar het gebruinde gelaat van Kirasso en weerstond de felle, grijze ogen, die hem van top tot teen monsterden. Toen Olaf klaar was viel er een drukkende stilte. Eindelijk verscheen er langzaam een glimlach op het gelaat van Kirasso en met een enkele gebaar beduidde hij Eric, dat hij plaats kon nemen.

De Arubaanse Courant

SECCION PAPIAMENTO

Aruba durante 1951 (V)

Anja 1951 tabata un anja di record en cuanto ta toca trafico di azeta na San Nicolas

Mientras estadisticonan di nabegacion na Oranjestad tabata indica un linea creciente desde 1945, ta parce cu tabatin un decremento for di e informacionnan di anja 1951. Un di e motibonan mas importante pa e decremento aki ta e huelga entre obreronan di waf na New York, cual a para nabegacion ariba Oranjestad casi completamente pa algun siman.

Mescos cu durante anjanan anterior principlamente KNSM y Grace Line tabata mantene comunicacion regular entre Aruba y terranan den vecindario, Europa y Estados Unidos di Norte America. Tambe bapornan di Alcoa Line tabata mara aki mensualmente pa trecemento di articulonan diversos. For di un punto di vista di frequencia KNSM tabata ocupa di promer lugar.

En cuanto ta toca navegacion na orilla di costa Oranjestad semper tabata y ainda ta un waf unda tur sorto di barco ta drenta. Barconan di bela chikito tabata trece berdura y fruta for di Venezuela y Republica Dominicana. Algun boto di motor tabata percura pa transportacion di bestia pa mata for di Colombia pa Aruba.

E baporcito „Willemstad" mensualmente tabata haci un viaje for di Aruba y Curacao pa Islanan Ariba, di acuerdo cu un combenio cu Gobierno di Antillas Holandes.

Mientras na 1950 4566 barco cu un tonelada di 27.678.710 B.R.T. a drenta waf di San Nicolas, e cantidad aki a subi durante 1951 te 4744 barco cu un tonelada total di 30.338.306, asina cu - en cuanto ta toca tonelada - e record di anja 1947 a worde casi alcanza. Cu e cantidad di barconan ta menos cu durante anja 1947 ta debi na e capacidadnan mas grandi di e tanqueronan cu tabata transporta azeta crudo for di Maracaibo (pero principalmente for di Bahia di Amuay) pa San Nicolas.

Sinembargo, e anja di record 1947 no mester worde considera como un standard en cuanto ta toca importacion di azeta crudo for di Venezuela. E tempo ey tur e barconan mester a cruza atravez di „barra di Maracaibo" y consecuentemente nan mester a tuma solamente mitar carga solamente. E tonelada di e bapornan aki naturalmente a worde registra, pero esaki no tabata duna un comparacion puro di importacion di azeta.

Actualmente un super-tanker biniendo for di Bahia di Amuay cu azeta crudo, ta carga te un calado di 32'-10", usina cu por bien worde bisa cu 1951 tabata un anja di record en cuanto ta toca trecemento y exportacion di azeta pa y for di San Nicolas.

Haven- en Loodsdienst

E botonan di loods y e remolcador di motor „Aruba" a worde manteni bao supervision di expertonan y a traha henter anja satisfactoriamente. E vlet na San Nicolas ta bieuw, pero ainda e por wanta varios anja mas pa cambiamento di cylindro di gas, pa uso den haf exclusivamente auto.

Compania Havenwerken a haci reparacion masha necesario na e dok di hala bapor ariba. E parti bao awa tabata worde afecta severamente door di sakmento. Door di completacion di e reparacionnan aki awor ta posible atrobe pa hala e botonan di loods ariba terra. Sinembargo, e reparacionnan di emergencia aki no por ta bastante eficaz nunca; renobamento completo of reemplazamento door di un otro instalacion cu cual botonan por worde hala na terra, a keda un necesidad.

E tallernan cu ta pertenece na e dok di hala boto aki tabata sirbi nan obheto perfectamente y door di instalacion di un draaibank y un mashin di boor casi tur mantencion di botonan di motor por worde haci door di personal di gobierno mes.

NOS EQUIPO DI BASEBALL A GANA SAN SALVADOR 8-4

Sr. Raven a informa nos telegraficamente for di Havana, cu e equipo Arubano anteayera nochi a sali victorioso pa di promer vez den di Diez-tres Torneo di Baseball Amateur na Cuba. Aruba a gana e equipo fuerte di San Salvador cu un score di 8-4.

Dankbetuiging

Hierbij betuigen wij met waardering onze oprechte dank aan allen die gedurende de ziekte en bij het overlijden en de teraardebestelling van onze geliefde echtgenoot en vader

LEONARDO AMBROSIO SCHWENGLE

blijk van hun medeleven hebben gegeven.

Sixta Schwengle de Kort
Tommy
Tila
Nina
Jople
Chita

Aruba, 18 Sept. 1952.

E Piedra di Atlantis (26)

ERIC DE NOORMAN pa Hans G. Kresse



Sinembargo, tabatane: manera cu Gajam a rey su pensamentonan pasobra esaki a bise'le. „No preocupa bo mes tocante kiko cu socede, pero confia ariba mi." E palabranan aki a calma Eric un poco y el a decidi di laga tur cos den man di Gajam y di no purba haci nada su mes. Ariba un mainta porta di e laboratorio a habri y Dr. Brasnoë a drenta, sigui door di algun solda y sirbiente. Imediatamente Eric a comprende cu awor nan lo bai decidi tocante su suerto y yen di excitacion el a spera kiko lo bai socede. E dokter tabatin un rol grandi di perkamento hunto cu ne. El a habri esaki y el a cuminza leza duro. Loke Eric no tabata comprende, Gajam tabata splike'le. Yen di susto Eric a tende cu e examinacion tocante su condicion mental y fisico no a worde considera satisfactorio. Un irregularidad chikito a bini na claridad y el no tabata worde considera digno pa keda mas den Tera di Atlantis. Sinembargo, ningun estranhero ta sali for di Atlantis bibo! Sinembargo, como Eric a salba bida di nos cuidadano, su pena lo no ta grandi, un injeccion chikito!

De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V.
Redacteur: A. Cloo (Tel. thuis: 1481)
Abonnement: ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel. 1282
Agent San Nicolas: „Central Lunchroom", Tel. 5067
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij" N.V., Tel. 1277

11e Jaargang — VRIJDAG 19 SEPTEMBER 1952 — No. 1443

Veiligheid

*** * De Lions en Rotarians op ons * eiland (het is tussen haakjes * * verheugend te vernemen, dat beide clubs elkaar binnenkort tijdens een gezamenlijke maaltijd zullen ontmoeten) hebben kennis kunnen maken met de propagandafilms van de American Safety Council en ze hebben daaruit kunnen leren het grote belang van de slagzin „Safety First".**

Tegen deze filmvertoningen hebben wij slechts één bedenking, n.l. dat ze niet in veel grotere kring plaats vinden. De wet beschermt de werknemer op velerlei gebied ter voorkoming van arbeidsongevallen, maar er zijn nog zovele zaken die niet bij de wet geregeld konden worden en toch de grootste voorzichtigheid eisen.

Op Aruba concentreren de ongevallen zich op het verkeer en daarom hebben we met veel genoegen melding gemaakt indertijd van de veilig-verkeer-week, die begin deze maand zou plaats vinden. Deze actie moest worden opgeschort omdat men op materiaal uit Nederland schijnt te wachten, maar we hopen niet, dat dit uitstel afstel zal betekenen.

Veiligheid is nodig op elke stap die men in het leven zet; wij bedoelen het ditmaal niet in overdrachtelijke, doch in letterlijke zin. Uitkijken kost vaak tijd, maar niet uitkijken kost tijd en geld voor het ziekenhuis. De meeste ongevallen zijn te voorkomen - indien men z'n hersens gebruikt en niet te veel nonchalance betracht.

De Amerikanen geven jaarlijks tienduizenden dollars uit voor het propageren van „Safety First". Zij zouden dat heus niet doen indien ze van die kostbare acties geen effect verwachtten. Om dicht bij huis te blijven: ook de directie van de Lago heeft een belangrijke post op haar begroting staan voor de „Safety Council".

Uitkijken, nadenken, secuur werken - dan komen de veiligheidsinspecteurs gauw zonder werk! Nu hebben ze nog een dikbesmeerde boterham.

Oostenrijkse oplichters bestalen Nederland

Meer dan half millioen gulden aan deviezen verdwenen

'S-GRAVENHAGE, 19 Sept. Meer dan een half millioen gulden heeft Nederland uit zijn deviezenpot verspeeld door de manipulaties van een stel Oostenrijkse oplichters. In plaats van 30.000 kubieke meter naaldhout (840 wagons), dat uit Oostenrijk zou worden verzonden, zijn slechts twaalf wagonladingen hout, waarvan twee van zeer inferieure kwaliteit, in Nederland aangekomen.

De Nederlandse Bank, die belast is met het toezicht op het deviezenverkeer, bracht de zaak aan het rollen, toen bleek, dat tegenover de deviezenuitvoer van ruim een half millioen gulden slechts 'n tegenwaarde aan invoer van ruim een halve ton stond. Een politie-inspecteur met een rechercheur en een accountant van de Nederlandse Bank zijn drie weken in Oostenrijk geweest om de warboel van oplichterspractijken te ontrafelen. Meer dan 35 civiele procedures zijn door deze zaak aan het rollen gebracht. Het onderzoek, dat in samenwerking met de Oostenrijkse justitie geschiedt, is nog in volle gang. In Oostenrijk zijn diverse arrestaties verricht.

Vannacht om twaalf uur.

Middernacht of geen middernacht - om twaalf uur vanavond zal Bontekoe het druk hebben in zijn bar op Dakota. Daar zullen de baseballfans van ons eiland zich in vreugde en vriendschap verenigen om de Panam-kist op te wachten die omstreeks die tijd onze baseballploeg terug zal brengen op bekende grond. Men heeft hier en daar al gefluisterd, dat het een grootse ontvangst zal worden; dat is een publiek geheim geworden en het mag gerust in de krant.

Onze jongens hebben uitstekend gedebuteerd in het buitenland; ze hebben knap van zich afgebeten en daarom halen we ze met veel enthousiasme binnen. Ondanks het middernachtelijk uur.
Tot vannacht dan op Dakota!

TELEFONEREN MET EUROPA WEER MOGELIJK

Heeft U familie, vrienden of zakelijke relaties in Nederland of andere landen van Europa? Waarom voert U dan geen telefoongesprek met hen. De radio-telefoonverbinding van Aruba met Nederland en de overige landen van Europa via Amsterdam is definitief heropend.

Opbellen gaat heel eenvoudig en het is heus niet duur. Een gewoon gesprek met Nederland kost slechts 4 gulden per minuut met een minimum van 3 minuten (12 gulden). De speciale familiegesprekken, waarbij geen zakelijke aangelegenheden behandeld mogen worden en waarbij verlenging van de gesprekduur boven 3 minuten niet is toegelaten, kosten maar 6 gulden per gesprek.

In deel II (Radio-telefoon) van het handige tarieven boekje van de Landsradiodienst, dat bij de Telegraafkantoren gratis verkrijgbaar is, vindt men naast de tarieven naar de landen van Europa die via Amsterdam te bereiken zijn nog een inleiding met vele nuttige wenken. Het loont de moeite even langs het telegraafkantoor te lopen en zo'n nuttig boekje mee naar huis te nemen.

Het tarief kan voor niemand meer een bezwaar zijn een gesprek te voeren en Uw stem kan zoveel meer betekenen en zoveel overtuigender zijn dan een brief!

Zware V.N.-verliezen in Korea

TOKIO, 18 Sept. - Volgens een opgevangen bericht van radio-Peking zijn bij de gevechten in Korea in Augustus 24.191 man troepen van de Verenigde Naties gesneuveld, het grootste aantal sinds September vorig jaar. De Amerikaanse verliezen aan doden zouden 1.086 man bedragen. De materiële verliezen bedroegen volgens het bericht 16 vliegtuigen, 63 tanks en ongeveer 12 landings en andere kleine vaartuigen.

— Woensdag hebben zich naar nu wordt medegedeeld weer ongeregeldheden voorgedaan in het krijgsgevangenen kamp op Koje.

Maritieme defensie overzeese Rijksdelen heeft volle aandacht

's-GRAVENHAGE, 18 Sept. - De begroting van de Koninklijke Marine toont een eindcijfer van 323 millioen Nederlandse guldens, waarvan op de gewone dienst Nfl. 227.500.000. Het bedrag van 323 millioen zal bij de suppletoire begroting verhoogd moeten worden met het onverbruikte gedeelte van de voor het jaar 1951 toegestane begrotingsgelden.

In de memorie van toelichting wordt gezegd, dat de eventuele bijdrage van de Nederlandse Antillen in de defensiekosten van dat Rijksdeel in de begroting zal worden opgenomen. Zolang dat bedrag niet vaststaat, zal door middel van een suppletoire begroting een bedrag gelijk aan de gedachte bijdrage worden aangevraagd.

De Maritieme defensie van de overzeese Rijksdelen heeft de volle aandacht. De sterkte van de thans in Suriname aanwezige formatie van het Korps Mariniers onderging geen wijziging. De regering heeft echter het voornemen, zodra personeel van de Landmacht in Suriname in voldoende hoeveelheid aanwezig is, de Mariniers van daar terug te trekken.

DANK VAN CUBA

Kort voor het afsluiten van deze editie ontving de ABBA een telegram van de amateur Baseball Federatie van Cuba waarin erkentelijkheid werd betuigd voor de wijze waarop het mogelijk was gemaakt dat een Arubaanse ploeg heeft kunnen deelnemen aan de wereldkampioenschappen en voorts was er een compliment voor het succesvolle optreden van onze ploeg.

Franco vraagt te veel voor Amerikaanse bases in Spanje

NEW YORK, 18 Sept. - Blijkens berichten uit Washington in de Amerikaanse dagbladen heerst er in Amerikaanse diplomatieke kringen redelijke hoop, dat de Verenigde Staten te zijner tijd lucht- en marine-bases in Spanje zullen krijgen, „doch niet tegen de prijs, die door generaal Franco wordt gevraagd".

De voorwaarden, waaronder Franco het gebruik van Spaanse bases door Amerikaanse schepen en vliegtuigen wil toestaan, werden in Juli jl. aan Washington ter kennis gebracht en bereids door Amerika afgewezen. Deze afwijzing wordt door de Amerikaanse departementen van buitenlandse zaken en defensie, aldus nog steeds bovenaangehaalde berichten, louter beschouwd als een phase in het loven en bieden, waarmee men sinds Maart bezig is. Sommige functionarissen verklaarden, dat de reactie in Spanje erop duidde, dat de oorspronkelijke voorwaarden voor herziening vatbaar waren en niet bedoeld waren als laatste aanbod. De tekenen wijzen erop, dat generaal Franco van de Verenigde Staten een ruimer hulpprogramma wilde dan het bewind van Truman bereid was toe te zeggen, alsmede een bondgenootschap tussen Madrid en Washington. Het heeft er alle schijn van, dat de Amerikaanse functionarissen vierkant tegen de idee van een bondgenootschap gekant zijn.

„Per luchtpost" wordt „per raket"....

'S-GRAVENHAGE, 18 Sept. — Op een vergadering van het Nederlandse Verkeersinstituut in Den Haag heef de directeur-generaal van de P.T.T., de heer L. Neher, in een beschouwing over „moderne verkeersmiddelen" medegedeeld, dat er thans druk gewerkt wordt aan plannen om de raket voor het verzenden van poststukken over lange afstand te gaan inschakelen. Deze technische voorbereidingen worden getroffen, hoewel nog niet valt te zeggen, of de toepassing van dit nieuwe hulpmiddel wel economisch verantwoord is.

OPEN BRIEF AAN WIM KAN

Kostelijke avond - maar waarom niet meer voorstellingen op Aruba?

We hopen hier slechts: tot spoedig ziens!

Wim Kan - je bent een prima masseur. Al met een enkel woord, met een simpele mimiek kun je de lachspieren in beweging brengen en daarom zouden we je - als we konden - Landsminister van Gezondheid willen maken. Je zou niets anders behoeven te doen dan hier en daar een praatje te maken; het ziektecijfer op de Antillen zou met een duizelingwekkende vaart dalen. En je zou eens in de Eilandsraad een woordje moeten prevelen; wedden, dat men het dadelijk eens was over de beide andere Gedeputeerden?

Je bent onbetaalbaar, Wim, en toen ik me gisteravond voornam een ernstig verslag te maken over je „Meester A.B.C.", heb ik vanmorgen bij het opstaan die gedachte onmiddellijk weer verworpen. Wat heb je eraan als ik opdreun wat er in het programma staat afgedrukt en wat daarvan al dan niet werd gebracht? Dat zal jou en onze lezers geen laars kunnen schelen, Wim.

Zeg, zou je geen zetel kunnen krijgen bij de Nederlandse vertegenwoordiging van de Verenigde Naties? Dan zou je onze Sovjetvriend Jacob Malik eens onder de kin kunnen strijken en hem kunnen vertellen, dat een goed glas wodka in de V.N.-bar nog altijd beter is dan een veto. En als je eenmaal met die kerel in de bar bent aangeland en je zou hem laten drinken (en zelf maar zo'n beetje aan het glas nippen...), dan moest je hem eens even goed laten voelen hoe gek het eigenlijk met deze wereld gesteld is. Iedereen zegt vrede te willen en smijt zich midden in de koude oorlog. Iedereen wil... maar we gaan te ver, Wim. We moeten het hebben over je enige voorstelling op Aruba, gisteravond in het afgeladen Theater De Veer, waar je zo gezellig kon kletsen over de gewoonste dingen van deze tijd. Maar het publiek brulde, dat heb je zelf kunnen horen.

In Nederland heb je ook altijd veel succes met je groep, Wim Kan. We kunnen gerust zeggen, dat je de beste cabaretier bent van het Koninkrijk. Dat Koninkrijk zou jij voor geen paard ruilen, maar wel voor je vrouw Corrie, die niemand op deze planeet Corrie Kan wil noemen. Het is en blijft Corrie Vonk, tot de laatste voorstelling toe - moge dat nog verschrikkelijk lang duren, Wim.

Corrie was prima als Aleid van Poelgeest, als meid uit de Kalverstraat, als jubilerende schoolfrik, als gewezen tuchthuisboef en weet ik al wat meer. Ze is onvervangbaar voor die creaties en daarom vullen jullie elkaar zo goed aan. Henk en Teddy Scholten hebben al televisie-praktijk heb ik gehoord; dat verbaast me nauwelijks als ik dat charmante tweetal op de planken zie. Ook de anderen, nietwaar, hebben hun uiterste best gedaan. Jammer, dat we Pam Henning moesten missen, die in het hospitaal op Curacao ligt en die we graag een zeer spoedig en algeheel herstel toewensen!

Jij hebt er niets aan kunnen doen, Wim, dat er gisteravond weer een paar organisatiefouten waren. Gereserveerde plaatsen werden rustig ingenomen door lieden die daar niets te maken hadden, reservering was er niet omdat de directie van het theater dat niet mogelijk acht; in de pauze waren er al gauw geen drinks meer te krijgen. En dan vinden we het verder doodjammer, dat je maar een keer hier hebt kunnen optreden. Op Curacao verscheidene voorstellingen, op Aruba maar eentje. Daar heeft de A.P.M. niets mee te maken, dat wee ik wel, maar zou het A.N.V. hier niet een extra-voorstelling hebben kunnen organiseren zoals ook op Curacao is gebeurd?

Jullie blijven toch al veel te kort in ons midden en daarom zouden er nog wel enige avonden bij gekund hebben, geloof je ook niet? Maar enfin, er valt nu waarschijnlijk toch niets meer aan te doen. Voor de ene, prachtige voorstelling met „Meester A.B.C." zijn we je dankbaar, Wim Kan - en dat geldt in niet mindere mate voor Corrie Vonk, voor Henk en Teddy Scholten, Joop Visscher, Piet van der Meulen, de pianist Douda Poliakine en de werker achter de schermen, Ber Engelen.

Zeer veel succes verder - en we hopen hier op Aruba allemaal: tot spoedig ziens!



DON JUAN, de Spaanse troonpretendent, verblijft nog steeds met zijn echtgenote in Portugal. Er zou een nieuwe beweging gaande zijn om Don Juan op de Spaanse troon te krijgen.

Toestand in het Midden-Oosten „vrij bemoedigend" te noemen

NEW YORK, 18 Sept. - De Nederlandse gezant in Egypte, mr Cnoop Koopmans, heeft bij zijn aankomst in New York gisteren verklaard, dat de toestand in het Midden-Oosten vrij bemoedigend genoemd kan worden. Sedert de staatsgreep in Syria zijn aldaar grote vorderingen gemaakt met 't economisch ontwikkelingsplan. In Egypte gaat z.i. hetzelfde gebeuren. De heer Cnoop Koopmans noemde generaal Naguib geen dictator, doch de leider van een groep zeer bekwame militairen.

De Nederlandse regering wil met de nieuwe Egyptische regering samenwerken. „Wij kunnen wel geen dollars geven, doch wel technici leveren", aldus mr Cnoop Koopmans. Zijn bezoek aan New York was van zuiver persoonlijke aard.

AUTO WERD DOOR TREIN GEGREPEN

AUSTIN (Texas), 18 Sept. - Bij een spoorwegkruising in de buurt van Austin in Texas heeft een trein gisteravond een personenauto gegrepen, waardoor acht personen om het leven zijn gekomen. Zes der slachtoffers behoorden tot hetzelfde gezin. Van de acht passagiers in de auto waren er vier kinderen.

ZUIVERING BIJ FRANSE COMMUNISTEN?

PARIJS, 18 Sept. - Blijkens onbevestigde berichten, die de ronde doen in kringen, nauw verbonden met het ministerie van binnenlandse zaken, zou er een reorganisatie gaande zijn in het bestuur van de Franse communistische partij. Men spreekt van een „zuivering", die gericht zou zijn tegen de onderleiders wegens 't mislukken der betogingen tegen generaal Ridgway in Juni j.l. Vanwege de partij ontkent men het vorenstaande.

VAN HEINDE EN VERRE

DEN HAAG. - Met ingang van 15 September werd de zinken cent, daterende uit de oorlog, ingetrokken.

NEW YORK. - De kotter van de Amerikaanse kustwacht, Courier, is begonnen dagelijks bijna zes uur met krachtige midden- en korte golfzenders uitzendingen te verzorgen voor de Sovjet-Unie en het Midden-Oosten; er wordt uitgezonden in negen talen.

WASHINGTON. - Blijkens een mededeling van de American Petroleum Institute bedroeg de ruwe olieproductie in de V.S. in de eerste week van deze maand 6.367.000 barrels tegen 6.199.000 barrels in de overeenkomstige week van het vorige jaar.

PARIJS. - Generaal Matthew Ridgway, de geallieerde opperbevelhebber in Nederland, zal de volgende week een kort bezoek aan Nederland brengen. Hij zal noenmaal gebruiken met H. M. de Koningin alvorens op 26 September naar Parijs terug te vliegen.

DEN HAAG. - Naar verluidt zal als opvolger van de heer A. Th. Lamping als Nederlandse Hoge Commissaris in Indonesië worden benoemd mr W. F. L. graaf van Bylandt, die tot dusver werkzaam was als Nederlands diplomaat bij het ministerie van Buitenlandse Zaken.

BELGRADO. - Het was voor velen een verrassing te vernemen, dat Maarschalk Tito zeer onlangs voor de derde maal is getrouwd. Zijn eerste vrouw is overleden, van de tweede is hij gescheiden. Tito heeft thans twee zonen, een van dertig jaar (reeds vader van drie kinderen) en een van negen jaar.

In kort bestek

STOCKHOLM. - Het „Algemeen Handelsblad" schrijft over de mogelijkheid, dat de Scandinavische luchtvaartmaatschappij een vaste lijndienst gaat projecteren over het Poolgebied naar de Westkust van Amerika. Het zou een enorme tijdwinst betekenen en een attractie voor de passagiers om over het eeuwige ijs van Groenland te vliegen. Men maakt op het ogenblik proefvluchten.

TEHERAN. - Volgens Reuter **verschijnen er de laatste tijd open brieven in de bladen, waarin Mossadeq** gewaarschuwd wordt voor een mogelijke staatsgreep. De premier heeft kortgeleden de ontbinding van de Koninklijke Garde gelast.

VATICAANSTAD. - Gemeld wordt, dat Paus Pius XII, die thans 76 jaar oud is, op het ogenblik aan een maagstoornis lijdende is.

SANTIAGO. - De Chileense Regering heeft verklaard, dat zij niets kan doen tot beëindiging van de stakingsgolf, omdat zij dan haar wettige bevoegdheid zou overschrijden.

MONESSEN. - Bij Collinsburg in Pennsylvania heeft een trein een autobus met 55 scholieren gegrepen; er werden vier kinderen gedood en meer dan dertig gewond, waarvan negen zeer ernstig.

BELGRADO. - De Britse minister van Buitenlandse Zaken. Anthony Eden, vertoeft thans in Joegoslavië voor een officieel bezoek van zes dagen. Eden werd verwelkomd door twee van de meest op de voorgrond tredende leden van het Joegoslavische Politburo.

Zo maakt U betere foto's

TIPS VOOR AMATEURS (13)

door
NORRIS HARKNESS

Licht op juiste wijze benut



De wereldberoemd geworden Nederlandse schilder Rembrandt van Rijn zou aan de vergetelheid toevertrouwd zijn geweest indien hij met de kunst had verstaan om: 1. zijn kleuren op een wijze te mengen die zeer bijzondere effecten opleverden; 2. op de juiste wijze te werken met het gratis-materiaal dat hij van Moeder Natuur ter beschikking had gekregen, nl. het licht. Met het eerste hebben wij in de fotografie weinig te maken, maar het tweede punt - namelijk betreffende het licht - is voor ons van zeer veel belang.

Bovenstaande aardige foto van de kleine Mary en haar pop Margaret is uitsluitend waard vo[illegible] dat de fotograaf (ik wil niet eigenwijs zijn, ik heb de foto [illegible]) de juiste „feeling" had ten aanzien van het licht, in dit geval de zon. U ziet duidelijk, dat de zon niet hoog aan de hemel staat (let op schaduw) en dit is een bevestiging van een der eerste lessen: de beste foto's worden gemaakt 's morgens en in de namiddag. Toen de foto hierboven werd gemaakt, stond de zon op zestig graden.

Het model is gewillig, dat moet u toegeven (een kind is altijd een dankbaar object), maar indien men niet de juiste lichtval heeft, kan men foto en negatief wel aan de papiermand toevertrouwen.

Ik heb wel eens de opmerking gehoord, toen ik bovenstaande foto aan een collega liet zien, dat de opname ook bij kunstlicht zou kunnen zijn gemaakt. Dat is ook inderdaad zo; de techniek is in vele gevallen al zo ver gevorderd, dat men Moeder Natuur niet altijd meer nodig heeft (helaas). Met gebruik van kunstlicht moet men echter toch nimmer vergeten, dat men een vervangmiddel heeft voor de zon. „Indien zo de zonnestralen kwamen" moet men dan voor zichzelf vertalen met: „De zon zou van die kant komen, daar moet ik mijn lamp(en) opstellen."

Werken met licht - het is heel belangrijk. Verknoeit u er eens een filmpje aan met experimenteren. Veel succes wens ik u hierbij gaarne toe.

„Leven brengen op een klein vlak" - daarover ging het de vorige week, weet u nog wel? Zeer veel actie op een betrekkelijk klein plaatje brengen, dat is eerst fotograferen. U weet nu wel welk een tafschuwelijke hekel ik heb aan die zoetelijke pose-kiekjes en na de les van de vorige week zal het u ook bekend zijn, dat ik erg gesteld ben op actie, hoe meer hoe beter.

Verder heb ik als mijn opinie te kennen gegeven, dat men bij lezingen voor 'n groot publiek niet moet komen aandragen met foto's als illustratie-materiaal; men heeft in deze moderne wereld de beschikking over films en slides en wenst zich in een volle, warme zaal niet meer te vergapen aan kiekjes. Hiermede wordt de fotografie naar beneden gehaald en daarom heb ik dat onderwerp aangeroerd.

Tenslotte heb ik u op het hart gebonden zoveel mogelijk de touristen-industrie van uw eigen land vooruit te helpen door het aanbieden van foto's; deze zullen voorshands wel in een of ander archiefkastje verdwijnen maar de beste zullen onherroepelijk weer te voorschijn komen [illegible] drukken van een nieuwe [illegible]er.

Film-foto-film-foto

Er zijn van die maniakken, die nooit genoeg kunnen krijgen van fotograferen. Dat vind ik persoonlijk niet zo erg. Maar er zijn ook van die mensen, die alles door elkaar doen; die elk vrij uurtje benutten om niet alleen foto's te maken, maar ook te gaan smalfilmen. En daar ben ik wel tegen. Het een of ander moet daaronder lijden zolang u geen beroepsman bent.

Filmt u graag en goed? Uitstekend, gaat uw gang; maar laat u dan even de fotografie rusten. En het omgekeerde geval geldt evenzeer. Vooral mensen met teveel geld weten niet wat ze het eerst zullen doen: een filmpje maken met de duurste camera of een aantal foto's maken met de meest kostbare fotocamera.

Concentreren - ook in de fotografie is dat nodig. Niet elke week een ander toestel nemen, geen merken van rolfilms door elkaar husselen. Blijf bij uw toestel, blijf bij uw films. Verandering van spijs levert in deze gevallen maagstoornissen op.

Nog enige tips

★ Nee, mijnheer D., in deze rubriek mag ik geen merken noemen van fototoestellen of films. Bovendien weet ik niet wat er daar ginds bij u op Aruba te krijgen is (dat zou u meevallen - Red. A.C.).

★ Mevr. van F. heeft voor elk van haar kinderen een album aangelegd en vraagt wanneer die de kinderen ter hand moeten worden gesteld; ik zou zeggen zodra ze door huwelijk of anderszins het huis voorgoed verlaten, mevrouw. Een beter geschenk van hun ouders kunnen ze zich moeilijk voorstellen, dunkt me.

★ Een geachte briefschrijver vraagt hoe ik denk over onderschriften. Ik ben voor teksten die duidelijk, maar ook kort zijn. Geen ellenlange verhalen, maar kort en bondig: daar, toen, die en die, dat en dat.

★ De heer Kr. heeft zelf ontwikkelaar gemaakt. Gefeliciteerd, mijnheer (als tenminste de resultaten gunstig zijn). Maar hebt u al uitgerekend of het inderdaad veel goedkoper is dan de flessen-ontwikkelaar, die overal te koop is? Ik betwijfel het ten zeerste.

Werk met filters

Indien deze lessen in tropische landen verschijnen, zullen de redacteuren van de betreffende bladen natuurlijk de hoofdstukken ovĕr het fotograferen in de sneeuw kunnen weglaten. Dat „natuurlijk" is echter nog niet zo vanzelfsprekend als men bedenkt, dat op de sneeuw betrekking hebbende problemen ook te maken hebben met het maken van foto's aan het witte strand of in de witte duinen. Indien u veel „wit" neemt zonder het gebruik van enige filter, zal de opname u niet bevallen daar ben ik zeker van.

Daarom: gaat u nimmer op stap zonder filters. U zult wel zeggen, daar heeft die mijnheer Harkness het al eens eerder over gehad maar dan zeg ik op mijn beurt weer: u vergeet sneller dan u denkt. Jazeker, we hebben over dit onderwerp al veel eerder gesproken en daarbij heb ik zelfs aangeraden om voor uw camera een tas te laten maken, waarin tegelijkertijd kunnen worden opgeborgen: enige extra-films en de filters. Indien u deze lessen trouw leest, zal u dat nu wel weer te binnen schieten. Klopt het? Dan vraag ik u thans, en u moet mij met de hand op uw hart antwoorden: hebt u al zo'n tas laten maken?

De redactie van dit blad betaalt mij uit de aard der zaak voor deze lessen en ik zou niet graag te horen willen krijgen, dat ze geen effect sorteren. En dit hangt af van de mate, waarop de wenken ter harte worden genomen. Er is dus een tikkeltje egoïsme bij, dat ik vaak terug kom op onderwerpen, die al veel eerder onder het mes zijn geweest.



„LOVELY TO LOOK AT" is de nieuwe film waarin Zsa Gabor optreedt. Zou ze met die titel de hond bedoelen of Red Skelton, die het dier prompt Zsi Zsi noemde?

Feuilleton

132

LODEWIJK XVI

WIEN DE VALBIJL WACHT

Een burger uit Rennis schreef: „Lodewijk was zwak, maar hij heeft Frankrijk van de slavernij verlost. Moet het land de tiran worden van zijn bevrijder? Laat hem in de gevangenis blijven tot na de oorlog. Daarna dient hij dezelfde vrijheid te genieten als andere burgers in ons land."

Een interessant voorstel kwam van Thomas Paine, lid van de Conventie. Paine had er zich vóór verklaard, dat Lodewijk terecht zou staan, maar zijn enige bedoeling was geweest, het monarchale stelsel in discrediet te brengen. Nu de kroon in de goot lag, ried hij aan, Lodewijk te verbannen. Waarheen? Er was een land, dat zijn vrijheid voor een gedeelte aan Lodewijk XVI te danken had. Dáárheen!

„Laten de Verenigde Staten van Amerika het asyl van Lodewijk Capet worden. Daar, in de schaduw der ellenden en misdaden van een koningsleven, zal hij door de voortdurende aanschouwing van algemene voorspoed leren, dat het ware regeringsstelsel niet is dat der koningen, maar dat van volksvertegenwoordiging."

Deze brief werd, gelijk de andere, van het spreekgestoelte voorgelezen, maar niet besproken.

Op Dinsdag de 15de Januari 1793 besloot de vermoeide Conventie, op te houden met brieven lezen en de knoop door te hakken. Langer debatteren bracht gevaar mee, want het Parijse schuim begon zich weer zelf op te werpen als handhaver der wet. „Ik verklaard", bulderde een gespierde leider van een gewapende bende uit de secties, „dat ik in staat van oproer ben, en als ik een aristocraat zie, een Feuilllant, een Rolandist of een ander soort idioot, vermoord ik hem meteen." Marat - afgevaardigde - schreeuwde eveneens om bloed. „Het is uw voornaamste plicht," hield hij zijn medeburgers voor, „de publieke vrijheid te hechten met het bloed van de despoot."

Er werd besloten te stemmen. Er moest gestemd worden over drie vragen. De eerste werd aldus geformuleerd:

„Is Lodewijk Capet schuldig aan samenzwering tegen de publieke vrijheid en aan een aanval op de algemene veiligheid van de staat?"

De hoofdelijke stemming begon in een atmosfeer, die trilde van opwinding. Iedere afgevaardigde liep naar de tribune, als zijn naam genoemd werd. Dan werd hem de vraag gesteld: „Is Lodewijk Capet schuldig?" en hij zei: Ja. Van de zevenhonderd eenentwintig afgevaardigden (er waren er achtentwintig afwezig) antwoordden er zeshonderd drieëntachtig Ja. Er stemden er zevenendertig blanco. Niemand stemde Neen. Lodewijk's schuld werd dus eenstemmig beaamd.

De president kondigde af: „Uit naam van hetFranse volk verklaart de Nationale Conventie Lodewijk Capet schuldig aan samenzwering tegen de publieke vrijheid en de algemene veiligheid van de staat."

Nu volgde de tweede vraag:

„Moet het vonnis over Lodewijk Capet aan het volk ter bekrachtiging worden voorgelegd?"

Weer liepen de afgevaardigden een voor een naar de tribune, en weer stemden zij, maar nu waren zij het niet zo eens. Velen hunner gaven briefjes af, waarin zij hun stem toelichtten. De afgevaardigde Lalande (Meurthe) had geschreven: „Ik verklaard, dat ik geen rechter ben, en derhalve zeg ik geen ja en geen neen." Afgevaardigde Laralon schreef: „Ik ben niet hier om over misdadigers te oordelen; mijn geweten verbiedt mij te stemmen." Afgevaardigde Fauchet: „Als burger zeg ik ja; als rechter heb ik geen recht om te stemmen." Afgevaardigde Morlon (Vendee): „Ik weiger te stemmen." Anderen waren minder angstvallig.

Bij telling bleek: tweehonderd zevenentachtig stemmen zeiden Ja, vierhonderd vierentwintig neen.

Het was tien uur 's avonds, toen de president de zitting sloot met de verklaring:

VERSLAG ARUBA 1951 (VII)

Lago verwerkte meer olie dan ooit tevoren

Arubaanse vissers hebben minder succes dan de Venezolaanse

De Kamer van Koophandel en Nijverheid op Aruba heeft naast andere stukken 120 verzoekschriften om advies ontvangen en afgehandeld; het grootste gedeelte hiervan betrof aanvragen voor het vestigen van zaken. Vijf en veertig buitenlandse firma's verzochten in connectie te worden gebracht met plaatselijke handelaren, terwijl tot vijf maal toe door buitenlandse firma's de bemiddeling van de Kamer werd ingeroepen wegens wanbetaling van enige plaatselijke handelaren. In de loop van 1951 kwamen 233 buitenlandse agenten hier zaken doen (zie onze krant van gisteren); in 1949 bedroeg dit aantal 402 en in 1950 waren het er 473.

Handelsregister

Gedurende het verslagjaar werd 54 zaken ingeschreven in het Handelsregister, meest kleine winkels. Per 31 December 1951 bedroeg het aantal ingeschreven zaken 591. Van het register werd, evenals in voorgaande jaren, een druk gebruik gemaakt.

Vestiging bedrijven

Er werden vier en dertig vergunningen verleend ingevolge de Vestigingsregeling voor bedrijven, welke regeling in het verslagjaar een aantal wijzigingen onderging. In beroep werd een tweetal beschikkingen van de heer Gezaghebber, waarbij een vergunning tot het vestigen van een bedrijf werd geweigerd, vernietigd en werd aan betrokkene alsnog een vergunning verleend.

Faillisementen

Er werden zeven aanvragen tot faillietverklaring ingediend; drie ervan werden toegewezen, drie ingetrokken en een afgewezen. Van de drie toegewezen aanvragen werd er een na verzet opgeheven. Voorts werden vijf faillisementen opgeheven wegens gemis aan baten.

De Lago

Gedurende 1951 werd een grotere hoeveelheid ruwe olie verwerkt dan ooit tevoren, hetgeen blijkt uit de navolgende cijfers, die het aantal vaten uitdrukken: totale invoer was 157.312.048 (per dag 430.992); totale uitvoer 149.646.351 (per dag 409.990); totaal verwerkt 157.378.678 (per dag 431.174). Hier volgt het lijstje van de vervaardigde producten (uitgedrukt in aantallen vaten):

vliegtuigbenzine	2.380.000
benzine voor motoren	24.920.000
geraffineerde olie	12.130.000
export gasolie	8.140.000
dieselolie schepen	7.620.000
zware dieselolie	96.710.000
stookolie fabrieken	5.800.000
asfalt	79.000
zwavelzuur	29.000
propaangas	198.000

De verwerking van deze verhoogde hoeveelheid ruwe olie is slechts mogelijk geweest door grote kapitaalsinvesteringen gedurende de laatste jaren. Gedurende de staking werd de verwerking van ruwe olie op twee/derde der productie gehouden.

Per 31 December bedroeg het aantal werknemers bij de Lago 7167 tegen 7189 in 1950; van deze 7167 bezaten 4116 de Nederlandse nationaliteit, terwijl hiervan 2739 van Aruba zelf afkomstig waren. Aan lonen werd over 1951 uitbetaald acht en veertig millioen gulden!

De Eagle

Bij de N.V. Arend Petroleum Maatschappij bedroeg het aantal werknemers aan het eind van het jaar 391, waarvan 278 de Nederlandse nationaliteit bezaten. Er werden 18.275.371 vaten olie ingevoerd, 17.309924 vaten uitgevoerd en 10735.984 verwerkt.

De Elmar

De N.V. Electriciteit-Maatschappij „Aruba" had bij het begin van het jaar 92 werknemers tegen 103 op 31 December. In 1951 werden aangelegd 16.285 meter ondergrondse kabel en 11.538 meter bovengronds werd buiten bedrijf gesteld. In bedrijf werden gesteld negentien transformatorhuizen, terwijl negen masttransformatoren buiten bedrijf werden gesteld. Bij het begin van het jaar waren er 3946 stroomverbruikers en in de loop van het jaar zijn er niet minder dan 1452 bij gekomen.

Aloë

De uitvoer van aloë liep ook gedurende het verslagjaar terug; nu en dan werden kleine hoeveelheden aloë-hars uitgevoerd. Wel nam de uitvoer van aloïne toe; de produc-

tie beliep ongeveer 15.000 pond of dertig procent van de wereld-productie.

„De Weefstoel"

In Mei werd de eerste tentoonstelling van deze tak van nijverheid gehouden waardoor voor het eerst van haar werkzaamheid naar buiten bleek. Het aantal leerlingen van de aan het bedrijf verbonden weefschool nam in de loop van het jaar gestadig toe.

Touristencommissie

Deze commissie had een werkzaam aandeel in de totstandkoming van een filiaal van Taber Tours. In de loop van het jaar werden folders uitgegeven in het Spaans en Engels; verschillende publicaties over het eiland werden verzorgd in tijdschriften en dagbladen.

Begin 1951 was de optie van de heer J. Perel c.s. op het terrein aan de Palmbeach in verband met een hotel-casino-project nog van kracht; tengevolge van verschillende besprekingen liep deze optie af per 15 Juli.

De Touristencommissie stelde hierop een rapport op waarin uitvoerige gegevens verwerkt werden ten behoeve van eventuele investeerders in hotelprojecten. Later trad de Landsregering in contact met Amerikaanse geldschieters, welke onderhandelingen aan het eind van het verslagjaar nog in volle gang waren.

Visserij

De visserij werd uitgeoefend met een veertigtal alhier geregistreerde vissersboten, voor het grootste deel aan Venezolanen toebehorend en waarvan ook de bemanning grotendeels Venezolaans was. Ook een klein aantal Arubanen hield zich nog met de visserij bezig(maar dat aantal gaat achteruit omdat zij zich niet realiseren dat er behoefte bestaat aan grotere en beter uitgeruste schepen. Zij kunnen gewoonlijk niet langer dan twee dagen uit blijven, daar ze geen ijs meenemen. De grote boten kunnen dat wel en blijven dan ook langer buitengaats.

Gezien de prijs die het publiek moet betalen - vaak meer dan drie gulden per kilo - kan worden opgemerkt, dat de aanvoer over het algemeen schaars was.

De enige verrichtingen van de afdeling visserij van de dienst voor Landbouw, Veeteelt en Visserij bestond uit het uitbrengen van enkele adviezen inzake voorschotten aan vissers; voorts werd te Cura Cabaai een steigertje aangelegd.



SEDERT 1944 was de 29-jarige Fritz Broich in Russische gevangenschap geweest. Hij wist te ontvluchten en voegde zich spoedig weer bij vrouw en dochter in West-Berlijn.

Radioprogramma

VANDAAG:

Curom-programma:
(415,5 en 59,88 m):

17.30 v. d. oudere jeugd; 17.50 gramofoonplaten; 18.05 gelukwensen; 18.15 dinermuz.; 18.45 nieuws; 19.00 Papiament 19.30 reclame; 20.30 Papiamentse les; 20.45 „Melody Time"; 21.55 reclame; 22.30 sluiting.

Avros-programma:
(19,4 m):

15.30 vrolijke muz.; 16.30 voor de jarigen; 17.15 voor kinderen; 17.45 Esso-progr.; 18.00 Com. Chr. Kerken; 18.20 piano-jazz; 18.40 nieuws; 19.01 Hindostaanse uitzend.; 20.15 V en V; 20.25 verzoekplaten; 20.55 nieuws en sluiting.

Radio Nederland Wereldomroep:
(16,88, 25,57 en 31 m):
(13.96, 16.88, 19.71 en 25.57 m):

19.00 opening en nieuws; 19.10 Weense klanken; 19.14 nieuwsjournaal; 19.30 Promenade orkest; 19.53 buitenl. weekoverz.; 20.35 persoverz.; 20.42 volksliedjes uit Duitsland; 20.55 avondgebed; 20.58 sluiting.

De Steen van Atlantis (41)

ERIC DE NOORMAN door Hans G. Kresse



Kirasso begon nu een waar kruisverhoor. Hoewel Eric dit niet erg beviel, liet hij niets merken. Hij was uiterst voorzichtig met zijn antwoorden. Het uiterlijk van Kirasso deed de jonge Noorman voorzichtig zijn, hij wist bijna zeker dat men deze man niet kon vertrouwen. Toen Kirasso voldoende van Eric wist, vertelde hij hem, dat Egypte in het bezit wilde komen van de Steen van Atlantis en dat hij, Kirasso, was uitgezonden om deze schat in handen te krijgen. Hij stelde Eric nu voor in zijn dienst te treden. Hij zou belangrijke diensten kunnen doen, omdat hij de taal en de gewoonten van het volk van Atlantis kende. Hij kon, zonder opgemerkt te worden, overal komen. De Egyptenaar voorspelde hem grote eer en rijkdom in Egypte wanneer de opdracht gelukte. De eerste stappen waren reeds gedaan om de steen in bezit te krijgen, voegde hij er aan toe en zag Eric vragend aan. Eric lokte deze zaak weinig aan en hij vroeg enige tijd uitstel. Hij deelde Kirasso mede, dat het hem een zeer gevaarlijke onderneming leek en dat hij het aanbod enige dagen in beraad wilde houden. Kirasso stemde hierin toe en zeer vriendschappelijk namen ze afscheid. Eric ging van boord en begaf zich weer naar de stad. Hij slenterde nog wat rond en probeerde of hij hier of daar nog iets op kon vangen over de Steen van Atlantis. Hij hoorde echter niets en eindelijk besloot hij een onderdak voor de nacht te gaan zoeken.

De Arubaanse Courant

SECCION PAPIAMENTO

ARUBA DURANTE 1951 (VI)

Mas cu sesenta mil pasahero a worde tratá ariba vliegveld Dakota

E biaha aki nos lo papia tocante nos haf auto. Despues cu construccion a worde suspendi durante algun tempo, construccion di e segunda muraya di muelle banda pa nord a worde principia durante segunda parti di anja pasa. Tan pronto cu e trabao aki ta entrega, expansion di haf por worde considera completo, en cuanto ta toca lugar di mara pa bapornan. Waterleiding a worde instala banda di e varios muellenan pa por entrega awa dushi na bapornan.

E waf grandi a worde someti na un reparacion completo. Un principio a worde haci cu drechamento y hacimento di e terreno entre waf grandi y di promer bassin pareuw, asina cu autonan cu ta bin busca carga por yega te pega cu e lugar unda nan mester tuma e carga.

Awor tocante haf di San Nicolaas. Na fin di anja pasa un supertanker carga cu un calado di 32'-10" a keda pega mei-mei den haf. A resulta cu en verdad tabatin varios lugar cu un profundidad di 32'-6", mientras normalmente mester ta 35' (banda pabao di e haf). E sitionan aki a worde drecha door di Lago te un profundidad di 35'.

E waf di loods tabata den bon condicion. Na fin di anja un principio a worde haci cu construccion di un havenkantoor nobo.

Dakota

Dia 6 di Februari 1951 entregamento di combustible na vliegveld Dakota a worde tuma over door di Esso for di Koninklijke Shell. Tambe durante huelga na Lago entregamento di combustible na Dakota por a sigui practicamente normal.

Durante anja 1951 en total 3591 aeroplano a baha ariba Dakota, di cual 2937 di KLM, 65 di LAV, 4 di PAA, 172 door di aeroplanonan di charter y 413 door di aeroplanonan di sport.

E aeropuerto a trata 64.151 pasahero, di cual 21.687 tabata entrando, 20.030 den transito y 22.435 saliendo. Un suma considerable di fls. 110.580,— a worde recibi como derecho pa aterizaje.

Na Januari e cercá nobo di waya di vliegveld a bini cla. Regularmente buraconan mester a worde drecha den e pista, y a bolbe parce cu principalmente pa tempo di yobida e pista aki su construccion ta mucho zwak. Tocante e asunto aki un informe a worde sumeti dia 4 di April 1951 door di Hefe di Obras Publicas en consultacion cu e Director di Aeropuerto. Como resultado di e informe aki un suma di binti mil florin a worde aproba pa haci un investigacion mas detaya tocante condicion di e pista y pa studia e necesidad y posibilidad pa laga traha un segunda pista door di Netherlands Airport Consulting Office.

Control di Trafico Aereo

E comunicacionnan di radio di verkeersleiding tabata malo; principalmente e comunicacion di "high frequency" tabata experimenta hopi storing di e stacionnan di radio R. J. H. y Oranjestad. Mas of menos mitar di Agosto un instalacion nobo di "very high frequency" a worde poni na servicio y desde e tempo aki e comunicacion ta excelente.

Na September a yega un auto nobo di paga candela di e typo "John Bean".

Aruba Flying Club

Na cuminzamento di anja 1951 e club tabatin 53 miembro; den curso di e anja e cantidad aki a baha te 46. Durante 1951 algun parti di e pista di vliegveld De Vuyst (traha y usa door di Flying Club pa aeroplano di sport solamente) a worde renoba.

Dia 31 di December e club tabatin cuatro aeroplano di nan mes. Dia 18 di Maart tabatin un demonstracion di aviacion.

Ariba suplica di autoridadnan miembronan di Flying Club a haci algun vuelo di rescate.

VICTORIA ROTUNDA PA NOS EQUIPO DI BASEBALL CONTRA SAN SALVADOR

Awe nochi e muchanan ta yega Aruba

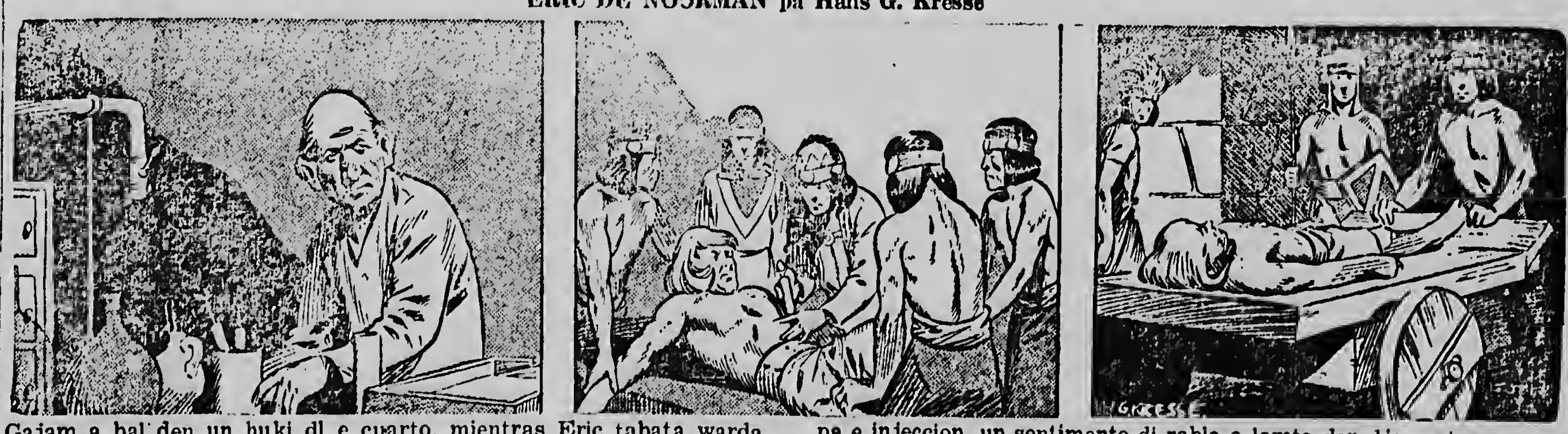
Pa di segunda vez nos equipo a logra establece un victoria; anteayera nochi nan a gana e team di Honduras cu un score di 17-0. Cu e wega aki e muchanan a la vez a establece algun record tambe; e cantidad di mas grandi di careda den un sol wega y e cantidad mas grandi di careda den un inning, esta ocho! Den di segunda inning e muchanan a haci tres careda, den di tres nan a haci uno, den di cuatro ocho (cu un home-run di Nel Harms), un den di seis, den di 7 uno, y den di ocho tres. E muchanan di Honduras tabata completamente atrapa.

Sr. Raven a informa nos telegraficamente cu henter e equipo lo yega cas manjan anochi banda di diez-dos 'or cu un aeroplano di charter di PAA. Sr. Raven mes ta bolbe awe merdia cu KLM. E telegram mes ta conclui: „Regards from all boys to all Aruba population."

Pa motibo di scarcedad di espacio nos no por a publica ayera cu e famoso hungador Nel Harms a haya un proposicion pa hunga bao contract pa „Washington Senators" na Estados Unidos. Si nos ta bon informa ainda e deportista sobresaliente aki no a tuma un decision.

E Piedra di Atlantis (27)

ERIC DE NOORMAN pa Hans G. Kresse



Gajam a bal den un huki di e cuarto, mientras Eric tabata warda oke tabata spere'le cu un cara bleek, pero decidido. Mientras tanto Gajam ocupa cu preparamento di e liquido pe e injeccion, un trabao, cu ta demanda masha tanto cuidado. Mientras el tabata haci esaki, el tabata waak continuamente den direccion di Eric. Cu un movemente poco poco el tabata mezcla liquido, sagudi nan, bolbe mezrla y de vez en cuando el tabata tene un glas contra claridad. A la fin el a bini cla y el a duna dokter Brasnoë e spuit di injeccion. Ariba un senjal di esaki algun servidor a coi Eric tene y a pne'le ariba un banki di piedra. Te ultimo momento Eric a keda calmo, pero ora el a mira cu su mes wowonan cu Gajam nes tabata prepara tur cos pa e injeccion, un sentimento di rabia a lamta den dje contra e enano cu a kibra su palabra. El a cuminza resisti manera un desesperado, pero el no por a haci nada contra e forza enorme di e hombernan. Por fin el mester a para keto. E dokter a saak banda di dje y di repente el a sinti un hinca skerpi banda di su costia. Un momento ainda el a tende zonido di stemnan for di aleuw. Anto no tabatin nada mas. Sin movemento e gigante rubio tabata drumi ariba e banki. Despues di algun minuut e dokter a fula su pols y despues el a duna e servidornan un senjal, despues di cual nan a pone e curpa slap di e prins ariba un carretia plat y nan a bai cu ne.

De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V.
Redacteur: A. Cloo (Tel. thuis: 1481)
Abonnement: ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel. 1282
Agent San Nicolas: „Central Lunchroom", Tel. 5067
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij" N.V., Tel. 1377

11e Jaargang | ZATERDAG 20 SEPT. 1952 | No. 1444

Wereldbeeld

* * In de Balkan is zich iets zeer * merkwaardigs aan het vol- * * trekken. De communistische Tito, die zich van Stalin heeft gedistancieërd maar daarmede niet ophoudt communist te zijn, zoekt steeds meer toenadering tot Griekenland en Turkije. Beide landen, die van het communisme in enigerlei vorm niets willen weten. Het heeft er alles van dat de drie landen zich nog voor het eind van het jaar tot een nauw Balkanblok aaneensluiten. Dat Engeland voor deze gang van zaken warme belangstelling opbrengt, blijkt uit het bezoek, dat minister Anthony Eden op het ogenblik brengt aan Joegoslavië. Maarschalk Tito put zich tijdens de rijke recepties uit in het steken van de loftrompet met betrekking tot de verhouding tussen zijn land en Engeland. „Wij groeien steeds meer naar elkaar toe", heeft hij o.m. beweerd en de Britten weten niet, wat ze ervan moeten denken.

Objectieve waarnemers houden zich thans bezig met de vraag hoe het eerlang te smeden Balkanblok zal komen te liggen ten opzichte van het West-Europese verdedigingsplan. De Grieken en de Turken doen wel mee, maar wat zal Joseph Tito doen? De figuur wordt nog ingewikkelder als men bedenkt, dat de kwestie-Triëst nog steeds een wig vormt tussen de Italiaanse en de Joegoslavische betrekkingen; geen der partijen denkt aan toegeven en Tito heeft zelfs onomwonden gezegd, dat de kanonnen gericht staan voor het geval de Italianen aan geweld denken...

Interventie van buitenaf is in deze moeilijk. Men zal eerst moeten afwachten, hoe Tito zich ten aanzien van een mogelijke medewerking aan het Westeuropese blok zal plaatsen. Bij dat alles is de Italiaanse regering nog niet vergeten, dat de grote Westelijke mogendheden in 1948 hebben gezegd, dat Triëst Italiaans moet worden. De commandant van de Joegoslavische vlootstrijdkrachten heeft in antwoord op die uitspraak zeer onlangs gezegd: „Wij staan geen duimbreed grond af en zeker niet aan een land, waarin nog nimmer iemand een betrouwbaar bondgenoot heeft gevonden."

Van het Balkan-blok naar het Benelux-blok, dat ook zijn problemen oplevert en in elk der drie deelnemende landen teleurstelling heeft gebracht.

Op 8 en 9 October zal in een Belgische badplaats een vergadering worden gehouden van Nederlandse en Belgische ministers. Men wil daar spreken over de Nederlandse concurrentie waarover het Verbond van Belgische Industriëlen kort geleden een communiqué heeft uitgegeven. Het Verbond zegt: „De toestand in de door de Nederlandse concurrentie bedreigde industrieën is veel ernstiger dan door niet-ingewijden kan worden vermoed. Wij eisen dan ook onverwijlde beschermende maatregelen van de regering. De voorzitter van ons Verbond heeft er tijdens zijn onderhoud met de eerste minister op gewezen, dat het geen zin heeft fiscale faciliteiten te verlenen bij de oprichting van nieuwe bedrijven wanneer van tevoren vaststaat, dat deze niet levensvatbaar zullen zijn door de abnormale concurrentie van de Nederlandse partner in de Benelux".

Ook van andere zijden ontving de Belgische Regering verzoeken om zo spoedig mogelijk in te grijpen. In bepaalde Nederlandse kringen heeft een en ander voedsel gegeven aan de pessimistische gedachte, dat het met de Benelux wel eens gauw afgelopen zou kunnen zijn door de permanente aanmerkingen van Belgische kant. En heeft men niet eens beweerd, dat Benelux het begin zou worden van een Verenigd Europa...?

HEILDRONK VAN DE A. B. B. A.

Wij vernemen, dat morgenochtend om elf uur in de vergaderzaal van het Wilhelmina Stadion een heildronk zal worden uitgebracht op de baseballspelers, die vandaag terugkeren van de kampioenswedstrijden te Havana op Cuba.

Olie-onderhandelingen met Perzië zijn particulier

Amerikaanse Regering staat er geheel buiten

WASHINGTON, 20 Sept. De woordvoerder van het State Department, Michael McDermott, heeft gisteren in Washington meegedeeld, dat de olie-onderhandelingen, die Alton Jones, president van de Cities Service Company te New York, met Perzië zou voeren, op „een zuiver particulier commerciële basis staan".

McDermott zeide dit naar aanleiding van een vraag over de uitlatingen, die Jones zich Donderdag in Teheran liet ontvallen, volgens welke zijn maatschappij misschien technische adviseurs naar Perzië zal zenden om te helpen de olieproductie te Abadan te hervatten. McDermott weigerde op alle vragen te antwoorden die ten doel hadden uit te vinden welke houding het State Department zou aannemen, indien Jones inderdaad zou besluiten technisch personeel te sturen. Ook onthield hij zich van commentaar op de verklaring van Jones, dat de Perzische olie, die normaliter aan Europa en Azië werd verkocht, een afzetgebied zou kunnen vinden in de Verenigde Staten. McDermott wilde niet meer zeggen, dan dat het State Department „zeer veel belang stelt" in de besprekingen van Jones in Teheran en dat, „wat voor verloop de onderhandelingen ook mogen hebben", deze „op zuiver privé commerciële basis worden gevoerd".

„Indonesie moet financieel-economisch geheel los staan van Nederland"

DJAKARTA, 19 Sept. - Mohammed Yamin heeft in het blad „Mimbar Indonesia" een hoofdartikel geschreven over de rechtstreekse handel tussen Indonesië en het buitenland. Hij wijst er in dat artikel op dat de handel tussen Indonesië en Europa geheel via Rotterdam en Amsterdam loopt terwijl de economische verbindingen tussen Indonesië en Europa eveneens geheel door Nederlandse handen lopen, waarbij Nederland als transitoland optreedt. „Het gevolg is - zo schrijft Yamin - dat vijftien procen van de winst in handen valt van Nederlandse importeurs in Nederland, terwijl onze deviezen bovendien in Nederland worden opgehoopt. Uit politiek oogpunt wordt Nederland hierdoor in een zeer afhankelijke positie ten aanzien van het transitoland gedrongen, behalve dan nog dat Indonesië afstand doet van winsten, die eigenlijk aan Indonesische im- en exporteurs toekomen. Mede in verband met 't vasthouden van Irian door Nederland, dient Indonesië op financieel-econmisch gebied volkomen onafhankelijk van Nederland te zijn", zo besluit het artikel van Yamin.

Nieuwe poging om te komen tot hereniging van Duitsland

BERLIJN, 19 Sept. — De Oost Duitse parlementaire delegatie van vijf man, die een bezoek aan Bonn zal brengen ter bespreking van de mogelijkheden tot hereniging van Duitsland, paseerde vandaag Berlijn. Zij maakten de reis in een Pools vliegtuig en vlogen van het Oost-Berlijnse vliegveld Schönfeld naar Dusseldorf.

Zij hebben een brief bij zich van Hermann Ehlers, voorzitter van het Oost Duitse parlement aan de leden van het West Duitse parlement.

Voor hun vertrek uit Oost Duitsland zeide de president van dit land, Wilhelm Pieck: „Wat van belang is, is dat de wereld zal weten, dat wij naar Bonn gaan met de vaste bedoeling te komen tot begrip tussen alle Duitsers en om de samenstelling van een Duitse controle commissie voor het houden van vrije verkiezingen in geheel Duitsland te bespreken." Hij zeide voorts dat de delegatie de opdracht had het voorstel van de Sowjet Unie om een Duitse commissie te benoemen, die de besprekingen van de vier grote mogendheden over Duitsland zou kunnen bijwonen, ter discussie te stellen.

Russen tonen veel interesse voor Geallieerde oefeningen

SENNLAGER, 19 Sept. - Bij de legeroefeningen „Hou vast" zijn verscheidene malen Russische officieren gesignaleerd. De eerste maal gebeurde dit Maandag j.l. bij het Nederlandse legercorps. De verschijning van de Russen, die naar men aanneemt behoren tot de Russische militaire missie in W.-Duitsland, is niet onverwacht. Reeds bij vroegere gelegenheden en oefeningen in West Diutsland hebben zij steeds belangstelling getoond. Aangezien zij niet zijn uitgenodigd, worden zij steeds als ongenode gasten behandeld.

Het Russische optreden heeft tot gevolg had, dat de spionnage- en beveiligingsoefeningen die een onderdeel van „Hou vast" vormen, aanmerkelijk aan spanning hebben gewonnen, in het bijzonder bij het Nederlandse onderdeel, dat nu al twee maal met de Russen - echte en onechte - heeft kennis gemaakt.

Vooral sedert het gerucht ging, dat de Russen, nadat zij uit het oefengebied waren gezet, zich als journalisten vermomd weer opnieuw tussen het krijgsgewoel hebben gemengd, staan de Nederlandse soldaten uitermate wantrouwend tegenover iedere buitenlandse persvertegenwoordiger.

Een journalist van een Engels dagblad heeft dat ondervonden. Hem werd door een schildwacht de toegang tot het Nederlandse kamp absoluut geweigerd, ondanks zijn persbouton hem door de leiding van de oefeningen verstrekt. Na enig heen en weer gepraat liet de schildwacht hem tenslotte door en wel onder het gezegde: „Ik heb nog nooit een foto gezien van een Rus met zo'n grote snor. Die vent zal dus wel geen Rus zijn."

AMERIKANEN BOVEN PAN MOEN DJON

LONDEN, 19 Sept. - Blijkens een bericht ,opgevangen van radio Peking, beschuldigen de Chinezen wederom Amerikaanse piloten er van over het neutrale gebied van Pan Moen Djon te hebben gevlogen. Er zou een officieel protest zijn ingediend bij de Amerikaanse stafofficieren te Pan Moen Djon.

Het werd geen midseptember-nachtsfeest

Ja, dat konden wij toch eerlijk niet helpen. Uit drie telegrammen van verschillende zijden werd ons bericht, dat onze baseballers vannacht om twaalf uur zouden aankomen op Dakota. Kunnen wij er iets aan doen, dat gistermiddag het bericht doorkwam, dat de aankomsttijd was verschoven tot vanavond om half zeven? Weest u nu niet boos, allen die vannacht vergeefs naar de bar van Bontekoe slopen...

Als er niet „wat anders" tussen komt, zullen de jongens dan toch heus straks om half zeven komen. We zien u wel op Dakota!

DOORGEREISD NAAR DE V.S.

Als vanavond onze baseballploeg op Dakota aankomt, zullen twee spelers niet van de partij zijn, namelijk Neil Harms, die in Amerika een keeloperatie moet ondergaan, en Juan Perez, die getuige wil zijn van de beroepswedstrijden om het wereldkampioenschap te New York.

INWIJDING NIEUW ORGEL

Morgenmiddag om vijf uur zal in de R.K. kerk van Savaneta het neuwe electrische orgel worden ingewijd, dat de parochianen hebben geschonken. Deze plechtigheid zal ongetwijfeld veel belangstellenden trekken.

Er zal een Plechtig Lof zijn met assistentie van pastoor De Haas van Sint Nicolaas en pastoor Grove van Santa Cruz. De feestpredikatie zal worden gehouden door de Zeer Eerwaarde Pater Rector van het San Pedro Hosptaal, Sylvester Hagemans.

MARINIERS-CABARET

De Mariniers in het kamp Savaneta laten zich niet op de kop zitten door Wim Kan en zijn groep. Ook zij zullen eens laten zien wat cabaret is en wel op Zaterdag 11 October op het eigen toneel. Het belooft weer een gezellige avond te worden.

AARDIGE LUX-ATTENTIE

Er is nog een naklank van de 1e tentoonstelling van handwerken in de Bovenwinderselub; Mej. Aines Gumbs, die het fraaie handwerkje heeft vervaardigd waarmede ze een omslag van een stukje Lux-zeep heeft nagebootst, ontving van Winkel's Handelmij. twee dozijn stukjes zeep en een zilveren halsketting.

VOOR EEN KERKHOFMUUR

Twee dames van de Protestantse Gemeente van Oranjestad hebben een inzameling gehouden om de oude muur op de Prot. begraafplaats te doen herstellen. Er werd een bedrag van tweeduizend gulden ingezameld. Hulde, dames!

PROF. VAN LIER SPREEKT

Wij herinneren onze Surinaamse lezers aan de causerie, welke prof. R. van Lier vanvond in de Club Suriname zal houden over het „Tienjarenplan in Surname". Aanvang om acht uur; een elder is van harte welkom.

Aantal slaven-arbeiders zou in Rusland in de millioenen lopen

Blijkens een uitvoerig Amerikaans rapport

WASHINGTON, 19 Sept. — Het State Department verklaart in een rapport, dat het aantal slavenarbeiders in Rusland en zijn vazalstaten „in de millioenen loopt". Dit betekent, aldus het rapport, dat met instemming van president Truman is gepubliceerd, „de grootste schending van de rechten van de mens voor het aangezicht der wereld".

Het rapport is een samenvatting van officiele documenten, getuigenissen van vluchtelingen en ander bewijsmateriaal, samengestel ten behoeve van een speciale commissie der Verenigde Naties en de internationale arbeidsorganisatie. De commissie heeft in Juni te New York verhoren afgenomen en zal deze volgende maand te Geneve hervatten.

Volgens het State Department had het bewijsmateriaal het volgende uitgewezen:

1) dwangarbeid is een voortdurend verschijnsel van het Sovjetstelsel en is uitgegroeid tot een uitgebreide instelling, sinds waarnemend premier Vyacheslav Molotof op een Sovjet-congres in Moskou in 1931 verklaarde: „Wij hebben nimmer getracht het feit te verbergen, dat wij voor bepaalde werkzaamheden de arbeid van gevangenen benutten, die gezond en bekwaam tot arbeid zijn. Wij hebben dit in het verleden gedaan, wij doen het thans en wij zullen het in de toekomst blijven doen";

2) ofschoon het juiste getal Sovjet-staatsgeheim is, komt men na berekeningen op 2 tot 20 millioen en nog veel meer, indien naar niet-communistische of zelfs Tsaristische standaard wordt gerekend;

3) de gevangenen zijn merendeels politieke delinquenten of mensen, die schuldig zijn bevonden aan klein overtredingen; gewone misdadigers vormen een kleine minderheid en hun is het geoorloofd baas te spelen over de anderen en dezen zelfs te terroriseren;

4) velen worden door de geheime politie tot vijf jaren gevangenisstraf veroordeeld zonder enigerlei rechtszitting;

5) de concentratie-kampen zijn „plaatsen van wrede bestraffing" met veronachtzaming van de Sovjet-theorie, dat strafinstellingen de heropvoeding van de gevangenen ten doel hebben;

6) dwangarbeid is een belangrijk verschijnsel in de Sovjet-economie. Volgens een Sovjet-Russisch economisch plan voor 1941, waarvan het State Department enkele pagina's afdrukt, moest 14% van het werk, zoals arbeid in de mijnen, aan spoor- en verkeerswegen en de aanleg v an kanalen, door slavenarbeiders worden verricht:

7) in de practijk worden onschuldige mensen voor de arbeidsdienst aangeworven wegens vraag naar dwangarbeiders:

8) Tsjechoslowakije, Bulgarije en de andere Oosteuropese landen alsook de volksregering van China hebben hun systeem opgebouwd naar het model van de Sovjet-Unie. Geschat wordt, dat er momenteel tenminste 350 arbeidskampen in Bulgarije, 179 in Tsejchoslowakije, 79 in Hongarije en 21 in Polen zijn.

VAN HEINDE EN VERRE

In kort bestek

DEN HAAG. - Bij Koninklijk Besluit is mr L. G. Kortenhorst benoemd tot voorzitter van de Tweede Kamer.

POESAN. - De Zuidkoreaans Regering heeft bekend gemaakt, dat bij de overstromingen, die de vorige week het Westelijk deel van Korea teisterden, 129 personen om het leven zijn gekomen en 2.970 woningen werden beschadigd. De schade wordt geraamd op vijf millioen dollar.

WASHINGTON. - De nieuwe Perzische Ambassadeur in de Verenigde Staten heeft Dean Acheson meegedeeld, dat de economische toestand van Perzië critiek is. Zonder Amerikaanse hulp zal men de toestand moeilijk meer meester kunnen blijven.

NEW YORK. - De meeste leidinggevende figuren in de American Federation of Labour- totaal 107 vakverenigingen omvattend met meer dan acht millioen leden - hebben zich aangesloten bij een nieuw gevormd comite om Stevenson te steunen voor het presidentschap.

NAIROBI. - Een organisatie - genaamd Maumau - streeft ernaar de blanken te verdrijven door het plegen van gewelddaden. De blanke inwoners van Kenia hebben van het bestuur van de Britse kolonie geëist dat onmiddellijk krachtige maatregelen zullen worden genomen tegen de geheime organisatie van inboorlingen.

ATHENE. - De Grieks Orthodoxe Kerk heeft een conventie met de Staat gesloten op grond waarvan de Kerk vier-vijfde van het landbezit afstaat ter verdeling onder boeren die geen land bezitten.

JERUZALEM. - Twee leden van de Regering zijn afgetreden wegens een geschil dat zijn oorzaak vindt in de militaire dienst voor vrouwen die orthodox zijn. De ministers achten het dienstnemen in het leger een bedreiging van de kuisheid. De val van de Regering als gevolg van dit meningsverschil is te verwachten.

DEN HAAG. - In de Westindische commissie van de Tweede Kamer zijn benoemd de heren mr A. M. Joekes, P. J. S. Serrarens, prof. mr. C. P.M. Romme, N. Stufkens, F. H. van de Wetering en Van Baal, alsmede mevr. A. Fontanier-De Wit.

CAIRO. - De leider van de Wafd-partij heeft medegedeeld, dat de partij is ontbonden; zij zal opnieuw worden georganiseerd, doch dan volgens de principes van de nieuwe regeringsverordeningen.

BELGRADO. - Maarschalk Tito zeide, dat het bezoek van minister Eden aan Joegoslavië „een duidelijk teken was, dat de vriendschappelijke betrekkingen tussen de volkeren en regeringen van onze beide landen beter en nauwer groeien".

MOSKOU. - Als reden voor de aanwezigheid alhier van de Mongoolse minister van Defensie nemen buitenlandse waarnemers aan, dat er besprekingen over militaire kwesties gaande zijn tussen Rusland, Mongolië en China.

TEHERAN. - Na een botsing tussen een motorboot en een zeilschip in de Perzische Golf zijn een en vijftig personen verdronken.

HAMBURG. - Het aantal doden bij het spoorwegongeluk is tot negen gestegen; er zijn 85 gewonden van wie 35 ernstig.

Treedt Schacht bemiddelend op?

LONDEN, 19 Sept. - Dr Hjalmar Schacht, de Duitse econoom, die kort geleden op uitnodiging van Mossadeq een bezoek aan Perzië heeft gebracht, om er de financiëel-economische problemen te bestuderen, heeft een brief aan 't Britse ministerie van buitenlandse zaken gezonden. Dit is officiëel in Londen medegedeeld. De woordvoerder van het departement van buitenlandse zaken in Londen heeft echter niets over de inhoud van de brief gezegd. Diplomatieke waarnemers menen echter, dat 't moeilijk anders kan, dan dat de brief bepaalde aspecten van het Engels-Perzische oliegeschil behandelt.

Amerika wil bij Fokker bestellen mits Nederland dubbele order plaatst

's-GRAVENHAGE, 18 Sept. - De Verenigde Staten zijn bereid bij de Fokker-fabrieken een order te plaatsen ter waarde van 20 millioen dollar voor de bouw van Engelse Supermarine Swift gevechtsvliegtuigen. De voorwaarde is, dat de Nederlandse regering zelf vliegtuigen tot een waarde van meer dan veertig millioen zal laten bouwen.

De Raad voor wederzijdse bijstand (M.S.A.) heeft, nadat België weinig belangstelling voor deze plannen liet blijken, gemeend het aanbod aan Nederland te moeten doen. Van officiële zijde is hierop in Nederland nog niet geantwoord. Aanvankelijk bestond het plan Fokker de bouw van rompen op te dragen en aan België de fabricage der motoren. Op deze wijze bouwt Fokker thans Meteorstraaljagers voor de luchtmacht van Nederland en België. In België was de ontvangst van het Amerikaanse aanbod zo koel, dat de Amerikanen zich nu alleen tot Nederland hebben gewend. De motoren van de Swifts zullen dan uit Engeland komen.

De Swift is een éénpersoons jachtvliegtuig, bestemd voor het afslaan van een aanvallende vijand en bommenwerpers. De bewapening bestaat uit ten minste vier kanons. Waarschijnlijk zal ook een versie in productie komen, die doelzoekende raketten zal kunnen afvuren.

Indien de Nederlandse regering het Amerikaanse aanbod aanvaardt, zal er een aanzienlijke uitbreiding van de nationale vliegtuigindustrie noodzakelijk zijn. In de huidige omvang kan het Fokker-bedrijf de voorgestelde opdrachten niet snel genoeg uitvoeren.

Wie heeft nu de moord op het Zeeuwse boertje gepleegd?

's-GRAVENHAGE, 19 Sept. — In de behandeling van de moordzaak op het Zeeuwse boertje Keesje Schreurs is een onverwachte sensationele wending gekomen, doordat een der getuigen, een vroegere celgenote van de verdachte, verklaarde, dat de weduwe van de Goense Hofstede haar had verteld, dat zij Schreurs, haar man en dochtertje vermoord had uit angst, dat uit zou komen, dat zij een verhouding met Schreurs zou gehad hebben. Verdachte zelf verklaarde, dat haar man destijds Keesje had vermoord.

De president van het Hof heeft na bovengenoemde getuigeverklaring de zaak voor onbepaalde tijd geschorst.

In Augustus 1946 werd te Bergen-op-Zoom de 80-jarige Keesje Scheurs vermist. Na vier en een half jaar rezen verdenkingen tegen de weduwe Goense, die bekende de oude Schreurs in haar woning door middel van een gummistok van het leven te hebben beroofd. De gummistok was van haar man, een wachtmeester der Rijkspolitie, die enkele weken na de moord in het Burgerziekengasthuis te Bergen-op-Zoom onder verdachte omstandigheden overleed. In haar verklaringen voor de rechtbank gaf verdachte eveneens toe het lijk van de oude Schreurs van enkele goederen te hebben beroofd en het met de hulp van haar man in een achter hun huis gelegen beerput te hebben geworpen.

Voor het Hof verklaarde de verdachte, dat zij aan de moord onschuldig was. Zij had de schuld op zich genomen om te camoufleren, dat zij een verhouding had met het slachtoffer. Zij beschuldigde haar overleden man van de moord.

Komt er nog een „Nieuw Amsterdam"?

ROTTERDAM, 19 Sept. - W. H. de Monchy, directeur van de Holland-Amerika Lijn, heeft verklaard dat naar zijn persoonlijke mening er binnenkort „een tweede Nieuw Amsterdam" zal komen.

De bouwkosten worden geraamd op Nfl. 90 millioen; de bouwtijd op 2½ jaar. De rederij is op het ogenblik niet in staat dit bedrag geheel uit eigen middelen te fourneren en het Nederlandse kabinet is nog te jong om hierover nu onderhandelingen te beginnen, aldus de heer de Monchy.

De Holland-Amerika Lijn beschikte voor de oorlog over een accomodatie van 6700 bedden en nu slechts over 4000, zodat een nieuwe „Nieuw Amsterdam" de ontbrekende accomodatie zou kunnen aanvullen.

WERVELSTORMEN TEISTEREN SAO PAULO

RIO DE JANEIRO, 19 Sept. — Macatuba in de Braziliaanse staat Sao Paulo is geteisterd door wervelstormen. 300 huizen en ruim 60 % van de koffie-aanplant gingen verloren.

feuilleton

133 LODEWIJK XVI

WIEN DE VALBIJL WACHT

„De Nationale Conventie besluit, dat het vonnis tegen Lodewijk Capet niet aan het volk zal worden voorgelegd ter bekrachtiging."

I de ochtend van de 16de Januari begon de laatste ronde van de strijd om Lodewijk's leven. Heel Parijs wist, dat de afgevaardigden hem schuldig hadden gesproken aan samenzwering - nu stroomden de burgers de zaal der Conventie binnen, om het laatste bedrijf bij te wonen, kleuriger dan een opera, prikkelender dan een klucht: de veroordeling van een koning. Vroeg in de morgen reeds waren de galerijen volgepropt met nieuwsgierigen en wreden. Dames en neglige charmant zaten tussen ruwe soldaten in, arbeiders rekten hun halzen, om over jongemeisjeshoofden heen te kijken, oude vrouwen duwden haar ellebogen in de zijden van medeburgers. Enige der toeschouwers waren opgewekt, enkelen waren ernstig, allen waren stil. Velen hadden hun lunch en hun diner meegebracht.

De Conventie beraadslaagde, hoe de vraag naar de straf moest worden ingekleed. Er werd voorgesteld: Leven of dood voor Lodewijk, maar die formule werd verworpen als zijnde niet concreet. Iemand opperde het idee, een drieledige vraag te stellen: Dood? - Detentie? - Deportatie? en over ieder deel te laten beslissen met tweederden der stemmen. Hierover ontspon zich een stormachtig debat, maar het einde was: verworpen; het eiste te veel tijd.

De zon was al onder, toen de afgevaardigden het eens waren over deze formule:

Welke straf moet Lodewijk worden opgelegd?

En toen begon een der meest afmartelende zittingen in de parlementaire historie, een zitting, die de hele nacht duurde, en de hele volgende dag, en de nacht daarop, en een stuk van de derde dag, onafgebroken...

Het appel begon die avond met de namen der afgevaardigden van Haute-Garonne. Dat waren negen man, en de eerste hunner sprak het lakonieke La Mort, dat als een electrische schok door de zaal ging; en hetzelfde zei de tweede, en de derde, en de vierde, en de vijfde... Het was ademloos stil in de zaal .De eerste vijf stemmen voor de Dood.

Toen werden de zeven afgevaardigden van Gers opgeroepen, en bij hen was er maar een, die de woorden La Mort niet uitsprak.

Vervolgens werden de namen der befaamde afgevaardigde van de Gironde genoemd, en iedereen boog zich naar voren. Onder die twaalf Girondijnen waren enkele der voornaamste leiders van de revolutie (die spoedig zelf hun hoofd zouden verliezen), mannen van gematigdheid, anti-Jacobijnen. De vorige dag nog had Vergniaud, hun leider, in het bijzijn van vrienden gezworen, dat hij nooit voor Lodewijk's doodvonnis zou stemmen. Nu, op de tribune, hield Vergniaud een korte toespraak. „Ik was vóór een bekrachtiging door het volk, maar de Conventie heeft anders beslist. Ik gehoorzaam - mijn geweten is zuiver. De wet spreekt - het is: Dood." En al zijn collega's, op twee na, zeiden hem „dat schrikkelijke woord" na.

Traag en zwaar gingen de uren om, waarin zevenhonderd eenentwintig volksvertegenwoordigers, voor een gedeelte vol eerzucht en voor een gedeelte vol vaderlandsliefde, enkelen peinzend en velen hartstochtelijk, hun stem uitbrachten, haar hullend in een verklaring van angst of beginsel.

Het zwaarste gewicht werd in de schaal des doods geworpen door de Parijse afgevaardigden. Slechts drie van de vierentwintig vertegenwoordigers der revolutionnaire hoofdstad verklaarden zich niet voor de doodstraf. De andereen stemden La Mort, en spraken er wrede woorden bij.

(Wordt vervolgd)

Analyse van het verloop van de schaakwedstrijd in De Arubaanse Courant

Toepassing van de Nimzo-Indische verdediging

1. d2 d4 Pg8 f6
2. c2 c4 e7 e6
3. Pc1 c3 Lf8 b4

Na deze zet ontstaat de „Nimzowitsch" variant van de Indische verdediging. Vandaar dat zij kortheidshalve meestal genoemd wordt „Nimzo-Indisch".

Het is niet bekend wie deze verdediging heeft uitgevonden. Het oudste voorbeeld is de partij „Rubinstein-Aljechin" te Leningrad in 1914. Deze verdediging heeft echter haar populariteit te danken aan Nimzowitsch, die ze zeer grondig onderzocht en talloze malen heeft toegepast.

Met de tekstzet Lb4 belet Zwart de sterke zet e2 e4.

Een goed alternatief voor deze zet is d7 d5, die leidt tot het Damegambiet.

4. e2 e3 ......

De Rubinstein variant van de „Nimzo - Indische" verdediging. Werd voor het eerst toegepast door Rubinstein in meergenoemde partij te Leningrad.

Ook zeer gebruikelijk is hier de Zuricher-variant Dc2, om een dubbelpion te vermijden bij een eventuele L x c3. Met de tekstzet (e3) streeft Wit naar versterking van het centrum in het middenspel.

4. ...... d7 d5

Een van de beste voortzettingen en tegenwoordig veel gebruikt.

4 ......, 00 is misschien beter in die zin dat die de zwarte pionnenstelling nog niet bepaalt.

5. Pg1 f3 ......

Deze zet is de natuurlijke ontwikkeling van dit paard en leidt gewoonlijk tot een goede opstelling voor wit. a3 is hier ook heel goed, daar Wit nu de dubbelpion op de c-lijn (na eventuele ruil op c3) te allen tijde kan oplossen door cd5.

5. 00
6. Ld3 c7 c5
7. 00 dc4

Pc6 is misschien beter, een kwestie van smaak.

8. L x c4 Pc6
9. a2 a3 ......
9. ...... La5

Tot zover is de partij zeer op theoretische banen geleid. Een meer gebruikelijke voortzetting is hier 9 ......, cd4.

10. Pc3 a4 ......

Een ontheoretische zet, waardoor Wit zijn openingsvoordeel prijs geeft. Wit wil echter hiermede Zwart forceren cd4 te spelen om een geisoleerde d-pion te krijgen, welke in zo'n stelling zeer sterk kan worden.

10. ...... cd4

Gedwongen.

11. ed4 ......

Wit heeft zijn doel bereikt, doch deze pion is pas sterk, wanneer het paard op c3 staat, waardoor de doorschuif naar d5 mogelijk wordt.

11. ...... Dd6

Zwart bereidt zijn aanval voor.

12. h2 h3 ......

Niet voor de hand liggend misschien, maar toch de beste zet en tijdig gespeeld om Zwart's aanval, nl. Lc7, benevens Pg4 tegen te gaan.

12. ...... Lc7
13. Te1 e6 e5

Zwart wil hier pion d4 onschadelijk maken, voordat Wit de kans krijgt Pc3 te spelen.

14. de5 ......

De enige zet om onheil te voorkomen.

14. ...... D x d1

Gedwongen.

15. T x d1 P x e5
16. P x e5 L x e5

Na deze afruil is remise reeds moeilijk te voorkomen.

17. Te1 ......

De ontwikkeling van Lc1 ligt voor de hand, doch Wit probeert het spel nog te foreeren; rekent op de mogelijke verwijdering van Le5 en beoogt alsdan de zevende lijn te bezetten met Te7.

17. ...... 7e8

Zwart gaat echter niet op Wit's plannen in.

Le5 staat sterk en verhindert het paard terug te komen op c3.

18. Ld2 ......

Bereidt Pc3 voor.

18. ...... Ld7

Zwart ontwikkelt zich verder en dreigt met b7 b5 een stuk te veroveren.

19. Lc3 ......

Net op tijd.

19. ...... L x c3

Niet Lc7, want Zwart krijgt dan een dubbelpion na L x f6, gf6.

20. P x c3 T x e1 +

Er zit niet veel meer in.

21. T x e1 Ta e8

Beide partijen trachten deze belangrijke open lijn te bemachtigen, doch dat lukt niet.

22. Te x e8 + ...

Toch nog even schaak geven.

22. ...... P x e8

Nog een belangrijke zet en zeer goed bekeken.

Met L x e8 zou Zwart gedwongen zijn na Pb5, zijn loper te verwisselen met het paard, waardoor Wit alsnog zou kunnen proberen te winnen.

Na deze vrij simetrische stelling, wordt tot remise besloten.

De eerste schaakwedstrijd tussen lezers van De Arubaanse Courant is dezer dagen in remise geëindigd. Voor de partij tussen de heren Lopes (Sint Nicolaas), die met wit speelde, en de heer Croes (Oranjestad) was veel belangstelling en tal van lezers-schakers volgden het verloop intensief.

De heer W. F. Croes was zo vriendelijk om een analyse te geven van de partij, die we hierbij afdrukken.

Zoals we reeds schreven, zal Maandag worden begonnen met een revanchepartij tussen genoemde heren: daarna zal worden geschaakt tussen een speler van Curacao en één van Aruba; de dagbladen ‚Amigoe di Curacao" en „De Arubaanse Courant" publiceren dagelijks het verloop.



HOLLYWOOD schijnt verzot te zijn op de Hitler-figuur. Wie is nu de vertolker? Herkent u hem?

KERKDIENSTEN

ZONDAG 21 SEPTEMBER

R.K. Kerken:
Playa:
5.00, 6.30, 7.00 en 9. uur v.m.
San Nicolas:
5.00, 6.30, 7.45 en 9.00 uur v.m.
Noord:
5.30 en 8.30 uur v.m.
Savoneta:
5.00, 7.15 en 9.00 uur v.m.
Sta. Cruz:
5.00, 7.00 en 8.30 uur v.m.
Prot. Kerk Oranjestad:
9.00 v.m. Ds W. J. H. Baart.
Prot. Kerk Piedra Plat:
9.00 uur v.m. Ds T. Hogerwaard
Prot. Kerk San Nicolas:
Methodisten Kerk, 5 uur n.m. Ds. T. Hogerwaard.
Geref. Kring Oranjestad, Julianaschool:
9 u v.m. ds B. G. Mees ten Oever.
Geref. Kring San Nicolas, Gemeentezaal Angl. Kerk:
5 u. n.m. ds B. G. Mees ten Oever.
Anglicaanse Kerk San Nicolas
(waarin o.m. opgenomen Oud-Katholieke Kerk): elke Zondag diensten in de Engelse taal.
Evangelische Broedergemeente:
Oude Method.-kerk San Nicolas 9.00 v.m. en 7.15 n.m.
Zevende-dags Adventisten, Weststraat 39:
Elke Zaterdagmorgen 9.30 en elke Zondagavond 7.30: R. L. Klingbeil.

DIVERSEN

Vandaag hebben nachtdienst:
Oranjestad: Botiia del Pueblo.
San Nicolas: Botica Centraal.
Sluiting luchtmail Nederland:
Dinsdag 2.00 n.m.
Donderdag 2.00 n.m.
Zaterdag 2.30 n.m.
Wijkverpleging Wit-Gele Kruis:
Oranjestad-Noord: Zr. Hanewinkel, Tel. 1471.
Particulier: Zr. van der Mark, Wilhelminastraat 64, Tel. 1557.

KAMERS TE HUUR

Wij vernemen, dat de kamers in de rechtervleugel van het Strand Hotel zullen worden luchtgekoeld. Van het aantal bungalows zal de helft worden verhuurd aan particulieren.

BELANGRIJKE PUBLICATIE GEEFT BESCHRIJVING OVER ARUBA

In het orgaan van de Pillsbury Mills Inc. troffen wij een korte doch levendige beschrijving aan over „Pillsbury Best Feeds Products" in Aruba. De redactie van de Spaanse editie van dit blad zetelt in Havana, Cuba, doch het orgaan zelf wordt uitgegeven door de Overzeese Afdeling van Pillsbury Mills Inc. in Tampa, Florida. De Pillsbury Mills Inc. maakt voornamelijk tarwemeel en kippenvoer.

Bovengenoemd stuk was van de hand van de heer E. Badart, werkzaam bij de St. Nicholas Store in Oranjestad. Een vijftal aardige foto's, waarvan twee van de Pillsbury demonstratie tijdens de carnavalsviering op ons eiland, illustreren de tekst. Op de andere foto's zien wij de heren A. G. Th. Arends, Pillsbury's vertegenwoordiger op Aruba; M. F. Arends, eigenaar van de St. Nicholas Store; Hendrik Trip, houder van de kippenfokkerij te Paradera en een der beste afnemers van Pillsbury producten en E. Badart, schrijver van het artikel.

Vooral uit toeristisch oogpunt bekeken is het zeer belangrijk te achten dat een dergelijk vooraanstaand blad, dat door pluimveefokkers in practisch geheel Noord-Zuid-Amerika wordt gelezen, enige plaatsruimte heeft willen wijden aan de publicatie van zulk een interesant artikel over ons eiland.

Radioprogramma

VANDAAG:

Curom-programma:
(415,5 en 59,88 m):
17.30 jeugdclub; 17.50 gramof.-platen; 18.05 gelukwensen; 18.15 dinermuz.; 18.45 nieuws; 19.00 apiament; 19.30 reclame; 20.30 buitenl. weekoverz.; 20.45 verzoekplaten; 22.25 nieuws; 22.30 reclame; 23.00 sluiting.

Avros-programma:
(19,4 m):
15.30 voor de jarigen; 16.00 kindertuurtje; 17.00 Indiaanse uitzend.; 18.00 RAO-progr.; 18.40 nieuws; 19.01 dansmuz.; 19.45 radio-olympus; 20.30 dansmuz.; 20.55 nieuws en sluiting.

Radio Nederland Wereldomroep:
(16,88, 25,57 en 31 m):
(13.96, 16.88, 19.71 en 25.57 m):
19.00 opening en nieuws; 19.10 Weense klanken; 19.14 nieuwsjourn.; 19.30 cabaret; 19.58 voor de vrouw; 20.05 W.I. rubriek (m. causerie mr Elias); 20.36 Kilima Hawaiians; 20.55 avondgebed; 20.58 sluiting.

MORGEN:

Curom-programma:
(415,5 m en 59,88 m):
1830 voor de R.K. jeugd; 18.50 nieuws; 19.00 Papiament; 19.30 Hit-parade; 20.00 Car. overz.; 20.15 gelukwensen; 20.25 Max Wolski; 20.45 „De Stem van Amerika; 21.55 nieuws en sluiting.

Avros-programma:
(19,4 m):
15.00 Hindost. uitz.; 16.00 opera concert; 16.30 voor de jarigen; 17.15 kinderbijbel; 17.50 klass. concert; 17.55 kerkdienst; 19.00 nieuws; 19.20 verzoekpl.; 20.00 „Zoeklicht op Nederland"; 21.00 sluiting.

Radio Nederland Wereldomroep:
(16,88, 25,57 en 31 m):
(13,96, 16,88, 19,71 en 25,57 m):
19.00 opening en nieuws; 19.12 artistiek dagb.; 19.22 verkorte reportage voetbalwedstr. Denemarken-Nederland; 21.00 muz.; 21.08 R.K. uitz.; 21.28 sluiting.

De Steen van Atlantis (42)

ERIC DE NOORMAN door Hans G. Kresse



In een klein logement kreeg Eric een vertrek en een rustbed. Het duurde geruime tijd, voor hij de slaap kon vatten. Hij peinsde over de vreemde en netelige situatie waarin hij zich bevond en trachtte een uitweg te vinden. Hij was ervan overtuigd, dat de Egyptenaar een bittere vijand zou worden, wanneer hij zijn medewerking weigerde. Maar kon hij anders doen? Eindelijk viel hij in slaap. Maar reeds zeer vroeg de volgende ochtend werd hij gewekt door een luid geschreeuw onder zijn raam. Met één sprong stond hij naast zijn bed en snelde naar het raam om te zien wat er gaande was. Hij zag een grote menigte op straat. Juist werd door een gerechtsdienaar omgeroepen, dat de vrouw, die toezicht hield op de steen, geschaakt was en dat alle maatregelen genomen waren om de misdadigers in handen te krijgen. Reeds waren de soldaten gewaarschuwd, dat de poorten gesloten zouden worden. Onmiddellijk ging Eric de straat op. Overal bespraken de mensen opgewonden het nieuws en al spoedig had Eric uit de gesprekken opgemaakt, dat de regeerders van de stad een grote jacht op vreemdelingen wilden houden, omdat zij aannamen, dat zij voor dit misdrijf verantwoordelijk waren. Eric durfde niet in de stad te blijven en begaf zich snel naar de galei. Op de kade aangekomen, zag hij echter, dat het schip de zeilen had gehesen en de haven verliet.

De Arubaanse Courant

SECCION PAPIAMENTO

Bendicionamento di orgel na Savaneta

Manjan tramerdia na 5 'or bendicionamento di e orgel electrico nobo di misa di Savaneta lo tuma lugar cu un ceremonia particular. Na cinco 'or lo tin un lof solemne cual lo worde asisti door di Muy Rev. Pastoor de Haas di San Nicolas y Muy Rev. Pastoor Grove di Santa Cruz.

Muy Rev. Padre Silvester Hagemans, Rector di San Pedro Hospital lo predica na e ocasion aki.

Er orgel aki a worde regala na misa di Savaneta na ocasion di boda sacerdotal di Muy Rev. Pastoor Penuinx, kende actualmente ta pastoor di Savaneta. Comision di fiesta ta desea di gradici pa e medio aki tambe tur hendenan cu a contribui tan generosamente pa cumpramento di un orgel electrico.

NOS MUCHANAN TA YEGA FOR DI CUBA AWE NOCHI

Mucho laat pa nos por a rectifica mas den nos edicion di ayera, nos a haya tende cu yegada di nos deportistanan for di Cuba lo no tuma lugar anochi diez-dos 'or manera nos a publica, sino awe nochi na siete 'or y mei. Awor nos ta spera numa cu no mucho hende a haci un viaje pa vliegveld mei anochi por nada!

En todo caso, awor ta definitivo cu nos muchanan lo yega awe nochi. Naturalmente ta spera nan un bienvenida tremende na nan yegada! Esaki nos por bien publica den corant, pasobra parce cu el a bira un „secreto publico" caba.

GRATITUD DI CUBA

Ayera merdia ABBA a recibi un telegram for di Federacion di Baseball Amateur di Cuba den cual nan ta expresa nan gratitud pa e modo den cual a ser haci posible pa un equipo Arubiano tuma parti den e torneo internacional pa campeonato mundial y ademas e telegram tabata inclui un complimento pa xito di e team.

BENNY EMAN TIN SU SIENTA DEN STATEN AINDA

Nos a worde informa cu un miembro di Staten Antillano ta perde su sienta den Staten tan pronto cu e keda mas cu seis luna for di e territorio aki. Evidentemente nan tabata referi ariba ausencia di Sr. Eman cu e observacion aki. Despues di investigacion nos a bin comprende cu un miembro di Staten por keda ocho luna for di Antillas, den cual periodo no ta inclui e tempo cu a worde pasa ariba viajenan di servicio (den e caso aki excluyendo e tempo di R.T.C. auto). En cuanto cu esaki ta toca ainda Sr. Eman tin bastante tempo pa keda afor ainda.

TREMENDE ANIMACION

Di promer anochi di pelicula di comision di speeltuin „Dakota" a bira un gran exito. E patio tabata completamente yena di e tanto hende cu a bin presencia e pelicula di Tarzan. E biaha aki e presentacion a worde duna gratis ainda, pero otro biaha lo ta necesario pa pidi un compensacion chikito pa yuda e caha un poco. Entre otro e comision tin intencion pa obtene un projector di nan mes.

FERIA A PRODUCI DIEZ MIL FLORIN

E feria cu a worde teni na Oranjestad na beneficio di construccion di un weeshuis a produci un suma di un poco mas cu diez mil florin. Ademas asociacion di damas „Unitas" a recibi un instalacion electrico completo y algun construccion di palo cu un valor total di casi dos mil florin. E asociacion a haya permiso for di Sr. Gobernador pa tene un feria cada anja pa e mes intencion, asina cu e materialnan regala lo por haci bon servicio den futuro.

TRATAMENTO RAPIDO DI PRESUPUESTO

Nos a worde informa cu Bestuurscollege, asisti door di Sr. Remko van Hoorn, ta haciendo bon progreso cu formacion di promer presupuesto di territorio insular di Aruba. Naturalmente ainda nos no por a haya ningun informacion tocante e cifranan. En todo caso e presupuesto lo por worde ofreci na Eilandsraad na tempo (probablemente na fin di otro siman).

MITAR DEDE DI PIA MENOS

No ta asinta tanto agradable, esaki lo bo admiti mes ora, pa bai landa na Pova-Beach y pa bo sali for di den awa cu mitar dede di pia menos. E operacion incoluntario aki a socede Diadominog cu un mucha homber chikito cu a trapa ariba un botter kibra. Esaki no tabata necesario. No solamente e camina cu ta bai Pova-Beach a worde drecha door di Obras Publicas, no solamente e lugar di para auto na e beach a worde haci mas grandi, pero tambe baki pa tira basura a worde deponi aya. Y esakinan no ta sirbi solamente pa benta swafel cu cabito di cigaria aden!

Nos mester ta contento cu nos tin un bunita pida beach pa uso general (laga esaki keda asina - tambe ora plannan di hotel sigui!), pero laga nos kita tambe e ma! costumber di benta botter y otro obhetonan skerpi y peligroso unda cu nos ta haya bon. Si acaso ta worde considera cu ta mucho molester pa camna bai benta bleki y botter den e bakinan di basura, pa favor hiba nan cas atrobe, pero no benta nan den santo of den awa!

REVISTA IMPORTANTE TA DEDICA ARTICULO TOCANTE ARUBA

Recientemente nos a encontra den e organo di Pillsbury Mills Inc un descripcion cortico pero interesante tocante "Pillsbury Best Feeds Products" na Aruba. Redaccion di version Spanjo di e revista aki ta estableci na Havana, Cuba, pero e revista mes ta worde publica door di Division Ultramar di Pillsbury Mills Inc. na Tampa, Florida. Pillsbury Mills Inc. ta traha principalmente harinja di trigo y cuminda di galinja.

E articulo menciona tabata scirbi door di Sr. E. Badart, kende ta traha cu St. Nicholas Store na Oranjestad. Cinco retrato atractivo, di cual dos di e demonstracion di Pillsbury durante celebracion di carnaval na nos isla, ta illustra e texto. Ariba e otro retratonan nos a nota tambe Srs. A. G. Th. Arends, agente di Pillsbury Mills na Aruba; M. F. Arends, propietario di St. Nicholas Store; Hendrik Trip, propietario di e crianza di galinja na Paardera y un di e mehor clientenan di productonan di Pillsbury; y E. Badart, escritor di e articulo en cuestion.

Principalmente for di un punto di vista turistico por worde considera di gran importancia cu un tal revista sobresaliente cu ta worde leza door di avicultornan den practicamente henter America del Norte y del Sur, tabata dispuesto pa dedica algun espacio pa publicacion di un articula tan interesante tocante nos isla.



NEDERLAND NIET VERDER DAN UW TELEFOON

De Landsradiodienst deelt mede, dat de radio-telefoonverbinding van Aruba met Nederland en overig Europa via Amsterdam definitief is heropend.

Op werkdagen kan men telefoneren tussen 09.30 en 10.30 en 12.30 en 14.30. Op Zon- en feestdagen onderhoudt Nederland GEEN rechtstreekse verbinding met de Antillen.

Het tarief met Nederland bedraagt slechts 12 gulden voor een gesprek van 3 minuten. Familiegesprekken 6 gulden per gesprek van maximum 3 minuten.

Voor inlichtingen wende men zich tot de telegraafkantoren te Oranjestad (telefoon 1210) en San Nicolas (telefoon 5388).



VOOR DE VERKIEZINGEN van President Ibanez werden tal van grootse betogingen gehouden. Over het algemeen hadden de acties een rustig verloop.

E Piedra di Atlantis (28)

ERIC DE NOORMAN pa Hans G. Kresse



Poco poco Eric a habri su wowonan. Rond di dje tabatin un obscuridad profundo. E promer momentonan el no acomprende unda el tabata, pero di repente su conocemento a bolbe atrobe y cu un ril di horror el a recorda tur cos atrobe: Atlantis, Dokter Bransoë, Gajam, e injeccion. Pero auto el mester ta morto! El a purba move. Esaki a logra! Mucho espacio no tabatin y di repente el a realiza cu naturalmente el tabata den un caha y manera un desesperado el a cuminza pusha. Loke el no a spera a socede. E tapadera a move. Den un rato el a kita esaki asina leuw cu el por a lamta sinta y un momento despues el tabata para banda di ecaha y tabata waak rond di dje. El tabata den un sorto di koepel cu no tabata cerra, pasobra claridad di dia tabata drenta door di un porta grandi. Sorpresadamente Eric a frega su wowonan. Pero nan a mate'le? E espacio aki simebargo tabata parce un graf masha hopi. No por tabata un sonjo. Un banda di dje el a mira e caha di piedra, for di cual el a sali un rato pasa. Pero kiko a socede cune anto? Gajam lo......!? Pero el a mira cu su mes vista, cu e dokter a tuma e spuit grandi for di Gajam, y el a sinti e angua toch. Kiko a socede despues el no tabata corda. Dudosamente el a hala algun paso dilanti. Un largo grandi tabata keda dilanti di dje y di promer cos cu el a mira tabata un boto. Un remador solitario tabata acerca rapidamente den su direccion.

De Arubaanse Courant

DAGBLAD VOOR ARUBA

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V.
Redacteur: A. Cloo (Tel. thuis: 1481)
Abonnement: ƒ 2.50 per maand.

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel. 1232
Agent San Nicolas: „Central Lunchroom", Tel. 5067
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij" N.V., Tel. 1277

11e Jaargang | MAANDAG 22 SEPT. 1952 | No. 1445

„Engeland kan bases in Egypte missen"

Bezit van administratieve basis zal echter waardevol zijn

FAVID (Suezkanaalzone) 22 September — De Britse minister van Landsverdediging Anthony Head heeft Zondag op het hoofdkwartier van de Britse landstrijdkrachten in het Midden Oosten te Favid in het Suezkanaalgebied tegenover verslaggevers verklaard, dat het „geen onoverkomelijk verlies zou zijn, indien Groot Brittannië zijn huidige bases in Egypte niet meer zou bezitten".

Hij lichtte dit als volgt toe: „Het is altijd voor het Westen van onmetelijke betekenis ergens in het Midden-Oosten over een basis te kunnen beschikken. Het bezit van een administratieve basis in Egypte zal altijd waardevol zijn. Het is niet onmogelijk elders een dergelijke basis te vestigen, doch het meest hiervoor aangewezen gebied is Egypte. Het zou ook voor Egypte zelf, wat betreft de dreiging van het communisme, een goed ding zijn."

ALGEMENE STAKING

BEIROET, 21 Sept. - De oppositie in de Libanon heeft besloten Maandag een algemene staking te beginnen en voort te zetten totdat de huidige Kamer van Afgevaardigden ontbonden is.

RUSSEN HIELDEN BRITSE TREILER AAN

GRIMSBY (Eng.-, 21 Sept. - Volgens een bij de Royal Steamship Fishing Comp. ontvangen telegram zou de 369 ton metende treiler „Equerry", eigendom der rederij, terwijl hij ter hoogte van de kust van Noord-Noorwegen aan het vissen was, door een Russische kanonneerboot zijn aangehouden en opgebracht.

Neutraal

*** * Toen de Oostduitse delegatie * dezer dagen in Bonn aan- * * kwam waar zij in opdracht van haar regering besprekingen zal voeren over een hereend Duitsland, boden de leden bloemstukken aan aan vrouwelijke journalisten die naar het vliegveld waren gekomen. De Westduitse dames stelden die bloemengroet helemaal niet op prijs en gooiden de bouqueten weg. Die reactie kunnen wij ons levendig voorstellen; de verhouding tussen het vrije westen en het communistische oosten van Duitsland is niet bepaald vriendschappelijk te noemen.**

Toen de Curacaose Baseballbond Zaterdag bloemen had gestuurd naar Dakota met verzoek deze te doen overhandigen aan onze baseballers, die in de loop van de avond zouden terugkeren van de wereldkampioenschappen voor amateurs op Cuba, werd er over de gehele Arubaanse sportlinie geweigerd het bloemstuk namens Curacao aan te bieden. Tenslotte was er een AVB-bestuurslid, dat zich bereid verklaarde het stuk te overhandigen aan een van de spelers. Ook de reactie van de weigeraars komt ons niet vreemd voor; Curacao heeft zich niet altijd van de prettigste sportkant laten zien voor zover het de Arubaanse belangen heeft betroffen. Maar ging dit niet een beetje al te ver? Men moet toch aannemen, dat de hulde uit Curacao oprecht is geweest en waarom zou men daarmede dan geen sympathie betonen? Men heeft dat o.m. wel gedaan bij de opening van het Wilhelminasportpark, toen de Curacaose gasten in het openbaar werden bedankt voor hun belangstelling.

„Elck 't sijne" - zowel Aruba als Curacao. En als er van een van beide zijden een hand wordt aangeboden, mag die aan de andere kant van de plas, die de eilanden scheldt, niet worden genegeerd.

Aan deze beschouwing zouden we willen vastknopen het feit, dat gelukkig het sportleven op ons eiland volkomen gespeend is gebleven van politieke invloeden. Op Dakota zagen wij Zaterdagavond vogels van uiteenlopende politieke pluimage en men was in alle opzichten vriendschappelijk jegens elkaar. Bij sport hoort geen politiek en gelukkig heeft men dat hier steeds goed begrepen.

Wij vernamen een stem, die wilde voorstellen een voetbalelftal te doen samenstellen uit de leden van onze Eilandsraad; geen kwaad idee, want na een paar wedstrijden zou men elkaar op de vergaderingen niet meer in de haren vliegen. De Raadsverslagen zouden daardoor vrij kleurloos worden, maar aan de andere kant zou er heel wat meer gewonnen zijn....

Sport blijve op ons eiland neutraal — altijd.

Nederlandse ploeg verloor verdiend van de Denen

KOPENHAGEN, 21 Sept. Het Nederlandse elftal heeft vanmiddag de interlandwedstrijd tegen Denemarken verloren met 3-2. De Denen waren technisch stukken beter dan de Oranjehemden, waarvan vooral de voorhoede nu en dan zeer slap spel vertoonde. Toen de stand gelijk was, trok Nederland zich geheel terug in de verdediging en daardoor gingen tal van prachtige kansen verloren. Beide ploegen hebben drie maal gescoord, doch het derde Nederlandse doelpunt moest worden geannuleerd wegens buiten spel.

Na zeven minuten spelen maakte Nederland een doelpunt en een kwartier later werd voor de tweede maal het Deense doel doorboord. Kort daarna slaagden de Roodhemden erin binnen een minuut tijds twee doelpunten te maken. Met deze stand ging de rust in. Daarna kon Denemarken nog eenmaal scoren en hierdoor kwam de eindstand 3-2.

TECHNICI GEVRAAGD

TEHERAN, 21 Sept. - De Perzische premier, dr. Mossadeq, heeft aan de parlementaire oliecommissie om toestemming verzocht voor het in dienst nemen van tien neutrale buitenlandse technici om de productie van motorolie in Abadan te kunnen hervatten.

Twee bandieten bestalen bank in Buenos Aires

BUENOS AIRES, 21 Sept. Het filiaal van de Banco de Galicia in het hartje van Buenos Aires, is door twee gewapende bandieten beroofd, die zich met ongeveer een millioen pesos aan bankbiljetten uit de voeten wisten te maken. Een bediende, die met de schoonmaak van het gebouw belast is, werd door de beide dieven, die een buitenlands voorkomen hadden, op een stoel vastgebonden en in een kleine kamer opgesloten. Kort daarop stapten achtereenvolgens een boekhouder, een teller en de kassier binnen, wien een zelfde lot ten deel viel, maar pas nadat de kassier onder bedreiging met een revolver de brandkast had opengemaakt. Pas toen de tweede kassier bij de opening van de bank in de middag aankwam om zijn werk te beginnen, trof hij zijn vastgebonden collega's aan. De politie werd terstond gealarmeerd, maar de beide bandieten waren reeds lang geleden verdwenen met medeneming van hun buit.

Verbondenen werden verdreven van de „oude kale heuvel"

TOKIO, 21 Sept. - Het hoofdkwartier van het achtste Amerikaanse leger heeft Zaterdag meegedeeld, dat de geallieerde troepen door een Chinese aanval, die met steun van artillerie en gevechtwagens werd uitgevoerd, uit hun stellingen op de „oude kale" heuvel, een strategische hoogte aan de frontlinie in West-Korea, zijn verdreven. De Chinese aanval begon Donderdagavond. De strijd duurde Vrijdag de gehele dag voort. Het is nog niet duidelijk, hoe de militaire toestand op de „oude kale" thans is. De verdedigingseenheden van de tweede Amerikaanse divisie infanterie bevinden zich nog steeds op de hellingen van de heuvels. De „oude kale' 'ligt ruim zes kilometer van Pan Moen Djon.

„Conventie van Bonn betekent een open uitnodiging tot zelfmoord"

REMAGEN (Duitsland), 21 Sept. - Herman Matern, een lid van het politieke bureau van de Oostduitse socialistische eenheidspartij, heeft Zaterdag te Remagen in Duitsland verklaard, dat alle kwesties betreffende een Duits vredesverdrag en verkiezingen in geheel Duitsland tezelfdertijd besproken moeten worden.

Hij zei op een persconferentie, dat de grote mogendheden het vredesverdrag en de Oost- en Westduitsers de kwestie der verkiezingen tezelfdertijd moesten bespreken. Daardoor zou de onenigheid tussen Oost en West over de vraag welke kwestie het eerst behandeld moet worden, worden overwonnen. Matern, die vice-voorzitter is van het Oostduitse parlement, zelde, dat hij de leider is van de Oostduitse delegatie, die Vrijdag een memorandum over de Duitse eenheid overhandigde. Tot dusver hadden de Westduitse functionarissen gemeend, dat Otto Nuschke, de Oostduitse vice-premier en leider van de Oostduitse christen-democraten, als leider fungeerde.

De Oostduitse delegatie, aldus Matern, was gekomen om verzet aan te tekenen tegen de conventies van Bonn. Deze conventies waren een „open uitnodiging tot zelfmoord en de weg naar oorlog, de verschrikkelijkste en meest zinloze in de Duitse geschiedenis". De Russische troepen, aldus Matern, zouden nimmer aan de Rijn of de Pyreneeën staan, tenzij daartoe gedwongen door een aanval op de Russische strijdkrachten. Matern deed een beroep op het Duitse volk om zijn lot in eigen handen te nemen en besprekingen te beginnen over de eenheid van Duitsland.

Professor Van Lier ontvouwde voor een volle zaal het Surinaams Tienjarenplan

Landbouw dient in middelpunt der belangstelling te komen

Het geduld van de Surinamers op ons eiland om te mogen luisteren naar hun hooggeleerde landgenoot prof. Rudi van Lier werd wel zwaar op de proef gesteld. Reeds Woensdagavond zou de causerie over het „Tienjarenplan Suriname" worden gehouden, doch toen kwam 's middags het telegram, dat de professor eerst Zaterdag zou kunnen komen. Prof. van Lier miste toen het middagvliegtuig en kwam eerst 's avonds om half negen op Dakota aan; hij werd ontvangen door voorzitter en andere bestursleden van de Vereniging „Suriname" en daarna ging het onmiddellijk naar de club, welke reeds geheel gevuld was.

Na een korte introductie van de voorzitter, de heer W. de la Fuente begon prof. Van Lier zijn belangwekkende uiteenzetting over het Tienjarenplan, dat van zo ontzettend veel betekenis kan blijken voor Suriname. De bauxiet is op het ogenblik het voornaamste onderdeel van de Surinaanmse economie, doch als dit bedrijf plotseling gaat inkrimpen, zal de begroting niet meer sluiten. Het land moet dus andere mogelijkheden onder ogen zien. Deze zijn belichaamd in het Tienjarenplan, dat spr. op boeiende wijze voor zijn dankbaar gehoor ontvouwde. Hij waarschuwde voor teveel optimisme; dat had hij reeds vroeger gedaan en naar gebleken was niet zonder grond. Toch is er in Suriname enige vooruitgang te bespeuren en de laatste jaren is de begroting sluitend geweest.

Voor de bestudering van het grote plan is er een missie geweest die zich speciaal heeft bezig gehouden met het verzamelen van gegevens; nu is het Plan naar de Staten ter goedkeuring en prof. Van Lier heeft voor zijn vertrek naar de Antillen een en ander moeten toelichten. Het is te hopen, dat tegen het eind van dit jaar de goedkeuring door de Staten is verleend, zodat dadelijk in Januari kan worden begonnen met de uitvoering.

Er zullen leningen moeten worden gesloten en ook te dien aanzien is er een toezegging, nl. van de Internationale Bank in Washington en van de Nederlandse Regering. De voornaamste sectoren van het Tienjarenplan zijn: landbouw, industrie, verkeer en sociale ontwikkeling. In de eerste plaats dient men aandacht te wijden aan de landbouw: kleine landbouw, middenstandslandbouw en gemechaniseerde middenstandslandbouw. Er is gebrek aan landbouw-voorlichting, de bewatering is slecht, het vervoer is slecht, de markten zijn onvoldoende en veel ging in het verleden verloren door gebrek aan opslagplaatsen en drogerijen.

Er zal daarom een wegenstelsel worden ontworpen en er zullen meer drogerijen komen. Er dient te worden gewerkt aan gewassenspreiding. Met experimenteren is men reeds op Leleydorp en Slootwijk begonnen en het ziet er lang niet kwaad uit. Voor Wageningen zullen er 140 Nederlandse boerengezinnen uitkomen; dan kunnen Surinamers, die voor de landbouw voelen, in de leer gaan.

De import moet beperkt worden en de export opgevoerd. Er worden thans proeven genomen met het verwerken van keramische producten; de Surinaamse bodem bevat de daarvoor benodigde grondstoffen. Ten aanzien van het Blommesteinplan, dat ten doel heeft bij Brokopondo een dam te bouwen waardoor electriciteit kan worden opgewekt en een aluminiumfabriek kan worden opgericht, vroeg spreker dit voorlopig maar te vergeten; eerst in Juni van het volgend jaar kan men weten of dat plan kan worden uitgevoerd.

De professor sprak ook over de nieuw te bouwen haven en het mijnbouwwezen. Na de pauze konden vragen worden gesteld.

De heer De la Fuente gaf, alvorens de hooggeleerde spreker te danken, enige citaten van grote Nederlanders over Surinamers en vroeg Gods zegen voor de toekomst van het voor de Surinamers zo geliefde vaderland. Tot besluit van deze leerzame avond werd het Surinaams Volkslied gezongen, waarbij mevr. H. de la Fuente-Engelbrecht aan de piano begeleidde.

VAN HEINDE EN VERRE

DEN HAAG. - De Nederlandse Televisie Stichting heeft 't voornemen de voetbalwedstrijd België—Nederland, welke op 19 October te Antwerpen wordt gespeeld, op het televisie-scherm uit te zenden.

TOKIO. - Jachtbommenwerpers van de Verbondenen hebben Zaterdag een aanval gedaan op de zuidelijke oever van de Jaloe, op een plaats die nog geen 600 yards van de grens van Mandsjoerije af ligt.

DEN HAAG. - Met ingang van 1 October zullen de tarieven van correspondentie en pakketpost van Nederland naar de Ned. Antillen en Suriname worden verlaagd.

LAUSANNE. - Ex-koningin Narriman van Egypte is opgenomen in de luxueuse vrouwenkliniek in Montchoise; zij zal er tien dagen blijven om een behandeling te ondergaan.

LONDEN. - Een groep onderzoekers heeft contact tot stand gebracht met de twaalf personen, die sinds Dinsdag op Groenland geïsoleerd zijn; de mannen hadden een noodlanding moeten maken met een transportvliegtuig.

BONN. - In West-Duitsland zijn twee nieuwe partijen opgericht, de Duitse Staatspartij en de Republikeinse Burgerpartij. Beide groeperingen steunen het streven naar Europese eenheid.

DEN HAAG. - Op de intendance van het Rode Kruis wordt thans energiek gewerkt aan het klaarmaken van de Kerstpakketten voor het Nederlandse detachement bij de troepen van de Verenigde Naties in Korea.

WASHINGTON. - De Amerikaanse strijdkrachten hebben meegedeeld, dat een begin werd gemaakt met het recruteren van manschappen voor het bedienen van geleide projectielen. De adspiranten moeten beschikken over wiskundige kennis alsmede de kennis van de electrische wetenschap en de mechanica.

In kort bestek

RIO DE JANEIRO. - Een vrouw, haar moeder en haar grootmoeder hebben in Caicara ieder op hetzelfde uur en op dezelfde dag het leven geschonken aan een tweeling.

DEN HAAG. - Nederland en Brazilië hebben besloten de wederzijdse gezantschappen te verheffen tot ambassades.

MONTEVIDEO. - De Banco de la Republica heeft haar wisselkoersnoteringen voor het Pond Sterling, de Belgische franc, de gulden, de Zweedse kroon en de Franse franc opgeschort.

NEW YORK. - De minister van buitenlandse zaken, mr J. W. Beyen is per vliegtuig hier aangekomen voor de afwikkeling van zijn zaken als directeur van het Internationale Monetaire Fonds. Hij keert spoedig naar Nederland terug.

DELFT. - Aan de gmeentelijke H.B.S. wordt voor het pasbegonnen cursusjaar een gastlerares verbonden uit Californië, die geschiedenis en Engels zal doceren. Zij volgde met twintig andere Amerikaanse leerkrachten een oriëntatie-cursus in Oosterbeek en brengt enige hulpmiddelen mee, die in Amerika reeds veelvuldig worden toegepast, zoals 'n tape-recorder en een gramofoon.

PROFESSOR ROLING OOK NAAR ARUBA

Wij vernemen, dat Professor B. A.V. Röling, Hoogleraar in het Strafrecht aan de Rijksuniversiteit te Groningen, die onder auspicien van het Comité tot Bevordering van de Wetenschap op de Nederlandse Antillen een aantal voordrachten op Curacao zal houden, op **Woensdag 1 October voor belangstellenden zal spreken in de Politiecantine te Oranjestad.**

NIEUW ORGEL IN KERK VAN SAVANETA

Zoals we Zaterdag reeds schreven, heeft de kerk van Savaneta een nieuw electrisch orgel gekregen. Gistermiddag werd het onder veel belangstelling ingewijd na een Plechtig Lof. Het prachtige instrument werd het eerst bespeeld door Frere Henriquez en daarna door de heren Vermeulen en Berenos.

Wij wensen de parochie en haar herder van harte geluk met het fraaie orgel.

SCHAAKPARTIJ BEGINT MORGEN

In verband met technische omstandigheden kan de schaakwedstrijd tussen de heren Lopes en Croes eerst morgen een aanvang nemen.

De steelband op Dakota

Er waren Zaterdagavond twee steelbands op Dakota om te trachten de stemming onder de duizenden te verhogen. Ze zijn daarin zeer goed geslaagd en wij vragen ons af waarom er niet vaker een steelband in het stationsgebouw kan spelen. Het is er vaak buitengewoon druk (hoewel Zaterdagavond gerust gesproken kon worden van een record-drukte) en we zouden een goede beurt maken bij de vele transito-passagiers.

Is het niets om in overweging te nemen, Touristencommissie?

Onze baseballers zijn terug

Om half zeven zouden onze baseballers Zaterdagavond aankomen. Definitief! En vele duizenden hadden zich in het stationsgebouw verzameld om de jongens een hartelijke ontvangst te bereiden. De steelbands speelden, de bar had het druk en er werd gezellig gekout. Er werd omgeroepen, dat de PAA-convair eerst om acht uur zou landen. „Dan wachten we tot acht uur", zei men en men wachtte.

Het parkeerterrein bleek veel te klein en van mensen die het kunnen weten, hoorden we dat Dakota een record-bezoek had. Dit had men nog nooit gezien!

De ontvangst was inderdaad recht hartelijk. Tientallen foto's werden er gemaakt, er waren vele bloemstukken (o.a. van de A.V.B., Stichting Sportstadion, Curacaose Baseballbond) en tot overmaat was er voor elke speler nog een bloemenkrans, aangeboden door een aantal charmante jongedames. De organisatie was goed geregeld en daardoor werden er geen brokken gemaakt; onze jongens, zich zeer verrast tonende door de grandioze ontvangst, konden behouden maar buiten komen.

Nu kunnen ze uitrusten van de vermoeienissen, maar niet lang, want als we goed zijn ingelicht staan hun nog verscheidene avonden te wachten.

HULSTKAMP
Sole Distributor for Aruba:
MARIO S. ARENDS INC.

De Arubaanse Courant

SECCION PAPIAMENTO

Bendicionamento di orgel na Savaneta

Manjan tramerdia na 5 'or bendicionamento di e orgel electrico nobo di misa di Savaneta lo tuma lugar cu un ceremonia particular. Na cinco 'or lo tin un lof solemne cual lo worde asisti door di Muy Rev. Pastoor de Haas di San Nicolas y Muy Rev. Pastoor Grove di Santa Cruz.

Muy Rev. Padre Silvester Hagemans, Rector di San Pedro Hospital lo predica na e ocasion aki.

Er orgel aki a worde regala na misa di Savaneta na ocasion di boda sacerdotal di Muy Rev. Pastoor Penninx, kende actualmente ta pastoor di Savaneta. Comision di fiesta ta desea di gradici pa e medio aki tambe tur hendenan cu a contribui tan generosamente pa cumpramento di un orgel electrico.

NOS MUCHANAN TA YEGA FOR DI CUBA AWE NOCHI

Macho laat pa nos por a rectifica mas den nos edicion di ayera, nos a haya tende cu yegada di nos deportistanan for di Cuba lo no a na lugar anochi diez-dos 'or manera nos a publica, sino awe nochi na siete 'or y mei. Awor nos ta spera nunca cu no mucho hende a haci un viaje pa vliegveld mei anochi por nada!

En todo caso, awor ta definitivo cu nos muchanan lo yega awe nochi. Naturalmente ta spera nan un bienvenida tremende na nan yegada! Esaki nos por bien publica den corant, pasobra parce cu el a bira un „secreto publico" caba.

GRATITUD DI CUBA

Ayera merdia ABBA a recibi un telegram for di Federacion di Baseball Amateur di Cuba den cual nan ta expresa nan gratitud pa e modo den cual a ser haci posible pa un equipo Arubiano tuma parti den e torneo internacional pa campeonato mundial y ademas e telegram tabata inclui un complimento pa xito di e team.

DENNY EMAN TIN SU SIENTA DEN STATEN AINDA

Nos a worde informa cu un miembro di Staten Antillano ta perde su sienta den Staten tan pronto cu e keda mas cu seis luna for di e territorio aki. Evidentemente nan tabata referi ariba ausencia di Sr. Eman cu e observacion aki. Despues di investigacion nos a bin comprende cu un miembro di Staten por keda ocho luna for di Antillas, den cual periodo no ta inclui e tempo cu a worde pasa ariba viajenan di servicio (den e caso aki excluyendo e tempo di R.T.C. auto). En cuanto cu esaki ta toca ainda Sr. Eman tin bastante tempo pa keda afor ainda.

TREMENDE ANIMACION

Di promer anochi di pelicula di comision di speeltuin „Dakota" a bira un gran exito. E patio tabata completamente yena di e tanto hende cu a bin presencia e pelicula di Tarzan. E biaha aki e presentacion a worde duna gratis ainda, pero otro biaha lo ta necesario pa pidi un compensacion chikito pa yuda e caha un poco. Entre otro e comision tin intencion pa obtene un projector di nan mes.

FERIA A PRODUCI DIEZ MIL FLORIN

E feria cu a worde teni na Oranjestad na beneficio di construccion di un weeshuis a produci un suma di un poco mas cu diez mil florin. Ademas asociacion di damas „Unitas" a recibi un instalacion electrico completo y algun construccion di palo cu un valor total di casi dos mil florin. E asociacion a haya permiso for di Sr. Gobernador pa tene un feria cada anja pa e mes intencion, asina cu e materialnan regala lo por haci bon servicio den futuro.

TRATAMENTO RAPIDO DI PRESUPUESTO

Nos a worde informa cu Bestuurscollege, asisti door di Sr. Remko van Hoorn, ta haciendo bon progreso cu formacion di promer presupuesto di territorio insular di Aruba. Naturalmente ainda nos no por a haya ningun informacion tocante e cifranan. En todo caso e presupuesto lo por worde ofreci na Eilandsraad na tempo (probablemente na fin di otro siman).

MITAR DEDE DI PIA MENOS

No ta asinta tanto agradable, esaki lo bo admiti mes ora, pa bai landa na Pova-Beach y pa bo sali for di den awa cu mitar dede di pia menos. E operacion incoluntario aki a socede Diadominog cu un mucha hombre chikito cu a trapa ariba un botter kibra. Esaki no tabata necesario. No solamente e camina cu ta bai Pova-Beach a worde drecha door di Obras Publicas, no solamente e lugar di para auto na e beach a worde haci mas grandi, pero tambe baki pa tira basura a worde depoui aya. Y esakinan no ta sirbi solamente pa benta swafel cu cabito di cigaria aden!

Nos mester ta contento cu nos tin un bunita pida beach pa uso general (laga esaki keda asina - tambe ora plannan di hotel sigui!), pero laga nos kita tambe e mal costumber di benta botter y otro obhetonan skerpi y peligroso nada cu nos ta haya bon. Si acaso ta worde considera cu ta mucho molester pa camna bai benta bleki y botter den e bakinan di basura, pa favor hiba nan cas atrobe, pero no benta nan den santo of den awa!

REVISTA IMPORTANTE TA DEDICA ARTICULO TOCANTE ARUBA

Recientemente nos a encontra den e organo di Pillsbury Mills Inc un descripcion cortico pero interesante tocante "Pillsbury Best Feeds Products" na Aruba. Redaccion di version Spanjo di e revista aki ta estableci na Havana, Cuba, pero e revista mes ta worde publica door di Division Ultramar di Pillsbury Mills Inc. na Tampa, Florida. Pillsbury Mills Inc. ta traha principalmente harinja di trigo y cuminda di galinja.

E articulo menciona tabata scirbi door di Sr. E. Badart, kende ta traha cu St. Nicholas Store na Oranjestad. Cinco retrato atractivo, di cual dos di e demonstracion di Pillsbury durante celebracion di carnaval na nos isla, ta illustra e texto. Ariba e otro retratonan nos a nota tambe Srs. A. G. Th. Arends, agente di Pillsbury Mills na Aruba; M. F. Arends, propietario di St. Nicholas Store; Hendrik Trip, propietario di e crianza di galinja na Paardera y un di e mehor clientenan di productonan di Pillsbury; y E. Badart, escritor di e articulo en cuestion.

Principalmente for di un punto di vista turistico por worde considera di gran importancia cu un tal revista sobresaliente cu ta worde leza door di avicultoruan den practicamente henter America del Norte y del Sur, tabata dispuesto pa dedica algun espacio pa publicacion di un articula tan interesante tocante nos isla.



NEDERLAND NIET VERDER DAN UW TELEFOON

De Landsradiodienst deelt mede, dat de radio-telefoonverbinding van Aruba met Nederland en overig Europa via Amsterdam definitief is heropend.

Op werkdagen kan men telefoneren tussen 09.30 en 10.30 en 12.30 en 14.30. Op Zon- en feestdagen onderhoudt Nederland GEEN rechtstreekse verbinding met de Antillen.

Het tarief met Nederland bedraagt slechts 12 gulden voor een gesprek van 3 minuten. Familiegesprekken 6 gulden per gesprek van maximum 3 minuten.

Voor inlichtingen wende men zich tot de telegraafkantoren te Oranjestad (telefoon 1210) en San Nicolas (telefoon 5388).



VOOR DE VERKIEZINGEN van President Ibanez werden tal van grootse betogingen gehouden. Over het algemeen hadden de acties een rustig verloop.

E Piedra di Atlantis (28)

ERIC DE NOORMAN pa Hans G. Kresse



Poco poco Eric a habri su wowonan. Rond di dje tabatin un obscuridad profundo. E promer momentonan el no acomprende unda el tabata, pero di repente su conocemento a bolbe atrobe y cu un ril di horror el a recorda tur cos atrobe: Atlantis, Dokter Bransoë, Gajam, e injeccion. Pero anto el mester ta morto! El a purba move. Esaki a logra! Mucho espacio no tabatin y di repente el a realiza cu naturalmente el tabata den un caha y manera un desesperado el a cuminza pusha. Loke el no a spera a socede. E tapaderá a move. Den un rato el a kita esaki asina leuw cu el por a lamta sinta y un momento despues el tabata para banda di ecaha y tabata waak rond di dje. El tabata den un sorto di koepel cu no tabata cerra, pasobra claridad di dia tabata drenta door di un porta grandi. Sorpresadamente Eric a frega su wowonan. Pero nan a mate'le? E espacio aki simebargo tabata parce un graf masha hopi. No por tabata un sonjo. Un banda di dje el a mira e caha di piedra, for di cual el a sali un rato pasa. Pero kiko a socede cune anto? Gajam lo......!? Pero el a mira cu su mes vista, cu e dokter a tuma e spuit grandi for di Gajam, y el a sinti e angua toch. Kiko a socede despues el no tabata corda. Dudosamento el a hala algun paso dilanti. Un largo grandi tabata keda dilanti di dje y di promer cos cu el a mira tabata un boto. Un remador solitario tabata acerca rapidamente den su direccion.

De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V.
Redacteur: A. Cloo (Tel. thuis: 1481)
Abonnement: ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel. 1252
Agent San Nicolas: „Central Lunchroom", Tel. 5067
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij" N.V., Tel. 1277

11e Jaargang — MAANDAG 22 SEPT. 1952 — No. 1445

Neutraal

* * Toen de Oostduitse delegatie * dezer dagen in Bonn aan- * * kwam waar zij in opdracht van haar regering besprekingen zal voeren over een hereend Duitsland, boden de leden bloemstukken aan aan vrouwelijke journalisten die naar het vliegveld waren gekomen. De Westduitse dames stelden die bloemengroet helemaal niet op prijs en goolden de bouqueten weg. Die reactie kunnen wij ons levendig voorstellen; de verhouding tussen het vrije westen en het communistische oosten van Duitsland is niet bepaald vriendschappelijk te noemen.

Toen de Curacaose Baseballbond Zaterdag bloemen had gestuurd naar Dakota met verzoek deze te doen overhandigen aan onze baseballers, die in de loop van de avond zouden terugkeren van de wereldkampioenschappen voor amateurs op Cuba, werd er over de gehele Arubaanse sportlinie geweigerd het bloemstuk namens Curacao aan te bieden. Tenslotte was er een AVB-bestuurslid, dat zich bereid verklaarde het stuk te overhandigen aan een van de spelers. Ook de reactie van de weigeraars komt ons niet vreemd voor; Curacao heeft zich niet altijd van de prettigste sportkant laten zien voor zover het de Arubaanse belangen heeft betroffen. Maar ging dit niet een beetje al te ver? Men moet toch aannemen, dat de hulde uit Curacao oprecht is geweest en waarom zou men daarmede dan geen sympathie betonen? Men heeft dat o.m. wel gedaan bij de opening van het Wilhelminasportpark, toen de Curacaose gasten in het openbaar werden bedankt voor hun belangstelling.

„Elck 't sijne" - zowel Aruba als Curacao. En als er van een van beide zijden een hand wordt aangeboden, mag die aan de andere kant van de plas, die de eilanden scheidt, niet worden genegeerd.

Aan deze beschouwing zouden we willen vastknopen het feit, dat gelukkig het sportleven op ons eiland volkomen gespeend is gebleven van politieke invloeden. Op Dakota zagen wij Zaterdagavond vogels van uiteenlopende politieke pluimage en men was in alle opzichten vriendschappelijk jegens elkaar. Bij sport hoort geen politiek en gelukkig heeft men dat hier steeds goed begrepen.

Wij vernamen een stem, die wilde voorstellen een voetbalelftal te doen samenstellen uit de leden van onze Eilandsraad; geen kwaad idee, want na een paar wedstrijden zou men elkaar op de vergaderingen niet meer in de haren vliegen. De Raadsverslagen zouden daardoor vrij kleurloos worden, maar aan de andere kant zou er heel wat meer gewonnen zijn....

Sport blijve op ons eiland neutraal — altijd.

„Engeland kan bases in Egypte missen"

Bezit van administratieve basis zal echter waardevol zijn

FAVID (Suezkanaalzone) 22 September — De Britse minister van Landsverdediging Anthony Head heeft Zondag op het hoofdkwartier van de Britse landstrijdkrachten in het Midden Oosten te Favid in het Suezkanaalgebied tegenover verslaggevers verklaard, dat het „geen onoverkomelijk verlies zou zijn, indien Groot Brittannië zijn huidige bases in Egypte niet meer zou bezitten".

Hij lichtte dit als volgt toe: „Het is altijd voor het Westen van onmetelijke betekenis ergens in het Midden-Oosten over een basis te kunnen beschikken. Het bezit van een administratieve basis in Egypte zal altijd waardevol zijn. Het is niet onmogelijk elders een dergelijke basis te vestigen, doch het meest hiervoor aangewezen gebied is Egypte. Het zou ook voor Egypte zelf, wat betreft de dreiging van het communisme, een goed ding zijn."

ALGEMENE STAKING

BEIROET, 21 Sept. - De oppositie in de Libanon heeft besloten Maandag een algemene staking te beginnen en voort te zetten totdat de huidige Kamer van Afgevaardigden ontbonden is.

RUSSEN HIELDEN BRITSE TREILER AAN

GRIMSBY (Eng.-, 21 Sept. - Volgens een bij de Royal Steamship Fishing Comp. ontvangen telegram zou de 369 ton metende treiler „Equerry", eigendom der rederij, terwijl hij ter hoogte van de kust van Noord-Noorwegen aan het vissen was, door een Russische kanonneerboot zijn aangehouden en opgebracht.

NIEUW ORGEL IN KERK VAN SAVANETA

Zoals we Zaterdag reeds schreven, heeft de kerk van Savaneta een nieuw electrisch orgel gekregen. Gistermiddag werd het onder veel belangstelling ingewijd na een Plechtig Loï. Het prachtige instrument werd het eerst bespeeld door Frere Henriquez en daarna door de heren Vermeulen en Berenos.

Wij wensen de parochie en haar herder van harte geluk met het fraaie orgel.

SCHAAKPARTIJ BEGINT MORGEN

In verband met technische omstandigheden kan de schaakwedstrijd tussen de heren Lopes en Croes eerst morgen een aanvang nemen.

Nederlandse ploeg verloor verdiend van de Denen

KOPENHAGEN, 21 Sept. Het Nederlandse elftal heeft vanmiddag de interlandwedstrijd tegen Denemarken verloren met 3-2. De Denen waren technisch stukken beter dan de Oranjehemden, waarvan vooral de voorhoede nu en dan zeer slap spel vertoonde. Toen de stand gelijk was, trok Nederland zich geheel terug in de verdediging en daardoor gingen tal van prachtige kansen verloren. Beide ploegen hebben drie maal gescoord, doch het derde Nederlandse doelpunt moest worden geannuleerd wegens buiten spel.

Na zeven minuten spelen maakte Nederland een doelpunt en een kwartier later werd voor de tweede maal het Deense doel doorboord. Kort daarna slaagden de Roodhemden erin binnen een minuut tijds twee doelpunten te maken. Met deze stand ging de rust in. Daarna kon Denemarken nog eenmaal scoren en hierdoor kwam de eindstand 3-2.

Twee bandieten bestalen bank in Buenos Aires

BUENOS AIRES, 21 Sept. Het filiaal van de Banco de Galicia in het hartje van Buenos Aires, is door twee gewapende bandieten beroofd, die zich met ongeveer een millioen pesos aan bankbiljetten uit de voeten wisten te maken. Een bediende, die met de schoonmaak van het gebouw belast is, werd door de beide dieven, die een buitenlands voorkomen hadden, op een stoel vastgebonden en in een kleine kamer opgesloten. Kort daarop stapten achtereenvolgens een boekhouder, een teller en de kassier binnen, wien een zelfde lot ten deel viel, maar pas nadat de kassier onder bedreiging met een revolver de brandkast had opengemaakt. Pas toen de tweede kassier bij de opening van de bank in de middag aankwam om zijn werk te beginnen, trof hij zijn vastgebonden collega's aan. De politie werd terstond gealarmeerd, maar de beide bandieten waren reeds lang geleden verdwenen met medeneming van hun buit.

TECHNICI GEVRAAGD

TEHERAN, 21 Sept. - De Perzische premier, dr Mossadeq, heeft aan de parlementaire oliecommissie om toestemming verzocht voor het in dienst nemen van tien neutrale buitenlandse technici om de productie van motorolie in Abadan te kunnen hervatten.

Professor Van Lier ontvouwde voor een volle zaal het Surinaams Tienjarenplan

Landbouw dient in middelpunt der belangstelling te komen

Het geduld van de Surinamers op ons eiland om te mogen luisteren naar hun hooggeleerde landgenoot prof. Rudi van Lier werd wel zwaar op de proef gesteld. Reeds Woensdagavond zou de causerie over het „Tienjarenplan Suriname" worden gehouden, doch toen kwam 's middags het telegram, dat de professor eerst Zaterdag zou kunnen komen. Prof. van Lier miste toen het middagvliegtuig en kwam eerst 's avonds om half negen op Dakota aan; hij werd ontvangen door voorzitter en andere bestursleden van de Vereniging „Suriname" en daarna ging het onmiddellijk naar de club, welke reeds geheel gevuld was.

Na een korte introductie van de voorzitter, de heer W. de la Fuente begon prof. Van Lier zijn belangwekkende uiteenzetting over het Tienjarenplan, dat van zo ontzettend veel betekenis kan blijken voor Suriname. De bauxiet is op het ogenblik het voornaamste onderdeel van de Surinaamse economie, doch als dit bedrijf plotseling gaat inkrimpen, zal de begroting niet meer sluiten. Het land moet dus andere mogelijkheden onder ogen zien. Deze zijn belichaamd in het Tienjarenplan, dat spr. op boeiende wijze voor zijn dankbaar gehoor ontvouwde. Hij waarschuwde voor teveel optimisme; dat had hij reeds vroeger gedaan en naar gebleken was niet zonder grond. Toch is er in Suriname enige vooruitgang te bespeuren en de laatste jaren is de begroting sluitend geweest.

Voor de bestudering van het grote plan is er een missie geweest die zich speciaal heeft bezig gehouden met het verzamelen van gegevens; nu is het Plan naar de Staten ter goedkeuring en prof. Van Lier heeft voor zijn vertrek naar de Antillen een en ander moeten toelichten. Het is te hopen, dat tegen het eind van dit jaar de goedkeuring door de Staten is verleend, zodat dadelijk in Januari kan worden begonnen met de uitvoering.

Er zullen leningen moeten worden gesloten en ook te dien aanzien is er een toezegging, nl. van de Internationale Bank in Washington en van de Nederlandse Regering. De voornaamste sectoren van het Tienjarenplan zijn: landbouw, industrie, verkeer en sociale ontwikkeling. In de eerste plaats dient men aandacht te wijden aan de landbouw: kleine landbouw, middenstandslandbouw en gemechaniseerde middenstandslandbouw Er is gebrek aan landbouw-voorlichting, de bewatering is slecht, het vervoer is slecht, de markten zijn onvoldoende en veel ging in het verleden verloren door gebrek aan opslagplaatsen en drogerijen.

Er zal daarom een wegenstelsel worden ontworpen en er zullen meer drogerijen komen. Er dient te worden gewerkt aan gewassenspreiding. Met experimenteren is men reeds op Leleydorp en Slootwijk begonnen en het ziet er lang niet kwaad uit. Voor Wageningen zullen er 140 Nederlandse boerengezinnen uitkomen; dan kunnen Surinamers, die voor de landbouw voelen, in de leer gaan.

De import moet beperkt worden en de export opgevoerd. Er worden thans proeven genomen met het verwerken van keramische producten; de Surinaamse bodem bevat de daarvoor benodigde grondstoffen. Ten aanzien van het Blommesteinplan, dat ten doel heeft bij Brokopondo een dam te bouwen waardoor electriciteit kan worden opgewekt en een aluminiumfabriek kan worden opgericht, vroeg spreker dit voorlopig maar te vergeten; eerst in Juni van het volgend jaar kan men weten of dat plan kan worden uitgevoerd.

De professor sprak ook over de nieuw te bouwen haven en het mijnbouwwezen. Na de pauze konden vragen worden gesteld.

De heer De la Fuente gaf, alvorens de hooggeleerde spreker te danken, enige citaten van grote Nederlanders over Surinamers en vroeg Gods zegen voor de toekomst van het voor de Surinamers zo geliefde vaderland. Tot besluit van deze leerzame avond werd het Surinaams Volkslied gezongen, waarbij mevr. H. de la Fuente-Engelbrecht aan de piano begeleidde.

De steelband op Dakota

Er waren Zaterdagavond twee steelbands op Dakota om te trachten de stemming onder de duizenden te verhogen. Ze zijn daarin zeer goed geslaagd en wij vragen ons af waarom er niet vaker een steelband in het stationsgebouw kan spelen. Het is er vaak buitengewoon druk (hoewel Zaterdagavond gerust gesproken kon worden van een record-drukte) en we zouden een goede beurt maken bij de vele transito-passagiers.

Is het niets om in overweging te nemen, Touristencom missie?

Verbondenen werden verdreven van de „oude kale heuvel"

TOKIO, 21 Sept. - Het hoofdkwartier van het achtste Amerikaanse leger heeft Zaterdag meegedeeld, dat de geallieerde troepen door een Chinese aanval, die met steun van artillerie en gevechtwagens werd uitgevoerd, uit hun stellingen op de „oude kale" heuvel, een strategische hoogte aan de frontlinie in West-Korea, zijn verdreven. De Chinese aanval begon Donderdagavond. De strijd duurde Vrijdag de gehele dag voort. Het is nog niet duidelijk, hoe de militaire toestand op de „oude kale" thans is. De verdedigingseenheden van de tweede Amerikaanse divisie infanterie bevinden zich nog steeds op de hellingen van de heuvels. De „oude kale' 'ligt ruim zes kilometer van Pan Moen Djon.

„Conventie van Bonn betekent een open uitnodiging tot zelfmoord"

REMAGEN (Duitsland), 21 Sept. - Herman Matern, een lid van het politieke bureau van de Oostduitse socialistische eenheidspartij, heeft Zaterdag te Remagen in Duitsland verklaard, dat alle kwesties betreffende een Duits vredesverdrag en verkiezingen in geheel Duitsland tezelfdertijd besproken moe'en worden.

Hij zei op een persconferentie, dat de grote mogendheden het vredesverdrag en de Oost- en Westduitsers de kwestie der verkiezingen tezelfdertijd moesten bespreken. Daardoor zou de onenigheid tussen Oost en West over de vraag welke kwestie het eerst behandeld moet worden, worden overwonnen. Matern, die vice-voorzitter is van het Oostduitse parlement, zeide, dat hij de leider is van de Oostduitse delegatie, die Vrijdag een memorandum over de Duitse eenheid overhandigde. Tot dusver hadden de Westduitse functionarissen gemeend, dat Otto Nuschke, de Oostduitse vice-premier en leider van de Oostduitse christen-democraten, als leider fungeerde.

De Oostduitse delegatie, aldus Matern, was gekomen om verzet aan te tekenen tegen de conventies van Bonn. Deze conventies waren een „open uitnodiging tot zelfmoord en de weg naar oorlog, de verschrikkelijkste en meest zinloze in de Duitse geschiedenis". De Russische troepen, aldus Matern, zouden nimmer aan de Rijn of de Pyreneeën staan, tenzij daartoe gedwongen door een aanval op de Russische strijdkrachten. Matern deed een beroep op het Duitse volk om zijn lot in eigen handen te nemen en besprekingen te beginnen over de eenheid van Duitsland.

VAN HEINDE EN VERRE

DEN HAAG. - De Nederlandse Televisie Stichting heeft 't voornemen de voetbalwedstrijd België—Nederland, welke op 19 October te Antwerpen wordt gespeeld, op het televisie-scherm uit te zenden.

TOKIO. - Jachtbommenwerpers van de Verbondenen hebben Zaterdag een aanval gedaan op de zuidelijke oever van de Jaloc, op een plaats die nog geen 600 yards van de grens van Mandsjoerije af ligt.

DEN HAAG. - Met ingang van 1 October zullen de tarieven van correspondentie en pakketpost van Nederland naar de Ned. Antillen en Suriname worden verlaagd.

LAUSANNE. - Ex-koningin Narriman van Egypte is opgenomen in de luxueuse vrouwenkliniek in Montchoisc; zij zal er tien dagen blijven om een behandeling te ondergaan.

LONDEN. - Een groep onderzoekers heeft contact tot stand gebracht met de twaalf personen, die sinds Dinsdag op Groenland geïsoleerd zijn; de mannen hadden een noodlanding moeten maken met een transportvliegtuig.

BONN. - In West-Duitsland zijn twee nieuwe partijen opgericht, de Duitse Staatspartij en de Republikeinse Burgerpartij. Beide groeperingen steunen het streven naar Europese eenheid.

DEN HAAG. - Op de intendance van het Rode Kruis wordt thans energiek gewerkt aan het klaarmaken van de Kerstpakketten voor het Nederlandse detachement bij de troepen van de Verenigde Naties in Korea.

WASHINGTON. - De Amerikaanse strijdkrachten hebben meegedeeld, dat een begin werd gemaakt met het recruteren van manschappen voor het bedienen van geleide projectielen. De adspiranten moeten beschikken over wiskundige kennis alsmede de kennis van de electrische wetenschap en de mechanica.

In kort bestek

RIO DE JANEIRO. - Een vrouw, haar moeder en haar grootmoeder hebben in Caicara ieder op hetzelfde uur en op dezelfde dag het leven geschonken aan een tweeling.

DEN HAAG. - Nederland en Brazilië hebben besloten de wederzijdse gezantschappen te verheffen tot ambassades.

MONTEVIDEO. - De Banco de la Republica heeft haar wisselkoersnoteringen voor het Pond Sterling, de Belgische franc, de gulden, de Zweedse kroon en de Franse franc opgeschort.

NEW YORK. - De minister van buitenlandse zaken, mr J. W. Beyen is per vliegtuig hier aangekomen voor de afwikkeling van zijn zaken als directeur van het Internationale Monetaire Fonds. Hij keert spoedig naar Nederland terug.

DELFT. - Aan de gmeentelijke H.B.S. wordt voor het pasbegonnen cursusjaar een gastlerares verbonden uit Californië, die geschiedenis en Engels zal doceren. Zij volgde met twintig andere Amerikaanse leerkrachten een oriëntatie-cursus in Oosterbeek en brengt enige hulpmiddelen mee, die in Amerika reeds veelvuldig worden toegepast, zoals 'n tape-recorder en een gramofoon.

PROFESSOR ROLING OOK NAAR ARUBA

Wij vernemen, dat Professor B. A.V. Röling, Hoogleraar in het Strafrecht aan de Rijksuniversiteit te Groningen, die onder auspicien van het Comité tot Bevordering van de Wetenschap op de Nederlandse Antillen een aantal voordrachten op Curacao zal houden, op Woensdag 1 October voor belangstellenden zal **spreken in de Politiecantine te Oranjestad.**

Onze baseballers zijn terug

Om half zeven zouden onze baseballers Zaterdagavond aankomen. Definitief! En vele duizenden hadden zich in het stationsgebouw verzameld om de jongens een hartelijke ontvangst te bereiden. De steelbands speelden, de bar had het druk en er werd gezellig gekout. Er werd omgeroepen, dat de PAA-convair eerst om acht uur zou landen. „Dan wachten we tot acht uur", zei men en men wachtte.

Het parkeerterrein bleek veel te klein en van mensen die het kunnen weten, hoorden we dat Dakota een record-bezoek had. Dit had men nog nooit gezien!

De ontvangst was inderdaad recht hartelijk. Tientallen foto's werden er gemaakt, er waren vele bloemstukken (o.a. van de A.V.B., Stichting Sportstadion, Curacaose Baseballbond) en tot overmaat was er voor elke speler nog een bloemenkrans, aangeboden door een aantal charmante jongedames. De organisatie was goed geregeld en daardoor werden er geen brokken gemaakt; onze jongens, zich zeer verrast tonende door de grandioze ontvangst, konden behouden naar buiten komen.

Nu kunnen ze uitrusten van de vermoeienissen, maar niet lang, want als we goed zijn ingelicht staan hun nog verscheidene ereavonden te wachten.

ROTTERDAM thans vrijwel genezen van de oorlogswonden

„Avifauna" heeft met financiële moeilijkheden te kampen

(Van een correspondent)

Vandaag begin ik deze brief met het vriendelijkste gezicht dat ik maar zetten kan! 't Is jammer dat u me niet kunt zien zoals bij de televisie. Vriendelijk glimlachend, ondanks het feit dat ik 't af en toe lelijk koud begin te krijgen en met enige spijt tot het besef kom dat de zomer aan het afscheid nemen is. Hier en daar hebben we 's nachts wel temperaturen tegen 't vriespunt gehad. Overdag als er zon is, dan gaat 't, maar in huis blijft 't kil. Er zijn dan ook al schoorsteenen die al een rooksliertje vertonen. Telkens denken we echter, neen het kán nog niet, je ziet nog haast geen gele bladeren en de kans op een vrij warme nazomer is immers nog lang niet verkeken. Wat we nu beleven is weer zo'n tijdelijk „cadeautje" uit 't hoge noorden."

Maar wij zijn het niet alléén deze dagen, die proberen een vriendelijk gezicht te zetten. Ook de Groningers doen dat. Ik vertelde het u vroeger al eens, onze stad Groningen wil de vriendelijkste stad van heel Nederland heten en heeft de actie daartoe dezer dagen ingezet. Als u er komt wordt u met allerlei attenties overladen, te beginnen met het poetsen van uw schoenen, zodra u het station verlaat. Lieftallige jonge meisjes spelden u vervolgens een anjer op de fiere borst en als ge niet oppast krijgt ge nog een sigaar ook in de mond gestoken. Nou, wie voelt zich dan nog niet 't heertje en... lacht vriendelijk mee, vooral tegen de blozende meiskes. De Groningers zelf vonden deze dagen als verrassing een pakje suiker in hun brievenbus. Men vertelt zelfs, dat zij deze maand geen belastingbiljet thuisgestuurd zullen krijgen!

O

Nu moet u niet denken, dat we hier steeds zoveel vriendelijkheid ondervinden. 't kan wel eens anders, zoals blijkt uit de deining die er ontstaan is in Den Haag, omdat een jongetje in de volle tram niet wilde opstaan voor een oudere dame. De pa sterkte zelfs het ventje hierin, hoewel de conducteur zoonlief zei plaats te maken voor de dame. Maar...... en dat was het vreemde, de controleur, die ook er bij kwam, gaf de conducteur ongelijk. Zodat mevrouw kon blijven staan. Het een en ander gaf weer aanleiding tot ingezonden stukken in de krant over en weer. De directie van de HTM gaf op haar beurt de controleur een berisping, maar een verontwaardigde meneer uit het publiek klom weer in z'n penhouder om uit te leggen, dat de controleur weer ongelijk had. Of de kwestie nu voor de Veiligheidsraad komt? Wie weet!

O

Neen, lezers, heus, 't kan nog geen herfst zijn. Want zag ik niet vanmorgen (ik kon m'n ogen haast niet geloven) weer kanjers van aardbeien in de étalage van de groentewinkel? En ja hoor, men vertelde me, dat er hier en daar een tweede oogst van dit fruit is geweest. Zo werden bijv. in het plaatsje Roelofarendsveen 600 doosjes aardbeien aangevoerd. Het schijnt dat men door een bijzondere methode in staat is nu van dezelfde plant tweemaal te oogsten. Wat het andere fruit betreft, er is soms zo'n rijke oogst, zoals in de Bommelerwaard, dat men handen te kort komt. Daarom heeft men de Ambonnezen uit de kampen om Den Bosch laten meehelpen met de pluk. En daar waren ze best voor te vinden in tegenstelling met het inschakelen van deze mensen voor de burgerluchtverdediging. Zij wilden hierin nl. wel toestemmen, mits de rechten van hun republiek Zuid-Molukken worden erkend. Met de voedselvoorziening van deze mensen blijft het nog altijd een moeilijk iets. Ze zijn zo gewend aan hun eigen potje, dat ze al het mogelijke doen om dit zelf voor elkaar te krijgen. Hun drie gulden zakgeld per week is hiervoor niet genoeg. En zo ruilen ze bij de boeren hun rantsoenen aan brood en kaas tegen melk en eieren. Eerstgenoemd voedsel komt dus tenslotte bij de varkens terecht. Enkele bladen spraken hier zelfs schande van. Maar 't kan nu eenmaal niet anders en 't is de Ambonneesjes ook niet kwalijk te nemen dat een artikel als bv. de beruchte „smeerkaas" hun tongen allesbehalve streelt.

O

Maar om nog even op onze fruitoogst terug te komen. We genieten van onze heerlijke druiven. Blauwe, groene, sappige, zoete en noemt u maar meer superlatieven. Een weelde, een genot en...... een droom. Zo leek 't tenminste in het Westland, toen de druivenkoningin er voor een poosje haar scepter zwaaide. U had de intocht in haar „Druivenrijk" eens moeten zien. Ze reed in een met vier schimmels bespannen calêche van de veiling in Honselersdijk naar de burgemeesterswoning. Met verkeerspolitie voorop en daarachter nog 70 musicerende politiemannen. — Vervolgens kwam er een amazone op een schimmel, dan een open rijtuig waarin de burgervader, die voorzitter van het Oranjecomité was en toen de druivenvorstin met twee hofdames in haar calêche. Jonkvrouwelijke charme in crêmekleurige gewaden van crêpe satin. Als hekkesluiters fungeerden zeven amazones. Later verscheen de druivenvorstin op het balcon van de burgemeesterswoning, vanwaar ze een daverende speech hield en daarin de kwekers bedankte voor hun moeizaam werk. Ze kon dit goed, want Jopie Steenks is niet voor niets lid van de dilettantentoneel vereniging „Tavenu". Het mooiste moment voor haar was dat waarop ze later tezamen met enkele bestuursleden w.o. de burgemeester op Soestdijk aan Koningin Juliana een grote mand druiven mocht aanbieden als hulde van heel 't Westland. Dit alles geschiedde op Oranjedag en onder ons gezegd, dit sprookje met de druivenfee heeft men in de feestelijkheden in Naaldwijk ingelast om speciale propaganda voor onze druif te maken, waar ze grote behoeften aan heeft nu ze zo'n grote concurrentie ondervindt van goedkope appelen, peren en pruimen.

O

'**Brief uit Holland**

't Is anders dit afgelopen week-end niet bij het druivenfeest gebleven want ook Aalsmeer heeft op haar wijze nog eens een grootse hulde gebracht aan de ten einde spoedende zomer. In 'n fantastisch opgezet corso bracht ze bloemen naar de hoofdstad. Daar in Amsterdam, in het Olympisch Stadion werd meegedaan aan een prachtig Bloemenspel waarna de 54 versierde wagens uit Aalsmeer, ondanks de regen, als bloemengroet aan alle inwoners een rondje door de stad ging maken. 27 van de 54 wagens vormden tezamen de vier jaargetijden. Belangrijke dagen in een bepaald jaargetijde vormde het onderwerp voor de versiering van een bepaalde wapen, bijv. Pasen, de Bevrijdingsdag, Moederdag, Prinsjesdag, de 15sheiligen en zo meer. De opening van het jachtseizoen vormde zelfs het onderwerp van een al bijzonder vrolijk versierde wagen. Dan noemen we curiositeitshalve nog „het Huwelijk", „lenteconcert", etc.

En bij al deze wagens had men ook de tinten van de late zomer- en herfstbloemen verwerkt, zoals gladiolen, chrysanten, dahlia's, asters, anjers. Het bloemenspel dat op het stadion te A'dam werd opgevoerd was getiteld „Kaleidoscoop van het Leven" want ook het leven kent immers zijn seizoenen. Als symbool van de geboorte plukte een moeder midden uit het versierde veld uit een bloemkelk haar kindje. Direct daarna kwamen de lentewagens voorrijden. Zo werden zelfs school en studie gesymboliseerd en later het huwelijk met de arbeid en de ontspanning. Aan het eind van de winter treedt de mens weer in z'n kelk die zich dan sluit. Het was een boeiend schouwspel waar scholieren, studenten, ruiters, fabrieksmensen, wielrenners, enfin noem maar op, aan meewerkten. 's Avonds kon men de meespelenden in de verschillende café's in de stad zien waar de buitenlandse gasten een corsage op de borst werd gespeld.

O

Ik moet u wat van Rotterdam vertellen. De gezellige winkelgalerij op de Goudse Singel is reeds grotendeels verlaten en ook heeft men de grote magazijnen op Dijkzigt ontruimd. Dit komt allemaal omdat een aantal nieuwe gebouwen op de Coolsingel gereed zijn gekomen en inmiddels betrokken. Zodat de noodgebouwen die men na de beruchte bombardementen in Mei 1940 moest benutten, nu niet meer nodig zijn. Zo zal binnenkort ook het winkelcentrum Blijdorp en het „Postkantoorstraatje" op de Coolsingel hun einde tegemoet zien. En menigeen zal er toch met een tikje weemoed afscheid van nemen omdat men in laatstgenoemd straatje vooral, jaren van gezelligheid heeft gekend.

O

Rotterdams tweede toneelgezelschap „De Rotterdamse Comedie", heeft intussen zijn eerste speelseizoen ingeluid met een voorstelling van „De Leugenaar". De eerste voorstelling vond voor genodigden plaats die verwelkomd werden in het moderne schouwburgje „De Lantaren". U herinnert zich misschien dat 't oude gebouw van „Ons Huis" in de Gouverneursstraat hiertoe werd omgebouwd. De voorstelling van bovengenoemd stuk van de Italiaan Carlo Golddoni, bleek een uitstekend begin te zijn voor het jonge gezelschap. Staande werd de spelenden zelfs een ovatie gebracht aan het slot van de avond.

O

Ons terecht reeds in korte tijd zo beroemd geworden vogelpark „Avilanna" te Alphen aan de Rijn zit in financiele moeilijkheden. Er kwamen in het lopende seizoen nl. 200.000 bezoekers minder dan geraamd was. En dat is niet mis. Want in dit park is ruim 1½ millioen gestoken terwijl, de schulden, hypotheek en bankcredieten tezamen al bijna een half millioen belopen. De directie heeft al een beroep gedaan op de „vaste kern" van vrienden van het bedrijf en bezoekers om in te schrijven op een 55-jarige onderhandse obligatielening met een rente van 5 pct. Voorts wil men leningen zien te krijgen van de gemeente Alphen aan de Rijn en van de Herstelbank. Men zegt dat Avilanna echter langs de wegen van het gewone zakencrediet niet meer te redden is en voor de ondergang staat. Het is jammer want dit internationaal zo bekend geworden vogelpark betekent ook een belangrijk stuk locale welvaart. Men wil trachtten nu het bezoek o.a. te stimuleren door goedkopere dagen zoals de bekende „kwartjesmaand" van Artis.

O

Onze luchtmacht... gaat... zeilen. Ja heus! 't Moge vreemd klinken, maar in Vinkeveen kreeg ze een centrum voor watersport. Dit is 't werk van de stichting Welzijnszorg U.L. Er bevind zich daar nu een vrijheidsjacht en drie roeiboten en er is een instructievaartuig terwijl de verlofgangers van de M.L. in een lichte bungalow met 16 slaapplaatsen kunnen logeren. In de maand Augustus hebben we op Soesterberg nog een tentoonstelling gehad waar o.a. de nieuwe Meteor-nachtjager, een Vampire-straaljager en een B-50 Superfort te zien waren. Behalve militaire vliegdemonstraties toonden ook sportvliegers wat ze met hun zweef toestellen presteren kunnen. Van straaljagers gesproken, een onzer landgenoten heeft verklaard dat „vliegende schotels" alleen voorkomen in gebieden waar met straaljagers geoefend wordt en wel v.n. na zonsondergang. Het zijn hosen, gevormd door de enorme snelheid in horizontale of schuins omhoog lopende richting en kunnen een grote hoogte bereiken. Beschenen door de schuinse stralen van de ondergaande zon krijgt men dan het fantastische effect van vliegende schijven .

O

Bij de luchtstrijdkrachten in de Haag zijn momenteel een aantal honden met geleiders in opleiding. Deze zijn (als de proef slaagt) later bestemd voor het bewaken van vliegvelden, speciaal des nachts Sinds de 1e wereldoorlog waarbij minder goede resultaten in ons leger is geboekt bij het gebruik van trekhonden voor mitrailleurkarretjes zijn er geen honden meer in ons leger in gebruik geweest. Een 7 tal honden doen thans reeds op vliegveld Soesterberg dienst. Honden zijn scherpe waarnemers en een man plus hond ziet meer dan twee patrouilles van 2 man. Intussen heeft men in onze bladen af en toe nog al kritiek geleverd op het feit dat onze genie te duur bouwt. Zij gaat vaak irrationeel te werk, zegt men, zodat soms te veel geld gestoken wordt in permanente gebouwen. Er moet immers gewoekerd worden met de 6 milliard gulden, welke de Regering over een tijdsbestek van 4 jaar heeft toegestaan voor opbouw van de defensie. Men weet nu al dat het practisch niet mogelijk is hieruit alles te bekostigen.

O

Hoe gevaarlijk het is om onvermoeid achter het stuur van een auto te zitten bleek deze dagen weer eens toen een 35-jarige directeur van een drukkerij en leider van een reisvereniging, de heer van den Eynde uit Voorburg tussen de Moerdijk en Dordrecht zijn macht over het stuur verloor, tweemaal over de kop sloeg en tegen een pijler van het viaduct terecht kwam. Natuurlijk was de bestuurder direct dood. Hij kwam van de Riviera en moest eerder thuis zijn waar hem veel werk wachtte. Het leiden van z'n reisgezelschap had hem blijkbaar enorm vermoeid. Dit is 't tweede dergelijk autoongeval in korte tijd.

O

Een van onze buschauffeurs uit Amersfoort, Jan van Gent gaat 15 Sept. per vliegtuig naar New York. Hij zal daar nl. een maand lang een bus rijden in een stadswijk van genoemde stad. Een Amerikaanse collega gaat naar Amersfoort om daar eens voor een poos buschauffeur te spelen. Een leuk idee vindt u niet? Men waagt op dit gebied steeds meer. Ook onze bromfietsers die op hun karretje steeds verder van huis trekken. Zo gaat een employé van een rijwielenfabriek in Papendrecht een reis naar...... Afrika maken. Het wordt liefst een tocht van 25.000 km. Dat kost hem twee jaren brom men.

O

In Leiden en Delft zijn onze groentjes wegwijs gemaakt door hun oudere collega's. Het was de intrede in hun studentenleven. Hen werden hun collegezalen, laboratoria en de verschillende instituten getoond waarna bijv. in Leiden de eerstejaars op hun ververhaal konden komen op de ‚men,-sa" de societeit. In Delft hebben ze voor de „kroeg" bezocht werd nog met petten op hun kaalgeschoren hoofden achter het rijtuig van de straten. Natuurlijk had dit veel de straten. Naturlijk had dit veel bekijks. Net als die boer die met zijn twee koeien die plakkaten droegen door Amsterdams straten trok De plakkaten bevatten een protest tegen de onteigening van z'n boerderij waarvoor hij een ander toegewezen had gekregen zonder voldoende weidegrond. Een boer zonder weide is geen boer, vond hij

S-K

feuilleton

133 — LODEWIJK XVI

WIEN DE VALBIJL WACHT

Danton, die beloofd had Lodewijk's leven te redden voor een millioen francs (maar hij had er bij gezegd: „Ik ben volkomen bereid, zijn hoofd te redden, maar niet het mijne te verliezen") - Danton zei: „Ik behoor niet tot degenen, die geloven, dat men vrede kan sluiten met tirannen, zonder hun hoofden te kraken."

Danton's collega Billaud-Varenne zei kortaf: „De dood binnen vierentwintig uur."

Camille Desmoulins sprak emt verachting in zijn stem: „Ik stem voor de dood, misschien te laat om de eer der Nationale Conventie te redden."

Marat oreerde: „Overtuigd, dat Lodewijk de hoofdschuldige is aan alle moorden, die Frankrijk sinds het begin der revolutie bezoedeld hebben, stem ik voor de dood binnen vierentwintig uur."

De Parijse schilder David sprak twee woorden: La Mort.

Robespierre hield een lange toespraa vol bravigheden: „Ik houd niet van lange redevoeringen... Ik ga er groot op, dat ik niets begrijp van de haarkloverige regeltjes, die uitgevonden zijn, om aan de duidelijke gevolgtrekkingen van een bekende grondregel te ontkomen... Ik weet alleen, dat wij de vertegenwoordigers des volks zijn, door het volk gezonden om de publieke vrijheid te bevestigen door de veroordeling van de tiran, en dat is mij voldoende... Ik stem voor de dood."

De grootste sensatie werd verwerkt door de Parijse afgevaardigde Philip Egalite, ex-hertog van Orleans en neef van Lodewijk XVI. Hij had zijn vrienden plechtig beloofd, dat hij zich van stemming zou onthouden, om de naam der familie niet te onteren. Nu liep hij naar de tribune, en het trof iedereen, dat hij zoveel op zijn gekerkerden neef leek: hetzelfde vollemaangezicht, dezelfde bolle ogen, dezelfde dubbele kin, hetzelfde terugwijkende voorhoofd en dezelfde kromme neus. Dit evenbeeld van Lodewijk XVI sprak met vaste stem: „In de overtuiging, dat allen, die de souvereiniteit des volks hebben aangetast, de dood verdienen, stem ik voor de dood."

Verontwaardiging schokte op in de zaal en op de galerijen. „Wat een monster!" riepen sommigen. Een afgevaardigde zei met snijdenden spot tegen een collega: „Gelukkig laat Lodewijk ons alleen die bloedverwant na, die ons de grootste walging tegen het koningschap kan inboezemenen."

(Hij was de enige niet, die de intrigant verfoeide. Reeds voor de revolutie deed in Parijs deze geestigheid opgeld: als de hertog van Orleans in het Palais Royal een troon opsloeg, en al degenen, die hem verachtten, uitnodigde om te komen en een stuiver entre te betalen, werd hij de rijkste man in het hele land).

Voor een komische afwisseling zorgde de krankzinnige Anacharsis Clootz, krachtens eigen keuze ambassadeur der mensheid en woordvoerder van het menselijk geslacht; hij zei met donderende stem: „Ook ik veroordeel de eerloze Frederik Wilhelm van Pruisen ter dood."

Het was een chaos van opwinding en hysterie in de zaal, toen de stemmen werden geteld, maar nauwelijks stond de president op, om de uitslag bekend te maken, of er heerste een beklemmende stilte.



„HEB JE WAT VOER voor mijn vogeltje?" vroeg de clown Billy Rice op Long Island aan de kleine Cathy. Wilton, die helemaal niet bang was voor de vreemde mijnheer en deze zelfs een appel aanbood na er zelf een flinke hap uit genomen te hebben.

„BO TIN UN POCO CUMINDA pa mi pajarito?" e payaso Billy Rice na Long Island a puntra e chikitin Cathy Wilton, kende no tabatin ningun miedo pa e senjor stranjo aki y eu hasta a ofrece esaki un appel despues di tira un hap grandi aden.



KONING FREDERIK van Denemarken werd gefotografeerd in Kopenhagen met zijn oudste dochter, de 12-jarige Prinses Margrethe, die troonopvolgster zal zijn indien een daartoe strekkend wetsontwerp door het Parlement zal worden aangenomen. De Koning heeft drie dochters, maar geen zoon. Het ontwerp werd ingediend door Helga Petersen, de vrouwelijke minister van Justitie.

REY FREDERIK di Denemarken su portret a worde saca na Kopenhagen eoe su muher Prinses Margrethe. E Rey tin tres yiu muher, pero ningun yiu homber.



OP CURACAO is de gezonde paardensport binnen verrassend korte tijd zeer populair geworden en hier bij ons op Aruba ziet men ook steeds meer ruiters. Het is daarom, dat wij voor de verandering eens enkele vlotte rijcostuums afbeelden. Om te bewonderen ... en om na te maken.

NA CURACAO deporte hipico a bira masha popular dentro di un periodo relativamente cortico y aki na Aruba bo por mira constantemente mas corredor di cabai. Pescy nos ta publica, como un cambio, algun bistir elegante di corre cabai pa admira nan — y pa traha un mescos.



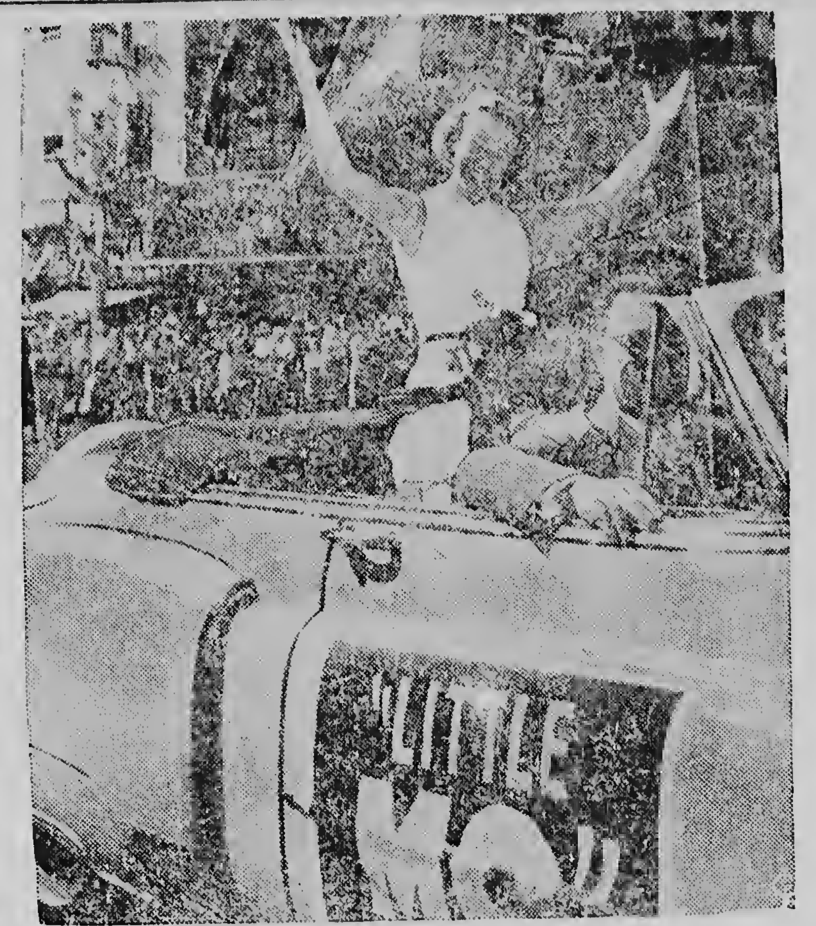
"EXERCISE MAINBRACE" is de naam van de grootscheepse oefening, die in NAVO-verband wordt gehouden door marine-onderdelen van de Verbonden Naties. Boven: het vliegdekschip „Midway" lag ongeduldig te wachten in de Firth of Clyde in Schotland van waaruit een deel der oefeningen zou beginnen. Beneden: vice-admiraal Felix B. Stump, een der comandanten, begroet de commandant van het Britse vlaggeschip „Vanguard"; geheel rechts is de "East Atlantic Commander".

"EXERCISE MAINBRACE" ta nomber di e ehercicio massal cu ta worde teni bao auspicio di Nava door di unidadnan naval di Naciones Unidas. Aki riba: E poortaavion „Midway" tabata warda inocentemente den Firth of Clyde na Schotland unda un parti di e ehercicionan lo euminza. Aki bao: vice-admiral Felix B. Stump, un di e comandantenan, ta saluda eomandante di e bapor Ingles „Vanguard"; henteramente na banda drechi ta e „East Atlantic Commander".



IN EEN DER LONDENSE PARKEN wordt elk jaar een snelheidswedstrijd gehouden voor kellners en kellnerinnen. Er is altijd veel belangstelling voor deze races en men heeft de grootste pret als presenteerbladen onzacht met de aarde in aanraking komen, zoals hierboven.

DEN UN DI E PARKENAN DI LONDON tur anja un pustamento di careda ta worde teni entre servidores y servidoras di hotelnan. Semper tin masha tanto interes pa a carredanan aki y e pret di mas grandi ta ora e blaadchinan di presenta cai na suelo, manera aki riba.



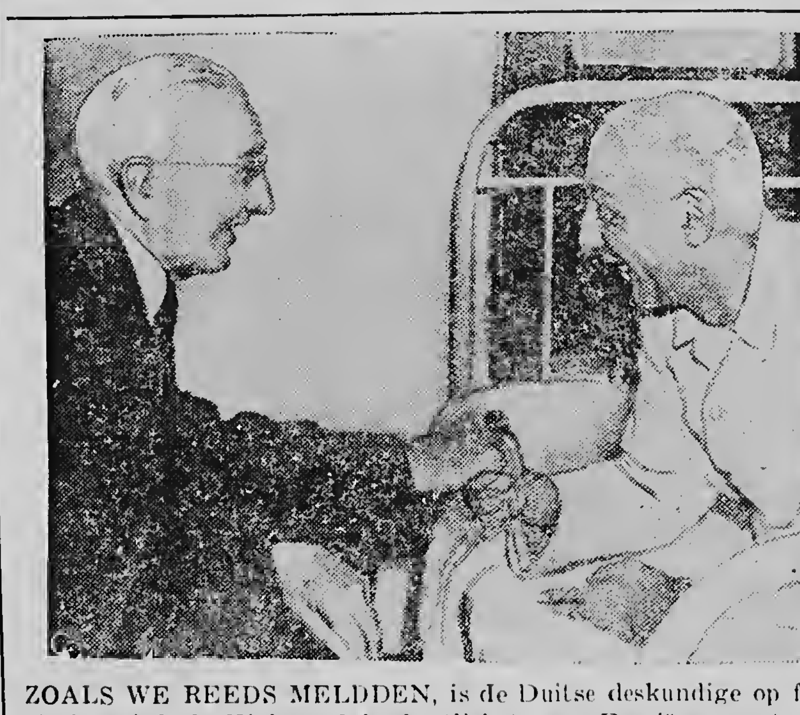
'LITTLE MO' de beroemde tennisspeelster Maureen Connelly, die in Engeland het wereldkampioenschap dames-enkel wist te verwerven, werd met veel gejuich binnengehaald in haar woonplaats San Diego, Californië.

'LITTLE MO' e famoso hungador di tennis Maureen Connelly, kende a logra obtene campeonato mundial pa damas-enkel na Inglaterra, a worde duna un cordial bienvenida na su lugar nativo, San Diego, California.



PRINS FAISAL (rechts), hoofd van de Arabische delegatie bij de Arabische Liga werd in Cairo hartelijk begroet door de „sterke man" van Egypte, generaal Mohammed Naguib.

PRINS FAISAL (banda drechi), cabezante di delegacion di Arabia na Liga di Arabia a worde saluda cordialmente na Cairo door di e „homber fuerte" di Egypto, general Naguib.



ZOALS WE REEDS MELDDEN, is de Duitse deskundige op financieel gebied, dr Hjalmar Schacht (links) naar Perzië geweest om de regering te adviseren inzake het olieprobleem. Hierboven: Schacht had een bed-bespreking met premier Mossadeq, die weer ziek was.

MANERA NOS A ANUNCIA PROMER CABA, e experto Aleman ariba terreno di financia, dr Hjalmar Schacht (banda robez) tabata na Persia pa avisa gobierno aya tocante e probleme di petroleo. Aki riba: Schacht tabatin un discusion di cama cu Mossadeq, kende tabata malo atrobe.

Radioprogramma

VANDAAG:

Curom-programma:
(415,5 en 59,88 m):
17.30 kinderuitz. (Pap.); 17.50 gramofoonpl.; 18.05 gelukwensen; 18.15 dinermuziek; 18.45 nieuws; 19.00 Papiament; 19.30 reclame; 20.30 Papiamentse les; 20.45 „Zoeklicht op Nederland"; 21.55 nieuws; 22.00 reclame; 22.30 sluiting.

Avros-programma:
(19,4 m):
15.30 reclame; 16.30 voor de jarigen; 17.15 v. kinderen; 18.00 RAO-progr.; 18.40 nieuws; 19.01 verz.platen; 19.20 voor de gedetineerden; 20.15 V en V; 20.25 klass. concert; 20.50 Car. overzicht; 21.20 sluiting.

Radio Nederland Wereldomroep:
(16,88, 25,57 en 31 m):
(13.96, 16.88, 19.71 en 25.57 m):
19.00 opening en nieuws; 19.10 Sandor Vidak; 19.14 nieuwsjourn.; 19.30 Promenade orkest; 19.50 sport; 20.05 W.I. rubriek (m. nieuws en muz. v. d. West); 20.35 „Zij is stewardess"; 20.40 RAF Central Band; 20.55 avondgebed; 20.58 sluiting.

De Steen van Atlantis

(43)

ERIC DE NOORMAN door Hans G. Kresse



Eric zette het op een lopen. Hij wilde trachten het schip op de pier nog in te halen. Maar toen hij het eind van de pier had bereikt, was het schip reeds voorbij. Een ogenblik stond Eric daar en oogde de galei na, die met toenemende snelheid wegvoer. Hier blijven was onmogelijk. Dat werd veel te gevaarlijk. Ieder ogenblik kon hij als vreemdeling ontdekt worden. Dus nam hij een kloek besluit, sprong in zee en zwom het schip achterna. Hoewel er een sterke stroom stond, kon Eric, die een goed zwemmer was, met iedere slag de afstand tussen hem en het schip verminderen. Aan boord had men hem opgemerkt en ,toen hij dichterbij kwam, ook herkend. Spoedig had hij hem nu bereikt en werd aan boord gehesen! Kirasso heette hem vriendelijk welkom en deelde hem mede, dat hij het onder deze omstandigheden verstandiger had geacht te vertrekken en een andere haven op te zoeken. Zodra alles weer rustig was, konden zij dan teruggaan. Juist toen Kirasso voornemens was naar zijn hut te gaan, ontdekte hij, dat de uitkijkpost op de stadswallen hun vertrek had opgemerkt.

De Arubaanse Courant

SECCION PAPIAMENTO

Grandiosisimo recepcion pa nos deportistanan

Diasabra anochi publico di Aruba a demonstra na un manera berdaderamente digno y sincero cuanto aprecio nan tabatin pa e deportistanan cu a representa nos isla tan dignamente durante torneo internacional di baseball na Cuba.

No obstante cu di e seis weganan cu a worde hunga, solamente dos a resulta den un victoria pa nos muchanan, nos equipo a gana corazon di henter publico Cubano y a demonstra tambe di ta capaz pa encontra cualkier di e equiponan cu a tuma parti den e torneo.

Cientos di hende a reuni ya for di tempran ariba vliegveld y ora e avion a toca terra te ora e ultimo deportista a laga vliegveld tabatin un ovacion tremende. Un „steel band" a contrbui pa haci e recepcion un suceso inolvidable.

Segun nos ta worde informa dos di nos deportisatnan a continua nan viaje mes ora pa Estados Unidos; esta, Nel Harms kende ta bai haci un operacion di garganta y Juan Perez kende lo presencia e weganan final di campeonato den liganan grandi na New York.

A.era mainta ABBA a ofrece un brindis na salud di e muchanan cu a bai Cuba den sala di reunion di Wilhelmina Stadion, pa cual tabatin masha tanto animacion.

E torneo di Cuba ta pertenece na pasado atrobe. For di e lugar aki nos kier felicita una vez mas tur instancianan cu a coopera tan generosamente pa haci e viaje posible y tambe e muchanan cu a haci tur nan esfuerzo pa tene nomber di Aruba na laira.

BUNITA ATENCION DI LUX

Ainda e promer exhebicion di obranan di man di club Isla Ariba tabatin un particularidad mas; Srta. Aines Gumbs, kende a traha e bunita obra di handwerken imitando e patroonchi ariba un papel di jabon Lux, a recibi for di Winkel's Handelmij. dos dozijn di jabon Lux y un cadena di garganta di plata.

PA MURAYA DI SANTANA

Dos damas di Comunidad Protestant na Playa a tene un collecte pa laga drecha muraya di santana Protestant na Oranjestad. E dos damas aki a collecta den un poco tempo dos mil florin.

EHEMPLO TIN BASTANTE

Tabata un gran alegria pa nos ora nos a tende cu actualmente cantidad di habitante di nos isla ta trahando articulonan di man pa e exhibicion grandi cu lo worde teni na December. Tres luna ta parce hopi tempo, pero nan ta pasa promer cu bo kier sabi. Pesey ta asina importante pa bo no pospone, pero cuminza traha mas pronto posible.

„Typico Arubiano" e articulonan mester ta. Tur camina cu bo draai bo por mira chemplo: Hooiberg, grupo di piedra grandi, mata y animalnan di nos isla, e capilla na Alto Vista, e ruina na Bushiribana, piezanan di refineria di Lago.

Bo a cuminza caba? Corda bon, e exhebicion mester bira un gran exito, y esaki no ta posible sin bo cooperacion.

DISCIPULONAN NOBO TA BAI SCHOOL AWE

Awe un grupo di mas of menos 85 mucha homber ta cuminza nan carrera cu Lago como aprendiz den School di Ofishi di e Compania aki. E curso cu nan lo sigui ta dura cuatro anja. Nos ta desea e muchanan bon exito.

PRODUCCION DI LAGO TIN IDEA DI SUBI

Durante ultimo dos lunanan produccion promedio di Lago pa dia a baha considerablemente. Como consecuencia di reduccion di produccion varios rumores tabata circula, cual sinembargo a resulta di tin ningun fondo.

Generalmente na e tempo aki di anja ta bini un depresion den negoshi di petroleo ariba mercado mundial, pero na otro banda ta para cu pa banda di cabamento di anja semper produccion ta den plena capacidad atrobe.

For di fuentenan bon informa nos a tende cu ya e produccion promedio pa e luna coriente ta worde calcula ariba 400.000 barril pa dia. Durante luna di October un promedio diario di 430.000 barril ta worde spera, y pa Novembe hasta segun calculacion di awor, refineria mester corre na un capacidad di 450.000 barril pa dia pa por cumpli cu demandanan mundial.

RECORD A WORDE ESTABLECI DEN CARGAMENTO DI UN SUPER-TANKER

Miembronan di Departamento di Receiving & Shipping di Lago a bolbe establece un otro record den cargamento di e super-tanker „Esso Montevideo" ariba dia 15 di September durante warda di 8-4. E departamento aki tin hopi record sobresaliente riba nan nomber caba, pero maske com sobresaliente riba nan nomber caba, pero maske com sobresaliente e record nan aki por a yega e dia ariba cual nan a mehore'le.

Trahando cu tur nan esfuerzo e hombernan a carga 172,110.87 barril den e bapor den un periodo di cinco ora y cinco minuut, esta cu un promedio di 33.857.88 barril pa ora. E record di dia 15 di September a surpasa cu un diferencia grandi e record estableci door di warda di 12-8 dia 5 di Februari di e anja aki den cargamento di Esso Philadelphia. Na e ocasion e hombernan a carga 112,004.73 barril den tres ora y 48 minuut cu un promedio di 29.474.73. Pues, e record nobo a worde mehora cu un promedio di 4,383.15 barril pa ora. Siguiendo un poco mas atras, e record estableci promer cu esun di Esso Philadelphia a worde estableci na November 1950, den cargamento di Esso San Cristobal.

E Piedra di Atlantis (29)

ERIC DE NOORMAN pa Hans G. Kresse



Rapidamente Eric a sconde tras di e matanan cu tabata crece na cada banda di e porta. Despues di tur su aventuranan el a bira masha desconfia y el tabata decidido pa no tuma ningun risko mas. E boto tabata acerca rapidamente y pronto el a yega na canto di e lago. For di su lugar di sconde Eric por a mira com e remador a baha na terra y tabatin bin derecho ariba e graf. Parce cu el tabatin un carga basta pisa hunto cu ne. Te ora e homber a yega hopi cerca Eric a conoce cu tabata Gajam, asistente di e dokter. E cnano tabata carga un pakete grandi di panja y den un bon humor el a camna bai den e tombe. Ora el a mira Eric sali for di den e matanan un sonrisa hancho a parce ariba su cara. „Ha!" el a grita. „Bo mes a sali caba anto, mi ta mira. Mehor anto, gisti e panja nan aki liher!" Naturalmente Eric a atake'le cu un cantidad di pregunta pero Gajam a nifice'le cu el mester bisti e panjanan promer. Mientras Eric tabata haci esaki, Gajam a conte'le com el a cambia composicion di e injeccion, asina cu esaki a causa solamente un sonjo profundo. Mientras tanto Eric a bisti e bistir largo y e cos di tapa cabez cu Gajam a trece pe, y ora el tabata cla el tabata parce net un di e soldanan, cu el a mira ta camna ariba e patio. Anto el a duna Gajam su man y a bisa: „Te awor bo a yuda mi masha bon. Pero com nos ta bai for di aki awor?"

De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V.
Redacteur: A. Cloo (Tel. thuis: 1481)
Abonnement: ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel. [illegible]
Agent San Nicolas: „Central Lunchroom", Tel. [illegible]
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij" N.V., Tel. [illegible]

11e Jaargang — DINSDAG 23 SEPT. 1952 — No. 1446

Tienjarenplan

* * De Surinamers zijn terecht * trots op Rudi van Lier, de * * jonge hoogleraar, die een begaafd zoon van zijn land is en geheel zijn weten en kunnen in dienst wil stellen van Suriname ,dat meer krachten in zich bergt dan de Surinamer zelf vermoedt.

Professor Van Lier schiep het Tienjarenplan, dat mogelijkheden in zich bergt voor een beter land, waarbij ten volle profijt werd getrokken van de rijkdommen van het land tussen de Corantijne en de Marowijne. De Staten van Suriname hebben nu over het Tienjarenplan te beslissen en naar verluidt zullen de meeste leden van dat College grif bereid zijn hun stem aan het ontwerp te verlenen.

Vele Antillianen benijden de Surinamers - alleen al om het voortreffelijk plan, dat voor uitvoering vatbaar is en in de eerste plaats mogelijkheden zal scheppen voor meer en betere landbouwmethoden. Hier hebben we geen plan, niet voor tien en niet voor honderd jaren. Al zo vaak is er gesproken over de enge economie van deze eilanden, slechts afhankelijk van een oliestroom, die eens zal kunnen opdrogen...

Het Departement van Landbouw, Veeteelt en Visserij is in feite een fictie-kantoor; met name op Aruba wordt weinig uitgevoerd wat met dat Departement ook maar iets te maken heeft (zie ook het verslag van het eilandsgebied Aruba over 1951) en het heeft er alles van, dat de activiteit in de volgende jaren niet zal toenemen.

Reeds meermalen hebben wij ons in deze kolom afgevraagd waarom niet wordt geprofiteerd van de bevindingen van de Caraibische Commissie, welke ten aanzien van de landbouw en visserij veel kostbaar studiemateriaal heeft verzameld. Al te gauw wordt hier gezegd, dat er niets mogelijk is omdat het te droog is. En met die dooddoener neemt men dan maar weer genoegen.

Of men staart zich dood op het touristenhotel. Laten we hopen, dat het eens wordt gebouwd, maar zelfs indien dit gebeurt, zal Aruba nog niet uit de brand zijn. We dringen er bij de leden van onze Eilandsraad op aan de onderhavige materie nog eens nauwkeurig te bekijken en eventueel te komen tot samenstelling van een commissie, welke in samenwerking met de Caraibische Commissie (waarvoor wij het lidmaatschapsgeld toch niet voor niets storten?) van advies kan dienen.

Suriname is blij met het Tienjarenplan; wij hebben hier niets...

BOOTTOCHT OM ARUBA

Op Zondag 12 October zal een boottocht worden gehouden om het eiland Aruba met het m.s. „Willemstad" en de „Cacique del Caribe". Het vertrek is bepaald op 10 uur 's morgens van de grote steiger te Oranjestad en om vijf uur 's middags hoopt men terug te zijn. De Caribbean Boys zullen spelen en aan boord zullen er verder een buffet en een keuken zijn. De heer Edo Ferrol heeft zich belast met de leiding van deze excursie.

EXCURSIE-VLIEGTUIG NAAR SURINAME

De KLM-charter naar Suriname voor 4 October is volgeboekt; een en twintig Surinamers zullen die dag vertrekken om hun vaderland weer eens te bezoeken. Reeds nu: een goede reis en behouden terugkeer!

Malan dreigt met uittreding uit V.N.

Regering zou volkomen in staat zijn elke campagne onder de knie te houden

PRETORIA, 23 Sept. — De Zuid Afrikaanse eerste minister Malan heeft in een redevoering te Pretoria verklaard, dat de Zuid Afrikaanse regering volkomen in staat is de campagne tegen de zogenaamde onrechtvaardige wetten het hoofd te bieden. Hij verzekerde dat de souvereiniteit van het parlement uiteindelijk door algemene verkiezingen boven alle twijfel zal worden verheven.

Zuid Afrika zou van het recht tot uittreden uit de Verenigde Naties gebruik maken indien deze voort zouden gaan met het zich mengen in binnenlandse aangelegenheden van de Unie. Geen enkele inmenging in binnenlandse aangelegenheden kan worden geduld. Aldus zeide Malan.

Gelijktijdig hield de oppositieleider Strauss te Pietermaritzburg een redevoering, waarin hij zeide, dat wanneer er verkiezingen zouden worden gehouden met de Kaapse kleurlingen op aparte lijsten, deze verkiezingen onwettig zouden zijn. Een op grond van dergelijke verkiezingen gevormde regering zou geen geldige wetten kunnen uitvaardigen. De Verenigde partij zou in dat geval elke wet voor het Hooggerechtshof brengen en weigeren er aan te gehoorzamen.

Tegen Egyptisch parlementslid werd de doodstraf geëist

MINIA (opper-Egypte) 22 Sept. - Krachtige gemechaniseerde eenheden van het Egyptische leger zijn de vorige week met spoed uit Cairo naar de provincie-hoofdstad Minia in opper-Egypte gezonden om aldaar de orde te handhaven, aldus is dezer dagen op een rechtzitting in Cairo gebleken.

Op deze zitting werd tegen het parlementslid Adli Lamloen, zoon van de „sjeik Al Arab" van Bedoeienstammen in opper-Egypte de doodstraf geëist, omdat hij op 12 September aan het hoofd van 35 tot de tanden gewapende mannen te paard de stad Minia was binnengereden; de mannen stormden over het stadsplein en beschoten het politiebureau, schreeuwend, dat zij „een ieder, die aan de bezittingen van Lamloems familie zou durven raken, zouden breken", aldus de beschuldiging.

De bezittingen van Adli Lamloems familie liggen in de streek van Minia.

Het incident deed zich voor op de dag, dat de regering-Naguib de agrarische hervormingen goedkeurde. Bij een botsing met de politie werd een vrouw door een verdwaalde kogel getroffen. Adli Lamloen en zijn mannen moeten zich nu voor een krijgsgerecht verantwoorden. Verscheidene vooraanstaande advocaten weigerden Adli te verdedigen. Deze verscheen op de rechtzitting in de traditionele dracht der Bedoeïenen.

Engeland wordt buiten besprekingen over Stille Oceaan-gebied gehouden

LONDEN, 22 Sept. - Engeland heeft een weigerend antwoord gekregen op zijn verzoek waarnemers te mogen sturen naar de bijeenkomst van militaire adviseurs van de ANZUS, de organisatie van Amerika, Nieuw Zeeland en Australie ter verdediging van het Stille Oceaan gebied. Het weigerend antwoord van de USA aan wie het verzoek was gericht heeft Churchill en Eden zeer verontrust en teleurgesteld, zo werd in Londen gezegd.

Officieel werd te Londen gezegd, dat deze weigering de Britse regering in een moeilijke positie dwingt. De verhouding tot Nieuw Zeeland en Australie is van dien aard, dat Engeland automatisch in oorlog zou raken indien een van beide landen zou worden aangevallen. Maar het wordt heel moeilijk als Engeland op besprekingen van militaire aard en bij het afsluiten van militaire verdragen door een of beide landen niet eens door een militaire waarnemer is vertegenwoordigd. Engeland zou op deze wijze in een oorlog of tenminste zijdelings in militaire afspraken en verdragen worden betrokken zonder zelf enige zeggingsschap te hebben of zelfs maar officieel volkomen van de gang van zaken op de hoogte te zijn.

MEVR. ALIDA LAMPE CANDIDATE

Nog steeds zijn de politieke moeilijkheden rond de benoeming van twee andere Gedeputeerden niet opgelost. De AVP heef nu als candidate naar voren geschoven mevr. Alida Lampe-Lampe die in principe bereid is de zetel te aanvaarden. De beide UNA-fracties kunnen echter niet accoord gaan met een tweede vertegenwoordiger van de AVP in het Bestuurscollege en ongetwijfeld zal dit leiden tot hernieuwd overleg met de PPA.

DE HEER EMAN AANVAARDT ZETEL

Wij vernemen, dat de heer Frederik Eman de zetel in de Regeringsraad heeft geaccepteerd; hij zal dus worden belast met economische zaken. Voor het overige schijnen de portefeuilles te worden herverdeeld.

Amerikaanse straaljagers zullen worden gestationneerd op Deense vliegvelden

KOPENHAGEN, 22 Sept. - Ongeveer 150 Amerikaanse straaljagers zullen volgens het gewoonlijk welingelichte blad „Information" op Deense militaire vliegvelden gestationneerd worden. Een officiele bevestiging van dit bericht ontbreekt, doch volgens Reuter is er geen reden om het in twijfel te trekken.

De Deense regering heeft officieel nog geen uitnodiging tot het stationneren van Amerikaanse luchtstrijdkrachten doen uitgaan, doch technische besprekingen hieromtrent zullen spoedig tussen de Deense en NAVO-autoriteiten beginnen. Volgens de huidige voorzieningen zal de Deense luchtmacht worden uitgebreid tot 200 straaljagers.

FRERE-DIRECTEUR NAAR AMERIKA

Frère-directeur van de La Salleschool, die kort geleden moest worden opgenomen in het San Pedro Hospitaal, is gisteren naar de Ver. Staten vertrokken voor een korte rustkuur. Wij wensen de sympathieke Frère gaarne een zeer spoedig en volledig herstel van krachten toe.

FRAAIE ONDERSCHEIDING VOOR NEIL HARMS

Neil Harms is, zoals we reeds schreven, van Cuba naar Amerika doorgereisd voor het ondergaan van een keeloperatie. Zijn fraaie prijs, een bronzen figuur op een marmeren voetstuk met inscriptie, was echter wel meegekomen naar Aruba en wij wensen Neil Harms daarmede van harte geluk. Of hij het Amerikaanse aanbod zal accepteren om daar een contract te tekenen, wordt in Arubaanse baseballkringen zeer in twijfel getrokken.

Voorzitter Nationale Partij Suriname heeft zijn ontslag aangeboden

„Nooit gelukkig gevoeld in de politiek"

PARAMARIBO, 22 Sept. De heer Emile de la Fuente heeft aan de Nationale Partij Suriname zijn ontslag als voorzitter van het hoofdbestuur aangeboden. Hij kwam hiertoe om gezondheidsredenen.

Hij voegde eraan toe, dat hij zich nooit geheel gelukkig heeft gevoeld in de politiek; ofschoon hij zijn best gedaan heeft land en volk te dienen. De oorzaak hiervoor zoekt hij in een misschien te grote naastenliefde, waarmee hij niet wil zeggen, dat degenen, die aan politiek doen, geen naastenliefde betrachten.

De heer De la Fuente blijft lid van de partij. Hij stelt zich voor op sociaal gebied nog voor land en volk te kunnen werken.

De N.P.S. heeft enkele vacatures in het hoofdbestuur te bezetten. Dezer dagen werd door de afdeling Paramaribo een niet druk bezochte vergadering gehouden om candidaten te kiezen. Uit de bus kwamen de heren mr J. Brandon, Ch. Moll, L. de Boer en H. Slengard.

De districten moeten nog candidaten stellen, maar de practijk heeft geleerd, dat de candidaten van Paramaribo het halen.

Volgens het nieuwsblad „Suriname" werden op deze verkiezing slechts 101 stemmen uitgebracht.

GEEN QUORUM

De Statenvergadering vond gisteravond geen voortgang, omdat geen quorum kon worden bereikt.

VOLGENDE WEEK AVOND-AUTORIT

Op Zaterdag 4 October organiseert Kusters Trading in samenwerking met de A.N.W.B., de K.N.A.C. en de politie een avond-autorit (volle maan). Dit belooft een zeer interessant experiment te worden waarvoor zich zeker tal van automobilisten zullen opgeven, vooral omdat de baten voor een liefdadig doel zijn. Nadere gegevens over deze rit, welke zal worden besloten met een danspartij, zullen nog volgen.

GEEN NIEUWE GEVALLEN KINDERVERLAMMING

Na onze publicaties over op ons eiland heersende kinderverlamming verscheidene weken geleden, is nog slechts een geval geconstateerd, eveneens van licht aard gelukkig. Daarna hebben zich geen nieuwe gevallen geopenbaard.

WANNEER KRIJGEN WIJ EEN DIERENARTS?

De Arubaanse Vereniging voor Dierenbescherming heeft wel met pech te kampen; alle dieren in het asyl op Dakota zijn door een ernstige dierenziekte bezocht en de verzorgers zagen geen kans de opgenomen dieren in leven te houden. Dat dit een zware tegenslag is voor de jonge vereniging behoeft geen betoog; ondanks alle goede voorzorgen kon toch geen ziekte buiten het asyl worden gehouden. Een en ander zou niet zijn gebeurd naar alle waarschijnlijkheid, indien wij hier op Aruba een dierenarts hadden gehad. „Deze komt", beweert men - maar wanneer? ? ?

Tot nader order zal het asyl gesloten blijven.

OOK BLOEMEN GESTUURD

Wij vernemen nader, dat Zaterdagavond aan de teruggekeerde baseballers ook bloemen zijn aangeboden namens de sportclubs „Aruba Jrs." en „Caribe".

SUPER-TANKER WERD IN RECORD-TEMPO GELADEN

Eerst dezer dagen konden wij de officiële cijfers bemachtigen van het op de 15e dezer gevestigde record bij het laden van de super-tanker „Esso Montevideo". De Receiving and Shipping Department van de Lago komt alle eer toe voor het leveren van deze mooie prestatie. In een periode van vijf uur en vijf minuten werden er 172.110.87 vaten in het schip gepompt, hetgeen dus op een gemiddelde van 33.857.85 vaten per uur neerkomt. Deze prestatie overtreft verre het record gevestigd bij het laden van de Esso Philadelphia op 5 Febr. van dit jaar, toen men een uurgemiddelde van 29.474.73 vaten haalde. Het nieuwe record laat dus 'n verbetering zien van 4.383.15 vaten per uur.

Minder porti

Met ingang van 1 October kost het minder om brieven, kranten en postpakketten te versturen naar Nederland en andere landen van Europa. Voor brieven en briefkaarten behoeft men nog slechts 22½ cent per vijf gram te betalen, voor kranten en tijdschriften 30 cent per vijftig gram. De verzendkosten voor postpakketten: vier gulden voor de eerste 500 gram of gedeelte daarvan en drie gulden voor elk volgend gewicht van 500 gram of gedeelte.

Dat zijn de tarieven voor Nederland; voor andere landen van Europa is men voor brieven en briefkaarten verschuldigd een kwartje per vijf gram, voor kranten en tijdschriften vijftig cent per vijftig gram.

Geen debat... maar vuistslag

PARAMARIBO, 22 Eept. - Tegen het Statenlid J. Mungra is een aanklacht wegens mishandeling ingediend door de heer Ajodja. Deze zegt, dat Mungra hem een slag in de hartstreek toebracht op een bijeenkomst van de Verenigde Hindostaanse Partij. Ajodja zou Mungra hebben uitgedaagd tot een debat over assimilatie, welke uitdaging Mungra beantwoordde met een vuistslag.

VAN HEINDE EN VERRE

REMAGEN. - Het Gemeentebestuur heeft het verzoek van de Oostduitse delegatie om haar verblijfsvergunning te verlengen, afgewezen; Zondagochtend vroeg is de delegatie weer verdwenen. De Westduitse anti-communisten beschouwen het bezoek van de delegatie als een fiasco, de Oostduitsers geloven het tegendeel.

MEXICO. - De voorzitter van het verbond van Latijns-Amerikaanse arbeiders, dat is aangesloten bij het wereldverbond van arbeiders, heeft meegedeeld dat binnenkort alle arbeidersbonden op het Amerikaanse vasteland zullen worden uitgenodigd een gemeenschappelijk programma op te stellen ter verdediging van de rechten en belangen der arbeiders.

AMSTERDAM. - Het „Algemeen Handelsblad" weet te melden, dat Japanse werkstudenten een nieuwe bezigheid hebben gevonden; zij vertalen de liefdesbrieven voor de Japanse schonen aan Engelssprekende soldaten op Korea en vertalen de ingekomen antwoorden in het Japans. Sommigen verdienden dertig dollar per dag met deze arbeid.

WASHINGTON. - Er is nogal wat te doen over het bedrag van achttien duizend dollar, dat Senator Nixon van vrienden in Californië heeft ontvangen voor zijn verkiezingspropaganda ten behoeve van het vice-presidentschap. Nixon verklaart, dat het bedrag zuiver gold om zijn politieke uitgaven te bestrijden en dat dus de gave niet in strijd is met de ethiek.

WASHINGTON. - De subcommissie voor de gewapende strijdkrachten van het Amerikaanse congres, die een tocht heeft gemaakt door het Stille Oceaan-gebied, zegt dat de Amerikaanse troepen op Korea te gelegener tijd vervangen moeten worden door Chinese nationalisten en Zuidkoreanen.

In kort bestek

HUIZEN. - In dit Noordhollandse stadje is de eerste vereniging van hondenvrienden in Nederland opgericht; in overleg met de politie heeft men zich tot taak gesteld klachten wegens schade en overlast, door honden aangericht, in vriendschappelijk overleg met de gedupeerden te regelen en zoveel mogelijk schade te voorkomen.

DEN HAAG. - De Nederlandse Regering maakt tot haar leedwezen bekend, dat op Korea is gesneuveld de sergeant C. Th. Lemson uit Amsterdam.

MEAUK (Frankrijk). - De Franse minister van landsverdediging, Pleven, heeft tijdens een plechtigheid ter herdenking van de 38ste verjaardag van de slag om de Marne verklaard, dat Frankrijk zich opnieuw tegenover een dreiging van het Duitse militairisme zal zien gesteld indien het onvoldoende bijdraagt aan het in te stellen Europese leger.

LONDEN. - Van welingelichte zijde wordt vernomen, dat gesproken is over regelingen voor een bezoek van het Joegoslavische staatshoofd, Maarschalk Tito. Minister Eden schijnt Tito te hebben uitgenodigd.

BUENOS AIRES. - De Argentijnse Regering heeft besloten geen ruiltransacties meer toe te staan van particuliere handelsondernemingen met het buitenland.

MONTEVIDEO. - In Uruguay zijn 23 communisten, van wie sommigen in het bezit van vuurwapenen bleken, door de politie gearresteerd. De staking bij het vervoersbedrijf schijnt te verlopen.

Oostduitse jeugd wordt klaargestoomd voor de oorlogvoering...

BERLIJN, 22 Sept. - Een nieuwe massa-organisatie voor opleiding in het hanteren van wapenen van jeugdige en volwassen personen in de Sovjet-zone van Duitsland heeft dezer dagen in alle delen van de zone onder de naam „vereniging van sport en techniek" een aanvang gemaakt met haar wervingsactie.

De nieuwe organisatie, die wat opzet en uitvoering aangaat, een navolging is van de Sovjet-Russische militaire opleidingsorganisatie „D.O.S.A.A.F.", berust op een besluit van de Sovjet-regering van 7 Augustus.

De organisatie zal ook de militaire opleiding van de leden van van de „Freie Deutsche Jugend" op zich nemen.

In de statuten van de organisatie wordt gezegd: „De vereniging stelt zich ten doel schutters te vormen, die morgen voor alle vijanden van het volk scherpschutters moeten zijn, evenals zweefvliegers op te leiden, die onze piloten van morgen zullen zijn en beoefenaren van de watersport te kweken, die morgen reeds onze zeegrenzen actief kunnen beschermen".

Voor de vrouwelijke inwoners van de Sovjet-zone heeft de „vereniging voor sport en techniek" cursussen voor marconistes, radiotelegrafistes en telexistes.

Vrouwelijke leden van de vereniging zullen eveneens in de gelegenheid gesteld worden in bijzondere cursussen het insigne voor scherpschutters van de Sovjet-zone te verwerven.

COR RUYS OVERLEDEN

AMSTERDAM, 22 Sept. - Hedennacht is de bekende Amsterdamse toneelspeler Cor Ruys in de leeftijd van 63 jaar overleden.

Onderzoekingen van vier jaar lang onder de oppervlakte van de oceaan

WASHINGTON, 21 Sept. - Met steun van het Amerikaanse Nationale Geografische Genootschap zal een groep geleerden vier jaar lang om de gehele aardbol heen onderzoekingen onder de oppervlakte van de oceaan verrichten, aldus heeft de voorzitter van het genootschap, dr Gilbert Grosvenor, bekend gemaakt.

De expeditie die onder Franse leiding zal staan, en de officiële steun geniet van de Franse regering en de Franse academie van wetenschappen, treft op het ogenblik te Toulon voorbereidingen vor het vertrek in October. De Amerikaanse marine zal hulp verlenen in Amerikaanse havens en bases overzee.

De voornaamste deskundige van de Franse marine op het gebied van diepzee-onderzoek, kapitein Jacques-Yves Cousteat, zal de expeditie leiden. Zijn schip, de „Calypso", is een voormalige Amerikaanse mijnenveger van 350 ton en 142 voet lang, die voor oceanografische doeleinden is omgebouwd.

Kapitein Cousteau is de medeuitvinder van een methode, die voor het eerst een veilig en gerieflijk verblijf onder water onafhankelijk van alle verbinding met de oppervlakte, mogelijk maakt, aldus een publicatie van het genootschap.

De „Calypso" heeft twee dieselmotoren, die een snelheid van 14 knopen mogelijk maken. In een dubbele boeg is een ruimte voor waarneming onder water. Automatische camera's zullen onafgebroken draaien en alles fotograferen, wat tijdens de vaart voor de boeg komt.

Midscheeps bevindt zich een duikopening, die zo vervaardigd is, dat de duikers in en uit het water kunnen komen zonder last te ondervinden van de temperatuur van de lucht. Op het dek bevindt zich een helicoptère. Benedendeks bevinden zich wetenschappelijke laboratoria van verschillende aard. De bemanning telt twintig koppen.

In de eerste twee jaar zal de expeditie werken in de Sargasso-zee in het Zuidelijk deel van de Atlantische oceaan, in de wateren bij Bermuda, de mond van de Amazone, de kust van Patagonië en de Weddell-zee (Zuidpool). De volgende twee jaar begeeft de „Calypso" zich naar de wateren om Nieuw Zeeland, de Ross-zee (Zuidpool), bij het Barrièrerif (ten oosten van Australië), de Arabische zee de Oost- en Westkust van Afrika en vele plaatsen daartussen.

Interland in Kopenhagen was even spannend als aantrekkelijk

KOPENHAGEN, 21 Sept. - In een spannende en aantrekkelijke wedstrijd leed Nederland Zondag een nederlaag tegen Denemarken na aanvankelijk met 2-0 te hebben voorgestaan. De opstelling van het Nederlandse elftal was: doel: Kraak; achter: Terlouw en Boskamp; midden: Wiertz, Hendriks en Biesbrouck; voor: Van der Kuil, Lenstra, Van Roessel, Bennaers en Clavan. De opstelling van Denemarken was: doel: Johansen; achter: Knudsen en Svend Nielsen; midden: Terkildsen, Broegger en Ginsberg; voor: Andersen, Petersen, Hansen, Kurt Nietsen en Kaj Nielsen.

De Nederlanders waren aanvankelijk iets in de meerderheid door hun snelle en opportunistische aanvallen, welke in de zesde minuut aan Van Roessel gelegenheid gaven de score te openen uit een pass van Bennaers. Zeven minuten later vergrootte Lenstra de voorsprong tot 2-0 met een keihard en onhoudbaar schot in de linkerbovenhoek, nadat hij twee Denen in de luren had gelegd.

Langzamerhand kwamen de Denen beter op dreef en toen ongeveer twintig minuten gespeeld was veroorzaakte Hendriks een vrije schop, waaruit de bal naar Petersen geplaatst werd, die onhoudbaar tegenscoorde. Nog geen minuut later profiteerden de Denen van een kortstondige verwarring in de Nederlandse achterhoede en scoorde Kaj Nielsen de gelijkmaker.

Tot aan de rust ging de strijd vrij gelijk op met snelle aanvallen over en weer, die echter door de uitstekende achterhoedes afgeslagen werden.

Na de rust waren de Denen geruime tijd in het offensief, steeds opgestuwd door de halflijn en de achterhoede, waarin Broegger, Ginsberg en Svend Nielsen uitblonken. Er ontstonden vele gevaarlijke momenten voor het Nederlandse doel, dat door Kraak meesterlijk werd verdedigd, terwijl ook Boskamp, Hendriks en Wiertz zich uitstekend weerden. In de 25ste minuut kreeg de ver opgedrongen back Svend Nielsen een kans om te schieten, waarvan hij prompt gebruik maakte. Doordat Hendriks zich in de richting van het schot wierp, werd de bal door Hendriks van richting veranderd en vloog onbereikbaar voor Kraak in het net.

De Denen speelden daarna meer verdedigend en konden de Nederlandse voorhoede in bedwang houden, zodat de stand 3-2 bleef. In de laatste minuut miste Van Roessel een prachtkans op de gelijkmaker door hoog overschieten, toen hij alleen voor keeper Johansen stond.

„Geen defensie-moeilijkheden" zegt landsminister Plantz

SCHIPHOL, 22 Sept. — Landsminister Plantz is hedenmorgen op de Amsterdamse luchthaven Schiphol aangekomen. Hij noemde de veronderstelling onjuist als zou hij naar Nederland gekomen zijn doordat er tussen Nederland en de Nederlandse Antillen „onenigheid" zou bestaan over de defensiebijdrage van de Nederlandse Antillen.

Er zijn daarover geen moeilijkheden - aldus de heer Plantz. Hij zeide, van dat gerucht in de West zelfs niets te hebben vernomen. Er staan gelden voor op de begroting, die vanavond in de Staten in behandeling zal komen - zo deelde hij mede. Hij zeide naar Nederland te zijn gekomen om op verschillende departementen besprekingen te voeren, doch kon geen nadere mededelingen doen daarover. Hij deelde mede ongeveer tien dagen in Nederland te zullen blijven.

Tot degenen die hem op Schiphol begroetten behoorde ook de heer Debrot, alsmede de heer de Boer namens minister Kernkamp.

Conflict tussen „Oprechte Haarlemse" en een bioscoop

HAARLEM, 22 Sept. In Haarlem is een conflict ontstaan tussen Haarlems dagblad Oprechte Haarlemsche Courant en de bioscoop „Frans Hals" naar aanleiding van een door het blad gepubliceerde filmrecensie, waarvan de inhoud de bioscoopdirectie niet beviel. Deze is er na de publicatie van de recensie toe overgegaan in al haar voorstellingen een lantaarnplaatje op het doek te projecteren, waarin de betrouwbaarheid van de filmvoorlichting in het algemeen van genoemd blad werd aangevallen. De directie van het blad weigerde daarop nog advertenties van het theater op te nemen, doch ging door met het publiceeren van recensies, aangezien zij dat in het belang van haar lezerskring acht. Tegelijkertijd heeft de directie van de krant een kort geding aanhangig gemaakt tegen de bioscoopdirectie, die intussen op de voorgevel van haar gebouw een plakkaat heeft aangebracht, waarin zowel de betrouwbaarheid als de nieuwswaarde van Haarlems Dagblad in nog krasser bewoordingen worden aangevallen. Dit heeft een nieuw kort geding tegen de theaterdirectie uitgelokt.

DE GASPERI IN DUITSLAND AANGEKOMEN

BONN, 22 Sept. - De Italiaanse minister-president Alcide de Gasperi, die een driedaags officieel bezoek aan Bonn zal brengen is Zondagmiddag in gezelschap van zijn echtgenote in de West Duitse Hoofdstad aangekomen. Hij werd bij zijn aankomst op het station van Bonn begroet door zijn West Duitse collega Adenauer, de minister van Financiën Schaffer en de staatssecretaris van het West Duitse ministerie van buitenlandse zaken Hallstein. De West Duitse politie had uitgebreide veiligheidsmaatregelen getroffen.

Voor zijn vertrek naar een hotel in Keulen, waar hij verblijf zal houden, maakte de Italiaanse premier in een particulier vertrek van het stationsgebouw kennis met de verschillende West Duitse ministers.

Vanmorgen zal de Gasperi besprekingen voeren met Adenauer. Waarnemers verwachten dat gesproken zal worden over de Frans-West Duitse onenigheid over het Saargebied en over de Italiaanse bekrachtiging van het E.V.G. verdrag.

Het ligt wel in de bedoeling dat de Italiaanse minister-president ook enkele uitstapjes maakt.

Advertenties per telefoon

WENEN, 19 Sept. - De PTT te Wenen heeft, na het succes met de vijf sprookjes per telefoon, nu weer iets nieuws ingesteld, namelijk advertenties per telefoon. Grote zaken kunnen thans een nummer krijgen, waarop degenen die opbellen een en ander zullen horen over koopjes van de dag, prijzen en over de redenen, waarom zij juist in een bepaalde winkel moeten kopen.

Op reclamezuilen in Wenen stond een aanwijzing „Gevraagd een ideale vrouw; bel nummer B-22290". Duizenden dames, die dit nummer opbelden, hoorden de boodschap: „De ideale vrouw zult u aantreffen in de film van dezelfde naam, die het laatste van deze maand in verscheidene bioscopen van Wenen zal draaien."

JOURNALIST HAD PECH

KARATSJI, 22 Sept. De hoop van de Franse journalist Jean-Marie Audibert, die een nieuw record wilde vestigen door per geregelde vliegdienst in vier dagen 20 uur en 2 minuten een reis om de wereld te maken, is de bodem ingeslagen, omdat het toestel, waarmede hij uit Karatsji naar Calcutta reisde, wegens machinestoornis terug moest. Audiberts reis is als gevolg hiervan 24 uur vertraagd.



OM „KAPITOOL-HEUVEL" in Korea is zeer hevig gevochten en de Verbondenen hebben er terrein moeten prijsgeven. Zoals men op bovenstande foto ziet, had de Geneeskundige Dienst wel een en ander te doen.

feuilleton

134 — LODEWIJK XVI

WIEN DE VALBIJL WACHT

De Conventie telde zevenhonderd negenenveertig leden, zei de president; daarvan waren er achtentwintig absent. Bleven over zevenhonderd eenentwintig stemmen, hetgeen betekende: driehonderd eenenzestig stemmen vormden een meerderheid.

De zevenhonderd eenentwintig uitgebrachte stemmen konden gerangschikt worden in vier grote groepen: tweehonderd achtentachtig afgevaardigden stemden voor gevangenisstraf of verbanning; zesentwintig spraken zich uit voor 'n latere terechtstelling; zesentwintig waren wel voor de dood, maar wensten opschorting van het vonnis en een uitspraak des volks; driehonderd eenenzestig stemmen waren absoluut voor een onvoorwaardelijken en onverwijlden dood.

Onvoorwaardelijke en onverwijlde dood kreeg een absolute meerderheid van een stem. (Er liepen echter beweringen van onzuiverheid van de uitslag: de klerk, die de stemmen moest optekenen, zou in de opschudding vaker La Mort hebben neergeschreven dan het was uitgesproken.)

„De straf", kondigde de president lakoniek af, „is de dood."

Lodewijk's verdedigers kwamen de zaal binnen en verzochten gehoord te worden. Zij hadden een brief van hun cliënt bij zich, waarin geprotesteerd werd tegen de eerste stemming, die hem schuldig had verklaard aan samenzwering. „Ik ben aan mijn eer verschuldigd, en aan mijn familie, niet te berusten in een uitspraak, die mij een schuld aanwrijft, welke ik niet op mij heb geladen; ik zal een beroep op de natie doen." In het oor ener vergadering, die juist de doodstraf had uitgesproken, klonken Lodewijk's woorden vlak, niet meer ter zake doende. De Seze vroeg uitstel, en betoogde, dat het resultaat der pas gehouden stemming tegen de wet en de constitutie indruiste, wijl het bereikt was met een eenvoudige meerderheid. Het wetboek van strafrecht, voerde hij aan, eiste driekwart der stemmen, wilde een doodvonnis geldig zijn.

De president antwoordde droogjes: „U bent natuurlijk, als Lodewijk's advocaat, verplicht voor hem op te komen." Hij beloofde, dat de Conventie de kwestie van uitstel der executie in behandeling zou nemen.

Lodewijk stond over de schoorsteenmantel gebogen, toen Malesherbes zijn kamer binnenkwam. Lodewijk keerde zich om naar zijn bezoeker, en de oude man viel de koning in de armen en zei met tranen in zijn stem: „U bent veroordeeld".

Lodewijk bleef onaangedaan. Hij klopte zijn vriend op de rug. „Ik ben niet bang voor de dood", zei hij.

Hij verzocht de vier commissarissen, hem met zijn advocaat alleen te laten, en begon toen de troosteloze Malesherbes op te beuren. „Ik heb niet het geringste verwijt te maken. Wees maar niet bedroefd. Ik ben gereed, om voor God te verschijnen, en ik zweer, dat ik nooit iets anders heb nagestreefd dan het geluk van het volk." De oude man werd kalmer. Hij beloofde 's avonds in de Temple terug te zullen komen.

Toen Malesherbes was heengegaan, zei Lodewijk tegen zijn bediende, dat hij zich wenste te scheren. Plotseling, toen hij zijn hoofd in het bekken weerspiegeld zag, overweldigde hem de gedachte aan de guillotine. Zijn handen beefden, zijn neus en zijn oren werden wit. „Allons," mompelde hij, „plus de courage!" (Vooruit, een beetje flinker!) Hij beheerste zich, ging verder met scheren, en nam een oud nummer van de Mercure op. Toen verzocht hij Clery, hem het deel der Geschiedenis van Engeland te brengen, waarin de terechtstelling van Karel I beschreven werd.

„Morgen wordt er gestemd over de opschorting van het vonnis," zei Clery vol hoop. „Wie weet..."

„Ik heb geen hoop," zei Lodewijk. „Maar wat me erg zeer doet is, dat Orleans, mijn neef, vóór mijn dood heeft gestemd."

(Wordt vervolgd)

VERSLAG ARUBA 1951 (VIII)

Commissie inzake werkloosheid en werkverschaffing liet nog niets van zich horen

Aantal onderstand-gevallen neemt steeds toe

Aangezien de Eilandsraad het noodzakelijk achtte het probleem der werkloosheid en werkverschaffing aan een nauwgezette studie te onderwerpen, werd in de openbare vergadering van 6 Augustus 1951 besloten daartoe een commissie in te stellen met opdracht terzake aan de Raad te rapporteren.

Aan het einde van het verslagjaar had de commissie nog geen verslag uitgebracht.

Het bureau voor arbeidsbemiddeling heeft zeer veel werk verzet; de bemoeiingen naar buiten werden helaas niet altijd geapprecieerd, meestal tengevolge van onwetendheid aan de zijde van het publiek ten aanzien van het nut van deze dienst.

In Juni werd in opdracht van Curacao een nieuw kaartsysteem ingevoerd voor de registratie van werklozen, hetwelk meer rekening houdt met de verzameling van gegevens bestemd voor de statistiek. Door beknoptheid is het evenwel dikwijls niet mogelijk nadere persoonlijke gegevens omtrent een ingeschreven werkloze te vermelden. Dergelijke gegevens blijken echter dikwijls van veel waarde bij de beoordeling van aanvragen tot toelating van buitenlandse arbeidskrachten ,aangezien het bureau op een bepaald ogenblik moet kunnen beoordelen in hoeverre de plaatselijke werkloze aan de vereisten voor een bepaalde betrekking voldoen.

De werkloosheid

Uit een gedurende de maand September ingesteld onderzoek, waarbij alle 700 geregistreerde werklozen ter controle werden opgeroepen, bleek dat hiervan per 1 October nog slechts 391 als werkloos konden worden aangemerkt. Deze daling kan echter niet toegeschreven worden aan een vermindering van het aantal werklozen, doch ontstond hoogstwaarschijnlijk doordat vele werklozen de hen toegestuurde oproep niet hebben beantwoord.

Een betrouwbaarder cijfer kan slechts verkregen worden bij geregelde opgave door de werkgevers van het verloop van personeel. Een verplichting waarbij de ingeschreven werkloze zich geregeld, b.v. eens per twee maanden, persoonlijk op het bureau voor arbeidsbemiddeling dient te melden ter staving van het feit, dat hij nog steeds geen werk heeft, zou de administratie vereenvoudigen, zeer veel werk besparen en betrouwbare gegevens opleveren.

Toelating

Het vorig jaar werden 411 verzoeken tot toelating van buitenlands personeel behandeld. Hiervan betroffen 286 toelating van bedrijfspersoneel en 125 toelating van huispersoneel. Op de aanvragen tot toelating van bedrijfspersoneel werd in 219 gevallen gunstig geadviseerd. Aanvragen tot toelating van huispersoneel werden in practisch alle gevallen zonder meer toegewezen, aangezien bleek, dat er weinig of geen plaatselijke krachten voor dit werk verkrijgbaar waren.

Voorts werden 547 aanvragen van vreemdelingen behandeld met verzoek om van werkgever te mogen veranderen; hiervan betroffen 302 bedrijfspersoneel en 245 huispersoneel. Van de eerste categorie werden 215 toegestaan; de verzoeken betreffende huispersoneel werden op één na in alle gevallen toegestaan.

Steeds meer betroffen de aanvragen tot toelating of verandering van werkgever - in tegenstelling tot vroeger - ongeschoold personeel. Vooral Portugezen werden veel gevraagd. De pogingen van het bureau om in deze gevallen plaatselijke krachten aan te doen stellen, hadden dikwijls geen succes. Zo moesten tenslotte voor verschillende zuiver ongeschoolde beroepen, zoals ijsverkoper, barbediende, vreemdelingen worden toegelaten, aangezien de ingeschreven werklozen dit soort werkzaamheden niet wensten te verrichten of **de betrokken werkgevers zich niet** uit de categorie werklozen wensten te voorzien.

Registratie

De registratie van arbeidskrachten vond gedurende het verslagjaar op normale wijze voortgang. Nog steeds bleken verschillende werkgevers niet of niet geregeld te voldoen aan de terzake bestaande voorschriften van aanmelding van in- en uitdiensttreding van personeel. In alle gevallen, waarin bij werkgevers overtreding van de voorschriften werd geconstateerd, werd een schriftelijke waarschuwing gegeven.

De registratie van huispersoneel waarmede in October '50 een aanvang werd gemaakt, is wegens onvoldoende medewerking van de zijde van de werkgevers sedert Februari '51 niet voortgezet. Het lag uiteraard in de bedoeling de inschrijving te hervatten, doch door afwezigheid van de ambtenaar met de registratie belast, alsmede tengevolge van andere omstandigheden, is dit niet geschied.

Onderstanden

In Februari '51 werd een ambtenaar in dienst genomen, die speciaal belast werd met de behandeling van verzoeken om onderstand en vrije geneeskundige behandeling, zodat deze aanvragen thans ter plaatse onderzocht kunnen worden. De verzoeken om onderstand worden na advies van de onderstandscommissie aan de Gezaghebber ter beslissing toegezonden.

Aan geldelijke uitkeringen werd uitgegeven: in 1948 fl. 13.541,40; in 1949 fl. 15.969,50; in 1950 fl. 18.828,80 en in 1951 fl.25.756,20. Gezien het beschikbare crediet en het aantal onvermogenden moesten de uitkeringen laag gehouden worden, om zoveel mogelijk personen enigszins uit de nood te kunnen helpen. De onderstandscommissie neemt als algemene richtlijn aan, dat het gezinshoofd vijftien gulden wordt toegekend en voor ieder ander gezinslid tien gulden. Hierbij wordt aangenomen, dat het gezin in het geheel geen inkomen heeft.

Vrije geneeskundige behandeling

Inzake vrije geneeskundige behandeling werd in de tweede helft van 1951 een regeling getroffen waarbij de kaarten, rechtgevend op vrije geneeskundige behandeling (na beslissing door de Gezaghebber) door de dienst voor Sociale en Economische Zaken worden uitgereikt in plaats van, zoals voorheen, door de ontvanger. Bovendien worden de verzoeken om een dergelijke kaart thans niet meer bij het bureau voor het bevolkingsregister, doch rechtstreeks bij voormelde dienst ingediend Hierdoor is een veel vlottere afwerking mogelijk geworden.

Er werden in totaal 700 aanvragen ingediend, waarvan in 450 gevallen een kaart werd uitgereikt. Aangezien deze kaarten in verschillende gevallen voor een gezin zijn afgegeven, is het aantal personen waarvoor vrije geneeskundige behandeling mogelijk werd gemaakt, belangrijk groter.

„Helpt elkander"

De weldadigheidsvereniging „Helpt elkander" bezat per 31 December 1951 aan huizen 52 stuks, die worden verhuurd aan on- en minvermogenden. Bijna al deze huizen werden regelmatig bewoond, een aantal gratis; de huurprijzen variëren tot een maximum van zestig gulden per maand. Aan periodieke giften werd gedurende het verslagjaar uitgekeerd f. 8715, aan giften ineens f. 2520.

„F.W.P. Winkel"

De liefdadigheidsvereniging „F. W.P. Winkel" gaf in 1951 voor onderstand aan behoeftigen uit fl. 4877.50 en verder nog enige bedragen tot 'n totaal van fl.5692,50. Vier en dertig families ontvingen gedurende het verslagjaar periodieke onderstanden. Op 23 December kregen deze families, benevens zes andere gezinnen, een extra-Kerstgave.



DE STERKE MAN van Egypte generaal Mohammed Naguib is met zijn kabinet voor het „Abdin Paleis" te Cairo gefotografeerd.

Radioprogramma

VANDAAG:

Curom-programma:
(415,5 en 59,88 m):
17.30 voor de kleinere kinderen; 17.50 gramofoonplaten; 18.05 gelukwensen; 18.15 dinermuziek; 18.45 nieuws; 19.00 Papiament; 19.30 reclame; 20.30 „Boeken vragen uw aandacht; 20.45 Leopold Stokowski dirigeert; 21.15 „Swing, sweet and jazz"; 21.55 nieuws; 22.00 reclame; 22.30 sluiting.

Avros-programma:
(19,4 m):
16.00 reclame; 16.30 voor de jarigen; 17.15 v. kinderen; 18.00 RAO-progr.; 18.40 nieuws; 19.01 „Suara Pemude"; 19.30 causerie; 19.45 dansmuziek; 20.10 volks-universiteit; 20.55 nieuws en sluiting.

Radio Nederland Wereldomroep:
(16,88, 25,57 en 31 m):
(13.96, 16.88, 19.71 en 25.57 m):
19.00 opening en nieuws; 19.10 piano-medley; 19.14 nieuwsjournaal; 19.30 „Bel Canto"; 19.53 brieven van luisteraars; 20.05 W.I. rubriek (met nieuws voor de West); 20.35 persoverz.; 20.42 „Les Gars de Paris"; 20.55 avondgebed; 20.58 sluiting.

De Steen van Atlantis

(44)

ERIC DE NOORMAN door Hans G. Kresse



De uitkijkpost maakte onmiddellijk alarm, hij sloeg wild op een grote trom en overal ontstond beweging. Kirasso en Eric zagen mensen langs de kade rennen en grote kannonen werden langzaam in hun richting gedraaid. De Egyptenaar lachte en beweerde dat ze reeds te ver weg waren en niets meer te vrezen hadden. Hij ging zijn hut binnen en Eric bleef alleen. Hij ging de Egyptenaar hoe langer hoe meer wantrouwen. De toestand was zeer onaangenaam en Eric begreep niet waarom de galei eigenlijk weggevaren was. Wanneer een man als Kirasso niets op zijn geweten had, behoefde hij een onderzoek niet te vrezen. Er moest iets zijn aan boord van dit schip, dat niet door de mannen van Atlantis gezien mocht worden. Eric besloot eens op onderzoek uit te gaan. Hij ging naar beneden en zocht zijn weg naar de ruimen, die hij aan een onderzoek wilde onderwerpen om zo te trachten een verklaring te vinden voor het vreemde gedrag van Kirasso. Het was tamelijk donker in de grote ruimen en het stond er vol met kisten en vaten. Plotseling stond Eric stil en luisterde aandachtig. Hij dacht stemmen te horen!

De Arubaanse Courant

SECCION PAPIAMENTO

ARUBA DURANTE 1951 (VII)

COMERCIANTENAN A HACI MENOS NEGOSHI CU DURANTE ANJANAN ANTERIOR

Durante 1951 un reduccion creciente den actividadnan di comercio por a worde constata, asina cu e cantidad di negoshi cu a worde naci a reduci considerablemente den mayoria empresanan. Como un di e motibonan principal por worde menciona controlamento di negoshi di contrabanda ariba Venezuela, reduccion di fuerza di compras y consecuentemente di demanda for di banda di publico, temor pa retiro, principalmente cerca obreronan estranhero, reduccion regular di obreronan estranhero y prijsnan subiendo.

No obstante di e puntonan menciona aki riba cantidad di empresanan a worde extendi considerablemente y varios empreso a worde re-construi y modernisa. For di varios lado e extensionnan aki a worde considera di no ta di acuerdo cu e tempo malo cu comercio tabata experimenta. Sinembargo, e pregunta ta keda si esun no mester worde considera como consecuencia logico di e otro, como cu net den un tempo manera esaki comercio ta purba di anima publico pa cumpra mas doro di establecimento di afiliado y extension di empresanan existiente.

Na otro banda comerciantenan ta purba tene nan gastonan di empresa mas abao posible, como consecuencia di cual reduccion di forza mester a tuma lugar den diferente caso. E atrazo berdadero den comercio lo por worde munstra solamente cu data estadistico tocante importacion, exportacion y transito di varios articulonan. Tal cifranan no ta disponibel awor.

PROTECCION

Na April 1951 Sr. Gobernador a yama un reunion cu entre otro representantenan di Camara di Comercio y Asociacion Arubiano di Comerciantenan; durante e reunion aki situacion di comercio a worde discuti detayadamente. Presente tabata tambe Hefe di Departamento di Asuntonan Social y Economico. Como consecuencia di kenho di comerciantenan local entre otro e problema di Comisario di Lago a worde discuti na e reunion aki.

Tres luna despues Camara di Comercio a dirigi su mes na Sr. Gobernador cu e suplica pa tuma medida pa proteccion di agentenan local. Den e carta aki a worde accentua cu e mencionado categoria di hende ta experimenta cantidad di competencia for di agentenan estranhero. E personanan aki por a nota nan ordernan aki si ningun restriccion y bolbe sali for di Aruba cu un minimo di costo, como cu nan no tabatin mester di paga ningun sorto di belasting. Agentenan local en cambio tin nan costonan normal: belasting, huur, awa, luz. Generalmente nan entrada ta keda aki na Aruba tambe mientras e agentenan estranhero tabata hiba tur loke nan gana hunto cu nan. En coneccion cu e tendencia deminuitivo cu comercio tabata indica, e competencia aki tabata bira mucho pisa.

E solucion proponi door di agentenan local y Camara di Comercio tabata manera ta sigui: Tur agentenan estranhero mester percura den futuro pa un werkvergunning, cual ta worde expedi door di Servicio di Asuntonan Economico y Social. E vergunning aki lo worde duna solamente si e comerciante en cuestion por proba na satisfaccion di Departamento di Asuntonan Economico y Social, cu nan ta worde representa permanentemente na Aruba door di un empresa cu ta registra den registro local di comercio como un agencia.

Na fin di anja 1951 ainda un decision no a worde tuma den e asunto aki.

Ademas di otro asuntonan Camara di Comercio y Industria na Aruba a recibi 120 peticion pa aviso, cual a worde trata; e cantidad mas grandi di e peticionnan aki tabata tocante establecimiento di negoshi. Cuarenta y cinco empresa estranhero a pidi pa nan worde poni den contacto cu comercio local, mientras intermediacion di Camara di Comercio a worde pidi te cinco vez door di empresanan estranhero pa motibo di mal pagamento door di algun comerciantenan local. Den curso di 1951 233 agente estranhero a bini haci negoshi aki; na 1949 e cantidad tabata 402 y na 1950 e tabata 473.

REGISTRO DI COMERCIO

Durante anja 1951 54 empresa a worde inscribi den registro di Comercio, mayoria di nan tiendanan chikito. Dia 31 di December e cantidad di empresanan inscirbi tabata 591. Mescos cu durante anjanan anterior, uso di e registro tabata masha frecuenta.

ESTABLECIMIENTO DI EMPRESA

Trinta y cuatro vergunning a worde duna di acuerdo cu Vestigingsregeling pa empresanan, cual regulacion a worde sumeti na algun cambio durante anja 1951. Como consecuencia di apelacion, dos disposicion di Sr. Gobernador den cual el a nenga vergunning pa establece empresa a worde caduca, y un vergunning a worde duna ainda.

ORGEL NOBO DEN MISA DI SAVANETA

Manera nos a scirbi Diasabra caba misa di Savaneta a haya un orgel electrico nobo. Anteayera tardi e orgel a worde bendiciona despues di un alabanza solemne. E instrumento bunita a worde toca pa di promer vez door di Frère Henriquez y despues door di Srs. Vermeulen y Berenos.

Nos ta felicita una vez mas e parroquia y nan pastoor cu posesion di un tan bunita orgel.

CONCURSO DI SCHAAK TA CUMINZA AWE

En coneccion cu dificultadnan tecnico e concurso di schaak entre Srs. Lopez y Croes no por a cuminza ayera, manera tabata e intencion. Pero, awe si nos lectornan por mira di promer zet den e edicion aki.

STEELBAND NA DAKOTA

Diasabra anochi tabatin dos steelband na Dakota pa purba aumenta alegria entre e miles di hendenan cu a bini pa encontra nos deportistanan for di Cuba. E steelband nan tabatin masha bon exito y nos ta puntra nos mes pakiko nan no ta organiza mas vez un tecamento cu steelband den e stacion na Dakota. Mucha vez e lugar aki ta masha frequenta (no obstante cu obstante Diasabra anochi tabata un record) y nos lo haci un bon impresion ariba pasaheronan di transito.

PROFESSOR ROLING TA BINI ARUBA TAMBE

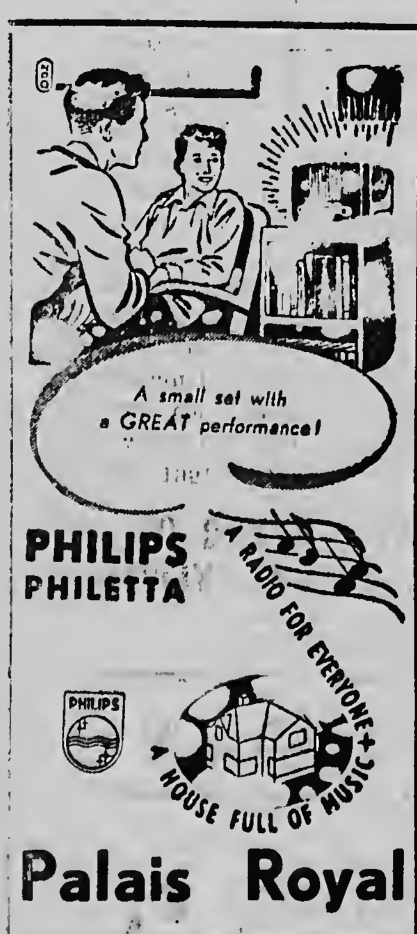
Nos a worde informa cu Professor B. A. V. Roling, Hoogleraar den Derechonan Penal na Universidad di Groningen, kende lo tene algun lectura na Curacao bao auspicio di e Comite pa Promove Sciencia na Antillas Holandes, lo tene un lectura na Aruba tambe pa interesadonan ariba Diarazon 1 di October den cantina di Poliz na

MOSSADEQ TIN MESTER DI EXPERTO

TEHERAN, Sept. 22 - E premier di Persia, dr. Mossadeq, a pidi permiso na e comision parlamentario di azeta pa emplea diez experto tecnico estranhero cu ta neutral pa por cuminza atrobe cu produccion di azeta di motor na Abadan.

DOS BANDIDO A ROBA UN BANCO NA BUENOS AIRES

BUENOS AIRES, Sept. 21 - Un afiliado di Banco de Galicia den centro di Buenos Aires, a worde roba door di dos bandido arma, kende a logra horta mas of menos un million peso den placa di papel. Un serviente, kende tabata encarga cu limpiamentodi e lugar, a worde mara ariba un stoel y cerra den un cuarto chikito door di e dos bandidonan, kende tabatin un aparencia estranhero. Poco despues a drenta respectivamente un tenedor di boeki, un teller y un cahero, cu kende e dos bandidonan a haci mescos, pero te despues cu e cahero a habri e caha bao amenaza di un revolver. Te ora e di segunda cahero a bolbe despues di merdia pa cuminza su trabao ,el a haya su colleganan mara. Mes ora nan a yama poliz, pero e dos bandidonan a desaparece hopi ora caba hibando un suma considerable hunto cu nan.



INGLATERRA POR SIN BASENAN NA EGYPTO TAMBE

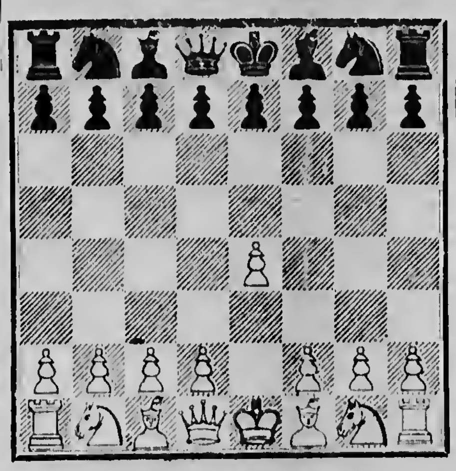
Pero posesion di un base administrativo por ta valloso

FAVID (Zona di Suez Canal) - Sept. 22 - E Ministro di Defensa di Inglaterra, Anthony Mead, a declara Diadomingo na cuartel general di fuerzanon arma den Oriente Central na Favid den zona di zona di Suez Canal na corresponsalnan di corant, cu lo „no ta un pierdo irreparable si Gran Britania, lo no por posede su basenan actual na Egypto."

El a splica esaki manera ta sigui: „Semper tabata di extremo nificacion pa Occidente pa por tin desposicion ariba un base na cuakier camina den Oriente. Posesion di un base administrativo na Egypto lo ta valioso. No ta imposible pa establece un base similar na un otro lugar, pero e terreno mas adecuado pa un tal base ta Egypto. en cuanto ta toca amenaza di comunismo, lo ta un bon cos."

REVANCHEWEDSTRIJD

Zwart: Croes (Oranjestad)



Wit: Lopes (Sint Nicolaas)

1. e2 - e4 ....

OPROEPING

Allen, die iets verschuldigd zijn, te vorderen hebben van of goederen onder zich hebben, behorende tot de nalatenschap van wijlen

Mej. LAURETTA GEORGENA DUBLIN

- overleden op Aruba de 22e Juli 1952 - worden verzocht daarvan, binnen 14 dagen na heden, schriftelijk opgave te doen aan ondergetekende, wonende Bernardstraat 229 te St. Nicolaas op Aruba.

De Curator,
B. ZIJLSTRA.

E Piedra di Atlantis (30)

ERIC DE NOORMAN pa Hans G. Kresse



Gajam a hiba Eric na e boto y mientras nan tabata camna el a avisa Eric cu ainda nan tabatin un camina grandi dilanti di nan y cu tur peligronan no a pasa ainda. Tabatin un camina pa huy for di Atlantis, pero promer cu nan yega asina leuw nan lo encontra cantidad di peligronan. Sinembargo, despues di tur loke a socede Eric tabatin un confianza indefinita den Gajam y el a priminti di siguie'le bao di tur condicionnan. Mientras tanto nan a subi na bordo di e canoa y cu slanan rapido Gajam a cuminza hala pagai den direccion di e otro canto di e lago mientras Eric tabata para adilanti den e canoa y tabata observa e vecindario. Ora nan a yega na otro banda Gajam a sconde e boto entre e richinan cu tabata crece na canto y nan a coi camina hunto, contrando un destino incierto. Nan a pasa door di un mondi cerra. Sinembargo, no tabata un selva pasobra de vez en caundo nan tabata encontra un camina traha. Vegetacion tabata hopi cerra y tur camina Eric tabata tende fuitmento di parja. Silenciosamente nan a sigui nan camina mientras Eric tabata come algo di e cuminda cu Gajam a trece pe. Sinembargo, di repente, den un birada di camina, nan a keda para manera gedal door di lamper. Dilanti di nan, arma di cabez te pia, tabatin tres guerrero, kende a observa nan amenazante y silenciosamente for di cabez te pia.

De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V.
Redacteur: A. Cloo (Tel. thuis: 1481)
Abonnement: ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel. 1282
Agent San Nicolas: „Central Lunchroom", Tel. 5067
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij" N.V., Tel. 1277

11e Jaargang — WOENSDAG 24 SEPT. 1952 — No. 1417

Westelijken houden vast aan vorig voorstel

Tot organiseren van viermogendhedenconferentie over Duitsland

MOSKOU, 24 Sept. — De vertegenwoordigers in Moskou van de Westerse Grote Drie hebben een bezoek gebracht aan de Russische waarnemend minister van buitenlandse zaken Georgei Poesjkin en deze gelijkluidende nota's overhandigd in antwoord op de Russische nota over Duitsland.

De Westelijke mogendheden herhalen haar voorstel tot het houden van een viermogendhedenconferentie over Duitsland, op welke conferentie in de eerste plaats besproken moet worden het houden van vrije verkiezingen in geheel Oost- en West-Duitsland. Dit voorstel is in wezen hetzelfde, dat in de nota van 10 Juli door de Westelijken werd geopperd. De Westelijken verwerpen het voorstel, vervat in de jongste Sovjet-nota over het Duitse vraagstuk van 23 Augustus jl., om eerst te spreken over een Duits vredesverdrag en de vorming van een regering voor geheel Duitsland alvorens de kwestie der algemene verkiezingen ter sprake te brengen.

De Westelijken verklaren voorts, dat volgens de door hen geopperde voorwaarden in October een viermogendhedenconferentie zou kunnen worden gehouden.

Tekort

* * Niet alleen bij ons op Aruba * wordt op het ogenblik hard * * gewerkt om de eilandsbegroting voor het dienstjaar 1953 tijdig gereed te krijgen (waarin men ongetwijfeld wel zal slagen), ook het Bestuurscollege van Curacao zit op het ogenblik te plussen en te minnen. Het zal voornamelijk wel minnen zijn, want we vernamen uit Willemstad, dat men reeds worstelt met een tekort van een kleine acht millioen Antilliaanse guldens. Hoe het hier zal zijn, weten we nu nog niet, maar we menen te mogen aannemen, dat Aruba heel wat beter door het gereken komt.

Wat leert ons het bovenstaande? Iets wat we al lang wisten, maar waarvan men op Curacao nimmer iets heeft willen weten: dat Curacao in het verleden behoorlijk heeft mee-geprofiteerd van de bijdragen van Aruba aan de Landspot. Het heeft er alles van, dat wij ons hier zelf kunnen bedruipen, maar ten aanzien van ons zustereiland zal die vlieger niet opgaan. Een tekort van zo'n acht millioen is geen peuleschil. En nu kan men Aruba niet meer vragen om bij te springen, wat tot dusver regelmatig gebeurde bij het opmaken van de Landsbegroting.

In de Statenzaal is bij herhaling door Arubaanse vertegenwoordigers verkondigd, dat Aruba te weinig terug zag van de gelden die zij aan de Landskas „toevertrouwde". De vertegenwoordigers van andere eilanden konden op die ogenblikken zo fijn glimlachen en verder werd aan deze zaak geen aandacht besteed.

Curacao moet nu op eigen benen staan en zal ongetwijfeld bij de Landsregering aankloppen met voorstellen tot verhoging van belasting. Of zal men binnenskamers het gat trachten te dempen door verhoging van opeenten of het verhogen van de vergoeding voor bewezen diensten?

Autonomie is duur en het is bovenal Curacao dat het thans bemerkt.

„DAT MOET IN DE KRANT"

„Dat moet zeker in de krant" - werd ons gisteren van verschillende kanten verzekerd. De heer Kemmink is met de „Willemstad" op ons eiland teruggekomen, terug van zijn Nederlands verlof. Bij Openbare Werken wordt hier en daar gezegd: gelukkig, hij is terug. Och, het werk marcheerde wel, niemand is tenslotte onmisbaar op dit ondermaanse; maar toch waren er vaak van die problemen die alleen een Kemmink op snelle en eenvoudige manier zou kunnen oplossen. En daarom is men blij, dat hij er weer is. Even verheugd is men in de besturen van verschillende verenigingen, die graag de adviezen van de heer Kemmink vernemen.

De heer Kemmink heeft met vrouw en dochter een prettige tijd gehad in het koele Nederland. Blijmoedig slaat hij de hand weer aan de ploeg, even goedgemutst als voor zijn vacantie.

De Libanon heeft een nieuwe president

„Corruptie zal met wortel en stam worden vernietigd"

BEIROET, 23 Sept. — Met 74 stemmen voor heeft het 77 leden tellende Libanese parlement vandaag de advocaat Kameel Sjamoen tot president van de Libanon gekozen als opvolger van Betsjari El Khoury, die vorige week wegens corruptie in de regering is afgetreden.

In een toespraak tot het parlement verklaarde de nieuwe president de corruptie met wortel en stam te zullen vernietigen en het bestuur democratisch te zullen maken. Hij zei persoonlijk een sober leven te zullen leiden en zich te onthouden van enig persoonlijk belang in winstbejag. Zijn politiek zal erop gericht zijn de Arabische Liga der zeven landen in het Midden-Oosten te versterken en tevens op het bevorderen van betere betrekkingen met Syrie.

Nadat hij beëdigd was, begaf hij zich naar het presidentieel paleis, waar hij de parlementsleden een lunch aanbood. Hij verzocht de bevolking zich niet druk te maken met felicitatiebetuigingen.

President Sjamoen is 50 jaar en een vooraanstaand rechtsgeleerde, die zich sinds zijn jeugd met de politiek heeft bezig gehouden. In 1916, toen de Turken de macht hadden in Syrie en de Libanon, werd hij verbannen naar Anatolie. In 1934 werd hij voor de eerste maal gekozen als parlementslid. Toen hij in 1943 herkozen werd, was hij een op de voorgrond tredende candidaat voor het presidentschap. Hij trok zich echter terug ten gunste van Betsjari El Khoery. De nieuwe president is meermalen minister geweest en was van 1944 tot 1947 Libanees gezant in Londen. Later werd hij minister van financiën en sloot zich in 1949 bij de oppositie in het parlement aan. Sinds de oorlog is hij een bekende figuur op internationale conferenties.

VERGADERING E.R.

Dinsdagavond zal een vergadering worden gehouden van de Eilandsraad waarbij de begroting voor het dienstjaar 1953 zal worden aangeboden en tevens o.m. het ontwerp-Politiekeur ter tafel zal worden gebracht. Wij zijn erg benieuwd of de politieke leiders dan eindelijk uit de Gedeputeerden-controverse zullen zijn gekomen.

Sneeuwblindheid oorzaak van noodlanding?

ST. JOHN'S, 23 Sept. - De bekende Noorse Pooldeskundige Beant Balchen heeft zijn diensten aangeboden bij de poging om de twaalf Britse piloten in Groenland te redden.

De Britse kapitein-luitenant-ter-zee Parker verklaarde, dat het ongeluk van de twaalf piloten in Groenland te wijzen zou zijn geweest aan een soort sneeuwblindheid. Dit heeft tot gevolg, dat men de horizon niet kan onderscheiden. Parker is leider van de Groenland-expeditie, afdeling Londen.

Komt u in badpak?

„Voor deze rit zijn de kosten vijf gulden per wagen, terwijl de inzittenden alleen in sportkleding mogen verschijnen", schrijft men ons naar aanleiding van de vollemaan-autorit, die op 4 October wordt gehouden. Waar dat „terwijl" op slaat begrijpen wij niet en nog duisterder is het ons welke sportkleding men bedoelt. Voetbalcostuum? Badpak? IJstrui? Men zal zonder twijfel wel bedoelen: kleed u zo vlot mogelijk. Accoord, wij laten onze smoking thuis. En hopen toch te kunnen meedoen - ondanks het gemis aan een definitie voor sportkleding tijdens een maanlicht-rit ... ...

Ook American Federation of Labour zegt steun toe aan Stevenson

NEW YORK, 23 Sept. De American Federation of Labour heeft op haar congres besloten de Democratische candidaat voor het presidentschap, gouverneur Stevenson, te steunen. Dit is de eerste maal, dat de A.F.L. zich voor een candidaat uitspreekt sinds haar oprichting in 1881. De conventie gaf Stevenson een ovatie, toen hij mededeelde te zullen streven naar herroeping van de wet-Taft-Hartley, die volgens de tegenstanders ervan beknotting der vakbondsrechten beoogt. De vorige week had Eisenhower voor de conventie gezegd wel enige veranderingen in de wet te wensen, maar niet voor de intrekking ervan te zijn. De steun aan Stevenson werd eenstemmig goedgekeurd door de 800 gedelegeerden, die de 8.098.302 leden tellende vakbond vertegenwoordigen.

Het Congress of Industrial Organisations (C.I.O.) heeft reeds steun aan Stevenson toegezegd, waardoor de Democratische candidaat van de steun verzekerd is van de beide twee grote takken der georganiseerde arbeidersbeweging in de Verenigde Staten.

ZEKER GEEN PPA-LID

Naar aanleiding van de vele merkwaardige geruchten rond de figuur van de heer L.A.C. („Ety) Laelé, die candidaat is voor de functie van Gedeputeerde, hebben wij ons licht opgestoken bij de heer Irausquin van de PPA, die ons met nadruk verzekerde, dat de heer Laelé nimmer lid is geweest van zijn partij. Wel is hij oprichter geweest van de Una, doch in verband met zijn werkzaamheden heeft hij zich de laatste jaren moeten distanciëren van politieke activiteit.

Ook Europa moet atoomgeheimen kennen, vindt Bradley

WASHINGTON, 23 Sept. — Generaal Bradley, de voorzitter van de commissie van Amerikaanse stafchefs, heeft vandaag te Washington verklaard, dat de Verenigde Staten vroeg of laat hun atoomgeheimen voor de oorlogvoering ter beschikking moeten stellen van de militaire bevelhebbers in Europa.

De omstandigheden waren veranderd sinds de Amerikaanse wet in 1946 werd aangenomen, waarbij het verboden werd atoomgeheimen ter kennis te brengen van een buitenlandse mogendheid, ongeacht of zij met Amerika bevriend is. Volgens Bradley zullen spoedig op zijn minst sommige inlichtingen voor taetisch en operationeel gebruik moeten worden verschaft aan de geallieerde bevelhebbers, zoals maarschalk Juin, de opperbevelhebber der geallieerde grondstrijdkrachten in West-Europa.

Moonlight liefdadigheids-autorit op Zaterdag 4 October

Men schrijft ons:

Op Zaterdag 4 October 1952 zal er op Aruba een Liefdadigheids-Moonlight-autorit worden georganiseerd. De opbrengst van deze rit komt geheel ten goede aan het Prinses Wilhelmina Kankerfonds. Zoals bekend werkt dit comité reeds geruime tijd geheel zelfstandig op Aruba en worden de ingezamelde gelden ook op Aruba besteed.

Deze rit wordt georganiseerd door de Kusters Handel Maatschappij Aruba in samenwerking met Spritzer en Fuhrmann Aruba Ltd., de Koninklijke Nederlandse Touristenbond (ANWB), de Koninklijke Nederlandse Automobiel Club (KNAC) en de plaatselijke politie.

Het werkcomité is als volgt samengesteld: heren Huiskamp en Schmand van Kusters Trading, A. Kok voor Spritzer en Fuhrmann, J. A. van der Schoot, consul ANWB, Mario F. Arends voor de KNAC, Inspecteur de Jager voor de plaatselijke politie en als adviseur Dr Van Beek en A. van Glabbeek. De start van deze rit vindt Zaterdagavond 4 October 1952 om 8 uur op Dakota plaats en het eindpunt is het ANWB Bondshotel Scala, waar de prijsuitreiking plaats vindt en gedanst zal worden.

De controleposten zullen dank zij de medewerking van de Commandant Mariniers Aruba, kapitein Dourlein, verzorgd worden door de mariniers. De rit zal zoals altijd gereden worden op de juiste tijd, dus Omega tijd van Spritzer en Fuhrmann.

Voor deze rit zijn de kosten vijf gulden per wagen, terwijl de inzittenden alleen in sportkleding mogen verschijnen.

Voor deze rit zijn vele mooie prijzen beschikbaar, de Fa. Spritzer en Fuhrmann stelde een Omega beker beschikbaar, terwijl de ANWB wisselbeker, welke in het bezit is van de heren Collard en Te Winkel, ook verreden zal worden. Voorts werden door de ANWB vijf abonnementen 1953 voor de Autokampioen ter beschikking gesteld.

Verder zullen er nog diverse waardevolle prijzen ter beschikking van de winnaars staan.

Bij iedere controlepost ontvangt de deelnemer een aardige verrassing van de diverse firma's welke hun medewerking hebben toegezegd.

Het werkcomité kreeg voorts de medewerking van de heer Eddy de Veer, die in de bioscoop reclame zal draaien voor deze rit. De Typografia Excelsior droeg haar steentje bij door het drukwerk belangeloos te verzorgen. Het comité is voorts de Arubaanse pers zeer dankbaar voor de toegezegde medewerking.

Zojuist vernemen wij, dat de echtgenote van de Gezaghebber, Presidente van het Wilhelminafonds, mevr. Kwartsz-Spruyt, op Zaterdagavond de eerste auto zal starten.

Deelnemerskaarten en volledige inlichtingen zijn verkrijgbaar bij de Kusters Handel Mij. te Oranjestad en de fa. Spritzer en Fuhrmann Ltd. te Sint Nicolaas. De inschrijving begint Zaterdag 27 September.

Wij doen een beroep op allen om deel te nemen aan deze rit. U hebt een genoeglijke avond en u steunt het Prinses Wilhelminafonds dat dringend steun nodig heeft.



GEORGI ZARUBIN, de nieuwe Sowjet-ambassadeur in de V.S., heeft een onderhoud van acht minuten gehad met Dean Acheson om de aanbieding van zijn geloofsbrieven aan President Truman te bespreken.

Engeland en Joegoslavië zien uit naar tijdperk van toenemende samenwerking

BLED, 23 Sept. — In een te Bled uitgegeven communiqué wordt gezegd, dat de besprekingen tussen Eden en Tito vele aspecten van de wereldpolitiek betroffen, waarbij bleek, dat beide landen nauw overeenstemmen in hun beschouwing over een groot vraagstuk van algemene aard.

Beide landen zien met vertrouwen uit naar een tijdperk van toenemende samenwerking. De datum van Tito's bezoek aan Engeland is nog niet vastgesteld wegens het te houden communistische congres en de grondwetsherziening en omdat de Engelse vorstin nog niet gekroond is. Gesproken wordt over het eind van de zomer het volgend jaar of in het daarop volgend jaar. Bij het afscheid wisselden Tito en Eden geschenken. Tito ontving een zilveren stander voor wijnflessen en een lap tweed. Eden kreeg een marmeren beeldje, een kanten kleedje, een sigarettendoos en een schilderij.

ASYL WORDT ONTSMET

Naar aanleiding van ons bericht van gisteren over het dierenasyl op Dakota werd ons van de zijde van het bestuur van de Arubaanse Vereniging voor Dierenbescherming meegedeeld, dat nog enige dieren konden worden gered voordat de ramp in het asyl plaats vond. Het dierenverblijf zal nu geheel worden ontsmet en tenminste een week onbewoond blijven. Daarna zal men trachten fondsen te verkrijgen om een oppasser in vaste dienst aan te stellen opdat regelmatig ontsmetting kan plaats vinden. Dan zal zeker een invasie van ongedierte, mocht deze zich weer eens voordoen, kunnen worden afgeslagen.

VAN HEINDE EN VERRE

TOKIO. - Amerikaanse superforten hebben opnieuw gebieden rondom Pjongjang aangevallen; zij losten honderd ton bommen.

BELGRADO. - Joegoslavische bladen zeggen, dat men in officiële kringen uitdrukking geeft „aan grote voldoening over het verloop van de besprekingen tussen Eden en Tito."

LONDEN. - De twaalf Engelse piloten, die sedert de vorige week Dinsdag bivakkeren op de ijskap, die Groenland bedekt, zijn erin geslaagd een korte landingsbaan voor vliegtuigen aan te leggen.

SCHIPHOL. - De vertegenwoordiger van de Nederlandse Antillen in Nederland, mr Cola Debrot, is gistermorgen naar Willemstad vertrokken; hij werd uitgeleide gedaan door o.m. Landsminister Plantz.

WASHINGTON. - De internationale grondstoffenconferentie maakte bekend, dat haar pulp- en papiercommissie in verband met het betere aanbod van krantenpapier in de wereld is ontbonden.

CAIRO. - De Egyptische minister van propaganda heeft de berichten tegengesproken als zou de Egyptische regering van plan zijn de Suezkanaal-maatschappij te nationaliseren. Naar aanleiding van de berichten als zou Egypte veeleer een bondgenootschap aangaan met de Ver. Staten dan zich aan te sluiten bij een Westers defensieverdrag, zei de minister, dat elke mededeling hieromtrent zou neerkomen op speculatie. De buitenlandse politiek zal binnenkort op een speciale kabinetszitting worden besproken.

MOSKOU. - De Chinese premier is naar Peking vertrokken na een maand alhier te hebben vertoefd

In kort bestek

als leider van een delegatie, die met de Russen besprekingen heeft gevoerd. Er zouden twee overeenkomsten zijn gesloten; bijzonderheden zijn niet bekend.

POESAN. - De Zuidkoreaanse regering zal schending van de Koreaanse viswateren door Japanners „met alle middelen beschermen". Desnoods zal men het vuur openen op Japanse schepen.

RANGOON. - Voor de zesde maal dit jaar is de pijpleiding, die deze stad van drinkwater voorziet, door Birmese rebellen opgeblazen. De watervoorziening van de stad is nu afhankelijk van een reservoir, dat enkele mijlen buiten de stad is gebouwd.

BONN. - De Westduitse Bondsdag heeft een wetsontwerp aangenomen, houdende een verbod van verkoop van alle voor de jeugd „gevaarlijke" literatuur; dit betreft in het bijzonder boeken waarin misdaad, oorlog en rassenhaat „verheerlijkt" worden.

MOSKOU. - In een Russisch organ wordt verklaard, dat een Russisch geleerde reeds in 1754 het eerste model van een hefschroefvliegtuig heeft vervaardigd.

DEN HAAG. - Generaal Matthew Ridgway en echtgenote zullen vandaag en morgen een officiëel bezoek aan Nederland brengen. Morgen zullen zij worden ontvangen door Koningin Juiana, waarbij ook de minister van oorlog aanwezig zal zijn.

Dr. Paul Julien keerde terug van zijn zeventiende Afrika-expeditie

Hij ontdekte een nieuwe Pygmeeën-stam

DEN HAAG, Sept. — Na een mo itevolle, vele duizenden kilometer. lange tocht door weinig bekende gedeelten van het oerwoudgebied van Moyen-Congo is de Nederlandse anthropoloog dr Paul Julien met rijk waanremingsmateiaal in Nederland teruggekeerd. De aak van deze expeditie bestond, evenals die van alle vorige reizen, n een anthropologisch bloedonderzoek, voornamelijk de verspreiding der bloedgroepen betreffende, en was geheel gericht op de nog onbekende zuidelijke babongopygmeeën welker woongebied zich in Frans Equatorial Afrika uitstrekt tussen 2 gr. en 4 gr. zuiderbreedte.

Deze gygmeeën leven in kleine zwervende groepen in het oerwoud doch vertonen hier en daar duidelijke aanwijzingen, dat de tijd niet ver meer is, dat zij hun nomadisch bestaan zullen opgeven en tot een gezeten levenswijze overgaan, een proces dat zich bij enkele groepen reeds voltrokken heeft.

De Babongo zijn de zuidelijkste vertegenwoordigers van de westpygmeeën. In feite worden zuidelijk van de Beneden-Congo geen pygmeeën meer aangetroffen, doch de mogelijkheid bestond dat de zuidelijke Babongo verwant zouden kunnen zijn aan de Bosjesmannen van Zuid-west Afrika.

Dr Julien kon echter bij de Babongo geen Bosjesman-kenmerken ontdekken. Blijkbaar is de scheiding tussen de beide dwergvormen in Afrika een scherpe, zonder overgangsvormen.

De grote moeilijkheid bij het werk der expeditie, zo vertelde dr Julien werd gevormd door de omstandigheid, dat de verspreiding der Babongo geheel onbekend was. Enkele proeftochten wezen er echter reeds op, dat het aantal der Babongo veel groter moest zijn dan aan het Gouvernement bekend was. In het gebied tussen Sibiti, Zanaga en Mossendjo schatte dr Julien hun aantal op 6 à 8.000 terwijl er administratief slechts enkele honderden bekend bleken te zijn. De grote schuwheid van deze oerwoudbewoners en de enorme uitgestrektheden van het equatoriale woud dat hier slechts om de twee à driehonderd kilometer door een weg doorsneden wordt, maakten het tot een bijna onuitvoerbare taak om van vijfhonderd dwergen bloedmonsters te verzamelen. Tenslotte gelukte het. Dit bloed diende ogenblikkelijk ter plaatse te worden onderzocht, waarvoor een volledige laboratoriumuitrusting werd meegevoerd. Toch kon niet worden voorkomen, dat tijdens het onderzoek dikwijls een aanzienlijk deel van het met zoveel moeite verzamelde mensenmateriaal zich weer ongemerkt uit de voeten maakte en in het oerwoud verdween.

Internationale samenwerking

De voor de verschillende onderzoekingen benodigde sera waren door de bloedtransfusiedienst van het Nederlandse Rode Kruis te Amsterdam en door het Lister Institute te Londen bereid. Ze werden grotendeels in gedroogde toestand meegevoerd. Enkele zeer gevoelige sera werden de onderzoeker van tijd tot tijd per vliegtuig vanuit Engeland nagezonden om de invloed van het tropische klimaat tot een minimum te beperken. De vervoerproblemen begonnen echter pas in Afrika, want niet zelden bevond dr Julien zich op honderden kilometers van het dichtstbijzijnde postkantoor en was zijn positie slechts bij benadering bekend.

Sikkelcellen

De taak van de expeditie was veel omvangrijker dan van enige vorige. Sedert enkele jaren is de grote anthropologische waarde gebleken van het sikkelcel-onderzoek; dit is een erfelijk-pathologische afwijking van de bloedkleurstof in de rode bloedlichaampjes waadoor deze bloedlichaampjes na een bepaalde behandeling, een sikkelvorm verkrijgen. Deze eigenschap scheen tot Afrika beperkt te zijn, doch uit een recent onderzoek van Lehmann is gebleken dat deze afwijking ook veel voorkomt bij enkele zeer oude volken in Voor-Indië. Trots enorme moeilijkheden gelukte het dr Julien de onderzoekstechniek zo te veranderen, dat ze voor veldwerk geschikt werd en zo kon hij bij enige honderden pygmeeën dit uiterst moderne onderzoek uitvoeren. Hiermede is het eerste sikkelonderzoek dat ter wereld aan pygmeeën is verricht, op Nederlandse naam gebracht. In dit verband worde er aan herinnerd, dat reeds in 1933 dr Julien het eerste anthropologisch bloedonderzoek bij pygmeeën in Centraal Afrika verrichtte, jaren vóórdat de koloniale autoriteiten de noodzaak inzagen om deze snel verdwijnende primitieven in deze onderzoekingen te betrekken.

Slaapziekte onderzoek

Op verzoek der Franse autoriteiten voerde dr Julien bij enige Babongo-groepen een onderzoek uit naar het voorkomen van slaapziekte bij deze dwargen, die door hun zwervende levenswijze en hun schuwheid praktisch nooit in grotere aantallen bereikbaar zijn. Het onderzoek toonde, tegen alle verwachting, dat de betreffende groep trypanosomenvrij waren. De algehele gezondheidstoestand der Babongo noemde dr Julien echter buitengewoon ongunstig; framboesia, filariose en lepra waren zeer frequent.

Terug naar de Sanga-rivier

De resultaten van het onderzoek noopten dr Julien, hoewel zijn tijd zeer beperkt was, naar de pygmeeën van de Midden-Sanga, welke hij reeds in 1938 had onderzocht, terug te keren. Aangezien dit gebied geen wegen bezit, moest het vervoer van de expeditie per vliegtuig en verder over de rivier plaats hebben, waarvoor de Franse autoriteiten een motorbarkas ter beschikking hadden gesteld. De onderzoeker vestigde zijn basiskamp te Ikelemba, een geheel geisoleerd, alleen via de rvier bereikbaar oerwouddorp. Van hieruit werden tochten ondernomen in de wouden en langs de Sanga, die een der beruchtste slaapziektehaarden van geheel Afrika vormt.

Nieuwe pygmeeënstam ontdekt

Tot zijn verbazing stiet de onderzoeker bij een van deze tochten op pygmeeën, die niet tot een der bekende groepen behoorden en in de litteratuur onbekend zijn. Deze bleken de naam Mikaya te dragen en een taal te spreken, die sterk afwijkt van de overige Sanga-pygmeeën en overeenkomst vertoont met de taal der Bongili, een negerstam van het zuidelijk Sanga-gebied. Een ruwe schatting leverde voor deze Mikaya omtrent duizend zielen. In physiek opzicht verschilden de Mikaya niet van de overige reeds bekende stammen. Hoewel de Mikaya uiterst schuw en uitermate onafhankelijk bleken te zijn, kon dr Julien ook hier zijn sikkelcel-onderzoek uitvoeren, hoewel de dwergen nauwelijks bereid waren voor het onderzoek bloed af te staan. Door een gunstig toeval gelukte het dr Julien tijdens deze reis als eerste Europeaan door te dringen in een oerwoudheiligdom der Bangomba-pygmeeën en de gevreesde dyenge-fetisch te aanschouwen.

In de aangrenzende moerassen hoorden wij, aldus dr Julien, voortdurend het geplas van nijlpaarden, die wij door het hoge riet niet konden waarnemen, maar die blijkens de deining van het water nooit ver af konden zijn. De rivier wemelde van krokodillen. Daar wij in onze vaargeul niet eens konden omkeren, werd de toestand tegen het vallen van de avond zo hachelijk, dat wij tot de terugkeer besluiten moesten.



DE WERELD-GEZONDHEIDSORGANISATIE is in Afghanistan met veel succes malaria en typhus gaan bestrijden. Vrijwel iedereen kreeg een injectie.

Feuilleton

135 LODEWIJK XVI

WIEN DE VALBIJL WACHT

Die dag nam de commune het besluit, dat Lodewijk generlei omgang met de buitenwereld meer mocht onderhouden, zelfs niet met zijn verdedigers. Toen Malesherbes aan de Temple kwam, werd hij niet binnengelaten. Lodewijk had geen bericht gekregen van dat nieuwe voorschrift, en wachtte op zijn vriend tot diep in de nacht. Hij was onrustig en las nu en dan wat. Hij vertelde Clery, dat hij ruim tweehonderdvijftig boeken had uitgelezen sinds het begin van zijn gevangenschap in de toren. Hij was benieuwd, zei hij bezorgd, voor hoeveel boeken men hem nu de tijd nog zou laten.

Zaterdag 19 Januari nam de Conventie de kwestie van het uitstel in behandeling. De zeshonderdnegentig afgematt enafgevaardigden, die aanwezig waren, werd verzocht te beslissen, of uitstel van executie wenselijk was of niet. Vermoeid sjokten zij naar de tribune om andermaal te stemmen. 's Nachts om drie uur bleek dit de uitslag te zijn: driehonderd en tien stemmen vóór uitstel, driehonderd tachtig tegen. Lodewijk moest binnen vierentwintig uur terechtgesteld worden.

Het regende de hele nacht en het water stroomde over de straten. Er hing een stille strakheid van afwachting over de stad. Op de boulevards deelde iemand heimelijk wat strooibiljetten uit: „Volk, gij slaapt! En uw koning gaat sterven! Volk ontwaak, red uw vader!" Niemand sloeg er acht op.

De Zondagmorgen kwam, druipend, zonder zonneschijn. Lodewijk verwachtte nog nieuws, en hoopte, dat Malesherbes zou komen, toen er vier stadscommissarissen binnentraden en zwijgend de kamer begonnen te doorzoeken. Het bleef maar regenen, het ene uur na het andere ging voorbij. 's Middags kwam generaal Santerre met de boodschap, dat Garat, de minister van justitie, en Lebrun, de minister van buitenlandse zaken, in aantocht waren. „Mooi," zuchtte Lodewijk, „daar is het uitstel."

De leden der regering deden stijf en formeel. Zij bleven, met hun hoeden op, bij de deur staan, tegenover de gevangene. Garat zei koel: „Lodewijk, de secretaris zal u de minuten voorlezen." Hij knikte, secretaris Grouvelle rolde een officieel papier open. „De Nationale Conventie verklaart Lodewijk Capet, laatste koning der Fransen, schuldig aan samenzwering" - Lodewijk drukte met een gebaar zijn verontwaardiging uit - „tegen de vrijheid der natie...... De Nationale Conventie besluit, dat Lodewijk Capet de doodstraf zal ondergaan. Binnen vierentwintig uur."

„Monsieur", zei Lodewijk kalm, „ik verzoek u de Conventie mede te delen, dat ik een uitstel van drie dagen vraag, enhet recht een priester te ontvangen. Wacht, ik zal het verzoek opschrijven."

Haastig schreef hij op een blaadje papier:

„I vraag (hij haalde „van de Nationale Conventie" weer door) een uitstel van drie dagen, ten einde mijzelf voor te bereiden, om in Gods tegenwoordigheid te verschijnen. Daartoe verzoek ik vrij te mogen ontvangen de persoon, wiens naam ik zal noemen... en dat genoemde persoon beschermd zal worden tegen allen overlast en alle vrees in verband met deze menslievende daad... Ik verzoek ontheven te worden van cht onafgebroken toezicht... Ik verzoek, in die tussentijd in staat te worden gesteld, mijn familie te zien, wanneer ik wens en zonder getuigen. Ik verlang zeer vurig, dat de Nationale Conventie zich onmiddellijk bezighoude met het lot van mijn gezin en het veroorlove, vrij heen te gaan."

Garat beloofde, het verzoek te zullen indienen, en Lodewijk gaf hem nog een stukje papier. Daar stonden naam en adres op van een onbeëedigde Iersen priester, Edgeworth de Firmont (Lodewijk schreef: Fernon), Rue du Bac 483, dichtbij de Tuilerieën.

VERSLAG ARUBA 1951 (IX)

Op gebied van de tuberculosisbestrijding werd een grote activiteit ontwikkeld

Nog geen oplossing voor kosteloze rechtsbijstand

Uitvoerige bijzonderheden geeft het „Verslag van de toestand van het Eilandgebied Aruba over 1951" ook over San Pedro, dat officieel heet Hospitaal „San Pedro di Verona" en onder leiding staat van de zusters Dominikanessen. Het personeel bestond aan het eind van het verslagjaar uit zes religieuze- en acht lekenverpleegsters, een zuster voor de administratie, drie voor de keuken, dertien helpsters en negen wasvrouwen.

Het aantal opgenomen patiënten over 1951 bedroeg: 825 mannelijk, 1227 vrouwelijk, 2052 totaal. Hieronder bevonden zich 213 (onvermogende) Gouvernementspatiënten. Het totaal aantal verpleegdagen beliep 18748, hetwelk per patient een gemiddelde gaf van 9,1 dagen. Het aantal verrichte operaties bedroeg 759 grote, 466 kleine, 1225 totaal. Het aantal bevallingen beliep: 153 mannelijk, 160 vrouwelijk, 313 totaal; hiervan werden levenloos geboren 17 kinderen en in het hospitaal zijn overleden 49 kinderen.

Wit-Gele Kruis

Hierover schreven wij reeds uitvoerig toen wij het jaarverslag behandelden van de Stichting van het Wit-Gele Kruis voor Volkshygiëne „Aruba".

T.B.C.

Op het gebied van de tuberculosebestrijding werd in 1951 grote activiteit ontwikkeld, hetgeen moge blijken uit de toeneming van de onder controle staande gevallen en van het aantal verpleegde open tb.-gevallen. Er bestaat bij de bevolking, afgezien van de angst voor tuberculose, een grote tegenzin voor opneming op Curacao, mede door het verstoken zijn van familiebezoek. De afdeling Curacao van de vereniging „Het Nederlandse Rode Kruis" heeft op Aruba een verpleegster in dienst, die belast is met de t.b.-bestrijding.

Verloskundige verzorging

Het aantal Gouvernementsvroedvrouwen, belast met de verloskundige zorg voor on- en minvermogende patiënten, bedroeg gedurende het verslagjaar twee, nl. een in Oranjestad en een in Savaneta. Het totaal verlossingen bedroeg 49, waarvan slechts een een abnormaal verloop had. Levenloos geboren werden twee kinderen.

Zuigelingenzorg

Met de zuigelingenzorg is belast een verpleegster in 's lands dienst. Het aantal verleende consulten is in 1951 tot minder dan de helft teruggelopen, t.w. 548 tegen 1387 in 1950. Een voorstel van de Chef van de Geneeskundige Dienst aan de Landsregering om de zuigelingenzorg te verrichten in samenwerking met het Wit-Gele Kruis kan nog niet worden verwezenlijkt.

Voogdijraad

Op het kantoor van dit instituut was naast de secretaris werkzaam een administratieve kracht op arbeidscontract. In 1951 werd aan alimentatiegelden ontvangen fl. 6040,63 en overgemaakt fl. 17267,94. Ter verkrijging van ondersteuning in het onderhoud en de opvoeding van haar natuurlijke kinderen hebben zich gedurende het verslagjaar verschillende moeders tot de voogdijraad gewend, evenals in enkele gevallen ten behoeve van wettige kinderen.

Er werd een proces gevoerd voor de Rechter in Eerste Aanleg betreffende onderhoud van natuurlijke kinderen. Adviezen werd uitgebracht aan de heer Gezaghebber, het Hof van Justitie en de Rechter in Eerste Aanleg. De raden op Curacao, Bonaire, Sint Maarten, Saba en Suriname hebben ook in het afgelopen jaar de tussenkomst van de voogdijraad ingeroepen, voornamelijk ter verkrijging van alimentatie voor minderjarigen.

Gedurende 1951 heeft een groot aantal ouders, voogden of verzorgers zich tot de voogdijraad gewend met het verzoek te willen bevorderen, dat hun kinderen of pupillen in een inrichting konden worden opgenomen. Wegens plaatsgebrek kon slechts een klein aantal kinderen naar de gestichten op Curacao worden gezonden.

Reclassering en kinderberscherming.

Over deze Stichting hebben wij reeds uitvoerig geschreven bij de verschijning van het verslag over het jaar 1951.

Rechtsbijstand

Tussen de Rechter in Eerste Aanleg en de dienst voor Sociale- en Economische Zaken werd een regeling getroffen waarbij aan daarvoor in aanmerking komende personen door genoemde dienst een kaart wordt verstrekt, op vertoon waarvan zij geen proceskosten behoeven te betalen. Voor kosteloze rechtskundige bijstand, waar aan toch ook behoefte bestaat, werd nog geen oplossing gevonden.

Ongevallen- en ziekteregeling

Gedurende het verslagjaar werden acht en veertig nieuwe polissen ingevolge de Ziekteregeling-1936 afgesloten. Ingevolge de Ongevallenregeling-1936 werden 72 polissen afgesloten door de „Fatum"; het aantal door de „N.E.N." afgesloten polissen is niet bekend.

De daartoe ingestelde commissie kwam vier malen bijeen ter beoordeling van een omzetting van een periodieke uitkering in een uitkering ineens. Vrij geregeld werd door de betrokken verzekeringsinstellingen medewerking ingeroepen inzake achterstallige premien ingevolge de Ongevallenregeling. Meestal bleek een mondelinge of schriftelijk aanmaning tot betaling voldoende; slechts in twee gevallen moest sluiting van een bedrijf worden bevolen.

Bij Landsverordening van 1 September 1951 vond een wijziging plaats van de bovenbedoelde Ziekte- en Ongevallenregeling, alsmede van het Curacaos Wetboek van Koophandel. Doel van deze wijziging was de schepeling, die hier te lande ziek wordt, onder de werking van de Ziekteregeling-1936 te brengen, terwijl tevens de werkingssfeer van meerbedoelde regelingen, die zich oorspronkelijk beperkte tot de arbeider die in het buitenland ziek werd, mits Nederlander of Nederlands onderdaan zijnde, uitgebreid werd door het laten vervallen van de beperking ten aanzien van de nationaliteit.

Nederlandse defensie streeft naar meer coördinatie met andere NAVO- landen

Gevechtswaarde zal nog kunnen worden verhoogd

'S GRAVENHAGE, 23 Sept. - In de memorie van toelichting op de begroting van het ministerie van oorlog wordt o.a. meegedeeld, dat de ervaringen met de reorganisatie van de NAVO, waar de raad meer dan tot dusver dagelijks de beslissende instantie is, voorshands gunstig zijn naar het oordeel van de Nederlandse regering. De opperbevelhebber en zijn staf trachten de coordinatie der strijdkrachten tot stand te brengen in geregeld overleg met de nationale regeringen.

De afgelopen periode bleek de samenwerking doeltreffend te zijn. In de staf van de opperbevelhebber en in de staven van de internationale onderbevelhebbers zijn Nederlandse officieren geintegreerd, waardoor kan worden bevorderd, dat ook met het Nederlands inzicht rekening wordt gehouden. De regering acht zulks van groot belang.

Eerste oefening

In verband met de Europese defensie-gemeenschap wordt vastgesteld, dat de duur der eerste oefening der deelnemende landen zoveel mogelijk uniform dient te zijn en dat als minimum achttien maanden wordt aangehouden. Omdat het verdrag nog niet geratificeerd is, kunnen nog geen beslissingen worden genomen. De Nederlandse regering meent, dat in verband met de aangegane verplichtingen en het aantal te leveren parate troepen een duur van twintig maanden aangewezen is.

Bezoldigingen

Voor de bezoldiging van de Koninklijke Landmacht op Nieuw Guinea wordt Nf 6.282.400 nodig geacht tegen Nf 5.400.000 in 1952, waarbij rekening wordt gehouden met de tijdelijk hogere sterkte, die ontstaat bij aflossing ter plaatse van het personeel. Voor de materiële uitgaven wordt gevraagd Nf 10.642.500 tegen Nf 8.100.000.

Voor de bezoldiging van de Koninklijke Landmacht in Suriname wordt Nf 341.000 geraamd tegen Nf 1.200.000. De post materiële uitgaven daalt van Nf 800.000 tot Nf 650.900.

Verhoging gevechtswaarde

De minister achtte het dienstig om de aanvankelijk op een later tijdstip geplande vorming van legerkorpstroepen naar voren te schuiven, waarvan het gevolg zal zijn, dat de aldus gereed gekomen divisies beter voor de haar toegedachte taak berekend zullen zijn, dan wanneer zij door de oorspronkelijk in uitzicht genomen aanvankelijk beperkte legerkorpstroepen gesteund zouden zijn. In zoverre zal dan ook van een wezenlijke verhoging van de gevechtswaarde kunnen worden gesproken. De organisatorische voorzieningen zullen, naar verwacht wordt, uiterlijk 1 Juni 1953 haar beslag gekregen hebben.

Goede steun

Wederom wordt met erkentelijkheid gewag gemaakt van de steun van Amerika en Canada. Het is het streven van de minister de feitelijke emanicipatie van de luchtmacht te voltooien tot de grens, die gesteld is door de wenselijkheid van de coordinatie der strijdkrachten. Hij meent, dat de organisatie zich zodanig dient te ontwikkelen, dat de drie onderdelen van de krijgsmacht blijvend onder een éénhoofdige politieke leiding ressorteren, in verband waarmeer uiteraard het geven van meer zelfstandigheid aan de luchtmacht geen gevolg zal hebben voor de departementale organisatie noch voor haar politieke leiding.

Het ligt in het voornemen bij Fokker een twintigtal straalmotorlesvliegtuigen type S-14 te bestellen. Het voornemen is zo enigszins mogelijk de Nederlandse industrie in te schakelen bij de bouw van in het buitenland nieuw ontwikkelde jagers om na expiratie van het contract met Fokker het bestaande tekort aan Gloster Meteors aan te vullen.

Naar Suriname

Voorts wordt melding gemaakt van de vervanging van de marine door de Landmacht in Suriname. Reeds zijn vrijwillig beschikbaar gestelde dienstplichtigen aangewezen. Behalve beroespersoneel, dat overal ter wereld kan worden ingedeeld, zullen voor detachering in Suriname uitsluitend zodanige dienstplichtigen in aanmerking komen.

Het eindcijfer van de begroting van het departement van oorlog bedraagt Nf 1.161.184.000.

Radioprogramma

VANDAAG:

Curom-programma:
(415,5 en 59,88 m):
17.30 muzikale kinderuitzending (Pap.); 17.50 gramofoonplaten; 18.05 gelukwensen; 18.15 dinermuziek; 18.45 nieuws; 19.00 Papiament; 19.30 reclame; 20.30 voor de Bovenwinders; 21.00 conjunto - programma; 21.55 nieuws; 22.00 reclame; 22.30 sluiting.

Avros-programma:
(19,4 m):
15.30 reclame; 16.30 voor de jarigen; 17.00 voor kinderen; 17.10 jazz-praatje; 18.00 „De Regering spreekt"; 18.20 bioscooporgel; 18.40 nieuws; 19.01 reclame; 19.10 klassiek concert; 20.50 nieuws en sluiting.

Radio Nederland Wereldomroep:
(16,88, 25,57 en 31 m):
(13.96, 16.88, 19.71 en 25.57 m):
19.00 opening en nieuws; 19.10 Piano-medley; 19.14 nieuwsjournaal; 19.22 Metropole-orkest; 19.48 vragen van luisteraars; 20.08 Westindische rubriek (met "The Caribbean Three"); 20.38 hammond-orgel; 20.55 avondgebed; 20.58 sluiting.





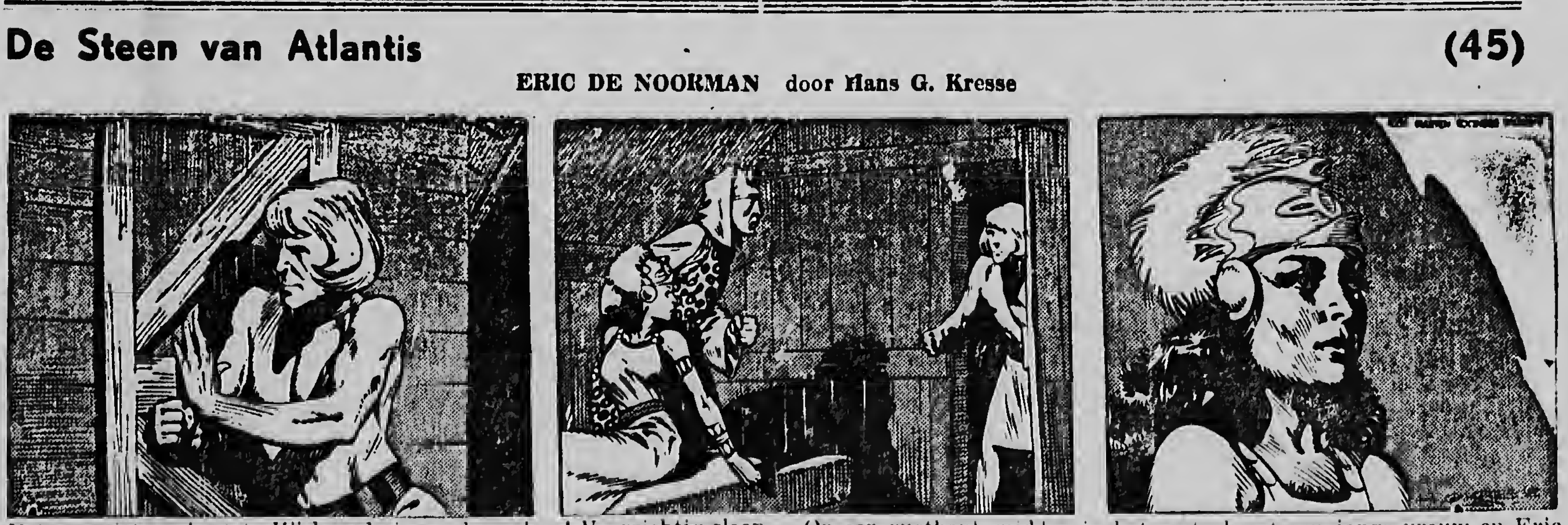






De Steen van Atlantis (45)

ERIC DE NOORMAN door Hans G. Kresse



Eric vergiste zich niet: Hij hoorde iemand spreken! Voorzichtig sloop hij nader en na enig zoeken vond hij een deur. Eric bleef doodstil staan en luisterde scherp. Het was mogelijk het gesprek, dat in het vertrek gevoerd werd, te volgen. Er sprak een man en de stem was nu ook te herkennen, het was de stem van Kirasso! Hij klonk dreigend. „Drijf mij niet tot het uiterste! Ik heb andere middelen om je te laten spreken!" Op dit ogenblik hoorde Eric een vrouw gillen en zonder zich te bedenken zette hij zijn schouders tegen de deur, waarop deze krakend open vloog. Hij bleef op de drempel staan en overzag de hut.

Op een rustbank midden in het vertrek zat een jonge vrouw en Eric merkte op, dat zij zeer schoon was. Kirasso stond over haar heengebogen en hield haar polsen in een ijzeren greep. Toen hij Eric in de deuropening zag staan, liet hij haar echter los en wendde zich woedend tot hem: „Hoe kom je hier? Wat zoek jij, spion!" Zijn stem klonk hees van opwinding. Eric gaf geen antwoord, maar keek naar de vrouw die haastig was opgestaan en hen nu uit een hoek der kamer gadesloeg. Eric begreep, dat zij de bewaakster van de Atlantis-tempel moest zijn, die door Kirasso en zijn mannen was ontvoerd en het was hem nu ook duidelijk, waarom de galei de haven zo haastig had verlaten.

De Arubaanse Courant

SECCION PAPIAMENTO

ARUBA DURANTE 1951 (VII)

Lago a produci mas azeta cu durante ningun anja anterior

Durante anja 1951 Lago a produci un cantidad mas grandi di azeta cu ningun otro anja anterior, loke ta evidente for di e siguiente cifranan, expresando e cantidad di barril: importacion total tabata 157.312.048 (promedio pa dia 430.99); exportacion total tabata 149.546.351 (promedio pa dia 409.990); total produccion tabata 157.378.578 (promedio pa dia 431.174). Aki bao ta sigui e lista di productonan refina, expresa den cantidad di barril:

benzine pa aeroplano	2.380.000
benzine pa motor	24.920.000
azeta refina	12.130.000
„gas oil" pa export	8.140.000
azeta diesel pa bapor	7.620.000
azeta diesel pisá	96.710.000
combustible pa fabrica	5.800.000
asfalt	79.000
azufre	29.000
gas propano	198.000

Produccion di e cantidad grandi aki tabata posible solamente door di e investacionnan di capitalnan grandi durante ultimo anjanan. Durante dianan di huelga produccion por a worde manteni ariba dos tercera di parti di capacidad normal.

Dia 31 di December e cantidad di empleadonan di Lago tabata 7167 compara cu 7189 na 1950; di e 7167 empleadonan aki 4116 tabata di nacionalidad Holandes, mientras 2739 di esakinan tabata origina di Aruba mes. Cuarenta y ocho million florin a worde paga na sueldo durante e anja aki.

Eagle

Na fin di e anja e cantidad di empleadonan den servicio di Arend Petroleum Maatschappij tabata 391, di cual 278 tabata di nacionalidad Holandes. 18.275.370 barril di azeta a worde importa, 17.309.924 barril a worde exporta y 1[illegible].135.964 a worde refiná.

Elmar

Na cuminzamento di e anja N. V. Electriciteitsmaatschappij „Aruba" tabatin 92 emp[illegible] den servicio. E cifra aki a aumenta te 103 ariba dia 31 di December. Durante 1951 16.285 metro di cable di bao terra a worde poni, y [illegible] metro di cable ariba terra a worde saca for di servicio. Ademas diez-nuebe transformador a worde poni na servicio, mientras nuebe transformador a worde saca for di servicio. Na principio di anja tabatin 3946 usadornan di coriente y durante curso di anja no menos cu 1452 persona a worde conecta ariba reda electrico.

Aloë

Durante 1951 exportacion di aloë a bolbe baha. De vez en cuando cantidadnan chikito di azeta di aloë tabata worde exporta. Produccion di aloine si a subi; e produccion tabata mas of menos 15.000 liber of trinta por ciento di produccion mundial.

„De Weefstoel"

Durante luna di Mei promer exhebicion di e institucion aki a worde teni, door di cual publico por a cerra conoci pa di promer vez cu actividadnan di e empresa aki. Durante curso di e anja e cantidad di discipulonan cu ta atende e school aki a sigui aumenta constantemente.

Comision di Turista

E comision aki tabatin un parti activo den establecimiento di e afiliado Taber Tours. Den curso di e anja aki folders a worde publica na Ingles y Spanjo; varios publicacion tocante e isla a worde haci den revista y diarionan.

Na principio di anja 1951 opcion di Sr. J. Perel e.s. ariba e terreno na Palm Beach en coneccion cu trahamento di un proyecto di hotel-casino tabata na vigor ainda; como resultado di varios deliberacion e opcion aki a caduca cu entrada di dia 15 di Juli.

Despues di esaki Comision di Turista a traha un informe den cual informacionnan detayada tabata inclui na beneficio di posible investadornan den un proyecto di hotel. Despues Landsregering a tuma contacto cu capitalistanan Americano, cual negociacionnan tabata sigui ainda na fin di 1951.

Pesqueria

Pesqueria tabata worde haci cu mas of menos cuarenta boto di pisca cu ta registra aki, perteneciendo pa mayoria parti na Venezolanonan, y di cual mayoria di e tripulantenan tambe tabata Venezolano. Tambe tin algun Arubiano ta traha den pesqueria (pero e cantidad di Arubianonan ta bai patras pasobra na no ta realiza cu a existi necesidad pa botonan mas grandi y mehor equipa). Generalmente nan po por keda mas cu dos dia afor pasobra nan no ta tiba ijs E botonan grandi si por hiba ijs, y nan ta keda mas hopi dia afor.

En vista di e prijs cu publico mester paga — mucho vez mas cu tres florin pa kilo — por worde remarca cu en general cogida di pisca tabata scars.

E unico acomplecimientonan di e division di pesqueria di Departamento di Agricultura, Ganaderia y Pesqueria tabata consisti di dunamento di algun advies tocante prestamo pa pescadornan; ademas un waf chikito a worde traha na Cura Cabai.

REUNION DI STATEN NO A SIGUI

E reunion di Staten di Antillas Holandes cu tabata stipula pa anteayera nochi no por a sigui, pa motibo cu e miembronan presente no por a forma quorum.

NO A SOCEDE MAS CASO DI PARALYSIS INFANTIL

Despues di nos publicacion di algun siman pasa tocante e maleza temi, paralysis infantil, cu lo ta reina na nos isla, solamente un caso mas a worde constata, y esaki tambe afortunadamente por worde considera un caso menor. Despues si ningun otro caso nobo a worde revela.

OTRO SIMAN CONCURSO DI AUTO CU LUNA CLA

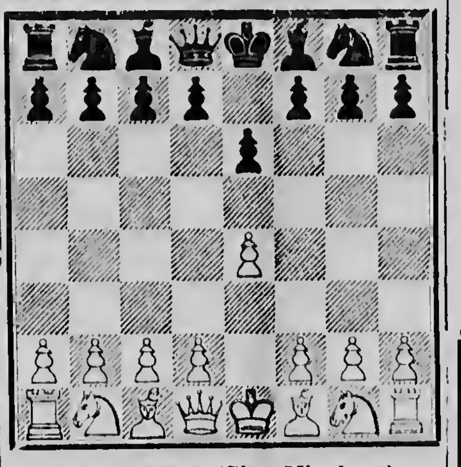
Ariba Diasabra 4 di October Kusters Trading ta organiza en cooperacion cu A.N.W.B., K.N.A.C. y poliznan, un concurso di auto cu luna cla. Esaki ta priminti di bira un experimento masha interesante, pa cual naturalmente un cantidad grandi di automobilista lo kier participa, muy en particular pa motibo cu e beneficionan lo ta pa un obheto caritativo. Mas informacion tocante e concurso, cual lo worde concludi cu un baile lo sigui.

SRA. ALIDA LAMPE TA CANDIDATA

Ainda e dificultadnan politico tocante nombramento di dos otro Deputado no a worde soluciona. Awor AVP a presenta como candidata Sra. Alida Lampe-Lampe kende den principio ta dispuesto pa accepta e puesto. E dos fraccionnan di UNA sinembargo no por ta di acuerdo cu dos representante di AVP den Bestuurscollege y indudablemente consultacion cu PPA lo worde habri atrobe.

REVANCHEWEDSTRIJD

Zwart: Croes (Oranjestad)



Wit: Lopes (Sint Nicolaas)

1. e2 - e4 e7 - e6

SR. EMAN A ACCEPTA PUESTO DEN REGERINGSRAAD

Nos a worde informa cu Sr. Frederik Eman a accepta e puesto proponi den Regeeringsraad; consecuentemente el lo worde encarga cu Asuntonan Economico. Por demas ta parce cu e portofolionan ta worde parti di nobo.

FRERE DIRECTEUR A BAI ESTADOS UNIDOS

Frere Directeur di „Huize de La Salle" kende recientemente mester a worde trata den Hospital San Pedro, a sali anteayera pa Estados Unidos pa un permanencia cortico Nos ta resea un regreso pronto y recuperacion completo di e frere sympatico aki.

BUNITA REGALO PA NEL HARMS

Manera nos a scirbi caba Nel Harms a sigui for di Cuba directamente pa Estados Unidos pa haci un operacion di garganta. Su premio bunita, un figura di brons ariba un pia di marmol cu inscripcion si a bini Aruba y nos ta felicita Nel cordialmente cu e bunita premio aki. Cu el lo accepta e proposicion Americano pa hunga ariba contract aya, ta un cuestion tocante cual ta existi hopi duda den circulonan Arubiano di baseball.

VIAJE DI BOTO ROND DI ARUBA

Ariba Diadomingo 12 di October un viaje cu boto rond di Aruba lo worde organiza. E dos botonan cu lo haci e viaje ta m.s. „Willemstad" y m.s. „Cacique del Caribe". E salida lo socede na diez 'or di mainta for di waf grandi na Playa y na cinco 'or di atardi probablemente e botonan lo drenta atrobe. E conjunto popular „Caribbean Boys" lo toca na bordo y ademas lo tin un buffet y cuchina. Sr. Eddie Ferrol ta encarga cu dirigimento di e excursion aki.

E Piedra di Atlantis (31)

ERIC DE NOORMAN pa Hans G. Kresse



E guerreronan a yega cerca e comandante y a cuminza interroga Eric. E Normano joven, kende su saber di e idioma tabata masha poco, no por a comprende'le por completo y solamente por a stotter algun palabra. Nervionan di Eric tabata traha excitantemente. El tabata puntra su mes com el lo por salba awor. Bao di ningun condicion el tabata kier pa nan bolbe hibe'le na e laboratorio, pasobra e biaha aki seguramente lo nifica su morto, y no solamente pe sol, pero tambe pa su joven companjero. Anto e enano a purba si el por scapa e situacion. El a cuminza un storia largo, den cual el tabata purba splica nan presencia den bosque cu intencion pa gana tempo. El a keda papia na un largo. Pero mas hopi el tabata papia, mas hopi desconfianza e guerreronan a cuminza haya. Al fin e comandante a interrumpie'le brutalmente y a pidie'le pa papia berdad. Awor si e situacion a cuminza pinta basta malo pa nan! Na e momento aki e enano a menciona nomber di dokter Bransoe y a cuminza splica cu nan ta haciendo un mision secreto pe. Esaki tabatin algun efecto. E guerreronan a cuminza ta consulta cu otro y pa un momento a parce manera cu nan lo sali liber. Pero di repente e comandante a tira man pa Eric su cubertura di cabez y á ranke'le. Ora el a mira Eric su cabei rubio manera oro, el a dal un grito di rabia. Nan tabata enganja! Ningun hende na Atlantis nunca tabata rubio! Ocasion pa papia a pasa awor. E unico posibilidad awor tabata pa actua liher!

De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V.
Redacteur: A. Cloo (Tel. thuis: 1481)
Abonnement: ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel. 1282
Agent San Nicolas: „Central Lunchroom", Tel. 5067
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij" N.V., Tel. 1277

11e Jaargang | VRIJDAG 26 SEPTEMBER 1952 | No. 1449

Hoe?

Ons artikel van deze week over de economie van ons eiland, die aan een oliestroom hangt, heeft nogal wat reacties verwekt en wel voornamelijk bij mensen, die ons eiland kenden van voor de tijd, dat die oliestroom hier in beweging kwam. Zij hebben de tijd nog gekend van de grootste soberheid en hardheid, toen een ieder zich wilde inspannen om zijn dagelijks brood te verdienen.

De plotselinge rijkdom, die de olie hier bracht, schonk Aruba zegeningen, maar ook (en daar zij uiteraard aan het adres van de Lago niets mee miszegd) zijn ellende: toenemende criminaliteit en steeds meer vrees voor harde arbeid op het veld. Telkenjare kost het meer moeite om bijvoorbeeld aloësnijders te krijgen en steeds minder heeft men het Gouvernement nodig voor het verrichten van ploegwerk. De „mensen van vroeger" hebben veel waardering voor wat er van Aruba is gekomen, maar in hun verhalen ligt een ondertoon van weemoed: het was hier eertijds toch zo veel genoeglijker.

Wij hebben gesuggereerd om te trachten de mensen (vooral omdat de werkloosheid toeneemt) weer naar het veld te krijgen. Maar hoe? - vragen de „old-timers". Een antwoord is niet gemakkelijk te geven, maar de eerste stap hebben wij al gewezen. Er kome een commissie, die in samenwerking met de Caraibische Commissie een nauwkeurige studie maakt van de mogelijkheden. Daarna zou men 'n urgentie-programma kunnen opstellen, met financiële steun uiteraard van de overheid.

Mensen die het beter kunnen weten dan wij, hebben ons uitdrukkelijk verzekerd, dat er hier op het gebied van landbouw en visserij nog wel wat te doen valt. Zij verklaren zich tegen een ondersteuningsfonds aan werklozen, voordat deze lieden hun handen hebben gebruikt op de thans braak liggende velden.

Voor het overige willen wij deze zaak gaarne delegeren aan de leden van onze Eilandsraad.

„Minimum-kracht in genen dele bereikt"

Zo verklaarde generaal Ridgway voor zijn vertrek uit Nederland

SCHIPHOL, 26 Sept. - „Wij hebben nog in genen dele zelfs ook maar de minimum kracht, die wij nodig hebben, bereikt. Het is echter mijn overtuiging, dat wij deze tijdig zullen hebben", aldus sprak generaal Ridgway voor zijn vertrek op Schiphol.

De generaal stelt de bijdrage van de Westduitse Bondsrepubliek zeer op prijs. Hij noemde het resultaat van de vooruitgang in de laatste twee jaar verbazingwekkend. Hij was getroffen door de hoffelijkheid, waarmee hij in Nederland ontvangen was, hetgeen hem echter niet verbaasde. „Ik ben reeds lang een groot bewonderaar van uw volk en acht het een eer onder mijn grootste vrienden enigen uwer landgenoten te mogen rekenen. Een voorrecht beschouwde ik het met uw mannen in Korea zij aan zij te strijden. Uw regiment is toegevoegd aan de tweede Amerikaanse Infanterie-divisie, die met niets en niemand te vergelijken is. Het moet voor u juist zo'n gevoel van trots zijn als voor mij, dat het uw mannen zijn, die enige van de hardste proeven van de strijd hebben doorgemaakt. Ik respecteer dan ook volkomen de bewondering die mijn mannen voor de uwe hebben en ik hoop, dat dit gevoel wederkerig is."

Ridgway zei, dat de verbondenheid in de strijd nog door zal werken, wanneer de soldaten eenmaal terugkomen. Dit zal een geweldige bijdrage zijn voor wat wij trachten te doen op groter schaal, namelijk onderling begrip, zonder hetwelk wij niet kunnen leven.

Op een vraag over de berichten, dat bepaalde delen van West-Europa niet verdedigd zouden worden, zei Ridgway: de verdediging van West-Europa — heel West Europa — is ons doel. Op dit ogenblik mogen wij niet hopen dat te kunnen doen met de beschikbare strijdkrachten, maar elke dag wordt de mogelijkheid hiertoe groter.

ZONDAGMORGEN HEILDRONK

De Stichting Bouwfonds Stadion Aruba en de Amateur Baseball Bond Aruba bieden Zondagmorgen in de vergaderzaal van het Wilhelmina Stadion een heildronk aan aan de baseballers, die de vorige week uit Cuba zijn teruggekeerd. Zondag j.l. zou deze heildronk al worden aangeboden, maar we hoorden, dat toen (gelukkig) de flessen nog niet zijn ontkurkt.



PAUL HENRI SPAAK, de voorzitter van de conferentie voor de Europese kolen- en staalgemeenschap, had 'n onderhoud met Jean Monnet, geestelijk vader van het grootse plan-Schuman. Acht en zeventig vertegenwoordigers van W.-Duitsland, Frankrijk, Italië, België, Nederland en Luxemburg beraden zich over het plan, dat inderdaad veel perspectieven biedt voor een meer verenigd W.-Europa.

Australië trekt zich niets aan van Japanse dagvaarding

TOKIO, 25 Sept. - De Australische legerautoriteiten hebben vandaag meegedeeld, dat zij de dagvaarding van een Japanse rechtbank tegen een Australische soldaat, die veroordeeld is wegens roekeloos rijden, om voor de rechter te verschijnen in een civiel proces, zullen negeren. De Australier, oud-korporaal Thomas Edward Hanley, zal morgen per vliegtuig naar Australie worden overgebracht, waar hij zijn straf zal uitzitten. Het proces voor de Japanse rechter is aanhangig gemaakt door een Koreaan, wiens dochtertje door Hanley werd overreden en gedood. De Koreaan wil twee millioen yen schadeloosstelling. De Australische regering had hem als blijk van medeleven 80 pond sterling aangeboden, welk aanbod hij heeft afgewezen.

De 25-jarige Hanley werd op 12 September door een Britse krijgsraad te Koere veroordeeld tot degradatie en 18 maanden gevangenisstraf.

Brutaal of niet?

Degenen, die gedurende de oorlogstijd in Nederland waren, weten maar al te goed wat een Ortscommandant was: een soort burgemeester, die het als regel niet te nauw nam met goederen en levens van de onderdrukte Nederlanders.

Welnu, dezer dagen kwam de vroegere Ortscommandant van Hilversum eens in deze stad terug om... „de tijdens de bezetting ontstane vriendschapsbanden te hernieuwen".

Een lid van de gemeenteraad heeft nu aan het college van B. en W. gevraagd wat zij van plan is te doen om een herhaling van een dergelijke grenzeloze brutaliteit te voorkomen. Het antwoord van B. en W. is nog niet bekend......

SURINAAMS NIEUWS

Mennonieten in Amerika willen als landbouwers in Suriname werken

PARAMARIBO, 25 Sept. - De Landsregering van Suriname heeft van de Mennonieten-secte in de Verenigde Staten een brief ontvangen, waarin geinformeerd wordt naar de mogelijkheden om een paar duizend gemeenteleden in Suriname toe te laten. Deze mensen wensen naar Suriname te emigreren als landbouwers. De Landsregering heeft het onderwerp in studie genomen.

Zelf huizen bouwen

De eerste achttien man, die geselecteerd zijn om het „aided self help" hun woningen te bouwen, zijn volop aan de slag. Hun eerste taak was te leren omgaan met de stenenpers om hun eigen cementstenen te maken. Na enkele dagen blijken ze reeds zo ervaren te zijn, dat ze per dag 1000 stenen fabriceren. Er wordt gewerkt van 6 uur 's middags tot 10 uur 's avonds. Overdag zijn ze aan hun gewone werk.

Aanklacht

In de eerste maand van zijn bestaan heeft het ochtendblad „De Tijd" in Suriname reeds een aanklacht tegen zich. De arts H. Hirasing klaagde het blad aan wegens smaadschrift.

„De Tijd" had geschreven, dat de arts geweigerd had zich naar een zieke te begeven.

Handenarbeid

Voor het eerst in Suriname is het diploma handenarbeid uitgereikt. Tweeendertig candidaten van de kweekschool hebben dit examen gedaan. Er slaagden 29.

In Suriname bestaat een zgn 4e rang ofwel hulpakte. Theoretisch zou dit het laatste jaar zijn, dat voor de 4e rang geëxamineerd zou worden, maar het schijnt, dat men deze akte nog een kans wil geven. De bezwaren, die tegen de hulpacte bestaan, kunnen het best geillustreerd worden door te vermelden, dat leerlingen van de een voor de laatste klas der muloscholen reeds met succes het examen hebben afgelegd.

GOEDKOOP MISDRIJF

Voor „slechts" vijf gulden per stuk kunnen mensen worden gedood

LONDEN, 25 Sept. — Fred Hoyle, een van de meest vooraanstaande Britse wiskundigen, heeft vandaag meegedeeld, dat in de nabije toekomst de atoombom in staat zal zijn mensen te doden voor een „prijs" van 1 pond sterling (C.fl. 5.—) per hoofd.

Hij beschreef dit als een „belachelijk lage prijs voor uitroeiing", tenminste als men in aanmerking neemt dat het doden van mensen in de laatste oorlog een paar duizend pond per hoofd kostte.

Deze berekeningen en mededelingen van Mr. Hoyle waren vervat in een grimmig en ironisch artikel over „de economie van het uitroeien" in "The Atomic Scientists News", het maandblad van de atoomgeleerden.

Hij baseerde zijn berekening op het feit, dat iedere atoombom de mogelijkheid heeft 25.000 mensen te doden. Overigens voegde hij aan zijn berekening de opmerking toe, dat men de prijs van Cf. 5.— per hoofd niet al te nauwkeurig moet nemen omdat de voorraad mensen zeer waarschijnlijk „opgebruikt" zou zijn voor men alle atoombommen, die er zijn, verbruikt zou hebben.

De duikboot „Sibylle" is volkomen te pletter geslagen

TOULON, 25 Sept. - De Franse duikboot Sibylle, die sinds gisteren met 48 koppen aan boord werd vermist, is - zo is nader door een woordvoerder van de Franse marine meegedeeld, - te pletter geslagen, toen zij stuurloos dook in een van de diepste gebieden in de Middellandse Zee.

Vliegtuigen, die over de plaats des onheils vlogen, die wordt aangegeven door een grote olievlek, namen vandaag het wrak van de duikboot waar op enkele kilometers ten Oosten van Kaap Camarat bij St. Tropez. Er viel van de duikboot niets meer te redden. De onderzeeër werd op een diepte van bijna 700 meter door de druk van het water als een ei onder een stoomwals vermorzeld.

Protest van generaal Nam Il

PAN MOEN DJON, 25 Sept. - Generaal Nam Il, leider van de communistische delegatie bij de wapenstilstandsonderhandelingen te Pan Moen Djon heeft vanmorgen geprotesteerd tegen „het verwonden van 49 communistische krijgsgevangenen".

Deze Chinese krijgsgevangenen waren gewond toen zij een demonstratie hielden in het gevangenkamp op het eiland Cheju.

In de nota, die namens Nam Il aan een liason officier van de Verbondenen in Pan Moen Djon werd overhandigd, bestemd voor generaal Harrison, wordt o.m. gezegd „Gij zijt ten volle verantwoordelijk voor de „oorlogsmisdaden" die in de gevangenkampen worden gepleegd".

VAN DE KINDEREN - VOOR DE KINDEREN

Zeventig leerlingen van mej. Athmer zullen vier maal in het openbaar optreden

Baten zijn voor het Tehuis van de Zusters van Bethanië

Mej. Else Athmer geeft een uitvoering met ongeveer zeventig van haar leerlingen. Het staat er zo simpel, maar de geachte lezer moest maar eens weten wat daar achter zo'n eenvoudige mededeling schuilt: ontzaglijk veel werk, veel onvoorziene werkzaamheden en ontelbare tegenvallers. Tot die laatste behoort o.m. het gemis aan een goede pianist(e). Mej. Athmer had een uitstekend begeleidster: mej. Hilda Wijnaar. Maar die heeft Aruba verlaten voor het vervolgen van haar lessen elders. En daarna is het eigenlijk altijd sukkelen geweest; een goede vervangster voor mej. Wijnaar verlaat dezer dagen ook ons eiland. Van de muziek van mej. Wijnaar zijn nu platen gemaakt, maar gemechaniseerde begeleiding gaat moeilijk bij kinderen. De muziek moet zich richten naar het dansende kind; het omgekeerde is eigenlijk niet uitvoerbaar.

Maar enfin, misschien willen degenen ,die een van de uitvoeringen zullen bijwonen al, bij voorbaat rekening houden met het feit, dat de begeleidende muziek niet is zoals mej. Athmer zich graag had gewenst. Over de andere problemen zullen we maar niet spreken: het vervoer van de kinderen, het organiseren van de voorstellingen in de verschillende zalen, het vervaardigen van de prachtige costuumpjes.

De uitvoeringen zullen worden gegeven: op 10 October in De Veer's theater (acht uur 's avonds), op 11 October in hetzelfde gebouw (om vier 's middags), op 17 October in de Club Suriname te Sint Nicolaas en op 18 October in de Lago Heights Club (beide avonden om acht uur 's avonds). Alle baten zijn bestemd ten behoeve van het tehuis voor de Zusters van Bethanië en vooral ook om deze reden wordt een ieder opgewekt een of meer uitvoeringen bij te wonen.

Het aardige programma omvat twaalf nummers, met de voorbereiding waarvan pas sinds kort werd begonnen. Want het is er mej. Athmer (die in Nederland zeven jaar balletschool heeft gehad) eigenlijk niet om te doen om uitvoeringen te geven. Het accent wil zij bij haar werk leggen op de bevordering van de gezondheid door haar rythmische lessen. Op het ogenblik heeft ze ongeveer honderd leerlingen, allen meisjes van vijf tot en met dertien jaar: twee groepen in Sint Nicolaas (**repetities in de Club Suriname) en** vier in Oranjestad (waar wordt gerepeteerd in de Julianaschool).

De zalen werden voor de weldadigheidsvoorstellingen kosteloos afgestaan en de directie van het Theater De Veer is bovendien genegen gebleken gratis slides te laten vertonen tijdens de filmvoorstellingen.

Wij wensen mej. Else Athmer gaarne veel succes toe; moge haar onvermoeid werken ten bate van een loffelijk doel veel vruchten afwerpen!

Agressief nationalisme in vele landen staat Amerikaanse investeringen in de weg

SAN FRANCISCO, 25 Sep. -- Het nationalistische streven in tal van landen vormt een ernstige belemmering voor de Amerikaanse investeringen, was de leidraad van een redevoering die de vice-president van de wereldbank Robert L. Graner hield voor een conferentie ter bestudering van de mogelijkheden voor particuliere investeringen van Amerikaans kapitaal in landen buiten de Verenigde Staten, welke conferentie in San Francisco op het ogenblik wordt gehouden.

Hij zeide o.m. dat de situatie voor investeringen in het Midden Oosten en Latijns Amerika vrij ontmoedigend is wegens het oplevend nationalisme in deze gebieden.

De administrateur van de technische hulpverlening aan het buitenland Stanley Andrews waarschuwde dat een golf van agressief nationalisme de wereld overspoelt en dat Amerikaanse zakenlieden niet langer in staat zullen zijn in vreemde landen een Amerikaans eiland te vormen. De Amerikanen zullen in de toekomst in het buitenland uitsluitend als deelgenoten in ondernemingen kunnen optreden.

Het voornaamste doel van de conferentie is na te gaan op welke wijze het particulier kapitaal de uitvoering op zich zou kunnen nemen van het regeringsprogramma voor hulpverlening aan economisch onontwikkelde gebieden.

NUMMER ZOVEEL

Er is weer een candidaat gepolst voor de functie van Gedeputeerde; het is de heer Em. de Cuba (broer van het Statenlid De Cuba), die echter nog geen beslissing heeft genomen. De heer De Cuba verklaarde ons geheel partijloos te zijn.

VAN HEINDE EN VERRE

NEW YORK. - Dr Metcalf van de Universiteit van Californië heeft verklaard, dat de insecten de strijd tegen de DDT winnen; zij worden namelijk immuun. Men hoopt steeds betere verdelgingsmiddelen te vinden.

DARWIN. - Het Noorden van Australië wordt geteisterd door de ergste droogte bij mensenheugenis. Driekwart millioen vierkante mijl heeft te lijden van de droogte, die thans reeds vijf maanden duurt. Men schat, dat vier millioen stuks vee in dit gebied grazen; sommige veehouders hebben meer dan de helft van hun vee verloren.

WENEN. - Minister Anthony Eden, die van Belgrado naar hier is gereisd, heeft geconfereerd met de Oostenrijkse ministers en daarna meegedeeld, dat „volledige overeenstemming is geconstateerd in het streven om een verdrag tot stand te brengen, dat Oostenrijk zijn vrijheid en onafhankelijkheid zal waarborgen".

QUITO. - Leden van de partij van Carlos Quevara hebben een mislukte moordaanslag gepleegd op ex-president Galo Plaza. Twintig personen werden gearresteerd; er waren verscheidene gewonden.

WASHINGTON. - Dean Acheson heeft in een verklaring de Russen ervan beschuldigd het houden van vrije verkiezingen in Duitsland te willen ontwijken.

NEW HAVEN. - Volgens dr John Paul van de Yale University komt kinderverlamming vaker voor in landen met een hoge levensstandaard dan in die met primitieve hygiënische omstandigheden. Het is, volgens dr Paul, een tropische ziekte die bij tijd en wijle in een gematigder klimaat terecht komt.

LONDEN. - De vakbondsleiders hebben voorgeschreven, dat in de metaalindustrie geen overuren meer mogen worden gemaakt. Dit betekent een verlies van drie millioen man-uren per jaar in de machine-industrie. Het doel van de actie is om kracht bij te zetten aan de looneisen.

In kort bestek

MONTEVIDEO. - In de komende dagen zal de kwestie der diplomatieke betrekkingen tussen Uruguay en de Sowjet-Unie door de hoogste autoriteiten alhier worden bestudeerd. Zoals men zich zal herinneren, is er onlangs een scherp diplomatiek conflict geweest.

DEN HAAG. - Dr H. M. Hirschfeld zal op 15 October zijn taak als Regeringscommissaris voor het Economisch en Militair Hulpprogramma neerleggen; het bureau zal worden opgeheven. Dr Hirschfeld gaat over naar het particuliere bedrijfsleven.

LEEUWARDEN. - De Friese Maatschappij van Landbouw genoot bij het 100-jarig bestaan het voorrecht haar beschermvrouwe, H. M. Koningin Juliana, in haar midden te hebben om getuige te zijn van de feestvreugde.

ROTTERDAM. - De N.R.C. schrijft, dat reeds vroeger was aangekondigd, dat plannen op **grootse schaal voor de ontwikkeling** van Nieuw Guinea zouden worden opgesteld. Tot dusver is er echter niet veel gebeurd en de vorderingen waren teleurstellend.

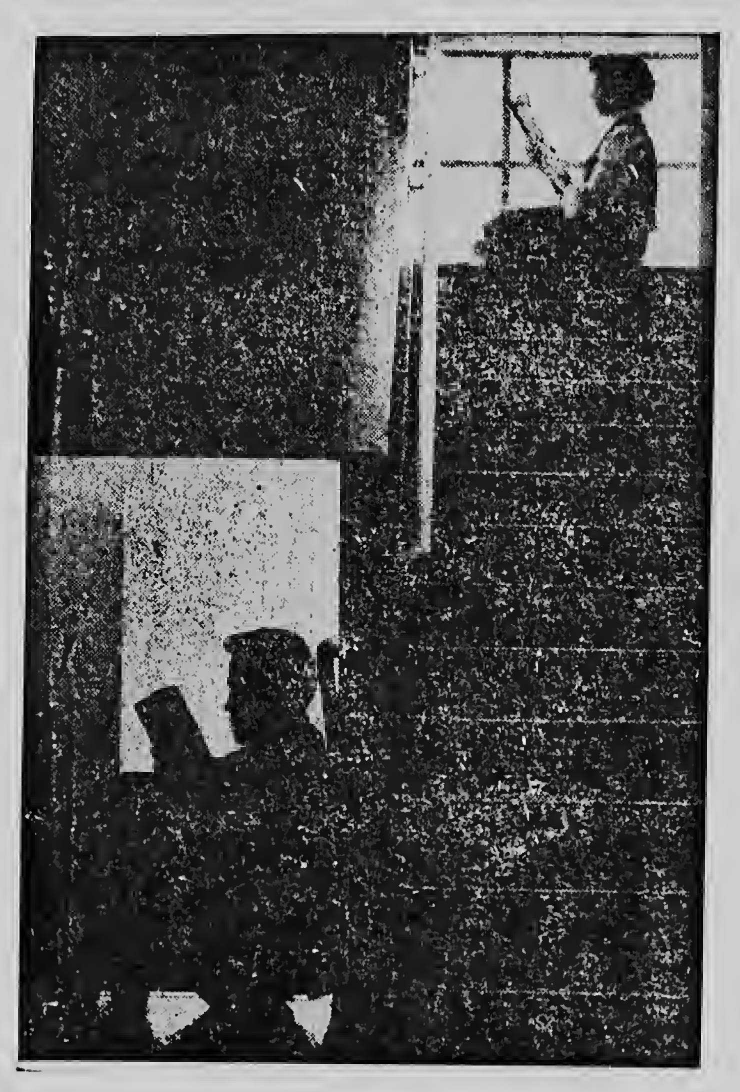
STRAATSBURG. - De economische commissie van de Europese Assemblee dringt er bij de vijftien aangesloten landen op aan de invoering te bepleiten van een politiek van economische expansie in de overzeese gebiedsdelen.

Zo maakt U betere foto's

TIPS VOOR AMATEURS (14)

door
NORRIS HARKNESS

Symetrie verleent iets moois aan de foto



U mag het gerust weten. [illegible] Mary gaan op dezelfde school en zijn heel erg op elkaar gesteld [illegible] en periode die te maken heeft met kalverliefde [illegible] en vrijwel altijd worden ze in elkaars gezelschap [illegible] weet, misschien wordt het nog eens een ideaal paar.

Maar met dat probleem [illegible] niet bezig te houden op het ogenblik (of zat [illegible] foto's te denken.). Jim en Mary vergeten door hun [illegible] wel eens de lessen te leren en dan moet dat maar [illegible] school gebeuren, na de pauze [illegible]. Dan zijn ze niet bij elkaar, willen [illegible] niet af! [illegible] alen-over-later, doen studeren voor zichzelf.

Hierboven ziet u het: Mary zit bovenaan, Jim beneden. En maar [illegible] dekken. Vindt u het geen prachtige foto? Misschien kunt u dat uitsluitend beoordelen als hij goed in de krant wordt afgedrukt, maar dat heb ik helaas niet in de hand. In de „kop" boven dit stukje spreek ik over symmetrie en die vindt u dadelijk in de foto. Legt u eens een stukje papier op de figuur Mary en de foto is dadelijk minder belangwekkend; hetzelfde geldt als U Jim even wegwerkt. U moet daarop wel goed letten in de fotografie: streef naar evenwichtigheid naar gelijkwaardigheid van de onderdelen van de foto. U ziet het wel eens: Jantje is in de tuin aan het spelen, vader neemt een kiekje en later blijkt, dat Jantje geheel naar de linker- of rechterzijde is gedrongen en dat de rest van de kiek niets biedt. Indien u zelf vergroot kunt u dat probleem op handige wijze ondervangen door alleen de hoofdfiguur te vergroten. Maar vergroten van een onderdeel heeft tot nadeel, dat men niets aan de foto kan toevoegen om een verstoord evenwicht te herstellen. De opname moet het doen! Is daarbij rekening gehouden met symmetrie, dan zal de afdruk goed zijn en de vergroting uitstekend!

De vorige week zijn we eerst te gast geweest bij de heer Rembrandt van Rhijn, de beroemde Nederlandse schilder, die ons vertelde wat een van zijn grootste geheimen was: het werken met licht en donker. Uit zijn verhaal hebben we kunnen leren hoe goed zijn theorie ook van pas komt in de fotografie. Licht en donker op de juiste wijze benut geeft de mooiste resultaten.

Verder heeft onze leermeester ons erop gewezen, dat we nimmer mogen vergeten onze filters bij ons te hebben, zeker niet in tropische gebieden, waar strakke luchten zijn en heldere stranden.

Ook werd er vorige Vrijdag gesproken over het door elkaar halen van filmen en fotograferen. Voor beide heeft men een camera nodig, maar heel verschillende. En even verschillend moet de belangstelling worden gericht, voor fotografie of voor het opnemen van films. Niet het een plus het ander, doch het een of het ander!

En nu maken we ons klaar voor de veertiende les.

Foto's op school

Zojuist besprak ik een foto, die op een school was gemaakt. Daarop wil ik nog even terugkomen. Weet u, dat op school voortreffelijke foto's te maken zijn? Een heel kinderleven kunt u daardoor op de plaat vastleggen: het naar school gaan, keurig gekleed, aan het handje van het oudere broertje of zusje (of van mammie), het in de klas zitten, waarbij spanning op het gezicht te lezen is, het speelkwartier waarbij het pakje al minder net wordt en later het naar huis gaan, wanneer de broek een scheur vertoont en het kind uitbundig is.

Ik weet niet of u wel eens in de gelegenheid is om in of bij een school wat foto's te maken van uw kinderen, maar indien u het kunt, moet u het zeker niet nalaten. Bij uw familifoto's bevindt zich ongetwijfeld wel een vergeeld plaatje uit de tijd toen u nog naar school ging. De hele klas keurig opgesteld, alles even netjes. Dat was uw schoolfoto. Ik hoop, dat die van uw kinderen minder akelig en minder conservatief zullen zijn.

Meer waard dan een brief

Ik heb u al eens meer herinnerd aan het bekende Chinese spreekwoord, dat een plaatje meer waard is dan duizend woorden" en dat in verband gebracht met de fotografie. Vandaag zou ik er nog graag even op terug willen komen. Er zijn namelijk van die mensen, jazeker, ook onder de foto-amateurs, die er een gruwelijke hekel aan hebben om brieven te schrijven aan familieleden of bekenden. Ze drukken liever tien rolfilms af dan een brief te schrijven. Soms voelen ze zich ongelukkig omdat hun particuliere correspondentie zo'n achterstand krijgt, maar ik vind dat die lieden boffen. Omdat ze kunnen fotograferen.

Als u geen brieven wilt schrijven, stuurt u dan elke maand een aantal foto's met een tekst aan de achterzijde. Dat is niet „goedkoop" zoals sommige mensen geloven. Integendeel, een foto zegt vaak meer dan een ellenlange brief over „waar wij wonen" en „hoe onze Pietje eruit ziet" en „welke auto wij gekocht hebben". Stuur regelmatig een serie foto's met een aardige tekst. De vrienden, die u vroeger maakte, zult u behouden. Ook al schrijft u in jaren geen enkel brief.

Nog enige tips

☆ De heer E. vraagt of het mogelijk is deze lessen in de vorm van privaatlessen toegestuurd te krijgen. Nee, dat kan niet. Maar u kunt ze toch evengoed uit de krant volgen? Ook dan worden al uw vragen op fotogebied beantwoord en misschien wel veel vlugger dan via lessen-instituten.

☆ Mevr Van der W. zond ons een aardig kiekje, dat werd gemaakt tijdens een kinderparty op Aruba. Of het kon worden afgedrukt? Natuurlijk, mevrouw, elders op deze pagina vindt u uw foto al terug. Ik ben blij, dat u mijn advies hebt opgevolgd in een der vorige lessen om geen afgezaagde pose-foto's van de kinderen te maken. U hebt ze „genomen" terwijl ze niets van het fototoestel weten en dat vind ik het mooiste. Ook het licht hebt u behoorlijk uitgebuit. U vindt het een bezwaar, dat niet alle gezichtjes te zien zijn, schrijft u. Ik vind dat helemaal niet erg. Een buitenstaander bekiekt zijn en degenen die de kinderen kennen, weten bij de eerste oogopslag wie Jantje is en wie Marietje. Veel succes verder, mevrouw.



Deze op Aruba gemaakte foto is uitstekend van compositie en belichting (ingezonden door mevr. Van der W.).

feuilleton

137

LODEWIJK XVI

WIEN DE VALBIJL WACHT

Marie Antoinette wilde de revolutionnairen ambtenaren niet de voldoening gunnen, haar in haar zwakheid te zien. Zij beheerste haar gezicht en haar houding en zei tegen haar zoon: „Leer van je vaders ongeluk, dat je zijn dood niet moogt wreken." Toen keek zij de stadscommissarissen met een trotse blik aan, alsof zij hun een blijk van koninklijke genade had gegeven.

Toen zijn familieleden naar beneden waren gegaan, zei Lodewijk tegen de bewakers, dat ze zijn vrouw en kinderen niet boven moesten laten de volgende morgen. De smart van een laatste afscheid was ondraaglijk, zei hij.

Abbe Edgeworth zat dien avond met Lodewijk aan tafel. De koning at goed. Zij praatten over de Mis van de volgende morgen, en werden gewaar, dat er geen kerkelijke gewaden en heilige vaten in de toren waren. De abbe maakte een lijstje van de voorwerpen, die hij nodig had, en Lodewijk gaf het de commissarissen, met het verzoek, een en ander uit de naburige kerken bijeen te brengen. Zo geschiedde het dus, dat ongelovige revolutionnairen er in een regenachtige nacht op uit trokken, Parijs in, om te zoeken naar kerkelijke paramenten, ter voldoening aan de zielsbehoeften van een ter dood veroordeelden koning. Z ijkregen al het nodige ter leen van de pastoor der kerk van de H. Franciscus van Assisie; en heel vroeg in de morgen, terwijl Lodewijk rustig sliep, werd het geimproviseerde altaar in de kamer opgeslagen.

„Koningsbloed brengt geluk".

In de nacht hield de raad der commune, van vrees vervuld, een zitting. Het onderwerp van beraadslaging was geheel nieuw; de terechtstelling en begrafenis van een koning. Charles Henri Sanson, de beul, vroeg: „Ik moet beslist weten, hoe Lodewijk uit de Temple komt; in de gewone kar? En wat moet er met het lijk gebeuren?"

Die problemen waren niet makkelijk op te lossen. De commune kon de koning van Frankrijk niet vervoeren in een mestkar, gelijk voor gewone misdadigers gebruikt placht te worden - dan zou het buitengewone geval niet zoveel indruk maken, als wenselijk was; en een speciale mestkar voor monarchen was er niet. Burgemeester Chambon, dokter van beroep, weigerde, voor zo'n griezelig doel zijn rijtuig in leen te legeven, maar Etienne Claviere, de minister van financien wilde er het zijne wel voor afstaan. Vervolgens de begrafenis. Na enige aarzeling besloot de commune, dat het lichaam in een graf van ongebluste kalk zou worden gelegd, op het kerkhof de la Ville l'Eveque, enkele minuten gaans van de plaats der executie. (Waar vroeger dat kerkhof lag, is nu - waar de Boulevard Hausmann op de Boulevard Malesherbes uitloopt - het Square Louis XVI, met herinneringskapel voor Lodewijk XVI en Marie Antoinette.)

Toen er enige afgevaardigden van de commune aangewezen moesten worden, om de onthoofding bij te wonen, toonden alle aanwezigen weerzin in die taak, behalve een ex-priester, Jacques Roux geheten.

De raadsleden waren buitensporig zenuwachtig en prikkelbaar. Zij waren bang, dat er de ochtend van de terechtstelling iets gebeuren zou - dat royalisten Lodewijk zouden ontvoeren ,of hem doden, ten einde hem de schande van een publieke terechtstelling te besparen. Hoewel er te Parijs geen sterke royalistische partij bestond, en de vrienden des konings niet georagniseerd waren, noch zich op andere wijze actief toonden, dorst de commune zich niet te onthouden van een groot militair machtsvertoon.

VERSLAG ARUBA 1951 (X)

Vijfde gedeelte van de bevolking van Aruba zit op de schoolbanken

Cultureel Centrum Aruba kan op werkzaam jaar terug zien

Het hoofdstuk XIV van het verslag gaat over Volksontwikkeling en -Opvoeding en Erediensten. In 1951 vond de oplossing van het schoolruimtevraagstuk voor het openbaar en bijzonder onderwijs gerede voortgang. De R.K. jongensschool voor Mulo te Sint Nicolaas (St. Augustinuscollege), groot twaalf lokalen, kwam klaar. Eveneens de zes-klassige R. K. school voor G.L.O.B. voor jongens te Paradera.

Een grote vooruitgang voor het onderwijs was het bouwen van de negen praktijklokalen van de openbare ambachtsschool (Arubaanse Technische School); wel moeten tijdelijk enige van deze lokalen gebruikt worden voor theorielokalen, maar in 1952 zal een begin gemaakt worden met het bouwen van het hoofdgebouw van deze school (eind deze maand kan dat hoofdgebouw reeds gereed zijn - Red. A.C.).

Ook de personeelsvoorziening vanuit Nederland werd voortgezet. Het was echter nog niet mogelijk alle gehuwde onderwijzeressen te vervangen. Het gevolg hiervan was dat vacatures van tijdelijke aard niet altijd te vervullen waren.

Het type A-school zal binnen korte tijd geheel verdwijnen; onderwijskrachten met hogere bevoegdheden zouden voortaan ook in de lagere klassen van de B-school geplaatst kunnen worden

Met ingang van 16 October 1951 werd een tweede schoolopziener benoemd voor de Nederlandse Antillen. Deze schoolopziener heeft zijn standplaats op het eiland Aruba, waardoor het mogelijk is, dat geregelder schooltoezicht kan worden gehouden.

Hoeveel scholen?

Er waren vorig jaar elf scholen voor Voorbereidend Onderwijs met in totaal 1161 leerlingen; vier scholen Lager Onderwijs A met 1118 leerlingen, elf scholen Lager Onderws B ijmet 4373 leerlingen, negen scholen voor Mulo met 3943 leerlingen en de Technische School met 128 leerlingen. Dus in totaal niet minder dan 10723 scholieren, waarvan bij het openbaar onderwijs 2431, bij het R.K. onderwijs 7687. ander onderwijs 605.

Het is wel interessant te vermelden welk percentage van onze bevolking de laatste zes jaren onze scholen heeft bevolkt: 15,24 procent in 1946, 16.03 procent in 1947, 16,78 procent in 1948, 17,53 procent in 1949, 18,68 procent in 1950 en 19.63 procent in 1951. Wie weet, misschien halen we de honderd procent nog wel eens...

De bijzondere scholen op ons eiland worden beheerd door de R.K. Missie (3 A-scholen, 8 B-scholen en 5 scholen voor Mulo); de Lago (1 school voor Mulo) en de Protestanse Gemeente van Aruba (een A-school).

Het schoolverzuim bedroeg in 1951 gemiddeld 4,81 procent. Voor schoolvoeding (totaal 115 leerlingen) werd uitgegeven een bedrag van fl 3311,74. De schoolartsendienst heeft gedurende het verslagjaar goed gefunctionneerd. Er bleek grote behoefte te bestaan aan een schooltandarts en wegens het vrij veel voorkomen van debilitas aan buitengewoon lager onderwijs (B.L.O.).

Opleiding leerkrachten

Er bestaat een gesubsidieerde cursus (R.K.) tot opleiding voor hulponderwijzers; in 1951 slaagden vijf van de zeven candidaten. Tot opleiding van onderwijzers bestaat een 4-jarige Gouvernementscursus; in 1951 werd een tweede klas gevormd. Er werd echter geen eindexamen afgelegd.

Hoofdaktecursus. Van de zes candidaten voor het gedeelte A slaagden er drie, voor het gedeelte B slaagde de enige candidaat. Aan drie geslaagden kon de volledige akte worden uitgereikt.

Ten aanzien van de overige onderwijsbevoegdheden zijn de volgende cijfers gepubliceerd van de geslaagden: Handelskennis L. O. (2,) Spaans L. O. (3), Engels L.O. (4), Frans L. O. (1) en Wiskunde L. O. (1). Er waren in totaal 23 candidaten, waarvan 3 zich terugtrokken en dus 9 afgewezen zijn.

Voorts werd een aantal leergangen voor ambtenaren georganiseerd.

Studiebeurzen

Aan leerlingen van het Peter Stuyvesantcollege, het Radulphuscollege en het Maria Immaculadacollege op Curacao, wier ouders of verzorgers op Aruba wonen, wordt een tegemoetkoming verleend, t.w. een huisvestingstoelage van veertig gulden per maand en twee maal per jaar overtochtskosten heen en terug. In totaal maakten hiervan elf leerlingen gebruik (acht jongens en drie meisjes).

Ten laste van 's Lands kas worden aan jongelieden, geboren uit in de Nederlandse Antillen gevestigde ouders, studiebeurzen verleend ter tegemoetkoming in de kosten van hun opleiding aan de middelbare scholen op Curacao. De toelage bedraagt fl 960,— per jaar. Hiervan maakten drie leerlingen gebruik.

Eveneens worden studiebeurzen verleend voor opleiding in Nederland en wel tot ten hoogste fl 2000,— per jaar, alsmede vrije overtocht en uitrustingskosten. In totaal studeerden aan het eind van het vorig jaar 22 jongelieden van Aruba met een beurs in Nederland: 19 voor onderwijzer(es), 1 aan een Middelbaar Technische School en 2 aan de Economische Hogeschool te Tilburg.

Filmonderwijs

Het filmonderwijs op de scholen vond normale voortgang. Aan het eind van het jaar bezaten 56 leerkrachten de bevoegdheid om films te draaien. Aan materiaal was er toen: vier projectoren voor geluids film, vijf voor „stomme" film en tien slide-projectoren. Er waren honderd schoolfilms en vijf honderd „strips".

Er zijn elf culturele filmvoorstellingen gegeven te Oranjestad, Noord, Santa Cruz, Savaneta en Sint Nicolaas met een gemiddeld aantal bezoekers van resp. 150, 300 300, 100 en 200 per avond.

Zoals we reeds eerder schreven, worden hier al sedert geruime tijd geen culturele voorstellingen meer gehouden omdat men vanuit Curacao geen programma's meer zendt. Na het vertrek van de cineast Henk Weener naar Nederland heeft men Aruba wel heel erg verwaarloosd!

Bibliotheek en filmotheek

Ook van deze nuttige instelling hebben wij de cijfers over 1951 reeds veel eerder gepubliceerd.

Cultureel Centrum

Tengevolge van de activiteit van de Stichting Cultureel Centrum Aruba, welke ten doel heeft het culturele leven op ons eiland te stimuleren en te coordineren, kwam in de loop van het verslagjaar heel wat tot stand.

De Filmliga gaf tien voorstellingen, waarop in totaal 19 films werden vertoond; de Liga telde aan het eind van het jaar 203 leden.

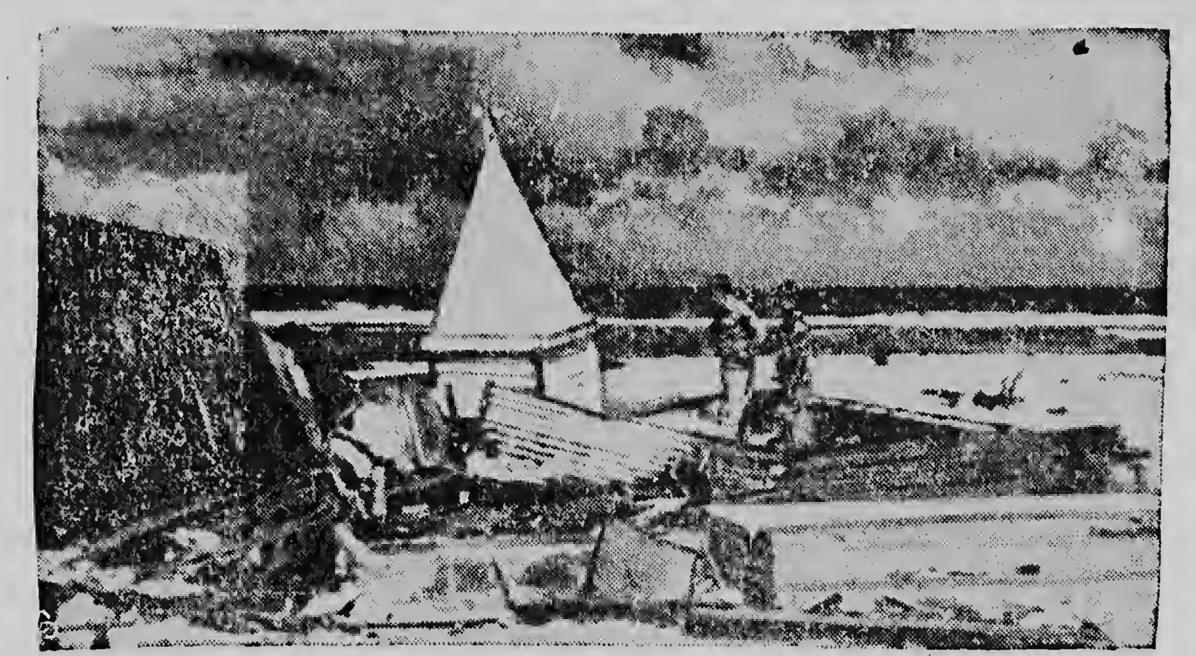
Het Arubaans Conservatorium had aan het eind van 1951 twee leraren en meer dan zestig leerlingen.

Het plan om een afzonderlijke jeugdbibliotheek op te richten, werd voor een groot deel overgenomen door de Gouvernements-bibliotheek. Vanwege de Sticusa werden diverse zendingen boeken ontvangen, die over enkele scholen werden verdeeld.

Onderdak voor een eventueel te stichten museum kon niet worden verkregen.

De Arubaanse Kunstkring telde per 31 December 171 leden; er werden twaalf culturele programma's gegeven: een symphonisch concert, vioolrecital, zang, dans, voordracht en cabaret. Sommige voorstellingen werden georganiseerd in samenwerking met het A.N.V. of de A.P.M.

Het Algemeen Nederlands Verbond had aan het eind van het jaar 396 leden (bij het begin van het vorig jaar waren het er 407). De eigen bibliotheek, in gebruik en beheer gegeven aan Club Suriname, lag gedurende het verslagjaar renteloos. Besloten werd de Tropical Country Club behulpzaam te zijn bij de oprichting van een bibliotheek. Er werd een begin gemaakt met de vertoning van kinderfilms. In het najaar werd besloten de bouw van een eigen verenigingsgebouw voor te bereiden.

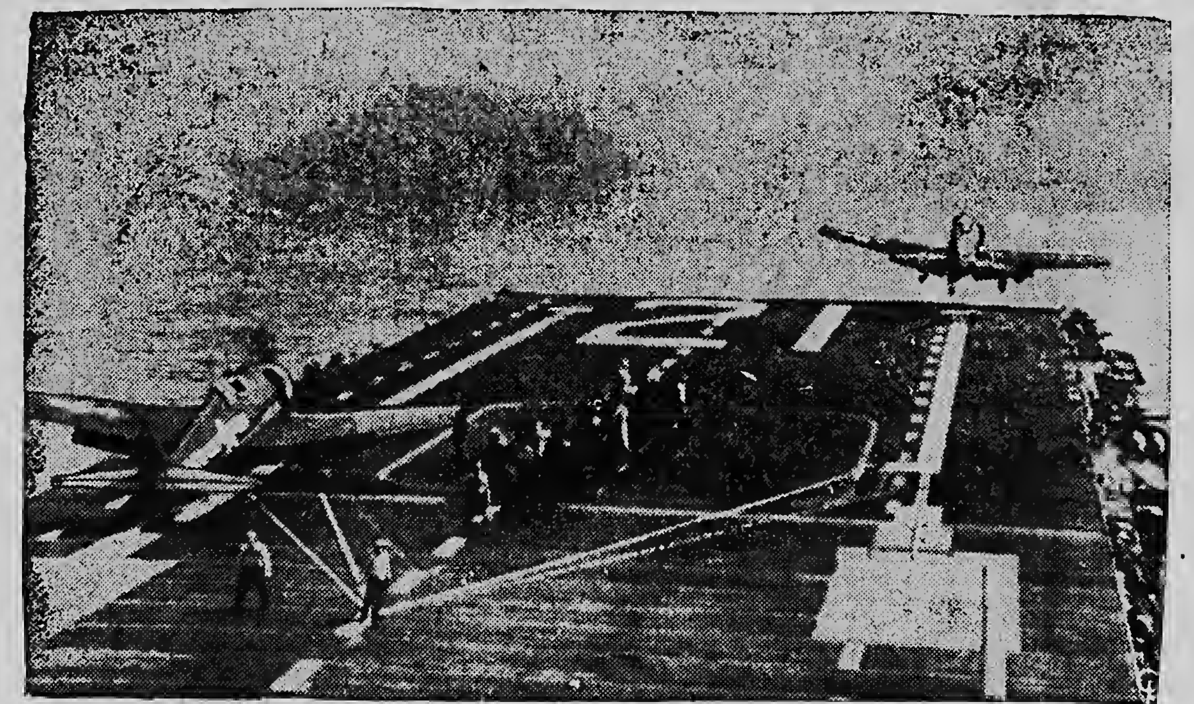


VOOR TIEN MILLIOEN DOLLAR SCHADE werd aangericht door een typhoon op het eiland Wake. Ook de kapel (hierboven) werd volkomen vernield; drie honderd personen konden per vliegtuig naar Honolulu worden overgebracht.

ENGELSE EDITIE VAN „LA PRENSA" VERGROOT

Het was waarlijk een verrassing toen wij een dezer dagen een exemplaar van de Engelse editie van „La Prensa" ter hand namen bemerkten dat het blad tot een aanzienlijk groter formaat was uitgegroeid.

Thans wordt het uitgegeven in hetzelfde formaat als de Spaanse editie. Aan de redactie en uitgevers onze hartelijke gelukwensen met het bereiken van deze mijlpaal!



DIT IS DE EERSTE FOTO van gevechtshandelingen in Korea waarbij van het Amerikaanse vliegtuigmoederschip „Boxer" bommenwerpers opstijgen, die langs radiografische weg worden geleid door een moeder-vliegtuig. Aan boord van de bommenwerpers bevinden zich twee duizend pond bommen.

GEALLIEERD VERZOEK BLEEF ONBEANTWOORD

BERLIJN, 24 Sept. - Walter Donnelly, de Amerikaanse Hoge Commissaris in Duitsland, heeft aan de pers meegedeeld, dat de geallieerde Hoge Sommissarissen de Russische autoriteiten in Duitsland hebben verzocht erin toe te stemmen, dat de behandeling van oorlogsmisdadigers in de gevangenis van Spandau wordt verzacht.

De Russische autoriteiten hebben tot dusver niet geantwoord op het verzoek, dat gedaan is na een stap van de Westduitse Bondskanselier bij de Hoge Commissarissen.

DE COMMUNISTEN WETEN HET BEST

BERLIJN, 2 4Sept. - Op een onder auspicien van het communistische wereldvakverbond gehouden vergadering van metaalarbeiders uit acht Westerse landen is een motie aangenomen, waarin de overtuiging wordt uitgesproken, dat de Amerikanen met hulp van het plan-Schuman de steenkolen en het staal van Europa willen gebruiken voor de voorbereiding van een nieuwe oorlog.

NAHAS LAAT ZICH DOOR NIEMAND VERDRIJVEN

CAIRO, 24 Sept. De leider der Wafd-partij, Moestafa Nahas, heeft Woensdag verklaard, dat geen macht behalve Allah en het Egyptische volk hem kan verdrijven. Mijn vertrouwen in het volk en het vertrouwen van het volk in mij hielpen mij in tijden van druk en crises. „Ik zal tot de dood aan het volk blijven behoren", zei hij.

BOEDDHISTEN VERGADEREN

TOKIO, 24 Sept. - Op de agenda van de tweede wereldconferentie van Boeddhisten, die morgen in Tokio aanvangt, komen meer dan 200 punten voor. Aan de conferentie, die tot 13 October a.s. duren, zullen ongeveer 150 gedelegeerden deelnemen, die 50 millioen Boeddhisten uit 20 landen vertegenwoordigen.

Radioprogramma

VANDAAG:

Curom-programma:
(415,5 en 59,88 m):

Programma nog niet ontvangen.

Avros-programma:
(19,4 m):

15.30 vrolijke muziek; 15.45 reclame; 16.30 voor de jarigen; 17.15 voor de kinderen; 17.45 ESSO-programma; 18.00 Comite Christelijke Kerken; 18.20 Rene Guda aan de piano; 18.40 nieuws; 19.01 Hindoéstaanse uitzending; 20.00 reclame; 20.15 V. en V.; 20.25 verzoekplaten; 20.55 nieuws en sluiting.

Radio Nederland Wereldomroep:
(16,88, 25,57 en 31 m):
(13.96, 16.88, 19.71 en 25.57 m):

19.00 opening en nieuws; 19.10 piano-medley; 19.14 nieuwsjournaal; 19.30 populaire melodieën in Nederland; 19.53 buitenlands weekoverzicht; 20.05 Westindische rubriek (met de West in Nederland); 20.35 persoverzicht; 20.42 Nederlandse volksliedjes en dansjes; 20.55 avondgebed; 20.58 sluiting.

De Steen van Atlantis (47)

ERIC DE NOORMAN door Hans G. Kresse



De mannen staarden naar het geheimzinnige licht, dat vreemd blauwachtig straalde en snel nader kwam, recht op het schip af. Zij wisten niet wat ze ervan moesten denken. Het onheilspellende van dit licht maakte hen ongerust. Al spoedig was het licht zo dicht bij, dat het recht op het schip viel. Zij hoorden een vreemd ratelend geluid en zagen een groot aantal vliegende wezens naderen. Intussen vocht Eric beneden voor zijn leven, want door de komst van de twee krijgers, die Klrasso te hulp snelden, waren de kansen plotseling gekeerd en de strijd ongelijk geworden. De vijand stond op het punt de jonge Noorman te overmeesteren, toen ook zij plotseling het vreemde, ratelende geluid hoorden. Op hetzelfde ogenblik werden zij door een geheimzinnige kracht tegen de grond geworpen. Alleen de jonge vrouw stond nog rechtop. Een zegevierende glimlach was op haar gelaat verschenen. Intussen gebeurde boven hetzelfde. Alle mannen waren door de onizehtbaro kracht tegen het dek geslingerd en verstijfd van schrik zagen zij de monsterachtige wezens neerkomen. In enkele ogenblikken zwermde er een menigte over 't dek. De bemanning kon slechts machteloos en vol afgrijzen toezien. Zij waren niet in staat zich te bewegen.

De Arubaanse Courant

SECCION PAPIAMENTO

Submarino Frances ta perdi

PARIS, Sept. 24 - Admiralidad Frances a expresa nan profundo preocupacion awe tocante e submarino Frances „La Sybille", cu a resulta perdi den e chercicionan den lamar Mediterraneo. Bapor y aeroplanan ta buscando ariba awa. Segun un representant di admiralidad Frances, awe mainta tabata existi contacto radiografico cu e submarino pa di ultimo vez, Na bordo di e submario tin 48 oficial y matreos.

WALCOTT LO TUMA REVANCHA TOCH?

PHILADELPHIA, Sept. 24 - Segun e cifranan oficial 40.379 persona a presencia e boxeo entre Walcott y Marciano. E total di placa di entrada tabata 345.177 dollar.

Segun participacionnan di manager di Marciano no ta completamente imposible cu Walcott lo bolbe ariba su decision pa retira su mes for di den ring, pa tene un match di revancha contra Marciano dentro di 90 dia, podiser na Miami of na Chicago.

ADMIRALIDAD FRANCES TA CONSIDERA SUBMARINO PERDI

PARIS, Sept. 25 - A caba di drenta e noticia cu admiralidad Frances ta considera e submarino „La Sybille", como perdi. Familianan di e tripulacion a worde notifica di esaki. Cual ta e motibo pakiko admiralidad Frances a gaga cu e contacto cu e submarino y su tripulacion no ta [illegible] of menos 24 ora promer cu zuurstof cabo [illegible], no ta conoci.

PROGRAMA SPECIAL

Nos a worde informa cu Adventistanan di Siete Dia na nos isla a organiza en cooperacion cu organisacion „Dorcas" algun programa special pa Diabierna anochi (cuminzando na siete 'or y mei y Diasabra atardi (cuminzando tres 'or y mei) en conexion cu un siglo di existencia di nan school biblico.

Ademas nos a tende cu e comunidad aki tin intencion pa cuminza pronto cu construccion di un casa nobo na San Nicholas den vecindario di Esso Service Station.

PA WEESHUIS

E baile di gala cu a worde teni ultimamente den Tivoli Club na beneficio di un weeshuis pa Aruba a bira un gran exito. Sr. Eric Arends, vice-president di e club, a duna bienvenida na e cantidad di bailadornan cu a keda fiesta te na e tocamentu di dos 'or y mei di marduga. Tabatin premionan atractivo pa e parejanan cu a baila mehor. E beneficio total tabata fls. 591.75, cual suma lo worde entrega na Stichting „Don Bosco".

ORDINANZA TOCANTE CACHO A WORDE PONI UN BANDA

E concepto di e ordinanza tocante cacho a worde trata durante un reunion di comision y parce cu varios objeccion a worde presenta: en todo caso Bestuurscollege a pone e ordinanza aki un banda provisionalmente.

Bestuurscollege a cuminza consultacion cu Asociacion na Proteccion di Animal y por di nan nos ta kere cu nan lo tene e ordinanza di cacho pendiente wardando y yegada di un veterinario (principio di otro anja), kende ya ta prepara su mes na Holanda pa bin cuminza su trabao na Aruba.

NINGUN NOTICIA AINDA

Ainda nos no por reporta ningun noticia tocante nombramento di Deputadonan. Te actualmente asina leuw cu nos sabi tin cuatro candidato: Sra. Alida Lampe-Lampe, Srs. Ety Lacle, Milo Croes y [illegible] Henriquez Sr. Pero solamente dos por worde eligi, y nos lo no ta sorpresa si ainda nan agrega algun nomber mas ariba lista di candidatonan, promer cu Dianan ancshi yega. Anto un decision mester worde tuma den reunion di Eilandraad pasobra ariba e agenda nos ta leza cu letranan grandi bao punt 8: a. Extension di Bestuurscollege cu dos Deputado y b. Nombramento di e Deputadonan aki.

SR. LACLE NO TA MIEMBRO DI P.P.A.

Como consecuencia di e cantidad di rumores remarcable cu ta circula ultimamente tocante persona di Sr. L. A. C. (Ety) Lacle, kende ta un candidato pa puesto di Deputado, nos a decidi di tuma informacion cerca Sr. Yrausquin, lider di P.P.A. kende a asegura nos emphaticamente cu nunca Sr. Lacle tabata miembro di su partida. Al contrario, el tabata un di e fundadornan di UNA pero en coneccion cu su trabao el mester a distancia su mes completamente for di actividad politico durante ultimo anjanan.

PRESUPUESTO DI CURACAO TA MUNSTRA UN DEFICIENCIA CONSIDERABLE

No solamente aki na Aruba Bestuurscollege ta trahando duro actualmente pa bini cla na tempo cu e presupuesto insular pa anja 1953 (den cual seguramente nan lo tin exito), pero na Curacao tambe nan ta trahando cu tur deligencia. Sinembargo, nos a worde informa por di Willemstad cu ya un deficiencia di mas of menos ocho million florin Antillano a worde calcula. Com e situacion aki na Aruba ta, nos no sabi ainda, pero si nos por accepta cu Aruba ta mucho mehor para.

Kiko e storia di aki riba ta sinja nos? Algo cu nos tabata sabi hopi tempo caba, pero di cual nunca nan no tabata kier sabi na Curacao: cu den pasado Curacao a probecha generosamente di contribucionnan di Aruba den „caha territorial". Tin tur indicacion cu nos por percura pa nos mes aki, pero en cuanto ta toca nos isla hermana nos ta duda. Un deficiencia di mas of menos ocho million no ta cos di loco. Y awor nan no por pidi Aruba pa yuda tampoco, manera a socede te recientemente na formamento di presupuesto territorial.

Den sala di Staten repetidamente representantenan di Aruba a declara cu Aruba tabata [illegible] mira mucha poco di e placa cu e tabata confia na caha territorial. [illegible] e momentonan aki representantenan di otro islanan por a [illegible] solamente un poco y ademas e asunto a keda manera e tabata.

Awor Curacao mester para ariba su mes pia y indudablemente nan lo bati na porta di Gobierno Territorial cu e proposicion pa hisa e lasting. Of podiser e deficiencia lo worde cubri door di halzamento di opcenten o halzamento di compensacion pa servicionan presta?

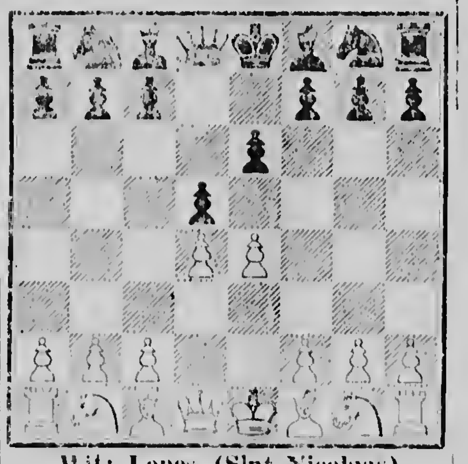
DISCUSION TOCANTE AZETA DI PERSIA TA SIGUI

WASHINGTON, Sept. 25 - E secretario-general di e consejo di Persia pa nacionalizacion di industria petrolero Hoessein Makki a declara na Wasihngton - unda el ta permanece actulamente - cu el ta teniendo discusionnan informativo cu un negociante Americano. E negociante aki lo a duna indicacion cu el ta capaz pa establece un compania cu un capital di 140 millon dollar pa transportacion y bendemento di azeta di Persia na Asia y Europa.

Makki no tabata dispuesto pa menciona nomber di e negociante aki, pero el a declara si cu e persona aki no ta representa ningun di e siete companianan grandi cu ta opera den terranan estranhero caba. E compania tocante cual Makki a papia - segun Makki - lo ta dispuesto pa haci negoshi promer cu e cuestion entre Persia y Inglaterra worde soluciona y no obstante e medidanan cu Inglaterra ta tuma pa stroba bendemento di azeta di Persia.

REVANCHEWEDSTRIJD

Zwart: Croes (Oranjestad)



Wit: Lopes (Sint Nicolaas)

1.	e2 - e4	e7 - e6
2.	d2 - d4	d7 - d5

Executoriale Verkoop

Op MAANDAG 6 October 1952 des voormiddags te tien uur zal door de ondergetekende, deurwaarder, worden overgegaan tot de executoriale verkoop der bij proces-verbaal van de 1e Mei 1952 van mij, deurwaarder, in executoriaal beslag genomen roerende goederen, waaronder zich bevinden:

huis meubilair, 1 piano merk WURLITZER, 1 staande radio met pickup merk RCA Victor, 1 vierpitten gasfornuis merk MAGIC-CHEF, 1 electrische was machine, 1 trapnaaimachine SINGER, enz. enz.

De goederen zijn te bezichtigen twee uur vóór de verkoop aan de Hospitaalstraat No. 12 te Oranjestad op Aruba en worden verkocht bij opbod tegen gerede betaling.

De deurwaarder voornoemd,
MODESTO ODUBER.

Openbare vergadering van de Eilandsraad

op DINSDAG 30 SEPTEMBER 1952,

des avonds ACHT uur.

Raadzaal: John G. Emanstraatt 39

E Piedra di Atlantis (33)

ERIC DE NOORMAN pa Hans G. Kresse



E enano no tabata sabi Kiko el mester a hacl! El no por a laga nan mata Eric asina dilanti di su vista? Kiko e pober criatura aki por haci pa salbe? Desesperadamente el a waak rond di dje y di repente su vista a cai ariba un pida palo! El a coi e palo y cu tur su forza el a benta e guerrero cu ne. E palo a dal e guerrero den su cabez y esaki a cai na suelo- Nan a sali victorioso. Dos di e soldanan tabata benta abao for di nan conocemento; esun di tres a huy bai den hosque y pa e momento aki nan tabata liber. Nan a pura bai di e lugar inafortunada pa busca un lugar di sconde den bosque. Hopi ora largo nan tabata camna den bosque y tabata papia tocante kiko nan lo haci awor. E enano no por bolbe bai cuidad. E soldanan a a reconoce'le asina cu nan cohe preso mes ora cu e yega cuidad. Y pa Eric tambe lo ta mucho peligroso pa parece atrobe despues di asina poco tempo. Di otro banda, nan no por keda den hosque semper sin un dak ariba nan cabez. Banda di drentada di solo nan a yega na un casita chikito cu tabata parce bandona.

De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V.
Redacteur: A. Cloo (Tel. thuis: 1481)
Abonnement: ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel. 1282
Agent San Nicolas: „Central Luchroom", Tel. 5067
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij" N.V., Tel. 1277

11e Jaargang — ZATERDAG 27 SEPT. 1952 — No. 1450

Complot tegen regering van San Salvador ontdekt

Aantal communistische leiders werd gearresteerd

SAN SALVADOR 27 September — De regering van San Salvador heeft Vrijdag een aantal communistische leiders doen arresteren omdat zij een complot tegen de regering zouden hebben gesmeed. Er waren plannen gevonden voor moord op functionarissen het opwekken van ongeregeldheden en het stichten van branden.

Bovendien zijn bij huiszoekingen veel wapenen en documenten gevonden. Deze laatsten hadden o.m. betrekking op de opleiding van communistische stoottroepen in de bergstreek van La Libertad. Berichten melden dat in San Salvador de staat van beleg is afgekondigd.

TIJDBOM ONTPLOFTE IN VLIEGTUIG

MEXICO STAD, 27 Sept. - Naar eerst thans bekend is gemaakt is Donderdag in een Mexicaans vliegtuig van de lijndienst Mexico—Oaxaca een tijdbom ontploft. Het toestel werd beschadigd, doch er deden zich geen persoonlijke ongevallen voor.

De piloot wist het toestel veilig aan de grond te zetten. De dader van de aanslag is bekend, maar voortvluchtig.

Wereldbeeld

* * „De wereld is zo verward en er is zoveel bar nieuws, dat ik niet weet waar ik moet beginnen en ik stel u voor, dat we vanavond maar eens over het mooie weer praten" - aldus heeft eens een commentator van de B.B.C. gezegd, toen hij met zijn weekoverzicht zou beginnen. De man heeft er inderdaad een weerpraatje van gemaakt en uit brieven, die de omroep bereikten, bleek dat de luisteraars het ten zeerste op prijs hadden gesteld.

Ook de afgelopen week was er zoveel internationaal - politiek nieuws, dat het misschien wel gerechtvaardigd zou zijn een beschouwing te geven over de hitte van de laatste dagen. Maar dat zal elke lezer wel aan de lijve hebben ondervonden en daarom zullen we toch maar in het wereldbeeld duiken.

Daar was dan eerst de beschuldiging tegen de Amerkaanse senator Nixon, Republikeins candidaat voor het vice-presidentschap, die ervan was beschuldigd op unfaire wijze gebruik te maken van een gift van politieke vrienden voor zijn verkiezingscampagne. Zelfs zijn „baas" Eisenhower was daarover niet te spreken en men dacht hier en daar in Amerika al, dat Nixon plaats zou moeten maken voor Robert Taft. Hiervan echter is niets gekomen; Nixon heeft zich in het openbaar verdedigd en het hoofdkwartier van zijn partij heeft officieel meegedeeld. dat de senator candidaat blijft. Intussen werden er weer andere beschuldigingen opgestapeld tegen de arme Nixon, die maar moet zien hoe hij uit de brand komt.

Generaal Omar Bradley. die Europa bezocht. heeft bij zijn terugkeer in Amerika gezegd, dat het hoog tijd wordt, dat de landen van West-Europa nader worden ingewijd in de atoomgeheimen, opdat bij een eventuele oorlog op uniforme wijze zou kunnen worden gevochten. Allemaal goed en wel, maar hoe kan Amerika dit rijmen met de weigering aan Engeland om dit land te doen vertegenwoordigen op de conferenties over de verdediging van het Stille Oceaan-gebied? Indien een van de landen daar wordt aangevallen. zegt Engeland, dan bieden wij natuurlijk dadelijk steun - maar hoe is die steun effectief te maken als wij geen besprekingen mogen bijwonen? Inderdaad een zeer merkwaardige situatie.

De grote geallieerde oefeningen „Mainbrace" (ter zee) en „Houvast" (te land) zijn. te beoordelen naar de uitlatingen van de onderscheidene bevelhebbers, uitnemend geslaagd. De wapenschouw heeft duidelijk fouten laten zien in de gecombineerde aanvallen en men heeft daar veel van kunnen leren. West-Europa was zeer ingenomen met de conclusie van de commandanten en als een koude douche kwam voor hen de mededeling van generaal Matthew Ridgway, dat de Europese verdedigingskracht nog „in genen dele het minimum heeft bereikt". De commandant van de gecombineerde strijdkrachten wilde nog iets goed maken door te zeggen, dat „men althans in de goede richting werkt."

Eden's klopje op de schouder van de Joegoslavische dictator Joseph Tito heeft wonderen verricht. De maarschalk voelt nu alles voor toenadering tot Engeland en heeft zelfs een uitnodiging aangenomen om volgend jaar naar Londen te komen. Hij zou wel eerder willen gaan, maar eerst moet hij nog een communistisch congres leiden. Merkwaardig is, dat de wereldpers betrekkelijk weinig aandacht heeft geschonken aan het feit, dat de conservatieve Britten een communistische dictator in huis halen. Of neemt men al aan, dat het er Engeland alleen maar om te doen is, het bolwerk tegen de Russen te versterken, waarbij alle middelen te baat worden genomen?

De knappe Fransman Jean Monnet zal zich wel in z'n handen wrijven; zijn als plan-Schuman opgediende regelen ten aanzien van het economisch samenwerken in Europa zullen voor een belangrijk deel worden toegepast. De kolen- en staalorganisatie wordt op het ogenblik druk in Straatsburg besproken en de algemene indruk van waarnemers is, dat er iets goeds uit zal groeien. Zodra een kroon op dit werk is gezet, zal men verder kunnen arbeiden. „Jazeker, totdat het verenigde Europa een feit is", zegt Winston Churchill. En het blijkt steeds weer, dat deze krachtige staatsman ver vooruit heeft gezien toen hij de eerste publicaties hierover liet verschijnen.



Eden moest veel eten

LONDEN, 26 Sept. - Eden heeft het niet altijd even gemakkelijk gehad tijdens zijn verblijf in Belgrado. Hij is gewend aan de wat sobere Engelse menu's maar om een indruk te krijgen van de menu's, die hij tijdens zijn verblijf in Belgrado te verwerken kreeg,. meldt het Joegoslavisch persbureau, dat hij op één dag tijdens de lunch het volgende voorgezet kreeg: garnalen met mayonnaise, kalfsvlees met champignons, gebraden kalkoen met alles wat daarbij hoort, inclusief een reusachtige salade, ijs met omelet, fruit en koffie. Daarbij werd gedronken slivotiva, een Joegoslavische pruimenbrandewijn, rode en witte wijnen en champagne. Eden zal daarbij wel eens gedacht hebben aan de credieten, die Engeland Joegoslavië gaf in verband met de mislukte oogsten .

BEGROTING CURACAO IS VERSCHENEN

De begroting van het eilandgebied Curacao, waarover wij dezer dagen reeds schreven, is thans gereed. Er blijkt een voorlopig tekort te zijn van ƒ 12.894.474; van het overschot von de Landsbegroting (ongeveer tien millioen) zal Curacao zes millioen mogen opnemen. Dan blijft er nog een tekort van tegen de zeven millioen gulden

Communisten zijn bang voor zuivering in eigen gelederen

's-GRAVENHAGE, 26 Sept. - Zuivering der gelederen is een der regelmatig terugkerende verschijnselen in de communistische partijen, zowel voor als achter het IJzeren Gordijn. Ook de leiding der Communistische Partij Nederland heeft al enkele keren het boetekleed aangetrokken, doch van een zuivering, die in het buitenland dikwijls op de erkenning van gemaakte fouten volgde, is hier tot nu toe nog weinig naar buiten gebleken. Nu doet zich in de gemeente Noordbroek, tot voor enkele jaren nog een bolsjewistisch bolwerk met een communistische wethouder, een merkwaardig verschijnsel voor: Toen de plaats van het ene nog zittende communistische raadslid vrijkwam, bedankten de een na de ander alle Noordbroekers, die volgens de candidatenlijst van de jongste gemeenteraadsverkiezingen voor deze plaats in aanmerking kwamen. Zouden zij allen misschien zijn gezuiverd? Of zouden ook de landarbeiders van Noordbroek, die na de oorlog in een maatschappelijk heel wat gunstiger positie zijn komen te verkeren dan voor 1940, eindelijk de ogen zijn opengegaan voor het gevaar uit het Oosten? Nu vervalt de communistische zetel aan hun ergste vijand, aan Gemeente belangen, de partij der „kapitalisten."

Was de „Sybille" niet betrouwbaar?

TOULON, 26 Sept. - Het Parijse blad „Aurore" beschuldigt er de Franse marine van te trachten de oorzaak van de ramp met de „Sybille" te verbergen. De Britse admiraliteit zou tijdens de ramp met de „Affray" een andere houding getoond hebben.

Volgens „Franc Tireur" verkeerde de „Sybille" reeds eerder in moeilijkheden bij de jongste vlootoefeningen. Enkele opvarenden zouden verteld hebben, dat de „Sybille beschadigd en onbetrouwbaar was. De moeder van een der opvarenden vertelde, dat de duikboot plotseling naar beneden geschoten was en door de bemanning met de grootste moeite weer naar de oppervlakte gebracht kon worden. Volgens de marine in Toulon was een defect aan het duikroer waarschijnlijk de oorzaak van het ongeluk.

CANASTADRIVE IN BUCUTI

Gisteravond was er weer een canastadrive in Club Bucuti (Strand Hotel) en ondanks de warmte werd er met veel vuur gespeeld. Winnaars werden mevr. R. van den Bosch en partner met 30725 punten, de tweede prijs was voor mevr. Serphos en mej. Gibbes en de poedelprijs ging naar de dames A. Fie Meijer en T. Reijke. Wij vernemen, dat binenkort weer een bridge-drive zal worden gehouden.

Verheft u, veteranen!

Verheft u, gij voetballers van weleer; smeert uw spieren en uw voetbalschoenen; pantsert de maag en de schenen; zoekt een shirt en een korte broek; gaat alvast een balletje trappen achter uw huis (overdag) of op straat ('s nachts). Gij zijt de zonen van de veteranenvelden, o mannen met uw vaste blik in uw ogen. Gij zijt veteraan, maar uw hart klopt als dat van een jong hert... voor het voetballen! De nieuwe competitie - UW competitie - begint de elfde October. Toevallig op de 11de (laten we blij zijn, dat het niet de 13de is)......

Veel succes, wakkere veteranen!

Nieuwe Kantoor- en veteranencompetitie begint over veertien dagen

Ten huize van de heer B. H. Voeks vond Donderdagavond een vergadering plaats om te komen tot een nieuwe kantoor- en veteranencompetitie. Aanwezig waren Frère Henriquez namens de A.V.B. de scheidsrechter P. de Brouwer, de competitieleider Van 't Sant en verder vertegenwoordigers van John G. Eman Sportclub, Julianaschool, Tivoli Club, Aruba Jrs., Mercurius en H.B.U.

De heer Voeks hield een korte inleiding en zeide dat het naar zijn mening niet mogelijk is een competitie voor uitsluitend veteranen te organiseren; daarom zal het weer een kantoor- en veteranencompetitie moeten worden, welke vorig jaar met zoveel succes werd verspeeld. Aruba Jrs bleek toen de beste ploeg en de heer Voeks bood nogmaals zijn gelukwensen aan.

Van zeer belang is, dat aan de nieuwe competitie alleen kunnen meedoen de voetballers, die niet deelnemen aan de A.V.B.-competitie, hetzij A-klasse of B-klasse. De A.V.B. heeft hieromtrent wel regelen gesteld, maar het is noodzakelijk gebleken om een en ander nog eens duidelijk vast te stellen. Op een en ander zal scherpe controle worden uitgeoefend.

Ten aanzien van de scheidsrechters zal men zoveel mogelijk trachten zelf een regeling te maken; in voorkomend geval wil men gaarne een beroep doen op de dertig leden tellende scheidsrechtervereniging. De ploegen, die aan de nieuwe competie willen deelnemen, moeten uiterlijk Zaterdag 4 October hun opgaven indienen bij de heer Voeks, hoek Kerkstraat/Emmastraat, Oranjestad, of bij de competitieleider Van 't Sant. Deze opgave moet bevatten: alle namen en voornamen der spelers, alsmede hun leeftijden en voorts moet worden opgegeven in welke kleuren men zal kunnen spelen. Komen er in de loop van de competitie aanvullende lijsten binnen, dan zal de organisatiecommissie een oordeel vellen over de opgegeven spelers (bv. met betrekking tot deelname aan A.V.B.-competitie).

Mocht men achterstand krijgen in de reeks wedstrijden (voorlopig houdt men het maar op een halve competitie), dan zal eventueel op Zondagmorgen ook worden gespeeld, indien de desbetreffende ploegen daar geen bezwaar tegen hebben. Zoals bekend, wordt als regel gevoetbald op Zaterdagmiddagen. Men denkt op 11 October reeds te kunnen beginnen. In overleg met de competitieleider van de A.V.B. zullen de terreinen worden uitgezocht. Elke ploeg dient te zorgen voor minstens een bal.

In voorkomende gevallen zal de scheidsrechter excessen kunnen rapporteren bij een kleine commissie, die over de betreffende spelers zal beslissen; hierop bestaat geen beroep. Het is echter te hopen, dat die commissie niets te doen krijgt.

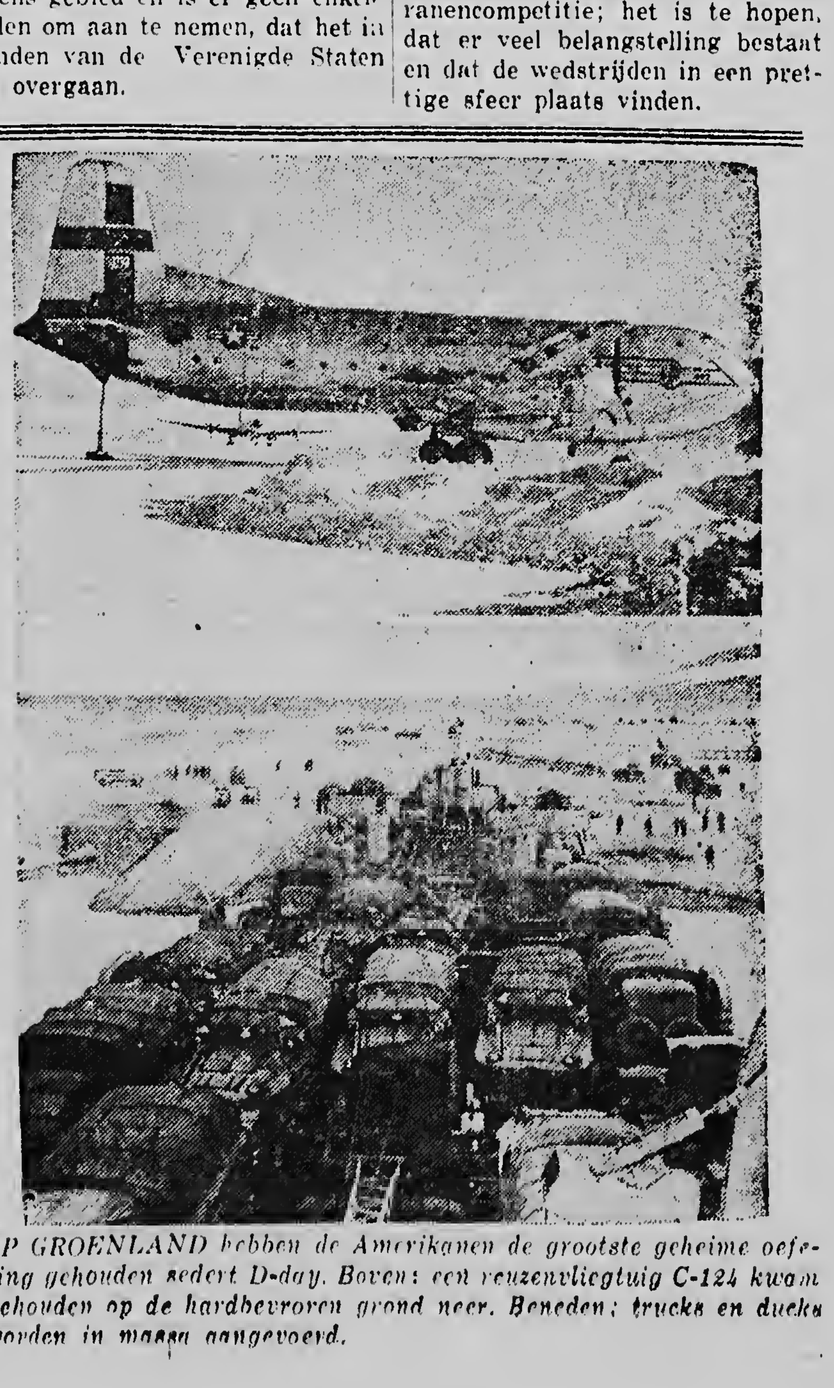
Ziezo, de bal gaat dus weer rollen in de nieuwe kantoor- en veteranencompetitie; het is te hopen, dat er veel belangstelling bestaat en dat de wedstrijden in een prettige sfeer plaats vinden.

Amerikaanse luchtbasis in „het tuintje van Groenland"

NEW YORK, 26 Sept. Een verslaggever van de „New York Times" heeft een bezoek gebracht aan de nieuwe Amerikaanse luchtbasis te Thule op Groenland. Deze basis, zo meldt hij, is ongeveer 1500 km van de Noordpool verwijderd. Hoewel zij nog niet geheel gereed is, wordt zij bereids gebruikt door straaljagers.

Thule, dat zeer afgelegen en woest is, wordt door de 5000 Amerikanen, die er wonen, ironisch „het tuintje" van Groenland genoemd. Deze Amerikanen wonen in speciaal ontworpen huizen, die er uitzien als grote pakkisten en met aluminium zijn bekleed. Er wordt bij Thule een twee kilometer lange havenpier aangelegd en men is doende een rolbaan voor de grootst denkbare vliegtuigen aan te leggen. Gewone kompassen zijn er niet bruikbaar in verband met de nabijheid van de Noordpool; de radio-verbindingen worden door het Noorderlicht ernstig bemoeilijkt. Maar men heeft hier wel oplossingen voor gevonden, die echter streng geheim worden gehouden. In de haven, die echter maar enkele maanden van het jaar ijsvrij is, kunnen schepen van 10.000 ton meren. Overigens wordt 't merendeel van het materiaal via een luchtbrug aangevoerd.

Intussen is Groenland nog steeds Deens gebied en is er geen enkele reden om aan te nemen, dat het in handen van de Verenigde Staten zal overgaan.



OP GROENLAND hebben de Amerikanen de grootste geheime oefening gehouden sedert D-day. Boven: een reuzenvliegtuig C-124 kwam behouden op de hardbevroren grond neer. Beneden: trucks en ducks worden in massa aangevoerd.

VAN HEINDE EN VERRE

BUXTON. - Japan heeft op de internationale katoen- en textielconferentie alhier te kennen gegeven, dat het vastbesloten is zijn overheersendee positie van voor de oorlog op de wereldmarkten te heroveren.

AMSTERDAM. - Een super-clipper van de P.A.A. heeft een nieuw snelheidsrecord gevestigd door van New York zonder tussenlanding naar Frankfort te vliegen in 11 uur en 56 minuten. De gezaghebber, die zeide dat het niet in de bedoeling was geweest een record te vestigen, had op 21.000 voet gevlogen met normale kruissnelheid. Het vliegtuig had een sterke wind in de rug.

MOSKOU. - Alle politieke en militaire leiders van enig belang in Rusland - met aan het hoofd Maarschalk Stalin - zijn gekozen als afgevaardigden naar het negentiende congres van de Sowjet-Russische communistische partij op 5 October. Dit is het eerste congres na de oorlog.

CAIRO. - De Duitse bankier dr Schacht is op het ogenblik doende met Egyptische experts de financiële toestand van het land te bestuderen. Hij heeft ook een onderhoud met generaal Naguib gehad. Een derde uitnodiging bereikte Schacht uit Syrië om daar de mogelijkheden te bestuderen van de reorganisatie van de Syrische economie.

MONTEVIDEO. - Het openbaar vervoer is weer normaal; de staking is thans beperkt tot de particuliere vleesverpakkingsbedrijven.

TOKIO. - Het Japanse onderzoekingsvaartuig Kaito Maroe, met 31 personen aan boord, wordt vermist. Het schip was uitgevaren om een onderzoek in te stellen van vulkanisch rif; men vreest dat het vaartuig Woensdag gezonken is.

TEHERAN. - Turkije voert onderhandelingen met Perzië over de aankoop van tien duizend ton petroleum per maand; het vervoer zou eventueel over land geschieden.

In kort bestek

NEW YORK. - Officieel is door de voorzitter van de Republikeinse Partij meegedeeld, dat Nixon candidaat blijft voor het vicevoorzitterschap.

DEN HAAG. - De Regering maakt tot haar leedwezen bekend, dat bij gevechtshandelingen in Korea gesneuveld is de soldaat T. Bajema uit Blokker.

DOORN. - De patiënten van het militaire herstellings- en trainingsoord „Aardenburg" hebben vijf speciaal voor hen vervaardigde Morris-auto's ontvangen, welke uitsluitend handbediening hebben en gewonde militairen in de gelegenheid stellen zich te verplaatsen.

PARIJS. - De leiding van de „Kruistocht voor de vriendelijkheid" heeft aan H. M. Koningin Juliana aangeboden „de grote keten van de orde van de Franse hoffelijkheid".

AMSTERDAM. - Op indrukwekkende wijze heeft deze stad afscheid genomen van Cor Ruys. Twee- tot drieduizend personen kwamen de overledene de laatste groet brengen in de tot een chapelle ardente ingerichte hal van de Stadsschouwburg.

CAIRO. - Het secretariaat van de Arabische Ligo heeft op de ledenstaten een beroep gedaan om te beletten, dat Arabische olie Israël bereikt; de vorige week werd een motie aangenomen waarin om verscherping van de blokkade tegen Israël werd verzocht.

HALF WERK ?

„Elsevier" is niet enthousiast over Surinaams tienjarenplan

AMSTERDAM, 26 Sept. - Onder de titel „Half werk" schrijft Elseviers Weekblad", dat het aandachtig kennis genomen heeft van een tienjarenplan en wij kunnen niet zeggen, dat wij diep onder de indruk zijn. Als ware een plan, dat in tien jaar 262 millioen Sur. guldens kosten zou, dat is 26 millioen per jaar, een dermate formidabele conceptie, dat men zijn eigen stoutmoedigheid snel moest beteugelen, heeft men zich beijverd ook 'n minimumplan op te stellen. Wij vrezen, dat men zich met deze plannen op de kwade weg bevindt. Want, òf Nederland zal zich inspannen om Suriname tot een forse en sterke ontwikkeling te brengen — en dan moet er voor vele tienduizenden Nederlanders plaats zijn en dan moet Nederland met waarlijk grote deugdelijke en sterke projecten voor de dag komen — òf men durft zulk een Nederlandse ontwikkeling van Suriname eigenlijk niet aan. In dat geval echter zullen ook de honderd millioen gulden van het kleinste plan weggegooid geld zijn, aldus het blad.

MOSSADEQ'S ANTWOORD

Perzië zweert bij het Internationaal Hof en vraagt 49 millioen dollar voorschot

LONDEN, 26 Sept. - Het antwoord van de Perzische premier, Dr Mossadeq, op de voorstellen van Churchill en Truman ter regeling van het oliegeschil behelst een voorwaardelijk aanbod om de aanspraken van de Anglo-Iranian Oil Company aan het Internationale Gerechtshof te Den Haag voor te leggen. Dit aanbod is tien dagen van kracht te rekenen van de datum der overhandiging van het antwoord af, dus tot Zaterdag 4 October.

De nieuwe voorstellen van Perzië bevatten niet, zoals eerder verwacht, een bedreiging om de diplomatieke betrekkingen met Groot-Brittannië te verbreken, indien het aanbod niet binnen de gestelde tijdslimiet zou worden aanvaard.

Voorts eist Perzië, dat 49 millioen dollar in converteerbare dollars wordt betaald, vooruitlopend op een uiteindelijke regeling. Perzië eist nog, dat een schikking tot stand wordt gebracht tussen de Perzische regering en de olie-maatschappij en dat de Britse regering zich van een en ander afzijdig houdt.

Welingelichte kringen in Londen verwachten twee struikelblokken in de verdere onderhandelingen, namelijk de kwestie van het voorschot, te betalen met in dollars inwisselbare ponden, hetgeen niet uitvoerbaar is, omdat het sterlingblok een dergelijke som niet kan opbrengen en als tweede punt het feit, dat de voorstellen van Perzië wel voorzien in een vergoeding door Perzië te betalen aan de maatschappij van de activa bij de nationalisatie, maar niet voorzien in een regeling van het verlies der inkomsten tussen het moment van de nationalisatie in 1951 en het moment dat de concessie van 1933 afgelopen zou zijn.

Londense rechter heeft vreemde beroepsbezigheid

LONDEN, 26 Sept. - Sir Frederick Wells, een Londense rechter, zal in de komende tien dagen zijn vrije uren grotendeels besteden aan de paginawijze bestudering van negen pakken boeken en foto's van nudisten en geschriften over het nudisme. Arthur Hodgson, een 66-jarige uitgever en secretaris van de Britse vereniging van zonnebaders, moest voor de rechtbank verschijnen, omdat de douane voor hem bestemde boeken in beslag genomen heeft, welke „onoirbare artikelen en figuren" bevatten. Zijn raadsman betoogde, dat de boeken waren ingevoerd door de nudistenbeweging te bevorderen en dat het wezen van deze beweging is, dat het menselijk lichaam noch zedeloos noch onfatsoenlijk is".

De rechter vertelde twee of drie boeken te hebben doorgekeken. Er waren er bij, waarvan hij niet hielmaar andere achtte hij toch „vol komen onschuldig". Op 5 October zal hij vonnis wijzen, daar hij het billijk acht, dat hij ze pagina voor pagina moet doornemen om dan pas tot zijn conclusie te komen.

Generaal Naguib heeft een verbod uitgevaardigd voor het betreden van het gebied van de havens en de vliegvelden, tenzij men in het bezit is van een speciale pas.

De voormalige chef van de generale staf en ex-commandant van de Egyptische luchtmacht, alsmede een 50-tal andere officieren, zijn gisteren op pensioen gesteld.

MUNITIEDEPOT IN DE LUCHT GEVLOGEN?

WENEN, 26 Sept. - Volgens berichten van in Wenen aangekomen reizigers doen in Boedapest geruchten de ronde, volgens welke op 8 September te Alag, een klein plaatsje 20 km ten Noorden van Boedapest, een munitiedepot is ontploft. Gedurende twee dagen na de ontploffing was in Boedapest geen ziekenauto beschikbaar. In berichten van ooggetuigen zou zijn gesproken van 200 doden.

PERZIË VERKOOPT OLIE AAN TURKIJE

TEHERAN, 26 Sept. - In Teheran is bekend gemaakt, dat Perzië spoedig olie aan Turkije zal beginnen te verkopen. De olie zal in Perzische wagons worden vervoerd en men hoopt op zijn minst 10.000 ten per maand aan Bazargan aan de grens te kunnen leveren. Naar verluidt zal Turkije in Bazargan opslagplaatsen inrichten.

Naguib „maakt" bezuinigingen

CAIRO, 26 Sept. - Nadere berichten over de bezuinigingen en ontslagen melden dat alle regeringsauto's op zes na zullen worden verkocht. De onderwijsmissies van Egypte in Londen, Parijs en Washington zullen belangrijk worden ingekrompen. De gehele autostal" van ex-koning Farouk - 200 auto's - zal eveneens worden verkocht.

Onder de ambassadeurs en gezanten die hun ontslag hebben gekregen behoort ook de Egyptische ambassadeur in Nederland, Sadek, een oom van ex-koningin Narriman.

STAAT VAN ALARM IN BURMESE PROVINCIES

RANGOON, 25 Sept. - De Burmese regering heeft de staat van alarm afgekondigd in de strategisch belangrijke Shan-provincies aan de grens, waar ondergrondse communistische rebellen een campagne voor een opstand van boeren zijn begonnen. Het parlement van Burma heeft de noodzakelijke wetten hiertoe vanmorgen goedgekeurd. Deze wetten zijn onmiddellijk van kracht.

Afghanistan verwierp Russisch protest over activiteit aan de Noordgrens

LONDEN, 26 Sept. - Een functionnaris van de Afghaanse ambassade in Londen heeft medegedeeld, dat Afghanistan een scherp Sowjet-protest gericht tegen de activiteit van deskundigen aan de Noordgrens van het land, van de hand heeft gewezen.

Hij verklaarde, dat het protest ongeveer een maand geleden is ontvangen en dat Afghanistan het in een formele nota heeft verworpen.

De deskundigen voeren aan de grens werkzaamheden uit onder auspiciën van het program voor technische bijstand van de Ver. Naties. Zij bestuderen de mogelijkheden van een grootscheeps plan voor economische ontwikkeling. Het is waarschijnlijk, dat men ook proefboringen naar olie zal verrichten.

HELPT DE KANKERBESTRIJDING!

Feuilleton

138

LODEWIJK XVI

WIEN DE VALBIJL WACHT

Misschien was het tevens de bedoeling, weifelaars en politieke tegenstanders te imponeren. Heel de gewapende macht der hoofdstad, mag men wel zeggen, ongeveer honderddertigduizend man, werd in de loop van de nacht gemobiliseerd en bezette de pleinen, boulevards en bruggen. De stadspoorten werden stevig gesloten.

Maandag de 21ste Januari begon met een natte, koude ochtend. Er lag een drukkende atmosfeer op de stad, een schreiende hemel werkte samen met de spanning der gevoelens. Er zat ergens een nederige burger een brief aan de Conventie te schrijven - hij smeekte om de eer, de plaats van de koning op het schavot te mogen innemen. In een der arbeiderswijken eiste de slager Louis Legendre, dat Lodewijk's lijk in achtenveertig stukken zou worden gesneden, om verdeeld te worden onder de departementen van Frankrijk. In een Parijs cafe liep een royalist, Paris geheten, naar de afgevaardigde Louis Lepelletier de Saint-Fargeaux, die gestemd had voor de onmiddellijke terecht stelling van Lodewijk XVI, en stak hem dood. De ene Lodewijk voor de andere!

De koning werd bij het aanbreken van de dag wakker, na een goede nachtrust genoten te hebben, en riep zijn bediende toe, dat hij vuur moest aanmaken en de gordijnen opentrekken.

„Ik verlang naar daglicht," zei hij. „De gebeurtenissen van gisteren hebben me vermoeid. Waar is abbe Firmont?"

„In mijn bed, sire."

„Zou je de Mis kunnen dienen?"

„Jawel, sire."

De kamerdienaar hielp Lodewijk met aankleden en begon zijn haar te kammen. Met een gelatenheid, die angst aanjoeg, vertelde Lodewijk precies aan Clery, hoe zijn haar geschikt moest worden - omhoog kammen en het zo binden, dat er geen haar meer achter in de nek hing. Toen de koning wist, dat zijn hals gereed was voor het mes der guillotine, verzocht hij de Mis te beginnen.

Uit de verte klonk het gedempte geroffel van trommen.

Na Mis gehoord en gecommuniceerd te hebben trof Lodewijk zijn laatste schikkingen, zo rustig, alsof hij was optuimde voor hij een pleizierreisje ging ondernemen. Hij zette zijn boeken weg, rangschikte netjes zijn papieren, legde al zijn geld (ongeveer drieduizend francs) bij elkaar op een hoopje, en maakte zijn zakken leeg. Op het stapeltje geld legde hij een briefje: „Voor M. de Malesherbes". Uit een la nam hij een pak lokken haar, die hij zorgvuldig inpakte. Hij schreef op het pakje: „Haar van mijn vrouw, mijn zuster en mijn kinderen." Hij maakte van zijn horlogeketting het zilveren stempel los, waar het Franse wapen en de initialen LL op stonden, en schreef, dat het voor zijn zoon was. Toen trok hij zijn trouwring van zijn vinger en riep Clery. „Geef die ring aan de koningin. Ik ontdoe me er met smart van."

Nu klonken er trommelslagen op het voorplein, en beklommen de commissarissen de trap.

„Vraag aan de koningin," zei Lodewijk de kamerdienaar, „of ze mij vergeeft, dat ik haar niet boven heb laten komen. Ik wou haar het verdriet van zo'n wrede scheiding besparen."

Het was half negen, toen generaal Santerre en de commissarissen der commune, onder wie de gnuivende Jacques Roux, de gevangene kwamen halen. Dee tamboers roerden onophoudelijk hun trommelstokken.

Lodewijk vroeg drie minuten tijd, om zich gereed te maken.

(Wordt vervolgd)

VERSLAG ARUBA 1951 (XI - SLOT)

Padvinderij bereikt slechts gering deel van onze jeugd

Politie maakte in totaal 2711 processen-verbaal op

„Sport en spel" vormt een belangrijk onderdeel van het verslag van vorig jaar. Daar wordt dan eerste vermeld, dat de Aruba Voetbalbond per 31 December 34 verenigingen als lid had ingeschreven. Verschillende competities werden georganiseerd en voorts vonden sportontmoetingen plaats tussen Aruba en Curacao. Tengevolge van financiële moeilijkheden konden geen wedstrijden tegen buitenlandse ploegen worden georganiseerd.

Het Aruba Boxing Committee organiseerde vijf wedstrijden en wel maandelijks van Juli tot en met November; alle wedstrijden werden gehouden in de National Arena te Sint Nicolaas.

Padvinderij

Wij hebben hier op Aruba vier padvindersorganisaties, t.w. een afdeling van de Nederlandse Padvindersvereniging met vier groepen, het Nederlandse Padvindsters Gilde met vier groepen (met in totaal 167 kabouters en padvindsters en veertien leidsters), de R. K. Verkenners met zeven groepen (met in totaal 223 leden alsmede 23 leiders en 23 leidsters, terwijl de geestelijke leiding was toevertrouwd aan zes aalmoezeniers), de Boy Scouts of America met drie afdelingen (in totaal 130 leden plus tien leidsters en zeven leiders).

Erediensten

De Katholieke Kerk op Aruba omvatte per 31 December de navolgende zes parochies: Santa Cruz (5500 parochianen), Sint Nicolaas (ongeveer 9750), Noord (ongeveer 3906), O'stad (ongeveer 7000), Paradera (3450) en Savaneta (3825). Totaal dus ongeveer 33431 parochianen, een jaar daarvoor 32725. Verdere cijfers zijn: 1564 doopsels, 255 huwelijken, 228 gevallen van overlijden.

Totaal-aantallen lidmaten van andere Kerkgenootschappen op ons eiland waren bij het einde van het verslagjaar: Protestantse Gemeente 1188, Pentecostal Assembly Apostolic Church 213, Anglikaanse Kerk 638, Zevendedags Adventisten 189 en The Methodist Church 518.

Landsverdediging

In dit hoofdstuk worden genoemd de aantallen personen die ingevolge de Schutterijlandsverordening 1940 waren opgenomen in het schutterijregister:

Jaarklasse	1928	327	personen
	1929	331	
	1930	346	
	1931	297	
	1932	404	
	1933	347	

Totaal dus 2052 personen; voor het overige geschiedde de registratie van schutters door de militaire autoriteiten.

Justitie

In totaal werden opgemaakt 2711 processen-verbaal, waarin 3557 feiten ten laste werden gelegd tegen 2933 personen. De meeste verbalen werden opgemaakt tegen diefstal (95), heling (25), lichamelijk letsel door schuld (27), eenvoudige mishandeling (125), overtreding motorrijtuig- en motorbootbelastingverordening (100), vernieling (44) en ten aanzien van overtredingen: besmettelijke ziektenverordening (108), dronkenschap (695), onder invloed motorrijtuig besturen (131), vechten op de openbare weg (38), verkeersovertredingen (1613).

De afdeling recherche nam 96 personen in bewaring als verdacht van enig misdrijf waarop voorlopige aanhouding is gesteld.

In de loop van het verslagjaar werd een tweede rechter op Aruba geplaatst in verband waarmede het mogelijk werd, dat het Hof van Justitie mede zitting kon houden op ons eiland.

Gerecht Eerste Aanleg

De substituut-officier werd in de loop van het jaar naar Curacao overgeplaatst; het parket werd daarna waargenomen door de substituut-officieren uit Curacao, die elkaar ongeveer om de twee maanden aflosten, hetgeen een vlotte gang van zaken niet bevorderde. Het aantal strafzaken bedroeg 1331; het aantal civiele vonnissen bedroeg 391, hetgeen 119 meer is dan in 1950. Een bijzondere oorzaak voor die grote toename valt niet aan te wijzen; misschien leidt het vrij grote aantal praktizijns (er waren er aan het eind van het jaar 10) tot een toeneming van processen over middelmatige en kleine handelsverordeningen.

Het drankmisbruik vormt nog steeds een der voornaamste aanleidingen tot strafbare handelingen, ontwrichting van gezinnen, verwaarlozing van minderjarigen e.d.

In het verslagjaar werden 1171 strafvervolgingen wegens overtreding voorkomen door vrijwillige betaling van het door het Openbaar Ministerie bepaald bedrag; het totaal-bedrag aan betaalde transactieboten beliep fl 21.896,50.

Huis van Bewaring

Op 1 Januari 1951 waren in het Huis van Bewaring opgenomen 15 mannen en geen vrouwen. Opgenomen werden 195 mannen en 13 vrouwen; ontslagen 170 mannen en 8 vrouwen, terwijl naar de gevangenis op Curacao werden gezonden zeven mannen. Bij het eind van het jaar waren dus in het Huis 33 mannen en 5 vrouwen, waarvan beneden 17 jaar oud 2 mannelijke personen en boven de vijftig jaar 26 mannen.

Opgenomen werden ook 2 politie-arrestanten en ten behoeve van de vreemdelingendienst 28 personen (achtergebleven schepelingen, uit te zetten vreemdelingen enz.). In afwachting van transport naar het rustoord „Groot Kwartier" op Curacao werden tijdelijk 27 patiënten opgenomen.

Het beheer van het Huis van Bewaring gaf geen aanleiding tot bijzondere opmerkingen; orde en tucht waren goed, tweemaal moesten aan twee personen disciplinaire straffen worden opgelegd.

Radioprogramma

VANDAAG:

Curom-programma:
(415,5 en 59,88 m):

17.30 jeugdclub; 17.50 gramofoonplaten; 18.05 gelukwensen; 18.15 dinermuz.; 18.45 nieuws; 19.00 Papiament; 19.30 reclame; 20.30 buitenl. weekoverz.; 20.45 verz.-platen; 22.15 nieuws; 22.30 reclame; 23.00 sluiting.

Avros-programma:
(19,4 m):

15.30 voor de jorigen; 16.00 kinderuurtje; 17.20 Indiaanse uitzend.; 18.00 RAO-progr.; 18.40 nieuws; 19.01 gramofoonploten; 19.10 Conjunto Calamazzo; 19.35 dansmuz.; 19.45 vrogenbus; 20.00 dansmuz.; 20.55 nieuws en sluiting.

Radio Nederland Wereldomroep:
(16,88, 25,57 en 31 m):
(13.96, 16.88, 19.71 en 25.57 m):

19.00 opening en nieuws; 19.10 piano-medly; 19.14 nieuwsjournaal; 19.30 omusementsprogr.; 19.58 voor de vrouw; 20.05 W..I. rubriek (m. causerie mr Elias); 20.36 „Tho Skymasters"; 20.55 avondgebed; 20.58 sluiting.

MORGEN:

Curom-programma:
(415,5 m en 59,88 m):

18.30 voor de Prot. jeugd; 18.50 nieuws; 19.00 Papiament; 19.30 hit parade; 20.00 Car. overz.; 20.25 Lex Vervuurt; 20.45 „De stem van Amerika"; 21.45 nieuws; 22.00 sluiting.

Avros-programma:
(19,4 m):

16.00 opera concert; 16.30 voor de jarigen; 17.15 Kinderbijbel; 17.55 Herv. Kerkdienst; 19.00 nieuws; 19.20 cabaret; 20.00 „Zoeklicht op Nederland"; 21.30 sluiting.

Radio Nederland Wereldomroep:
(16,88, 25,57 en 31 m):
(13,96, 16,88, 19,71 en 25,57 m):

19.00 opening en nieuws; 19.12 Intermezzo; 19.20 artistiek dagboek; 19.30 Concertgeb. orkest; 20.35 sport; 21.07 Prot. studiodienst; 21.28 sluiting.

DIVERSEN

Vandaag hebben nachtdienst:
Oranjestad: Botica Oduber.
San Nicolas: Botica San Lucas.

Sluiting luchtmail Nederland:
Dinsdag 2.00 n.m.
Donderdag 2.00 n.m.
Zaterdag 2.30 n.m.

Wijkverpleging Wit-Gele Kruis:
Oranjestad-Noord: Zr. Hanewinkel, Tel. 1471.

Particulier: Zr. van der Mark, (Afwezig).

KERKDIENSTEN

ZONDAG 28 SEPTEMBER

R.K. Kerken:

Playa:
5.00, 6.30, 7.00 en 9. uur v.m.

San Nicolas:
5.00, 6.30, 7.45 en 9.00 uur v.m.

Noord:
5.30 en 8.30 uur v.m.

Savoneta:
5.00, 7.15 en 9.00 uur v.m.

Sta. Cruz:
5.00, 7.00 en 8.30 uur v.m.

Prot. Kerk Oranjestad:
7.00 n.m. Ds W. J. H. Baart.

Prot. Kerk Piedra Plat:
9.00 uur v.m. Ds T. Hogerwaard

Prot. Kerk San Nicolas:
Methodisten Kerk, 5 uur n.m. Ds. T. Hogerwaard.

Geref. Kring Oranjestad, Julianaschool:
9 u v.m. ds B. G. Mees ten Oever.

Geref. Kring San Nicolas, Gemeentezaal Angl. Kerk:
5 u. n.m. ds B. G. Mees ten Oever.

Anglicaanse Kerk San Nicolas
(waarin o.m. opgenomen Oud-Katholieke Kerk): elke Zondag diensten in de Engelse taal.

Evangelische Broedergemeente:
Oude Method.-kerk San Nicolas 9.00 v.m. en 7.15 n.m.

Zevende-dags Adventisten, Weststraat 39:
Elke Zaterdagmorgen 9.30 en elke Zondagavond 7.30; R. L. Klingbeil.

DC-4 NAAR SURINAME

De belangstelling voor de vliegtuigexcursie naar Suriname is zo groot gebleken dat de heren Valen (die al vier jaar lang deze excursies met succes heeft georganiseerd) en Ferrol een DC-4 laten vertrekken en wel op 3 October; er zijn nog slechts zeven plaatsen vrij. Men zal drie weken in Suriname blijven; met hetzelfde toestel komen vacantiegangers uit Suriname naar Aruba.

KOMT U OOK KOFFIEDRINKEN?

Koffie met sandwiches en cake en nog wat kunt u overal krijgen - maar vast en zeker niet zo lekker als op Vrijdagmorgen, 10 October, in Sociedad Bolivariana, waar de Vereniging ter Bestrijding van de T.B.C. u op de koffie noodt. Met medewerking van enkele damesverenigingen wordt 'n prettige morgen gegarandeerd. Om 9.30 u. worden de eerste kopjes gepresenteerd en er zal worden geschonken tot half twaalf. Dat betekent, geachte mevrouw, natuurlijk niet dat u twee uur lang maar koffie moet verwerken, het ene kopje na het andere. Maar komt u zo eens een uurtje langs, gezellig nietwaar?

Het is voor de T.B.C.-bestrijding op ons eiland. Kaarten worden nu al verkocht (voor slechts een gulden vijftig per stuk) bij de Aruba Boekhandel. Koopt u een kaartje, komt u op de heerlijke koffie af, u is hartelijk welkom. Noteert u het even? De tiende October van half tien tot half twaalf.

De Steen van Atlantis (48)

ERIC DE NOORMAN door Hans G. Kresse



Het waren verschrikkelijke wezens om te zien, met hun grote vleugels. Zij behoorden tot een bijna uitgestorven ras; de vleermuismannen. De laatsten van dit ras waren in dienst van de hoogste kaste in Atlantis. Men had hen uitgezonden om de vrouw uit de handen van haar ontvoerders te redden. De vleermuismannen bezetten het gehele schip en niemand van de bemanning dorst een vinger naar hén uit te steken, als verlamd keken ze toe. Een gedeelte der vleermuismannen begaf zich naar beneden, waar de jonge vrouw de situatie geheel beheerste. Hoewel Eric weinig hoop meer had, bewonderde hij haar toch. Op haar bevel werden Eric en Kirasso door de vleermuismannen stevig aan handen en voeten gebonden, zodat zij geen vin meer konden verroeren. Aan de soldaten werd in 't geheel geen aandacht geschonken, men liet hen eenvoudig liggen. De bemanning werd bij elkaar gedreven, maar bleef verder ongemoeid. Vol angst en verwondering zagen zij toe hoe de wezens op het achterdek een merkwaardig apparaat bouwden met buizen en handles. Toen het apparaat klaar was, begon het zacht te zoemen, het schip wendde de steven en voer terug naar Atlantis. Tot ieders stomme verbazing werden de zeilen gestreken en voeren zij verder, op geheimzinnige wijze voortbewogen door de machine!

De Arubaanse Courant

SECCION PAPIAMENTO

Submarino Frances cu tabata perdi a worde localiza

TOULON, Sept. 25 - Unidadnan di chercito Frances a localiza e submarino Frances „La Sybille" cu tabata perdi na mas of menos mitar milla bao superficie di lamar Mediterraneo y a declara cu nan a perde tur speranza di salba ni siquiera un di e 48 tripulantenan cu tabata na bordo.

E submarino di 1.000 tonelada a worde localiza na un hondura di mas of menos 2.296 pia, 38 milla pariba di e base naval Toulon. Funcionarionan a declara cu e aparato di escape Davis cu e submarino tabatin na bordo no por funciona na un hondura mas grandi cu 325 pia. Anuncio oficial di chercito ta bisa cu e 48 personanan cu tabata den e submarino por bien worde considera como perdi.

E comunicado cu Ministerio di Guerra a duna na publicidad na Paris ta manera ta sigui:

„Secretario di Marina" a anuncia cu e submarino „La Sibylle" ta worde considera perdi dia 24 di September durante chercicionan cu bapornan den un grupo antisubmarino.

Te 8:00 a.m. tabatin comunicacion cu e submarino, pero esaki no a bolbe na superficie na 9:30 a.m., manera tabata fiha.

Inmediatamente un buscada a worde emprendi cu tur medionan existente, cual a resulta den hayamento di un mancha di petroleo na e punto mas of menos seis milla leuw for di Kaap Camarat, na un hondura di mas of menos 700 pia. Centro di e mancha di petroleo tabata corresponde cu e sitio for di unda tabatin comunicacion cu e submarino perdi pa di ultimo vez.

E submarino „La Sybille" tabata bao comando di luitenant Curot. E tripulacion tabata consisti di e comandante, Curot, cuatro oficial, 9 sub-oficial y trinta y cuatro matroos."

E comunicado aki a worde lesa den presencia di esposa y familiares di e tripulacion inafortunada cu a desaparece hunto cu e submarino den lamar Mediterraneo.

Awe tardi Aruba Jrs. ta enfrenta Holandia

Awe tardi na 4:30 p.m. e dos equiponan Aruba Jrs. y Hollandia lo enfrenta otro den Wilhelmina Stadion como parti di weganan di competicion di Aruba Voetbalbond.

De Gezaghebber van het Eilandgebied Aruba,
Plaatselijk Hoofd der Politie,

Gelet op de artikelen 72 en 67 van de Algemene Politiekeur 1937 voor het eiland Aruba (P. B. 1937 No. 1)

V E R K L A A R T :

a. dat met ingang van heden afgesloten is voor het verkeer met alle vervoermiddelen en vee, het gedeelte van de Middenweg gelegen tussen de Helfrichstraat en de Waterweg te Oranjestad in Oostelijke richting;

b. dat met ingang van heden afgesloten is voor het verkeer met alle vervoermiddelen en vee, het gedeelte van de John Gerard Emmastraat gelegen tussen de Emmastraat en de Weststraat te Oranjestad in Oostelijke richting;

c. dat het met ingang van heden verboden is te parkeren met motorrijtuigen, rijtuigen en handkarren aan de Noordzijde van het gedeelte van de John Gerard Emmastraat te Oranjestad, gelegen tussen de Emmastraat en de Weststraat;

d. dat het hiervoren onder a., b. en c. vermelde door desbetreffende verkeersborden ter plaatse is aangeduid.

De Gezaghebber,
Plaatselijk Hoofd der Politie voornoemd,
KWARTSZ

BRINDIS PA HUNGADORNAN DI BASEBALL

Nos a tende cu manjan mainta na 10:30 Directiva di ABBA y Stichting Bouwfonds Stadion Aruba lo tene un cocktail-party den sala di conferencia di Wilhelmina Stadion pa honra e deportistanan cu a representa Aruba tan dignamente den e torneo internacional di baseball na Cuba.

TA BINI NA BORDO DI SS. OBERON

Na bordo di e bapor ss. „Oberon" di KNSM, cual a sali for di Amsterdam cu destino pa Antillas Holandes dia 17 di September, ta bini Sr. y Sra. R. N .D. Ecury cu dos yiu.

REUNION COMBINA DI ROTARY CU LIONS

Nos a tende cu Diarazon, dia 1 di October, lo tin un reunion combina di Rotary y Lions Club di Aruba den Strand Hotel. Naturalmente e dos organizacionnan aki lo papia tocante nan interesnan mutuo na beneficio di comunidad.

NUMERO CUANTO;

Nos a tende cu atrobe un otro candidato a worde consulta pa un puesto di Deputado; esaki ta Sr. Em. de Cuba (ruman di miembro di Staten de Cuba), kende sinembargo no a tuma ningun decision ainda. Sr. De Cuba a bisa nos cu el ta completamente neutraal.

MR I. C. DEBROT LANDSMINISTER?

Op Curacao schijnen geruchten te circuleren als zou mr I. C. Debrot, die kort geleden uit Nederland van verlof terugkeerde, Landsminister voor Sociale Zaken worden. Het departement sociale- en economische zaken wordt gesplitst, zoals we reeds meldden, en de heer Fred. Eman zou economische zaken hebben geaccepteerd. Daarop zouden de portefeuilles worden herverdeeld, maar dat is niet nodig wanneer de vroegere Statenvoorzitter sociale zaken krijgt. Justitie blijft dan nog over, maar het wordt niet onmogelijk geacht, dat mr dr Da Costa Gomez die portefeuille er nog bij neemt.

SLECHTS HONDERD WAGENS

Aan de op 4 October te houden autorit ten bate van het Prinses Wilhelmina Fonds kunnen niet meer dan honderd wagens deelnemen. Een kleine vijftig zijn thans al ingeschreven; degenen die zich nog willen opgeven, kunnen het beter vandaag dan morgen doen bij Kuster's Handelmaatschappij of Spritzer en Fuhrmann op Sint Nicolaas of de consul van de ANWB in Oranjestad.

ERNSTIG VERKEERSONGEVAL

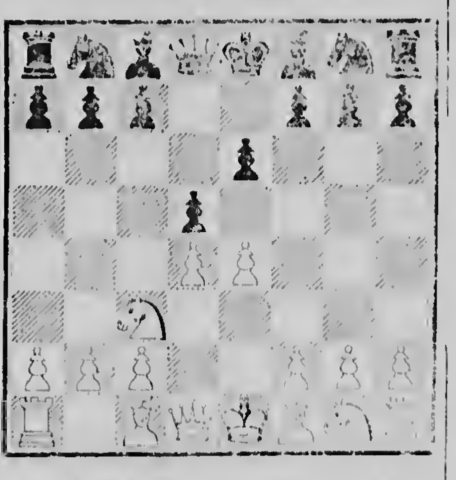
Gistermiddag vond in Sint Nicolaas een ernstige aanrijding plaats waarvan de heer Dirks, die zwaar werd verwond, het slachtoffer werd en in het hospitaal moest worden opgenomen; er waren voorts enige lichtere gewonden.

MET GROTE SNELHEID GEREDEN

De heer A. G. Rijsdijk, correspondent van „La Prensa", werd gisteravond op de Lloyd Smith Boulevard van achteren aangereden door een met grote snelheid rijdende auto. De heer Rijsdijk is de dans ontsprongen, maar zijn echtgenote en een andere passagier werden ernstig verwond. Opname in het hospitaal bleek gelukkig niet nodig. De politie stelt naar een en ander een onderzoek in.

REVANCHEWEDSTRIJD

Zwart: Cros (Oranjestad)



Wit: Lopes (Sint Nicolaas)

1.	e2 - e4	e7 - e6
2.	d2 - d4	d7 - d5
3.	Pb1 - c3	....

E Piedra di Atlantis (34)

ERIC DE NOORMAN pa Hans G. Kresse



Ora nan a descubri cu tabata un casita di cazadornan abandona, nan a pensa pa keda aki pa algun dia. Eric a coi boog y flechanan di un di e guerreronan y cu esakinan el a sali di caza pa purba haya cuminda pa nan dos. Despues nan a haci e lugar mas comfortable cu tabata posible y durante e dianan di warda cu tabata sigui e enano a sinja Eric idioma di Atlantis mas mehor. No a tuma mucho tempo promer cu Eric tabata sabi e idioma perfectamente. Ora el tabata segur cu Eric lo comprende, e enano a conta un storia stranjo, den cual Eric a munstra masha interes. E storia tabata tocante un piedra misterioso di Atlantis. E piedra tabata worde conserva den un templo grandi, na cual un muher tabata na cabez. Ningun hende a yega di mira e piedra y esnan cu e purba tira un vista ariba dje a muri sin excepcion. Cantidad di storianan horrible tocante e piedra tabata circula, pero un cos tabata segur, e piedra misterioso tabata posede un forza raro y misterioso. Nan tabata bisa cu e piedra ta pone vehiculonan move, pone mashin traha y hasta cura hende malo, pero tambe, si el worde usa na mal manera, el por mata tur ser viviente den un territorio grandi! asina e homber chikito a conta. Y el a sigui: Pues, el por ta un arma terrible, pero tambe, loke el mester ta, un bendicion den man di esun cu sabi com el mester ta, un bendicion den man di esun cu sabi com el mester traha cu ne.

Public Sale

On Wednesday, October 1, 1952, at 10 o'clock in the forenoon, in the presence and at the office of the undersigned Notary on Nassaustraat No 25, Oranjestad, Aruba, there will be put up for auction, on the strength of an irrevocable power of attorney in virtue of section 1203 of the Civil Code:

the concrete-stone business premises equipped as showroom and workshop with annex, situated in Oranjestad on the corner of Verlengde Nassaustraat/Verbindingsweg, standing on 897 square meters of **property ground**, marked locally as: Verlengde Nassaustraat 168 and known as "HUDSON GARAGE", standing recorded in the name of: J. A. BARROTT and the late P. P. SIMONS (Mortgage Office No. C. 36-27).

Free of rent.

For further information kindly apply to the office of the undersigned:

Notary: FELIX E. J. THIJSSEN.

Bendemento Publico

Ariba diarazon, 1 di October 1952, na 10 'or a.m., lo tin: den presencia y na Oficina di Notario suscrito na Nassaustraat No. 25, Oranjestad - Aruba, segun art. 1203 di Codigo Civil, bendementoe publico di:

un edificio pa negocio organizá como showroom annex garage, situá na Oranjestad, Verlengde Nassaustraat/skina Verbindingsweg, riba 897 M2. **terreno propiedad,** numera: Verlengde Nassaustraat 168 y conoci como: „HUDSON GARAGE", inscribi na nomber di: J. A. BARROTT y di difunto P. P. SIMONS. (Hyp.kant. C. 36-27).

Liber di huur.

Pa mas informacion acudi na Oficina di suscrito:

Notario: FELIX E. J. THIJSSEN.

Openbare Verkoping

Op Woensdag, 1 October 1952 des voormiddags om 10 uur zal ten overstaan en ten kantore van de ondergetekende Notaris aan de Nassaustraat No 25 te Oranjestad op Aruba, krachtens onherroepelijke volmacht ex art. 1203 B. W. in veiling worden gebracht:

het betonstenen bedrijfspand ingericht als showroom en werkplaats met bijgebouw, gelegen te Oranjestad aan de Verlengde Nassaustraat/hoek Verbindingsweg op 897 M2. **eigendomsgrond,** plaatselijk gemerkt: Verlengde Nassaustraat No. 168 en bekend als „HUDSON GARAGE", staande ten name van: J. A. BARROTT en wijlen P. P. SIMONS (Hypk. C. 36-27).

Vrij van huur.

Voor nadere inlichtingen wende men zich tot het kantoor van ondergetekende:

Notaris: FELIX E. J. THIJSSEN.

ARUBA DRUKKERIJ

De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V.
Redacteur: A. Cloo (Tel. thuis: 1481)
Abonnement: ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel. 1282
Agent San Nicolas: „Central Lunchroom", Tel. 5067
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij" N.V., Tel. 1277

11e Jaargang — MAANDAG 29 SEPT. 1952 — No. 1451

Confereren met Oost-Duitsland schijnt onmogelijk

„Propaganda en buitenlandse bajonetten zijn niet te vervangen"

BERLIJN, 28 September — Jacob Kaiser, de West-Duitse minister voor zaken geheel Duitsland betreffende, zeide Zondagmiddag in een radiorede, dat het niet mogelijk is met de Oost-Duitse regering besprekingen te voeren.

„Propaganda en buitenlandse bajonetten kunnen nooit het gezag, verkregen door de vrije keus van een volk, vervangen" zo zeide hij. „Een werkelijke voortgang op de weg naar Duitse eenheid is slechts mogelijk te maken door overeenstemming tussen de vier grote mogendheden, die vrijheid van beweging zouden moeten geven aan de vrij tot uitdrukking gebrachte wil van het gehele Duitse volk, aldus de Duitse minister.

Deze redevoering moet gezien worden als een antwoord op het bezoek van de Oost Duitse parlementaire missie aan Bonn, een week geleden.

Oppositie

„Na de Beurs- en Nieuwsberichten was het wel te verwachten dat ook de Arubaanse Courant critiek zou leveren op de oppositie-leden die zich in de koffiekamer ophielden inplaats van de presentie-lijst te tekenen. Het is bekend dat deze twee Hollandse kranten altijd de coalitie ophemelen en de oppositie veroordelen, omdat aan de zijde van de oppositie geen profijt te halen valt.

Vorig jaar, ter gelegenheid van de eerste vergadering van de Eilandsraad, toen de AVP thuis bleef, hebben wij kunnen zien dat geen van de beide genoemde krachten de handelwijze van de AVP veroordeelde, omdat de AVP in de coalitie is.

Dat de oppositie-partijen niet aan de laatste Statenvergadering hebben willen deelnemen verwondert ons geenszins; en dat zij niet willen meehelpen om een quorum te vormen is niets anders dan billijk om de volgende reden:

Wanneer wetsontwerpen worden behandeld die in het voordeel zijn van het Gouvernement, dan is er wel altijd plaats in het vliegtuig om naar de vergadering te komen. Dan houdt de coalitie geen rekening met de oppositie.

Wanneer minder belangrijke onderwerpen (voor het Gouvernement) ter sprake komen, dan blijven de heren die niet het minste plichtsbesef hebben thuis om daar na met een hoop verontschuldigingen voor de dag te komen. Maar juist op zulke ogenblikken kan de oppositie haar medewerking niet verlenen om een vergadering doorgang te doen vinden. „Wie het laatst lacht, lacht het best."

Meer dan ooit toont de huidige toestand dat de „nos ta manda" („wij zijn de baas") regering zich in feite niet meer kan handhaven en dus naar huis moet.

Wij zijn het volkomen eens met de houding van de oppositie, want indien iemand medewerking verzoekt, dan moet men ook bereid zijn medewerking te verlenen. De schuld ligt aan de zijde van de coalitie die nooit met de Democratische Partij en de PPA heeft willen samenwerken om een deugdelijke regering te vormen, een regering voor het volk.

Een bevredigende oplossing voor dit probleem is niet zo moeilijk en wij vragen de aandacht van de autoriteiten voor de thans heersende toestand."

Bijzonder sterk kunnen we deze reactie van het dagblad „La Prensa" op ons artikel „Koffiedrinkers" niet vinden; het heeft weinig zin het verweer in zijn geheel uit elkaar te rafelen en wij zullen ons bepalen tot de hoofdzaken.

„La Prensa" zegt, dat het bekend is, dat wij altijd de coalitie ophemelen; indien „La Prensa" ons blad regelmatig leest, dan moet „La Prensa" weten, dat wij verre van coalitie-ophemelaars zijn. Iedere onbevooroordeelde lezer zal dat met ons eens zijn; wij zoeken naar de waarheid en ook „La Prensa" kan niet ontkennen dat dat een journalistieke plicht is.

Het ligt voor de hand, dat het D.P.-orgaan „La Prensa" het volkomen eens is met de houding van de oppositie. Wellicht omdat „aan de zijde van de coalitie geen profijt te halen valt?" „La Prensa" moest het eens wagen om het niet met de oppositie eens te zijn. Het blad roept de medewerking in van „de autoriteiten". Wie zijn dat? De heren van de coalitie aan het Fort Amsterdam misschien?

Och - het is eigenlijk altijd weer hetzelfde liedje; zodra men critiek levert, is men partijdig. Laat men enig critisch geluid achterwege, dan is alles in orde - of men wordt vriendelijk verzocht eens een vinger te leggen op een wonde, die de tegenpartij ergens sloeg.

Wij blijven bij onze mening, dat het niet goed te praten is wat de heren van de D.P. in de koffiekamer van de Statenzaal bedrijven. En indien een andere partij zich aan die verwerpelijke handelwijze beschuldigt, zullen we het evenmin goedkeuren.

Nederland bouwt 32 mijnenvegers

's-GRAVENHAGE, 28 Sept. - Onder grote belangstelling van tal van autoriteiten is het contract voor de bouw van 32 mijnenvegers getekend door de minister van marine ir Staf en de oudste directeur van Wilton-Feyenoord ir S. van West.

De vlagofficier materieel van de Koninklijke marine vice-admiraal F. Stam overhandigde ir Van West een cheque voor tien procent van de bouwkosten, die in totaal 140 millioen Ned. guldens bedragen. Achttien van de mijnenvegers worden gebouwd voor Amerikaanse rekening, de overigen uit gelden van het tegenwaardenfonds.

NIET MEER BESCHIKBAAR

Wij vernemen, dat de heer L.A. C. Laclé zich niet langer beschikbaar houdt als candidaat voor de functie van Gedeputeerde. Het heeft er alle schijn van, dat het morgenavond tijdens de Raadsvergadering toch zal uitlopen op een „wilde" stemming.

VOETBALUITSLAGEN

De voetbaluitslagen van het afgelopen weekeinde zijn: Transvaal -Arsenal 4-3; R.C.A.-Union (R.C.A. gewonnen door niet opkomen van Union); Deportivo - K.L.M. (door eerstgenoemde club gewonnen wegens niet opkomen van K.L.M.); Aruba Jrs. - Hollandia 3-1

Groenland is Deens maar de Amerikanen vestigen er bases

LONDEN, 28 Sept. - Het orgaan van het rode leger, „Rode Ster", schreef dat ofschoon Groenland officieel aan Denemarken behoort, de Ver. Staten de laatste tijd de werkelijke heersers zijn geworden. Het handhaven van Amerikaanse troepen op Groenland, aldus het blad, dat door Tass werd aangehaald, „kan op generlei grond worden gebillijkt". De Amerikanen herstellen en breiden de bases uit, die zij tijdens de tweede wereldoorlog hadden ingericht en bouwen een netwerk van meteorologische stations op, aldus het blad.

VRIENDSCHAPSBEZOEK

GOTHENBURG, 28 Sept. - De Nederl. torpedobootjager „Banckert" is in Gothenburg aangekomen voor een vriendschapsbezoek en heeft zich bij het fregat „De Zeeuw" gevoegd, dat in deze West-Zweedse haven is gearriveerd.

KINDERVERLAMMING IN W.-DUITSLAND NEEMT AF

BONN, 27 Sept. De kinderverlammingsepidemie in West-Duitsland, die 406 mensenlevens heeft geëist en waaraan meer dan 6000 mensen, grotendeels kinderen, hebben geleden, neemt langzaam in hevigheid af.

Heildronk zonder heil

Welbeschouwd is de gistermorgen ter ere van onze baseballers ingestelde heildronk een mislukking geworden. In het begin werd er op de goede afloop geklonken en er werd mooi gespeecht, maar daarna was het niet gezellig meer in de vergaderzaal van het Wilhelmina Stadion. Er zijn boze woorden gevallen - daarmede is onze sport toch zeker niet gediend. Wij hopen van harte, dat de partijen binnenskamers weer tot elkaar komen - tot heil van het bloeiende Arubaanse sportleven.

„COCO" ARENDS WAS BIJ OUD-GOUVERNEUR WOUTERS

Naar wij vernemen, heeft dr J. R. Arends, die momenteel in Nederland vertoeft in verband met de studie van zijn zoon, een bezoek gebracht aan Zijne Excellentie G. J. J. Wouters, die van 1936 tot 1942 Gouverneur van Curacao is geweest. Dr Arends en de Oud-Gouverneur hebben geruime tijd over ons eiland gesproken: het is bekend, dat de heer Wouters altijd een voorkeur voor Aruba had en de eerste Gouverneur is geweest, die de gewoonte had elk jaar langere tijd op dit eiland door te brengen. In verband daarmede liet de heer Wouters indertijd het toenmalige ontvangers-woonhuis aan de Klip inrichten tot Gouverneurshuis.

Vele oude herinneringen aan het Aruba van voor de tweede Wereldoorlog werden opgehaald; de verhalen waren zo geanimeerd, dat dokter Coco het noenmaal bij de heer en mevrouw Wouters bleef gebruiken.

In Straatsburg werd voorstel geboren voor Hof van Justitie voor Europa

STRAATSBURG, 28 Sept. - De consultatieve assemblee (Tweede Kamer) van de Raad van Europa heeft vandaag met algemene stemmen aangedrongen op het instellen van een hof van justitie voor Europa in de geest van het Internationale Gerechtshof te Den Haag.

De assemblée nam dit besluit in de vorm van een aanbeveling aan de ministers van buitenlandse zaken van de vijftien leden-landen. Zij verzocht, dat het voorstel wordt voorgelegd aan de commissie van regeringsdeskundigen, die in October a.s. vergadert. Ook verzocht zij, dat de ministers aan deze deskundigen de overige voorstellen voorleggen, strekkende tot de opstelling van een Europese wet „ter vreedzame egeling van geschillen".

Europese goederenwagen-gemeenschap zal 160.000 wagons ter beschikking krijgen

AMSTERDAM, 26 Sept. - Zoals gemeld, zullen ruim 160.000 wagons ter beschikking staan van de op te richten Europese goederenwagengemeenschap. Zij zullen voorlopig worden geleverd door Frankrijk, België, Nederland, Denemarken, Duitsland, Luxemburg, Zwitserland, Italië en Oostenrijk. Geen enkele wagon zal ooit langer dan drie jaar uit het land van herkomst afwezig mogen zijn. Na deze periode moeten deze ter revisie naar „hun vaderland" worden gezonden.

Bij de besprekingen in Amsterdam is voorts van gedachten gewisseld over de vaststelling van het aantal en over de soort onderdelen, alsmede over de duur van de reparatie-werkzaamheden.

Er zal een centraal „wagonbureau" worden gesticht, dat de algehele controle over de nieuwe gemeenschap voert. Besloten is dit centrale bureau in Bern te vestigen. Elk lid van de gemeenschap zal hier een vertegenwoordiger hebben. De snelheid, waarmede de Europese goederenwagengemeenschap kan worden uitgebreid, hangt in grote mate af van het tempo, waarin de Europese eenheidsgoederenwagens - tot de bouw waarvan door de onderscheiden landen is besloten - gereed zullen komen. Deze wagens worden zodanig geconstrueerd, dat ze in alle landen kunnen worden gebruikt en zo nodig gereviseerd. Overeenkomsten over de standaardisering van het rollend materiaal worden thans door de internationale spoorwegorganisaties met grote voortvarendheid voorbereid.

EUROPEES GERECHTSHOF VOOR PERSDELICTEN

AKEN, 28 Sept. - Een 100-tal katholieke publicisten, onder wie ook Nederlanders, hebben op een congres te Aken een motie aangenomen, waarin wordt aangedrongen op de instelling van een Europees gerechtshof voor persdelicten dat kan dwingen tot rectificatie van onjuiste berichten. Voorts werd geëist, dat de persvrijheid, de vrijheid van meningsuiting en de verantwoordelijkheid van journalisten neergelegd wordt in de Europese grondwet.

BISSCHOP DIBELIUS GAAT NAAR MOSKOU

BERLIJN, 28 Febr. - In een van de kerk uitgaand communiqué wordt medegedeeld, dat bisschop dr Otto Dibelius, de voorzitter van de Evangelische kerk voor geheel Duitsland, een uitnodiging van de Moskouse metropoliet Nicolai van de Russische orthodoxe kerk aanvaard heeft om Moskou te bezoeken.

Costarikijnse president gaf tijdelijk zijn bevoegdheid over

SAN JOSE, 28 Sept. - Te San José in Costa Rica is bericht, dat Ulate zijn bevoegdheden tijdelijk aan Flores heeft overgedragen. Ulate is van mening, dat de houding van de wetgevende vergadering een afkeuring jegens hem inhield en hij besloot zijn bevoegdheden over te dragen voor de hele duur van het parlementaire onderzoek naar de activiteit van de betrokken militairen. Daar Ulate van een meerderheid in het parlement verzekerd is, zo tekent Reuter hierbij aan, verwacht men, dat hij spoedig opnieuw aan de macht zal komen. De regering steunt Ulate.

Franse vloot bracht laatste groet aan gezonken onderzeeboot

TOULON, 28 Sept. - De Franse vloot bracht Vrijdag een laatste groet aan de verongelukte onderzeeboot „Sybille". De schepen voeren in linie langs Kaap Camarat nabij Toulon, terwijl op ieder schip een ere-wacht een saluut bracht. Het vlaggeschip van de Franse Middellandse Zee-vloot, de kruiser „Montcalm", voer voorop. Van elk schip wierp een onderofficier een krans in de olievlek, die de plaats aanduidt, waar de „Sybille" voor het laatst dook. Jagers van de Franse marineluchtvaartdienst vlogen laag over de olievlek heen om ook namens dit onderdeel van de Franse zeestrijdkrachten een laatste groet te brengen.

Van de bemanning van de „Sybille" is een lid gespaard, de matroos Brunokt, die tijdens het verlof voor deze laatste reis ziek werd en in het Marinehospitaal werd opgenomen, waardoor hij de oefeningen, die de onderzeeboot noodlottig werden, niet kon meemaken.

„Luchtgevechten" boven Brittannië

LONDEN, 28 Sept. - Luchtstrijdkrachten der Atlantische staten zullen deelnemen aan de oefening „Ardent", die in de eerste 2 weken van October boven Groot-Brittannië zal worden gehouden en welke ten doel heeft de Britse luchtverdediging te beproeven op een wijze, zoals dat ook in een oorlog te verwachten is. Het zal de grootste luchtmachtoefening in vredestijd worden, die ooit boven Groot-Brittannië is gehouden.

VAN HEINDE EN VERRE

MOSKOU. - Het leidende Russische dagblad „Prawda" is woedend op de Amerikaanse ambassadeur alhier, George F. Kennan. Op doorrreis naar Londen zou de diplomaat op het Berlijnse vliegveld Tempelhof tegenover verslaggevers wat „te veel" hebben gezegd. Het blad schrijft, dat Kennan iedere gelegenheid aangrijpt om de betrekkingen tussen Amerika en Rusland te vertroebelen.

TOKIO. - Dank zij een veto van Rusland is Japan nog geen lid van de Verenigde Naties; de regering heeft echter besloten een vaste delegatie bij de V.N. te benoemen onder voorzitterschap van haar ambassadeur in Washington. Het is niet duidelijk welke status deze delegatie zal hebben.

BUENOS AIRES. - President Peron heeft verklaard, dat het Argentijnse leger actief moet deelnemen aan de groots opgezette actie tot productieverhoging.

TAIPEH. - Hier verluidt, dat de regering van communistisch China het voornemen heeft binnenkort in Peking een conferentie te beleggen van de communistische partijen in Azië om deze op de hoogte te stellen van de ontwikkeling van de Chinees-Russische besprekingen in Moskou.

LONDEN. - Volgens Radio-Sofia is een proces begonnen tegen een R.K. bisschop en een aantal andere geestelijken, die beschuldigd worden van spionnage voor het Vaticaan „als voorbereiding van een imperialistische oorlog tegen de Sowjet-Unie". De naam van de Bisschop werd opgegeven als Josaphat Sjisjkof.

BONN. - De correspondent alhier van de Londense „Times" heeft bedankt voor de Westduitse buitenlandse persvereniging omdat deze een noenmaal had aangeboden aan de Oostduitse delegatie,

In kort bestek

die een bezoek aan deze stad heeft gebracht.

DEN HAAG. - Teneinde de plaats, welke Nederland op het terrein van het tourisme inneemt te handhaven en zo mogelijk te verstevigen, vraagt de minister van Economische Zaken een half millioen gulden voor de bevordering van het vreemdelingenverkeer. De propaganda-acties in het buitenland zullen belangrijk worden uitgebreid, teneinde deze uit deviezen-oogpunt belangrijke bron van inkomsten nog ruimer te doen vloeien.

ROTTERDAM. - Het 11000ste schip is de haven binnengelopen op 27 September; het vorig jaar werd dit cijfer precies een maand later bereikt.

BALTIMORE. - Senator Nixon heeft opnieuw geëist, dat Stevenson het Amerikaanse volk inlicht over zijn politieke gelden. Nixon zei: „Om het maar eens botweg te zeggen: er is een kwalijk riekende warboel in Washington." Stevenson verklaarde later volkomen openbaarheid te zullen geven over de voor zijn propaganda beschikbaar gekomen gelden.

DEN HAAG. - Voor 1953 wordt een bedrag geraamd van meer dan 20 mill. gulden aan ontvangsten in 's Rijks kas aan luisterbijdragen voor radio-ontvangtoestellen. Deze som vormt de opbrengst der luisterbijdragen onder aftrek van hetgeen 't staatsbedrijf der PTT ontvangt voor de kosten der zendexploitatie en inning der luisterbijdragen.

West-Duitsland richt nieuwe maatschappij op voor de burgerluchtvaart

BONN, 28 Sept. - De Westduitse regering besloot dat er een speciale maatschappij zal worden opgericht, welke al het voorbereidende werk zal moeten doen voor de wederinvoering van de burgerluchtvaart in West Duitsland.

Het kapitaal der nieuwe maatschappij, dat D.M. 6 millioen zal bedragen, zal door de Bondsregering en de regeringen der Staten bijeen worden gebracht.

De maatschappij zal contracten mogen sluiten met buitenlandse firma's na de ratificatie van de conventies van Bonn tussen West Duitsland en de Westelijke geallieerden.

De minister zeide te geloven, dat het niet te verwachten is, dat de bezettingsautoriteiten de nieuwe maatschappij zullen verbieden. In verband met de buitengewoon lange levertijd is het zaak reeds nu contracten te tekenen voor de levering van de vliegtuigen. Men hoopt dat West Duitsland in het komende voorjaar de burgerluchtvaart zal kunnen hervatten. Volgens de minister zal de nieuwe W.-Duitse Lufthansa ongeveer dertig vliegtuigen nodig hebben, namelijk 15 tweemotorige voor de binnenlandse en intereuropese lijnen en 15 viermotorige voor intercontinentale verkeerslijnen.

Vele buitenlandse firma's vliegtuigproducenten en luchtvaartmaatschappijen deden de West-Duitse regering reeds vriendschappelijke offertes.

Thans ook al een KAASKONINGIN

Overal opgewekt cultureel leven

Brief uit Holland

(Van een correspondent)

Het K.N.M.I. in de Bilt blijft in mineur en is nog niet in staat veel hoop te geven voor een spoedige weersverandering. Onze gemeentelijke zeebaden zijn gesloten en ook gaan andere open zwembaden dicht. De schare vreemdelingen is heel sterk gedund en je ziet overal om je heen weer bekende gezichten terwijl klinkt: „hé zeg, ben je terug. En zeg 's hoe hebben jullie 't gehad?"

Ik las deze dagen in de krant, dat ze me daar waarachtig in onze goede stad Bodegraven een kaaskoningin hulde hebben bewezen. Nu vraag ik u, kan 't banaler? Na een bloemen-, een druiven-, een heide- (die hebben we ook nog gehad), — nu een kaaskoningin, vorstin van de volvette. Is 't wonder, dat we over al die nieuwe eendagsvorstinnen gijntjes gaan maken? Een blad schrijft, dat het nu met spanning wacht op de volgende koningin. Of 't misschien de „boerenkool-met-worst" koningin zal zijn? Een medewerker van Elsevier beklaagt zich er over dat de dames ons tegenwoordig alles ontnemen. Want in de oude tijd werd 't edele nat van de druif aan Bacchus gewijd. Dat was dus mannenwerk en een druivenkoningin is dus niet op haar plaats. Tenslotte liet de redacteur van ons lijfblad, 't Voorburgse krantje, z'n dichtader vloeien:

Maar toen kwam er nog een druiven-
en een spruitenkoningin.
Ook de kaas kreeg een vorstinne
(dat brengt zeker weer gewinne).
Schoenen, kausen en corsetten
krijgen straks vast en vorstin.
Vorsten, peren, sigaretten
kiezen zich ook een koningin.

◆

Er heeft kort geleden hier een principieel proces plaats gehad over het zg. „ter beschikking stellen" van veroordeelden. Vijf veroordeelden uit het Huis van Bewaring te Utrecht hebben nl. de Staat der Nederlanden gedagvaard en ook de minister van justitie uit 't afgetreden kabinet, omdat er een hopeloze vertraging was t.a.v. hun opneming in het psychopatenasyl. Men wachtte reeds van 12 tot 31 weken op plaatsing in een particuliere- of rijksinrichting.

◆

Het ziet er bij onze varkensteelt niet mooi uit. Evenals elders in Europa wordt ze met een gevaarlijke soort pest bedreigd. Men vermoedt dat het virus uit Amerika meekwam met goederen voor W.-Duitsland. Het beroerde is nu dat bij deze ziekte de veearts deze pas constateren kan als ze al in een vergevorderd stadium is. Men is momentel bezig proeven te nemen met een nieuw Amerikaans serum. Bovendien wordt overwogen verschillende markten, welke ware besmettingshaarden zijn, te sluiten. Het verdelen van ons land in zones, waartussen geen fokvarkens vervoerd mogen worden, leverde geen noemenswaardig resultaat op. Vooral in Noord-Holland breidde de fatale varkenpest zich reusachtig uit.

◆

De Haagse middenstand is niet tevreden over de tarievenpolitiek van het Electriciteitsbedrijf van de gemeente. Men had verbetering van de tarieven gevraagd, maar kreeg nul op het request. Men vindt dit niet zoals het hoort, want de winst welke de G.E.B. maakt is groot genoeg, zo zegt men, dat het gevraagde kan worden ingewilligd. De Kamer van Koophandel en Fabrieken had zich reeds eerder tot de Gemeenteraad gewend. Over bedoelde tarieven doch kreeg men van B. en W. en afwijzend praeadvies. De Middenstand nu niet de onbillijkheid vooral in het zg. vastrechttarief voor winkels. Het Haagse vastrecht is maar eventjes dubbel zo hoog als het Amsterdamse. Terecht wordt er tevens in middenstandskringen op gewezen dat het belangrijkste argument voor overgang van particuliere- naar overheidsexploitatie het uitschakelen van winst is, zodat de tarieven lager zouden kunnen worden gesteld. Hiervan is intussen niet veel gebleken tot nog toe.

◆

Intussen is hier octrooi aangevraagd voor het vervaardigen van briketten uit afval van houtverwerkende bedrijven. Deze briketten moeten de kwaliteit van onze eierkolen evenaren, maar goedkoper zijn, zo zegt de Baarnse firma die de uitvinding deed. Zo piekeren we van alles uit om het in de winter op de meest economische wijze toch behaaglijk te hebben thuis. En willen we weten hoeveel calorieën warmte we verbruiken voor onze centrale verwarming, dan is daar onze nieuwe warmtemeter, 'n uitvinding van ir A. J. Mijnlieff. directeur van het Prov. en Gem. Stroomleveringsbedrijf te Utrecht. Het nut van de bedoelde en naar men zegt zeer betrouwbare meter geldt vooral voor lange-afstandafnemers, zoals verschillende fabrieken, want f 400 buiten de installatiekosten is voor de eenvoudige flatbewoner wel wat duur.

◆

Onze gasleidingen, vooral de zogauw poreus wordende gasslangen, veroorzaken telkens weer slachtoffers. Kort geleden heeft er b.v. grote verslagenheid geheerst over de dood van een jong ouderpaar plus kind in Den Haag. De man was 30 jaar oud en employé bij de B.P.M. Het echtpaar, dat lang op een woning had moeten wachten, had net een week geleden de woning gekregen en betrokken. Men is naar bed gegaan zonder de hoofdkraan af te sluiten. De gummislang naar het gasfornuis was poreus, met het fatale gevolg dat men de andere morgen, een Zondag, de bewoners voor goed ingeslapen vond. Gaslucht had de buren gealarmeerd. Het waren in Rijswijkse sportkringen bekende figuren, de bovenbedoelde slachtoffers, en zo was men diep onder de indruk van het tragische gebeuren.

◆

We hebben twee „uitbrekers" gehad. De eerste was een miniatuur globetrotter, een Kees de Tippelaar in de dop. Want het was een ventje van even 2½ jaar uit Den Bosch, die ergens met z'n ouders in een bungalow in Distelbergen in Brabant logeerde. De deugniet, die amper boven de tafel uit kon kijken, was op een gegeven moment zoek. Eerst trokken gealarmeerde buurtbewoners er op uit om hem te vinden en toen dit geen resultaat had, kwam zelfs de Rijkspolitie er aan te pas. De speurtocht geschiedde met een politiehond. En ja, 6 uur na de vermissing werd de miniatuur tippelaar, die een afstand van 5 km had afgelegt, aangetroffen. Hij stond met z'n medegenomen voetbal tussen de koetjes op een veld. En vermaakte zich blijkbaar kostelijk. Nu dat belooft wat voor later. Misschien wordt het kereltje nog eens een beroemd ontdekkingsreiziger.

◆

De andere uitrbeker is...... een hert. Een jong hert van vijf maanden uit het hertenkamp aan de Koekamp. Het sprong over hek en sloot naar het Ministerie van Landbouw. Daar wilde het om de een of andere duistere reden persé binnen. En een dubbele ruit bleek ook al geen bezwaar voor het beestje te zijn. Het kwam tot bij het loket voor salarissen en gratificaties. Teleurgesteld blijkbaar over het feit dat het niets uitbetaald kreeg rende het bons de bodekamer in en vloog weer door een ruit het erf op. Eerst later in een sloot aan de Benoordenhoutseweg kon het verschrikte diertje worden gevangen. Het diertje heeft intussen evenveel, zo niet meer van zich doen spreken dan z'n mededier, de bok uit Heerlerheide. Deze was ook op ontdekkingstocht gegaan, maar gezien z'n leeftijd bleef hij dichter bij het huis van z'n baas, een lompenkoopman. Men wist dit niet en waande hem reeds verloren, toen hij in de hoop afval achter de woning werd gevonden. En toevallig, omdat er enkele karrevrachten oude lompen moesten worden afgevoerd. Maar het merkwaardigste was dat het beest zich al die tijd in leven heeft weten te houden door oude kranten. Toch bleek hij lichamelijk zodanig uitgeput, dat hij later stierf.

◆

Aan zeven van onze vooraanstaande kunstenaars hebben we de academieprijs voor dit jaar toegekend. Het zijn de pianist Jan van Wering, onze bekende dirigent Hendrik Andriessen, de toneelspeelster Ank van der Moer, onze cabarettier Toon Hermans, de dichter Ed Hoornik, de danskunstenaresse en dansleidster Sonia Gaskell en de beeldhouwer Mari Andriessen. De uitreiking van de prijen vond in de tuin van de Academie voor Beeldende Kunsten aan de Prinsessegracht in Den Haag plaats. Elk der kunstenaars ontving een oorkonde, bloemen, een herinneringstegel en ... een stuk werk door de leerlingen der Academie vervaardigd. Ook de tegel was het werk der leerlingen en wel van de beeldhouwklas. Natuurlijk eindigde de avond met een daverend feest. Maar niet alvorens enkele kunstenaars iets ten beste hadden gegeven. Zo droeg Paul Steenbergen enkele gedichten van Ed Hoornik voor. Maar 't meest werden de aanwezigen ontroerd door de uitvoering van een hoboballade van Hendrik Andriessen door Jaap Stotijn, begeleid door de componist zelf. Het was koud die avond in de tuin van de Academie, maar wilt u wel geloven dat men dat vergat door de aandacht voor het gebodene?

◆

Op toneelgebied kan ik u noemen de succesvolle opvoering door de Haagse Comedie van „Trijntje Cornelis" een stuk van Constantijn Huygens. Het is de eerste maal dat een Ned. gezelschap dit bij ons opvoert. Verleden jaar brachten de Belgen het wel hier. Ondanks het sappige dialect waarin de tekst is geschreven was het stuk goed te volgen. Bob de Lange had de regie en beleefde veel voldoening van Ida Wasseman, Myra Ward en Jan Retil die wel uitblonken. Een feestelijke fleurige vertoning, als een levend schilderij van Jan Steen. Het Amsterdams Toneelgezelschap bracht Shakespeares Driekoningenavond met Albert van Dalsum die de regie had, tevens als Jonker Tobias. Hij legde in zijn regie vooral de nadruk op het kluchtige en daarom zijn de meningen over deze vertoning nog al verdeeld. Gijsbert Tersteeg speelde de Nar een rol waarin in onze jarige jaren wijlen Chrispijn Sr. zo uitblonk. Dan krijgen we eerstdaags in onze Kon. Schouwburg in Den Haag een Couperus-avond. Deze staat onder auspiciën van de Stichting „De Samenwerkende Uitgevers". De Haagse Comedie voert eeen acte van „Eline Vere" op een stuk naar de bekende roman van Couperus. Albert Vogel Jr. draagt fragrenten uit z'n werk voor. De weduwe van de schijver krijgt het eerste exemplaar aangeboden van de herdruk van de werken van haar echtgenoot.

◆

Cees Laseur van de Haagse Comedie regisseerde „De Barbier van Sevilla" bij de Ned. Opera te Utrecht en deed dit even voortreffelijk als bij zijn toneelgezelschap. Daarom werd het ook een enorm succes, wat mede te danken was aan Chris Burgers, de dirigent van het muzikale gedeelte. In Arnhem is er een conflict uitgebroken tussen de officiele Nederlandse - en de Utrechtse opera. De eerste heeft te laat, een uitnodiging afgezegd uit Limburg om op te treden bij de Passiespelen te Tegelen. Toen is de Utrechtse Opera gekomen, maar de Nederlandse nam terzelfder tijd wel een uitnodiging aan om te Arnhem op te treden.

◆

Onze vroeger zo bekende Haagse acteur Louis Gimberg zal optreden in een Franse film „Les moineaux de Paris." Hij vervult er de rol in van een Amerikaans impressario voor zangers. De opnamen worden gedaan in Parijs en aan de Côte d' Azur, de Pyreneeën en Bretagne. Gimbergs zoon treedt reeds enige tijd bij de Franse Film op onder de toneelnaam John van Dreelen. In de film „Brelan d'As" kunt u hem o.a. zien.

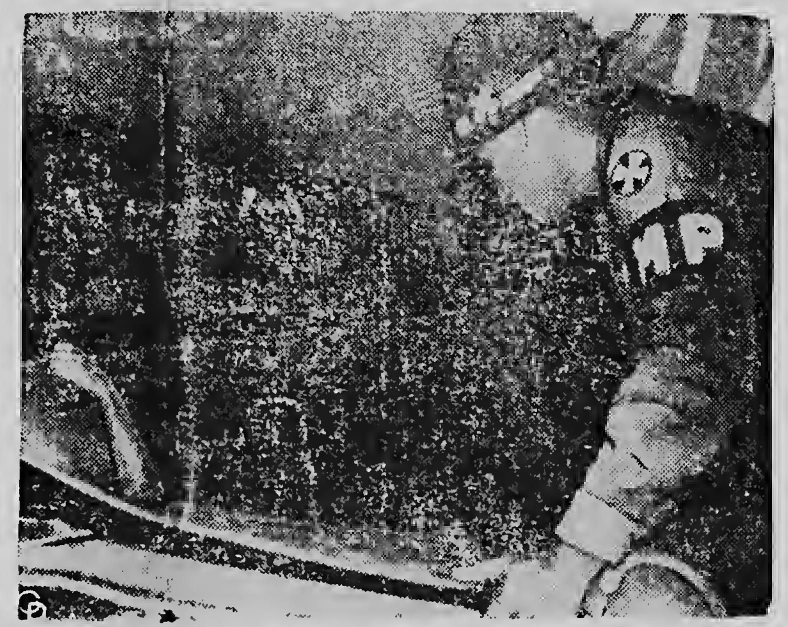
◆

Dat onze Fanny Blankers-Koen nog altijd, ondanks haar pech te Helsinki een figuur is in de Internationale Sportwereld, blijkt wel uit het feit dat Paramount een sportfilm van haar liet maken. De eerste opnamen hebben reeds plaats gehad, op de Sintelbaan te A'dam en bij Fanny thuis. Wat de televisie betreft hebben we een primeur gehad; n.l. de uitzending van een spel van David Shaw in de vertaling van Willem v. Hemen, een stuk dat ook door de N.B.C. destijds is uitgezonden in haar „sponsored program". Te oordelen naar onze resultaten hebben onze televisiemensen al heel veel opgestoken. En vandaag, lezer, op Prinsjesdag zal onze televisie wederom mooi werk doen. Zij zal ons nl. een reportage van de plechtigheid in de Ridderzaal geven welke ons via de zg. kinescope-film vanavond in de huiskamer bereiken zal.

◆

Het was iets moois in de Ridderzaal die binnen haar muren Floris V. en Jacoba van Beieren gezien heeft en vele, vele nieuwe vreemde verschijningen nadien. Tot de nieuwe moderne tijd de radio bracht en deze dag het allernieuwste ... de Televisie. Daarvoor moest het daarbinnen óók licht zijn. Een licht dat aansluit aan dat daarbuiten. Tapijten, bloemen, licht! Prachtig kleurt het grijs van het kleed van Hare Majesteit tegen het donkere rood van het baldakijn, zuiver en krachtig klinkt haar woord. Het is een vorstin „every inch" die tot haar volk spreekt. Leden uit alle hoge kringen des lands zijn daarbij aanwezig, ook het corps diplomatique. Ja zelfs een bijzondere gast... de burgemeester van Oslo die zichtbaar geroerd, aandachtig luistert.

S-k



EEN AMERIKAANS LID van de Militaire politie vond een verbrijzelde arm toen hij zocht naar slachtoffers van de vreselijke treinramp bij Seoel waarbij in hoofdzaak Koreaanse schoolkinderen zijn omgekomen.

Feuilleton

139

LODEWIJK XVI

WIEN DE VALBIJL WACHT

Hij wou nog een paar woorden onder vier ogen met zijn biechtvader spreken en zijn testament aan iemand toevertrouwen. Jacques Roux weigeerde te testament aan te nemen. „Ik ben hier," zei hij ruw, „om je naar het schavot te brengen, niet om boodschapjes voor je te doen."

„Uitstekend," zei Lodewijk, en hij gaf het papier aan een andere commissaris. Hij wendde zich naar Santerre. „Laten we gaan, ik ben klaar."

Terwijl zij de kamer door liepen zei Lodewijk: „Heren, ik verzoek u al degenen aan de commune aan te bevelen, die in mijn dienst staan, en ik verzoek speciaal, dat Clery de koningin" - hij zweeg een ogenblikje en verbeterde: „mijn vrouw moge blijven dienen."

Op de voorplaats stond het rijtuig te wachten. Lodewijk riep verwonderd uit: „'t Is geen mestkar!"

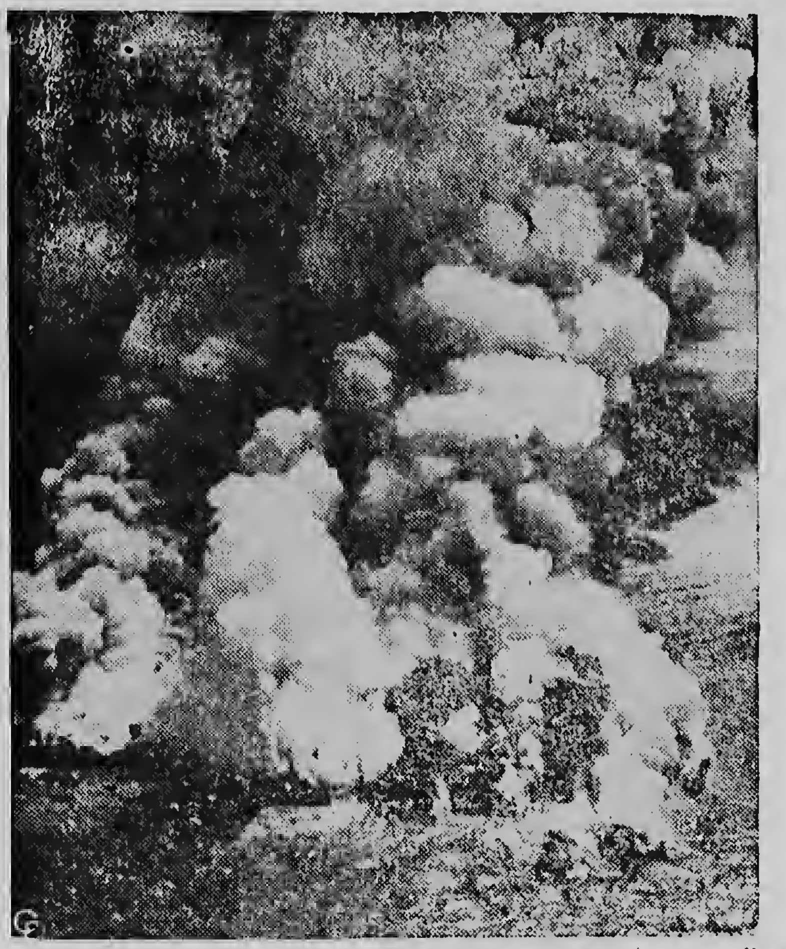
Met zijn bruine overjas aan en zijn driekanten hoed op zag Lodewijk er uit als een gemoedelijk, weltevreden burger, toen hij in het rijtuig stapte. Aan zijn linkerzijde nam Abbe Edgeworth plaats, en voor hem zaten twee gendarmes. Langzaam, terwijl onafgebroken de trommels geslagen werden, rolde het rijtuig voort, de Reu du Temple in - daar werd het aanstonds omgeven door twaalfhonderd soldaten met norse gezichten.

Het leek een spookstad, waar zij doorheen reden. Zover het oog kon zien, de hele lengte der boulevards langs, stonden muren van zwijgende, gewapende mannen, dubbele en drievoudige muren zelfs. Tussen de Temple en de Place de le Revolution was er geen voet gronds onbewaakt. Buiten die gewapenden waren er geen levende wezens op straat - geen vrouwen en geen kinderen en zelfs geen dieren. De deuren waren op slot, de luiken voor de ramen. Er bewoog zich niets dan de stoet, er was niets te horen dan de marcherende voeten en het begrafenis-tamtam der trommels.

Zelfs de stenen muren der stad droegen getuigeenis, dat er die dag een „tiran" terechtgesteld ging worden: grote biljetten, aangeplakt op bevel van de burgemeester, keken neer op de zwijgende keten van schildwachten en het eenzame ,langzaam voortrollende rijtuig:

„Het zwaard der gerechtigheid gaat neerkomen op de grootste en meest schuldigen samenzweerder. In de loop van dit lange proces hebt gij (Parijzenaars) de kalmte bewaard, die vrije mannen past; gij zult haar ook weten te bewaren tdens ijde terechtstelling van de tiran. Gij zult door uw gedrag bewijzen, dat een daad van gerechtigheid niets wegheeft van een daad van wraak. Deze dag zal een gedenkwaardig voorbeeld zijn, voor koningen en volkeren gelijkelijk, va nde rechtvaardige bestraffing van despoten en de waardigheid, die een souverein volk dient te handhaven in de uitoefening van zijn macht."

(Wordt vervolgd)



IN DE BUURT van Japan begon dezer dagen een nieuwe vulkaan te werken. De lava deed tenslotte een geheel nieuw eilandje ontstaan. Op deze wijze ontstonden er verscheidene eilanden in de Stille Oceaan.
UN DI E DIANAN AKI un volcano nobo a cuminza traha den vecindario di Japon. Finalmente a resulta cu e lava a forma un isla heuteramente nobo. Ariba e manera aki varios isla den Oceano Pacifico a worde forma.



„DE SLAG OM DENEMARKEN" was in feite de oefening „Mainbrace", waaraan vlootonderdelen van alle geallieerde landen hebben deelgenomen. Hierboven: Britse commandanten kijken toe terwijl Amerikaanse marine-officieren bevelen geven.
„E COMBATE PA DENEMARCA" en principio tabata e ehercicio „Mainbrace", den cual unidadnan naval di tur terrenan aliado a participa. Aki riba: Comandantenan Ingles ta mirando mientras oficialnan naval Americano ta duna comando.



DE JAPANSE MINISTER van Buitenlandse Zaken werd min of meer gemolesteerd in Tokio toen hij zijn paspoort gereed wilde laten maken voor een reis naar het communistische China. De Japanners zagen niet in waarom een van hun autoriteiten naar China moest.
E MINISTRO JAPONES di Asuntonan Estranhero a worde molestia un poco na Tokio ora el kier a laga nan prepara su pasaporte pa un viaje pa China Comunista. E Japonesnan no por a comprende kiko un di nan autoridadnan tin di haci na China.



VOOR ONZE DAMES geven wij weer een enige aardige modellen, tegen overname waarvan wij niet het minste bezwaar hebben.
PA NOS DAMSNAN nos ta bolbe duna algun modelo bunita, pa cual nos no tin nada contra si nan kier tuma nan over.



DE GRIEKSE vliegerofficier Theodoridus kon nauwelijks zijn oren geloven toen hij door de rechtbank in Athene ter dood werd veroordeeld in verband met deelname aan communistische sabotage.
E OFICIAL GRIEGO DI AVIACION Theodorius casi no por a kere loke el a tende ora el a worde sentencia pa morto door di Corte di Husticia na Athene en conecion cu participacion den sabotage comunista.



ALS VRIJWILLIGER volgt de Joegoslavische Prins Nicholas op het ogenblik een opleiding van verscheidene maanden bij de Royal Air Force. Hij schijnt een goede piloot te zijn.

COMO BOLUNTARIO e Prins Jugoslavo Nicholas actualmente ta siguiendo un curso di varios luna cerca Royal Air Force. Parce cu el ta un bon aviador.

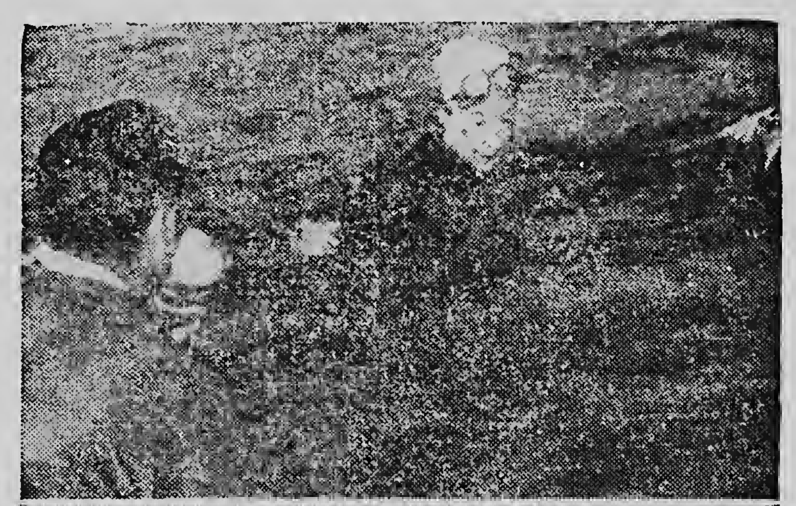


ALKALLY RADOVSKI heeft vier jaar lang deel uitgemaakt van de Russische luchtmacht. Hij kreeg genoeg van het communisme en vluchtte naar West-Duitsland, waar hij werd ingedeeld bij de Amerikaanse strijdkrachten.

ALKALLY RADOVSKI tabata miemoro di Fuerz Aerea di Russia durante cuatro anja. Su stoma a yena pa comunismo y el a huy pa Alemania Occidental unda el a worde admlti den fuerzanan di combate Americano.

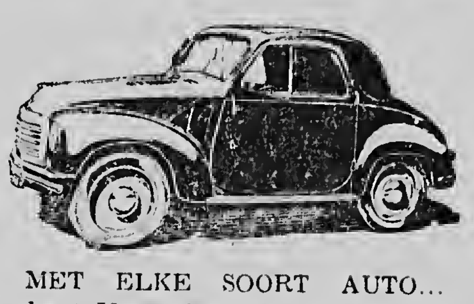


NIET ALLEEN zijn er in West-Europa oefeningen ter zee en te land gehouden, maar ook in de lucht. Op de foto hierboven ziet men hoe een aantal troepenvliegtuigen worden „gelost". Bij deze oefeningen deden zich zeer weinig ongevallen voor.
NO SOLAMENTE ehercicionan naval y na terra a worde teni na Europa Occidental, pero tambe ehercicionan aereo. Ariba e retrato aki riba bo por mira com algun avion di transporte ta worde „descarga". A socede masha poco accidente durante e ehercicionan aki.





FLORENCE CHADWICK, een 33-jarige jongedame uit Californië, is de eerste vrouw, die het Catalina Kanaal (33 mijl) met succes heeft overgezwommen. Boven: nog een mijl maar! Beneden: na de prestatie.
FLORENCE CHADWICK, un dama di 33 anja na California, ta di promer mujer kende a landa atravez di Canal Catalina (33 milla) cu exito. Aki riba: solamente un milla mas! Aki bao: despues di su acomplecimento.



MET ELKE SOORT AUTO... kunt U meedoen aan de avondrit ten bate van het Prinses Wilhelminafonds.

Radioprogramma

VANDAAG:

Curom-programma:

(415,5 en 59,88 m):

17.30 kinderuitzending (Pap.); 17.50 gramofoonpl.; 18.05 gelukwensen; 18.15 dinermuz.; 18.45 nieuws; 19.00 Papiament; 19.30 reclame; 20.30 Papiamentse les; 20.45 „Zoeklicht op Nederland"; 21.45 nieuws; 22.00 reclame; 22.30 sluiting.

Avros-programma:
(19,4 m):

15.30 reclame; 16.30 voor de jarigen; 17.15 voor de kinderen; 18.00 RAO-progr.; 18.40 nieuws; 19.01 verzoekplaten; 19.20 voor de gedetineerden; 19.30 verz.-platen; 20.15 V. en V.; 20.25 klassiek concert; 20.50 Car. overz.; 21.20 sluiting.

Radio Nederland Wereldomroep:
(16,88, 25,57 en 31 m):
(13.96, 16.88, 19.71 en 25.57 m):

19.00 opening en nieuws; 19.10 Hamond orgel; 19.14 nieuwsjournaal; 19.30 Tonny v. Hulst; 19.50 sport; 20.05 W.I. rubriek (m. Cur. muziek); 20.35 causerie; 20.40 politie-orkest uit Athene; 20.55 avondgbed; 20.58 sluiting.

DIVERSEN

Vandaag hebben nachtdienst:
Oranjestad: Botica Oduber.
San Nicolas: Botica San Lucas.

Sluiting luchtmail Nederland:
Dinsdag 2.00 n.m.
Donderdag 2.00 n.m.
Zaterdag 2.30 n.m.

Wijkverpleging Wit-Gele Kruis:
Oranjestad-Noord: Zr. Hanewinkel, Tel. 1471.
Particulier: Zr. van der Mark, (Afwezig).

De Steen van Atlantis (49)

ERIC DE NOORMAN door Hans G. Kresse



De bevrijde vrouw had zich aan dek begeven, Eric en Kirasso waren achtergelaten in de hut, onder bewaking van een der vleermuismannen. Van vluchten kon onder deze omstandigheden geen sprake zijn en de beide tegenstanders dachten na over hun toestand. Hoewel zij in hetzelfde gevaar verkeerden, vermeden zij het iets tegen elkaar te zeggen. De meeste vleermuismannen waren intussen reeds weggevlogen en slechts enkelen waren aan boord gebleven om het schip te besturen. De galei naderde de haven weer en spoedig gleden zij langs de kade en legden aan. Een vreemd uitziend voertuig stond daar reeds op hen te wachten. Zodra het schip vast lag, kwamen soldaten aan boord, die de bemanning opsloten in de ruimen. Eric en Kirasso werden, nadat hun voeten waren losgemaakt, aan dek gebracht. Daar wachtte de vrouw hen reeds op en beval de bewakers de gevangenen naar de vreemde wagen te brengen. Eric, die zo'n voertuig nooit gezien had, bekeek het vol bewondering.

De Arubaanse Courant

SECCION PAPIAMENTO

ARUBA DURANTE 1951 (IX)

E cantidad de hendenan den necesidad di yudanza a aumenta constantemente

Na Februari 1951 un empleado a worde tuma den servicio pa percura principalmente pa e suplicanan pa yudanza y tratamento medico liber, asina cu e suplicanan aki por worde investiga localmente awor. E suplicanan pa yudanza ta worde manda pa decision di Sr. Gobernador despues cu onderstandscommissie duna nan advies.

E siguiente sumanan a worde usa pa yudanza den forma di placa: na 1948 fls. 13.541,40; na 1949 fls. 15,969,50; na 1950 fls. 18,828,80 y na 1951 fls. 25.756,20. En vista di e placa cu tabata disponible y e cantidad grandi di hendenan den necesidad di yudanza e suma cu ta worde duna mester a keda un poco abao pa yuda mas tanto hende posible den nan necesidad. Como un standard general onderstandscommissie ta accepta cu un cabez di fimilia mester recibi un suma di diez cinco florin y tur otro miembro di familia un suma di diez florin. Den e caso aki ta worde accepta cu e familia no tin ningun sorto di entrada.

Tratamento Medico Liber

Durante segunda parti di anja 1951 un arreglo a worde haci den caso di tratamento medico liber segun cual e carchinan cu ta duna derecho ariba tratamento medico liber (despues di decision di Sr. Gobernador) ta worde duna door di Departamento di Asuntonan Social & Economico, y no manera antes door di Ontvanger. Ademas suplicanan pa un tal carchi no mester a worde haci manera antes cerca Bevolkingsbureau, pero directamente cerca e departamento aki. Esaki a haci un tratamento mas rapido di tal casonan posible.

En total 700 suplica a worde sumeti, for di cual 450 caso a bini na consideracion pa haya un carchi. Como cu den varios caso e carchinan aki a worde duna pa henter un familia, e cantidad di personanan cu a haya derecho ariba tratamento medico liber ta mucho mas grandi.

„Helpt Elkander"

Dia 31 di December 1951 e organizacion caritativo „Helpt Elkander" tabata posede 52 cas, cu tabata na huur cu hende pober. Casi tur e casnan aki tabata regularmente inhabita: algun di nan hasta gratis. E prijsnan di huur ta varia te un maximo di sesenta florin pa luna. Durante anja 1951 e organizacion a saca un suma di fls. 8715 [illegible] valonan periodico, mientras pa donacion den un solo biaha nan a dana fls. 2520.

„F.W.P. Winkel"

Durante anja 1951 e organizacion caritativo „F.W.P. Winkel" a saca un suma di fls. 4377,50 pa yudanza na hendenan pober. Ademas nan a haci algun donacion mas, yegando na un total di fls. 5592,50. Trinta y cuatro familia tabata recibi yudanza periodicamente for di e organizacion aki. Aruba dia 23 di December e familianan aki, y ademas algun otro tambe, a haya un regalo di Pasco.

Hospital San Pedro

E informe tocante situacion di isla di Aruba ta duna tambe informacion detaya tocante [illegible] „San Pedro di Verona" cual ta bao supervision di [illegible] di San Dominico. Na fin di anja personal di e hospi[illegible] di seis verpleegster religioso y ocho civil, un [illegible], tres pa cushina, dieztres ayudante y [illegible]

E cantidad di [illegible] 1951 tabata: 825 masculino y 1227 femenino [illegible] tabatin 213 paciente pa cual [illegible] total di dianan di tratamento den hospital tabata [illegible] a duna un promedio di 9,1 dia pa cada paciente. E cantidad di operacionnan haci tabata 759 operacion grandi, 466 operacion chikito, total 1225. Durante anja 1951 a naca den hospital 153 mucha homber y 160 mucha muher: di e cantidad aki 17 mucha chikito a naca morto mientras 49 a muri den hospital.

PRESUPUESTO DI CURACAO A SALI

Presupuesto di territorio insular di Curacao, tocante cual nos a scirbi sinan pasa, a keda completa awor. Ta parce cu tin un deficiencia provisional di fls. 12.894.474; di e resto di e presupuesto territorial (mas of menos diez millon) Curacao lo por usa seis millon. Auto ainda ta keda un deficiencia di casi siete million florin.

MR I. C. DEBROT LO BIRA MINISTRO?

Ta parce cu na Curacao ta circula rumores cu ta pretende cu mr. I. C. Debrot kende a regresa recientemente for di Holanda di vacacion, lo bira Ministro encarga cu Asuntonan Social. E departamento di Asuntonan Economico y Social ta worde parti, manera nos a scirbi caba, y Sr. Frederik Eman a accepta Asuntonan Economico caba. Despues e portofolionan lo a worde reparti, pero esaki no ta necesario si mr. I. C. Debrot haya Asuntonan Social. Auto ainda ta keda Departamento di Husticia, pero no ta imposible cu Mr. Da Costa Gomez tuma encargo di e portfolio aki tambe.

SOLAMENTE CIEN AUTO

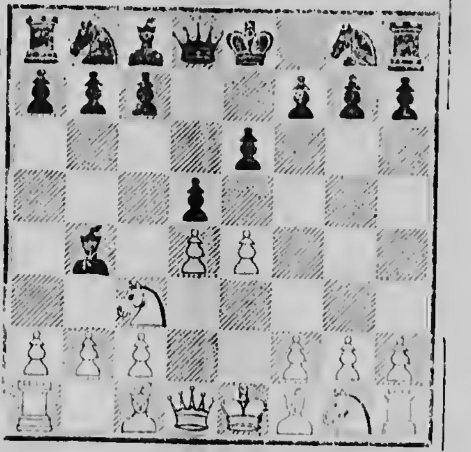
No mas cu cien auto por participa den e concurso di auto den claridad di luna na beneficio di Prinses Wilhelmina Fonds dia 4 di October. Mas of menos cincuenta auto ta inscribi caba y esnan cu tin intencion di participa den e concurso tambe por laga inscribi nan nomber mehor awe cu manjan cerca Kusters Trading na Oranjestad of cerca fa. Spritzer & Fuhrmann na San Nicholas of cerca consul di ANWB na Oranjestad.

ACCIDENTE SERIO DI TRAFICO

Diabierna tramerdia tabatin un accidente serio di trafico na San Nicolas di cual Sr. Dirksz a bira un victima. Gravemente herida el mester a worde tuma den hospital pa tratamento. Ademas tabatin algun casonan menor.

REVANCHEWEDSTRIJD

Zwart: Croes (Oranjestad)



Wit: Lopes (Sint Nicolaas)

1.	e2 - e4	e7 - e6
2.	d2 - d4	d7 - d5
3.	Pb1 - c3	Lf8 - b4

Departement van Onderwijs en Volksontwikkeling

Examens MODERNE BEDRIJFSADMINISTRATIE, BOEKHOUDEN en HANDELSCORRESPONDENTIE, uitgaande van de Nederlandse Associatie voor Practijkexamens, te houden op Curacao en Aruba MEDIO DECEMBER 1952.

Candidaten worden verzocht zich vóór 15 October e.k. schriftelijk op te geven bij het Departement van Onderwijs en Volksontwikkeling, Curacao, onder overlegging van een uittreksel uit het geboorte- of bevolkingsregister, vermelding van adres en gelijktijdige overmaking van het examengeld (examens Boekhouden en Handelscorrespondentie f. 10,—, examen M.B.A. f. 12,50).

E Piedra di Atlantis (35)

ERIC DE NOORMAN pa Hans G. Kresse



Eric a bira asina ansioso tocante E Piedra di Atlantis, cu el a decidi pa bolbe bai cuidad pa haya sabi mas di dje. Como cu tur spiertamento y rogamento di e enano no por a strobe'le, esaki a decidi por fin pa yuda Eric asina tanto posible. Pa cuminza tabata necesario pa cambia aparencia di Eric pa nan no conoce'le. Naturalmente el no por drenta stad cu su cabei rubio pasobra nan lo reconoce'le mes ora. Awor e enano tabata sabi di un liquido pa tinja cabel y cu esaki el a trata cabez di Eric, te ora su cabel a bira un color preto profundo y lombrante. Ora cu nan tabata asina leuw, Eric a bira henteramente un otro hende y door di su saber di e idioma ningun hende lo pensa cu el ta un estranhero. Nan a keda den e casita chikito aindu un poco dia mas. E homber chikito a conta Eric tur loke el mester tabata sabi y ariba un mainta brillante Eric a bolbe bisti su uniform di guerrero y su cubertura di cabez cu e plumanan di color bibo y hunto cu e enano el a sali di viaje pa cuidad di Atlantis.

De Arubaanse Courant

Uitgeefster: „De Arubaanse Courant" N.V.
Redacteur: A. Cloo (Tel. thuis: 1481)
Abonnement: ƒ 2.50 per maand.

DAGBLAD VOOR ARUBA

Bureau Oranjestad: Nassaustraat 97, Tel. 1288
Agent San Nicolas: „Central Lunchroom", Tel. 5067
Gedrukt bij de „Aruba Drukkerij" N.V., Tel. 1277

11e Jaargang — DINSDAG 30 SEPT. 1952 — No. 1432

Terugschakelen

* * Hotelnieuws is er niet de laatste tijd; mr Papier zit te wachten op een seintje uit Amerika waarna weer een conferentie kan beginnen. En dan zal definitief bekend zijn indien en op welke wijze de plannen worden uitgevoerd. Intussen vernamen wij, dat de heren Perel en Wils zeer veel belangstelling aan de dag leggen voor de exploitatie van het casino, dat men aan het hotel wil toevoegen. Genoemde heren blijven koppig volhouden, dat ze hier zelf zullen gaan bouwen, zodra hun bekend is, dat de Amerikaanse financiers het hoofd in de schoot leggen. Maar het blijft een grote vraag hoe de heren kapitaal naar de Antillen kunnen krijgen. Door deze vraag kunnen wij aan het vertrouwen uit Amsterdam weinig vertrouwen verlenen.

We stelden enige weken geleden al, dat de Arubaanse zakenlieden ten aanzien van het tourisme een vrij passieve houding aan de dag leggen; wij vragen ons af wat men met name denkt te doen aan de bevordering van het eertijds met zoveel vuur naar voren gebrachte Venezolaanse plan. Het werd toen „het kleine plan" genoemd en zodra meer nieuws uit Amerika binnen kwam, werd het min of meer geringschattend ter zijde geschoven: het „grote plan" zou zeker doorgaan. Wij hebben toen gezegd, dat het een het ander volstrekt niet behoeft uit te sluiten, maar daarmede waren de handelaren het blijkbaar niet eens.

Nu schijnen er stemmen op te gaan om toch maar weer de schijnwerpers op Venezuela te richten. Men weet hier, dat verscheidene personen uit o.a. Caracas gaarne hier enige dagen doorbrengen; ons eiland biedt voor hen zekere aantrekkelijkheden en voor een groot belang is ook, dat er geen taalproblemen zijn. Indien hier wat meer mogelijkheden worden geschapen voor goede ontspanning, zal Aruba een goede trekpleister kunnen worden voor onze zuiderburen.

We behoeven ons hier niet te schamen over het „terugschakelen" naar het kleine plan; het gaat erom de realiteit te zien. Gaat het grote plan door, voortreffelijk, maar het behoeft het kleine niet te verdringen. De handelaren dienen aan een en ander op korte termijn de grootste aandacht te besteden; het heeft niet de minste zin met de handen in de schoot te blijven zitten.

Engeland zal Mossadeq tijdig antwoorden

Voor gemeenschappelijk antwoord wordt overleg met V.S. gepleegd

LONDEN, 30 September — Van doorgaans welingelichte zijde wordt vernomen, dat Groot Brittannie van plan is binnen de gestelde tijdslimiet van tien dagen te antwoorden op de jongste Perzische voorstellen ter regeling van het oliegeschil. Deze tydslimiet loopt Zaterdag 4 October af. Engeland pleegt thans overleg met de Verenigde Staten over de vorm van dit antwoord.

Verwacht wordt, dat minister Churchill en President Truman een gemeenschappelijk antwoord zullen opstellen op de nota, die Mossadeq aan hen gericht heeft.

In ambtelijke kringen te Londen had men felle critiek op de persberichten, waarin gesuggereerd werd, dat Engeland thans de tussenkomst van een partieuliere intermediair zou toejuichen om met de Perzische regering de vraagstukken in verband met de productie van de olie te regelen. Het ministerie van buitenlandse zaken heeft zich zorgvuldig onthouden van critiek op de activiteit van de Amerikaanse olie-magnaat William Jones, die onlangs op uitnodiging van premier Mossadeq een bezoek aan Abadan heeft gebracht. Vanwege Engeland zal echter niets worden ondernomen, waarbij de Anglo-Iranian zou worden uitgeschakeld. Het voornaamste struikelblok in de voorstellen van dr Mossadeq wordt gezien in de eis om 49 millioen in converteerbare valuta uit te betalen.

Chinezen begonnen grote aanval op centrale front in Korea

TOKIO, 29 Sept. — Twee duizend man Chinese troepen, gesteund door zeer zwaar mortier- en artillerievuur, hebben in de afgelopen nacht een aanval gedaan op het centrale front van de Verbondenen, welke aanval in de vroege ochtend van heden werd voortgezet. Het was de zwaarste actie op Korea in de afgelopen zes maanden.

De plotselinge ommezwaai van aanvallen op het Westelijk deel van de frontlijn op de Griekse troepen ging gepaard met de eerste van vijftien aanvallen, die ten doel hadden te onderzoeken waar de zwakke plek zat in de geallieerde verdediging rond de strategisch belangrijke Capitol Hill. De Chinezen vielen de acht belangrijkste verdedigingspunten van een front van tien mijl lengte rond de Capitol Hill aan en wisten een kleine heuvel in hun bezit te krijgen. De vijand begon zijn aanvallen met 'n compleet bataljon, aangevuld met onderdelen van andere bataljons.

Inmiddels is de geallieerde luchtmacht, die bij het afslaan van de Chinese aanvallen steun bood, voortgegaan met het bombarderen van de communistische verbindingswegen. Tal van voertuigen van de vijand werden ook in de afgelopen nacht beschadigd of vernietigd.

Amerikaanse handelaren komen in het geweer tegen de vakbonden

NEW YORK, 29 Sept. - De Amerikaanse vereniging van fabrikanten (N.A.M.) heeft de speciale commissie der Verenigde Naties voor onderzoek naar maatregelen om de handel te beperken verzocht de maatregelen van de vakverenigingen te onderzoeken, die, aldus de N.A.M. de internationale handel belemmeren.

Het internationale verbond van vrije vakverenigingen (I.V.V.) had de commissie, die in Geneve zetelt, verzocht een onderzoek in te stellen naar de beperkende maatregelen van internationale kartels en handelscombinaties. De N.A.M. somt in haar onderzoek een aantal maatregelen, voornamelijk van de vakbonden van zeelieden en havenarbeiders, op, die „een onredelijke bemoeiing met de internationale handel en een belemmering van de geleidelijke verbetering van de levensstandaard in de hele wereld inhouden". Het I.V.V. meende, dat de kartels de productie belemmeren, hoge prijzen vaststelden, de markten verdeelden om de concurrentie uit te schakelen en de invoering van nieuwe vervaardigingswijzen verhinderden. Op haar beurt meent de N.A.M., dat de vakverenigingen „de markt verdelen, concurrentie uitsluiten en de invoering van nieuwe arbeidsmethoden tegengaan".

Snelheidsmaniak kreeg ernstig ongeluk met zijn jet-motorboot

DRUMNADROCHIT (Schotland), 29 Sept. - John Cobb, de 52 jaar oude wereldberoemde snelheidsmaniak, heeft een ernstig ongeluk gehad op het meer van Loch Ness bij een poging om het wereldrecord voor motorboten te verbeteren. Hij is de houder voor het wereldrecord voor racewagens en wil de thans met een boot, uitgerust met jetmotoren, ook het wereldrecord te water op zijn naam brengen. Toeschouwers zagen de kogelvormige raceboot over het water schieten en plotseling zonder aanwijsbare reden onderduiken. De eerste berichten zeggen, dat het gelukt is Cobb uit het water te halen. Hij zou zeer zwaar gewond zijn. Deze poging van Cobb is de tweede, die hij dit jaar heeft ondernomen.

Later is vernomen, dat Cobb op weg naar het hospitaal is overleden.

TWEE MAAL ZILVER

Morgen zal er feest zijn bij onze douane; de heren J. M. Wild, hoofd commies bij de belastingen, en G. A. Boekhoudt, subkassier bij de ontvanger, zullen dan vijf en twintig jaar in dienst zijn. We komen op dit heugelijke feit nog uitvoerig terug in de krant van morgen, maar maken van de jubilea nu alvast melding om aan te kondigen, dat morgenmiddag om half vijf in het clublokaal van Aruba Jrs. een feestje wordt gegeven. Alle vrienden en bekenden van de jubilarissen zijn daar van harte welkom.

OOK DE HEER KEMMINK WAS BIJ OUD-GOUVERNEUR

Naar aanleiding van ons bericht van gisteren over het bezoek van dr Coco Arends aan oud-Gouverneur Wouters, vernamen wij, dat ook de pas van verlof teruggekeerde heer H. A. Kemmink een bezoek aan de vroegere landvoogd heeft gebracht en zelfs tot twee maal toe. Ook toen werden er heel wat oude koeien uit de sloot gehaald en bij het gezellig gekout bleek dat de heer Wouters zich heel wat meer van ons eiland herinnert dan menigeen vermoedt.



DE NEGENTIENJARIGE Martha J. Wage heeft in München haar man, een sergeant van het Amerikaanse leger, van het leven beroofd.

Waarom betalen?

Tijdens de nieuwsuitzending van half een gaf de Curom Zondagmiddag de voetbaluitslagen uit Nederland. De radio krijgt die uitslagen van het A.N.P. Door een technische storing waren enige uitslagen uit de Afdeling A verminkt overgekomen en deze werden doorgegeven in het A.N.P.-bulletin van gistermorgen.

Verdraaid toevallig had To-Day bedoelde uitslagen blijkens de krant van gistermorgen „nog niet ontvangen". Men leze daarvoor: „het A.N.P. had ze nog niet, de Curom kon ze nog niet omroepen en wij konden ze dus niet publiceren".

Och ja, waarom zal To-Day betalen voor een abonnement van het A.N.P., als zij het nieuws zo goedkoop krijgt; nieuws, dat de Curom, de Amigoe en wij gezamenlijk mogen betalen? ?

Zoveel hoofden, zoveel zinnen

„Sinds een jaar of tien bestaat er op Aruba „De Arubaanse Courant". Met locaal nieuws kan dit blad de andere voor zijn, zodat het een goede bestaanskans houdt (Alsof er voor een bestaanskans niet heel wat meer nodig is - Red. A.C.). Op de achterpagina treffen we een „seccion papiamento", evenals „Today" en „La Prensa" die hebben. Wat de spelling van die taal betreft is het nog steeds: „Zoveel hoofden, zoveel zinnen"; deze redactie voert een geheel andere dan die van „La Prensa" die op haar beurt weer anders is dan die van „Today".

Dit lezen wij in „Het nieuws van vandaag" van de Amigoe di Curacao van gisteren. Maar natuurlijk is er een verschil tussen het Papiamento van Curacao en dat van Aruba. Het is algemeen bekend, dat het Arubaans Papiamento zuiverder is dan dat van Curacao; hier is de landstaal meer afgestemd op Spaanse invloeden, elders is de invloed van het Nederlands zeer groot.

Van mensen die de landstaal goed beheersen vernemen wij dikwijls, dat het Papiamento van onze speciale medewerker uitstekend is.

OM HET STADION

Na de „heildronk" van Zondagmorgen in het Wilhelmina Stadion zijn er heel wat moeilijkheden verezen over het beheer en het gebruik van het Stadion. De Stichting Bouwfonds Stadion Aruba, die zeer veel werk heeft verzet voordat de poorten konden worden geopend, is de rechtmatige eigenares van het Stadion, maar het gebruik wordt thans betwist door de ABBA, die wijst op de aansluiting bij een internationaal orgaan.

Hoewel wij van gevoelen zijn, dat uitsluitend bovengenoemde Stichting over het gebruik van het Stadion heeft te beslissen, willen wij ons op dit ogenblik van een oordeel onthouden over de discussie. Gistermiddag werd een vergadering belegd die de lucht niet deed opklaren en wij vernemen dat vanmiddag de besprekingen worden voortgezet.

Het is te hopen, dat de hoofden wat afgekoeld zijn vanmiddag en dat men niet weer gaat beginnen over een „ultimatum" en het krankzinnige voorstel om in samenwerking met een voetbalvereniging een tweede Stadion te doen verrijzen.

OVERDRACHT VAN DIENSTEN

Morgenmiddag om vier uur zal in het gebouw van de Eilandsraad een plechtige overdracht van diensten plaats vinden waarbij o.m. van Curacao aanwezig zullen zijn: Z. E. de Gouverneur en de Landsminister Da Costa Gomez, Sprockel en Van Romondt. Een diner van het hoge gezelschap zal met Hr. Ms. Willem van der Zaan arriveren.

ERNSTIG ZIEK GEWORDEN

Een der slachtoffers van de ontploffing in het laboratorium van de Lago, de heer C., die thans in het Lago-hospitaal verblijft, is door de brandwonden dermate ziek geworden, dat voor zijn leven wordt gevreesd.

EEUWFEEST VAN DE BIJBELSCHOOL

Vele honderden zijn Zaterdagmiddag naar het gebouw van de Zevendedags Adventisten getrokken om de honderdste verjaardag mee te vieren van de Bijbelschool, welke thans in 230 verschillende landen leerlingen heeft. De opnieuw beschilderde en fraai gedecoreerde binnenzijde van het gebouw weerspiegelde de vreugde van de dankbare bezoekers, waarvan een aantal genoegen moest nemen met een staanplaats buiten.

Met intense belangstelling werd de plechtigheid gevolgd en een ieder zong de mooie gezangen mee.

We vernamen, dat de leden van de Bijbelschool dagelijks een bedrag van zeven en twintig duizend gulden bijeenbrengen voor de buitenlandse missie. Niet alleen op Aruba staat de School in het middelpunt van de belangstelling, maar vrijwel over de gehele wereld; er zijn in totaal 1.100.000 leden.

Ds Klingbeil, die de dankdienst voorging, kan op een mooie dag terugzien.

Koninklijke benoemingen

's-GRAVENHAGE, 29 Sept. — Bij Koninklijk besluit zijn benoemd tot:

grootofficier in de orde van Oranje Nassau: de oud-ministers Lieftinck en Stikker;

commandeur in de orde van Oranje-Nassau: de oud-ministers Van den Brink, Joekes, Rutten, Teulings, In 't Veld en Wemmers;

tot ridder in de orde van de Nederlandse Leeuw: de oud-ministers Albregts, Mulderije en Peters;

commandeur in de Orde van Oranje Nassau bij bevordering: oud-staatssecretaris Goetzen.

VAN HEINDE EN VERRE

CAIRO. - Generaal Naguib heeft in een vraaggesprek gezegd, dat de Soedan „een deel van Egypte is, zoals door het laatste parlement bepaald". Wat er met het Britse bestuur moet gebeuren? „Dat is een vraag, die de Britten moeten beantwoorden", zei Naguib.

DEN HAAG. - Hier werd een wedstrijd gehouden in het machineschrijven (sic) en dame uit Huizen won met 398 aanslagen per minuut. Een Belgische deelneemster die geen Nederlands kampioene kon worden, leverde de beste prestatie met 430 aanslagen per minuut.

AMSTERDAM. - Binnen twee jaar hoopt de directie van de Fokker-fabrieken haar eerste nagenoeg complete passagiersvliegtuig gereed te hebben. Dit toestel zal een twee-motorig verkeersvliegtuig met turbine-aandrijving zijn.

LONDEN. - Minister Anthony Eden is na zijn reizen naar Joegoslavië en Oostenrijk hier teruggekeerd. Hij zeide: „Onze politiek ten gunste van de vrede wordt begrepen en ik heb de indruk, dat de Westerse gemeenschap in eenheid en sterkte groeit".

PHILADELPHIA. - De officiële cijfers hebben uitgewezen, dat de netto-ontvangsten van het titelgevecht om het wereldkampioenschap zwaargewicht tussen Joe Walcott en Rocky Marciano $ 345.177 bedragen. Walcott krijgt $ 1'8.070 en Marciano $ 69.035. Bovendien krijgen de boksers de televisierechten te verdelen ($ 125.000) en de filmrechten. Mischien zou Walcott voor al dat geld nog eens knockout willen gaan?

LONDEN. - Volgens een mededeling van het ministerie van buitenlandse zaken zouden van de twintig duizend in Korea gevangen Chinezen er veertien duizend niet willen repatriëren.

In kort bestek

WASHINGTON. - De subcommissie van het Huis van Afgevaardigden heeft verklaard, dat de pogingen van Truman's regering om een onderzoek in te stellen naar de corruptie in eigen boezem roemloos hebben gefaald.

LOS ANGELES. - De staking bij de Douglas vliegtuigfabrieken is afgelopen; op verzoek van Truman zijn de onderhandelingen tussen de vakbonden en de werkgevers worden hervat.

STRAATSBURG. - De Assemblee van Europa heeft de door de Nederlander Fens ingediende motie aangenomen, waarin de regeringen worden verzocht bij alle NA VO-besluiten uit te gaan van het beginsel, dat alle verbonden landen gelijke rechten hebben op de verdediging van hun gebied.

SPRINGFIELD. - Stevenson verdient als gouverneur van Illinois twaalf duizend dollar per jaar; in 1949, 1950 en 1951 heeft hij buiten dit salaris $ 151.000 ontvangen; deze bedragen heeft hij besteed voor acties van verscheidene vergoedingen.

STRAATSBURG. - Het 5de jaarcongres van de liberale internationale is geëindigd. De leiders van de 16 vertegenwoordigende landen hebben de liberalen van de gehele wereld opgeroepen tot een kruistocht tegen het communisme, het socialisme en iedere andere leer, die de fundamentele vrijheid van het individu beperkt. Er werd aangedrongen op liberalistie van de handel, de voorkeurstarieven voor Europa plus de overzeese gebieden en de internationale migratie.

Ex-generaal Ramcke wenst algemene amnestie voor alle Duitse soldaten

KARLSRUHE, 29 Sept. - Men kan van de Duitse soldaten niet verwachten, dat zij in een Europees leger schouder aan schouder staan naast de Westelijke officieren, die pas korte tijd geleden „rij na rij Duitse soldaten naar het schavot of de gevangenis" hebben gezonden, aldus de Duitse ex-generaal Bernard Ramcke in een toespraak tot vroegere valschermspringers, die in de jongste wereldoorlog onder hem gediend hebben. Ramcke is zelf 15 maanden geleden uit een Franse gevangenis ontslagen, waar hij vijf jaren wegens oorlogsmisdaden in vastgehouden. De oud-generaal wil een algemene amnestie voor alle Duitse soldaten, die nog in geallieerde gevangenissen zitten. Dit is een absolute vereiste voor een Duitse bijdrage tot de verdediging van Europa. Alleen werkelijke misdadigers, aldus de generaal, moeten gestraft worden, niet degenen, die schuldig bevonden zijn naar wetten, die tijdens de oorlog in Duitsland niet bestonden.

UITSLAG AANBESTEDING

Gisteren werd aanbesteed de bouw van de doktersspreekkamer met apotheek te Santa Cruz; inschrijvers waren: Petrona en Croes fl. 48.000,—; fa Ortiz fl 48. 697,—; fa M. Tromp fl 50.090,—; C. A. Vis fl 56.160,—; Bohama fl 59.400,— en Bouwmaatschappij Aruba fl 60.450,—. De bouw was volgens de begroting over het dienstjaar 1952 geraamd op fl 50. 000,—.

Congres van de Britse Labourpartij werd gisteren geopend

MORECAMBE, 29 Sept. - Heden is het jaarcongres van de Britse Labourpartij te Morecambe in Lancashire geopend waarop 1.200 afgevaardigden zes millioen vakbonds- en partijleden vertegenwoordigden. De voorzitter, Earnshaw, waarschuwde in zijn openingsrede, dat de economische omstandigheden wellicht het land binnenkort zouden kunnen nopen de levensstandaard te verlagen.

De tijd dringt, aangezien Labour waarschijnlijk niet lang in de oppositie zal blijven en de partij moet een program hebben om de vraagstukken aan te pakken, waar tegenover het land geplaatst is. Volgens spreker moet de machine-industrie uitgebreid worden en moeten meer kolen, staal en voedsel worden geproduceerd. Wellicht moeten wij verbeteringen laten schieten en een verlaging van de levensstandaard aanvaarden, aldus Earnshaw, die zei, dat de Conservatieven alles beloofden; Labour moet dergelijke beloften niet afleggen. Hij riep op tot eenheid want „een verenigde Labourbeweging is onoverwinnelijk". Hij gewaagde in zijn rede niet van het bewapeningsprogram, dat het voornaamste twijfelpunt tussen de Bevanisten en de partijleiding is.

Den Haag krijgt waarschijnlijk groot flatgebouw voor werkende vrouwen

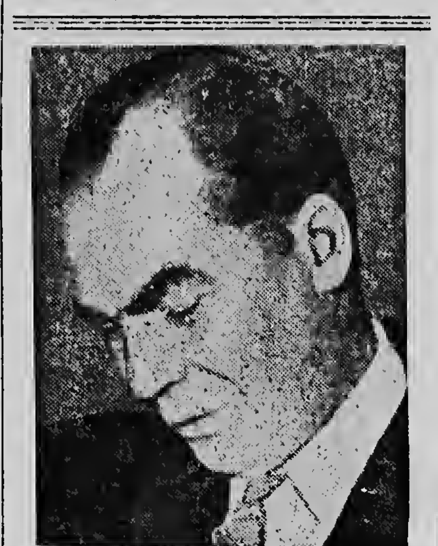
's-GRAVENHAGE, 29 Sept. — Als de plannen van de dr P. Elisabeth Brugsmastichting en de N.V. Bouwkas van Noordnederlandse Gemeenten slagen, zal Den Haag binnenkort eveneens beschikken over een flatgebouw voor werkende vrouwen. Dit gebouw, dat 145 flats bevat, zal verrijzen op de hoek van de Laan van Meerdervoort en de Godetiaweg bij het De Savornin Lohmanplein. De bouwtijd wordt op ongeveer een jaar geschat.

De financiering van het plan wordt voorhands geregeld door de N.V. Bouwkas van Noordnederl. Gemeenten. Het is echter de bedoeling, dat de toekomstige bewoonsters van het flatgebouw een coöperatie zullen vormen, die als eigenaresse zal optreden. De deelneemsters-bewoonsters genieten dan dus niet het absolute eigendomsrecht, maar krijgen een woonrecht, dat als bezit kan worden aangemerkt en dus verhandelbaar zal zijn.

De kosten der flats variëren van 8800 tot 10.200 gulden per stuk, al naar gelang van de ligging (hoog of laag, met veel of weinig zon, enz.). Voor de goedkoopste flat, van ƒ 8800 dus, is een contante storting vereist van 2300 gulden. Via de coöperatie verkrijgt de bewoonster een hypotheek voor het resterende, waarvoor de maandelijkse lasten (rente en aflossing) dan 38 gulden bedragen. Voor de duurste flats zijn deze bedragen respectievelijk: storting 3000 gulden, hypotheek 7200 gulden, maandelijkse lasten 42 gulden.

Als vergoeding voor de centrale voorziening - diensten van de huismeester, warmwatervoorziening, centrale verwarming, liften, huistelefoon gemeenschappelijke fietsenbergplaats - zal naar schatting een bijdrage van 30 gulden per maand benodigd zijn.

De flats bevatten een zitkamer, een slaapkamer, een keuken of een kooknis, een sanitaire ruimte, een balcon en overvloedige bergruimte. Zij zullen in twee vleugels worden gebouwd. In de langste vleugel, die zeven verdiepingen telt, worden de flats aan weerszijden van gangen gebouwd. In de andere vleugel zullen de flats langs galerijen zijn gelegen. Deze vleugel is vijf verdiepingen hoog en bevat daarboven een lobby en een daktuin.



NA DE AANBIEDING van zijn geloofsbrieven aan President Truman verliet Gregori Zarubin, de nieuwe Russische ambassadeur in de V.S. het Witte Huis.

Autoriteiten in de West hielden evacuatie van Joden tegen

Vroegere Gouverneur Wouters herinnert er zich niets meer van

'S GRAVENHAGE, 28 September — Verschenen is het zesde deel van het rapport van de parlementaire enquete-commissie over hulpverlening aan Nederlanders in het buitenland en over het beleid van de Nederlandse vertegenwoordigingen in het buitenland. Een der interessantste onderwerpen uit het rapport vormt de kwestie over de door de Nederlandse instanties in de West gestagneerde evacuatie van Joodse Nederlanders uit Vichy (Frankrijk).

In de zomer van 1942 gingen geruchten, dat onbezet (Vichy) Frankrijk zou weigeren uitreisvisa aan „vreemdeling belligerenten" te verlenen. De toenmalige minister van buitenlandse zaken, mr E. N. van Kleffens, kreeg daarop van de Amerikaanse regering toestemming de in onbezet Frankrijk verblijvende Nederlandse Joden (circa 1.400) tijdelijk naar de Verenigde Staten te brengen, vanwaar zij dan naar Curacao of Suriname zouden moeten worden gebracht. Ongeveer 1.200 Joden wensten hiervan gebruik te maken. Op 11 November 1942, de dag, dat ook dit deel van Frankrijk in handen van de Duitsers viel, zaten de 1.200 Nederlanders nog altijd in Frankrijk. De enquete-commissie vraagt, of het niet mogelijk geweest zou zijn deze Nederlanders voor die tijd te evacueren. De heren Van Vredenburgh en Van Harinxma Thoe Slooten, die in 1940 het vluchtelingenvraagstuk onderzochten, gaven toen reeds te kennen, dat zij geleidelijke evacuatie uitgesloten achtten. Zij zochten de oplossing op de eerste plaats in overbrenging op grote schaal naar de overzeese gebieden. Maar Indonesie ging verloren aan Japan. Curacao en Aruba zaten wegens hun strategische ligging zo vol militairen, dat voedsel en behuizing uiterst schaars waren, terwijl bovendien gevreesd werd voor onbetrouwbare personen. Curacao en Suriname weigerden beslist. Pas na herhaaldelijk aandringen bij de gouverneurs dezer gebieden kon een aantal Nederlandse uitgewekenen naar Suriname vertrekken.

Wie gaf het verbod?

De ondervraagde personen zijn het niet eens, of het verbod tot afgifte van visa voor de West afkomstig was van de gouverneurs dan wel van de Londense regering. Van Harinxma Thoe Slooten ontkent, dat de Nederlandse regering, alvorens zij toestemming verleende tot het toelaten in Suriname van 200 in Zuid-Frankrijk verblijvende Nederlanders, van de American Joint Distribution Committee een garantie van 45.00 dollar zou hebben geëist. Dit bedrag is door het comite eigener beweging beschikbaar gesteld. Ook is hij van mening, dat het groot verzet bij de autoriteiten in de West de evacuatie heeft geremd.

De toenmalige gouverneur van Curacao, de heer Wouters, kon zich bij ondervraging door de enquete-commissie weinig of niets herinneren. Hij beschikte niet over de nodige documentatie en wist niet meer, of hij inderdaad geweigerd heeft de uitgewekenen toe te laten. De regering in Londen had maar opdracht moeten geven, meende hij. Toen later de documenten aanwezig waren, verdedigde de oud-gouverneur zich met te wijzen op het gebrek aan huizen, voedsel en drinkwater en op de betekenis van de West.

De enquete-commissie betreurt de voortdurende weigering van Curacao en de aanvankelijke onwilligheid van Suriname ten opzichte van de vluchtelingen, die in de positie, waarin Frankrijk toen verkeerde, groot gevaar liepen. Dat de Nederlanders, op een enkele uitzondering na, niet in Duitse handen waren gevallen, doet hieraan niets af.



DE BRITSE MINISTER van Buitenlandse Zaken, Anthony Eden, maakte tijdens zijn recente bezoek aan Maarschalk Tito, kennis met diens derde vrouw. Enige tijd geleden is de zestigjarige Tito in stilte getrouwd met de vijf en twintig jarige studente Jovarka Broz (midden).

feuilleton

140

LODEWIJK XVI

WIEN DE VALBIJL WACHT

De „tiran" was even stil als de stad; hij zat roerloos, hij keek niet naar links of naar rechts, hij had zijn vingers om een gebedenboek. Een korte stoornis, gelijk aan de val van een kiezelsteen in een meer, verbrak de beklemmende stiltee en werd snel onderdrukt. Toen het rijtuig de Porte St. Denis passeerde, braken de roekeloze baron de Batz en twee jonge, nietsontziende royalisten door de rij van schildwachten heen, schreeuwend: „Te hulp, Fransen! Helpt ons, allen die hun koning willen redden!" De weinigen, die de woorden verstonden, beantwoordden ze met een ijzig stilzwijgen. Snel werden de twee royalisten in stukken gehakt - zelfs hun namen zijn niet bewaard gebleven. De Batz ontsnapte. Alles was zo bedaard en terdeeg geschied, dat slechts weinigen iets van de stoornis bemerkten. Lodewijk zelf werd niet gewaar, dat twee onbezonnen jongelui hun leven voor hem hadden geofferd. Hij zat als een stenen beeld, in sprakeloos gebed verdiept.

Om kwart over tien rolde het rijtuig door de Ruee Royale in de richting der Place de la Révolution. Het ontzaglijke plein was volgepakt met gewapende mannen, die schouder aan schouder stonden, in vakken als van een schaakbord. Iedere toegang tot het plein werd door kannonen bewaakt; er waren eenentwintig stukken geschut opgesteld, op iederen hoek een á vier.

Tussen de groepen gewapenden was een smal pad vrijgelaten - daarlangs kon het rijtuig zich voortbewegen naar de guillotine, die vrij stond midden op het plein, naar de Tuilerieën gekeerd... „zodat de misdadiger in zijn laatste ogenblikken het paleis van zijn voorouders moest zien."

Eerst toen het rijtuig aan de voet van het platform stilstond, keek Lodewijk op. H ijdeed het gebedenboek dicht, een vinger tussen de pagina's houdend, en zei tegen de prister: „We zijn er, geloof ik." H ijdeed kalm het boek weer open en voltooide de lezing van zijn laatste gebed. Toen gaf hij het boe kaan de abbe en stapte vlug uit. Nu, voor 't eerst, keek hij rond - hij zag een dicht woud van hoofden, zonder zichtbare grens, en ruiters als standbeelden, de onmiddellijke omgeving van de „machine" bewakend. Lodewijk keek naar het platform, dat een voet boven zijn hoofd uitstak, en toen nog hoger, naar de ijlen houten rechthoek, die grimmig rechtop stond, met een glimmend mes in zijn bovenbalk. Hij wendde zich af en riep tegen de trommelaars, in een opwelling van gezagsgevoel: „Stil toch!" Zij hielden plotseling de stokken stil, en koel besteeg Lodewijk de trap naar het platform.

Aan de voet van de stellage, bij de rieten mand, trachtten drie beulsknechten de armen van de veroordeelde te grijpen, maar Lodewijk duwde hen opzij en trok alleen zijn jas uit. Zestigduizend paren gespannen ogen keken toe, terwijl de gevangene zijn haar losbond en zijn das afdeed. Zijn koelbloedigheid was diep aangrijpend; menigeen hield zijn adem in, toen Lodewijk zijn hemd losknoopte en het wijd opensloeg, om zijn hals en schouders te ontbloten.

E der beulen greep zijn pols. „Wat wilt u?" vroeg Lodewijk. terwijl hij zich losrukte. - „U binden." - „Mij binden?" riep hij uit. „Nooit! 't Is trouwens nergens voor nodig, ik ben volkomen zeker van mezelf." De beulen omringden hem dreigend. „Neen, neen, verspilt maar geen tijd - ik láát met niet binden." De beulen zagen om naar hulp - zij dorst engeen worsetling te beginnen met die gevangene, wiens lichaaskracht aan het wonderbare grensde; maar zij waren vast besloten, hun plicht te doen. Maar reeds begon Lodewijk te aarzelen. Hij keek de abbe vragend aan, en deze, met tranen in zijn ogen, knikte. „Doet maar, wat u wilt," zei de veroordeelde.

Zij bonden met een zakdoek zijn handen achter zijn rug en knipten zijn haar af.

„SPRINGPLANK POLITIEK"

„De Westindier" juicht inzake Lindeteves genomen belissing toe

AMSTERDAM, 29 Sept. — In het jongste nummer van het Surinaams-Antilliaans blad „De Westindiër" wijdt men onder de titel „Bokkesprongen met ‚springplank-politiek' " een hoofdartikel aan de zaak-Lindeteves. Na een overzicht van de gang van zaken, die geleid hebben tot het intrekken van de vestigingsvergunning van Lindeteves vervolgt het blad:

„Deze aangelegenheid zou voor verdere bespreking niet belangrijk zijn, ware het niet, dat met de zaak-Lindeteves zich een duidelijk symptoom aftekent. Hier is opgetreden tegen een buitenlandse firma, die via de zgn. „springplank-politiek" ten behoeve van de Nederlandse handel op Centraal en Zuid-Amerika heeft getracht door te dringen in de Antilliaanse handel met het klaarblijkelijke doel op de duur een monopolistische positie te verwerven in de Antillen. Dat dit ten koste van de eigen handelshuizen moet gaan, had de Kamer van Koophandel indertijd zeer goed gezien. Voor Lindeteves als wereldconcern zal het niet moeilijk zijn een monopolie te verwerven. Er kan in principe geen enkel bezwaar zijn tegen de instelling, dat Nederlandse firma's van de Nederlandse Antillen gebruik maken als sprinplank voor hun handel op Centraal en Zuid-Amerika, maar dit mag nooit ten koste gaan van de plaatselijke handel. De handel, die juist een van de weinige peilers is, waarop de economie van de Antillen rust, moet in eigen handen blijven. Dit is een levensbelang.

Daarom juichen wij de beslissing van het departement van sociaal-economische zaken ten zeerste toe, afgezien van de vraag, of de gevolgde procedure al dan niet de juiste was.

Hier is, zoals gezegd, opgetreden tegen een buitenlandse firma, die op slinkse wijze heeft getracht te filtreren in de Antilliaanse handel om tenslotte te grijpen naar een monopolie en dit is in onze ogen ernstig genoeg om een dergelijk optreden te rechtvaardigen.

De affaire Lindeteves moge een teken aan de wand zijn voor die buitenlandse firma's, die met de „springplank" bokkesprongen willen uithalen.

De N.V. Lindeteves heeft aan de Nederlandse zaak zeker geen goed gedaan. Het is nu eenmaal veel moeilijker om vertrouwen te winnen dan het te verliezen."

INTERNATIONAL CIVIL AVIATION ORGANIZATION

De ICAO is een Verenigde Naties in het klein - maar zonder politiek

De Russen doen natuurlijk weer niet mee

'S-GRAVENHAGE, September — „In internationaal luchtvaartmilieu wordt met de Nederlandse stem terdege rekening gehouden. Nederland wordt erkend als een van de grote vijf op luchtvaartgebied en de naam die Nederland reeds jaren lang had, is na de oorlog zelfs nog beter geworden".

Dit is de uitspraak van dr F. C. Copes van Hasselt, die ons land vertegenwoordigt in de council van de Icao (International Civil Aviation Organization), het lichaam dat er voor een belangrijk deel voor gezorgd heeft dat het internationaal burgerluchtvaartverkeer functioneert zoals het dat thans doet.

In Montreal staat het 10 verdiepingen hoge Civil Aviation Building en in dit gebouw komen de draden samen die het internationale luchtverkeer over de wereld gespannen heeft. Hier zetelt de staf van de Icao, een z.g. „special agency" van de Verenigde Naties, waarbij 57 landen aangesloten zijn en die niet alleen in naam verenigd zijn. Want wat Icao bij elkaar houdt, is het welbegrepen eigenbelang van de luchtvarende naties, die ervan uitgaan dat er nu eenmaal samenwerking behoort te zijn en dat het goedkoper is samen de kosten van het internationale luchtverkeer te dragen dan elk afzonderlijk. En zo kan het gebeuren dat, hoewel Icao geen recht voor bindende voorschriften heeft, het gezag van deze organisatie toch dermate groot is, dat practisch geen aangesloten land zich aan haar aanwijzingen zal ontrekken.

Nuttige diensten

Het is dank zij Icao, dat geen enkele piloot moeilijkheden heeft bij de landingsprocedure op een voor hem vreemd vliegveld, want deze landingsprocedure is thans over de gehele wereld gestandaardiseerd; het is dank zij Icao dat 10 weerschepen op de Atlantische Oceaan ervoor zorgen, dat de vlieger op practisch elke kilometer van zijn route over de wijde plas weet wat voor weersomstandigheden hem te wachten staan.

Het is ook dank zij Icao dat men thans de douane op Schiphol in 15 minuten passeert, dat Perzië van een aantal experts luchtvaart technische steun ontvangt, dat er in Indonesië een internationale luchtvaartmissie werkzaam is, dat er sinds kort de internationale luchtwegen (de z.g. airways) zijn ingevoerd.

Op practisch elk terrein, dat met de luchtvaart annex is, doet Icao haar invloed gelden, het is een Verenigde Naties in het klein, met dit verschil dat er niet aan politiek gedaan wordt, dat de stem van elk aangesloten land precies evenveel waarde heeft en dat elk geschilpunt in gemeenschappelijk overleg opgelost wordt.

Klein V.N.

Het hoogste gezagsorgaan in de Icao is de „general assembly", waaronder direct het uitvoerend orgaan, de „council" staat, die gevormd wordt door 21 gekozen landen en waarvan Nederland er op het moment een is.

Daaronder ressorteren dan weer vijf comite's, die respectievelijk de énavigatie, het luchttransport, de juridische zijde, de onderlinge hulpverlening en de financiën behartigen.

En dit alles op een jaarlijks budget van 3 millioen dollars, het laagste van alle internationale organisaties, waarvan elk land naar draagkracht en naar het belang dat het bij de luchtvaart heeft, bijdraagt. In dit verband komt Nederland er met een bijdrage van 3 procent eigenlijk met een koopje af, gezien het grote belang dat wij bij het internationale luchtverkeer hebben. De grootste contribuant is de Verenigde Staten met een bijdrage van 27 procent.

Volledige uniformiteit

De grote wens van de Icao is uiteraard volledige uniformiteit op elk detail van het luchtverkeer, maar het is duidelijk dat, gezien de regionale belangen die groepen landen binden, dit niet in een handomdraaien te bereiken is. Daarom heeft men vijf schema's opgesteld, waaruit de aangesloten landen thans nog hun keuze kunnen doen. Om de twee jaar hoopt men in de toekomst een schema terzijde te kunnen stellen, zodat men hieruit zou kunnen constateren dat over een jaar of tien de wereld, op luchtvaartgebied althans, een kan zijn.

Een adder...

Maar ook hier zit een addertje onder het gras, want tot dusverre is Rusland met zijn satellietstaten achter het ijzeren gordijn nog niet bij de Icao aangesloten. Het enige land, dat hierop een uitzondering maakt, is Tsjecho Slowakije, dat dus via de luchtvaart nog steeds het contact met de overige wereld onderhoudt.

Overigens kunnen alle niet-leden waarnemers naar de Icao-vergaderingen zenden en zo is Rusland toch reeds enige malen op deze bijeenkomsten aanwezig geweest. Voorts krijgen de niet-leden alle nieuwe voorschriften, die de Icao uitschrijft, toegezonden, zodat bv. een Roemeense vlieger volledig op de hoogte kan zijn met b.v. de landingsprocedure op Gander.

Royaler kan het haast al niet, maar de Icao heeft niets te verbergen en elk land kan alleen maar voordeel hebben van het vele werk dat de betrekkelijk kleine staf in Montreal sinds 4 April 1947, de officiële oprichtingsdatum, verricht.

En vele landen hebben er reeds op diverse wijzen van geprofiteerd. Zo kwamen de luchtverkeersfaciliteiten op IJsland en Groenland bv. tot stand dank zij de sectie onderlinge hulpverlening. In vele landen zijn de Icao-recommandaties ten aanzien van verzwarende verzekeringsvoorwaarden aangenomen en zijn extra belastingen op benzine, gebouwen en reisbiljetten voor buitenlandse maatschappijen opgeheven. De luchtwaardigheidscertificaten, de brevettering, de kaarten, de verkeersregels, de metereologische codes, de tele-communicatie, douane- en deviezenregelingen, het zijn alle dingen die onder de supervisie van Icao vallen en die, waren ze nationaal geregeld, de betrokken landen veel meer gekost zouden hebben dan thans hun bijdrage aan de Icao bedraagt.

De vijf vrijheden

Over de technische samenwerking bestaat in de Icao dan ook practisch geen verschil van mening. Anders staat het op het economisch vlak, waar de „vijf vrijheden" nog veel omstreden punten zijn. Ten aanzien van de eerste vrijheid, het overvliegen van elkaars gebied, is thans door de aangesloten landen overeenstemming bereikt, en over de tweede vrijheid, het maken van technische landingen (dus b.v. voor tanken of reparaties), bestaan niet al te veel moeilijkheden. Maar die beginnen pas goed bij de drie volgende vrijheden, die betrekking hebben op het vervoer van vracht en passagiers tussen twee landen en uit elk land naar elk willekeurig land. Dan komen de economische belangen en de bescherming van de eigen luchtvaartmaatschappijen om de hoek kijken en een compromis is tot dusverre nog niet eenvoudig gebleken, omdat het hemd veelal nader is dan de rok.

De Nederlandse politiek (en inzonderheid dus die van de K.L.M.) is steeds die geweest van volkomen vrijheid in de lucht, een standpunt dat van onze kant bekeken voor de hand ligt, omdat wij als klein land aan de internationale luchtvaart nu eenmaal weinig te bieden hebben en er vele voordelen uit kunnen trekken. Maar er zijn nu eenmaal landen die in dit vlak andere belangen hebben en zolang dit nog het geval is, zullen althans de laatste drie vrijheden internationaal nog wel niet voetstoots worden aanvaard.

De Icao heeft zich in vijf jaren ontwikkeld tot een lichaam, dat de Internationale burgerluchtvaart niet meer kan missen en dat in deze betrekkelijk korte tijd reeds veel heeft bereikt. En het was verheugend te horen, dat Nederlanders in deze organisatie een belangrijke rol spelen en dat de ervaring die wij op luchtvaartgebied hebben thans vele landen tot voordeel strekt. Ons internationaal prestige moge dan al sinds de oorlog een knak hebben gekregen, in de lucht behoren wij tot de grote vijf, en dat kan in de toekomst zijn rente opbrengen.

HELPT DE KANKERBESTRIJDING

Radioprogramma

VANDAAG:

Curom-programma:

(415,5 en 59,88 m):

17.30 voor de kleinere kinderen; 17.50 gramofoonplaten; 18.05 gelukwensen; 18.15 dinermuz.; 18.45 nieuws; 19.00 Papiament; 19.30 reclame; 20.30 „Boeken vragen uw aandacht"; 20.45 klassiek concert; 20.15 „Swing, sweet and jazz"; 21.43 nieuws; 22.00 reclame; 22.30 sluiting.

Avros-programma:

(19,4 m):

16.00 reclame; 16.30 voor de jarigen; 17.15 v. kinderen; 18.00 RAO-progr.; 18.40 nieuws; 19.01 „De Dauwdrop"; 19.30 dansmuziek; 19.50 causerie; 20.00 reclame; 20.15 walsen aan de vleugel; 20.30 de geschiedenis v. Argentinië; 20.55 nieuws en sluiting.

Radio Nederland Wereldomroep:
(16.88, 25.57 en 31 m):
(13.96, 16.88, 19.71 en 25.57 m):

19.00 opening en nieuws; 19.10 Hammond orgel; 19.14 nieuwsjournaal; 19.30 werken van Verdi; 19.55 overzicht Ver. Naties; 20.05 W.I. rubriek (met nieuws voor de West-; 20.35 persoverzicht; 20.42 Promenade orkest; 20.55 avondgebed; 20.58 sluiting

DIVERSEN

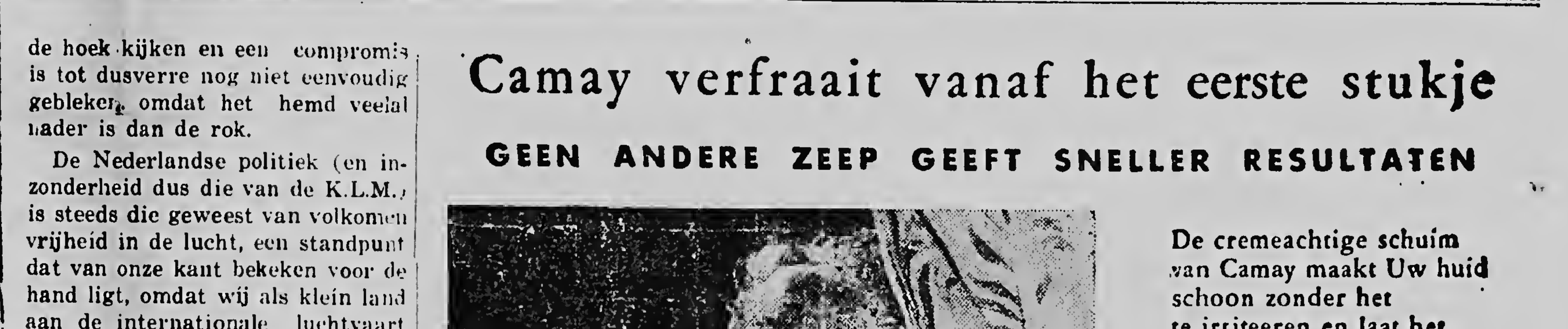
Vandaag hebben nachtdienst:
Oranjestad: Botica Oduber.
San Nicolas: Botica San Lucas.

Sluiting luchtmail Nederland:
Dinsdag 2.00 n.m.
Donderdag 2.00 n.m.
Zaterdag 2.30 n.m.

Wijkverpleging Wit-Gele Kruis:
Oranjestad-Noord: Zr. Hanewinkel, Tel. 1471.
Particulier: Zr. van der Mark, (Afwezig).

De Steen van Atlantis (50)

ERIC DE NOORMAN door Hans G. Kresse



Toen de gevangenen in de geheimzinnige wagen hadden plaats genomen, zette deze zich plotseling in beweging, zonder dat enig dier hem trok of voortduwde! Kirasso liet niets van zijn verwondering blijken, maar Eric keek in stomme verbazing om zich heen. Hij bewonderde de behendigheid, waarmee de soldaat, die de wagen bestuurde, zich van het grote aantal knoppen en handles bediende ,die voor in de wagen waren aangebracht. Ook de grote snelheid, waarmee het voertuig zich voortbewoog, verbaasde Eric zeer. Het gaf hem een merkwaardig opwindend gevoel. Angst voor dit vreemde voelde hij in 't geheel niet. Langzamerhand ging Eric zich afvragen wat toch wel hun doel kon zijn. Aanvankelijk reden zij door dichte wouden, waren daarna urenlang voortgesneld door een uitgestrekte woestijn en naderden dan een meer rotsachtig gebied. Toen daarna weer een woud opdoemde, ging de wagen langzamer rijden en stopte op een open plek. De gevangenen moesten de wagen verlaten. Het was duidelijk, dat men hier de nacht door zou brengen.

De Arubaanse Courant

SECCION PAPIAMENTO

ARUBA DURANTE 1951

Gran actividad den combate contra tuberculosis

Gran actividad a worde desaroya durante anja 1951 den terreno di combate contra tuberculosis, loke ta evidente for di e aumento den e cantidad di casonan cu ta bao control y e cantidad di casonan di t.b.c. cu a worde trata regularmente. Â pesar di e temor grandi entre populacion pa tuberculosis, no ta existi un animacion tan grandi entre pacientenan pa worde trata na Curacao, pa motibó aki nan no por recibi bishita di nan familianan frecuentemente. E division di Curacao di e organizacion „eHt Nederlandse Rode Kruis" tin un enfermera den servicio na Aruba, kende ta encarga cu combate contro tuberculosis.

Servicio Obstetrico

Durante anja 1951 tabatin dos partera di gobierno na Aruba encarga cu servicio obstetrico pa hendenan pober. Uno tabata biba na Oranjestad y e otro na Savaneta. E cantidad di servicionan obstetrico tabata 49, di cual solamente uno tabatin un curso abnormal. Dos mucha chikito a nace morto.

Cuido Infantil

Un enfermera den servicio di Gobierno ta encarga cu cuido di muchanan chikito. Durante anja 1951 e cantidad di consultanan a baha te menos cu mitar, esta di 1387 durante anja 1950 te 548 durante anja pasa. Un proposicion di Hefe di Sanidad Publico hai na Gobierno Territorial pa trata cuido infantil en cooperacion cu Wit-Gele Kruis no por a worde realiza ainda.

Voogdijraad

Ademas di un secretario, e oficina di Voogdijraad tabata inclui un persona encarga cu administracion durante anja 1951. Durante 1951 fls. 6040,63 a worde recibi como placa di alimentacion y fls. 17267,94 a worde saca. Durante anja 1951 varios mamanan a acudi cerca Voogdijraad pa obtene yudanza den mantenecion di nan yiunan natural, y den algun caso pa yiunan legal.

Un caso a worde trata dilanti di Juez den Primera Instancia tocante mantenecion di yiunan natural. Adviesnan a worde sumeti na Sr. Gobernador, na Corte di Husticia y na Husticia den Primera Instancia. Voogdijraad di Curacao, Bonaire, Sint Maarten, Saba y Surinam tabata a haci un apelacion ariba voogdijraad di aki, principalmente pa obtene alimentacion pa muchanan menor di edad.

Durante anja 1951 un gran cantidad di mayornan, voogd of encargadonan a dirigi nan mes na voogdijraad cu e suplica pa nan yiunan of yiunan di crianza worde tuma den un institucion. Pa motibo di scaredad di lugar solamente un numero limita di muchanan por a worde admiti den e institucion na Curacao.

Asistencia Legal

Entre Juez den Primera Instancia y e Servicio pa Asuntonan Social y Economico un arreglo a worde haci segun e departamento aki ta duna un carchi na personanan en ta bini na consideracion pa esaki, cu ta libra nan di paramento di costonan di proces. Pa asistencia legal gratis, pa cual en verdad ta existi un necesidad, un solucion no a worde haya ainda.

DC-4 TA BAI SURINAM

Animacion pa e v... ...cion cu aeroplano pa Surinam tabata asina tanto grandi cu ...rs. ... (kende ya ta organiza tal sorto di excursionnan e... ...exito) y Ferrol a decidi di obtene un DC-4. E avion aki lo sali ... 3 di October for di Aruba. Ainda tin siete lugar liber. E pasaheronan lo por keda tres siman na Surinam; cu e mes avion lo bini algun persona for di Surinam pa pasa vacacion na Aruba.

BO TAMBE TA BINI BEBE KOFFIE?

Koffie cu sandwich y cake ta cos cu bo por haya tur camina, pero nos ta casi segur cu nan no ta mes dushi cu esun cu lo bo por haya Diabierna mainta, dia 10 di October, den Sociedad Bolivariana, unda Organizacion pa Combate di T.B.C. pa invita bo pa pasa bebe koffie. Cu cooperacion di algun asociacionnan di damas nan ta garantiza bo un mainta agradable. Na 9:30 di mainta e promer koppinan lo worde presenta y despues lo tin ocasion pa bebe koffie te 11:30. Esaki naturalmente no kier meen, apreciable senjora, cu bo mester keda bebe koffie tur e oranan, un koppi tras di otro, pero toch bo por pasa un rato y diverti bo mes. Corda bon, na cas bo mester trahe'le. Aki bo ta haye'le traha caba!

E beneficionan lo ta pa combate contra T.B.C., anto pa nos isla. Carchinan ta worde bendi caba na Aruba Boekhandel (pa solamente un florin pa uno). Pasa awe ainda y cumpra bo carchi. Y nota e fecha ariba bo calendario pa bo no lubida di bini!

NO TA PONE SU MES DISPONIBLE MAS

Nos a tende cu Sr. L.A.C. Laclé no ta tene su mes disponible mas como candidato pa un puesto di deputado. Tin tur indacacion cu awe nochi durante reunion di Eilandraad toch lo bini un „wilde stemming".

RESULTADONAN DI FUTBOL

E resultadonan di weganan di futbol durante fin di siman ta: Transvaal—Arsenal 4-3; R.C.A.—Union (R.C.A. a gana como Union no a presenta); Deportiva—K.L.M. (Deportivo a gana pa motibo cu K.L.M. no a presenta); Aruba Jrs.—Hollandia 3-1.

DR. COCO ARENDS A BISHITA EX-GOBERNADOR WOUTERS

Segun nos ta worde informa Dr. J. R. (Coco) Arends kende ta na Holanda actualmente en coneccion cu estudio di su yiu, a paga un bishita na Su Excelencia Ex-gobernador G.J.J. Wouters, kende tabata gobernador di Curacao for di 1936 te 1942. Dr. Arends y Gobernador Wouters a papia basta largo tocante nos isla; ta conoci cu semper Sr. Wouters tabatin un preferencia pa Aruba y cu el tabata di promer gobernador cu a introduci e costumber pa pasa algun dia na nos isla cada anja. En coneccion cu esaki Sr. Wouters a laga converti e cas di ontvanger ariba Klip como Gouverneurshuis.

Cantidad di recuerdo bieuw tocante Aruba di promer cu Segunda Guerra Mundial a bolbe biba; e combersacion tabata asina tanto anima cu Dr. Coco mester a keda come hunto cu Sr. y Sra. Wouters.

RESULTADO DI AANBESTEDING

Ayera a worde ofrecí pa construccion, e oficina di dokter cu botica pa Santa Cruz; contratistanan tabata Petrona & Croes fls. 48.000; fa. Ortiz fls. 48.697; fa. M. Tromp Fls. 50.000; C. A. Vis Fls. 56.160; Bohama Fls. 59.400 y Bouwmaatschappij Aruba Fls. 60.450. Segun presupuesto pa anja 1952 e construccion tabata calcula ariba Fls. 50.000.

ADVENTISTANAN DI SIETE DIA A RECORDA UN SIGLO DI EXISTENCIA DI SCHOOL BIBLICA

Cientos di bishitante ansioso a reuni hunto den Misa di Adventistanan di Siete Dia na Socotorro Diasabra anochi pa celebra e hecho cu e school biblica cu ta conecta cu e gremio aki ta existi un siglo.

Domine Klingbeil a dirigi e ceremonianan y e miembronan a canta canticanan santo. Tabatin un servicio di consecracion pa mucha tambe.

E school biblica di misia di Adventistanan ta existi den 230 terra na mundo y ta conta un total di mas of menos 1.100.000 miembro.

COM NOS POR REMEDIA E SITUACION?

Recientemente nos a scirbi un articulo tocante e hecho cu economia di nos isla ta depende unicamente ariba e coriente di azeta na San Nicolas. E articulo aki a causa considerable reaccion y pa mayoria parti for di banda di hendenan cu conoce nos isla for di tempo promer cu azeta a bini aki. Nan a conoce e tempo duro, tempo duro, tempo cu cada uno mester a haci cantidad di esfuerzo pa gana su pan di cada dia.

E riqueza repente cu petroleo a trece aki na Aruba tabata un bendicion, pero tambe (y cu esaki nos no kier meen nada na contrali di Lago) el a trece su maldicion; criminalidad creciente y un temor pa trabao den cunucu. Cada anja ta bira mas y ams dificil por ehemplo pa haya cortador di aloe, y nos ta ripara cu menos cunucu ta worde geploeg. E hendenan di antes tin masha tanto admiracion pa loke a para bira di Aruba den curso di anjanan, pero si bo scucha nan storianan bo por nota un tristeza profundo aden: e tempo pasa tabata mucho mejor.

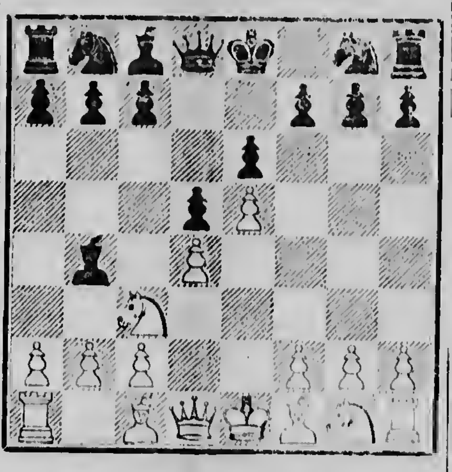
Nos a sugeri pa trata (principalmente pasobra tin un cantidad di hende sin trabao) pa persuadi e hendenan pa bolbe bai traha den cunucu. „Pero com mester haci esaki?" Un contesta no ta facil, pero nos a indica di promer paso caba. Mester bini un comision, cual lo haci un estudio cuidadoso di e posibilidadnan e cooperacion cu Comision di Caribe. Despues un programa di urgencia lo por worde forma, naturalmente cu ayudo financiero di Gobierno.

Hendenan cu por sabi mehor cu nos a asegura nos cu hopi por worde haci aki ariba terreno di agricultura y pesqueria. Nan a bisa nos cu nan ta contra un fondo pa sostenecion di hendenan sin trabao, promer cu esakinan mes a sinja com nan mester usa nan brazanan den e terrenonan cu ainda ta bashi.

Por lo demas nos kier duna Eilandraad e ultimo palabra den e asunto aki.

REVANCHEWEDSTRIJD

Zwart: Croes (Oranjestad)



Wit: Lopes (Sint Nicolaas)

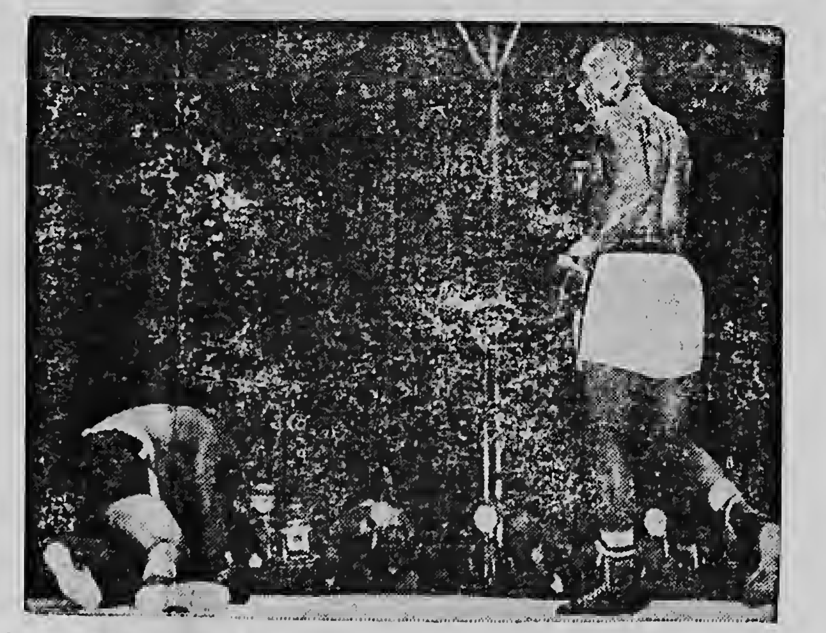
1.	e2 - e4	e7 - e6
2.	d2 - d4	d7 - d5
3.	Pb1 - c3	Lf8 - b4
4.	e4 - e5	....

BALENTE SUMA PA PARTI

PHILADELPHIA, Sept. 29 - Cifranan oficial a indica, cu e recibonan neto total di e placa pa titulo di campeon mundial entre Jersey Joe Walcott y Rocky Marciano tabata $345.177.

Di e suma aki Walcott ta haya 138.070 dollar y Marciano ta haya 69.035 dollar. Ademas ambos boxeador ta haya e derechonan di television cu u nvalor di mas of menos 125.000 dollar pa parti y ademas e derechonan di pelicula, di cual e valor no a worde calcula ainda.

Manera nos lectornan por recorda Walcott a perde e pelea aki pa knock-out. Sinembargo, el no a sali mucho malo!



ESAKI TA UN DI E MOMENTONAN di e pelea entre Walcott y Marciano pa campeonato mundial, cual Walcott a perde pa knock-out den di diez tres rond.

E Piedra di Atlantis (36)

ERIC DE NOORMAN pa Hans G. Kresse



Despues cu nan a camna varios ora largo e bosque a cuminza bira mas fini y den un valle nan a mira e cuidad for di den cual Eric a logra scapa algun tempo pasa. E edeficionan blanco, halto y impresionante tabata brilla den claridad di solo y mientras Eric tabata contempla tur esaki pa un momento, el a puntra su mes ki sorto di aventuranan lo ta warde'e den stad atrobe. Su pensamentonan a bai na e piedra di Atlantis, y e poder grandi cu el lo tin, si el logra haya e piedra aki den su posesion. E enano a decidi pa kenda den bosque por lo pronto. El no tabata gusta pa riska su bida y plannan di Eric tabata parce'le mucho peligroso. Pues, nan a tuma despedida di otro. Eric a gradici e homber chikito pa tur loke esaki a haci pe. Pa e modo den cual el a salba su bida dos biaha y pa tur su cuido y consehonan. Despues el a laga su amigo y su sol a coi camina pa Atlantis! Eric su corazon tabata bati ora el tabata acerca e porta grandi. Tur sorto di hende tabata pase'le, pero ningun tabata munstra interes particular. Un vez el a contra dos guerrero, pero nan tabata a pase'le sin papia ningun palabra. El a cuminza sinti su mes mas segur y cu mas animo el a sigui su camina.